



DUST EXTRACTOR INSTRUCTION MANUAL

3M™ Dust Extractor 30L, 45L

Safety Information: Read And Retain These instructions

Please read, understand, and follow all safety information contained in these instructions prior to the use of the 3M Dust Extraction Units. Retain these instructions for future reference.

A yearly technical check on parts and filtering system by a 3M authorized person is required.

For user servicing, the dust extractor must be dismantled, cleaned and serviced, as far as it is reasonably practicable, without causing risk to the maintenance staff and others. Suitable precautions include, decontamination before dismantling, provision for local filtered exhaust ventilation where the dust extractor is dismantled (according to local regulations), cleaning of the maintenance area and suitable personal protection.

Intended Use

This unit is designed for light industrial/professional use and not for consumer sale/use and is ideally suited to use in combination with a pneumatic tool and/ or electrical tool. Intended for use in dry sanding applications with substances which are not flammable, hazardous or explosive. Only to be used by trained professionals in accordance with the instructions in this manual.

Explanation of Safety and Related Symbols	
Marking	Description
	ATTENTION: Read Accompanying Documentation
	ALERT SYMBOL: Indicates a hazardous situation
	CAUTION: This appliance contains dust hazardous to health. Emptying and maintenance operations, including removal of the dust collection means, must only be carried out by authorized personnel wearing suitable personal protections. Do not operate without the full filtration system fitted.

Explanation of Signal Word Consequences	
△	WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in serious injury or death.
△	CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury and/or property damage.
□	NOTICE: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury and/or property damage.

Read the Safety Data Sheets (SDS) before using any materials.

Contact the suppliers of the workpiece materials and abrasive materials for copies of the SDS if one is not readily available.

WARNING

Exposure to **DUST** generated from workpiece and/or abrasive materials can result in lung damage and/or other physical injury.

Use dust capture or local exhaust as stated in the SDS. Wear government-approved respiratory protection and eye and skin protection.

Failure to follow this warning can result in serious lung damage and/or physical injury.



SGS	9300 Winnetka Ave. N Brooklyn Park, MN 55445 (763) 488-5700	3M	CUST ID #	PRINT METHOD	SGS#	ROUND	
					7764190-3	1	
Production Art	Description: 3M™ Dust Extractor DFU	Artwork Spec#: 0190187.3	DATE		CHANGE LOG		INT
	Base File Name: PA: 0190187-3.indd	Material Spec#: 34-2000-7180-0	09.11.24	Update as per annotation file			GA
	GA:	Structure#:	09.25.24	Update as per annotation file			SM
	Software: InDesign CC 2022	Cat/Product#: 33774					
	SGS Contact:	Reference:					
	Email:	Requester: Emily Murillo					
	Printer:	Die # / Doc. Size: 5.5" x 8.5"					
	Printer Location:						
	Supplier:						

LIMITATION OF LIABILITY – The supplied materials should be thoroughly inspected immediately upon receipt by the recipient for all content, placement and copy accuracy. It is also the responsibility of the recipient printer to examine and proofread all supplied materials before producing image carriers and printing final product. Should the supplied materials be found to be incorrect please contact an SGS representative immediately. The liability of SGS shall be limited to correcting its own product. SGS will not be responsible for any loss or damage including but not limited to the cost of product, print, image carriers, press delays, or other ancillary cost.

UPC NOTE – Because of the differences in scanning equipment, SGS cannot guarantee the scannability of UPC barcodes. The Intermix Code Council recommends a UPC symbol be printed black on white at 100% with no truncation. All UPC codes are first scanned and verified before leaving our facility.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire, and/or other serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1) **Work Area Safety**

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) **Electrical Safety**

- a) **Power tools plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.** Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.** Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3) **Personal Safety**

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) **Power Tool Use and Care**

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.** If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) **Service**

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

WARNING

To reduce the risks associated with exposure to contaminant:

- It is necessary to provide an adequate air change rate in the room if the exhaust air is returned in the room. Reference to National Regulations is necessary.

To reduce the risks associated with fire and explosion:

- Do not use the dust extractor in a flammable or explosive environment.
- Do not vacuum up liquids or aggressive substances (i.e. acids, bases, etc.).
- Do not vacuum flammable or explosive dust (i.e. magnesium, aluminum, etc.).
- Do not vacuum flammable or explosive liquids (i.e. petrol, thinners, etc.).
- Do not vacuum sanding dust from surfaces treated with paints that have not completed the catalytic cycle.
- Do not pick up things that are burning or smoking, such as sparks or hot shavings.

To reduce the risks associated with hazardous dust ingestion or eye/skin exposure:

- Use appropriate respiratory and skin protection, or local exhaust as stated in the SDS of the material being worked on.

To reduce the risks associated with hazardous voltage and compressed air:

- Never allow the dust extractor to be used by untrained people.

To reduce the risks associated with hazardous voltage and fire:

- Do not pull on power cord to unplug the dust extractor. To unplug, grasp the plug, not the power cord.
- Do not handle the dust extractor or power cord with wet hands.
- Do not use with damaged cord or plug. Discontinue use, if the dust extractor is not working as it should, has been dropped or damaged, left outdoors, or dropped into water.
- Discontinue use if an invisible defect is suspect.
- If the plug does not fit the outlet, do not modify the plug provided with the dust extractor or use adapter plugs.
- Turn off all controls before unplugging.

To reduce the risks associated with hazardous voltage and property damage:

- Keep the power cord away from heat, oil and sharp edges.
- Pull the plug from the socket when the dust extractor is not in use and prior to maintenance and cleaning work.
- Do not expose the dust extractor to rain or wet environments.

To reduce the risks associated with hazardous voltage, exposure to hazardous contaminant, and compressed air:

- Prior to use, users must be provided with information, instructions and training for the use of the dust extractor and the handling of any materials involved including safe procedures for disposing of the extracted materials.

To reduce risks associated with hazardous voltage, fire and explosion:

- If accidental damage occurs discontinue use of this product.

To reduce the risks associated with impact from abrasive product, pad, or tool breakup, sharp edges, hazardous pressure, rupture, vibration and noise

- Never exceed marked maximum input pressure (92 PSI/ 6 Bars).

To reduce the risks associated with impact from abrasive product, pad, or tool breakup, sharp edges, vibration and noise:

- Operators and other personnel must always wear protection for eyes, hearing and respiratory protection when in the work area, or while operating this tool. Follow your employer's safety policy and/or ANSI Z87.1 or local/national standards for eyewear and other personal protective equipment requirements.
- Proper eye protection must be worn at all times.
- Always wear hearing protection while operating this tool. Follow your employer's safety policy or local/national standards for personal protective equipment requirements.

CAUTION

To reduce the risks associated with hazardous voltage and property damage:

- Do not use the dust extractor outside of the temperature ranges of 10 C and 35 C or above the relative humidity of 50% to 90%.

To reduce the risks associated with exposure to contaminant and electrostatic discharge:

- Use only 3M authorized parts and accessories including hoses, attachments, bags, and filters.

To reduce the risks associated with exposure to contaminant:

- Dispose of all process dust in accordance with all applicable regulations.
- Minimize the spread of dust during replacement of the dust bag and/or filter.
- Do not use without the filter or the filter bag in place.
- Immediately disconnect the dust extractor from the electrical mains if dust is ejected from air outlet.

To reduce the risks associated with hazardous voltage:

- The dust extractor shall be stored indoors only.

To reduce the risks associated with impact:

- Do not lift or transport the dust extractor by the handle using a lifting device.

To reduce the risks associated with tripping and falling:

- Always route the cable and hose carefully to avoid creating a trip hazard.

To reduce the risks associated with whipping, hazardous pressure or rupture:

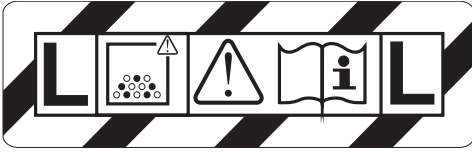
- Ensure supply hose is oil resistant and is properly rated for required working pressure

NOTICE

- The voltage and frequency of the power source must correspond with the specifications on the dust extractor's name plate.
- Use the dust extractor for dry applications only.

VERSION "L":

Appliance suitable for separating dust with a limit value of occupational exposure of $\geq 1 \text{ mg} / \text{m}^3$. (Class L – Light HAZARD).




VERSION "M":

Appliance suitable for separating dust with a limit value of occupational exposure of $\geq 0,1 \text{ mg} / \text{m}^3$ and wood dust. (Class M – Medium HAZARD).

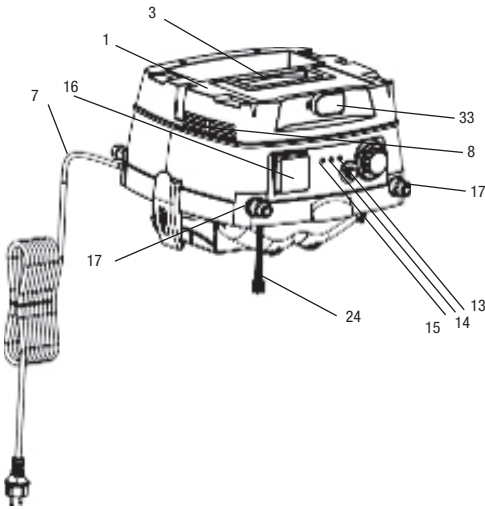


Refer to all regulations applicable to the substances and pollutant collected.

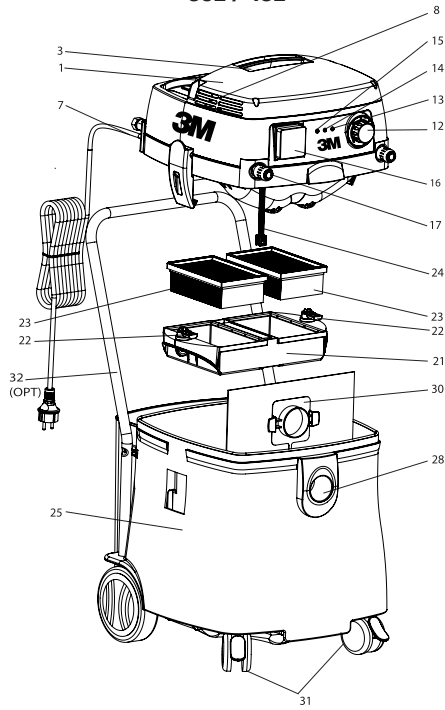
 - **WARNING:** for class M vacuum cleaners the outside of the machine must be decontaminated with vacuum cleaning methods and cleaned or treated with sealant before being taken from a hazardous area

Parts Page & Assembly Instructions

30L / 45L

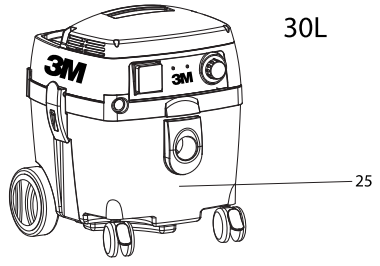


30L / 45L

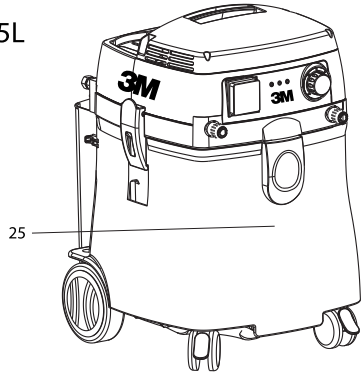


1

30L

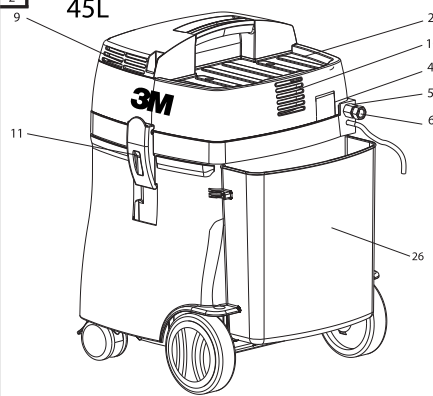


45L

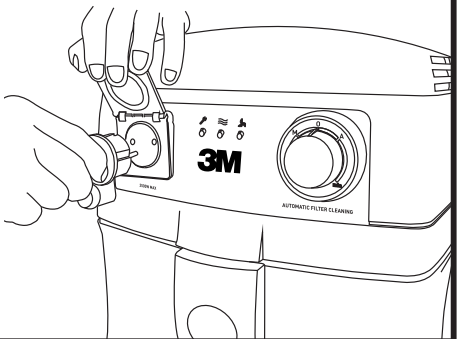


2

45L



3



Parts Page & Assembly Instructions

<p>4</p>	<p>5</p>	<p>6</p>
<p>7</p>	<p>8</p>	<p>9</p>
<p>10</p>	<p>11</p>	<p>12</p>
<p>13</p>	<p>14</p>	<p>15</p>
<p>16</p>	<p>17</p>	<p>18</p>
<p>19</p> <p>45L ONLY</p>	<p>20</p>	

Product Configuration

NAME	30L	45L (L Class)	45L (M Class)
FLEECE DUST BAG	X	X	X
SWIVEL NOZZLE	X	X	X
FRONT WHEELS	X	X	X
REAR WHEELS	X	X	X
RUBBER HOSE CUFFS	X	X	X
HOSE 1 X 5 M	X	X	X
Y-CONNECTOR		X	
QUICK CONNECT AIR COUPLING	1	2	2

Product Specifications

OPERATING VOLTAGE AND FREQUENCY	US 120 Vac - 50/60Hz 230 Vac - 50/60 Hz JP 100 Vac - 50/60Hz TW 110 Vac - 50/60Hz
POWER	US 1030 W 1200 W JP/TW 1050 W (@min.500 W)
POWER AT SOCKET (MAX)	US 680 W EU 2400 W UK 1800 W CH-DK 1100 W AUS 1200 W JP/TW 380 W (@min.930 W) UK (110V) 1100 W
TOTAL POWER (MAX)	US 1710 W EU 3600 W UK 3000 W CH-DK 2300 W AUS 2400 W JP/TW 1430 W UK (110V) 2150 W
AIR CAPACITY EN 60335-2-69	165 m ³ /h
VACUUM LEVEL	215 hPa
WEIGHT	10,2 kg (30L) 13,5 kg (45L)
CLASS OF PROTECTION	IP X 4
NOISE LEVEL EN 60704-3	70 dB(A) - 73 dB (A) VERSION "E"
FILTERS SURFACES	2 x 0,50 m ²
CAPACITY OF DUST COLLECTION BAG	5 kg max
CONTAINER CAPACITY	30L 45L
POWER CONTROL SWITCH	MAN - 0 - AUT
PNEUMATIC SECTION	All models
INLET AIR PRESSURE	6 bar
MAX COMPRESSED AIR FLOW	1450 l/min
INLET FITTING	3/8" G female

Parts List

ITEM	DESCRIPTION
1	VACUUM HEAD
2	TOOL TRAY
3	HANDLE
4	IDENTIFICATION PLATE
5	COMPRESSED AIR INLET
6	AIR COUPLING FILTER
7	POWER CORD
8	COOLING AIR INLET
9	COOLING AIR OUTLET
10	OPERATING AIR OUTLET
11	HEAD LOCKERS
12	MAN-O-AUT SWITCH WITH SPEED CONTROL
13	MOTOR ON INDICATOR
14	LIQUID LEVEL INDICATOR
15	SERVICE INDICATOR
16	ELECTRIC TOOL SOCKET
17	QUICK COUPLING FOR PNEUMATIC TOOL
18	PNEUMATIC TOOL CONNECTION
19	ELECTRIC TOOL HOSE
20	PNEUMATIC TOOL HOSE (OPTIONAL)
21	FILTER FRAME
22	FILTER FRAMES LOCKERS
23	FILTERS
24	LIQUID LEVEL SENSOR
25	DUST BIN
26	ACCESSORIES COMPARTMENT (45L ONLY)
27	ANTISTATIC CONNECTION
28	HOSE NOZZLE
29	UNIVERSAL SWIVELLING NOZZLE
30	DUST COLLECTION BAG
31	CASTOR WHEELS WITH LOCK
32	TRANSPORT HANDLE (OPTIONAL)
33	SWIVEL BLOCK FOR FIXING CASE

Part Number	Product Description
33645	3M™ Antistatic Pneumatic Hose, 5m
33783	3M™ Antistatic Pneumatic Hose, 8m
33790	3M™ Antistatic Pneumatic Hose, 10m
33646	3M™ Antistatic Electric Hose, 5m
33648	3M™ Dust Extractor Filter Bag
33647	3M™ Dust Extractor Filter
33652	3M™ Dust Extractor Y-Connector
33765	3M™ Dust Extractor Handle Extension
33770	3M™ Random Orbital Sander Adaptor for Hose Assembly 57mm
33771	3M™ Dust Extractor Straight Adaptor 38mm
33772	3M™ Dust Extractor Adaptor 29mm
33653	3M™ Clean Sanding System Workstation
33654	3M™ Clean Sanding System Workstation Extension

Operating & Maintenance Instructions

START-UP

Power supply

- Turn the main switch (12) to "o" (off) before connecting this appliance to the supply mains;
- Supply mains voltage and frequency must match the identification plate;
- Connect to power socket outlets provided with earth conductor and adequate protections.

Compressed air mains

- Do not exceed 6 bar;
- Dehumidified and filtered air required;
- Connect the appliance to the compressed air main with a hose suitable for the air pressure and int. diam. 10 mm (3/8 in.) min.

Assembling the swivelling adaptor (29)

Insert the adaptor in the inlet nozzle (28).

Electrical tool connections

- Check for the tool switch turned off before connecting it to the front panel socket outlet;
- Insert the tool plug into the front panel socket (16) (pic. 3);
- Connect the tool to the swivelling nozzle with the hose (19) (pic. 5);
- Do not plug electric tools exceeding the power indicated on the front panel.

Pneumatic tool connections

- Check for the tool switch turned off before connecting it to the front panel quick coupling;
- Connect the tool to the appliance with the quick couplings (17) (pic. 4) And (18) (pic. 6);
- Connect the coaxial hose (optional) to the quick coupling (20) (pic.6).

Check the tool functioning as indicated on the instructions manual.

Preliminary checks

- Check that the dust collection bag (30) has been fitted in the container (25) and that the filters (23) have been fitted on the head;
- Check that the vacuum hose is properly fixed and does not hinder tool movement;
- Check that there are no leaks in the compressed air supply system.

Machine Use

The machine can operate in manual or automatic mode: to select the mode, turn the switch (12) to the right (automatic mode) or to the left (manual mode) (pic. 20). The green indicator (13) turns on when the vacuum motor starts.

Using the machine in automatic mode (A)

Automatic operations means that the vacuum starts when an electrical or pneumatic tool is turned on. The vacuum will automatically turn off eight seconds after the tool is turned off.

Using the machine in manual mode (M)

Manual operations means that the vacuum runs continuously. Power on the front panel outlet socket is permanently active during manual running.

Adjusting the vacuum level

The vacuum level can be adjusted in both operating modes by turning the knob (12) towards the "min" position until the desired power is reached.

Automatic cleaning of the filters - 45L only (when equipped)

The machine has a timed filter cleaning system that maintains the vacuum strength.

It is also possible to perform a complete cleaning cycle as follows (pic. 18):

- Switch the machine off;
- Cap the vacuum hose;
- Restart the machine keeping the hose capped for 15 seconds.

Only use 3M recommended/approved hoses.

Maintenance

⚠ Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Service indicator (15)

The indicator turns on for scheduled service to keep the machine in working conditions.

When warning light is on contact 3M for service.

The prolonged use of the extractor with the warning light on can cause more needed maintenance.

Service Light Troubleshooting	Maintenance Frequency
Motor	2000 h
Brushes	600-800 h
Filter Panel	2500h
Dust Bags	When full

Ordinary check operations

⚠ For user servicing, the appliance must be dismantled, cleaned and serviced, as far as it is reasonably practical, without causing risk to the maintenance staff and others. Suitable precautions include, decontamination before dismantling, provision for local filtered exhaust ventilation where the appliance is dismantled (according to local regulations), cleaning of the maintenance area with use of suitable personal protective equipment.

- Check the vacuum hose conditions;
- Check the power cord, plug and outlet socket conditions: in case contact an authorized service center for replacement;
- Check the dust bag: do not exceed recommended weight and capacity! In case of laceration or perforation of the dust bag check the filter cartridge and replace as needed to an authorized service center;
- Check filter cartridges condition (23). In case of lacerations or perforations contact an authorized service center for replacement.

⚠ Do not use the extractor without the full filter set fitted.

Bag replacement

Do not spread dust during dust bag replacement.

- Wear an adequate dust mask;
- Detach the vacuum head pushing the side hooks (11) and remove the vacuum head (1) (pic.7-8).

Paper bag (cod. 042.1108/5):

- Remove the full bag closing the nozzle with the cap provided (pic. 12 And 13).
 - Put the new bag inserting the nozzle as illustrated (pic. 14).
- Only use 3M recommended/approved dust bags.
Spare bags should be kept in dry places.
Follow local legal regulations for disposal.

Filter replacement

⚠ Do not spread dust during filter replacement.

- Wear adequate filter mask;
- Detach the extractor head pushing the side hooks (11) (pic.7-8);
- Turn the extractor head upside down (pic.15);
- Remove the filter frame (21) turning the hooks (22) (pic. 16);
- Remove the filter cartridges (pic. 17) And fit them into a sealable disposal bag;
- Fit new filter (3M pn 33647) cartridges in the filter frame (pic.18) And reassemble it on the extractor head.

Only use 3M recommended/approved spare parts.

Refer to 3MCollision.com for parts code and authorized service center.

Tool Identification Plate

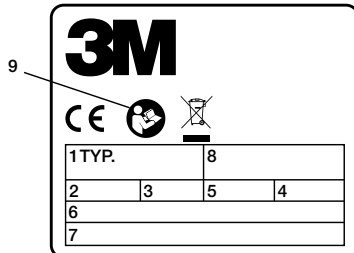
Position And Meaning Of Information

1. Type of tool.
2. Nominal working voltage Volts (V).
3. Working frequency Hertz (Hz).
4. Class of protection.
5. Absorbed power Watt (W).
6. Power at socket (MAX) Watt (W).
7. Power max Watt (W).
8. Serial number.

9 **⚠** Read all instructions before operating this product and save these instructions.

Disposal Statement

Recycle or dispose of tool and dust according to Local, State, and, Federal Regulations.



Troubleshooting And Solution

Effects	Causes	Solutions
The motor will not start	No power	Make sure the unit is plugged in
	Power cord, switch or motor defective	Contact 3M
The vacuum does not start automatically	Electronic module	Contact 3M
Vacuum flow is insufficient	Bag full	Check the filter bag
	One of the hoses or accessories is clogged	Check the flexible hose and the accessories
	Clogged filters	Check the filters cartridges
Dust from the exhaust (10)	Filter cartridge torn ripped	Contact 3M
Tools do not start	3-way switch malfunction	Contact 3M
Insufficient Power for pneumatic tool	Insufficient compressed air feeding	Check air passage
Red indicator on	Ordinary maintenance limit exceeded	Contact 3M

Warranty Statement

3M Limited Two-Year Warranty

Product Selection and Use: Many factors beyond 3M's control and uniquely within user's knowledge and control can affect the use and performance of a 3M product in a particular application. As a result, customer is solely responsible for evaluating the product and determining whether it is appropriate and suitable for customer's application, including conducting a workplace hazard assessment and reviewing all applicable regulations and standards (e.g., OSHA, ANSI, etc.). Failure to properly evaluate, select, and use a 3M product in accordance with all applicable instructions and with appropriate safety equipment, or to meet all applicable safety regulations, may result in injury, sickness, death, and/or harm to property.

Warranty, Limited Remedy, and Disclaimer: 3M warrants this tool will be free of defects in workmanship and materials under normal operating conditions for two (2) years from the date of purchase by the initial end-user customer. 3M MAKES NO OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR ARISING OUT OF A COURSE OF DEALING, CUSTOM, OR USAGE OF TRADE. If this tool does not conform to this warranty, then the sole and exclusive remedy is, at 3M's option, replacement or repair of the tool or refund of the purchase price. User must operate the tool in accordance with all applicable instructions, safety precautions, and other procedures stated in the operating manual. 3M will have no obligation to refund the purchase price or to repair or replace any tool or part that fails as a result of normal wear, inadequate or improper maintenance, inadequate cleaning, nonlubrication, improper operating environment, improper utilities, operator error or misuse, alteration or modification, mishandling, lack of reasonable care, or any accidental cause. Warranty claims must be made within two (2) years from the date of the end-user customer's purchase.

Limitation of Liability: Except for the limited remedy stated above, and except to the extent prohibited by applicable law, 3M will not be liable for any loss or damage arising from or related to the 3M product, whether direct, indirect, special, incidental, or consequential (including, but not limited to, lost profits or business opportunity), regardless of the legal or equitable theory asserted, including, but not limited to, warranty, contract, negligence, or strict liability.

Customers in Australia and New Zealand: You may have statutory rights.

Disclaimer: 3M industrial and occupational products are intended, labeled, and packaged for sale to trained industrial and occupational customers for workplace use. Unless specifically stated otherwise on the applicable product packaging or literature, these products are not intended, labeled, or packaged for sale to or use by consumers (e.g., for home, personal, primary or secondary school, recreational/sporting, or other uses not described in the applicable product packaging or literature), and must be selected and used in compliance with applicable health and safety regulations and standards (e.g., U.S. OSHA, ANSI), as well as all product literature, user instructions, warnings, and other limitations, and the user must take any action required under any recall, field action or other product use notice. Misuse of 3M industrial and occupational products may result in injury, sickness, death, or property damage. For help with product selection and use, consult your on-site safety professional, industrial hygienist, or other subject matter expert. For additional product information, visit www.3M.com.



3M Automotive Aftermarket Division

3M Center, Bldg. 223-4S-04

St. Paul, MN 55144-1000

3M UK plc, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT

3M Deutschland GmbH, Carl-Schurz-Str. 1,

41453 Neuss, DE

1-877-MMM-CARS (666-2277)



www.3M.com

© 3M 2024.

3M, Hookit and Stikit are trademarks of 3M Company.
34-2000-7180-0 / 0190187.3



MANUEL D'INSTRUCTIONS DE LA CENTRALE D'ASPIRATION

Centrale d'aspiration 3M™ 30L, 45L

Informations de sécurité : lire et conserver ces instructions

S'assurer de lire, de comprendre et de respecter toutes les consignes de sécurité ci-dessous avant d'utiliser les extracteurs de poussières 3M. Conserver ces instructions pour référence future.

Un contrôle technique annuel des pièces et du système de filtrage par une personne agréée 3M est requis.

Pour l'entretien par l'utilisateur, la centrale d'aspiration doit être démontée, nettoyée et entretenue, dans la mesure où cela est raisonnablement possible, sans causer de risque pour le personnel d'entretien et autres. Les précautions appropriées comprennent la décontamination avant le démontage, la mise en place d'une ventilation par expiration filtrée locale à l'endroit où la centrale d'aspiration est démontée (conformément aux réglementations locales), le nettoyage de la zone d'entretien et une protection individuelle appropriée.

Utilisation prévue

Cet appareil est conçu pour un usage industriel/professionnel léger et non pour la vente/l'utilisation grand public et est idéalement adapté à une utilisation avec un outil pneumatique et/ou un outil électrique. Conçu pour une utilisation dans des applications de ponçage à sec avec des substances qui ne sont pas inflammables, dangereuses ou explosives. À n'utiliser que par des professionnels formés conformément aux instructions de ce manuel.

Explication des symboles de sécurité et associés	
Marquage	Description
	ATTENTION : Lire la documentation d'accompagnement
	SYMBOLE D'ALERTE : Indique une situation dangereuse
	AVERTISSEMENT : Cet appareil contient de la poussière dangereuse pour la santé. Les opérations de vidange et de maintenance, y compris le retrait des moyens de collecte de poussière, ne doivent être effectuées que par du personnel agréé portant des protections individuelles appropriées. Ne pas utiliser sans le système de filtration complet installé.

Explication des conséquences des termes d'avertissement

- ⚠ **AVERTISSEMENT** : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou la mort.
- ⚠ **AVERTISSEMENT** : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées et/ou des dommages matériels.
- AVERTISSEMENT** : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées et/ou des dommages matériels.

Lire les fiches de données de sécurité avant d'utiliser tout matériel.

Contactez les fournisseurs de la pièce et des matériaux abrasifs pour obtenir des copies de la fiche technique santé-sécurité si elle n'est pas facilement disponible.

⚠ AVERTISSEMENT

L'exposition à la **POUSSIÈRE** générée par la pièce travaillée et/ou les matériaux abrasifs peut entraîner des lésions pulmonaires et/ou d'autres blessures physiques.

Utiliser un extracteur de poussière ou une évacuation locale comme indiqué dans la fiche technique santé-sécurité. Porter une protection respiratoire et une protection des yeux et de la peau approuvées par les autorités.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner de graves lésions pulmonaires et/ou des blessures physiques.



AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

⚠ **AVERTISSEMENT** : Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou d'autres blessures graves.

Conserver tous les avertissements et instructions pour référence future. Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique fonctionnant sur secteur (avec fil) ou à batterie (sans fil).

1) Sécurité de la zone de travail

a) **Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées ou sombres invitent aux accidents.

b) **N'utilisez pas d'outils électriques en atmosphère explosible, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) **Éloignez les tiers lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

2) Sécurité électrique

a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez en aucun cas la fiche.** N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils électriques reliés à la terre. Des prises non modifiées et des sorties correspondantes réduiront le risque de choc électrique.

b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si le corps est relié à la terre.

c) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** L'eau qui pénètre dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

d) **Ne malmez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique.** Éloignez le cordon de la chaleur, de l'huile, des arêtes tranchantes ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

f) **En cas d'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT).** L'utilisation d'un DDFT réduit le risque de choc électrique.

3) Protection individuelle

a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique.** N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.

b) **Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection.** Un équipement de protection, tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive, utilisé dans des conditions appropriées réduit les blessures corporelles.

c) **Empêchez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de le raccorder à une source d'alimentation et/ou à une batterie, de prendre ou de transporter l'outil.** Porter des outils électriques avec votre doigt sur l'interrupteur ou des outils électriques sous tension dont l'interrupteur est allumé peut entraîner des accidents.

d) **Retirez toute clé avant d'allumer l'outil électrique.** Une clé laissée fixée à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.

e) **Ne soyez pas trop entreprenant. Se tenir toujours bien campé et en équilibre à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévues.

f) **Habilitez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Éloigner les mains, les cheveux et les vêtements des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.

g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement de sites d'extraction de poussières et de collecte, assurez-vous qu'ils sont raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation de collecte de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.

4) Utilisation et entretien des outils électriques

a) **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre application.** Un outil électrique approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il fonctionne dans les limites prévues.

b) **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

c) **Débranchez la prise de la source d'alimentation et/ou la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger des outils électriques.** De telles mesures de sécurité de prévention réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) **Ne laissez personne n'étant pas familiarisé avec l'outil électrique ou ces instructions l'utiliser.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

e) **Entretenez les outils électriques. Vérifiez qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée, grippée ou brisée et assurez-vous qu'aucun autre problème risque d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique.** S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f) **Gardez les outils de coupe affûtés et propres.** Les outils de coupe correctement entretenus avec des arêtes tranchantes sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à contrôler.

g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et des travaux à effectuer.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

5) Services

Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela garantira que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques associés à l'exposition aux contaminants :

- Il est nécessaire d'aérer la pièce régulièrement, si l'air évacué est renvoyé dans la pièce. La référence aux réglementations nationales est nécessaire.

Pour réduire les risques d'incendie et d'explosion :

- Ne pas utiliser la centrale d'aspiration dans un environnement inflammable ou explosif.
- Ne pas aspirer de liquides ou de substances agressives (par ex. acides, bases, etc.).
- Ne pas aspirer de poussière inflammable ou explosive (par ex. magnésium, aluminium, etc.).
- Ne pas aspirer de liquides inflammables ou explosifs (par ex. essence, diluants, etc.).
- Ne pas aspirer la poussière de ponçage des surfaces traitées avec des peintures qui n'ont pas terminé le cycle du catalyseur.
- Ne pas ramasser d'objets qui brûlent ou qui fument, comme des étincelles ou des copeaux chauds.

Pour réduire les risques associés à l'ingestion de poussières dangereuses ou à l'exposition cutanée/des yeux :

- Utiliser une protection respiratoire et cutanée appropriée, ou une aspiration locale comme indiqué dans la fiche technique santé-sécurité du matériau sur lequel travailler.

Pour réduire les risques associés aux tensions dangereuses et à l'air comprimé :

- Ne jamais laisser des personnes non formées utiliser la centrale d'aspiration.

Pour réduire les risques associés aux tensions dangereuses :

- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher la centrale d'aspiration. Pour débrancher, saisir la prise et non le cordon d'alimentation.
- Ne pas manipuler la centrale d'aspiration ou le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- Ne pas utiliser avec un cordon ou une prise endommagés. Cesser d'utiliser la centrale d'aspiration si elle ne fonctionne pas comme il se doit, si elle a été endommagée, laissée à l'extérieur ou est tombée dans l'eau.
- Cesser d'utiliser si un défaut invisible est suspecté.
- Si la fiche ne rentre pas dans la prise, ne pas modifier la fiche fournie avec la centrale d'aspiration et ne pas utiliser d'adaptateurs.
- Éteindre l'appareil avant de débrancher.

Pour réduire les risques associés aux tensions dangereuses et aux dommages matériels :

- Tenir le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile et des arêtes tranchantes.
- Retirer la fiche de la prise lorsque la centrale d'aspiration n'est pas utilisée et avant les travaux d'entretien et de nettoyage.
- Ne pas exposer la centrale d'aspiration à la pluie ou à des environnements humides.

Pour réduire les risques associés aux tensions dangereuses, à l'exposition à des contaminants dangereux et à l'air comprimé :

- Avant utilisation, les utilisateurs doivent recevoir des informations, des instructions et une formation pour l'utilisation de la centrale d'aspiration et la manipulation de tous les matériaux impliqués, y compris des procédures sûres pour l'élimination des matériaux extraits.

Pour réduire les risques associés aux tensions dangereuses, aux incendies et aux explosions :

- En cas de dommage accidentel, cesser d'utiliser ce produit.

Pour réduire les risques associés au choc du produit abrasif, du tampon ou de la rupture de l'outil, des arêtes tranchantes, des pressions dangereuses, de la rupture, des vibrations et du bruit :

- Ne jamais dépasser la pression d'entrée maximale indiquée (92 PSI/6 bar).

Pour réduire les risques associés au choc du produit abrasif, du tampon ou de la rupture de l'outil, des arêtes tranchantes, des pressions dangereuses, de la rupture, des vibrations et du bruit :

- Les opérateurs et autres membres du personnel doivent toujours porter une protection pour les yeux, les oreilles et les voies respiratoires lorsqu'ils se trouvent dans la zone de travail ou lorsqu'ils utilisent cet outil. Suivre la politique de sécurité de l'employeur et/ou la norme ANSI Z87.1 ou les normes locales/nationales pour les lunettes et autres équipements de protection individuelle.
- Une protection oculaire appropriée doit être portée à tout moment.
- Toujours porter une protection auditive lors de l'utilisation de cet outil. Suivre la politique de sécurité de l'employeur ou les normes locales/nationales en matière d'équipement de protection individuelle.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques associés aux tensions dangereuses et aux dommages matériels :

- Ne pas utiliser la centrale d'aspiration en dehors des plages de température de 10 °C et 35 °C ou au-dessus de l'humidité relative de 50 % à 90 %.

Pour réduire les risques associés à l'exposition aux contaminants et aux décharges électrostatiques :

- N'utiliser que des pièces et accessoires agréés par 3M, y compris des tuyaux, des fixations, des sacs et des filtres.

Pour réduire les risques associés à l'exposition aux contaminants :

- Jeter toutes les poussières du processus conformément aux réglementations applicables.
- Limiter la propagation de la poussière lors du remplacement du sac à poussière et/ou du filtre.
- Ne pas utiliser sans le filtre ou le sac d'aspiration en place.
- Débrancher immédiatement la centrale d'aspiration du secteur électrique si de la poussière est éjectée de la sortie d'air.

Pour réduire les risques associés aux tensions dangereuses :

- La centrale d'aspiration doit être rangée à l'intérieur uniquement.

Pour réduire les risques associés au choc :

- Ne pas soulever et ne pas transporter la centrale d'aspiration par la poignée à l'aide d'un dispositif d'élévation.

Dans le but de réduire les risques associés aux trébuchements et aux chutes :

- Diriger toujours le câble et le tuyau avec précaution afin d'éviter tout risque de chute.

Pour réduire les risques de force ou de rupture par pression :

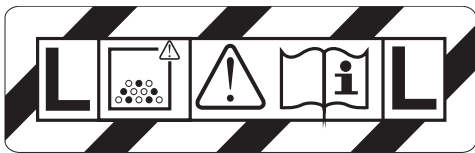
- S'assurer que le tuyau d'alimentation résiste à l'huile et qu'il est homologué pour la pression de travail requise

AVERTISSEMENT

- La tension et la fréquence de la source d'alimentation doivent correspondre aux spécifications figurant sur la plaque d'identification de la centrale d'aspiration.
- Utiliser la centrale d'aspiration uniquement pour les abrasions à sec.

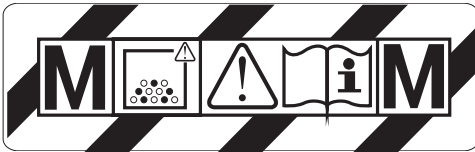
VERSIONS "L"

Machine adaptée pour les poussières avec une concentration maximale autorisée sur le lieu de travail $\geq 1 \text{ mg} / \text{m}^3$ (Classe L – Light HAZARD).



VERSIONS "M"

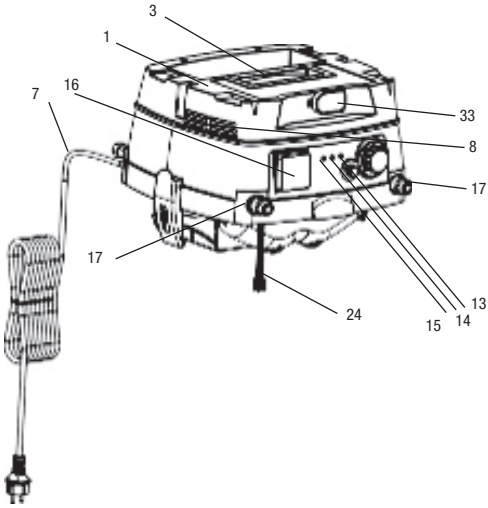
Machine adaptée pour les poussières avec une concentration maximale autorisée sur le lieu de travail $\geq 0,1 \text{ mg} / \text{m}^3$ et pour les poussières de bois (Classe M – Medium HAZARD).



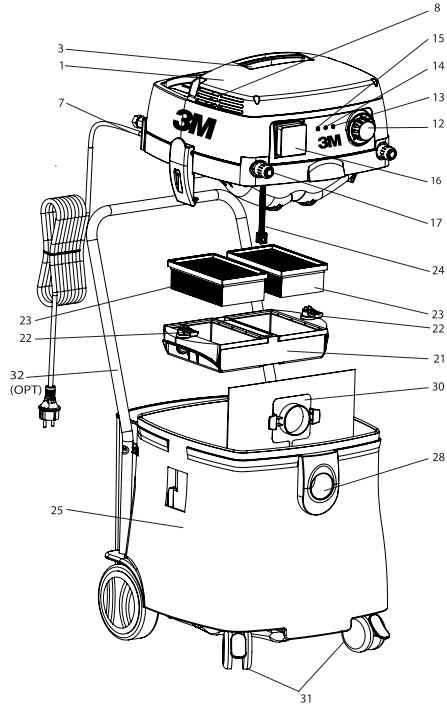
Se reporter à tout règlement de sécurité s'appliquant aux matériaux traités.

 - **ATTENTION:** pour les aspirateurs de classe M, l'extérieur de la machine doit être décontaminé avec des méthodes de nettoyage sous vide et nettoyé ou traité avec du mastic avant d'être prélevé d'une zone dangereuse

30L / 45L

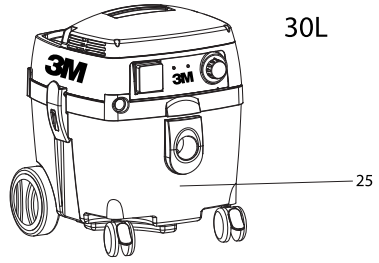


30L / 45L

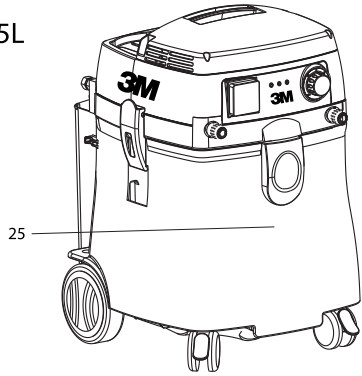


1

30L

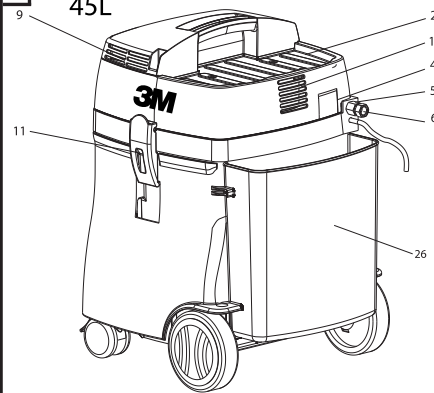


45L

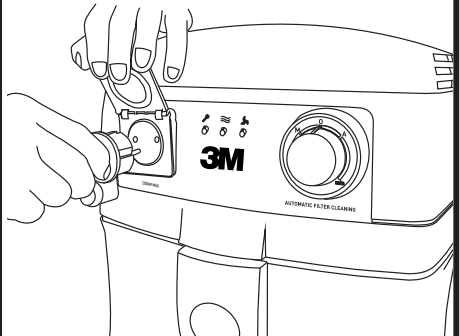


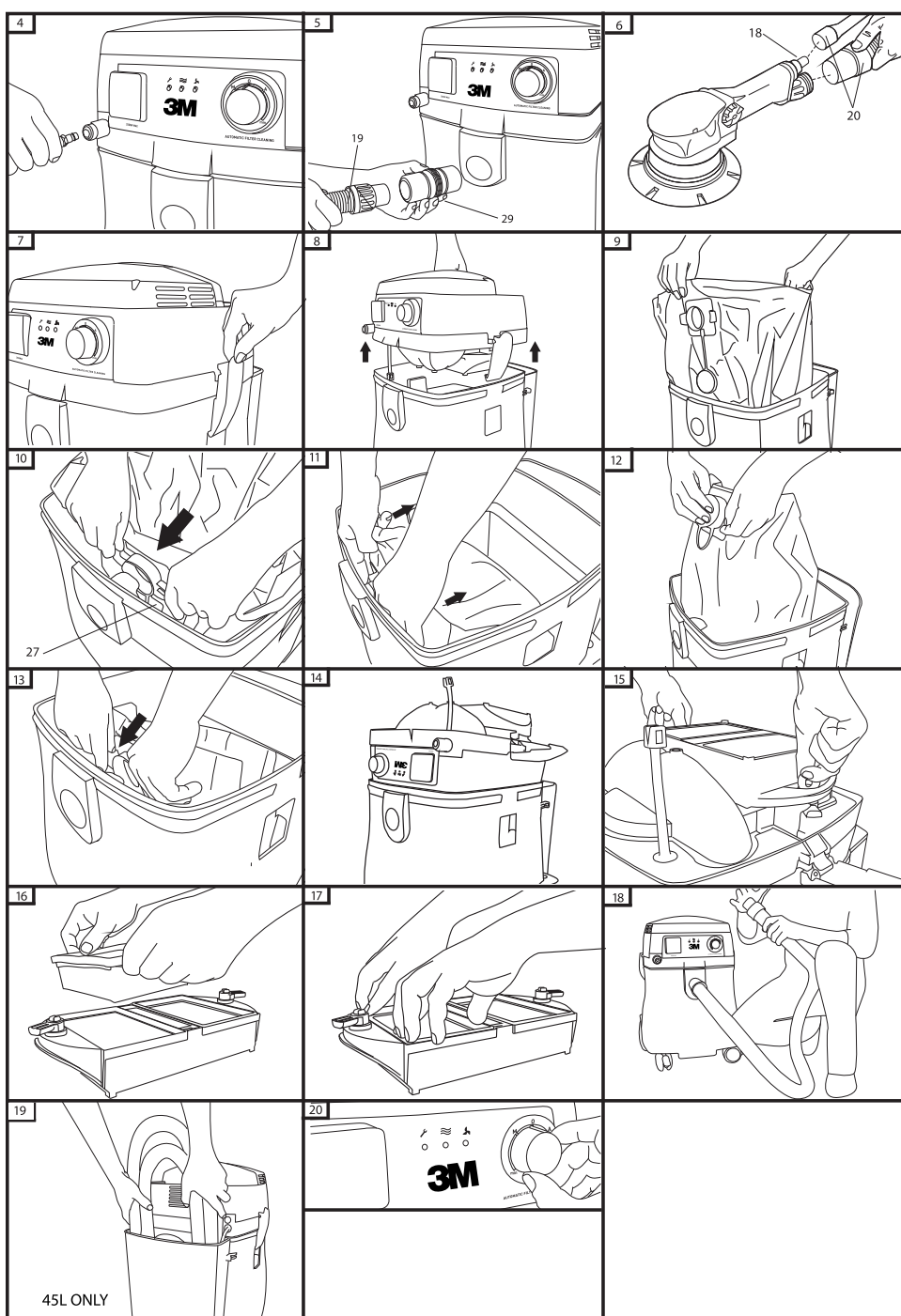
2

45L



3





Configuration du produit

NOM	30L	45L (L Class)	45L (M Class)
SAC À POUSSIÈRE EN TOILE	X	X	X
EMBOUT PIVOTANT	X	X	X
ROUES AVANT	X	X	X
ROUES ARRIÈRE	X	X	X
POIGNETS DE TUYAU EN CAOUTCHOUC	X	X	X
TUYAU 1 X 5 M	X	X	X
CONNECTEUR EN Y		X	
RACCORD À AIR À CONNEXION RAPIDE	1	2	2

Spécifications du produit

TENSION ET FRÉQUENCE DE FONCTIONNEMENT	US 120 Vac - 50/60Hz 230 V – 50/60 Hz JP 100 V – 50/60Hz
PUISSANCE	US 1030 W 1200 W JP 1050 W (à 500 W minimum)
PUISSANCE À LA PRISE (MAX)	US 680 W UE 2400 W ROYAUME-UNI 1800 W CH-DK 1100 W AUSTRALIE 1200 W JP 380 W (à 930 W minimum) ROYAUME-UNI (110 V) 1100 W
PUISSANCE TOTALE (MAX)	US 1710 W UE 3600 W ROYAUME-UNI 3000 W CH-DK 2300 W AUSTRALIE 2400 W JP 1430 W ROYAUME-UNI (110 V) 2150 W
DÉBIT D'AIR EN 60335-2-69	165 m ³ /h
NIVEAU D'ASPIRATION	215 hPa
POIDS	10,2 kg (30L) 13,5 kg (45L)
CLASSE DE PROTECTION	IP X 4
NIVEAU DE BRUIT EN 60704-3	70 dB (A) – 73 dB (A) VERSION « E »
SURFACES FILTRANTES	2 x 0,50 m ²
CAPACITÉ DU SAC DE POUSSIÈRE	5 kg max.
CAPACITÉ DU CONTENANT	30L 45L
INTERRUPTEUR DE CONTRÔLE DE PUISSANCE	MAN – 0 – AUT
SECTION PNEUMATIQUE	Tous les modèles
PRESSION D'ENTRÉE D'AIR	6 bar
DÉBIT D'AIR COMPRIMÉ MAXIMUM	1450 l/min
RACCORD DE L'ENTRÉE D'AIR	G femelle 3/8 po

Liste des pièces

PRODUIT	DESCRIPTION
1	TÊTE D'ASPIRATION
2	PLATEAU À OUTILS
3	POIGNÉE
4	PLAQUE D'IDENTIFICATION
5	ENTRÉE D'AIR COMPRIMÉ
6	FILTRE DE RACCORD D'AIR
7	CORDON D'ALIMENTATION
8	ENTRÉE D'AIR DE REFROIDISSEMENT
9	SORTIE D'AIR DE REFROIDISSEMENT
10	SORTIE D'AIR DE FONCTIONNEMENT
11	CASIERS DE TÊTE
12	INTERRUPTEUR MAN-O-AUT AVEC CONTRÔLE DE VITESSE
13	INDICATEUR DE MARCHE DU MOTEUR
14	INDICATEUR DE NIVEAU DE LIQUIDE
15	INDICATEUR DE SERVICE
16	PRISE D'OUTIL ÉLECTRIQUE
17	RACCORD RAPIDE POUR OUTIL PNEUMATIQUE
18	CONNEXION D'OUTIL PNEUMATIQUE
19	TUYAU D'OUTIL ÉLECTRIQUE
20	TUYAU D'OUTIL PNEUMATIQUE (EN OPTION)
21	CADRE DE FILTRE
22	CASIERS DE CADRES DE FILTRE
23	FILTRES
24	CAPTEUR DE NIVEAU DE LIQUIDE
25	POUBELLE
26	COMPARTIMENT POUR ACCESSOIRES (45L UNIQUEMENT)
27	CONNEXION ANTISTATIQUE
28	EMBOU DE TUYAU
29	EMBOU PIVOTANT UNIVERSEL
30	SAC DE COLLECTE DE POUSSIÈRE
31	ROUES PIVOTANTES AVEC BLOCCAGE
32	POIGNÉE DE TRANSPORT (EN OPTION)
33	BLOC PIVOTANT POUR BOITIER DE FIXATION

Part Number	Product Description
33645	Tuyau pour air comprimé antistatique 3M™, 5m
33783	Tuyau pour air comprimé antistatique 3M™, 8m
33790	Tuyau pour air comprimé antistatique 3M™, 10m
33646	Tuyau de raccordement antistatique pour ponceuse électrique 3M™, 5m
33648	Sac filtrant d'extracteur de poussière 3M™
33647	Filtre d'extracteur de poussière 3M™
33652	Connecteur en Y d'extracteur de poussière 3M™
33765	Rallonge de poignée d'extracteur de poussière 3M™
33770	Adaptateur pour tuyau de ponceuse orbitale 3M™ 57mm
33771	Adaptateur droit pour extracteur de poussière 3M™ 38mm
33772	Adaptateur pour extracteur de poussière 3M™ 29mm
33653	Station de travail du système de ponçage propre 3M™
33654	Rallonge de poste de travail du système de ponçage propre 3M™

Instructions d'utilisation et d'entretien

DÉMARRAGE

Bloc d'alimentation

- Tournez l'interrupteur principal (12) sur « o » (arrêt) avant de brancher cet appareil sur le secteur ;
- La tension et la fréquence du secteur doivent correspondre à la plaque d'identification ;
- Raccordez à des prises de courant équipées d'une prise de terre et de protections adéquates.

Conduite à air comprimé

- Ne dépassez pas 6 bar ;
- Air déshumidifié et filtré requis ;
- Raccordez l'appareil à la conduite à air comprimé avec un tuyau adapté à la pression d'air et au diamètre intérieur de 10 mm (3/8 po) minimum.

Montage de l'adaptateur pivotant (29)

Insérez l'adaptateur dans l'embout d'entrée (28).

Connexions d'outils électriques

- Vérifiez que l'interrupteur de l'outil est éteint avant de le raccorder à la prise de courant du panneau avant ;
- Insérez la fiche de l'outil dans la prise du panneau avant (16) (fig. 3) ;
- Connectez l'outil à l'embout pivotant avec le tuyau (19) (fig. 5) ;
- Ne branchez pas d'outils électriques dépassant la puissance indiquée sur le panneau avant.

Connexions d'outils pneumatiques

- Vérifiez que l'interrupteur de l'outil est éteint avant de le connecter au raccord rapide du panneau avant ;
- Connectez l'outil à l'appareil avec les raccords rapides (17) (fig. 4) et (18) (fig. 6) ;
- Connectez le tuyau coaxial (en option) au raccord rapide (20) (photo 6).

Vérifiez le fonctionnement de l'outil comme indiqué sur le manuel d'instructions.

Contrôles préliminaires

- Vérifiez que le sac de collecte de poussière (30) a été mis en place dans le conteneur (25) et que les filtres (23) ont été montés sur la tête ;
- Vérifiez que le tuyau d'aspiration est correctement fixé et ne gêne pas le mouvement de l'outil ;
- Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites dans le système d'alimentation à air comprimé.

Utilisation sur machine

La machine peut fonctionner en mode manuel ou automatique : pour sélectionner le mode, tournez l'interrupteur (12) vers la droite (mode automatique) ou vers la gauche (mode manuel) (photo 20). Le voyant vert (13) s'allume lorsque le moteur d'aspiration démarre.

Utilisation de la machine en mode automatique (A)

Les opérations automatiques signifient que l'aspirateur démarre lorsqu'un outil électrique ou pneumatique est mis en marche. L'aspirateur s'éteindra automatiquement huit secondes après la mise hors tension de l'outil.

Utilisation de la machine en mode manuel (M)

Les opérations manuelles signifient que l'aspirateur fonctionne en continu. L'alimentation sur la prise de courant du panneau avant est active en permanence pendant le fonctionnement manuel.

Réglage du niveau d'aspiration

Le niveau d'aspiration peut être réglé dans les deux modes de fonctionnement en tournant le bouton (12) vers la position « min » jusqu'à ce que la puissance désirée soit atteinte.

Nettoyage automatique des filtres – 45L uniquement (selon l'équipement)

La machine dispose d'un système de nettoyage du filtre chronométré qui maintient la résistance de l'aspirateur.

Il est également possible d'effectuer un cycle de nettoyage complet de la manière suivante (photo 18):

- Éteignez la machine ;
- Bouchez le tuyau d'aspiration ;
- Redémarrez la machine en gardant le tuyau bouché pendant 15 secondes. N'utilisez que des tuyaux recommandés/approuvés par 3M.

Entretien

⚠ Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela garantira que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

Indicateur de service (15)

L'indicateur s'allume pour l'entretien programmé afin de maintenir la machine en état de fonctionnement.

Lorsque le voyant est allumé, contactez 3M pour l'entretien.

L'utilisation prolongée de l'extracteur avec le témoin allumé peut entraîner une maintenance plus nécessaire.

Dépannage du voyant de service	Fréquence de l'entretien
Moteur	2 000 heures
Brosses	600 à 800 heures
Panneau de filtre	2 500 heures
Sacs à poussière	Lorsqu'ils sont pleins

Opérations de contrôle ordinaire

⚠ Pour l'entretien par l'utilisateur, l'appareil doit être démonté, nettoyé et entretenu, dans la mesure où cela est raisonnablement pratique, sans causer de risque pour le personnel d'entretien et autres. Les précautions appropriées comprennent la décontamination avant le démontage, la mise en place d'une ventilation par expiration filtrée locale à l'endroit où l'appareil est démonté (conformément aux réglementations locales), le nettoyage de la zone d'entretien à l'aide d'un équipement de protection individuelle approprié.

- Vérifiez l'état du tuyau d'aspiration ;
- Vérifiez l'état du cordon d'alimentation, de la fiche et de la prise de courant : au cas où, contactez un centre d'assistance agréé pour le remplacement ;
- Vérifiez le sac à poussières : ne dépassez pas le poids et la capacité recommandés ! En cas de déchirure ou de perforation du sac à poussière, vérifiez la cartouche filtrante et remplacez-la si nécessaire par un centre d'assistance agréé ;
- Vérifiez l'état des cartouches filtrantes (23). En cas de déchirures ou de perforations, contactez un centre d'assistance agréé pour le remplacement.

⚠ N'utilisez pas l'extracteur sans l'ensemble de filtres complet installé.

Remplacement du sac

Ne répandez pas de poussière lors du remplacement du sac à poussière.

- Portez un masque antipoussière approprié ;
- Détachez la tête d'aspiration en poussant les crochets latéraux (11) et retirez la tête d'aspiration (1) (image 7-8).

Sacs en papier (code 042.1108/5):

- Retirez le sac plein en fermant l'embout avec le capuchon fourni (fig. 12 et 13).
- Mettez le nouveau sac en insérant l'embout comme illustré (fig. 14). N'utilisez que des sacs à poussière recommandés/approuvés par 3M. Les sacs de rechange doivent être conservés dans des endroits secs. Respectez les réglementations légales locales pour la mise au rebut.

Remplacement du filtre

⚠ Ne répandez pas de poussière lors du remplacement du filtre.

- Portez un masque à filtre approprié ;
- Détachez la tête de l'extracteur en poussant les crochets latéraux (11) (image 7-8) ;
- Retournez la tête de l'extracteur (photo 15) ;
- Retirez le cadre du filtre (21) en tournant les crochets (22) (photo 16) ;
- Retirez les cartouches filtrantes (photo 17) et placez-les dans un sac de mise au rebut scellable ;
- Installez de nouvelles cartouches de filtre (3M pn 33647) dans le cadre du filtre (photo 18) et assemblez-les à nouveau sur la tête de l'extracteur.

Utilisez uniquement des pièces de rechange recommandées/approuvées par 3M.

Consultez 3MCollision.com pour la référence des pièces et le centre d'assistance agréé.

Plaque d'identification d'outil

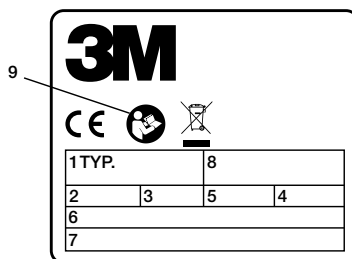
Position et signification des informations

1. Type d'outil.
2. Tension de fonctionnement nominale Volts (V).
3. Fréquence de travail Hertz (Hz).
4. Classe de protection.
5. Puissance absorbée Watt (W).
6. Puissance à la prise (MAX) Watt (W).
7. Puissance maximale Watt (W).
8. Numéro de série.

9. **⚠** Lisez toutes les instructions avant d'utiliser ce produit et sauvegarder ces instructions.

Déclaration de mise au rebut

Recyclez ou éliminez l'outil et la poussière conformément à la réglementation nationale, régionale et locale.



Résolution des problèmes

Effets	Causes	Solutions
Le moteur ne démarre pas	Aucune puissance	Assurez-vous que l'appareil est branché
	Cordon d'alimentation, interrupteur ou moteur défectueux	Contactez 3M
L'aspirateur ne démarre pas automatiquement	Module électronique	Contactez 3M
Le débit de l'aspirateur est insuffisant	Sac plein	Vérifiez le sac d'aspiration
	L'un des tuyaux ou accessoires est bouché	Vérifiez le tuyau flexible et les accessoires
	Filtres bouchés	Vérifiez les cartouches filtrantes
Poussière d'échappement (10)	Cartouche filtrante déchirée	Contactez 3M
Les outils ne démarrent pas	Dysfonctionnement du commutateur à 3 voies	Contactez 3M
Puissance insuffisante pour l'outil pneumatique	Alimentation en air comprimé insuffisante	Vérifiez le passage de l'air
Voyant rouge allumé	Limite d'entretien ordinaire dépassée	Contactez 3M

Déclaration de garantie

Garantie limitée à deux ans 3M

Sélection et utilisation du produit : De nombreux facteurs indépendants de la volonté 3M™ et du seul ressort et contrôle de l'utilisateur peuvent affecter l'utilisation et la performance d'un produit 3M™, dans une application donnée. Par conséquent, le client est le seul responsable de l'évaluation du produit et de la détermination de son adéquation et de son application, notamment en effectuant une évaluation des risques sur le lieu de travail et en examinant toutes les réglementations et normes applicables (par exemple OSHA, ANSI, etc.). L'absence d'évaluation, de sélection et d'utilisation correctes d'un produit 3M™ et de produits de sécurité appropriés, ou le non-respect de toutes les règles de sécurité en vigueur, peut entraîner des blessures, des maladies, la mort, et/ou porter atteinte aux biens.

Garantie, recours limités et avertissement : 3M garantit que cet outil est exempt de défauts de fabrication et de matériaux dans des conditions de fonctionnement normales pendant deux (2) ans à compter de la date d'achat par le client utilisateur initial. 3M N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE OU CONDITION, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER OU RÉSULTANT DE PRATIQUES, COUTUMES OU USAGES DU COMMERCE. Si cet outil n'est pas conforme à cette garantie, le seul et unique recours est alors, au choix de 3M, le remplacement, la réparation de l'outil ou le remboursement au prix d'achat. L'utilisateur doit utiliser l'outil conformément à toutes les instructions, consignes de sécurité et autres procédures applicables décrites dans le manuel d'utilisation. 3M n'est en aucun cas tenu de rembourser le prix d'achat, de réparer ou de remplacer un outil ou une pièce défectueux en raison d'une usure normale, d'un entretien incorrect, d'un nettoyage inadéquat, d'un manque de lubrification, d'un environnement inadéquat, de services publics inappropriés, d'une erreur de la part d'un opérateur, d'une altération ou modification, d'une mauvaise manipulation, d'un manque de soin raisonnable ou en raison d'une cause accidentelle. Les réclamations de garantie doivent être faites dans les deux (2) ans à compter de la date d'achat du client utilisateur final.

Conditions de garantie : À l'exception du recours limité indiqué ci-dessus, et sauf si la loi applicable l'interdit, 3M ne saurait être tenue responsable de toute perte ou de tout dommage direct, indirect, spécifique, accessoire ou consécutif (y compris sans s'y limiter, des manques à gagner ou opportunités commerciales manquées) découlant de, ou lié au produit 3M, quelle que soit la nature du droit exercé, qu'elle soit fondée sur la garantie, le contrat, la négligence ou la stricte responsabilité. **Clients en Australie et en Nouvelle-Zélande :** vous pouvez avoir des droits statutaires.

Avertissement : Les produits industriels et professionnels 3M sont destinés, étiquetés et conditionnés pour la vente à des clients industriels et professionnels formés à leur utilisation sur le lieu de travail. Sauf indication contraire expresse sur l'emballage ou la documentation du produit concerné, ces produits ne sont pas destinés, étiquetés ou conditionnés pour la vente ou l'utilisation par les consommateurs (par exemple, pour le domicile, à titre personnel, dans un établissement scolaire, à des fins récréatives/sportives ou à d'autres fins non décrites dans l'emballage ou la documentation du produit concerné), et doivent être sélectionnés et utilisés conformément aux réglementations et normes de santé et de sécurité applicables (par exemple, OSHA, ANSI), ainsi qu'à toute la documentation du produit, aux notices d'utilisation, aux avertissements et aux autres limitations. L'utilisateur doit prendre toute mesure requise en vertu de tout rappel, action sur le terrain ou autre avis d'utilisation du produit. L'utilisation abusive de produits industriels et professionnels 3M peut entraîner des blessures, des maladies, la mort ou des dommages matériels. Pour obtenir de l'aide sur le choix et l'utilisation des produits, consultez votre professionnel de la sécurité sur site, votre hygiéniste industriel ou tout autre expert en la matière. Pour en savoir plus sur le produit, rendez-vous sur www.3M.com.



3M Automotive Aftermarket Division

3M Center, Bldg. 223-4S-04

St. Paul, MN 55144-1000

3M UK plc, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT

3M Deutschland GmbH, Carl-Schurz-Str. 1,

41453 Neuss, DE

1-877-MMM-CARS (666-2277)



PAP

www.3Mcanada.ca

© 3M 2024.

3M, Hookit et Stikit sont des marques déposées

de 3M Company.

34-2000-7180-0 / 0190187.3



BEDIENUNGSANLEITUNG ZUR ABSAUGEINHEIT

3M™ Absaugereinheit 30 I, 45 I

Sicherheitsinformationen: Bitte lesen und aufbewahren

Bitte lesen und beachten Sie vor der Verwendung der 3M Absaugereinheiten alle Sicherheitsinformationen in dieser Anleitung. Bewahren Sie diese Anleitung auf, damit Sie künftig darin nachschlagen können.

Eine jährliche technische Überprüfung der Teile und des Filtersystems durch eine von 3M autorisierte Fachkraft ist erforderlich.

Für die Wartung durch den Benutzer muss die Absaugereinheit, soweit dies vernünftigerweise durchführbar ist, demontiert, gereinigt und gewartet werden, ohne dass das Wartungspersonal und andere Personen gefährdet werden. Zu den geeigneten Vorsichtsmaßnahmen gehören die Dekontaminierung vor der Demontage, Vorkehrungen für eine örtliche gefilterte Absaugung, wenn die Absaugereinheit demontiert wird (gemäß den örtlichen Vorschriften), die Reinigung des Wartungsbereichs und geeignete persönliche Schutzausrüstung.

Verwendungszweck

Die Einheit ist für den leichten industriellen/professionellen Gebrauch und nicht für den Verkauf/die Verwendung durch Verbraucher konzipiert. Sie eignet sich ideal für den Einsatz in Kombination mit einem Druckluft- und/oder elektrischen Werkzeug. Zur Verwendung bei Trockenschleifenwendungen mit Substanzen, die nicht entflammbar, gesundheitsschädlich oder explosiv sind. Nur zur Verwendung durch ausgebildete und geschulte Fachkräfte gemäß den Anweisungen im Benutzerhandbuch vorgesehen.

Erläuterung der sicherheitsrelevanten und verwandten Symbole	
Kennzeichnung	Beschreibung
	ACHTUNG: Begleitdokumentation lesen
	WARNSYMBOL: Weist auf eine gesundheitsschädliche Situation hin
	ACHTUNG: Dieses Gerät enthält gesundheitsschädlichen Staub. Entleerungs- und Wartungsarbeiten, einschließlich der Entfernung der Entstaubungsmittel, dürfen nur von autorisiertem Personal mit geeigneter persönlicher Schutzausrüstung durchgeführt werden. Nicht ohne das vollständige Filtrationssystem betreiben.

Erklärung der Konsequenzen, auf welche die Signalwörter hinweisen

- ⚠️ WARNUNG:** Weist auf eine potenziell gesundheitsschädliche Situation hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
- ⚠️ ACHTUNG:** Weist auf eine potenziell gesundheitsschädliche Situation hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
- HINWEIS:** Weist auf eine potenziell gesundheitsschädliche Situation hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

Lesen Sie vor Verwendung von Materialien die jeweiligen Sicherheitsdatenblätter (SDB).

Fordern Sie von den Lieferanten der Materialien des Werkstücks sowie des Schleifmittels die jeweiligen Sicherheitsdatenblätter an, sofern diese nicht bereits vorliegen.

⚠️ WARNUNG

Die Belastung durch vom Werkstück und/oder Schleifmitteln erzeugtem STAUB kann zu Lungenschäden und/oder anderen körperlichen Beschwerden führen.

Verwenden Sie gemäß dem Sicherheitsdatenblatt des zu bearbeitenden Materials eine Staubauffangvorrichtung oder örtliche Entlüftung. Tragen Sie einen gemäß den Arbeitsschutzbestimmungen zugelassenen Atem-, Augen- und Hautschutz.

Ein Missachten dieses Warnhinweises kann zu Lungenschäden und/oder anderen körperlichen Beschwerden oder Verletzungen führen.



ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR SCHLEIFMASCHINEN

⚠️ WARNUNG: Lesen Sie alle Warnhinweise und Gebrauchsanweisungen. Ein Nichtbeachten der Warnhinweise und Gebrauchsanweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder anderen schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie sämtliche Warnhinweise und Gebrauchsanweisungen auf, damit Sie künftig darin nachschlagen können. Der Begriff „Schleifmaschine“ in den Warnhinweisen bezieht sich sowohl auf eine mit Netzstrom (Kabel) betriebene Schleifmaschine als auch auf eine batteriebetriebene (kabellose) Schleifmaschine.

1) Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) **Achten Sie auf einen sauberen und gut beleuchteten Arbeitsbereich.** Unordnung und schlecht beleuchtete Bereiche erhöhen die Unfallgefahr.
- b) **Verwenden Sie Schleifmaschinen nicht in explosionsgefährdeten Atmosphären, etwa in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Schleifmaschinen erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie während des Betriebs von Schleifmaschinen umstehende Personen fern.** Ablenkungen können zum Kontrollverlust über die Maschine führen.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Stecker von Schleifmaschinen müssen mit den vorhandenen Steckdosen kompatibel sein. Stecker dürfen nicht verändert werden.** Verwenden Sie geerdete Schleifmaschinen nicht zusammen mit Adaptern. Durch Veränderungen am Stecker oder den Anschluss an eine nicht kompatible Steckdose steigt das Stromschlagrisiko.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohrleitungen, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Durch die Erdung Ihres Körpers erhöht sich das Stromschlagrisiko.
- c) **Schützen Sie Schleifmaschinen vor Regen und Feuchtigkeit.** In eine Schleifmaschine eindringendes Wasser erhöht das Stromschlagrisiko.
- d) **Das Kabel darf nicht zweckentfremdet werden. Ziehen Sie niemals am Kabel (etwa um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen), und tragen Sie die Schleifmaschine nicht am Kabel.** Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl, scharfen Kanten und sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Stromschlagrisiko.
- e) **Verwenden Sie bei Betrieb von Schleifmaschinen im Freien ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel.** Dies reduziert das Stromschlagrisiko.
- f) **Falls der Betrieb der Schleifmaschine in feuchten Umgebungen unvermeidbar ist, schließen Sie die Maschine an eine durch einen FI-Schalter geschützte Steckdose an.** Ein FI-Schalter reduziert das Stromschlagrisiko.

3) Persönliche Sicherheit

- a) **Seien Sie bei Verwendung von Schleifmaschinen stets aufmerksam, und wenden Sie gesunden Menschenverstand an.** Verwenden Sie Schleifmaschinen nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit kann während des Betriebs von Schleifmaschinen zu schwerwiegenden Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Arbeiten Sie stets mit Augenschutz.** Durch das Tragen angemessener Schutzausrüstung wie etwa einer Staubschutzmaske, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Schutzhelm und Gehörschutz verringert sich die Verletzungsgefahr.
- c) **Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten der Maschine. Stellen Sie sicher, dass sich die Ein/Aus-Taste der Maschine in der Aus-Position befindet, bevor Sie sie an die Stromversorgung (Steckdose oder Batterie) anschließen, hochheben oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen von an die Stromversorgung angeschlossenen Schleifmaschinen den Finger an der Ein/Aus-Taste haben oder diese sich in der Ein-Position befindet, während Sie die Maschine an die Stromversorgung anschließen, erhöht sich die Unfallgefahr.
- d) **Entfernen Sie vor dem Einschalten der Schleifmaschine sämtliches Werkzeug, das zum Einstellen der Maschine verwendet wurde.** Ein an einem rotierenden Teil der Schleifmaschine belassener Schraubenschlüssel kann zu Verletzungen führen.
- e) **Arbeiten Sie nicht in überstreckter Haltung. Achten Sie stets auf einen festen und ausbalancierten Stand.** Dies erhöht die Kontrolle über die Schleifmaschine in unerwarteten Situationen.
- f) **Tragen Sie ordnungsgemäße Kleidung. Tragen Sie weder lose Kleidung noch Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fern.** Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) **Wenn Maschinen für den Betrieb mit einer Staubabsaugung und -auffangvorrichtung ausgelegt sind, stellen Sie deren ordnungsgemäße Anbringung und Verwendung sicher.** Die Verwendung einer Staubauffangvorrichtung kann zur Reduzierung staubbedingter Gesundheitsschäden beitragen.

4) Verwendung und Pflege von Schleifmaschinen

- a) **Überlasten Sie die Schleifmaschine nicht. Verwenden Sie die passende Schleifmaschine für Ihre Anwendung.** Mit der richtigen Schleifmaschine gelingt die Arbeit besser und sicherer in der vorgesehenen Zeit.
- b) **Verwenden Sie die Schleifmaschine nicht, wenn die Ein/Aus-Taste defekt ist.** Eine Schleifmaschine, die sich nicht über die Ein/Aus-Taste bedienen lässt, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.
- c) **Trennen Sie die Schleifmaschine von der Stromquelle (Steckdose und/oder Batterie), bevor Sie Einstellungen daran ändern, Zubehör austauschen oder die Maschine lagern.** Diese Vorsichtsmaßnahmen reduzieren das Risiko eines versehentlichen Einschaltens der Schleifmaschine.
- d) **Lassen Sie die Schleifmaschine nicht von Personen bedienen, die nicht mit deren Umgang oder der vorliegenden Bedienungsanleitung vertraut sind.** Schleifmaschinen stellen in den Händen von ungeschulten Personen eine Gefahr dar.
- e) **Halten Sie Schleifmaschinen ordnungsgemäß in Stand. Prüfen Sie sie auf falsch ausgerichtete, hakende oder schleifende bewegliche Teile und andere Bedingungen, die den Betrieb beeinträchtigen können.** Lassen Sie Schäden reparieren, bevor Sie die Schleifmaschine erneut verwenden. Eine schlechte Instandhaltung zählt in Verbindung mit Schleifmaschinen zu den häufigsten Unfallursachen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß instand gehaltene Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten ermöglichen ein sauberes, reibungsloses Arbeiten und lassen sich leichter kontrollieren.
- g) **Verwenden Sie die Schleifmaschine, das Zubehör, Aufsätze usw. gemäß dieser Anleitung unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeit.** Die Verwendung der Schleifmaschine außerhalb des vorgesehenen Anwendungsbereichs kann zu gesundheitsschädlichen Situationen führen.

5) Wartung

Lassen Sie die Schleifmaschine von einer qualifizierten Fachkraft warten. Zum Austausch von Teilen dürfen nur von 3M bezogene oder empfohlene Ersatzteile verwendet werden. Dies trägt zur Aufrechterhaltung der Sicherheit der Schleifmaschine bei.

WARNUNG

Zur Reduzierung der Risiken durch eine Schadstoffbelastung:

- Wenn die Abluft in den Raum zurückgeführt wird, ist es notwendig, für ausreichende Belüftung des Raumes zu sorgen. Eine Bezugnahme auf nationale Vorschriften ist erforderlich.

Zur Reduzierung der Explosions- und Feuergefahr:

- Die Absaugereinheit nicht in einer entflammaren oder explosiven Umgebung verwenden.
- Keine Flüssigkeiten oder aggressiven Substanzen (Säuren, Basen usw.) aufsaugen.
- Keinen brennbaren oder entzündlichen Staub (Magnesium, Aluminium usw.) absaugen.
- Keine entflammaren oder explosiven Flüssigkeiten absaugen (Benzin, Verdünner usw.).
- Keinen Schleifstaub von Oberflächen absaugen, die mit Lacken behandelt wurden, welche den Katalysatorzyklus nicht abgeschlossen haben.
- Keine brennenden oder rauchenden Gegenstände, wie Funken oder heiße Späne, aufnehmen.

Zur Reduzierung der Risiken durch den Kontakt von gesundheitsgefährdendem Staub mit Schleimhäuten, Augen oder Haut:

- Tragen Sie gemäß dem Sicherheitsdatenblatt des zu bearbeitenden Materials Atem- und Hautschutz.

Zur Reduzierung der mit gefährlicher Spannung und Druckluft verbundenen Risiken:

- Die Absaugereinheit nicht von ungeschulten Personen bedienen lassen.

Zur Reduzierung der mit gefährlicher Spannung und Feuer verbundenen Risiken:

- Nicht am Netzkabel ziehen, um die Absaugereinheit vom Netz zu trennen. Zum Herausziehen des Netzkabels nicht am Netzkabel, sondern am Stecker ziehen.
- Die Absaugereinheit oder das Netzkabel nicht mit nassen Händen anfassen.
- Nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker verwenden. Den Gebrauch einstellen, wenn die Absaugereinheit nicht so funktioniert, wie sie sollte, fallen gelassen oder beschädigt wurde, im Freien steht oder ins Wasser gefallen ist.
- Den Gebrauch einstellen, wenn ein unsichtbarer Defekt vermutet wird.
- Wenn der Stecker nicht in die Steckdose passt, dürfen Sie den mit der Absaugereinheit mitgelieferten Stecker nicht modifizieren oder Adapterstecker verwenden.
- Vor dem Abziehen des Netzsteckers alle Bedienelemente ausschalten.

Zur Verringerung der mit gefährlicher Spannung und Sachschäden verbundenen Risiken:

- Das Netzkabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten schützen.
- Den Stecker aus der Steckdose ziehen, wenn die Absaugereinheit nicht in Gebrauch ist sowie vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten.
- Die Absaugereinheit weder Regen noch nassen Umgebungen aussetzen.

Zur Reduzierung der mit gefährlicher Spannung, Exposition gegenüber gesundheitsschädlichen Schadstoffen und Druckluft verbundenen Risiken:

- Vor der Verwendung müssen den Benutzern Informationen, Anweisungen und Schulungen für die Verwendung der Absaugereinheit und die Handhabung aller beteiligten Materialien einschließlich sicherer Verfahren zur Entsorgung der abgesaugten Materialien zur Verfügung gestellt werden.

Zur Reduzierung der mit gefährlicher Spannung, Feuer und Explosion verbundenen Risiken:

- Im Falle einer versehentlichen Beschädigung den Gebrauch des Produkts einstellen.

Zur Reduzierung der Risiken im Fall eines Bruchs des Schleifmittels, des Schleiftellers oder der Maschine oder durch scharfe Kanten, gefährlichen Druck, Materialriss, Vibrationen und Lärm:

- Niemals den maximalen Eingangsdruck von 6 bar (92 psi) überschreiten.

Zur Reduzierung der Risiken im Fall eines Bruchs des Schleifmittels, des Schleiftellers oder der Maschine oder durch scharfe Kanten, Vibrationen und Lärm:

- Anwender und andere Personen müssen innerhalb des Arbeitsbereichs oder während der Bedienung des Werkzeugs stets Augen-, Gehör- und Atemschutz tragen. Befolgen Sie die Sicherheitsvorschriften Ihres Arbeitgebers sowie die Vorgaben der Norm ANSI Z87.1 und lokal/national geltender Sicherheitsnormen für Augenschutz und andere persönliche Schutzausrüstung.
- Tragen Sie stets einen ordnungsgemäßen Augenschutz.
- Tragen Sie während des Betriebs dieser Maschine stets einen Gehörschutz. Befolgen Sie die Sicherheitsvorschriften Ihres Arbeitgebers sowie lokal/national geltende Sicherheitsnormen für persönliche Schutzausrüstung.

ACHTUNG

Zur Verringerung der mit gefährlicher Spannung und Sachschäden verbundenen Risiken:

- Die Absaugereinheit nicht außerhalb des Temperaturbereichs zwischen 10 °C und 35 °C oder oberhalb der relativen Luftfeuchtigkeit von 50% bis 90 % verwenden.

Zur Reduzierung der mit der Exposition gegenüber Schadstoffen und elektrostatischen Entladungen verbundenen Risiken:

- Nur von 3M autorisierte Teile und Zubehör wie Schläuche, Zubehör, Beutel und Filter verwenden.

Zur Reduzierung der Risiken durch eine Schadstoffbelastung:

- Den gesamten Prozessstaub in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften entsorgen.
- Die Staubausbreitung beim Austausch des Staubbeutels und/oder Filters minimieren.
- Nicht ohne eingesetzten Filter oder Filterbeutel verwenden.
- Die Absaugereinheit sofort vom Stromnetz trennen, wenn Staub aus dem Luftauslass ausgestoßen wird.

Zur Verringerung der mit gefährlicher Spannung verbundenen Risiken:

- Die Absaugereinheit darf nur in Innenräumen gelagert werden.

Reduzierung von Risiken durch Stöße:

- Die Absaugereinheit nicht mit einer Hebevorrichtung am Griff anheben oder transportieren.

Zur Reduzierung von Stolper- und Sturzgefahren:

- Kabel und Schlauch immer sorgfältig verlegen, um eine Stolpergefahr zu vermeiden.

Zur Reduzierung der Risiken durch herumschlagende Schläuche, gefährlichen Druck oder Leitungsriß:

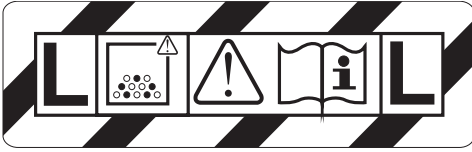
- Nur einen ölbeständigen Druckschlauch mit entsprechender Zulassung für den erforderlichen Arbeitsdruck verwenden.

HINWEIS

- Die Spannung und Frequenz der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild der Absaugereinheit übereinstimmen.
- Die Absaugereinheit ausschließlich für Trockenanwendungen verwenden.

VERSION "L":

Klassifiziert in der Staubklasse L, für gefährdende Schleifstäube der Grenzwerte (Klasse L - light HAZARD) $\geq 1 \text{ mg/m}^3$



VERSION "M":

Klassifiziert in der Staubklasse M, für gefährdende Schleifstäube der Grenzwerte (Klasse M - medium HAZARD) $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$.

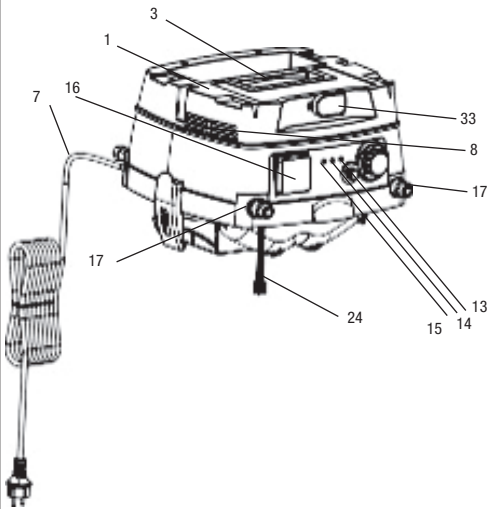


Bezogen auf alle Regularien bezüglich der Schadstoffe und Substanzen die gesammelt werden.

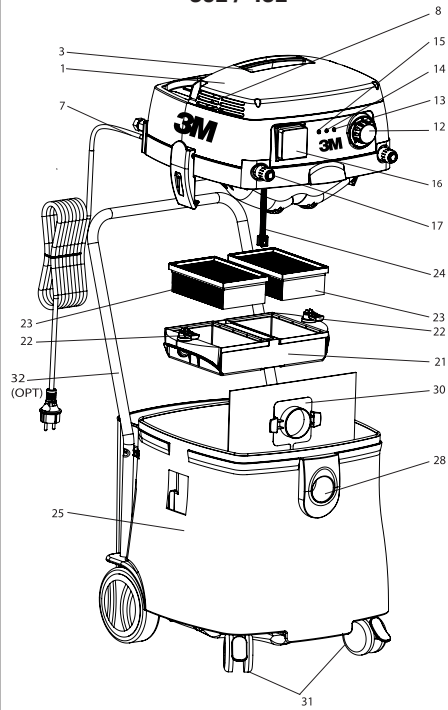
⚠ - ACHTUNG: Bevor nach Klasse M zertifizierte Staubsauger aus einem gefährde-ten Bereich entnommen werden, ist deren Äußeres durch Staubsaugmethoden zu dekontaminieren und zu reinigen oder mit einem Dichtungsmittel zu behandeln

Teileübersicht und Montageanleitung

30L / 45L

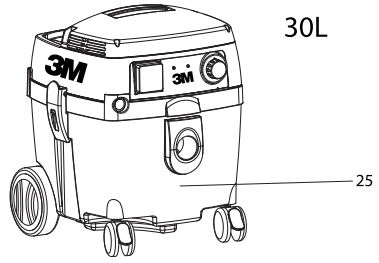


30L / 45L

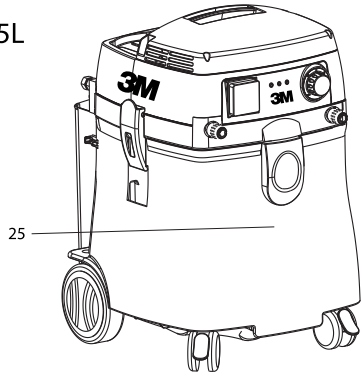


1

30L

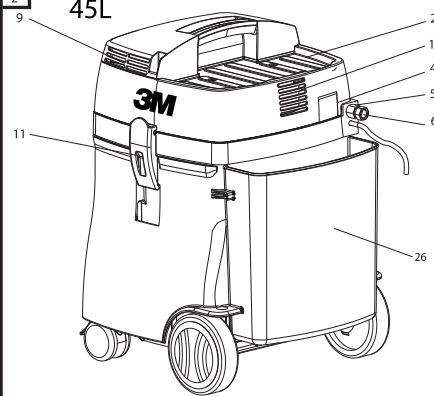


45L

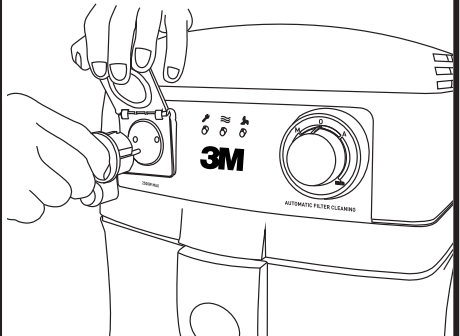


2

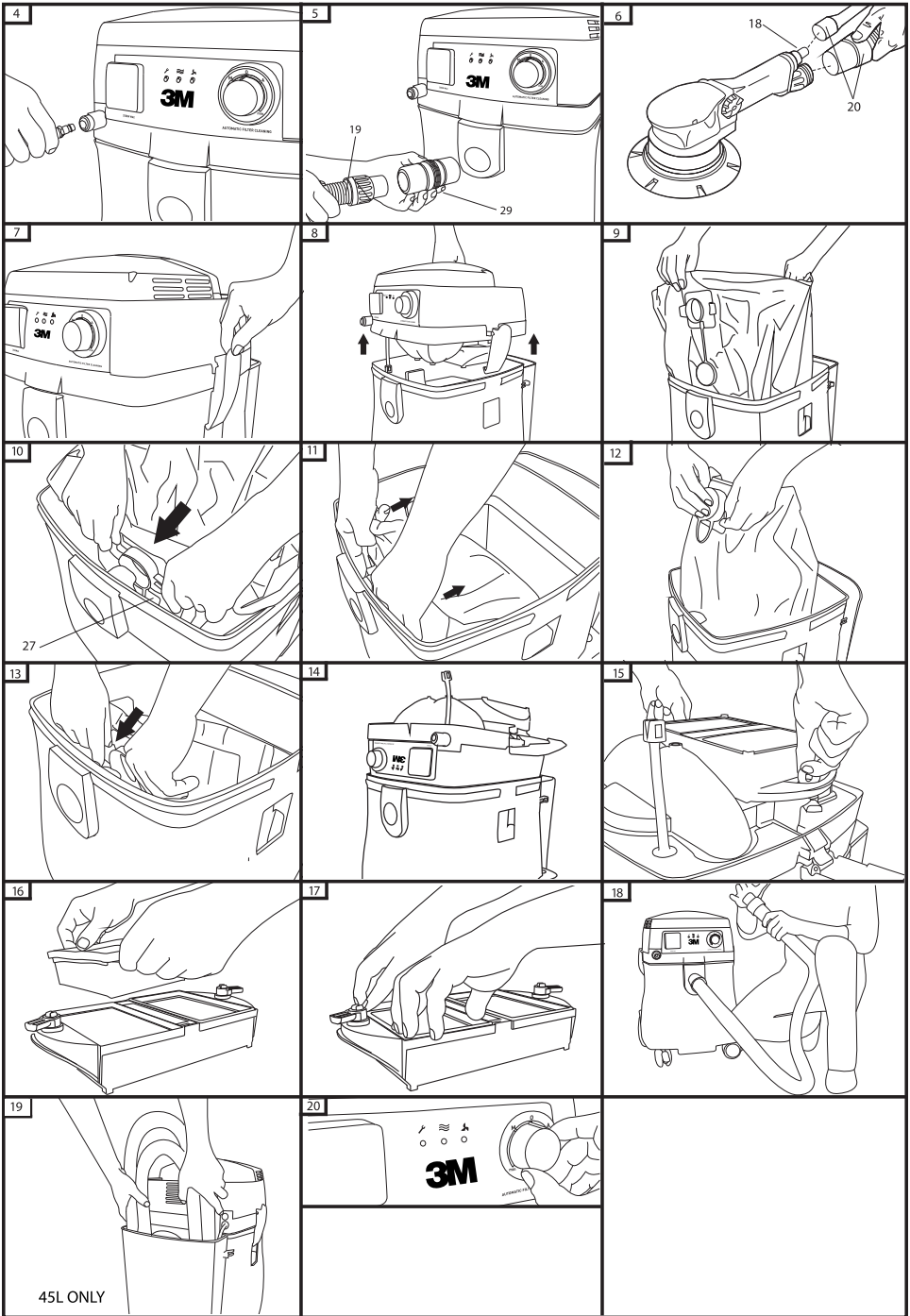
45L



3



Teileübersicht und Montageanleitung



Produktkonfiguration

NAME	30 l	45 l (L Class)	45 l (M Class)
VLIES-STAUBBEUTEL	X	X	X
SCHWENKDÜSE	X	X	X
VORDERRÄDER	X	X	X
HINTERE RÄDER	X	X	X
GUMMISCHLAUCHMANSCHETTEN	X	X	X
SCHLAUCH 1 x 5 M	X	X	X
Y-VERBINDER		X	
SCHNELLVERSCHLUSSKUPPLUNG FÜR DRUCKLUFT	1	2	2

Produktspezifikationen

BETRIEBSSPANNUNG UND FREQUENZ	US 120 Vac - 50/60Hz 230 V AC - 50/60 Hz JP 100 V AC - 50/60 Hz
STROMVERSORGUNG	US 1030 W 1200 W JP 1050 W (@min. 500 W)
STROM AN STECKDOSE (MAX)	US 680 W EU 2400 W GB 1800 W CH-DK 1100 W AUS 1200 W JP 380 W (@min. 930 W) GB (110 V) 1100 W
GESAMTSTROM (MAX)	US 1710 W EU 3600 W GB 3000 W CH-DK 2300 W AUS 2400 W JP 1430 W GB (110 V) 2150 W
DRUCKLUFTKAPAZITÄT EN 60335-2-69	165 m ³ /h
VAKUUMNIVEAU	215 hPa
GEWICHT	10,2 kg (30 l) 13,5 kg (45 l)
SCHUTZKLASSE	IP X 4
LÄRMPEGEL EN 60704-3	70 dB(A) - 73 dB (A) VERSION „E“
FILTEROBERFLÄCHEN	2 x 0,50 m ²
KAPAZITÄT DES STAUBBEUTELS	max. 5 kg
BEHÄLTERKAPAZITÄT	30 l 45 l
NETZREGELSCHALTER	MAN - 0 - AUT
DRUCKLUFTABSCHNITT	Alle Modelle
EINLASS-LUFTDRUCK	6 bar
MAX DRUCKLUFTSTROM	1450 l/min
LUFTLEITUNGSANSCHLUSS	3/8" G-Buchse

Artikelliste

ARTIKEL	BESCHREIBUNG
1	VAKUUMKOPF
2	WERKZEUGFACH
3	GRIFF
4	TYPENSCHILD
5	DRUCKLUFTLEITUNG
6	LUFTKUPPLUNGSFILTER
7	NETZKABEL
8	KÜHLLUFTLEITUNG
9	KÜHLLUFTAUSLASS
10	BETRIEBSLUFTAUSLASS
11	HALTEVORRICHTUNGEN FÜR KOPFTEIL
12	MAN-0-AUT-SCHALTER MIT GESCHWINDIGKEITSKONTROLLE
13	MOTOR-AN-ANZEIGE
14	FLÜSSIGKEITSSTANDANZEIGE
15	SERVICEANZEIGE
16	ANSCHLUSS FÜR ELEKTRISCHE WERKZEUGE
17	SCHNELLVERSCHLUSSKUPPLUNG FÜR DRUCKLUFTWERKZEUG
18	ANSCHLUSS FÜR DRUCKLUFTWERKZEUG
19	ELEKTROWERKZEUG-SCHLAUCH
20	DRUCKLUFTWERKZEUG-SCHLAUCH (OPTIONAL)
21	FILTERRAHMEN
22	FILTERRAHMEN-HALTEVORRICHTUNGEN
23	FILTER
24	FLÜSSIGKEITSSTANSENSOR
25	STAUBBEHALTER
26	ZUBEHÖRFACH (NUR 45 l)
27	ANTISTATIK-ANSCHLUSS
28	SCHLAUCHDÜSE
29	UNIVERSAL-SCHWENKDÜSE
30	STAUBSAMMELBEUTEL
31	LAUFROLLEN MIT SPERRE
32	TRANSPORTGRIFF (OPTIONAL)
33	SCHWENKBLOCK ZUM BEFESTIGEN DES GEHÄUSES

Part Number	Product Description
33645	3M™ Antistatischer Pneumatikschlauch, 5m
33783	3M™ Antistatischer Pneumatikschlauch, 8m
33790	3M™ Antistatischer Pneumatikschlauch, 10m
33646	3M™ Antistatischer Elektroschlauch, 5m
33648	3M™ Staubabsauger-Filterbeutel
33647	3M™ Staubabsaugler
33652	3M™ Staubabsauger-Verbindungsstück
33765	3M™ Griffverlängerung für Staubabsaugung
33770	3M™ Exzentrerschleifer-Adapter für Schlauchmontage 57mm
33771	3M™ Gerader Adapter für Absaugereinheit 38mm
33772	3M™ Adapter für Absaugereinheit 29mm
33653	3M™ Clean-Sanding-Systemarbeitsplatz
33654	3M™ Clean-Sanding-Systemarbeitsplatzweiterung

Betriebs- und Wartungsanleitung

INBETRIEBNAHME

Stromversorgung

- Stellen Sie den Hauptschalter (12) auf "0" (aus), bevor Sie dieses Gerät an das Versorgungsnetz anschließen;
- Netzspannung und Netzfrequenz müssen mit dem Typenschild übereinstimmen;
- Schließen Sie das Gerät an Steckdosen an, die mit einem Schutzleiter und angemessenen Schutzvorrichtungen versehen sind.

Druckluftnetz

- Nicht 6 bar überschreiten;
- Entfeuchtete und gefilterte Luft erforderlich;
- Das Gerät mit einem Schlauch an das Druckluftnetz anschließen, der für den Luftdruck und den Innendurchmesser 10 mm (3/8 in.) (Minimum) des Geräts geeignet ist.

Montage des Schwenkadaptors (29)

Den Adapter in die Einlassdüse (28) einsetzen.

Elektrowerkzeuganschlüsse

- Prüfen, ob der Werkzeugschalter ausgeschaltet ist, bevor das Werkzeug an die Steckdose an der Frontplatte angeschlossen wird;
- Den Werkzeugstecker in die Buchse (16) an der Frontplatte stecken (Abb. 3);
- Das Werkzeug mit dem Schlauch (19) mit der schwenkbaren Düse verbinden (Abb. 5);
- Keine Elektrowerkzeuge anschließen, die die auf der Frontplatte angegebene Leistung überschreiten.

Anschlüsse für Druckluftwerkzeuge

- Prüfen, ob der Werkzeugschalter ausgeschaltet ist, bevor das Werkzeug an die Schnellverschlusskupplung an der Frontplatte angeschlossen wird;
- Das Werkzeug mit dem Schnellverschlusskupplung (17) mit dem Gerät verbinden (Abb. 4) und (18) (Abb. 6);
- Den Koaxschlauch (optional) mit der Schnellverschlusskupplung (20) verbinden (Abb. 6).

Die Funktion des Werkzeugs gemäß den Angaben in der Bedienungsanleitung überprüfen.

Voriäufige Prüfungen

- Prüfen, ob der Staubsammelbeutel (30) im Behälter (25) und die Filter (23) am Kopf angebracht sind;
- Prüfen, ob der Vakuumschlauch richtig befestigt ist und die Bewegung des Werkzeugs nicht behindert;
- Sicherstellen, dass das Druckluftversorgungssystem keine Lecks aufweist.

Maschinennutzung

Die Maschine kann sowohl im manuellen als auch im automatischen Modus eingesetzt werden. Zur Auswahl des Modus den Schalter (12) nach rechts (automatischer Modus) oder nach links (manueller Modus) drehen (Abb. 20). Die grüne Anzeige (13) leuchtet auf, wenn der Vakuummotor startet.

Verwenden der Maschine im automatischen Modus (A)

Beim automatischen Betrieb startet das Vakuum, wenn ein elektrisches oder Druckluftwerkzeug eingeschaltet wird. Das Vakuum schaltet sich acht Sekunden nach dem Ausschalten des Werkzeugs automatisch ab.

Verwenden der Maschine im manuellen Modus (M)

Beim manuellen Betrieb läuft das Vakuum kontinuierlich. Der Strom an der Steckdose über die Frontplatte ist während des manuellen Betriebs durchgehend aktiv.

Anpassen des Vakuumniveaus

Das Vakuumniveau kann in beiden Betriebsarten durch Drehen des Knopfes (12) in Richtung „min“ eingestellt werden, bis die gewünschte Leistung erreicht ist.

Automatische Reinigung der Filter - nur 45 l (wenn vorgesehen)

Die Maschine verfügt über ein zeitgesteuertes Filterreinigungssystem, das die Vakuumstärke aufrechterhält.

Es ist auch möglich, einen kompletten Reinigungszyklus wie folgt durchzuführen (Abb. 18):

- Maschine ausschalten;
- Vakuumschlauch verschließen;
- Die Maschine neu starten, wobei der Schlauch 15 Sekunden lang verschlossen bleibt.

Nur von 3M empfohlene/genehmigte Schläuche verwenden.

Wartung

⚠ Lassen Sie die Schleifmaschine von einer qualifizierten Fachkraft warten. Zum Austausch von Teilen dürfen nur von 3M bezogene oder empfohlene Ersatzteile verwendet werden. Dies trägt zur Aufrechterhaltung der Sicherheit der Schleifmaschinen bei.

Serviceanzeige (15)

Die Anzeige leuchtet bei planmäßigem Service auf, um die Maschine in Betriebsbereitschaft zu halten.

Wenn die Warnleuchte leuchtet, 3M für einen Service kontaktieren. Ein längerer Gebrauch des Extraktors mit eingeschaltetem Warnlicht kann einen erhöhten Wartungsbedarf verursachen.

Serviceleuchte, Fehlersuche	Wartungshäufigkeit
Motor	2000 h
Bürsten	600-800 h
Filterpanel	2500 h
Staubbeutel	Wenn voll

Standardprüfungen

⚠ Für die Wartung durch den Benutzer muss das Gerät, soweit dies vernünftigerweise durchführbar ist, demontiert, gereinigt und gewartet werden, ohne dass das Wartungspersonal und andere Personen gefährdet werden. Zu den geeigneten Vorsichtsmaßnahmen gehören die Dekontaminierung vor der Demontage, Vorkehrungen für eine örtliche gefilterte Absaugung, wenn das Gerät demontiert wird (gemäß den örtlichen Vorschriften) und die Reinigung des Wartungsbereichs unter Verwendung geeigneter persönlicher Schutzausrüstung.

- Schlauchzustand prüfen;
- Zustand von Netzkabel, Stecker und Steckdose prüfen: im Falle eines Ersatzes ein autorisiertes Servicecenter kontaktieren;
- Staubbeutel prüfen: nicht das empfohlene Gewicht/die empfohlene Kapazität übersteigen! Im Falle eines Risses oder einer Perforation des Staubbeutels die Filterpatrone überprüfen und bei Bedarf ein autorisiertes Servicecenter kontaktieren, um einen Ersatz anzufordern;
- Zustand der Filterpatronen prüfen (23). Im Falle eines Risses oder einer Perforation ein autorisiertes Servicecenter kontaktieren, um einen Ersatz anzufordern;

⚠ Die Absaugeinheit nicht ohne eingesetzten Filter oder Filterbeutel verwenden.

Austauschen des Beutels

Die Staubausbreitung beim Austausch des Staubbeutels minimieren.

- Eine angemessene Staubmaske tragen;
- Den Vakuumkopf durch Drücken der seitlichen Haken (11) lösen und den Vakuumkopf (1) abnehmen (Abb. 7-8).

Papierbeutel (cod. 042.1108/5):

- Den vollen Beutel entfernen und die Düse mit der mitgelieferten Kappe verschließen (Abb. 12 und 13).
- Den neuen Beutel einsetzen und die Düse wie abgebildet einführen (Abb. 14).

Nur von 3M empfohlene/genehmigte Staubbeutel verwenden. Ersatzbeutel sollten an einem trockenen Ort gelagert werden. Gemäß den örtlich geltenden Vorschriften entsorgen.

Austauschen des Filters

⚠ Die Staubausbreitung beim Austausch des Filters minimieren.

- Eine angemessene Filtermaske tragen;
- Den Kopf der Absaugeinheit durch Drücken der seitlichen Haken (11) lösen (Abb. 7-8);
- Den Kopf der Absaugeinheit umdrehen (Abb.15);
- Den Filterrahmen (21) durch Drehen der Haken (22) entfernen (Abb. 16);
- Die Filterpatronen entfernen (Abb. 17) und in einen verschließbaren Entsorgungsbeutel legen;
- Neue Filterpatronen (3M pn 33647) in den Filterrahmen (Abb.18) einsetzen und wieder auf dem Kopf der Absaugeinheit montieren.

Nur von 3M empfohlene/genehmigte Ersatzteile verwenden. Unter 3MCollision.com finden Sie den Ersatzteilcode und eine Liste der autorisierten Servicecenter.

Werkzeug-Typenschild

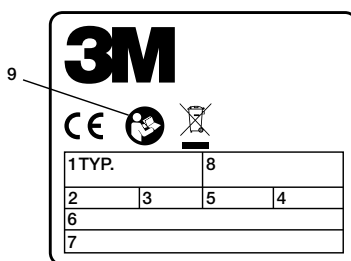
Position und Bedeutung der Informationen

1. Art des Werkzeugs
2. Nominale Betriebsspannung Volt (V).
3. Betriebsfrequenz (Hz).
4. Schutzklasse.
5. Absorbierte Leistung Watt (W).
6. Strom an Steckdose (Max) Watt (W)
7. Leistung Watt (W).
8. Seriennummer.

9. **⚠** Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Produkt in Betrieb nehmen, und bewahren Sie diese Anweisungen auf.

Entsorgungserklärung

Die Entsorgung des Werkzeugs muss gemäß den geltenden örtlichen, regionalen oder nationalen Vorschriften erfolgen.



Fehlersuche und -behebung

Auswirkungen	Ursachen	Lösungen
Der Motor startet nicht	Kein Stromanschluss	Stellen Sie sicher, dass das Gerät ans Netz angeschlossen ist
	Netzkabel, Schalter oder Motor defekt	Kontaktieren Sie uns
Die Absaugeinheit startet nicht automatisch	Elektronikmodul	Kontaktieren Sie uns
Vakuumfluss ist unzureichend	Beutel voll	Filterbeutel prüfen
	Einer der Schläuche oder eines der Zubehörtelle ist verstopft	Flexiblen Schlauch und Zubehör überprüfen
	Filter verstopft	Filterpatronen prüfen
Staub von der Abluft (10)	Filterpatrone gerissen	Kontaktieren Sie uns
Werkzeuge starten nicht	Fehlfunktion des 3-Wege-Schalters	Kontaktieren Sie uns
Unzureichende Leistung für Druckluftwerkzeug	Unzureichende Druckluftzufuhr	Druckluftdurchlass prüfen
Rote Anzeige an	Standardmäßige Wartungsgrenze überschritten	Kontaktieren Sie uns

Garantieerklärung

2 Jahre beschränkte 3M Garantie

Produktauswahl und Anwendung: Wichtige Hinweise: Alle vorstehenden Angaben stellen unsere Erfahrungswerte dar und sind nicht in Spezifikationen zu übernehmen. Prüfen Sie bitte selbst vor der Verwendung unserer Produkte, ob sie sich, auch im Hinblick auf mögliche anwendungswirksame Einflüsse, für den von Ihnen vorgesehenen Verwendungszweck eignen. Bitte beachten Sie bei der Verwendung alle einzuhaltenden Sicherheits- und Arbeitsschutzvorschriften. Alle Fragen der Gewährleistung und Haftung für unsere Produkte regeln sich nach den kaufvertraglichen Regelungen, sofern nicht zwingende gesetzliche Vorschriften etwas anderes vorsehen. Daher liegt es in der alleinigen Verantwortung des Kunden, einzuschätzen, ob das Produkt für den vom Kunden vorgesehenen Zweck geeignet ist. Dies schließt eine Risikoeinschätzung des Arbeitsplatzes sowie eine Durchsicht aller relevanten Verordnungen und Normen (z. B. OSHA, ANSI usw.) ein. Wird die angemessene Bewertung, die Auswahl und der Einsatz von 3M Produkten gemäß allen geltenden Anweisungen und mit geeigneter Sicherheitsausrüstung versäumt oder werden die relevanten Sicherheitsverordnungen nicht beachtet, kann dies zu Verletzungen, Krankheit, Tod und/oder Sachschäden führen.

Garantie, beschränkter Gewährleistungsbehef und Haftungsausschluss: 3M gewährleistet für dieses Werkzeug unter normalen Arbeitsbedingungen eine Garantie für zwei (2) Jahre ab dem Kaufdatum durch den ursprünglichen Endkunden gegen Fertigungs- und Materialmängel. 3M SCHLIESST ALLE ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNGEN ODER BEDINGUNGEN AUS, INSBESONDERE IMPLIZITE GEWÄHRLEISTUNGEN ODER BEDINGUNGEN DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, DIE AUS EINER GESCHÄFTSBEZIEHUNG ODER AUS HANDELSBRAUCH ENTSTEHEN. Wenn die Maschine nicht den angegebenen Garantien oder Zusicherungen entspricht, besteht die einzige und ausschließliche Abhilfe nach dem Ermessen von 3M im Austausch oder der Reparatur der Maschine oder in der Erstattung des Kaufpreises. Der Anwender muss die Maschine im Einklang mit allen anwendbaren Anleitungen, Sicherheitsvorkehrungen und anderen im Betriebshandbuch erwähnten Verfahren nutzen. 3M ist nicht zur Erstattung des Kaufpreises oder zur Reparatur oder zum Austausch von Maschinen oder Teilen verpflichtet, die Mängel infolge von normalem Verschleiß, unzureichender oder unsachgemäßer Wartung, fehlender Schmierung, einer ungeeigneten Betriebsumgebung, ungeeigneten Hilfsmitteln, Fehlbedienung oder Missbrauch, Eingriffen oder Änderungen, falscher Handhabung, dem Fehlen angemessener Sorgfalt oder sonstigen unbeabsichtigten Ursachen aufweist. Garantieansprüche müssen innerhalb von zwei (2) Jahren ab dem Endbenutzer-Kaufdatum eingereicht werden.

Haftungsbeschränkung: Außer der oben angegebenen beschränkten Abhilfe und soweit der Haftungsausschluss nicht gesetzlich untersagt ist, haftet 3M nicht für jedweden Verlust oder Schaden, der durch das 3M Produkt entsteht oder mit ihm verbunden ist, sei dieser nun direkt, indirekt, speziell, zufällig oder ein Folgeschaden (insbesondere nicht für entgangene Gewinne und Geschäftsgelegenheiten). Dies gilt unabhängig von rechtlichen oder billigeitsrechtlichen Gesichtspunkten, insbesondere Gewährleistung, Vertrag, Fahrlässigkeit oder verschuldensunabhängiger Haftung. **Kunden in Australien und Neuseeland:** Sie haben gesetzliche Ansprüche.

Haftungsausschluss: 3M Produkte zur industriellen und gewerblichen Nutzung sind für den Verkauf an geschulte industrielle und gewerbliche Kunden für den Einsatz am Arbeitsplatz vorgesehen, gekennzeichnet und verpackt. Wenn nicht anderweitig auf der Produktverpackung oder in der Produktbeilage ausgewiesen ist, sind diese Produkte nicht für Verkauf an oder Gebrauch durch Verbraucher vorgesehen, gekennzeichnet und verpackt (z. B. für den Heimgebrauch, den persönlichen Gebrauch, die Nutzung in der Grund- oder Sekundarschule, in der Freizeit/beim Sport oder andere Verwendungszwecke, die auf der Produktverpackung oder in der Produktbeilage beschrieben sind). Sie müssen immer in Übereinstimmung mit den relevanten Vorschriften und Normen (z. B. OSHA, ANSI) sowie mit allen Produktunterlagen, Gebrauchsanweisungen, Warnhinweisen und anderen Beschränkungen ausgewählt und verwendet werden, und der Benutzer muss alle Maßnahmen ergreifen, die im Rahmen eines Rückrufs, einer Feldaktion oder einer anderen Mitteilung zur Produktverwendung erforderlich sind. Der unsachgemäße Gebrauch von 3M Produkten zur industriellen und gewerblichen Nutzung kann zu Verletzungen Krankheit, Tod oder Sachschäden führen. Wenden Sie sich für Hilfe an Ihren Sicherheitsexperten, Industriehygieniker oder anderen Sachverständigen vor Ort. Weitere Produktinformationen finden Sie unter www.3m.com.



3M Automotive Aftermarket Division

3M Center, Bldg. 223-4S-04

St. Paul, MN 55144-1000

3M UK plc, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT

3M Deutschland GmbH, Carl-Schurz-Str. 1,

41453 Neuss, DE

1-877-MMM-CARS (666-2277)



www.3M.com

© 3M 2024.

3M, Hookit und Stikit sind Marken der 3M Company.
34-2000-7180-0 / 0190187.3



MANUALE DI ISTRUZIONI DELL'ASPIRATORE DI POLVERE

3M™ Aspiratore di polvere 30 litri, 45 litri

Informazioni di sicurezza: Leggere e conservare le presenti istruzioni

Leggere, comprendere e seguire tutte le informazioni di sicurezza contenute nelle presenti istruzioni prima di utilizzare le unità di estrazione delle polveri 3M. Conservare le presenti istruzioni per poterle consultare in futuro.

L'ispezione tecnica annuale delle parti e del sistema di filtraggio deve essere eseguita da una persona autorizzata da 3M.

Per quanto riguarda la manutenzione da parte dell'utente, l'aspiratore di polvere deve essere smontato, pulito e sottoposto a manutenzione, per quanto ragionevolmente possibile, senza causare rischi al personale di manutenzione e ad altri. Tra le precauzioni adeguate sono incluse la decontaminazione prima dello smontaggio, la ventilazione di scarico locale filtrata nel caso in cui l'aspiratore di polvere venga smontato (in conformità con le normative locali), la pulizia dell'area di manutenzione e l'uso di un adeguato dispositivo di protezione individuale.

Uso previsto

Questo apparecchio è progettato per un uso industriale/professionale leggero e non per la vendita o l'uso al consumo. È ideale per l'utilizzo in combinazione con utensili pneumatici e/o elettrici. Destinato all'uso in applicazioni di carteggiatura a secco con sostanze non infiammabili, pericolose o esplosive. Deve essere utilizzato solo da professionisti qualificati in conformità con le istruzioni riportate nel presente manuale.

Spiegazione dei simboli associati alla sicurezza

Simbolo	Descrizione
	ATTENZIONE: leggere la documentazione allegata
	SIMBOLO DI AVVERTIMENTO: indica una situazione pericolosa
	ATTENZIONE: questo apparecchio contiene polveri pericolose per la salute. Le operazioni di svuotamento e manutenzione dell'apparecchio, inclusa la rimozione dei mezzi di raccolta delle polveri, devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato che indossa adeguati dispositivi di protezione individuale. Non utilizzare l'apparecchio senza aver prima installato il sistema di filtraggio completo.

Spiegazione delle conseguenze dei termini di segnalazione

- ⚠ **AVVERTENZA:** indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare ferite gravi o causare la morte.
- ⚠ **ATTENZIONE:** indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe comportare lesioni lievi o moderate e/o danni materiali.
- AVVISO:** indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe comportare lesioni lievi o moderate e/o danni materiali.

Leggere le schede informative sulla sicurezza (SDS) prima di utilizzare qualsiasi materiale.



Contattare i fornitori dei materiali del pezzo in lavorazione e dei materiali abrasivi per ottenere copie della scheda informativa sulla sicurezza (SDS), se non prontamente disponibile.



AVVERTENZA

L'esposizione alla POLVERE generata dal pezzo in lavorazione e/o dai materiali abrasivi può provocare danni ai polmoni e/o altre lesioni fisiche.

Utilizzare un dispositivo raccogli polvere o di aspirazione locale, come specificato sulle schede tecniche di sicurezza dei materiali (SDS). Indossare dispositivi di protezione delle vie respiratorie, di protezione oculare e cutanea omologati dal governo.

La mancata osservanza di questa avvertenza può causare gravi danni ai polmoni e/o lesioni fisiche.



⚠ AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI UTENSILI ELETTRICI

⚠ **AVVERTENZA:** leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può essere causa di scosse elettriche, incendi e/o altre lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per poterle consultare in futuro. Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato dalla rete elettrica (con cavo) o a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza dell'area di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.
- b) **Non azionare gli utensili elettrici in ambienti a rischio di esplosione, come in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- c) **Durante l'utilizzo di un utensile elettrico tenere gli astanti a distanza.** Le distrazioni potrebbero far perdere il controllo dell'utensile.

2) Sicurezza elettrica

- a) **Le spine degli utensili elettrici devono essere adatte alla presa. Non apportare mai modifiche alla spina.** Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra. Le spine non modificate e le prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici messe a terra o collegate a terra come tubi, radiatori, stufe e frigoriferi.** Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è messo a terra o collegato a terra.
- c) **Non esporre gli utensili elettrici a pioggia o umidità.** Il rischio di scosse elettriche aumenta quando penetra l'acqua in un utensile elettrico.
- d) **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzare il cavo per sollevare, tirare o scollegare l'utensile elettrico.** Tenere il cavo al riparo da calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. Cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) **Quando si utilizza un utensile elettrico in ambienti esterni, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno.** L'utilizzo di un cavo adatto ad ambienti esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se serve un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da un interruttore di circuito per guasto con messa a terra (GFCI).** L'utilizzo di un GFCI riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

- a) **Quando si aziona un utensile elettrico, prestare molta attenzione, osservare ciò che si sta facendo e utilizzare il buon senso.** Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Quando si lavora con utensili elettrici, una piccola disattenzione potrebbe comportare gravi lesioni personali.
- b) **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** Dispositivi di protezione adeguati come una maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, un elmetto o una protezione acustica ridurranno il rischio di lesioni personali.
- c) **Assicurarsi che l'utensile elettrico non possa avviarsi accidentalmente. Verificare che l'interruttore di alimentazione sia in posizione off (spento) prima di collegare l'utensile elettrico alla rete e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo.** Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore o il collegamento degli stessi alla rete con l'interruttore in posizione on (accesso) aumenta il rischio di incidenti.
- d) **Rimuovere tutte le chiavi prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico potrebbe causare lesioni personali.
- e) **Non sporgersi sull'apparecchio. Tenere i piedi ben saldi a terra e mantenere sempre l'equilibrio.** Ciò consente un miglior controllo dell'utensile elettrico in caso di situazioni impreviste.
- f) **Indossare indumenti adeguati. Non indossare gioielli o indumenti larghi. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontano dalle parti in movimento.** Gioielli, indumenti larghi o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g) **Se sono previsti dispositivi per il collegamento delle unità di estrazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** La raccolta della polvere consente di ridurre i rischi ad essa associati.

4) Utilizzo e manutenzione dell'utensile elettrico

- a) **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adatto all'applicazione.** Con l'utensile elettrico adatto è possibile svolgere il lavoro meglio e in modo più sicuro, alla velocità per cui è stato progettato.
- b) **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non funziona.** Gli utensili elettrici che non possono essere controllati con l'interruttore sono pericolosi e devono essere riparati.
- c) **Scollegare la spina dalla sorgente di alimentazione e/o la batteria dall'utensile elettrico prima di apportare qualsiasi modifica all'utensile elettrico, cambiare accessori o riporlo.** Tali precauzioni di sicurezza riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.
- d) **Non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con le presenti istruzioni di utilizzarlo.** Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.
- e) **Eeguire una corretta manutenzione degli utensili elettrici. Verificare eventuali disallineamenti, inceppamento di parti in movimento, rotture di parti o altre situazioni che potrebbero compromettere il funzionamento dell'utensile elettrico.** Se danneggiato, l'utensile elettrico deve essere riparato prima dell'utilizzo. Molti incidenti sono causati proprio da una scarsa manutenzione degli utensili elettrici.
- f) **Tenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Una manutenzione adeguata degli utensili da taglio con spigoli taglienti affilati riduce il rischio che si attaccano e ne facilita l'utilizzo.
- g) **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori e le punte degli utensili ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da svolgere.** L'utilizzo di un utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe portare a una situazione pericolosa.

5) Manutenzione

La manutenzione dell'utensile elettrico deve essere eseguita da personale di assistenza qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio identiche. Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.

⚠ AVVERTENZA

Per ridurre i rischi associati all'esposizione a sostanze contaminanti:

- È necessario fornire un adeguato ricambio d'aria nella stanza se l'aria di scarico viene reimpressa nella stanza. Se necessario, consultare le normative nazionali.

Per ridurre i rischi associati a incendi ed esplosioni:

- Non utilizzare l'aspiratore di polvere in un ambiente infiammabile o esplosivo.
- Non aspirare liquidi o sostanze aggressive (ad es. acidi, basi, ecc.).
- Non aspirare polveri infiammabili o esplosive (ad es. magnesio, alluminio, ecc.).
- Non aspirare liquidi infiammabili o esplosivi (ad es. benzina, diluenti, ecc.).
- Non aspirare la polvere di carteggiatura da superfici trattate con vernici che non hanno completato il ciclo del catalizzatore.
- Non aspirare oggetti che bruciano o fanno fumo, come scintille o trucioli caldi.

Per ridurre i rischi associati all'ingestione di polvere pericolosa o all'esposizione agli occhi/cutanea:

- Utilizzare un'adeguata protezione delle vie respiratorie e della pelle o un sistema di scarico locale come indicato nella scheda informativa sulla sicurezza del materiale su cui si sta lavorando.

Per ridurre i rischi associati a tensioni pericolose e aria compressa:

- Non permettere mai che l'aspiratore di polvere venga utilizzato da persone non addestrate.

Per ridurre i rischi associati a tensioni pericolose e incendi:

- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'aspiratore di polvere. Per scollegare, tirare la spina e non il cavo di alimentazione.
- Non toccare l'aspiratore di polvere o il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Non utilizzare con spina o cavo danneggiato. Interrompere l'utilizzo se l'aspiratore di polvere non funziona correttamente, è caduto o è stato danneggiato, lasciato all'aperto o fatto cadere in acqua.
- Interrompere l'utilizzo se si sospetta un difetto nascosto.
- Non apportare alcuna modifica alla spina fornita con l'aspiratore di polvere se non si adatta alla presa a muro né utilizzare adattatori.
- Spegnerne tutti i controlli prima di scollegare il cavo di alimentazione.

Per ridurre i rischi associati a tensioni pericolose e danni materiali:

- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio e spigoli vivi.
- Scollegare la spina dalla presa quando l'aspiratore di polvere non viene utilizzato e prima di eseguire lavori di manutenzione e pulizia.
- Non esporre l'aspiratore di polvere alla pioggia o ad ambienti umidi.

Per ridurre i rischi associati all'impatto di abrasivi, rottura di cuscinetti o utensili, spigoli vivi, pressione pericolosa, rottura, vibrazioni e rumore:

- Prima dell'uso, gli utenti devono ricevere informazioni, istruzioni e formazione sull'uso dell'aspiratore di polvere e su come maneggiare tutti i materiali coinvolti, comprese le procedure sicure per lo smaltimento dei materiali estratti.

Per ridurre i rischi associati a tensioni pericolose, incendi ed esplosioni:

- In caso di danno accidentale, interrompere l'utilizzo di questo prodotto.

Per ridurre i rischi associati all'impatto di abrasivi, rottura di cuscinetti o utensili, spigoli vivi, pressione pericolosa, rottura, vibrazioni e rumore:

- Non superare mai la pressione massima di ingresso specificata (92 PSI/6 bar).

Per ridurre i rischi associati all'impatto di abrasivi, rottura di cuscinetti o utensili, spigoli vivi, vibrazioni e rumore:

- Gli operatori e altro personale devono sempre indossare protezioni per gli occhi, l'udito e le vie respiratorie quando si trovano nell'area di lavoro o durante l'utilizzo di questo utensile. Seguire la politica di sicurezza del datore di lavoro e/o ANSI Z87.1 o gli standard locali/nazionali per i requisiti degli occhiali e di altri dispositivi di protezione individuale.
- È necessario indossare sempre un'adeguata protezione per gli occhi.
- Indossare sempre una protezione acustica quando si utilizza l'utilizzo di questo utensile. Seguire la politica di sicurezza del datore di lavoro o gli standard locali/nazionali per i requisiti dei dispositivi di protezione individuale.

⚠ ATTENZIONE

Per ridurre i rischi associati a tensioni pericolose e danni materiali:

- Non utilizzare l'aspiratore di polvere al di fuori dell'intervallo di temperatura compreso tra 10 °C e 35 °C o con un'umidità relativa compresa tra il 50% e il 90%.

Per ridurre i rischi associati all'esposizione a sostanze contaminanti e scariche elettrostatiche:

- Utilizzare solo parti e accessori autorizzati 3M, inclusi tubi, accessori, sacchetti e filtri.

Per ridurre i rischi associati all'esposizione a sostanze contaminanti:

- Smaltire tutta la polvere accumulata in conformità alle normative applicabili.
- Ridurre al minimo lo spargimento di polvere durante la sostituzione del sacchetto per la polvere e/o del filtro.
- Non utilizzare l'utensile senza il filtro o il sacco filtrante in posizione.
- Scollegare immediatamente l'aspiratore di polvere dalla rete elettrica se la polvere fuoriesce dall'uscita dell'aria.

Per ridurre i rischi associati a tensioni pericolose:

- L'aspiratore di polvere deve essere conservato solo in interni.

Per ridurre i rischi associati all'urto:

- Non sollevare o trasportare l'aspiratore di polvere per l'impugnatura utilizzando un dispositivo di sollevamento.

Per ridurre i rischi associati a inciampi e cadute:

- Instradare sempre il cavo e il tubo con attenzione per evitare rischi di inciampo.

Per ridurre i rischi associati a colpi, pressioni pericolose o rotture:

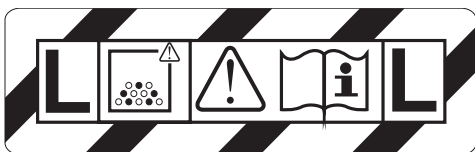
- Assicurarsi che il tubo di alimentazione sia resistente all'olio e adeguatamente classificato per la pressione operativa richiesta.

AVVISO

- La tensione e la frequenza della fonte di alimentazione devono corrispondere ai dati riportati sulla targhetta identificativa dell'aspiratore di polvere.
- Utilizzare l'aspiratore di polvere solo per applicazioni a secco.

VERSIONI "L"


Macchina adatta per polveri con una concentrazione massima consentita sul posto di lavoro $\geq 1 \text{ mg} / \text{m}^3$ (Classe L – Light HAZARD).

**VERSIONI "M"**

Macchina adatta per polveri con una concentrazione massima consentita sul posto di lavoro $\geq 0.1 \text{ mg} / \text{m}^3$ e alle polveri di legno (Classe M – Medium HAZARD).

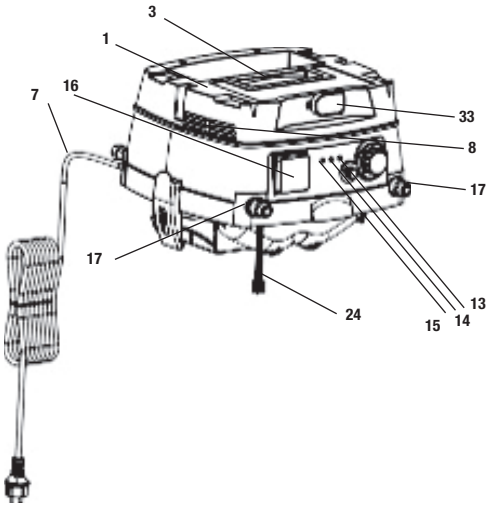


Fare riferimento ad ogni regolamento di sicurezza applicabile ai materiali trattati.

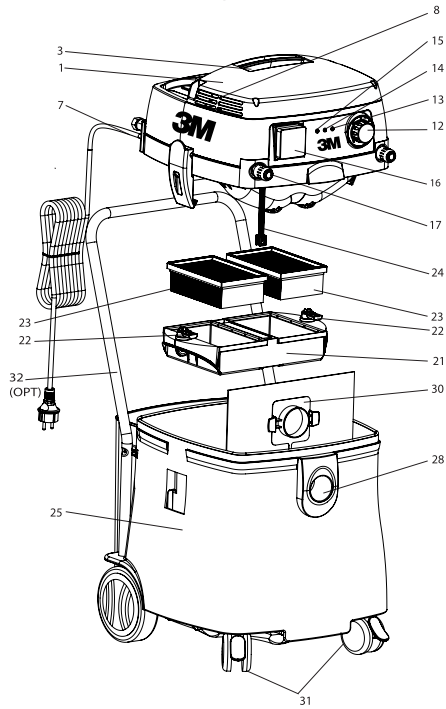
 – **ATTENZIONE:** per aspiratore in classe M l'esterno della macchina deve essere decontaminato con metodi di pulizia sottovuoto e pulito o trattato con sigillante prima di essere prelevato da un'area pericolosa.

Pagina delle parti e istruzioni di montaggio

30L / 45L

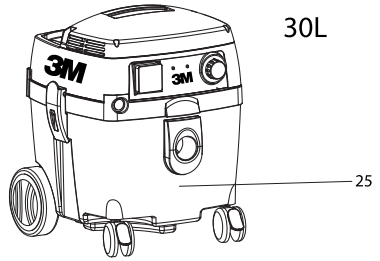


30L / 45L

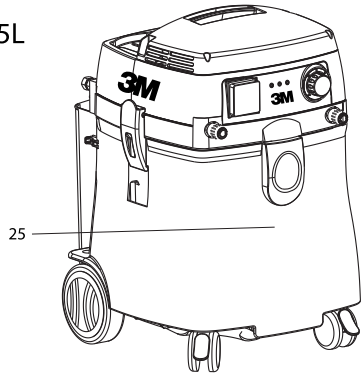


1

30L

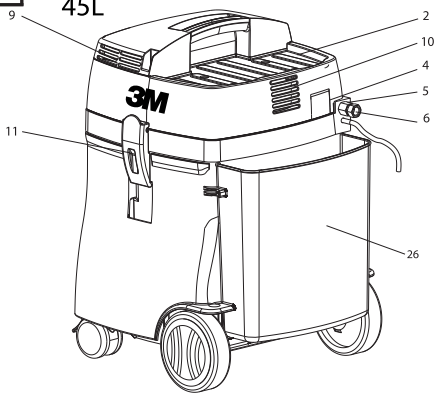


45L

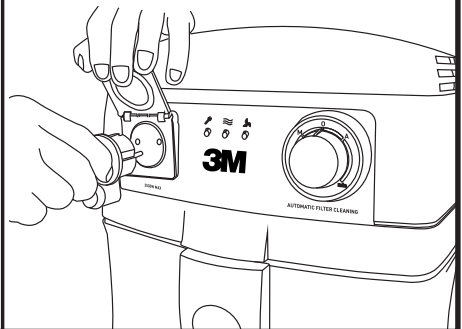


2

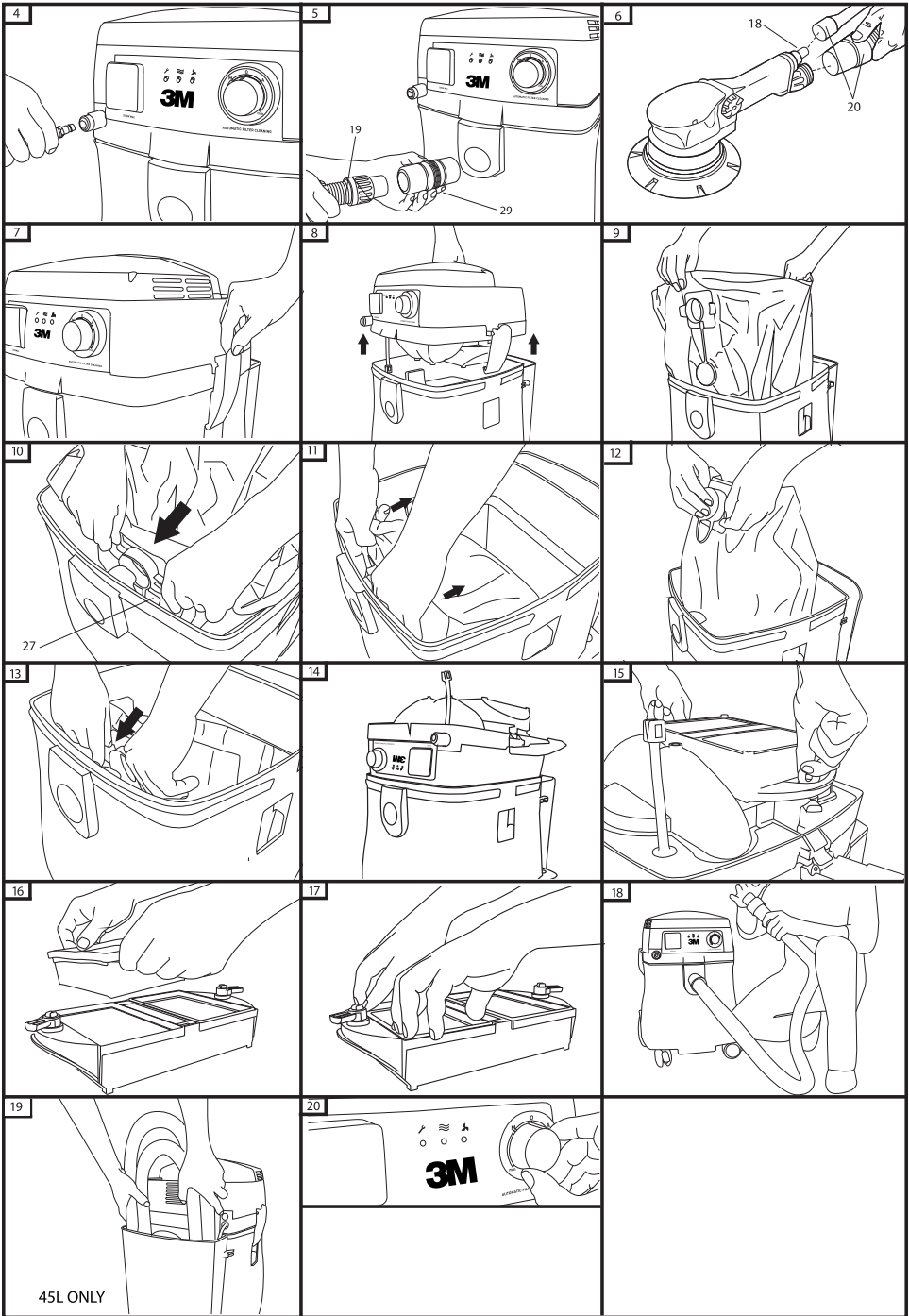
45L



3



Pagina delle parti e istruzioni di montaggio



Configurazione del prodotto

NOME	30 litri	45 litri (L Class)	45 litri (M Class)
SACCHETTO PER LA POLVERE IN PILE	X	X	X
UGELLO GIREVOLE	X	X	X
RUOTE ANTERIORI	X	X	X
RUOTE POSTERIORI	X	X	X
MANICOTTI PER TUBO IN GOMMA	X	X	X
TUBO 1 X 5 M	X	X	X
CONNETTORE A Y		X	
RACCORDO DELL'ARIA AD ATTACCO RAPIDO	1	2	2

Specifiche del prodotto

FREQUENZA E TENSIONE OPERATIVA	US 120 Vac - 50/60Hz 230 VCA - 50/60 Hz JP 100 VCA - 50/60 Hz TW 110 VCA - 50/60 Hz
ALIMENTAZIONE	US 1030 W 1200 W JP/TW 1050 W (@min. 500 W)
POTENZA NELLA PRESA (MAX)	US 680 W EU 2400 W UK 1800 W CH-DK 1100 W AUS 1200 W JP/TW 380 W (@min. 930 W) UK (110 V) 1100 W
POTENZA TOTALE (MAX)	US 1710 W EU 3600 W UK 3000 W CH-DK 2300 W AUS 2400 W JP/TW 1430 W UK (110 V) 2150 W
PORTATA DELL'ARIA EN 60335-2-69	165 m ³ /h
LIVELLO DI ASPIRAZIONE	215 hPa
PESO	10,2 kg (30 litri) 13,5 kg (45 litri)
CLASSE DI PROTEZIONE	IP X 4
LIVELLO DI RUMOROSITÀ EN 60704-3	70 dB(A) - 73 dB (A) VERSIONE "E"
SUPERFICI DEI FILTRI	2 x 0,50 m ²
CAPACITÀ DEL SACCHETTO DI RACCOLTA DELLA POLVERE	5 kg max
CAPACITÀ DEL CONTENITORE	30 litri 45 litri
INTERRUTTORE DELL'ALIMENTAZIONE	MAN - 0 - AUT
SEZIONE PNEUMATICA	Tutti i modelli
PRESSIONE DELL'ARIA IN INGRESSO	6 bar
MASSIMO FLUSSO DI ARIA COMPRESSA	1450 l/min
RACCORDO DI INGRESSO	3/8" G femmina

Elenco delle parti

ARTICOLO	DESCRIZIONE
1	TESTA DELL'ASPIRATORE
2	VASSOIO PORTAUTENSILI
3	IMPUGNATURA
4	TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE
5	INGRESSO ARIA COMPRESSA
6	FILTRO RACCORDO DELL'ARIA
7	CAVO DI ALIMENTAZIONE
8	PRESA D'ARIA DI RAFFREDDAMENTO
9	USCITA ARIA DI RAFFREDDAMENTO
10	USCITA ARIA DI FUNZIONAMENTO
11	BLOCCHI DELLA TESTA
12	INTERRUTTORE MAN-O-AUT CON CONTROLLO DELLA VELOCITÀ
13	SPIA DI MOTORE ACCESO
14	SPIA DEL LIVELLO DEL LIQUIDO
15	SPIA DI MANUTENZIONE
16	PRESA PER UTENSILE ELETTRICO
17	RACCORDO AD ATTACCO RAPIDO PER UTENSILE PNEUMATICO
18	COLLEGAMENTO UTENSILE PNEUMATICO
19	TUBO PER UTENSILE ELETTRICO
20	TUBO PER UTENSILE PNEUMATICO (OPZIONALE)
21	TELAIO DEL FILTRO
22	BLOCCHI DEL TELAIIO DEL FILTRO
23	FILTRI
24	SENSORE DEL LIVELLO DEL LIQUIDO
25	CONTENITORE DELLA POLVERE
26	VANO ACCESSORI (SOLO 45 LITRI)
27	COLLEGAMENTO ANTISTATICO
28	UGELLO DEL TUBO
29	UGELLO ORIENTABILE UNIVERSALE
30	SACCHETTO DI RACCOLTA DELLA POLVERE
31	ROTELLE CON FERMO
32	IMPUGNATURA PER IL TRASPORTO (OPZIONALE)
33	BLOCCO GIREVOLE PER FISSAGGIO VALIGETTA

Part Number	Product Description
33645	Tubo flessibile pneumatico antistatico 3M™, 5m
33783	Tubo flessibile pneumatico antistatico 3M™, 8m
33790	Tubo flessibile pneumatico antistatico 3M™, 10m
33646	Tubo flessibile elettrico antistatico 3M™, 5m
33648	Sacco filtrante per aspiratore di polvere 3M™
33647	Filtro per aspiratore di polvere 3M™
33652	3M™ Dust Extractor Y-Connector
33765	Estensione maniglia dell'aspiratore di polvere 3M™
33770	Adattatore levigatrice rotatoriale per il montaggio di tubi flessibili 3M™ 57mm
33771	Adattatore dritto per aspiratore di polvere 3M™ 38mm
33772	Adattatore per aspiratore di polvere 3M™ 29mm
33653	Postazione di lavoro per sistema per carteggiatura pulita 3M™
33654	Estensione per postazione di lavoro del sistema per carteggiatura pulita 3M™

Istruzioni per l'uso e la manutenzione

AVVIO

Alimentatore

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, portare l'interruttore generale (12) in posizione "0" (spento);
- La tensione e la frequenza di alimentazione devono corrispondere ai valori riportati sulla targhetta di identificazione;
- Collegare a una presa dotata di conduttore di terra e protezioni adeguate.

Rete d'aria compressa

- Non superare i 6 bar;
- È richiesta aria deumidificata e filtrata;
- Collegare l'apparecchio alla rete d'aria compressa con un tubo adatto alla pressione dell'aria e al diametro interno di minimo 10 mm.

Montaggio dell'adattatore orientabile (29)

Inserire l'adattatore nell'ugello di ingresso (28).

Collegamento di utensili elettrici

- Assicurarci che l'utensile sia spento prima di collegarlo alla presa sul pannello frontale;
- Inserire la spina dell'utensile nella presa sul pannello frontale (16) (Fig. 3);
- Collegare l'utensile all'ugello orientabile con il tubo (19) (Fig. 5);
- Non collegare utensili elettrici di potenza superiore a quella indicata sul pannello frontale.

Collegamento di utensili pneumatici

- Assicurarci che l'utensile sia spento prima di collegarlo al raccordo ad attacco rapido sul pannello frontale;
- Collegare l'utensile all'apparecchio utilizzando i raccordi ad attacco rapido (17) (Fig. 4) e (18) (Fig. 6);
- Collegare il tubo coassiale (opzionale) al raccordo ad attacco rapido (20) (Fig. 6).

Verificare il funzionamento dell'utensile come riportato nel manuale di istruzioni.

Verifiche preliminari

- Controllare che il sacchetto di raccolta della polvere (30) sia inserito nel contenitore (25) e che i filtri (23) siano stati montati sulla testa dell'utensile;
- Controllare che il tubo di aspirazione sia fissato correttamente e non ostacoli il movimento dell'utensile;
- Controllare che non vi siano perdite nel sistema di alimentazione dell'aria compressa.

Funzionamento dell'apparecchio

L'apparecchio può funzionare in modalità manuale o automatica: per selezionare la modalità, ruotare l'interruttore (12) verso destra (modalità automatica) o verso sinistra (modalità manuale) (Fig. 20). All'avvio del motore di aspirazione si accende la spia di colore verde (13).

Utilizzo dell'apparecchio in modalità automatica (A)

In modalità automatica l'aspiratore si avvia quando viene acceso un utensile elettrico o pneumatico. L'aspiratore si spegne automaticamente otto secondi dopo lo spegnimento dell'utensile.

Utilizzo dell'apparecchio in modalità manuale (M)

In modalità manuale l'aspiratore funziona di continuo. L'alimentazione sulla presa del pannello frontale è permanentemente attiva durante il funzionamento in modalità manuale.

Regolazione del livello di aspirazione

Il livello di aspirazione può essere regolato in entrambe le modalità ruotando la manopola (12) verso la posizione "min" fino a raggiungere la potenza desiderata.

Pulizia automatica dei filtri, solo per 45 litri (se disponibile) La macchina è dotata di un sistema di pulizia del filtro temporizzato che mantiene la potenza di aspirazione.

È anche possibile eseguire un ciclo di pulizia completo attenendosi alla procedura riportata di seguito (Fig. 18):

- Spegnerne l'apparecchio;
- Tappare il tubo di aspirazione;
- Riavviare l'apparecchio mantenendo il tubo tappato per 15 secondi. Utilizzare solo tubi consigliati/approvati da 3M.

Manutenzione

⚠ La manutenzione dell'utensile elettrico deve essere eseguita da personale di assistenza qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio identiche. Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.

Spia di manutenzione (15)

La spia si accende quando è il momento di effettuare una manutenzione programmata così da mantenere la macchina sempre in condizioni operative ottimali.

Quando la spia si accende, contattare 3M per assistenza.

L'uso prolungato dell'aspiratore con la spia accesa può rendere necessaria una maggiore manutenzione.

Risoluzione dei problemi relativi alla spia di manutenzione	Frequenza di manutenzione
Motore	2000 ore
Spazzole	600-800 ore
Pannello del filtro	2500 ore
Sacchetti per la polvere	Quando sono pieni

Operazioni di controllo ordinarie

⚠ Per quanto riguarda la manutenzione da parte dell'utente, l'apparecchio deve essere smontato, pulito e sottoposto a manutenzione, per quanto ragionevolmente possibile, senza causare rischi al personale di manutenzione e ad altri. Tra le precauzioni adeguate sono incluse la decontaminazione prima dello smontaggio, la ventilazione di scarico locale filtrata nel caso in cui l'apparecchio venga smontato (in conformità con le normative locali), la pulizia dell'area di manutenzione e l'uso di un adeguato dispositivo di protezione individuale.

- Controllare le condizioni del tubo di aspirazione;
- Controllare le condizioni del cavo di alimentazione, della spina e della presa: se è necessaria la sostituzione rivolgersi a un centro assistenza autorizzato;
- Controllare il sacchetto per la polvere: non superare il peso e la capacità consigliati. Se il sacchetto per la raccolta della polvere risulta strappato o forato, controllare la cartuccia filtro ed eventualmente sostituirla presso un centro di assistenza autorizzato.
- Controllare lo stato delle cartucce filtro (23). In caso di strappo o perforazione, contattare un centro di assistenza autorizzato per la sostituzione.

⚠ Non utilizzare l'aspiratore senza aver installato il set completo di filtri.

Sostituzione del sacchetto

Quando si cambia il sacchetto per la polvere, prestare attenzione a non spargere polvere.

- Indossare una maschera antipolvere adeguata.
- Staccare la testa dell'aspiratore spingendo i ganci laterali (11), quindi rimuoverla (1) (Fig. 7-8).

Sacchetto di carta (cod. 042.1108/5):

- Rimuovere il sacchetto pieno chiudendo l'ugello con il tappo in dotazione (Fig. 12 e Fig. 13).
- Inserire il nuovo sacchetto posizionando l'ugello come illustrato (Fig. 14). Utilizzare solo sacchetti per la polvere consigliati/approvati da 3M. I sacchetti di ricambio devono essere conservati in luoghi asciutti. Seguire le normative locali per lo smaltimento dei sacchetti pieni.

Sostituzione del filtro

⚠ Quando si sostituisce il filtro, fare attenzione a non spargere polvere.

- Indossare una maschera filtrante idonea;
- Staccare la testa dell'aspiratore spingendo i ganci laterali (11) (Fig. 7-8);
- Capovolgere la testa dell'aspiratore (Fig. 15);
- Rimuovere il telaio del filtro (21) ruotando i ganci (22) (Fig. 16);
- Rimuovere le cartucce filtro (Fig. 17) e inserirle in un sacchetto sigillabile per lo smaltimento;
- Inserire le nuove cartucce filtro (3M PN 33647) nel telaio del filtro (Fig. 18) e rimontare quest'ultimo sulla testa dell'aspiratore.

Utilizzare solo pezzi di ricambio consigliati/approvati da 3M. Fare riferimento al sito 3MCollision.com per il codice delle parti e i centri di assistenza autorizzati.

Targhetta di identificazione dell'utensile

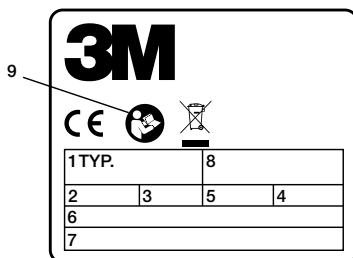
Posizione e significato delle informazioni

1. Tipo di utensile.
2. Tensione operativa nominale in volt (V).
3. Frequenza operativa in hertz (Hz).
4. Classe di protezione.
5. Potenza assorbita in watt (W).
6. Potenza nella presa (MAX) in watt (W).
7. Potenza max in watt (W).
8. Numero di serie.

9. **⚠** Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto e conservarle.

Indicazioni per lo smaltimento

Il riciclaggio e lo smaltimento dell'utensile e dei sacchetti per la polvere devono essere effettuati in conformità con le normative locali o nazionali in vigore.



Risoluzione dei problemi

Effetti	Cause	Soluzioni
Il motore non si avvia	Alimentazione assente	Assicurarsi che l'unità sia collegata
	Cavo di alimentazione, interruttore o motore difettoso	Contattare 3M
L'aspiratore non si avvia automaticamente	Modulo elettronico	Contattare 3M
La portata di aspirazione non è sufficiente	Sacchetto pieno	Controllare il sacchetto filtrante
	Uno dei tubi o degli accessori è ostruito	Controllare il tubo flessibile e gli accessori
	Filtri intasati	Controllare le cartucce filtro
Polvere proveniente dallo scarico (10)	Cartuccia filtro strappata	Contattare 3M
Gli utensili non si avviano	Malfunzionamento dell'interruttore a 3 posizioni	Contattare 3M
Potenza insufficiente per l'utensile pneumatico	Alimentazione dell'aria compressa insufficiente	Controllare il passaggio dell'aria
Spia rossa accesa	Limite di manutenzione ordinaria superato	Contattare 3M

Dichiarazione di garanzia

Garanzia limitata di due anni 3M

Selezione e utilizzo del prodotto: Molti fattori fuori dal controllo di 3M, noti solo all'utilizzatore, possono influenzare l'uso e le prestazioni di un prodotto 3M per una particolare applicazione. Di conseguenza, il cliente è l'unico responsabile in grado di valutare il prodotto e determinare se questo sia appropriato e adatto per l'applicazione richiesta. Inoltre dovrà eseguire il processo di valutazione dei rischi sul posto di lavoro e controllare le normative applicabili (ad es. OSHA, ANSI, ecc.). Non valutare o scegliere adeguatamente un prodotto 3M, non utilizzarlo in modo corretto, non adottare le misure di sicurezza appropriate o non ottemperare a tutte le normative di sicurezza applicabili, potrebbe provocare lesioni, malattie, morte, e/o danni alla proprietà.

"Garanzia, risarcimento parziale e limitazione di responsabilità: 3M garantisce che questo utensile sarà esente da difetti di fabbricazione e nei materiali in condizioni operative normali per due (2) anni dalla data di acquisto da parte dell'utente finale iniziale. 3M NON FORNISCE ALTRE GARANZIE O CONDIZIONI, ESPLICITE O IMPLICITE, INCLUSE, MA NON LIMITATAMENTE A, QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA O CONDIZIONE DI RIVENDITA, IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO O DERIVANTE DA NEGOZIAZIONI IN CORSO O USO O PRASSI COMMERCIALI. Se questo utensile non è conforme alla presente garanzia, l'unico ed esclusivo rimedio, a discrezione di 3M, sarà la sostituzione o la riparazione dell'utensile o il rimborso del prezzo di acquisto. L'utente è tenuto a utilizzare l'utensile nel rispetto di ogni istruzione, misura di sicurezza e altra procedura indicata nel manuale d'uso. 3M non è tenuta a rimborsare il prezzo di acquisto o a riparare o sostituire alcun utensile o parte in seguito a danneggiamenti dovuti a normale usura, manutenzione o pulizia inadeguata o impropria, mancata lubrificazione, utilizzo improprio o in ambiente operativo inadatto, errore o uso scorretto da parte dell'operatore, alterazione o modifica, gestione impropria, mancanza di cura o cause accidentali di qualunque tipo. I reclami in garanzia devono essere presentati entro due (2) anni dalla data di acquisto del cliente dell'utente finale.

Limitazione di responsabilità: Fatta eccezione per la responsabilità limitata indicata al punto precedente e con l'eccezione per le esclusioni o limitazioni previste dalla giurisdizione nel Paese, 3M non sarà da ritenersi responsabile di eventuali perdite o danni derivanti dall'utilizzo dei prodotti 3M, sia che questi siano diretti, indiretti, speciali, accidentali o consequenziali (inclusi, senza limitazioni, danni per perdita di profitto o mancate opportunità di business), indipendentemente dal fondamento giuridico e dal principio di equità applicabili, inclusi, senza limitazioni, garanzia, inadempienza contrattuale, negligenza o responsabilità oggettiva.

Clienti in Australia e Nuova Zelanda: potrebbero godere di diritti legali.

Avviso: I prodotti 3M per uso industriale e professionale sono indicati, classificati e confezionati per la vendita a clienti dei settori industriali e professionali che sono stati appositamente addestrati per l'utilizzo sul posto di lavoro. Salvo dove diversamente specificato sulla confezione o sulla documentazione del prodotto, questi prodotti non sono indicati, classificati o confezionati per la vendita o l'utilizzo da parte dei consumatori privati (ad esempio per uso domestico, personale, scolastico, a scopo ricreativo/sportivo o per altri usi non descritti nella confezione o nella documentazione del prodotto) e devono essere selezionati e utilizzati in conformità alle normative e norme vigenti in materia di salute e sicurezza (ad esempio OSHA statunitense, ANSI), nonché in conformità a tutta la documentazione, le istruzioni per l'uso, le avvertenze e le altre limitazioni relative al prodotto e l'utente è tenuto a intraprendere le azioni richieste in caso di richiamo, azione sul campo o altro avviso relativo all'uso del prodotto. L'utilizzo improprio dei prodotti 3M per uso industriale e professionale potrebbe provocare lesioni, malattie, decesso o danni materiali. Per assistenza sulla selezione e sull'utilizzo del prodotto, consultare il proprio responsabile in materia di salute e sicurezza, l'igienista industriale o un altro esperto in materia. Per ulteriori informazioni sul prodotto, visitare il sito www.3M.com.



3M Automotive Aftermarket Division

3M Center, Bldg. 223-4S-04

St. Paul, MN 55144-1000

3M UK plc, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT

3M Deutschland GmbH, Carl-Schurz-Str. 1,

41453 Neuss, DE

1-877-MMM-CARS (666-2277)



PAP

www.3M.com

© 3M 2024.

3M, Hookit e Stikit sono marchi di 3M Company.

34-2000-7180-0 / 0190187.3



MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL EXTRACTOR DE POLVO

Extractor de polvo 3M™ 30L, 45L

Información de seguridad: Lea y conserve estas instrucciones

Lea, comprenda y siga toda la información de seguridad que contienen estas instrucciones antes de utilizar las unidades de extracción de polvo 3M. Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

Se requiere una revisión técnica anual de las piezas y el sistema de filtrado por parte de una persona autorizada por 3M.

Para el mantenimiento del usuario, se debe desmantelar, limpiar y reparar el extractor de polvo, en la medida de lo posible, sin causar riesgos para el personal de mantenimiento y otros. Las precauciones adecuadas incluyen descontaminación antes del desmantelamiento, provisión de ventilación de escape filtrada local donde se desmantele el extractor de polvo (de acuerdo con las regulaciones locales), limpieza del área de mantenimiento y protección personal adecuada.

Uso previsto

Esta unidad está diseñada para uso industrial y profesional ligero, y no para venta y uso por parte de consumidores, por lo que es ideal para usar en combinación con una herramienta neumática o eléctrica. Diseñado para su uso en aplicaciones de lijado en seco con sustancias que no son inflamables, peligrosas o explosivas. Solo para su uso por parte de profesionales capacitados de acuerdo con las instrucciones de este manual.

Explicación de seguridad y símbolos relacionados	
Calificación	Descripción
	ATENCIÓN: Lea la documentación adjunta
	SÍMBOLO DE ALERTA: Indica una situación peligrosa
	PRECAUCIÓN: Este aparato contiene polvo peligroso para la salud. Las operaciones de vaciado y mantenimiento, incluida la retirada de los medios de recolección de polvo, las debe realizar únicamente el personal autorizado con la respectiva protección personal adecuada. No opere el producto sin el sistema de filtración completo instalado.

Explicación de las consecuencias de los textos de advertencia

- ⚠ **ADVERTENCIA:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o la muerte.
- ⚠ **PRECAUCIÓN:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones menores o moderadas, o daños a la propiedad.
- AVISO:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones menores o moderadas, o daños a la propiedad.

Lea las Hojas de datos de seguridad (SDS) antes de usar cualquier material.

Comuníquese con los proveedores de materiales de la pieza de trabajo y materiales abrasivos para obtener copias de la HDS si no hay una disponible.

ADVERTENCIA

La exposición al **POLVO** generado por la pieza de trabajo y/o los materiales abrasivos puede causar daño pulmonar y/u otras lesiones físicas.

Use captura de polvo o escape local, como se indica en la HDS. Use protección respiratoria y protección para los ojos y la piel aprobadas por el gobierno.

El incumplimiento de esta advertencia puede provocar daños graves en los pulmones y/o lesiones físicas.



⚠ ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠ **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/u otras lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica con conexión a la red eléctrica (con cable) o herramienta eléctrica operada por batería (inalámbrica).

1) Seguridad en el área de trabajo

a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras facilitan que ocurran accidentes.

b) No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.

c) Mantenga alejados a los transeúntes mientras utiliza una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

2) Seguridad eléctrica

a) Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas con descarga (conexión) a tierra. Los enchufes no modificados y los tomacorrientes correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

b) Evite el contacto corporal con superficies conectadas o con descarga a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo tiene descarga o conexión a tierra.

c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad. Si ingresa agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

d) No maltrate el cable. No utilice nunca el cable para transportar, tirar o desencharcar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) Cuando opere una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) Si es inevitable operar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido con un interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI, ground fault circuit interrupter). El uso de un GFCI reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

a) Manténgase alerta, tenga precaución con lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras se utilizan herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.

b) Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular. El equipo de protección, como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección para los oídos, reducirá las lesiones personales si se utiliza para las condiciones adecuadas.

c) Evite el encendido involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar a la fuente de alimentación y/o al paquete de baterías, levantar o transportar la herramienta. Cargar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o conectar a la electricidad las herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido puede provocar accidentes.

d) Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Si se deja una llave inglesa o una llave fija a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica se pueden producir lesiones personales.

e) No adopte posturas forzadas. Mantenga una postura y equilibrio adecuados en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) Vístase apropiadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de la recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

4) Uso y cuidado de las herramientas eléctricas

a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.

b) No utilice la herramienta eléctrica si no se enciende y apaga con el interruptor. Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

c) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenarla. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender accidentalmente la herramienta eléctrica.

d) No permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones operen la herramienta eléctrica. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.

e) Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas. Compruebe si hay desalineación o atascamiento de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son producto de herramientas eléctricas con mal mantenimiento.

f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte debidamente mantenidas y con bordes cortantes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.

g) Utilice la herramienta eléctrica, accesorios y brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría resultar en una situación peligrosa.

5) Servicio

Asegúrese de que un técnico calificado que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas repare su herramienta eléctrica. Esto garantizará que la seguridad de la herramienta eléctrica se mantenga.

⚠️ ADVERTENCIA

Para reducir los riesgos asociados con la exposición a contaminantes:

- Es necesario proporcionar una tasa de cambio de aire adecuada en la habitación si el aire de escape regresa a la habitación. Es necesario consultar las regulaciones nacionales.

Para reducir los riesgos asociados con incendios y explosiones:

- No utilice el extractor de polvo en un entorno inflamable o explosivo.
- No aspire líquidos o sustancias agresivas (por ejemplo, ácidos, bases, etc.).
- No aspire polvo inflamable o explosivo (por ejemplo, magnesio, aluminio, etc.).
- No aspire líquidos inflamables o explosivos (por ejemplo, gasolina, diluyentes, etc.).
- No aspire el polvo de lijado de las superficies tratadas con pinturas que no hayan completado el ciclo del catalizador.
- No recoja objetos que estén ardiendo o humeando, como chispas o virutas calientes.

Para reducir los riesgos asociados con la peligrosa ingesta de polvo o la exposición a ojos o piel:

- Utilice protección respiratoria y cutánea adecuada o escape local como se indica en la HDS del material con el que se trabaja.

Para reducir los riesgos asociados con voltaje peligroso y aire comprimido:

- Nunca permita que personas no capacitadas utilicen el extractor de polvo.

Para reducir los riesgos asociados con el voltaje peligroso y el fuego:

- No tire del cable de alimentación para desenchufar el extractor de polvo. Para desenchufarlo, tome el enchufe, no el cable de alimentación.
- No manipule el extractor de polvo ni el cable de alimentación con las manos mojadas.
- No utilice el producto con un cable o enchufe dañado. Deje de usar el extractor de polvo si no funciona como debería, se ha caído o dañado, se ha dejado en exteriores o se ha caído al agua.
- Suspenda su uso si sospecha de un defecto invisible.
- Si el enchufe no encaja en el tomacorriente, no modifique el enchufe provisto con el extractor de polvo ni utilice enchufes adaptadores.
- Apague todos los controles antes de desenchufar.

Para reducir los riesgos asociados con voltajes peligrosos y daños a la propiedad:

- Mantenga el cable de alimentación alejado del calor, el aceite y los bordes filosos.
- Saque el enchufe de tomacorriente cuando el extractor de polvo no esté en uso y antes del mantenimiento y la limpieza.
- No esponga el extractor de polvo a la lluvia ni a entornos húmedos.

Para reducir los riesgos asociados con voltaje peligroso, exposición a contaminantes peligrosos y aire comprimido:

- Antes del uso, los usuarios deben recibir información, instrucciones y capacitación para el uso del extractor de polvo y el manejo de cualquier material involucrado, incluidos los procedimientos seguros para desechar los materiales extraídos.

Para reducir los riesgos asociados con el voltaje peligroso, incendios y explosiones:

- Si se produce un daño accidental, suspenda el uso de este producto.

Para reducir los riesgos asociados con el impacto de productos abrasivos, almohadillas o roturas de herramientas, bordes afilados, presiones peligrosas, roturas, vibraciones y ruidos

- Nunca exceda la presión de entrada máxima establecida (92 PSI/6 bar).

Para reducir los riesgos asociados con el impacto de productos abrasivos, almohadillas o roturas de herramientas, bordes filosos, vibraciones y ruidos:

- Los operadores y otros miembros del personal siempre deben usar protección para los ojos, oídos y protección respiratoria cuando se encuentren en el área de trabajo o mientras operan esta herramienta. Siga la política de seguridad de su empleador y/o ANSI Z87.1 o las normas locales/nacionales para las gafas y otros requisitos de equipos de protección personal.
- Se debe usar protección ocular adecuada en todo momento.
- Utilice siempre protección para los oídos cuando utilice esta herramienta. Siga la política de seguridad de su empleador o la normas locales/nacionales para los requisitos del equipo de protección personal.

⚠️ PRECAUCIÓN

Para reducir los riesgos asociados con voltajes peligrosos y daños a la propiedad:

- No utilice el extractor de polvo fuera de los rangos de temperatura de 10 C y 35 C, o por encima de la humedad relativa del 50 % al 90 %.

Para reducir los riesgos asociados con la exposición a contaminantes y descargas electrostáticas:

- Utilice únicamente piezas y accesorios autorizados por 3M, incluidas mangueras, accesorios, bolsas y filtros.

Para reducir los riesgos asociados con la exposición a contaminantes:

- Deseche el polvo del proceso de acuerdo con todas las regulaciones correspondientes.
- Minimice la propagación de polvo durante el reemplazo de la bolsa para polvo o el filtro.
- No use el producto sin el filtro o la bolsa del filtro en su lugar.
- Desconecte inmediatamente el extractor de polvo de la red eléctrica si sale polvo de la salida de aire.

Para reducir los riesgos asociados con el voltaje peligroso:

- El extractor de polvo se debe almacenar únicamente en interiores.

Para reducir los riesgos asociados con el impacto:

- No levante ni transporte el extractor de polvo por la manija mediante un dispositivo de elevación.

Para reducir los riesgos asociados con tropezones y caídas:

- Enrute siempre el cable y la manguera con cuidado para evitar un peligro de tropiezo.

Para reducir los riesgos asociados con movimientos laterales, presiones peligrosas o rupturas:

- Asegúrese de que la manguera de suministro sea resistente al aceite y esté clasificada correctamente para la presión de trabajo requerida

AVISO

- El voltaje y la frecuencia de la fuente de alimentación deben corresponder con las especificaciones de la placa de identificación del extractor de polvo.
- Utilice el extractor de polvo solo para aplicaciones secas.

VERSIÓN "L"

Máquina adecuada para polvos; concentración máxima permitida en el puesto de trabajo: $\geq 1 \text{ mg} / \text{m}^3$ Clase L – Low HAZARD).



VERSIÓN "M"

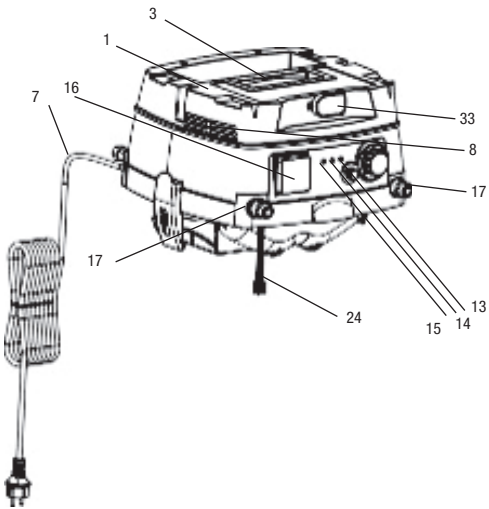
Máquina adecuada para polvos con una concentración máxima permitida en el puesto de trabajo $\geq 0.1 \text{ mg} / \text{m}^3$; y para polvos de madera (Clase M – Medium HAZARD).



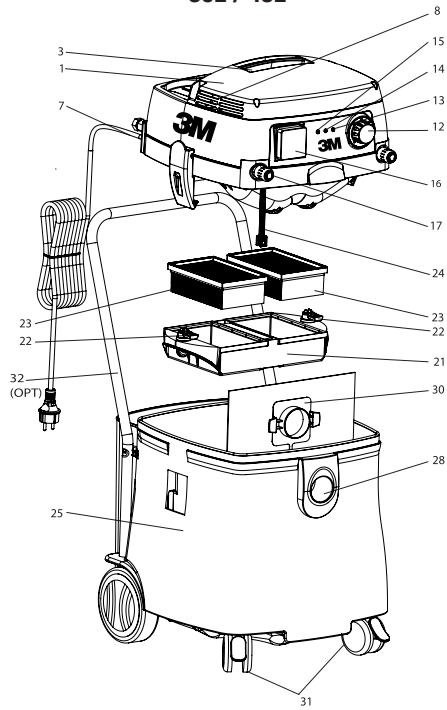
Consultar todo reglamento de seguridad aplicable a los materiales tratados.

⚠ - ATENCIÓN: para los aspiradores de clase M, el exterior de la maquina debe ser descontaminado con métodos de limpieza al vacío y limpiado o tratado con sellante antes de ser sacado de una zona peligrosa

30L / 45L

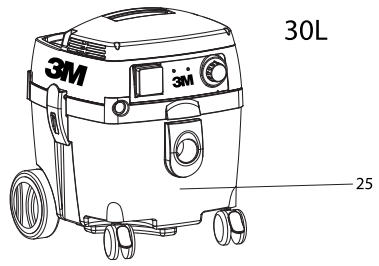


30L / 45L

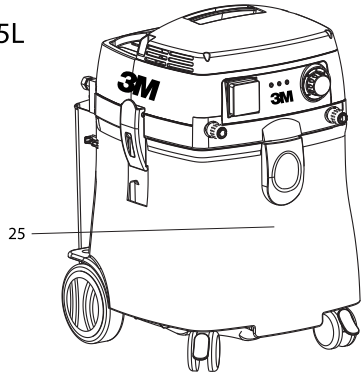


1

30L

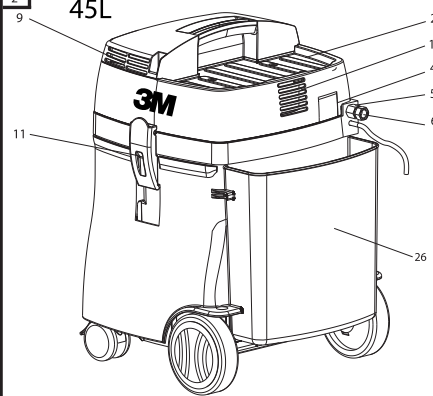


45L

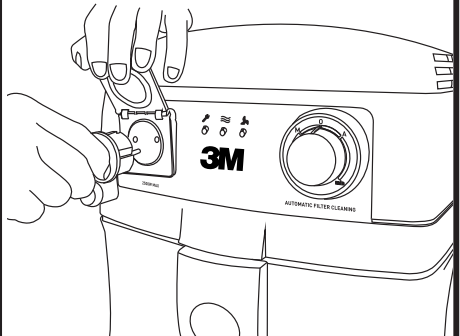


2

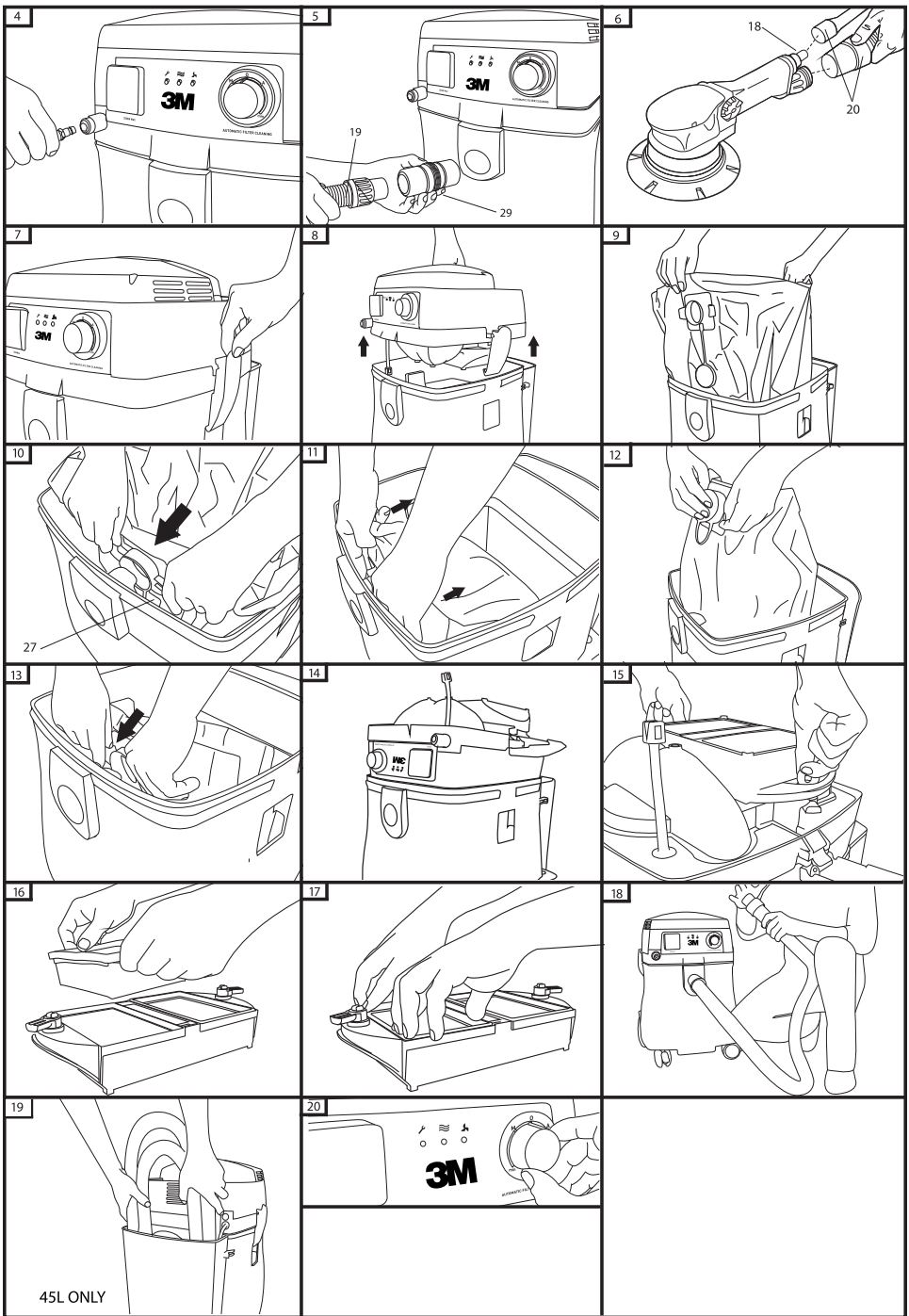
45L



3



Página de piezas e instrucciones de montaje



Configuración del producto

NOMBRE	30L	45L (L Class)	45L (M Class)
BOLSA DE VELLÓN PARA POLVO	X	X	X
BOQUILLA GIRATORIA	X	X	X
RUEDAS FRONTALES	X	X	X
RUEDAS POSTERIORES	X	X	X
MANGUITOS PARA MANGUERA DE GOMA	X	X	X
MANGUERA 1 X 5 M	X	X	X
CONECTOR EN Y		X	
ACOPAMIENTO DE AIRE DE CONEXIÓN RÁPIDA	1	2	2

Especificaciones del producto

VOLTAJE Y FRECUENCIA DE FUNCIONAMIENTO	US 120 Vac - 50/60Hz 230 Vac - 50/60 Hz JP 100 Vac - 50/60 Hz
POTENCIA	US 1030 W 1200 W JP 1050 W (a un mínimo de 500 W)
POTENCIA EN EL TOMACORRIENTE (MÁX.)	US 680 W UE 2400 W UK 1800 W CH-DK 1100 W AUS 1200 W JP 380 W (a un mínimo de 930 W) UK (110 V) 1100 W
POTENCIA TOTAL (MÁX.)	US 1710 W UE 3600 W UK 3000 W CH-DK 2300 W AUS 2400 W JP 1430 W UK (110 V) 2150 W
CAPACIDAD DE AIRE EN 60335-2-69	165 m ³ /h
NIVEL DE ASPIRACIÓN	215 hPa
PESO	10,2 kg (30L) 13,5 kg (45L)
CLASE DE PROTECCIÓN	IP X 4
NIVEL DE RUIDO EN 60704-3	70 dB (A) - 73 dB (A) VERSIÓN "E"
SUPERFICIES DE FILTROS	2 x 0,50 m ²
CAPACIDAD DE LA BOLSA DE RECOLECCIÓN DE POLVO	kg 5 máx.
CAPACIDAD DEL CONTENEDOR	30L 45L
INTERRUPTOR DE CONTROL DE POTENCIA	MAN - 0 - AUT
SECCIÓN NEUMÁTICA	Todos los modelos
PRESIÓN DE AIRE DE ENTRADA	6 bar
FLUJO MÁXIMO DE AIRE COMPRIMIDO	1450 l/min.
ACCESORIO DE ENTRADA	3/8" G hembra

Lista de piezas

ARTÍCULO	DESCRIPCIÓN
1	CABEZAL DE ASPIRACIÓN
2	BANDEJA DE HERRAMIENTAS
3	MANGO
4	PLACA DE IDENTIFICACIÓN
5	ENTRADA DE AIRE COMPRIMIDO
6	FILTRO DE ACOPLAMIENTO DE AIRE
7	CABLE DE ALIMENTACIÓN
8	ENTRADA DE AIRE DE ENFRIAMIENTO
9	SALIDA DE AIRE REFRIGERANTE
10	SALIDA DE AIRE DE FUNCIONAMIENTO
11	SUJETADORES DEL CABEZAL
12	INTERRUPTOR MAN-0-AUT CON CONTROL DE VELOCIDAD
13	INDICADOR DE MOTOR ENCENDIDO
14	INDICADOR DE NIVEL DE LIQUIDO
15	INDICADOR DE SERVICIO
16	TOMACORRIENTE PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS
17	ACOPLAMIENTO RÁPIDO PARA HERRAMIENTA NEUMÁTICA
18	CONEXIÓN PARA HERRAMIENTA NEUMÁTICA
19	MANGUERA DE HERRAMIENTA ELÉCTRICA
20	MANGUERA PARA HERRAMIENTA NEUMÁTICA (OPCIONAL)
21	MARCO DEL FILTRO
22	SUJETADORES PARA MARCOS DE FILTRO
23	FILTROS
24	SENSOR DE NIVEL DE LIQUIDO
25	CONTENEDOR PARA POLVO
26	COMPARTIMENTO PARA ACCESORIOS (SOLO 45L)
27	CONEXIÓN ANTIESTÁTICA
28	BOQUILLA DE MANGUERA
29	BOQUILLA GIRATORIA UNIVERSAL
30	BOLSA DE RECOLECCIÓN DE POLVO
31	RUEDAS CON BLOQUEO
32	MANIJA PARA TRANSPORTE (OPCIONAL)
33	BLOQUE GIRATORIO PARA EL CASO DE FLUJACIÓN

Part Number	Product Description
33645	Manguera neumática antiestática 3M™, 5m
33783	Manguera neumática antiestática 3M™, 8m
33790	Manguera neumática antiestática 3M™, 10m
33646	Manguera eléctrica antiestática 3M™, 5m
33648	Bolsa de filtro extractora de polvo 3M™
33647	Filtro para extractor de polvo 3M™
33652	Conector en Y del extractor de polvo 3M™
33765	Mango de extensión del extractor de polvo 3M™
33770	Adaptador de lijadoras orbitales aleatorias para conjunto de manguera 3M™, 57mm
33771	Adaptador recto para extractores de polvo 3M™, 38mm
33772	Adaptador para extractores de polvo 3M™, 29mm
33653	Estación de trabajo con sistema de lijado limpio 3M™
33654	Extensión de la estación de trabajo con sistema de lijado limpio 3M™

Instrucciones de funcionamiento y mantenimiento

PUESTA EN MARCHA

Suministro de energía

- Gire el interruptor principal (12) a "0" (apagado) antes de conectar este electrodoméstico a la red eléctrica;
- El voltaje y la frecuencia de la red eléctrica deben coincidir con la placa de identificación;
- Conecte el producto a tomacorrientes provistos de conductor de tierra y las protecciones adecuadas.

Red de aire comprimido

- No exceda los 6 bar;
- Requiere aire deshumidificado y filtrado;
- Conecte el electrodoméstico a la red de aire comprimido con una manguera adecuada para la presión de aire y con un diámetro interior de 10 mm (3/8 pulg.) como mín.

Montaje del adaptador giratorio (29)

Inserte el adaptador en la boquilla de entrada (28).

Conexiones de herramientas eléctricas

- Verifique que el interruptor de la herramienta esté apagado antes de conectarlo al tomacorriente del panel frontal;
- Inserte el enchufe de la herramienta en el tomacorriente del panel frontal (16) (fig. 3);
- Conecte la herramienta a la boquilla giratoria con la manguera (19) (fig. 5);
- No enchufe herramientas eléctricas que excedan la potencia indicada en el panel frontal.

Conexiones de herramientas neumáticas

- Verifique que el interruptor de la herramienta esté apagado antes de conectarlo al acoplamiento rápido del panel frontal;
- Conecte la herramienta al electrodoméstico con los acoplamientos rápidos (17) (fig. 4) y (18) (fig. 6);
- Conecte la manguera coaxial (opcional) al acoplamiento rápido (20) (fig. 6).

Compruebe el funcionamiento de la herramienta como se indica en el manual de instrucciones.

Verificaciones preliminares

- Verifique que la bolsa de recolección de polvo (30) esté instalada en el contenedor (25) y que los filtros (23) estén instalados en el cabezal;
- Compruebe que la manguera de aspiración esté fijada correctamente y no obstaculice el movimiento de la herramienta;
- Compruebe que no haya fugas en el sistema de suministro de aire comprimido.

Uso de la máquina

La máquina puede funcionar en modo manual o automático: Para seleccionar el modo, gire el interruptor (12) hacia la derecha (modo automático) o hacia la izquierda (modo manual) (fig. 20). El indicador verde (13) se enciende cuando arranca el motor de aspiración.

Uso de la máquina en modo automático (A)

Las operaciones automáticas significan que la aspiración comienza cuando se enciende una herramienta eléctrica o neumática. La aspiración se apagará automáticamente ocho segundos después de que se apague la herramienta.

Uso de la máquina en modo manual (M)

Las operaciones manuales significan que la aspiración funciona continuamente. La alimentación en el tomacorriente del panel frontal está permanentemente activa durante el funcionamiento manual.

Ajuste del nivel de aspirado

El nivel de aspirado se puede ajustar en ambos modos de funcionamiento girando la perilla (12) hacia la posición "min" hasta alcanzar la potencia deseada.

Limpieza automática de los filtros: solo 45L (si está equipado)

La máquina tiene un sistema de limpieza de filtro temporizado que mantiene la potencia de aspirado.

También es posible realizar un ciclo de limpieza completo de la siguiente manera (fig. 18):

- Apague la máquina;
- Tape la manguera de aspiración;
- Reinicie la máquina manteniendo la manguera tapada durante 15 segundos.

Utilice únicamente mangueras recomendadas o aprobadas por 3M.

Mantenimiento

⚠ Asegúrese de que un técnico calificado que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas repare su herramienta eléctrica. Esto garantizará que la seguridad de la herramienta eléctrica se mantenga.

Indicador de servicio (15)

El indicador se enciende para el servicio programado para mantener la máquina en condiciones de trabajo.

Cuando la luz de advertencia esté encendida, póngase en contacto con 3M para solicitar servicio.

El uso prolongado del extractor con la luz de advertencia encendida puede provocar un mantenimiento más profundo.

Solución de problemas de la luz de servicio	Frecuencia de mantenimiento
Motor	2000 h
Cepillos	600 a 800 h
Panel de filtro	2500 h
Bolsas para polvo	Cuando está lleno

Operaciones de verificación comunes

⚠ Para el mantenimiento del usuario, el electrodoméstico se debe desmontar, limpiar y reparar, en la medida en que sea razonablemente práctico, sin causar riesgos para el personal de mantenimiento y otros. Las precauciones adecuadas incluyen descontaminación antes del desmantelamiento, provisión de ventilación de escape filtrada local donde se desmantele el electrodoméstico (de acuerdo con las regulaciones locales), limpieza del área de mantenimiento con el uso del equipo de protección personal adecuado.

- Verifique las condiciones de la manguera de aspiración;
- Compruebe las condiciones del cable de alimentación, el enchufe y el tomacorriente: en tal caso, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para el reemplazo;
- Revise la bolsa para polvo: No exceda el peso y la capacidad recomendados. En caso de laceración o perforación de la bolsa para polvo, revise el cartucho del filtro y reemplácelo según sea necesario en un centro de servicio autorizado;
- Compruebe el estado de los cartuchos del filtro (23). En caso de laceraciones o perforaciones, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su reemplazo.

⚠ No utilice el extractor sin el juego de filtros completo instalado.

Reemplazo de la bolsa

No esparza el polvo durante el reemplazo de la bolsa para polvo.

- Use una máscara antipolvo adecuada;
- Retire el cabezal de aspiración empujando los ganchos laterales (11) y retire el cabezal de aspiración (1) (fig. 7 y 8).

Bolsa de papel (cod. 042.1108/5):

- Retire la bolsa llena cerrando la boquilla con la tapa provista (fig. 12 y 13).
 - Coloque la nueva bolsa insertando la boquilla como se ilustra (fig. 14).
- Utilice únicamente bolsas para polvo recomendadas y aprobadas por 3M. Las bolsas de repuesto deben guardarse en lugares secos. Siga las regulaciones legales locales para la eliminación.

Reemplazo de filtro

⚠ No esparza polvo durante el reemplazo del filtro.

- Use una máscara con filtro adecuada;
 - Desmonte el cabezal del extractor empujando los ganchos laterales (11) (fig. 7 y 8);
 - De vuelta el cabezal del extractor (fig. 15);
 - Retire el marco del filtro (21) girando los ganchos (22) (fig. 16);
 - Retire los cartuchos del filtro (fig. 17) y colóquelos en una bolsa desechable que se pueda sellar;
 - Coloque los cartuchos de filtro nuevos (3M pn 33647) en el marco del filtro (fig. 18) y vuelva a montarlo en el cabezal del extractor.
- Utilice únicamente repuestos recomendados y aprobados por 3M. Consulte 3MCollision.com para obtener el código de piezas y conocer el centro de servicio autorizado.

Placa de identificación de herramientas

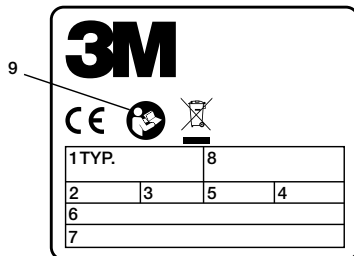
Posición y significado de la información

1. Tipo de herramienta.
2. Voltaje nominal de operación Voltios (V).
3. Frecuencia de operación Hertz (Hz).
4. Clase de protección.
5. Potencia absorbida Vatios (W).
6. Potencia en el enchufe (MÁX.) Vatios (W).
7. Potencia máxima Vatios (W).
8. Número de serie.

9 **⚠** Lea todas las instrucciones antes de operar este producto y guarde estas instrucciones.

Declaración de eliminación

Recicle o deseché la herramienta y el polvo de acuerdo con las regulaciones locales, estatales y federales.



Resolución de problemas y soluciones

Efectos	Causas	Soluciones
El motor no arranca	No hay alimentación	Asegúrese de que la unidad esté enchufada
	El cable de alimentación, interruptor o motor están defectuosos	Contacte a 3M
La aspiración no se inicia automáticamente	Módulo electrónico	Contacte a 3M
El flujo de aspiración es insuficiente	Bolsa llena	Revise la bolsa del filtro
	Hay una obstrucción en una de las mangueras o uno de los accesorios	Revise la manguera flexible y los accesorios.
	Filtros obstruidos	Revise los cartuchos del filtro
Polvo del escape (10)	Cartucho del filtro rasgado	Contacte a 3M
Las herramientas no arrancan	Avería del interruptor de 3 vías	Contacte a 3M
Potencia insuficiente para la herramienta neumática	Alimentación de aire comprimido insuficiente	Revise el paso de aire
Indicador rojo encendido	Se excedió el límite de mantenimiento común	Contacte a 3M

Declaración de garantía

Garantía limitada de dos años de 3M

Selección y uso del producto: Muchos factores que escapan al control de 3M y que se encuentran exclusivamente bajo el conocimiento y control del usuario pueden afectar el uso y el rendimiento de un producto 3M en una aplicación particular. Por lo tanto, el cliente es el único responsable de evaluar el producto y determinar si es apropiado y adecuado para la aplicación del cliente, incluida la realización de una evaluación de riesgos en el lugar de trabajo y la revisión de todas las reglamentaciones y normas aplicables (p. ej., OSHA, ANSI, etc.). No evaluar, seleccionar y utilizar correctamente un producto 3M de acuerdo con todas las instrucciones aplicables y con el equipo de seguridad adecuado, o no cumplir con todas las normas de seguridad aplicables, puede resultar en lesiones, enfermedad, muerte y/o daños a la propiedad.

Garantía, recursos de compensación limitados y descargo de responsabilidad: 3M garantiza que esta herramienta no tendrá defectos de fabricación ni de materiales en condiciones normales de funcionamiento durante dos (2) años a partir de la fecha de compra por parte del cliente final original. 3M NO OFRECE NINGUNA OTRA GARANTÍA NI CONDICIÓN, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, GARANTÍAS O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN DETERMINADO FIN O GARANTÍAS O CONDICIONES IMPLÍCITAS QUE SURJAN DE NEGOCIACIONES, COSTUMBRES O USOS COMERCIALES. Si esta herramienta no cumple con esta garantía, el único recurso de compensación exclusivo es, a criterio de 3M, la sustitución o reparación de la herramienta o el reembolso del precio de compra. El usuario debe operar la herramienta de acuerdo con todas las instrucciones, precauciones de seguridad y otros procedimientos aplicables que se establecen en el manual de operación. 3M no tendrá la obligación de reembolsar el precio de compra o reparar o reemplazar cualquier herramienta o pieza que falle como resultado de desgaste normal, mantenimiento inadecuado o incorrecto, limpieza inadecuada, falta de lubricación, entorno operativo inadecuado, servicios públicos inadecuados, error del operador o mal uso, alteración o modificación, mal manejo, falta de cuidado razonable o cualquier causa accidental. Las reclamaciones de garantía deben realizarse dentro de dos (2) años a partir de la fecha de compra del cliente final.

Limitación de responsabilidad: Excepto por el recurso de compensación limitado mencionado anteriormente, y salvo en la medida en que lo prohíba la ley pertinente, 3M no será responsable de ninguna pérdida o daño que surja de o esté relacionado con el producto 3M, ya sea directo, indirecto, especial, incidental o consecuente (incluido, pero no limitado a, pérdida de ganancias u oportunidad de negocios), independientemente de la teoría legal o equitativa afirmada, incluidos, entre otros, garantías, contratos, negligencia o una responsabilidad objetiva. **Cientes en Australia y Nueva Zelanda:** Es posible que tenga derechos legales.

Descargo de responsabilidad: Los productos industriales y ocupacionales de 3M están destinados, etiquetados y empaquetados para la venta a clientes industriales y ocupacionales capacitados para su uso en el lugar de trabajo. A menos que se indique específicamente lo contrario en el empaque o la literatura del producto correspondiente, estos productos no están destinados, etiquetados o empaquetados para la venta a consumidores ni para que estos los utilicen (por ejemplo, para usos domésticos, personales, en escuelas primarias o secundarias, recreativos o deportivos, u otros usos no descrito en el empaque o la literatura del producto correspondiente), y deben seleccionarse y usarse de acuerdo con las regulaciones y los estándares de salud y seguridad aplicables (por ejemplo, OSHA de EE. UU., ANSI), así como toda la literatura del producto, las instrucciones para el usuario, las advertencias y otras limitaciones, y el usuario debe tomar cualquier acción requerida bajo cualquier retiro, acción de campo u otro aviso de uso del producto. El mal uso de los productos industriales y ocupacionales de 3M puede provocar lesiones, enfermedades, muerte o daños a la propiedad. Para obtener ayuda con la selección y el uso del producto, consulte en terreno al profesional de seguridad, higienista industrial u otro experto en la materia. Para obtener información adicional sobre el producto, visite www.3M.com.

Este equipo no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del equipo por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los equipos como juguetes.



3M Automotive Aftermarket Division

3M Center, Bldg. 223-4S-04
St. Paul, MN 55144-1000
3M UK plc, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT
3M Deutschland GmbH, Carl-Schurz-Str. 1,
41453 Neuss, DE
1-877-MMM-CARS (666-2277)



PAP

www.3M.com
© 3M 2024.

3M, Hookit y Stikit son marcas comerciales
de 3M Company.
34-2000-7180-0 / 0190187.3



GEBRUIKSAANWIJZING STOFAFZUIGER

3M™ Stofafzuiger 30 liter, 45 liter

Veiligheidsinformatie: Lees en bewaar deze instructies

Zorg dat u alle in deze instructies opgenomen veiligheidsinformatie hebt gelezen en begrepen voordat u de 3M industriële stofafzuigers gaat gebruiken en volg deze op. Bewaar deze instructies zodat u ze in de toekomst nog kunt raadplegen.

Een jaarlijkse technische controle van onderdelen en filtersysteem door een door 3M gemachtigd persoon is vereist.

Voor onderhoud door de gebruiker moet de stofafzuiger worden gedemonteerd, gereinigd en onderhouden, voor zover dit redelijkerwijs mogelijk is, zonder risico te veroorzaken voor het onderhoudspersoneel en voor anderen. Passende voorzorgsmaatregelen zijn, onder andere, ontsmetting vóór demontage, voorzieningen voor plaatselijke gefilterde afzuiging op de plaats waar de stofafzuiger wordt gedemonteerd (conform plaatselijke voorschriften), reiniging van de onderhoudsruimte en passende persoonlijke bescherming.

Beoogd gebruik

Dit apparaat is ontworpen voor licht industrieel/professioneel gebruik en niet voor verkoop aan of gebruik door consumenten. Het is bij uitstek geschikt voor gebruik in combinatie met pneumatisch en/of elektrisch gereedschap. Bedoeld voor gebruik bij droge schuurtoepassingen met stoffen die niet ontvlambaar, gevaarlijk of explosief zijn. Alleen te gebruiken door getrainde professionals conform de instructies in deze handleiding.

Uitleg over veiligheid en bijbehorende symbolen	
Markering	Beschrijving
	OPGELET: Lees de begeleidende documentatie
	WAARSCHUWINGSSYMBOL: Duidt op een gevaarlijke situatie
	LET OP: Dit apparaat bevat stof dat schadelijk is voor de gezondheid. Handelingen om het apparaat leeg te maken en te onderhouden, met inbegrip van de verwijdering van de stofopvangvoorzieningen, mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel met passende persoonlijke beschermingsmiddelen. Niet gebruiken zonder dat het volledige filtersysteem is gemonteerd.

Uitleg van Signaalwoordconsequenties

	WAARSCHUWING: Duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.
	LET OP: Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, als deze niet wordt vermeden, kan resulteren in klein of middelmatig letsel en/of materiële schade.
	KENNISGEVING: Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, als deze niet wordt vermeden, kan resulteren in klein of middelmatig letsel en/of materiële schade.

Lees de veiligheidsinformatiebladen (VIB) voorafgaand aan het gebruik van alle materialen.

Neem contact op met de leveranciers van de werkstukmaterialen en het schuurmateriaal voor kopieën van het VIB als er geen voorhanden is.

WAARSCHUWING

Blootstelling aan STOF ontstaat door het werkstuk en/of schuurmateriaal kan longschade en/of ander lichamenlijk letsel veroorzaken.

Zorg voor stofopvang of plaatselijke afzuiging zoals aangegeven in het VIB. Slijtage door de overheid goedgekeurde ademhalingsbescherming en oog- en huidbescherming.

Wanneer deze waarschuwing niet in acht wordt genomen, kan dit tot ernstige longschade en/of lichamenlijk letsel leiden.



ALGEMENE WAARSCHUWINGEN INZAKE VEILIGHEID VAN ELEKTRISCHE APPARATEN

⚠ **WAARSCHUWING:** Lees alle veiligheids waarschuwingen en alle instructies. Als u de waarschuwingen en instructies niet volgt, kan dit leiden tot elektrische schokken, brand en/of andere ernstige letsels.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor raadpleging in de toekomst. De term 'elektrisch gereedschap' in de waarschuwingen verwijst naar uw op het lichtnet aangesloten (met snoer) elektrisch gereedschap of op batterijen werkend (snoerloos) elektrisch gereedschap.

1) Veiligheid in het werkgebied

- a) **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere gebieden nodigen uit tot ongelukken.
- b) **Gebruik elektrische apparaten nooit in omgevingen met explosiegevaar, zoals bij aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof.** Elektrische apparaten produceren vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Houd tijdens het gebruik van het elektrische apparaat omstanders op een veilige afstand.** U kunt namelijk afgeleid raken en de controle over het apparaat verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- a) **De stekkers van elektrische apparaten moeten in het stopcontact passen. Breng nooit enige veranderingen aan de stekker aan.** Gebruik geen adapterstekkers met gearde elektrische apparaten. Ongewijzigde stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- b) **Vermijd lichamelijk contact met gearde oppervlakken zoals leidingen, radiators, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat namelijk meer risico op elektrische schokken als uw lichaam is geaard.
- c) **Stel elektrische apparaten niet bloot aan regen of een vochtige omgeving.** Het risico op elektrische schokken verhoogt namelijk wanneer water in een elektrisch apparaat binnendringt.
- d) **Wees voorzichtig met het netsnoer. Gebruik het netsnoer nooit om het elektrische apparaat te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te halen.** Houd het netsnoer op een veilige afstand van warmte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of warrige snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
- e) **Wanneer u buitenshuis met een elektrisch apparaat werkt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruiken van een gepast verlengsnoer voor buitenshuis vermindert het risico op elektrische schokken.
- f) **Als u het elektrische apparaat toch in een vochtige locatie moet gebruiken, gebruik dan een stroomvoorziening die is beveiligd met een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

3) Persoonlijke veiligheid

- a) **Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u een elektrisch apparaat gebruikt.** Gebruik geen elektrische apparaten wanneer u moe bent of wanneer u onder de invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen. Tijdens het werken met elektrische apparaten kan een kleine onoplettendheid leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Het dragen van gepaste beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming vermindert het risico op persoonlijke letsels.
- c) **Zorg ervoor dat het elektrische apparaat niet per ongeluk kan opstarten. Controleer of de aan-uitschakelaar in de uit-stand staat voordat u het elektrische apparaat aansluit op het stroomnet en/of op de batterij, of voordat u het apparaat oppakt of draagt.** Als u elektrische apparaten draagt met uw vinger op de aan-uitschakelaar of als u het apparaat aansluit op het stroomnet met de aan-uitschakelaar in de aan-stand, verhoogt u de kans op ongelukken.
- d) **Verwijder alle moersleutels of ringsleutels voordat u het elektrische apparaat inschakelt.** Een moersleutel of ringsleutel die zich op een draaiend onderdeel van het elektrische apparaat bevindt, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- e) **Reik niet te ver. Houd de voeten stevig op de grond en behoud op elk moment het evenwicht.** U hebt dan betere controle over het elektrische apparaat in geval van een onverwachte gebeurtenis.
- f) **Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in de bewegende onderdelen.
- g) **Als er apparaten zijn meegeleverd voor het aansluiten van eenheden voor stofafzuiging en -opvang, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** Door stof op te vangen, kunnen risico's met betrekking tot stof worden verminderd.

4) Het elektrische apparaat gebruiken en onderhouden

- a) **Forceer het elektrische apparaat niet. Gebruik het juiste elektrische apparaat voor uw toepassing.** Het correcte elektrische apparaat doet de taak beter en veiliger op de snelheid waarvoor het is ontworpen.
- b) **Gebruik het elektrische apparaat niet als de aan-uitschakelaar niet werkt.** Elk elektrisch apparaat dat niet met de aan-uitschakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of haal de batterij uit het elektrische apparaat voordat u aanpassingen aan het apparaat maakt, toebehoren verwisselt of het apparaat opbergt.** Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico op onverwachte inschakeling van het elektrische apparaat.
- d) **Laat het elektrisch gereedschap niet bedienen door personen die niet bekend zijn met het elektrisch gereedschap of met deze instructies.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
- e) **Onderhoud de elektrische apparaten goed. Controleer ze op verkeerde uitlijning, blokkering van bewegende onderdelen, breuken in de onderdelen of andere situaties die de werking van het elektrische apparaat kunnen aantasten.** Laat bij schade het elektrische apparaat repareren voordat u het gebruikt. Er zijn reeds veel ongelukken gebeurd door slecht onderhouden apparaten.
- f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Correct onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden blijven minder hangen en zijn gemakkelijker te hanteren.
- g) **Gebruik het elektrische apparaat, de accessoires en opzetstukken in overeenstemming met deze instructies en houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak.** Gebruik van het elektrische apparaat voor andere dan de beoogde doeleinden kan leiden tot gevaarlijke situaties.

5) Onderhoud

Laat uw elektrisch apparaat repareren door een gekwalificeerd technicus die uitsluitend identieke vervangende onderdelen gebruikt. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het elektrische apparaat behouden blijft.

⚠ WAARSCHUWING

Beperken van de risico's die verbonden zijn aan blootstelling aan verontreiniging:

- Het is noodzakelijk om te zorgen voor een adequate luchtverversingssnelheid in de ruimte, als de afgezogen lucht weer naar de ruimte wordt teruggevoerd. Raadpleeg zo nodig de nationale voorschriften.

Beperken van de risico's die verbonden zijn aan brand en ontploffing:

- Gebruik de stofzuiger niet in een omgeving met brand- of ontploffingsgevaar.
- Zuig geen vloeistoffen of agressieve stoffen op (zoals zuren, basen, enzovoort).
- Zuig geen ontvlambaar of explosief stof op (zoals magnesium, aluminium, enzovoort).
- Zuig geen ontvlambare of explosieve vloeistoffen op (zoals benzine, verdunners, enzovoort).
- Zuig geen schuurstof op van oppervlakken die zijn behandeld met verfstoffen die de katalysatiecyclus niet hebben doorlopen.
- Zuig geen dingen op die branden of roken, zoals vonken of hete flenters.

Beperken van de risico's die verbonden zijn aan het inslikken van gevaarlijk stof of blootstelling aan ogen/huid:

- Gebruik geschikte ademhalings- en huidbescherming, of plaatselijke afzuiging zoals vermeld in het VIB van het materiaal waaraan wordt gewerkt.

Beperken van de risico's die verbonden zijn aan gevaarlijke spanning en perslucht:

- Laat de stofzuiger nooit gebruiken door ongetrainde personen.

Beperken van de risico's die verbonden zijn aan gevaarlijke spanning en brand:

- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken. Pak de stekker vast, niet het netsnoer, als u de stekker uit het stopcontact wilt halen.
- Raak de stofzuiger of het netsnoer niet aan met natte handen.
- Niet gebruiken met beschadigd snoer of beschadigde stekker. Staak het gebruik als de stofzuiger niet naar behoren werkt, is gevallen of beschadigd, buiten heeft gestaan of in het water is gevallen.
- Staak het gebruik bij vermoedens van verborgen gebreken.
- Verricht geen aanpassingen aan de stekker die bij de stofzuiger is geleverd als deze niet in het stopcontact past en gebruik geen adapters.
- Schakel alle bedieningselementen uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.

Beperken van de risico's die verbonden zijn aan gevaarlijke spanning en de beschadiging van eigendommen:

- Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie en scherpe randen.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer de stofzuiger niet in gebruik is en voordat onderhouds- en reinigingswerkzaamheden worden uitgevoerd.
- Stel de stofzuiger niet bloot aan regen of natte omgevingen.

Beperken van de risico's die verbonden zijn aan gevaarlijke spanning, blootstelling aan gevaarlijke verontreinigende stoffen en perslucht:

- Voorafgaand aan het gebruik moeten gebruikers worden voorzien van informatie, instructies en training over het gebruik van de stofzuiger en over het verwerken van alle betrokken materialen, met inbegrip van veilige procedures voor het verwijderen van de afgezogen materialen.

Beperken van de risico's die verbonden zijn aan gevaarlijke spanning, brand en ontploffing:

- Staak het gebruik van dit product als onbedoelde schade optreedt.

Beperken van de risico's die verbonden zijn aan impact van schuurproducten, pads of het breken van gereedschap, scherpe randen, gevaarlijke druk, breuk, trillingen en lawaai

- Overschrijd nooit de aangegeven maximale ingangsdruk (92 psi/6 bar).

Beperken van de risico's die verbonden zijn aan impact van schuurproducten, pads of het breken van gereedschap, scherpe randen, trillingen en lawaai:

- Operators en ander personeel moeten altijd oog-, gehoor- en de ademhalingsbescherming dragen wanneer ze zich in het werkgebied bevinden of tijdens het gebruik van dit gereedschap. Volg het veiligheidsbeleid van uw werkgever en/of ANSI Z87.1 of lokale/nationale normen voor brillen en andere persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Er moet te allen tijde een goede oogbescherming worden gedragen.
- Draag altijd gehoorbescherming tijdens het gebruik van dit gereedschap. Volg het veiligheidsbeleid van uw werkgever of lokale/nationale normen voor persoonlijke beschermingsmiddelen.

⚠ LET OP

Beperken van de risico's die verbonden zijn aan gevaarlijke spanning en de beschadiging van eigendommen:

- Gebruik de stofzuiger niet buiten het temperatuurbereik van 10 °C en 35 °C of boven een relatieve vochtigheid van 50% tot 90%.

Beperken van de risico's die verbonden zijn aan blootstelling aan verontreiniging en elektrostatische ontlading:

- Gebruik uitsluitend door 3M geautoriseerde onderdelen en accessoires, met inbegrip van slangen, hulpstukken, zakken en filters.

Beperken van de risico's die verbonden zijn aan blootstelling aan verontreiniging:

- Verwijder al het geproduceerde stof in overeenstemming met de toepasselijke voorschriften.
- Minimaliseer de verspreiding van stof tijdens het vervangen van de stofzak en/of het filter.
- Niet gebruiken zonder dat het filter of de filterzak op zijn plaats zit.
- Koppel de stofzuiger onmiddellijk los van het lichtnet als er stof uit de luchtuitlaat komt.

Beperken van de risico's die verbonden zijn aan gevaarlijke spanning:

- De stofzuiger mag alleen binnen worden opgeslagen.

Beperken van de risico's die verbonden zijn aan stoten:

- Draag of transporteer de stofzuiger niet aan de handgreep met behulp van een hefinrichting.

Beperken van de risico's die verbonden zijn aan struikelen en vallen:

- Leid de kabel en slang altijd zorgvuldig om struikelgevaar te voorkomen.

Beperken van de risico's die verbonden zijn aan slagen, gevaarlijke druk of scheuren:

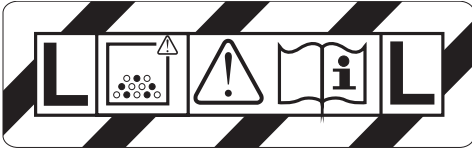
- Zorg ervoor dat de toevoerslang oliebestendig is en de juiste classificatie heeft voor de vereiste werkdruk

KENNISGEVING

- De spanning en frequentie van de stroombron moeten overeenkomen met de specificaties op het typeplaatje van de stofzuiger.
- Gebruik de stofzuiger uitsluitend voor droge toepassingen.

VERSIE "L":

Toestel geschikt voor het scheiden van stof met een grenswaarde voor beroepsmatige blootstelling van ten minste $\geq 1 \text{ mg} / \text{m}^3$ (klasse L-Licht gevaar).




VERSIE "M":

Toestel geschikt voor het scheiden van stof met een grenswaarde voor beroepsmatige blootstelling van $\geq 0,1 \text{ mg} / \text{m}^3$ en hout stof. (Klasse M – gemiddeld risico).

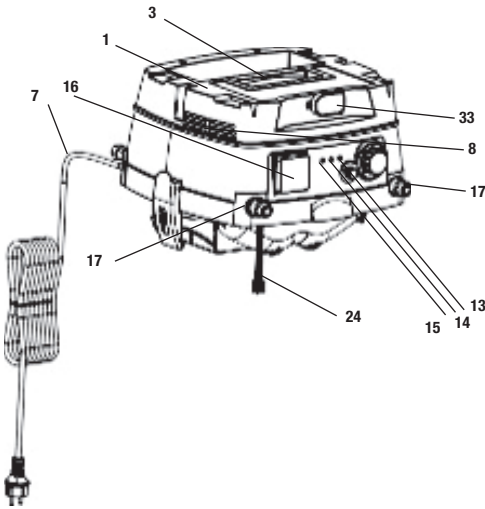


Raadpleeg de veiligheidsvoorschriften die van toepassing zijn op de behandelde materialen.

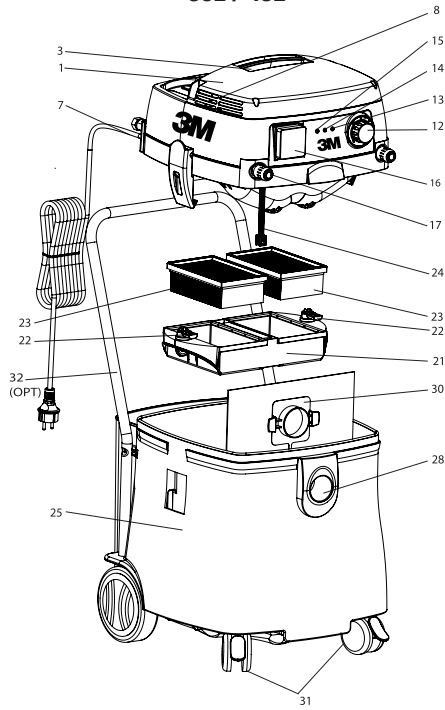
 - **LET OP:** voor zuiginstallaties van klasse M moet de buitenkant van de machine ontsmet worden met vacuüm-reinigingsmethoden en gereinigd of behandeld worden met dichtingsmiddel voordat ze uit een gevaarlijke zone gehaald wordt.

Onderdelenpagina en montage-instructies

30L / 45L

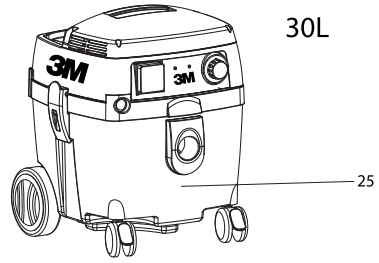


30L / 45L

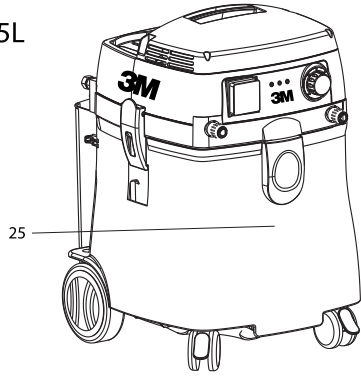


1

30L

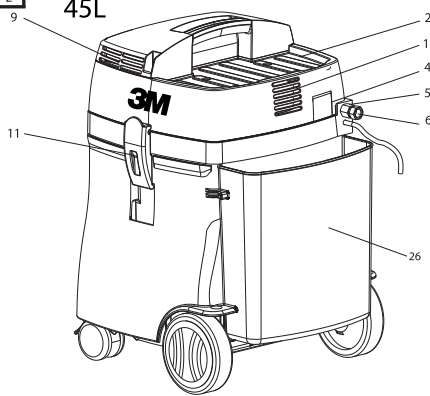


45L

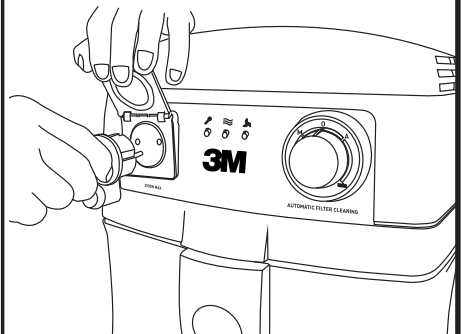


2

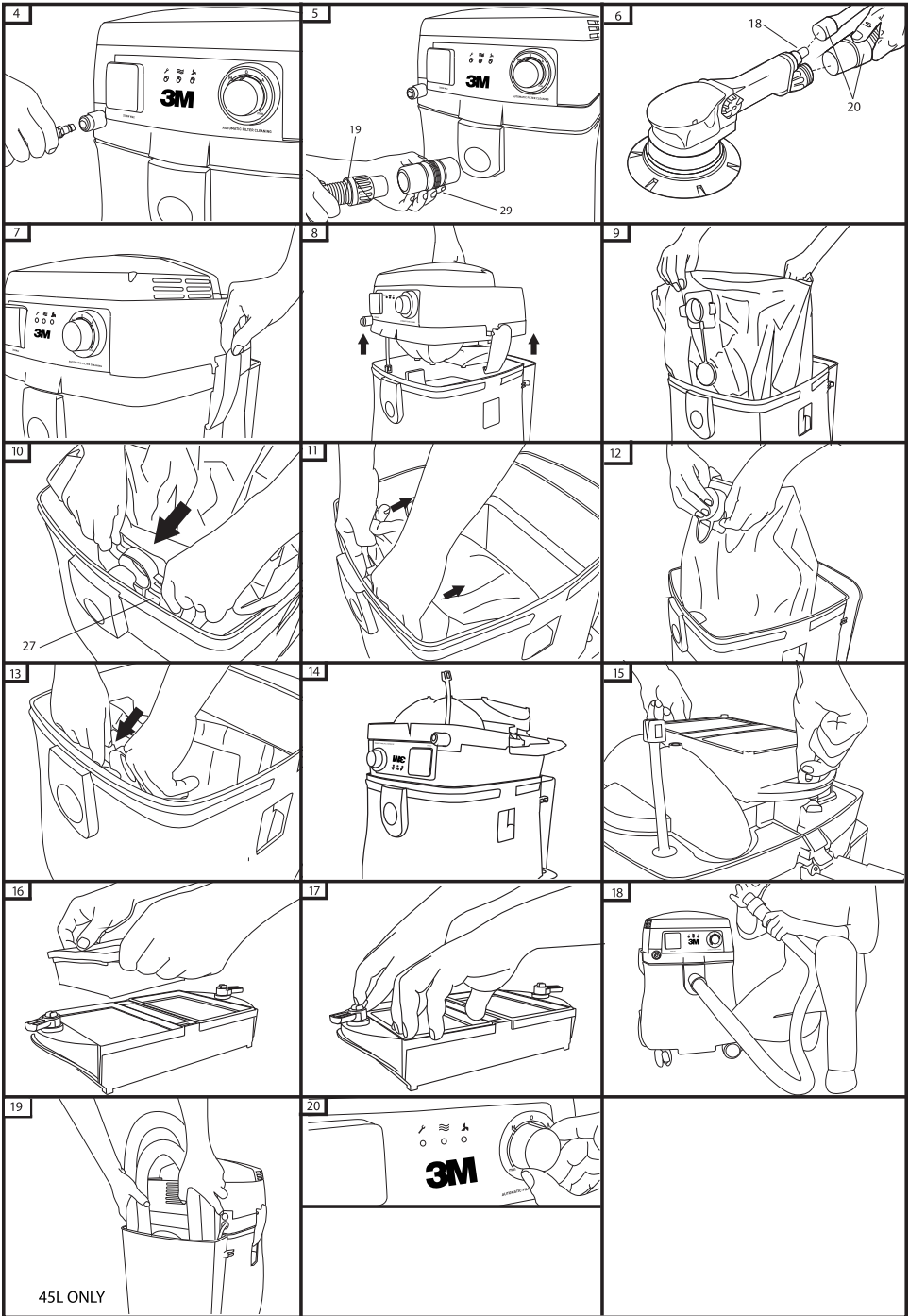
45L



3



Onderdelenpagina en montage-instructies



Productconfiguratie

NAAM	30 l	45 l (L Class)	45 l (M Class)
FLEECE STOFZAK	X	X	X
DRAAIBAAR MONDSTUK	X	X	X
VOORWIELEN	X	X	X
ACHTERWIELEN	X	X	X
RUBBEREN SLANGMANCHETTEN	X	X	X
SLANG 1 X 5 M	X	X	X
Y-CONNECTOR		X	
SNELLUCHTKOPPELING	1	2	2

Productspecificaties

BEDRIJFSSPANNING EN FREQUENTIE	US 120 Vac - 50/60Hz 230 VAC - 50/60 Hz JP 100 VAC - 50/60 Hz TW 110 VAC - 50/60 Hz
VERMOGEN	US 1030 W 1200 W JP/TW 1050 W (@min. 500 W)
VERMOGEN AAN CONTACT (MAX)	US 680 W EU 2400 W VK 1800 W CH-DK 1100 W AUS 1200 W JP/TW 380 W (@min. 930 W) VK (110 V) 1100 W
TOTAAL VERMOGEN (MAX)	US 1710 W EU 3600 W VK 3000 W CH-DK 2300 W AUS 2400 W JP/TW 1430 W VK (110 V) 2150 W
LUCHTCAPACITEIT EN 60335-2-69	165 m ³ /h
VACUÛMNIVEAU	215 hPa
GEWICHT	10,2 kg (30 l) 13,5 kg (45 l)
BESCHERMINGSKLASSE	IP X 4
GELUIDSNIVEAU EN 60704-3	70 dB(A) - 73 dB(A) VERSIE "E"
OPPERVLAK FILTERS	2 x 0,50 m ²
CAPACITEIT VAN STOFOPVANGZAK	max. 5 kg
CAPACITEIT CONTAINER	30 l 45 l
AAN/UIT-SCHAKELAAR	HANDM - 0 - AUTO
PNEUMATISCH GEDEELTE	Alle modellen
LUCHTDRIK INLAAT	6 bar
MAX. PERSLUCHTSTROOM	1450 l/min
BESLAG INLAAT	3/8-inch G vrouwelijk

Onderdelenlijst

ITEM	BESCHRIJVING
1	ZUIGKOP
2	GEREEDSCHAPLADE
3	HANDVAT
4	IDENTIFICATIEPLAATJE
5	INLAAT PERSLUCHT
6	FILTER LUCHTKOPPELING
7	NETSNOER
8	LUCHTINLAAT KOELING
9	LUCHTUITLAAT KOELING
10	BEDRIJFSLUCHTUITLAAT
11	KOPVERGREDELING
12	HANDM-0-AUTO SCHAKELAAR MET SNELHEIDSREGELING
13	MOTOR-AAN INDICATOR
14	VLOEISTOFNIVEAU-INDICATOR
15	SERVICE-INDICATOR
16	STOPCONTACT VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP
17	SNELKOPPELING VOOR PNEUMATISCH GEREEDSCHAP
18	AANSLUITING PNEUMATISCH GEREEDSCHAP
19	SLANG VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP
20	SLANG VOOR PNEUMATISCH GEREEDSCHAP (OPTIONEEL)
21	FILTERFRAME
22	VERGREDELING FILTERFRAMES
23	FILTERS
24	VLOEISTOFNIVEAUSENSOR
25	STOFBAK
26	ACCESSOIREVAK (ALLEEN 45 l)
27	ANTISTATISCHE VERBINDING
28	SLANGMONDSTUK
29	UNIVERSEEL DRAAIBAAR MONDSTUK
30	STOFOPVANGZAK
31	ZWENKWIELEN MET VERGREDELING
32	TRANSPORTGREEP (OPTIONEEL)
33	ZWENKBLOK VOOR BEVESTIGINGSGAMMA

Part Number	Product Description
33645	3M™ Antistatische pneumatische slang, 5m
33783	3M™ Antistatische pneumatische slang, 8m
33790	3M™ Antistatische pneumatische slang, 10m
33646	3M™ Antistatische elektrische slang, 5m
33648	3M™ Stofzak stofzuiger
33647	3M™ Stofzuigerfilter
33652	3M™ Stofzuiger Y-connector
33765	3M™ Stofzuiger handgreepextensie
33770	3M™ Excentrische schuurmachineadapter voor slangmontage 57mm
33771	3M™ Rechte stofzuigeradapter 38mm
33772	3M™ Stofzuigeradapter 29mm
33653	3M™ Systeemwerkstation Clean Sanding
33654	3M™ Uitbreiding Clean Sanding systeemwerkstation

Instructies voor gebruik en onderhoud

OPSTARTEN

Voeding

- Draai de hoofdschakelaar (12) op 'o' (uit) voordat u dit apparaat aansluit op het lichtnet;
- De netspanning en frequentie moeten overeenkomen met het typeplaatje;
- Aansluiten op stopcontacten met randaarde en passende beveiliging.

Persluchtleiding

- Maximaal 6 bar;
- Ontvochtigde en gefilterde lucht vereist;
- Sluit het apparaat aan op de persluchtleiding met een slang die geschikt is voor de luchtdruk met een binnendiameter van min. 10 mm (3/8 inch).

Montage van de zwenkadapter (29)

Steek de adapter in het inlaatmondstuk (28).

Aansluitingen voor elektrisch gereedschap

- Controleer of de schakelaar van het gereedschap in de uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de aansluiting op het voorpaneel;
- Steek de stekker van het gereedschap in de aansluitingen op het voorpaneel (16) (afb. 3);
- Sluit het gereedschap met de slang (19) aan op het draaibare mondstuk (afb. 5);
- Sluit geen elektrisch gereedschap aan waarvan het vermogen hoger is dan op het voorpaneel is aangegeven.

Aansluitingen voor pneumatisch gereedschap

- Controleer of de schakelaar van het gereedschap in de uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de snelkoppeling op het voorpaneel;
- Sluit het gereedschap aan op het apparaat via de snelkoppelingen (17) (afb. 4) en (18) (afb. 6);
- Sluit de coaxiale slang (optioneel) aan op snelkoppeling (20) (afb. 6).

Controleer de werking van het gereedschap zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing.

Voorcontroles

- Controleer of de stofopvangzak (30) in de opvangbak (25) is geplaatst en of de filters (23) op de kop zijn aangebracht;
- Controleer of de zuigslang goed vastzit en de beweging van het gereedschap niet belemmert;
- Controleer of er geen lekken zijn in het persluchttoevoersysteem.

Gebruik van de machine

De machine kan worden gebruikt in handmatige of automatische modus: selecteer de modus door de schakelaar (12) naar rechts (automatisch) of naar links (handmatig) te draaien (afb. 20). Het groene indicatielampje (13) gaat branden wanneer de zuigmotor start.

De machine gebruiken in de automatische modus (A)

Automatische werking betekent dat de afzuiger wordt gestart wanneer een elektrisch of pneumatisch gereedschap wordt ingeschakeld. De afzuiger gaat acht seconden nadat het gereedschap is uitgeschakeld automatisch uit.

De machine gebruiken in de handmatige modus (M)

Handmatige werking betekent dat de afzuiger continu draait. De stroom op de aansluiting op het voorpaneel is permanent ingeschakeld tijdens handbediening.

Het afzuigniveau aanpassen

Het afzuigniveau kan in beide bedrijfsmodi worden aangepast door de knop (12) naar de min-stand te draaien totdat de gewenste kracht is bereikt.

Automatische reiniging van de filters - alleen 45 l (indien aanwezig)

De machine heeft een getimed filterreinigingssysteem dat de zuigkracht in stand houdt.

Het is ook mogelijk om een volledige reinigingscyclus uit te voeren. Dit gaat als volgt (afb. 18):

- Schakel de machine uit;
- Sluit de afzuigslang af;
- Start de machine opnieuw op en houd de slang 15 seconden afgesloten. Gebruik alleen door 3M aanbevolen/goedgekeurde slangen.

Onderhoud

⚠️ Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een gekwalificeerd technicus die uitsluitend identieke vervangende onderdelen gebruikt. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het elektrische apparaat behouden blijft.

Service-indicator (15)

Het indicatielampje gaat branden voor gepland onderhoud om de machine in goed werkende staat te houden. Neem contact op met 3M voor onderhoud wanneer het waarschuwingslampje gaat branden.

Langdurig gebruik van de stofafzuiger met het waarschuwingslampje aan kan ertoe leiden dat meer onderhoud nodig is.

Problemen met servicelampje oplossen	Onderhoudsfrequentie
Motor	2000 u
Borstels	600-800 u
Filter paneel	2500 u
Stofzakken	Indien vol

Alledaagse controles

⚠️ Voor onderhoud door de gebruiker moet het apparaat worden gedemonteerd, gereinigd en onderhouden, voor zover dit redelijkerwijs mogelijk is, zonder risico te veroorzaken voor het onderhoudspersoneel en voor anderen. Passende voorzorgsmaatregelen zijn onder meer ontsmetting vóór demontage, voorzieningen van plaatselijke gefilterde afzuiging op de plaats waar

het apparaat wordt gedemonteerd (conform de plaatselijke voorschriften), reiniging van de onderhoudsruimte met gebruik van passende persoonlijke beschermingsmiddelen.

- Controleer de staat van de afzuigslang;
- Controleer de staat van het netsnoer, de stekker en het stopcontact. Neem in het geval van gebreken contact op met een geautoriseerd servicecentrum voor vervanging;
- Controleer de stofzak. Overschrijd niet het aanbevolen gewicht en de aanbevolen capaciteit. In geval van scheuren in of perforatie van de stofzak, controleert u het filterpatroon. Laat het zo nodig vervangen in een geautoriseerd servicecentrum;
- Controleer de staat van de filterpatronen (23). Neem in geval van scheuren of perforaties contact op met een geautoriseerd servicecentrum voor vervanging.

⚠️ Gebruik de stofafzuiger niet zonder dat de volledige filterset is gemonteerd.

Zak vervangen

Verspreid geen stof tijdens het vervangen van de stofzak.

- Draag een adequaat stofmasker;
- Neem de afzuigkop af door op de zijhaken (11) te drukken en de afzuigkop (1) te verwijderen (afb. 7-8).

Papieren zak (cod. 042.1108/5):

- Verwijder de volle zak en sluit het mondstuk af met de meegeleverde dop (afb. 12 en 13).
- Plaats de nieuwe zak en plaats het mondstuk zoals afgebeeld (afb. 14). Gebruik alleen door 3M aanbevolen/goedgekeurde stofzakken. Bewaar extra stofzakken op een droge plaats. Volg de plaatselijke wettelijke voorschriften voor verwijdering.

Filter vervangen

⚠️ Verspreid geen stof tijdens het vervangen van het filter.

- Draag een adequaat filtermasker;
- Neem de kop van de stofafzuiger af door op de zijhaken (11) te drukken (afb. 7-8);
- Draai de kop van de stofafzuiger ondersteboven (afb. 15);
- Verwijder het filterframe (21) door de haken (22) te draaien (afb. 16);
- Verwijder de filterpatronen (afb. 17) en plaats deze in een afsluitbare afvalzak;
- Plaats nieuwe filterpatronen (3M art. nr. 33647) in het filterframe (afb. 18) en breng deze weer aan op de kop van de stofafzuiger.

Gebruik alleen door 3M aanbevolen/goedgekeurde reserveonderdelen.

Raadpleeg 3MCollision.com voor de onderdeelcode en informatie over het geautoriseerde servicecentrum.

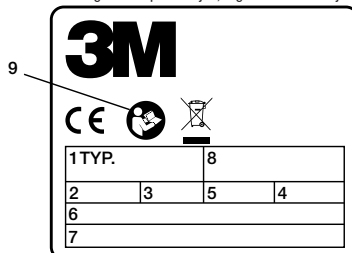
Identificatieplaatje van gereedschap

Positie en betekenis van informatie

1. Soort gereedschap.
 2. Nominale werkspanning in Volt (V).
 3. Werkfrequentie in Hertz (Hz).
 4. Beschermingsklasse.
 5. Opgenomen vermogen in Watt (W).
 6. Vermogen van aansluiting (max.) in Watt (W).
 7. Max. vermogen in Watt (W).
 8. Serienummer.
9. **⚠️** Lees alle instructies voordat u dit product gebruikt en bewaar deze instructies.

Verklaring betreffende verwijdering

Voer de recycling of afvoer van het gereedschap en stof uit in overeenstemming met de plaatselijke, regionale of landelijke voorschriften.



Probleemoplossing

Verschijnselen	Oorzaken	Oplossingen
De motor start niet	Geen stroom	Controleer of het apparaat is aangesloten op het stopcontact
	Netsnoer, schakelaar of motor defect	Contact opnemen met 3M
De stofzuiger start niet automatisch	Elektronische module	Contact opnemen met 3M
Afzuigkracht is onvoldoende	Stofzak vol	Controleer de filterzak
	Een van de slangen of accessoires is verstopt	Controleer de flexibele slang en de accessoires
	Verstopte filters	Controleer de filterpatronen
Stof uit de uitlaat (10)	Filterpatroon gescheurd	Contact opnemen met 3M
Gereedschap start niet	3-wegschakelaar defect	Contact opnemen met 3M
Onvoldoende vermogen voor pneumatisch gereedschap	Onvoldoende persluchttoevoer	Controleer de luchtdoorgang
Rood indicatielampje brandt	Limiet voor alledaags onderhoud overschreden	Contact opnemen met 3M

Garantieverklaring

Twee jaar Beperkte Garantie van 3M

Productselectie en gebruik: Er zijn veel factoren buiten de controle van 3M die invloed kunnen hebben op het gebruik en de prestaties van een 3M-product, met name factoren die uitsluitend bekend zijn door de gebruiker en verband houden met zijn bediening van een 3M-product voor een bepaalde toepassing. Als gevolg hiervan is de klant als enige verantwoordelijk voor het evalueren van het product en het bepalen of het geschikt is voor de toepassing van de klant, inclusief het uitvoeren van een risicobeoordeling op de werkplek en het beoordelen van alle toepasselijke voorschriften en normen (bijv. OSHA, ANSI, enz.). Wanneer een 3M-product niet goed wordt ingesteld, geselecteerd en gebruikt in overeenstemming met alle toepasselijke instructies of met passende veiligheidsuitrusting, of de van toepassing zijnde veiligheidsvoorschriften niet worden gevolgd, kan dit leiden tot letsel, ziekte, overlijden en/of schade aan eigendommen.

Garantie, beperkte rechtsmiddelen en vrijwaringsclausule: 3M garandeert dat dit gereedschap onder normale bedrijfsomstandigheden gedurende twee (2) jaar vanaf de datum van aankoop door de oorspronkelijke eindgebruiker vrij zal zijn van gebreken in vakmanschap en materialen. 3M GEEFT GEEN OVERIGE GARANTIES OF VOORWAARDEN, IMPLICIET OF EXPLICIET, INCLUSIEF, MAAR NIET BEPERKT TOT DE IMPLICIETE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN SPECIFIEK DOEL OF EEN IMPLICIETE GARANTIE OF CONDITIE DIE VOORTVLOEIT UIT HANDEL, AANPASSING OF HANDELSGEBRUIK. Als dit gereedschap niet aan deze garantie voldoet, is het enige en exclusieve rechtsmiddel, naar keuze van 3M, vervanging of reparatie van het gereedschap of restitutie van het aankoopbedrag. De gebruiker moet het gereedschap gebruiken in overeenstemming met alle toepasselijke instructies, veiligheidsmaatregelen en andere procedures die in de gebruiksaanwijzing worden genoemd. 3M is niet verplicht de aankoopprijs terug te betalen of een gereedschap of onderdeel dat niet meer functioneert als gevolg van normale slijtage, ontoereikend of onjuist onderhoud, inadequate reiniging, nalaten om te smeren, een onjuiste werkomgeving, onjuiste hulpmiddelen, een fout van de gebruiker of onjuist gebruik, aanpassing of modificatie, onjuiste behandeling, gebrek aan redelijk onderhoud, of door enig ongeluk te repareren of te vervangen. Garantieclaims moeten worden ingediend binnen twee (2) jaar na de datum van aankoop door de eindgebruiker.

Beperking van aansprakelijkheid: Met uitzondering van de hierboven genoemde beperkte verhaalsmogelijkheid en behalve voor zover verboden op grond van het toepasselijk recht, is 3M niet aansprakelijk voor verlies of schade die voortvloeit uit of verband houdt met het 3M-product, hetzij direct, indirect, speciaal, incidenteel of gevolgschade (inclusief, maar niet beperkt tot, winstderving of zakelijke kansen), ongeacht de wettelijke of billijke theorie beweerde, inclusief, maar niet beperkt tot, garantie, contract, nalatigheid of risicoaansprakelijkheid. **Klanten in Australië en Nieuw-Zeeland:** Mogelijk hebt u wettelijke rechten.

Disclaimer: Industriële en beroepsproducten van 3M zijn bedoeld, geëtiketteerd en verpakt voor verkoop aan getrainde industriële en beroepsmatige klanten voor gebruik op de werkplek. Tenzij specifiek anders vermeld op de toepasselijke productverpakking of in de literatuur, zijn deze producten niet bedoeld, geëtiketteerd of verpakt voor verkoop aan of gebruik door consumenten (bijvoorbeeld voor huishoudelijke of persoonlijke toepassingen, gebruik in basisscholen of middelbare scholen, gebruik in recreatieve of sportfaciliteiten, of ander gebruik dat niet wordt beschreven op de productverpakking of in de literatuur van het product), en moeten ze worden geselecteerd en gebruikt in overeenstemming met de toepasselijke gezondheids- en veiligheidsvoorschriften en -normen (bijvoorbeeld de Amerikaanse OSHA, ANSI), evenals alle productliteratuur, gebruikersinstructies, waarschuwingen en andere beperkingen. De gebruiker moet elke actie ondernemen die vereist is op grond van een terugroepactie, servicemededeling of andere kennisgeving betreffende het gebruik van het product. Verkeerd gebruik van industriële en beroepsmatige producten van 3M kan leiden tot letsel, ziekte, dood of schade aan eigendommen. Raadpleeg uw veiligheidsprofessional, industriële hygiënist of andere materiedeskundige ter plaatse voor hulp bij de keuze en het gebruik van producten. Voor aanvullende productinformatie kunt u terecht op www.3M.com.



3M Automotive Aftermarket Division

3M Center, Bldg. 223-4S-04

St. Paul, MN 55144-1000

3M UK plc, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT

3M Deutschland GmbH, Carl-Schurz-Str. 1,

41453 Neuss, DE

1-877-MMM-CARS (666-2277)



PAP

www.3M.com

© 3M 2024.

3M, Hookit en Stikit zijn handelsmerken van

3M Company.

34-2000-7180-0 / 0190187.3



INSTRUKTIONSBOK FÖR DAMMSUGARE 3M™ Dammsugare 30L, 45L

Säkerhetsinformation: Läs och behåll dessa instruktioner

Läs igenom, se till att du förstår och följ all säkerhetsinformation i den här bruksanvisningen innan du använder 3M dammsugarenhet. Spara dessa anvisningar för framtida referens.

En årlig teknisk kontroll av delar och filtreringssystem av en 3M-auktoriserad person krävs.

För användarservice måste dammsugaren demonteras, rengöras och servas, så långt det är praktiskt möjligt, utan att orsaka risk för underhållspersonal och övriga. Lämpliga försiktighetsåtgärder inkluderar dekontaminering före demontering, tillhandahållande av lokalfiltrerad frånluftsventilation där dammsugaren demonteras (enligt lokala föreskrifter), rengöring av underhållsområdet och lämpligt personligt skydd.

Avsedd användning

Denna enhet är designad för lätt industriell/professionell användning och inte för konsumentförsäljning/användning och är idealisk för användning i kombination med ett tryckluftsdrevet verktyg och/eller elverktyg. Avsedd för användning vid torrslipning med ämnen som inte är brandfarliga, farliga eller explosiva. Får endast användas av utbildad personal i enlighet med instruktionerna i denna handbok.

Förklaring av säkerhet och relaterade symboler	
Märkning	Beskrivning
	OBSERVERA: Läs medföljande dokument
	VARNINGSSYMBOL: Indikerar en farlig situation
	VARNING: Denna apparat innehåller hälsovådligt damm. Tömning och underhåll, inklusive borttagning av dammkollektionen, får endast utföras av auktoriserad personal som bär lämpliga personliga skydd. Använd inte utan att hela filtreringssystemet är monterat.

Förklaring av signalordskonsekvenser

- ⚠ VARNING!** Indikerar en potentiellt farlig situation som om den inte undviks kan leda till allvarlig personskada eller dödsfall.
- ⚠ VARNING:** Indikerar potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i ringa eller måttlig skada och/eller skada på egendom.
- OBSERVERA:** Indikerar potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i ringa eller måttlig skada och/eller skada på egendom.

Läs igenom säkerhetsdatablad (MSDS) innan något material används.

Kontakta leverantörer av arbetsmaterial och slipmedel för kopior av MSDS om sådana inte finns tillgängliga.

⚠ VARNING

Exponering för DAMM som skapas av arbets- och/eller slipmaterial kan leda till lungskada och/eller annan fysisk skada.

Använd dammfångare eller punktutslug enligt MSDS. Använd godkända skydd för andning, ögon och hud.

Underlåtenhet att följa denna varning kan leda till allvarlig lungskada och/eller fysisk skada.



ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR GÄLLANDE ELVERKTYG

⚠ VARNING! Läs alla säkerhetsvarningar och anvisningar. Underlåtelse att följa varningarna och anvisningarna kan resultera i elektriska stötar, eldsvåda och/eller annan allvarlig skada.

Behåll alla varningstexter och anvisningar för framtida bruk. Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt nätdrivna (sladdförsedda) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1) Säker arbetsyta

a) **Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Röriga eller mörka områden inbjuder till olyckor.

b) **Använd inte elverktyg i explosiva miljöer, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg ger upphov till gnistor som kan tända eld på damm eller ångor.

c) **Se till att andra personer befinner sig på säkert avstånd när du använder ett elverktyg.** Distractioner kan få dig att tappa koncentrationen.

2) Elektrisk säkerhet

a) **Stickkontakter till elverktyg måste passa i eluttaget. Gör inga justeringar på stickkontakten.** Använd inte grenuttag till jordade elverktyg. Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.

b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, element, spisar och kylskåp.** Risken för elektriska stötar ökar om din kropp är jordad.

c) **Utsätt inte elverktyg för regn eller fuktiga miljöer.** Om vatten tränger in i elverktyget ökar risken för elektriska stötar.

d) **Använd inte sladden för felaktiga ändamål. Använd aldrig sladden för att bära, dra i eller koppla ur elverktyget.** Undvik att sladden exponeras för hetta, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller hoptrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.

e) **När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningsladd som är avsedd för utomhusbruk.** Genom att använda en sladd som är avsedd för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.

f) **Om det är oundvikligt att elverktyget används i en fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

3) Personlig säkerhet

a) **Var fokuserad, koncentra dig på uppgiften och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg.** Använd inte ett elverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblick av ouppmärksamhet vid användning av ett elverktyg kan leda till allvarliga personskador.

b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** När skyddsutrustning som munskydd, halkfria säkerhetsskor, arbetshjälm eller hörselskydd används under lämpliga förhållanden minskar risken för personskador.

c) **Förhindra oavsiktlig påslagning. Innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, eller plockar upp och bär verktyget, ska du se till att strömbrytaren är i fränkopplat läge.** Om du bär elverktyget med fingret på strömbrytaren eller råkar aktivera ett strömförsörjt arbetsredskap ökar risken för olyckor.

d) **Avlägsna eventuell inställningsnyckel eller skiftnyckel innan du slår på elverktyget.** En skiftnyckel eller inställningsnyckel som har lämnats kvar på en roterande del av elverktyget kan leda till personskador.

e) **Sträck dig inte. Se till att alltid stå stadigt medan du arbetar.** Detta ger bättre kontroll över elverktyget vid oväntade händelser.

f) **Använd lämplig klädsel. Använd inte lös klädsel eller smycken. Se till att håret, kläderna och handskarna inte kommer i kontakt med rörliga delar.** Lös klädsel, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.

g) **Om det finns medföljande komponenter för att fånga upp damm ska du se till att dessa ansluts och används på korrekt sätt.** Användning av enheter för att samla upp damm minskar risken för dammrelaterade skador.

4) Användning och underhåll av elverktyg

a) **Utsätt inte elverktyget för våld. Använd rätt elverktyg för ditt ändamål.** Ett ändamålsenligt elverktyg utför jobbet bättre och säkrare i den hastighet som det har utformats för.

b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte går att slå på eller stänga av.** Ett elverktyg som inte går att kontrollera med strömbrytaren är farligt och måste repareras.

c) **Koppla ur verktygets stickkontakt ur strömkällan och/eller batteripaketet innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller packar ner elverktyget för förvaring.** Dessa försiktighetsåtgärder minskar risken för att starta elverktyget av misstag.

d) **Låt inte personer som inte är bekanta med elverktyget eller dessa instruktioner använda elverktyget.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna användare.

e) **Underhåll av elverktyg. Kontrollera så att rörliga delar inte sitter snett eller löst, undersök om det finns trasiga delar eller något annat som kan påverka elverktygets funktionalitet.** Om elverktyget är skadat ska det repareras före användning. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.

f) **Se till att dina skärverktyg är vässade och rena.** Välbevarade skärverktyg med vass slipegg fastnar inte lika ofta och ger bättre kontroll.

g) **Använd elverktyget, tillbehören och andra komponenter i enlighet med dessa anvisningar, och beakta arbetsförhållandena och typen av arbete som ska utföras.** Användning av elverktyget för andra ändamål än de avsedda kan leda till farliga situationer.

5) Service

Serva ditt elverktyg hos en kvalificerad reparatör, och använd endast identiska reservdelar. Detta säkerställer att elverktyget förblir säkert att använda.

VARNING

För att minska riskerna för att exponeras för föroreningar:

- Det är nödvändigt att tillhandahålla en tillräcklig luftväxlingshastighet i rummet om frånluften återförs i rummet. Hänvisning till nationella bestämmelser är nödvändig.

För att minska riskerna för brand och explosion:

- Använd inte dammsugaren i en brandfarlig eller explosiv miljö.
- Dammsug inte upp vätskor eller aggressiva ämnen (t.ex. syror, baser etc.).
- Dammsug inte brandfarligt eller explosivt damm (t.ex. magnesium, aluminium, etc.).
- Dammsug inte brandfarliga eller explosiva vätskor (t.ex. bensin, thinner etc.).
- Dammsug inte slipdamm från ytor som behandlats med färger som inte har slutfört katalysatorcykeln.
- Plocka inte upp saker som brinner eller ryker, till exempel gnistor eller heta spån.

För att minska risker relaterade till intag av farligt damm eller ögon-/hudexponering:

- Använd lämpligt andnings- och hudskydd, eller lokalt utsug enligt säkerhetsdatabladet för materialet som bearbetas.

För att minska riskerna i samband med farlig spänning och tryckluft:

- Låt aldrig dammsugaren användas av utbildade personer.

För att minska riskerna som förknippas med farlig spänning och brand:

- Dra inte i nätsladden för att koppla ur dammsugaren. För att koppla ur, ta tag i kontakten, inte nätsladden.
- Hantera inte dammsugaren eller nätsladden med våta händer.
- Använd inte med skadad sladd eller kontakt. Avbryt användningen om dammsugaren inte fungerar som den ska, om den har tappats eller skadats, lämnats utomhus eller tappats i vatten.
- Avbryt användningen om en osynlig defekt misstänks.
- Om kontakten inte passar i uttaget, modifiera inte kontakten som medföljer dammsugaren och använd inte adapterkontakter.
- Stäng av alla kontroller innan du drar ur kontakten.

För att minska riskerna i samband med farlig spänning och egendomsskador:

- Håll nätsladden borta från värme, olja och vassa kanter.
- Dra ut kontakten ur uttaget när dammsugaren inte används och före underhålls- och rengöringsarbeten.
- Utsätt inte dammsugaren för regn eller våta miljöer.

För att minska riskerna i samband med farlig spänning, exponering för farliga föroreningar och tryckluft:

- Före användning måste användarna få information, instruktioner och utbildning för användning av dammsugaren och för hantering av alla inblandade material, inklusive säkra procedurer för bortskaffande av det utsugna materialet.

För att minska riskerna i samband med farlig spänning, brand och explosion:

- Om oavsiktlig skada uppstår, avbryt användningen av denna produkt.

För att minska riskerna i samband med stötar från slipprodukt eller dyna, eller verktygsbrott, vassa kanter, farligt tryck, brott, vibrationer och buller

- Överskrid aldrig markerat maximalt ingångstryck (92 PSI/6 bar).

För att minska riskerna i samband med stötar från slipprodukt eller dyna, eller verktygsbrott, vassa kanter, vibrationer och buller:

- Operatörer och annan personal måste alltid bära skydd för ögon, hörsel och andningsskydd när de befinner sig i arbetsområdet, eller när de använder detta verktyg. Följ din arbetsgivares säkerhetspolicy och/eller ANSI Z87.1 eller lokala/nationella standarder för krav på glasögon och annan personlig skyddsutrustning.
- Lämpliga ögonskydd måste alltid bäras.
- Bär alltid hörselskydd när du använder detta verktyg. Följ din arbetsgivares säkerhetspolicy eller lokala/nationella standarder för krav på personlig skyddsutrustning.

VARNING

För att minska riskerna i samband med farlig spänning och egendomsskador:

- Använd inte dammsugaren utanför temperaturintervallen 10 C och 35 C, eller över den relativa luftfuktigheten på 50 % till 90 %.

För att minska riskerna som förknippas med exponering för föroreningar och elektrostatisk urladdning:

- Använd endast 3M- auktoriserade delar och tillbehör inklusive slangar, tillbehör, påsar och filter.

För att minska riskerna för att exponeras för föroreningar:

- Gör dig av med allt damm i enlighet med tillämpliga lagar.
- Minimera spridningen av damm vid byte av dammpåse och/eller filter.
- Använd inte utan filtret eller filterpåsen på plats.
- Koppla omedelbart bort dammsugaren från elnätet om damm sprutas ut från luftutgången.

För att reducera risker som är förknippade med farlig spänning:

- Dammsugaren får endast förvaras inomhus.

För att minska risker förknippade med stötskador:

- Lyft eller transportera inte dammsugaren i handtaget med hjälp av en lyftanordning.

För att minska risken att snubbla eller falla:

- Dra alltid kabeln och slangen försiktigt för att undvika att skapa snubbelrisk.

För att minska riskerna i samband med piskning, farligt tryck eller bristning:

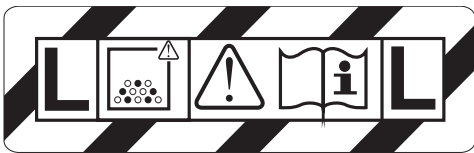
- Se till att tilloppslangen är oljebeständig och korrekt klassad för erforderligt arbetstryck

OBSERVERA

- Spänningen och frekvensen för strömkällan måste överensstämma med specifikationerna på dammsugarens typskylt.
- Använd endast dammsugaren för torra applikationer.

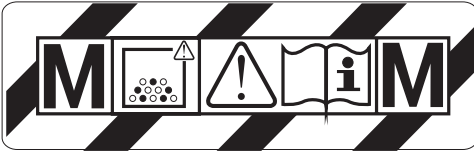
VERSION "L":

Maskin lämpad för dammseparatoring med ett arbetsmiljögränsvärde $\geq 1 \text{ mg/m}^3$. (Klass L – Light HAZARD).



VERSION "M":

Maskin lämpad för dammseparatoring med ett arbetsmiljögränsvärde $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ och trädam. (Klass M – Medium HAZARD).

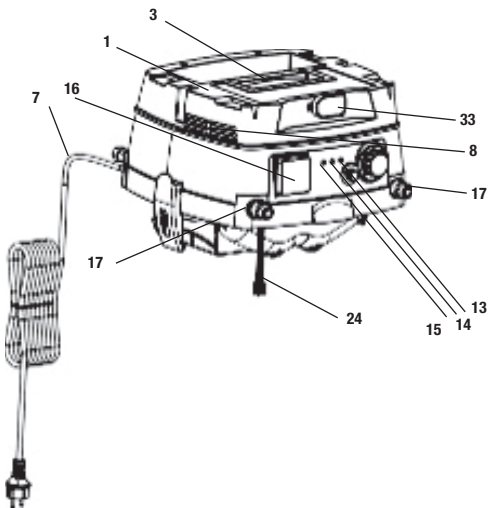


Följ alla bestämmelser för de ämnen och föroreningar som insamlas.

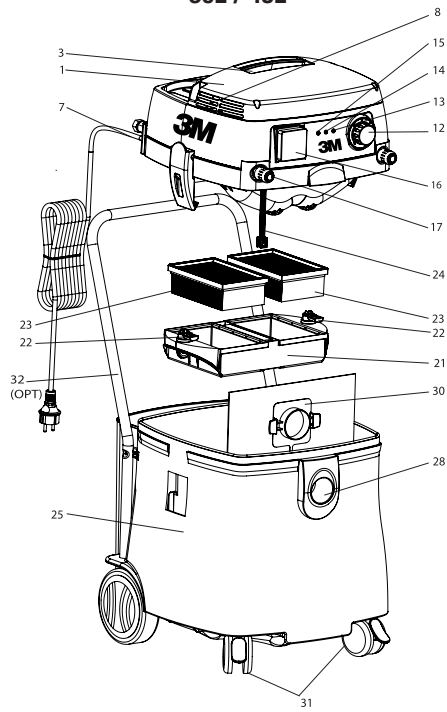
⚠ - OBS: för dammsugare i klass M måste utsidan av maskinen dekontamineras med dammsugningsmetoder och rengöras eller behandlas med tätningemedel innan den tas ut från ett farligt område

Sida om delar samt monteringsanvisning

30L / 45L

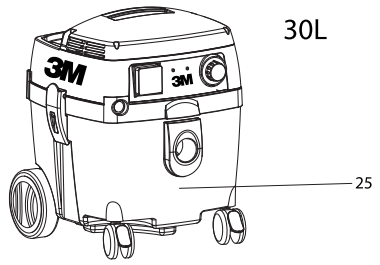


30L / 45L

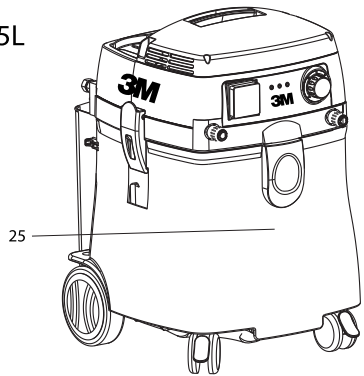


1

30L

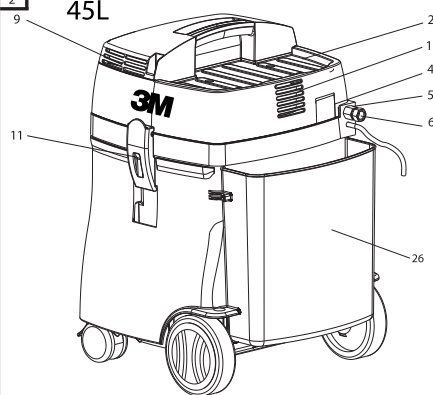


45L

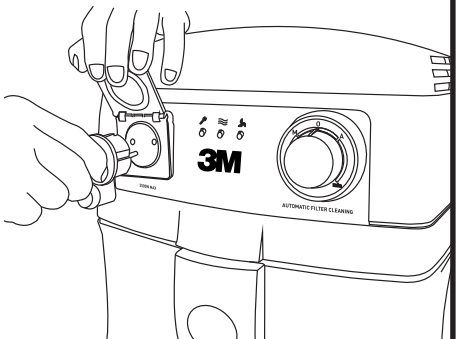


2

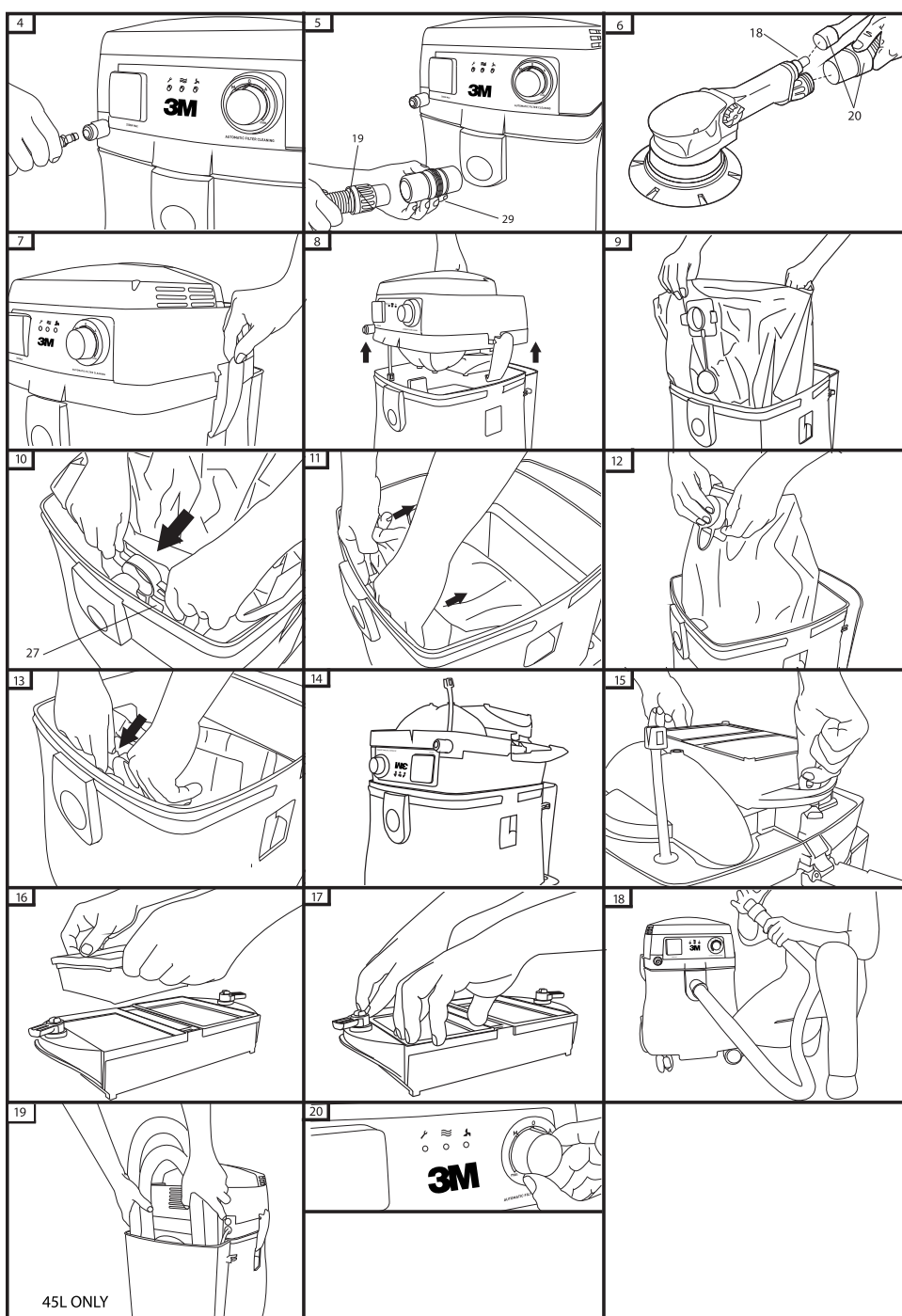
45L



3



Sida om delar samt monteringsanvisning



Produktkonfiguration

NAMN	30L	45L (L Class)	45L (M Class)
Damppåse i fleece	X	X	X
SVÅNGBART MUNSTYCKE	X	X	X
FRAMHJUL	X	X	X
BAKHJUL:	X	X	X
GUMMISLANGMANSCHESTER	X	X	X
SLANG 1 X 5 M	X	X	X
Y-ANSLUTNING		X	
SNABBKOPPLING FÖR LUFTKOPPLING	1	2	2

Produktspecifikationer

DRIFTSPÄNNING OCH FREKVENNS	US 120 Vac - 50/60Hz 230 Vac - 50/60 Hz JP 100 Vac - 50/60Hz TW 110 Vac - 50/60Hz
STRÖM	US 1030 W 1200 W JP/TW 1050 W (@min.500 W)
STRÖM VID UTTAG (MAX)	US 680 W EU 2400 W UK 1800 W CH-DK 1100 W AUS 1200 W JP/TW 380 W (@min.930 W) UK (110V) 1100 W
TOTAL EFFEKT (MAX)	US 1710 W EU 3600 W UK 3000 W CH-DK 2300 W AUS 2400 W JP/TW 1430 W UK (110V) 2150 W
LUFTKAPACITET EN 60335-2-69	165 m ³ /h
VAKUUMNIVÅ	215 hPa
VIKT	10,2 kg (30L) 13,5 kg (45L)
SKYDDSKLASS	IP X 4
LJUDNIVÅ EN 60704-3	70 dB(A) - 73 dB (A) VERSION "E"
FILTERYTOR	2 x 0,50 m ²
KAPACITET FÖR DAMMUPPSAMLINGSPÅSE	5 kg max
BEHÅLLARENS KAPACITET	30L 45L
STRÖMBRYTARE	MAN - 0 - AUT
PNEUMATISK SEKTION	Alla modeller
INLOPPSLUFTENS TRYCK	6 bar
MAX TRYCKLUFTSFLÖDE	1450 l/min
INLOPPSBESLAG	3/8" G hona

Reservdelista

ARTIKEL	BESKRIVNING
1	DAMMSUGARHUVUD
2	VERKTYGSKORG
3	HANDTAG
4	TYPSKYLT
5	TRYCKLUFTSINLOPP
6	LUFTKOPPLINGSFILTER
7	STRÖMSLADD
8	INLOPP FÖR KYLLUFT
9	UTGÅNG FÖR KYLLUFT
10	DRIFTLUFTSUTGÅNG
11	HUVUDLÅS
12	MAN-0-AUT-OMKOPPLARE MED HASTIGHETSKONTROLL
13	INDIKATOR FÖR MOTOR PÅ
14	INDIKATOR FÖR VÅTSKENIVÅ
15	INDIKATOR FÖR SERVICE
16	ELVERKTYGSUTTAG
17	SNABBKOPPLING FÖR TRYCKLUFTSDRIVET VERKTYG
18	ANSLUTNING AV TRYCKLUFTSDRIVNA VERKTYG
19	SLANG FÖR ELVERKTYG
20	SLANG FÖR TRYCKLUFTSDRIVNA VERKTYG (TILLVAL)
21	FILTERRAM
22	FILTERRAMLÅS
23	FILTER
24	SENSOR FÖR VÅTSKENIVÅ
25	DAMMBEHÅLLARE
26	TILLBEHÖRSFACK (ENDAST 45L)
27	ANTISTATISK ANSLUTNING
28	SLANGMUNSTYCKE
29	UNIVERSELLT SVÄNGBART MUNSTYCKE
30	DAMMUPPSAMLINGSPÅSE
31	SVÄNGHJUL MED LÅS
32	TRANSPORTHANDTAG (TILLVAL)
33	SWIVEL BLOCK FÖR FIXING CASE

Part Number	Product Description
33645	3M™ Tryckluftsdreven antistatslang, 5m
33783	3M™ Tryckluftsdreven antistatslang, 8m
33790	3M™ Tryckluftsdreven antistatslang, 10m
33646	3M™ Elektrisk antistatslang, 5m
33648	3M™ Filterpåse till dammsugare
33647	3M™ Dammsugarfilter
33652	3M™ Y-kontakt för dammsugare
33765	3M™ Handtagsförlängning för dammsugare
33770	3M™ Adapter till slumpmässig excenterslip för slangmontering 57mm
33771	3M™ Rak adapter till dammsugare 38mm
33772	3M™ Adapter till dammsugare 29mm
33653	3M™ Arbetsstation för Clean Sanding-system
33654	3M™ Förlängning till Clean Sanding System-arbetsstation

Instruktioner för skötsel och underhåll

START

Strömförsörjning

- Vrid huvudströmbrytaren (12) till "o" (av) innan du ansluter apparaten till elnätet;
- Nätspänning och frekvens måste överensstämma med identifikationsskylten;
- Anslut till eluttag som är försedda med jordledare och tillräckliga skydd.

Tryckluftsledning

- Får ej överstiga 6 bar;
- Avfuktad och filtrerad luft krävs;
- Anslut apparaten till tryckluftsledningen med en slang som är lämplig för lufttrycket och innerdiametern. 10 mm (3/8 tum) min.

Montering av svängadapter (29)

Sätt in adaptorn i inloppsmunstycket (28).

Anslutningar för elverktyg

- Kontrollera att verktygsbrytaren är avstängd innan du ansluter den till uttaget på frontpanelen;
- Sätt verktygets kontakt i frontpanelens uttag (16) (bild. 3);
- Anslut verktyget till det svängbara munstycket med slangen (19) (bild. 5);
- Anslut inte elverktyg som överstiger den effekt som anges på frontpanelen.

Anslutningar av tryckluftsdrivna verktyg

- Kontrollera att verktygsbrytaren är avstängd innan du ansluter den snabbkopplingen på frontpanelen;
- Anslut verktyget till apparaten med snabbkopplingarna (17) (bild. 4) Och (18) (bild. 6);
- Anslut koaxialslangen (tillval) till snabbkopplingen (20) (bild 6).

Kontrollera att verktyget fungerar enligt anvisningarna i bruksanvisningen.

Preliminära kontroller

- Kontrollera att dammuppsamlingspåsen (30) har monterats i behållaren (25) och att filtern (23) har monterats på huvudet;
- Kontrollera att vakuumslangen är ordentligt fastsatt och inte hindrar verktygets rörelse;
- Kontrollera att det inte finns några läckor i tryckluftsförsörjningssystemet.

Användning av maskin

Maskinen kan arbeta i manuell eller automatiskt läge: För att välja läge, vrid omkopplaren (12) åt höger (automatiskt läge) eller åt vänster (manuellt läge) (bild. 20). Den gröna indikatorn (13) tänds när vakuummotorn startar.

Användning av maskinen i automatiskt läge (A)

Automatisk drift innebär att vakuumpumpen startar när ett elektriskt eller tryckluftsdrevet verktyg slås på. Vakuumpumpen stängs automatiskt av åtta sekunder efter att verktyget stängts av.

Användning av maskinen i manuell läge (M)

Manuell drift innebär att vakuumpumpfunktionen går kontinuerligt. Strömmen på frontpanelens utgång är permanent aktiv under manuell drift.

Justering av vakuumnivån

Vakuumnivån kan justeras i båda driftlägena genom att vrida ratten (12) mot "min"-läget tills önskad effekt uppnås.

Automatisk rengöring av filtren - endast 45L (i förekommande fall)

Maskinen har ett tidsinställt filterrengöringssystem som bibehåller vakuumpumpens skick.

Det är också möjligt att utföra en komplett rengöringscykel enligt följande (bild. 18):

- Stäng av maskinen;
- Täck vakuumslangen;
- Starta om maskinen och håll slangen stängd i 15 sekunder. Använd endast 3M-rekommenderade/-godkända slangar.

Underhåll

⚠ **Serva ditt elverktyg hos en kvalificerad reparatör, och använd endast identiska reservdelar.** Detta säkerställer att elverktyget förblir säkert att använda.

Indikator för service (15)

Indikatorn tänds för schemalagd service för att behålla maskinen i arbetskick.

När varningslampan lyser, kontakta 3M för service.

Långvarig användning av fläkten med varningslampan tänd kan orsaka mer nödvändigt underhåll.

Serviceintervall	Frekvens för underhåll
Motor	2000 h
Borstar	600-800 h
Filterpanel	2500h
Dammsugarpåsar	När full

Ordinarie kontroll

⚠ För användarservice måste apparaten demonteras, rengöras och servas, så långt det är praktiskt möjligt, utan att orsaka risk för underhållspersonal och övriga. Lämpliga försiktighetsåtgärder är bland annat dekontaminering före demontering, tillhandahållande av lokalfiltrerad frånluftsventilation där apparaten demonteras (enligt lokala bestämmelser), rengöring av underhållsområdet med användning av lämplig personlig skyddsutrustning.

- Kontrollera vakuumslangens skick;
- Kontrollera nätsladden, kontakten och uttaget: Kontakta i så fall ett auktoriserat servicecenter för utbyte;
- Kontrollera dammpåsen: överskrid inte rekommenderad vikt och kapacitet! Vid rivning eller perforering av dammpåsen, kontrollera filterpatronen och byt ut vid behov till ett auktoriserat servicecenter;
- Kontrollera filterpatronernas skick (23). Vid rivningar eller perforeringar, kontakta ett auktoriserat servicecenter för utbyte.

⚠ Använd inte dammsugaren utan att hela filtersatsen är monterad.

Utbyte av påse

Sprid inte damm vid byte av dammpåse."

- Bär en lämplig dammskyddsmask;
- Lossa vakuumhuvudet genom att trycka på sidokrokarna (11) och ta bort vakuumhuvudet (1) (bild 7-8).

Papperspåse (kod. 042.1108/5):

- Ta bort den fulla påsen och stäng munstycket med det medföljande locket (bild. 12 och 13).
 - Sätt i den nya påsen och sätt i munstycket enligt bilden (bild. 14). Använd endast 3M-rekommenderade/-godkända dammpåsar.
- Reservpåsar bör förvaras på torra platser. Följ lokala lagbestämmelser för kassering.

Filterbyte

⚠ Sprid inte damm under filterbytet.

- Bär lämplig filtermask;
- Lossa utsugshuvudet genom att trycka på sidokrokarna (11) (bild 7-8);
- Vänd utsugshuvudet upp och ner (bild 15);
- Ta bort filterramen (21) och vrid krokarna (22) (bild. 16);
- Ta bort filterpatronerna (bild. 17) Och lägg dem i en förslutningsbar avfallspåse;
- Montera nya filterpatroner (3M pn 33647) i filterramen (bild 18) och sätt tillbaka det på utsugshuvudet.

Använd endast 3M-rekommenderade/godkända reservdelar. Se 3MCollision.com för delskod och auktoriserat servicecenter.

Identifieringsskylt för verktyg

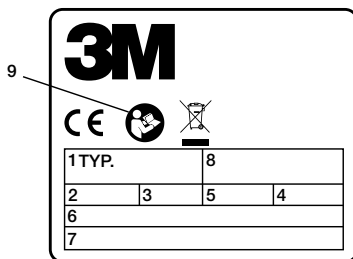
Informationens position och betydelse

1. Typ av verktyg.
2. Nominell arbetsspänning Volt (V).
3. Arbetsfrekvens Hertz (Hz).
4. Skyddsklass.
5. Absorberad effekt Watt (W).
6. Ström vid uttaget (MAX) Watt (W).
7. Effekt max Watt (W).
8. Serienummer.

9. ⚠ Läs alla instruktioner innan du använder denna produkt och spara dessa instruktioner.

Uttalande om avfallshantering

Återanvänd eller kassera verktyg och damm i enlighet med gällande statliga, regionala och lokala rutiner och förordningar.



Felsökning och lösning

Effekter	Orsaker	Lösningar
Motorn startar inte	Ingen ström	Se till att enheten är ansluten
	Nätsladd, strömbrytare eller motor defekt	Kontakta 3M
Vakuuet startar inte automatiskt	Elektronisk modul	Kontakta 3M
Vakuumflödet är otillräckligt	Påsen full	Kontrollera filterpåsen
	En av slangarna eller tillbehören är igensatt	Kontrollera den flexibla slangen och tillbehören
	Igensatta filter	Kontrollera filterpatronerna
Damm från avgas (10)	Filterpatronen trasig, sliten	Kontakta 3M
Verktyg startar inte	Fel på 3-vägsbrytare	Kontakta 3M
Otillräcklig effekt för tryckluftsdrevet verktyg	Otillräcklig tryckluftsmätning	Kontrollera luftpassagen
Röd indikator på	Gränsen för ordinarnt underhåll har överskridits	Kontakta 3M

Garantiförklaring

3M begränsad tvåårsgaranti

Produktval och användning: Många faktorer som ligger utanför 3M:s kontroll och som är unika för användaren kan påverka användningen och prestandan hos en 3M-produkt i en viss applikation. Som ett resultat av detta är kunden ensam ansvarig för att utvärdera produkten och avgöra om den är lämplig för kundens tillämpning, inklusive att genomföra en riskbedömning på arbetsplatsen och granska alla tillämpliga föreskrifter och standarder (t.ex. OSHA, ANSI, etc.). Underlåtenhet att korrekt utvärdera, välja och använda en 3M-produkt i enlighet med alla tillämpliga instruktioner och med lämplig säkerhetsutrustning, eller underlåtenhet att uppfylla alla tillämpliga säkerhetsbestämmelser, kan leda till skada, sjukdom, dödsfall och/eller skada på egendom.

Garanti, begränsad ersättning och friskrivning: 3M garanterar att detta verktyg är fritt från defekter i utförande och material under normala driftsförhållanden under två (2) år från inköpsdatumet av den första slutanvändarkunden. 3M GER INGA ANDRA GARANTIER ELLER VILLKOR, UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA, INKLUSIVE, MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, NÅGON UNDERFÖRSTÅDD GARANTI ELLER VILLKOR FÖR SÄLJBARHET, LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL ELLER SOM HÄRRÖR FRÅN EN KURS

OM HANDEL, SEDVÄNJA ELLER HANDELSBRUK. Om detta verktyg inte överensstämmer med denna garanti är den enda och exklusiva åtgärden, efter 3M:s val, utbyte eller reparation av verktyget eller återbetalning av inköpspriset. Användaren måste använda verktyget i enlighet med alla tillämpliga instruktioner, säkerhetsföreskrifter och andra procedurer som anges i bruksanvisningen. 3M har ingen skyldighet att återbetala inköpspriset eller att reparera eller byta ut något verktyg, eller någon del som går sönder till följd av normalt slitage, otillräckligt eller felaktigt underhåll, otillräcklig rengöring, undermålig smörjning, felaktig driftsmiljö, felaktiga verktyg, operatörsfel eller felaktig användning, ändring eller modifiering, felaktig hantering, brist på rimlig försiktighet eller någon oavsiktlig orsak. Garantianspråk måste göras inom två (2) år från slutanvändarkundens inköpsdatum.

Ansvarsbegränsning: Med undantag för den begränsade gottgörelse som anges ovan, och förutom i den utsträckning som är förbjuden enligt tillämplig lag, kommer 3M inte att hållas ansvarigt för någon förlust eller skada som uppstår från eller i samband med 3M-produkten, oavsett om den är direkt, indirekt, särskild, tillfällig eller följdriktig (inklusive, men inte begränsat till, utebliven vinst eller affärsmöjlighet), oavsett vilken juridisk eller sedvanerättslig teori som hävdas, inklusive, men inte begränsat till, garanti, kontrakt, vårdslöshet eller strikt ansvar. **Kunder i Australien och Nya Zeeland:** Du kan ha lagstadgade rättigheter.

Ansvarsfriskrivning: 3M:s industri- och yrkesprodukter är avsedda, märkta och förpackade för försäljning till utbildade industri- och yrkeskunder för användning på arbetsplatsen. Om inget annat specifikt anges på den tillämpliga produktförpackningen eller -litteraturen, är dessa produkter inte avsedda, märkta eller förpackade för försäljning till eller användning av konsumenter (t.ex. för hem, personliga, grundskola eller gymnasium, rekreation/sport eller annan användning som inte beskrivs i tillämplig produktförpackning eller -litteratur), och måste väljas och användas i enlighet med tillämpliga hälso- och säkerhetsföreskrifter och standarder (t.ex. U.S. OSHA, ANSI), såväl som all produktlitteratur, användarinstruktioner, varningar och andra begränsningar, och användaren måste vidta alla åtgärder som krävs enligt återkallelse, fältåtgärd eller annat meddelande om produktanvändning. Felaktig användning av 3M:s industri- och yrkesprodukter kan leda till personskada, sjukdom, dödsfall eller skada på egendom. För hjälp med produktval och användning, kontakta din säkerhetsexpert på plats, din industrihygienist eller annan ämnesexpert. Besök www.3M.com för mer produktinformation



3M Automotive Aftermarket Division

3M Center, Bldg. 223-4S-04

St. Paul, MN 55144-1000

3M UK plc, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT

3M Deutschland GmbH, Carl-Schurz-Str. 1,

41453 Neuss, DE

1-877-MMM-CARS (666-2277)



PAP

www.3M.com

© 3M 2024.

3M, Hookit och Stikit är varumärken som tillhör 3M Company.

34-2000-7180-0 / 0190187.3



BRUGERVEJLEDNING TIL STØVSUGER

3M™ støvsuger 30 I, 45 I

Sikkerhedsoplysninger: Læs og opbevar denne vejledning

Læs alle sikkerhedsoplysninger i denne brugsanvisning, og sørg for, at du forstår og følger disse før brug af 3M støvudsugningsenheden. Opbevar disse instruktioner til senere brug.

En årlig teknisk kontrol af delene og filtreringssystemet foretaget af personale, der er autoriseret af 3M, er påkrævet.

For at give mulighed for brugerservicering skal støvsugeren skilles ad, renses og serviceres i rimeligt og praktisk omfang uden at forårsage risici for vedligeholdelsespersonalet og andre. Passende foranstaltninger omfatter dekontaminering før demontering, forholdsregler for lokal filtreret udstødningsventilation, hvis støvsugeren skilles ad (i overensstemmelse med lokale bestemmelser), rengøring af vedligeholdelsesområdet og passende personlige værnemidler.

Tilsluttet anvendelse

Denne enhed er designet til let industriel/professionel brug og er ikke til privatsalg-/brug. Den er optimeret til brug i kombination med et trykluftsværktøj og/eller elværktøj. Beregnet til tørslibningsanvendelser med stoffer, der ikke er brændbare, farlige eller eksplosive. Må kun bruges af oplærte fagfolk i overensstemmelse med anvisningerne i denne vejledning.

Forklaring af sikkerhedssymboler og relaterede symboler	
Mærkning	Beskrivelse
	BEMÆRK: Læs den medfølgende dokumentation
	ADVARSELSSYMBOL: Angiver en farlig situation
	FORSIGTIG: Dette udstyr indeholder støv, der er sundhedsskadeligt. Tømnings- og vedligeholdelseshandlinger, herunder fjernelse af støvsamlingsfunktionen, må kun udføres af autoriseret personale iført passende personlige værnemidler. Må ikke betjenes uden hele filtreringssystemet monteret.

Forklaring af konsekvenser af signalord

- △ **ADVARSEL:** Indikerer en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i alvorlig personskade eller død.
- △ **FORSIGTIG:** Angiver en potentielt farlig situation, som kan resultere i mindre eller moderat personskade og/eller materiel skade, hvis den ikke undgås.
- BEMÆRK:** Angiver en potentielt farlig situation, som kan resultere i mindre eller moderat personskade og/eller materiel skade, hvis den ikke undgås.

Læs datasikkerhedsbladene, inden nogen materialer bruges.

Kontakt leverandørerne af arbejdsmidlets materialer og slibemidlet for kopier af datasikkerhedsbladene, hvis ingen kopier er umiddelbart tilgængelige.

ADVARSEL

Eksponering for STØV, der stammer fra arbejdsområdet og/eller slibematerialer, kan resultere i lungeskader og/eller anden personskade.

Brug støvfang eller punktsugning som angivet i datasikkerhedsbladene. Brug åndedrætsbeskyttelse, der er godkendt af myndighederne, samt øjen- og hudbeskyttelse.

Hvis denne advarsel ikke følges, kan det resultere i alvorlige lungeskader og/eller anden personskade.



⚠️ ALMINDELIGE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELVÆRKTØJ

⚠️ **ADVARSEL:** Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarselne og instruktionerne kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller anden alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference. Udtrykket "elværktøj" i advarselne henviser til dit eldrevne værktøj (med kabel) eller batteridrevne (trådløse) elværktøj.

1) Sikkerhed i arbejdsområdet

- a) **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder indbyder til ulykker.
- b) **Betjen ikke elværktøj i eksplosive atmosfærer, f.eks. hvis der er brændbare væsker, gasser eller støv til stede.** Elværktøj skaber gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) **Hold børn og tilskuere på afstand under betjening af elværktøj.** Forstyrrelser kan få dig til at miste kontrollen.

2) Elektrisk sikkerhed

- a) **Stik til elværktøj skal matche stikkontakten. Modificer aldrig stikket på nogen måde.** Brug ikke adapterstik med jordforbundet elværktøj. Stik, der ikke er modificeret, og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- c) **Udsæt ikke elværktøj for regn eller våde forhold.** Hvis vand trænger ind i et elværktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- d) **Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære, trække eller frakoble elværktøj.** Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede ledninger eller ledninger, der har viklet sig sammen, øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Når du anvender elværktøj udendørs, skal du bruge en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning egnet til udendørs brug reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis det er uundgåeligt at bruge elværktøj på et fugtigt sted, skal du bruge en forsyning der er beskyttet med jordfejlsafbryder (GFCI).** Brug af en RCD, GFCI eller ELCB reducerer risikoen for elektrisk stød.

3) Personlig sikkerhed

- a) **Vær opmærksom, fokuser på det, du laver, og brug sund fornuft, når du betjener elværktøj.** Brug ikke elværktøj, når du er træt eller under indflydelse af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed under betjening af elværktøj kan resultere i alvorlig personskade.
- b) **Anvend personlige værnemidler. Bær altid beskyttelsesbriller.** Beskyttelsesudstyr såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn reducerer risikoen for personskader, når de anvendes under de behørigte forhold.
- c) **Undgå utilsigtet igangsætning. Sørg for, at kontakten er i slukket position, før du tilslutter til strømkilden/batteripakken, eller når du løfter eller bærer værktøjet.** Løft af elværktøj med fingeren på kontakten eller forbindelse af elværktøj til en strømkilde, mens kontakten er tændt, indbyder til ulykker.
- d) **Fjern alle justeringsnøgler eller skruenøgler, inden du tænder elværktøjet.** En efterladt skruenøgle eller en nøgle, der sidder fast til en roterende del af elværktøjet, kan resultere i personskade.
- e) **Ræk ikke for langt ud. Bevar til enhver tid korrekt fodfæste og balance.** Dette vil sikre bedre kontrol over elværktøjet i en uventet situation.
- f) **Bær hensigtsmæssig beklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Sørg for, at dit hår, dit tøj og dine handsker ikke kommer i kontakt med de bevægelige dele.** Løst tøj, smykker eller langt hår, kan fanges i de bevægelige dele.
- g) **Hvis der leveres enheder til tilslutning af støvudsugning og opsamlingsfaciliteter, skal du sikre dig, at disse er tilsluttet og bruges korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.

4) Brug og vedligeholdelse af elværktøj

- a) **Forsøg ikke at presse værktøjet over dets ydeevne. Brug et elværktøj, der er velegnet til dit anvendelsesformål.** Det korrekte elværktøj gør jobbet bedre og mere sikkert med den hastighed, det er designet til.
- b) **Anvend ikke elværktøjet, hvis kontakten til at tænde og slukke ikke virker.** Ethvert elværktøj, der ikke kan betjenes med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c) **Inden du foretager justeringer, skifter tilbehør eller pakker elværktøjet ned, skal du trække stikket ud af strømkilden og/eller batteripakken.** Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet opstart af elværktøjet.
- d) **Lad ikke personer, der ikke er bekendt med elværktøjet eller disse instruktioner, betjene elværktøjet.** Elværktøjet er farligt i hænderne på uerfarne brugere.
- e) **Vedligehold elværktøjet. Kontrollér for forkert justering eller sammenkobling af bevægelige dele, brud på dele og andre forhold, der kan påvirke værktøjets funktion.** Hvis det er beskadiget, skal elværktøjet repareres inden brug. Mange ulykker forårsages af elværktøj, der er dårligt vedligeholdt.
- f) **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Korrekt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter er mindre tilbøjeligt til at sidde fast og er nemmere at kontrollere.
- g) **Brug elværktøj, tilbehør og værktøjsbits m.m. i overensstemmelse med denne vejledning under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Brug af elværktøj til andre opgaver end de tilsigtede kan resultere i en farlig situation.

5) Service

Sørg for, at dit elværktøj serviceres af en kvalificeret reparatør, der kun bruger identiske reservedele. Dette vil sikre opretholdelse af elværktøjets sikkerhed.

⚠ ADVARSEL

For at reducere risici forbundet med udsættelse for forurening:

- Det er nødvendigt at levere en passende luftudskiftningsfrekvens i lokalet, hvis udstødningsluften returneres i lokalet. Det er nødvendigt at overholde nationale forskrifter.

For at reducere risiciene forbundet med brand og eksplosion:

- Brug ikke støvsugeren i et brændbart eller eksplosivt miljø.
- Der må ikke støvsuges væsker eller ætsende stoffer (dvs. syrer, baser osv.).
- Der må ikke støvsuges brændbart eller eksplosivt støv (dvs. magnesium, aluminium osv.).
- Der må ikke støvsuges brændbare eller eksplosive væsker (dvs. benzin, fortyndere osv.).
- Der må ikke støvsuges slibestøv fra overflader, der er behandlet med maling, som ikke har fuldført katalysatorcyklussen.
- Undlad at opsamle ting, der brænder eller ryger, f.eks. gnister eller varme spåner.

Følgende forholdsregler reducerer risici knyttet til indånding af skadeligt støv eller skader på øjne/hud:

- Brug passende åndedrætsværn og hudbeskyttelse eller lokal udstødning som angivet i materialets sikkerhedsdatablad (SDS).

For at reducere de risici, der er forbundet med farlig spænding og trykluft:

- Tillad aldrig, at støvsugeren benyttes af uerfarne personer.

For at reducere de risici, der er forbundet med farlig spænding og brand:

- Undlad at trække i strømledningen for at frakoble støvsugeren. Tag fat i stikket, ikke i strømledningen for at frakoble.
- Undlad at betjene støvsugeren eller strømledningen med våde hænder.
- Må ikke bruges med en beskadiget ledning eller et beskadiget stik. Indstil brug af støvsugeren, hvis den ikke fungerer, som den skal, hvis den er blevet tabt eller beskadiget, efterladt udenørs eller faldet i vand.
- Indstil brug af enheden, hvis der er mistanke om en usynlig defekt.
- Hvis stikket ikke passer ind i stikkontakten, skal det medfølgende stik ikke ændres med støvsugeren, eller der skal benyttes adapterstik.
- Sluk for alle kontroller, før enheden frakobles.

For at reducere de risici, der er forbundet med farlig spænding og beskadigelse af ejendom:

- Hold strømledningen væk fra varme, olie og skarpe kanter.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når støvsugeren ikke er i brug, samt før vedligeholdelses- og rengøringsarbejde.
- Udsæt ikke støvsugeren for regn eller våde miljøer.

For at reducere de risici, der er forbundet med farlig spænding, udsættelse for skadelige kontaminanter og trykluft:

- Før brug skal brugerne modtage information, instruktioner og undervisning vedrørende brug af støvsugeren og håndtering af involverede materialer, herunder sikre procedurer til bortskaffelse af affaldsmaterialerne.

For at reducere risici, der er forbundet med farlig spænding, brand og eksplosion:

- Hvis der sker utilsigtet skade, skal brugen af dette produkt standses.

Følgende forholdsregler reducerer risikoen for skader, hvis værktøjet, bagpladen eller slibeproduktet falder fra hinanden, har skarpe kanter eller forårsager farligt tryk, brud, vibration og støj

- Overskrid aldrig det markerede maksimale indgangstryk (92 PSI/6 bar).

Følgende forholdsregler reducerer risikoen for skader, hvis værktøjet, bagpladen eller slibeproduktet falder fra hinanden, har skarpe kanter eller forårsager vibration og støj:

- Operatører og andet personale skal altid bruge øjen-, høre- og åndedrætsværn, når de opholder sig i arbejdsområdet eller betjener dette værktøj. Følg arbejdsgiverens sikkerhedspolitik og/eller ANSI Z87.1 eller lokale/nationale standarder for brug af øjenværn og andre personlige værnemidler.
- Der skal til enhver tid anvendes passende øjenværn.
- Brug altid høreværn, når du betjener dette værktøj. Følg arbejdsgiverens sikkerhedspolitik eller lokale/nationale standarder for brug af personlige værnemidler.

⚠ FORSIGTIG

For at reducere de risici, der er forbundet med farlig spænding og beskadigelse af ejendom:

- Brug ikke støvsugeren uden for temperaturintervallet mellem 10 C og 35 C eller over den relative luftfugtighed på 50 % til 90 %.

For at reducere risiciene forbundet med udsættelse for forurening og elektrostatisk afladning:

- Brug kun dele og tilbehør autoriseret af 3M, herunder slanger, fastgørelseselementer, poser og filtre.

For at reducere risici forbundet med udsættelse for forurening:

- Bortskaf alt processtøv i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser.
- Minimer spredningen af støv under udskifning af støvposen og/eller -filteret.
- Må ikke bruges uden filteret eller filterposen på plads.
- Frakobl støvsugeren fra elnettet med det samme, hvis der kommer støv ud af luftudledningen.

For at reducere risiciene forbundet med farlig spænding:

- Støvsugeren må kun opbevares indendørs.

Sådan reduceres risici i forbindelse med stød:

- Støvsugeren må ikke løftes eller transporteres i håndtaget ved hjælp af en løfteanordning.

Sådan reduceres risici i forbindelse med farer for at snuble og falde:

- Før altid kablet og slangen forsigtigt for at undgå at skabe snublefare.

Følgende forholdsregler reducerer risici knyttet til tilbageslag, farligt tryk eller brud:

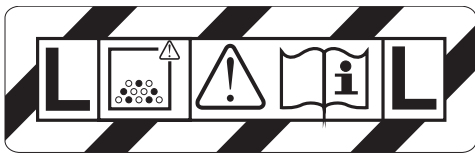
- Sørg for, at forsyningsslangen er modstandsdygtig over for olie og klassificeret til det nødvendige arbejdsstryk

BEMÆRK

- Strømkildens spænding og frekvens skal stemme overens med specifikationerne på støvsugerens mærkeplade.
- Brug kun støvsugeren til tør anvendelse.

UDGAVE "L":

Apparatet er egnet til adskillelse af støv med en grænseværdi for erhvervsmæssig eksponering på $\geq 1 \text{ mg/m}^3$. (Klasse L - lille risiko).



UDGAVE "M":

Apparatet er egnet til adskillelse af støv med en grænseværdi for erhvervsmæssig eksponering på $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ samt træstøv. (Klasse M - medium risiko).

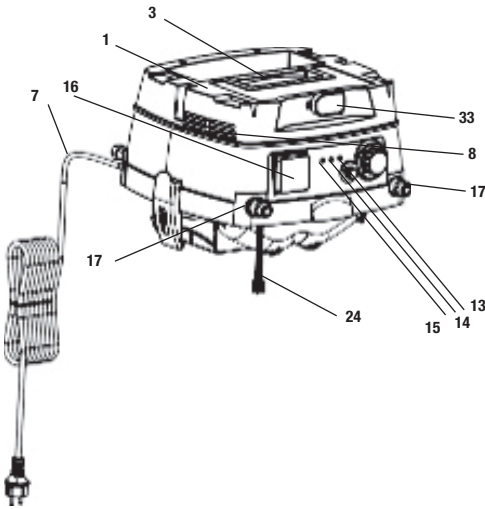


Der henvises til alle bestemmelser, der vedrører de opsugede substanser og forurenende stoffer.

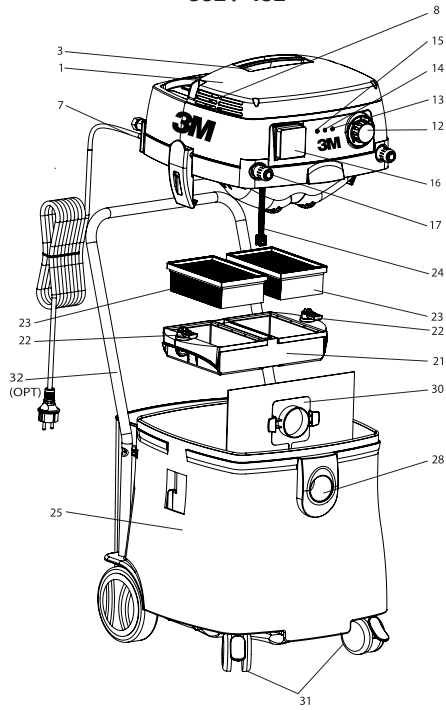
 - **ADVARSEL:** for klasse M-støvsugere skal maskinens udvendige del desinficeres med vakuummetoder og rengøres eller behandles med tætningsmiddel, inden den flyttes fra et farligt område

Reservedelsside og samlevejledning

30L / 45L

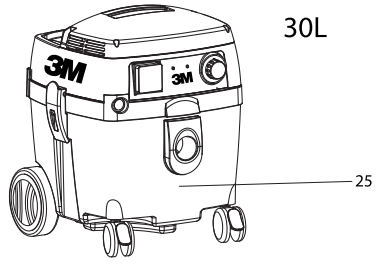


30L / 45L

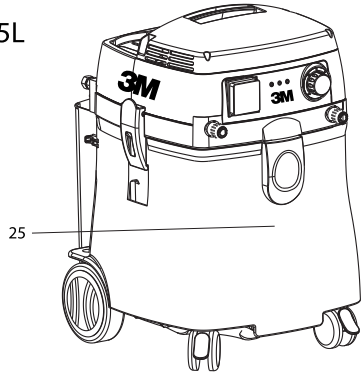


1

30L

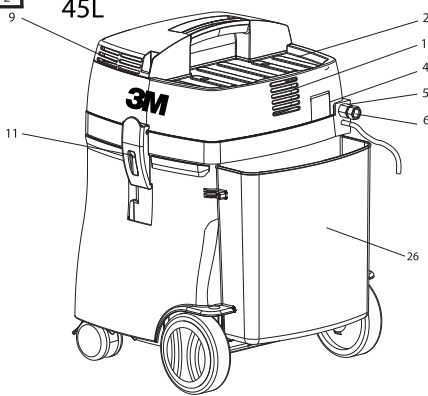


45L

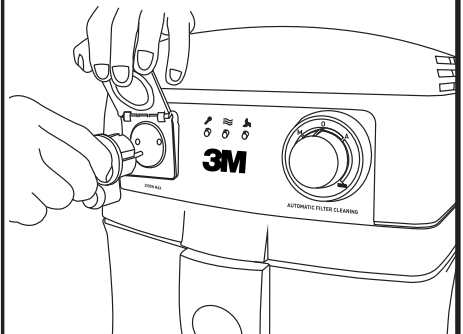


2

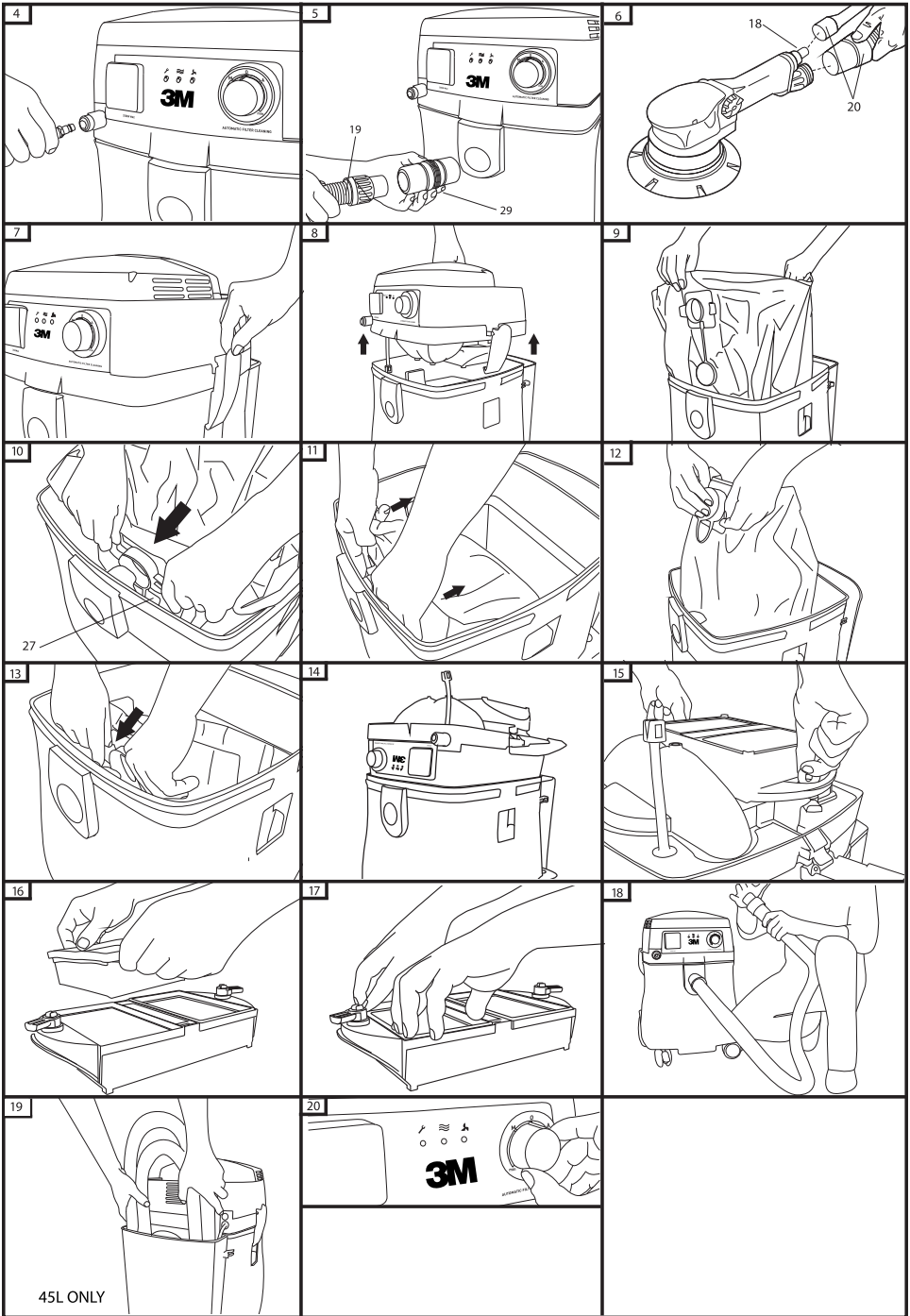
45L



3



Reservedelsside og samvejledning



Produktkonfiguration

NAVN	30 l	45 l (L Class)	45 l (M Class)
FLEECE-STØVPOSE	X	X	X
DREJEDYSE	X	X	X
FØRHJUL	X	X	X
BAGHJUL	X	X	X
SLANGEMANCHETTER I GUMMI	X	X	X
SLANGE 1 X 5 M	X	X	X
Y-KONNEKTOR		X	
LUFTKOBLING MED LYNTILSLUTNING	1	2	2

Produktspecifikationer

DRIFTSSPÆNDING OG -FREKVENNS	US 120 Vac - 50/60Hz 230 VAC – 50/60 Hz JP 100 VAC – 50/60 Hz TW 110 VAC – 50/60 Hz
EFFEKT	US 1030 W 1200 W JP/TW 1050 W (ved min. 500 W)
EFFEKT VED STIK (MAKS.)	US 680 W EU 2400 W UK 1800 W CH-DK 1100 W AUS 1200 W JP/TW 380 W (ved min. 930 W) UK (110 V) 1100 W
SAMLET EFFEKT (MAKS.)	US 1710 W EU 3600 W UK 3000 W CH-DK 2300 W AUS 2400 W JP/TW 1430 W UK (110 V) 2150 W
LUFTKAPACITET EN 60335-2-69	165 m ³ /t
VAKUUMNIVEAU	215 hPa
VÆGT	10,2 kg (30 l) 13,5 kg (45 l)
BESKYTTELSESKLASSE	IP X 4
STØJNIVEAU EN 60704-3	70 dB(A)-73 dB(A) VERSION "E"
FILTEROVERFLADER	2 x 0,50 m ²
STØVOPSAMLINGSPOSENS KAPACITET	Maks. 5 kg
BEHOLDERKAPACITET	30 l 45 l
STRØMKONTROLKONTAKT	MAN – 0 – AUT
TRYKLUFTSSEKTION	Alle modeller
INDLØBSLUFTTRYK	6 bar
MAKS. KOMPRIMERET LUFTSTRØM	1450 l/min.
INDLØBSBESLAG	3/8" G hun

Delliste

ARTIKEL	BESKRIVELSE
1	STØVSUGERHOVED
2	VÆRKTØJSBAKKE
3	HÅNDTAG
4	IDENTIFIKATIONSPLADE
5	KOMPRIMERET LUFTINDTAG
6	LUFTKOBLINGSFILTER
7	STRØMLEDNING
8	INDTAG AF KØLINGSLUFT
9	UDLEDNING AF KØLINGSLUFT
10	UDLEDNING AF DRIFTSLUFT
11	HOVEDLÅSE
12	MAN-0-AUT-KONTAKT MED HASTIGHEDSKONTROL
13	INDIKATOR FOR TÆNDT MOTOR
14	INDIKATOR FOR VÆSKENIVEAU
15	SERVICEINDIKATOR
16	STIK TIL ELEKTRISK VÆRKTØJ
17	LYNTILSLUTNING TIL TRYKLUFVSVÆRKTØJ
18	TILSLUTNING AF TRYKLUFVSVÆRKTØJ
19	SLANGE TIL ELEKTRISK VÆRKTØJ
20	SLANGE TIL TRYKLUFVSVÆRKTØJ (VALGFRI)
21	FILTERRAMME
22	FILTERRAMMELÅSE
23	FILTRE
24	SENSOR TIL VÆSKENIVEAU
25	STØVBEBOLDER
26	TILBEHØRSRUM (KUN 45 L)
27	ANTISTATISK TILSLUTNING
28	SLANGEDYSE
29	UNIVERSAL DREJEDYSE
30	STØVOPSAMLINGSPOSE
31	STYREHJUL MED LÅS
32	TRANSPORTHÅNDTAG (VALGFRI)
33	SWIVEL BLOCK FOR FIXING CASE

Part Number	Product Description
33645	3M™ Antistatisk pneumatisk slange, 5m
33783	3M™ Antistatisk pneumatisk slange, 8m
33790	3M™ Antistatisk pneumatisk slange, 10m
33646	3M™ Antistatisk elektrisk slange, 5m
33648	3M™ Støvsuger-filterpose
33647	3M™ Støvsuger-filter
33652	3M™ Støvsuger, Y-stik
33765	3M™ Støvsuger-håndtagsforlænger
33770	3M™ Excentersliber-adapter til slangesamling 57mm
33771	3M™ Støvsuger-adapter, lige 38mm
33772	3M™ Støvsuger-adapter 29mm
33653	3M™ Ren slibning-systemets arbejdsstation
33654	3M™ Ren slibning-system – Arbejdsstationsforlængelse

Brugs- og vedligeholdelsesanvisninger

OPSTART

Strømforsyning

- Drej hovedafbryderen (12) til "o" (fra), før dette udstyr tilsluttes strømmettet;
- Netspændingen og -frekvensen skal stemme overens med identifikationspladen;
- Forbind med stikkontakter med jordforbindelse og passende beskyttelsesmekanismer.

Trykluftforsyning

- Må ikke overstige 6 bar;
- Affugtet og filtreret luft er påkrævet;
- Tilslut udstyret til trykluftforsyningen med en slange, der passer til luftrykket og har en indvendig diameter på mindst 10 mm (3/8")

Montering af drejeadapteren (29)

Indsæt adapteren i indløbsdysen (28).

Forbindelser til elværktøj

- Kontrollér, at værktøjskontakten er slået fra, før værktøjet tilsluttes til frontpanelets stikkontakt;
- Indsæt stikket til værktøj i frontpanelets stikkontakt (16) (billede 3);
- Tilslut værktøjet til drejedysen med slangen (19) (billede 5);
- Undlad at tilslutte elværktøj, der overstiger den effekt, som er angivet på frontpanelet.

Tilslutninger til trykluftsværktøj

- Kontrollér, at værktøjskontakten er slået fra, før værktøjet tilsluttes til frontpanelets lyntilslutning;
- Tilslut værktøjet til udstyret med lynkoblingerne (17) (billede 4) Og (18) (billede 6);
- Tilslut den koaksiale slange (valgfri) til lynkoblingen (20) (billede 6).

Kontrollér, at værktøjet fungerer som angivet i vejledningen.

Indledende kontroller

- Kontrollér, at støvopsamlingsposen (30) er blevet monteret i beholderen (25), og at filtrene (23) er blevet monteret på hovedet;
- Kontrollér, at vakuumslangen er fastgjort korrekt og ikke forhindrer værktøjet i at bevæge sig;
- Kontrollér, at der ikke er nogen lækager i systemet til trykluftforsyning.

Brug af maskinen

Maskinen kan køre i manuel eller automatisk tilstand: for at vælge tilstand skal kontakten (12) drejes til højre (automatisk tilstand) eller til venstre (manuel tilstand) (billede 20). Den grønne indikator (13) bliver tændt, når støvsugerens motor starter.

Brug af maskinen i automatisk tilstand (A)

Automatisk drift betyder, at støvsugningen starter, når der tændes et elværktøj eller et trykluftsværktøj. Støvsugningen slukker automatisk, otte sekunder efter at værktøjet er blevet slukket.

Brug af maskinen i manuel tilstand (M)

Manuel drift betyder, at støvsugereren kører kontinuerligt. Strømmen via frontpanelets stikkontakt er permanent aktiv under manuel drift.

Justering af vakuumniveauet

Vakuumniveauet kan justeres i begge driftstilstande ved at dreje knappen (12) til positionen "min", indtil den ønskede effekt er nået.

Automatisk rengøring af filtrene – kun 45 l (hvis den er udstyret hermed)

Maskinen har et tidsindstillet filterrensningsystem, der opretholder vakuumstrykken.

Det er også muligt at udføre en komplet rensningscyklus på følgende måde (billede 18):

- Sluk for maskinen;
- Luk for vakuumslangen;
- Genstart maskinen, mens slangen holdes lukket i 15 sekunder. Anvend kun slanger, der er anbefalet/godkendt af 3M.

Vedligeholdelse

⚠ Sørg for, at dit elværktøj serviceres af en kvalificeret reparatør, der kun bruger identiske reservedele. Dette vil sikre opretholdelse af elværktøjets sikkerhed.

Serviceindikator (15)

Indikatoren tændes med henblik på planlagt service for at holde maskinen funktionel.

Når advarselslyset er tændt, skal 3M kontaktes med henblik på service. Forlængt brug af støvsugereren, mens advarselslyset er tændt, kan give behov for mere vedligeholdelse.

Fejlfinding for servicelys	Vedligeholdelsesfrekvens
Motor	2000 t
Børster	600-800 t
Filterpanel	2.500 t
Støvposer	Når de er fyldt

Ordinære kontrolhandlinger

⚠ For at give mulighed for brugerservicering skal udstyret skilles ad, renses og serviceres i rimeligt og praktisk omfang uden at forårsage risici for vedligeholdelsespersonalet og andre. Passende foranstaltninger omfatter dekontaminering før demontering, forholdsregler for lokal filtreret udstødningsventilation, hvis udstyret skilles ad (i overensstemmelse med lokale bestemmelser), rengøring af vedligeholdelsesområdet og passende personlige værnemidler.

- Kontrollér vakuumslangens stand;
- Kontrollér standen for strømledningen, stikket og stikkontakten; kontakt et autoriseret servicecenter med henblik på udskiftning, hvis dette er relevant;
- Kontrollér støvposen: overstig ikke den anbefalede vægt og kapacitet! I tilfælde af flænger i eller perforering af støvposen skal filteret kontrolleres og udskiftes efter behov hos et autoriseret servicecenter;
- Kontrollér filterets stand (23). I tilfælde af flænger eller perforeringer skal et autoriseret servicecenter kontaktes med henblik på udskiftning.

⚠ Støvsugereren må ikke bruges, uden at hele filtersættet er monteret.

Udskiftning af pose

Støvet må ikke spredes ud under udskiftning af støvposen.

- Bær en passende støvmaske;
- Afmonter støvsugerhovedet ved at trykke på sidekroge (11) og tage støvsugerhovedet af (1) (billede 7-8).

Papirpose (kode 042.1108/5):

- Tag hele posen af ved at lukke dysen med den medfølgende hætte (billede 12 og 13).
- Sæt den nye pose på ved at indsætte dysen som illustreret (billede 14). Anvend kun støvposer, der er anbefalet/godkendt af 3M.

Ekstra poser skal opbevares på et tørt sted. Følg de lokale lovbestemmelser med henblik på bortskaffelse.

Filterudskiftning

⚠ Støvet må ikke spredes ud under udskiftning af filteret.

- Bær en passende filtermaske;
- Afmonter støvsugerhovedet ved at trykke på sidekroge (11) (billede 7-8);
- Drej støvsugerhovedet, så det vender på hovedet (billede 15);
- Fjern filterrammen (21) ved at dreje krogene (22) (billede 16);
- Fjern filtrene (billede 17), og anbring dem i en affaldspose, der kan forsegles;
- Sæt nye filtre (3M-varenummer 33647) i filterrammen (billede 18), og sæt den fast på støvsugerhovedet igen.

Brug kun reservedele, der er anbefalet/godkendt af 3M. Reservedelskoden og et autoriseret servicecenter kan findes på 3MCollision.com.

Værktøjets identifikationsplade

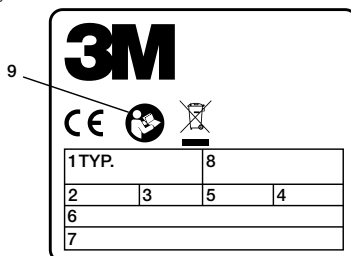
Position og betydning af oplysninger

1. Værktøjstype.
2. Nominel driftsspænding – Volt (V).
3. Driftsfrekvens i – Hertz (Hz).
4. Beskyttelsesklasse.
5. Absorberet effekt – Watt (W).
6. Effekt ved stik (MAKS.) – Watt (W).
7. Maks. effekt – Watt (W).
8. Serienummer.

9. **⚠** Læs alle anvisningerne, før du betjener dette produkt, og gem denne vejledning.

Erklæring om bortskaffelse

Genbrug eller bortskaf værktøjet og støvet i henhold til gældende nationale regler.



Fejlfinding og løsning

Virkninger	Årsager	Løsninger
Motoren vil ikke starte	Ingen effekt	Sørg for, at enheden er tilkoblet
	Strømledning, kontakt eller motor er defekt	Kontakt 3M
Støvsugeren starter ikke automatisk	Elektronisk modul	Kontakt 3M
	Posen er fyldt	Kontrollér filterposen
Vakuumflowet er utilstrækkeligt	En af slangerne eller noget af tilbehøret er tilstoppet	Kontrollér den fleksible slange og tilbehøret
	Tilstoppede filtre	Kontrollér filtrene
Der kommer støv fra udstødningen (10)	Filteret er blevet revet i stykker	Kontakt 3M
Værktøj starter ikke	Fejl på 3-vejskontakt	Kontakt 3M
Utilstrækkelig effekt til trykluftsværktøj	Utilstrækkelig trykluftstilførsel	Kontrollér luftpassage
Rød indikator er tændt	Grænsen for ordinær vedligeholdelse er overskredet	Kontakt 3M

Garantierklæring

Toårig begrænset garanti fra 3M

Produktvalg og -brug: Mange faktorer, der ligger uden for 3M's kontrol og entydigt ligger inden for brugerens viden og kontrol, kan påvirke brugen af et 3M-produkt og dets ydeevne inden for et bestemt anvendelsesområde. Derfor er kunden alene ansvarlig for at vurdere produktet og fastslå, om det er passende og egnet til kundens formål, herunder at foretage en vurdering af farer på arbejdspladsen og gennemgå alle gældende love og standarder (f.eks. OSHA, ANSI osv.). Manglende evne til at evaluere, udvælge og bruge et 3M-produkt i overensstemmelse med alle relevante instruktioner og med relevant sikkerhedsudstyr eller manglende overholdelse af alle gældende sikkerhedslove kan medføre skader, sygdom, dødsfald og/eller materiel skade.

Garanti, afhjælpningsbegrænsning og ansvarsfraskrivelse: 3M garanterer, at dette værktøj er fri for fejl i fagmæssig udførelse og materialer i to (2) år fra købsdatoen for den oprindelige slutbruger, når værktøjet bruges under normale driftsbetingelser. 3M GIVER INGEN ANDRE GARANTIER ELLER VILKÅR, UDTRYKKELEGE ELLER UNDERFORSTÅEDE, HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, EVENTUELLE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER ELLER VILKÅR FOR SALGBARHED, EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL ELLER KRAV, DER KAN OPSTÅ I FORBINDELSE MED

YDELSE, FORHANDLING ELLER HANDELSMÆSSIG BRUG. Hvis dette værktøj ikke overholder denne garanti, er den eneste og eksklusive afhjælpning, efter 3M's skøn, erstatning eller reparation af værktøjet eller refusion af købsprisen. Brugeren skal betjene værktøjet i overensstemmelse med alle gældende vejledninger, sikkerhedsforanstaltninger og andre procedurer, der er angivet i betjeningsvejledningen. 3M er ikke forpligtet til at refundere købsprisen eller reparere eller udskifte værktøj eller dele, der fejler på grund af normalt slid, utilstrækkelig eller forkert vedligeholdelse, utilstrækkelig rengøring, manglende smøring, forkert driftsmiljø, uegnet tilbehør, operatørfejl, fejlagtig brug, ændringer, modifikationer, fejlhåndtering, manglende rimelig pleje eller andre utilsigtede årsager. Garantikrav skal fremsættes inden for to (2) år fra købsdatoen for slutbrugeren.

Ansvarsbegrænsning: Undtagen i forbindelse med ansvarsbegrænsningen ovenfor og undtagen i det omfang, det er forbudt i henhold til gældende lovgivning, kan 3M under ingen omstændigheder gøres erstatningspligtig for tab eller skader, der opstår som følge af eller relateret til 3M-produktet, uanset om det er direkte skader, indirekte skader, særlige skader, hændelige skader eller følgeskader (inklusive men ikke begrænset til tab af fortjeneste eller forretningsmuligheder), uanset den fremsatte lov- eller ligestillings teori, inklusive men ikke begrænset til garanti, kontrakt, forsømmelighed eller objektivt ansvar. **Kunder i Australien og New Zealand:** Du kan have lovbestemte rettigheder.

Ansvarsfraskrivelse: 3M's industrielle og erhvervsmæssige produkter er beregnet, mærket og pakket til salg til uddannede industri- og erhvervskunder til brug på arbejdspladser. Medmindre andet udtrykkeligt er angivet på den aktuelle produktemballage eller i den aktuelle produktokumentation, er disse produkter ikke beregnet, mærket eller pakket til salg til eller brug af forbrugere (f.eks. private hjem, personlig brug, folkeskole eller gymnasium, fritids-/sportsfaciliteter eller anden anvendelse, der ikke er beskrevet på den aktuelle produktemballage eller i den aktuelle dokumentation) og skal vælges og bruges i overensstemmelse med gældende sundheds- og sikkerhedsmæssige forskrifter og standarder (f.eks. U.S. OSHA, ANSI) samt al produktlitteratur, brugerinstruktioner, advarsler og begrænsninger, og brugeren skal træffe enhver handling, der kræves i henhold til enhver tilbagekaldelse, felthandling eller anden meddelelse om produktbrug. Misbrug af 3M's industrielle og erhvervsmæssige produkter kan resultere i personskade, sygdom, død eller beskadigelse af ejendom. For at få hjælp til valg og brug af produkter skal du kontakte sikkerhedseksperter, arbejdsmiljørådgiveren eller en anden fagekspert på din virksomhed. Du kan finde yderligere produktinformation på www.3M.com.



3M Automotive Aftermarket Division

3M Center, Bldg. 223-4S-04

St. Paul, MN 55144-1000

3M UK plc, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT

3M Deutschland GmbH, Carl-Schurz-Str. 1,

41453 Neuss, DE

1-877-MMM-CARS (666-2277)



PAP

www.3M.com

© 3M 2024.

3M, Hookit og Stikit er varemærker tilhørende

3M Company.

34-2000-7180-0 / 0190187.3



BRUKERVEILEDNING FOR STØVSUGER 3M™ Støvsuger 30 L, 45 L

Sikkerhetsinformasjon: Les og ta vare på disse instruksjonene

Les, forstå og følg sikkerhetsinformasjonen i disse instruksjonene før du tar i bruk 3M støvsugerenheter. Ta vare på disse instruksjonene for fremtidig referanse. Deler og filtersystem må kontrolleres årlig av en 3M-autorisert person.

Før service må støvsugeren demonteres, rengjøres og vedlikeholdes i den grad det er praktisk mulig, uten å utsette vedlikeholdspersonell og andre for fare. Det bør iverksettes egnede forholdsregler som dekontaminering før demontering, tilrettelegging for lokal filtrert avtrekksventilasjon der støvsugeren demonteres (i henhold til lokale forskrifter), rengjøring av vedlikeholdsområdet og relevant personlig verneutstyr.

Tiltenkt bruk

Denne enheten er utformet for lett industriell/profesjonell bruk og ikke for salg til / bruk av privatpersoner. Den egner seg perfekt for bruk sammen med et trykkluftverktøy og/eller elektrisk verktøy. Støvsugeren er ment brukt til slipearbeid med stoffer som ikke er antennelige, farlige eller eksplosive. Den må bare brukes av kompetente fagpersoner i henhold til instruksjonene i denne håndboken.

Forklaring av sikkerhet og relaterte symboler	
Merking	Beskrivelse
	MERK: Les medfølgende dokumentasjon
	VARSELSYMBOL: Indikerer en farlig situasjon
	ADVARSEL: Dette apparatet inneholder helsefarlig støv. Tømming og vedlikehold samt fjerning av støvoppsamlingsinnretninger skal utføres av autorisert personell iført egnet personlig verneutstyr. Må ikke brukes uten at hele filtreringssystemet er montert.

Forklaring av konsekvenser av signalord

- △ **ADVARSEL:** Indikerer en mulig farlig situasjon som kan føre til død eller alvorlig personskade.
- △ **ADVARSEL:** Indikerer en potensielt farlig situasjon som kan føre til mindre eller moderate personskader og/eller skade på eiendom.
- MERKNAD:** Indikerer en potensielt farlig situasjon som kan føre til mindre eller moderate personskader og/eller skade på eiendom.

<p>Les HMS-databladet (MSDS) for materialene tas i bruk.</p> <p>Hvis HMS-databladet ikke er tilgjengelig, kan du henvende deg til leverandørene av materialer og slipemidler og be om ekstra eksemplarer.</p>	<p>ADVARSEL</p> <p>Eksponering for støv fra arbeidsstykker og/eller slipemidler kan føre til lungeskade og/eller annen personskade. Bruk støvfanger eller lokalt avtrekk som beskrevet i HMS-databladet. Bruk offentlig godkjent åndedrettsvern samt øye- og hudvern. Unntattelse av å følge denne advarselen kan føre til alvorlig lungeskade og/eller annen personskade.</p>
---	---



GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTRISKE VERKTØY

⚠ **ADVARSEL:** Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Unnlattelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller annen alvorlig personskade.

Lagre alle advarsler og instruksjoner for fremtidig referanse. Begrepet «elektriske verktøy» i advarslene viser til strømtilkoblede (med ledning) elektriske verktøy eller batteridrevne (trådløse) elektriske verktøy.

1) Sikker arbeidsområde

- a) **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder inviterer til ulykker.
- b) **Elektriske verktøy må ikke brukes i eksplosive omgivelser, for eksempel i nærheten av antennebare væsker, gasser eller støv.** Elektriske verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller røykgasser.
- c) **Hold avstand til andre personer når du bruker et elektrisk verktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2) Elsikkerhet

- a) **Støpsler til elektriske verktøy må matche stikkkontakten. Støpslet må ikke endres på noen måte.** Ikke bruk adapterstøpsler med jordede elektriske verktøy. Originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt fare for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.
- c) **Ikke utsett elektriske verktøy for regn eller våte forhold.** Faren for elektrisk støt øker ved vanninntrenging i et elektrisk verktøy.
- d) **Ikke bruk ledningen til andre ting. Ikke bruk ledningen til å bære, trekke eller koble fra elektroverktøyet.** Ikke utsett ledningen for varme, olje, skarpe kanter eller deler i bevegelse. Skadde eller sammenviklede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- e) **Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs, må du bruke en skjoleledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en ledning egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- f) **Hvis det er uunnødvendig å bruke et elektrisk verktøy på et fuktig sted, bruk en forsyning beskyttet med en jordfeilbryter (GFCI).** Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

3) Personlig sikkerhet

- a) **Vær årvåken, følg med på hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy.** Ikke bruk elektriske verktøy hvis du er trøtt eller under påvirkning av medikamenter, alkohol eller medisiner. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- b) **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyevern.** Verneutstyr som støvmaske, sklislire vernesko, hjelm eller hørselsvern som brukes for passende forhold vil redusere personskader.
- c) **Forhindre utilsiktet start. Kontroller at bryteren er i Av-stilling før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, tar opp eller bærer verktøyet.** Bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller koble elektriske verktøy til en strømkilde mens bryteren er på, er å invitere til ulykker.
- d) **Fjern eventuell justeringsnøkkel eller skiftenøkkel før du slår på det elektriske verktøyet.** En skiftenøkkel eller en nøkkel som er festet til en roterende del av et elektrisk verktøy, kan føre til personskade.
- e) **Ikke strekk deg for langt. Pass på at du alltid står støtt og har god balanse.** Det gir deg bedre kontroll over det elektriske verktøyet hvis noe uventet skulle skje.
- f) **Kle deg riktig. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker borte fra bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- g) **Hvis det finnes enheter for tilkobling av støvavtrekks- og oppsamlingsenheter, må du sørge for at disse er tilkoblet og brukt på riktig måte.** Bruk av støvoppsamling kan redusere støvrelaterede farer.

4) Bruk og vedlikehold av elektriske verktøy

- a) **Ikke bruk makt ved håndtering av elektriske verktøy. Velg riktig elektrisk verktøy for bruksområdet.** Riktig valg av elektrisk verktøy gjør jobben bedre og tryggere i hastigheten det er utformet for.
- b) **Ikke bruk et elektrisk verktøy hvis bryteren ikke slår det av og på.** Elektriske verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlige og må repareres.
- c) **Koble støpslet fra strømkilden og/eller batteripakken fra det elektriske verktøyet før du foretar justeringer, bytter tilbehør eller lagrer det elektriske verktøyet.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for å starte elektriske verktøy utilsiktet.
- d) **Personer som ikke er kjent med elektriske verktøy eller disse instruksjonene må ikke håndtere det elektriske verktøyet.** Elektriske verktøy er farlig i hendene på brukere som ikke har fått relevant opplæring.
- e) **Vedlikehold av elektriske verktøy. Se etter feiljusteringer eller fastkilt bevegelige deler, defekte deler og eventuelle andre forhold som kan påvirke funksjonen til det elektriske verktøyet.** Hvis du oppdager skader, må elektroverktøyet repareres før bruk. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektriske verktøy.
- f) **Pass på at skjæreverktøy alltid er skarpe og rene.** Riktig vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten har mindre sannsynlighet for å kjøre seg fast og er lettere å kontrollere.
- g) **Bruk det elektriske verktøyet, tilbehør og verktøybits osv. i samsvar med disse instruksjonene, og ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektriske verktøy til annen bruk enn det som er tiltenkt, kan føre til farlige situasjoner.

5) Service

Få det elektriske verktøyet reparert av en kvalifisert reparatør som bare bruker originale reservedeler. Da kan du føle deg trygg på at du alltid har et sikkert elektrisk verktøy.

⚠ ADVARSEL

For å redusere risikoene forbundet med eksponering for forurensing:

- Hvis avtrekksluften slippes ut i rommet igjen, er det viktig å sørge for tilstrekkelig luftutskiftning. Det er påkrevd å vise til nasjonale forskrifter.

For å redusere farer forbundet med brann og eksplosjon:

- Støvsugeren må ikke brukes i antenner eller eksplosive omgivelser.
- Støvsugeren må ikke brukes til å suge opp væske eller etsende stoffer (dvs. syrer, baser osv.).
- Støvsugeren må ikke brukes til å suge opp brannfarlig eller eksplosiv støv (magnesium, aluminium osv.).
- Støvsugeren må ikke brukes til å suge opp antenner eller eksplosive væsker (bensin, fortynnere osv.).
- Støvsugeren må ikke brukes til å suge opp slipestøv fra overflater som er behandlet med maling eller lakk som ikke har fullført herdingsprosessen.
- Støvsugeren må ikke brukes til å suge opp noe som brenner eller oser, for eksempel gnister eller varme spon.

Slik reduserer du farer knyttet til inntak av skadelig støv eller skader på øyne/hud:

- Bruk egnet åndedrettsvern og hudbeskyttelse, eller lokalt avtrekk som angitt i sikkerhetsdatabladet for materialet det arbeides med.

Slik reduserer du farlige situasjoner i forbindelse med høy spenning og trykkluft:

- Støvsugeren må ikke brukes av personer uten relevant opplæring.

Slik reduserer du risikoer forbundet med farlig spenning og brann:

- Ikke dra i strømledningen for å trekke ut støpslet til støvsugeren. Ta tak i støpslet for å koble fra, ikke dra i ledningen.
- Støvsugeren eller strømledningen må ikke håndteres med våte hender.
- Støvsugeren må ikke brukes hvis det er skader på ledningen eller støpslet. Ikke bruk støvsugeren hvis den ikke fungerer som den skal, har vært utsatt for fall eller er skadet, har ligget utendørs eller har havnet i vann.
- Ikke bruk støvsugeren lenger hvis du får mistanke om at den har en usynlig skade.
- Ikke forsøk å bruke adapterpluggen eller modifisere støpslet som fulgte med støvsugeren hvis det ikke passer i stikkkontakten.
- Slå av alle kontrollere før du tar ut støpslet.

Slik reduserer du farer forbundet med farlig spenning og skade på eiendom:

- Pass å at strømledningen ikke kommer i nærheten av varme, olje eller skarpe kanter.
- Trekk støpslet ut av stikkkontakten når støvsugeren ikke er i bruk og før vedlikeholds- og rengjøringsarbeider.
- Beskytt støvsugeren mot regn og unngå bruk på våte områder.

Slik reduserer du farer forbundet med slag/støt fra slipeprodukter, skadd pute eller verktøy, skarpe kanter, farlig trykk, brudd, vibrasjon og støv:

- Sørg for at alle som skal bruke støvsugeren får informasjon, instruksjoner og opplæring i bruk av støvsugeren samt håndtering av tilhørende materialer. Det omfatter også sikre prosedyrer for avfallshåndtering av støv og andre partikler.

Slik reduserer du farer forbundet med farlig spenning, brann og eksplosjon:

- Avslutt bruken av dette produktet dersom det skulle oppstå skader som skyldes uhell.

Slik reduserer du farer forbundet med slag/støt fra slipeprodukter, skadd pute eller verktøy, skarpe kanter, farlig trykk, brudd, vibrasjon og støv:

- Pass på å ikke overskride angitt maks. inngangstrykk (92 PSI / 6 bar).

Slik reduserer du farer forbundet med slag/støt fra slipeprodukter, skadd pute eller verktøy, skarpe kanter, vibrasjon og støv:

- Operatører og annet personell skal bruke beskyttelsesutstyr for øyne og ører, samt åndedrettsvern når de oppholder seg i arbeidsområdet eller bruker dette verktøyet. Følg arbeidsgiverens retningslinjer for sikkerhet for personlig verneutstyr og/eller ANSI Z87.1 eller lokale/nasjonale standarder for øyebeskyttelse og annet personlig verneutstyr.
- Bruk forskriftsmessig øyevern til enhver tid.
- Bruk hørselsvern hver gang du bruker dette verktøyet. Følg retningslinjene fra arbeidsgiver eller gjeldende nasjonale standarder for bruk av personlig verneutstyr.

⚠ ADVARSEL

Slik reduserer du farer forbundet med farlig spenning og skade på eiendom:

- Støvsugeren må bare brukes innenfor et temperaturområde på 10 °C og 35 °C og ved en relativ fuktighet på 50–90 %.

Slik reduserer du farer forbundet med forurensning og elektrostatisk utladning:

- Bruk bare deler og tilbehør som er godkjent av 3M, for eksempel slanger, fester, poser og filtre.

For å redusere risikoene forbundet med eksponering for forurensing:

- Støv og andre partikler fra prosessen skal avhendes i samsvar med gjeldende forskrifter.
- Pass på å ikke spre unødig støv ved skifte av støvpose og/eller filter.
- Ikke bruk støvsugeren hvis filteret eller filterposen ikke er på plass.
- Hvis det kommer støv ut av luftutløpet, må støvsugeren kobles fra strømmettet umiddelbart.

For å redusere risikoene tilknyttet farlig spenning:

- Støvsugeren skal alltid oppbevares innendørs.

Slik reduserer du farer forbundet med slag og støt:

- Støvsugeren må ikke løftes eller transporteres etter håndtaket ved hjelp av en løfteinretning.

Slik reduserer du farer forbundet med snubling og fall:

- Pass på hvordan du plasserer ledningen og slangen for å unngå fare for å snuble.

Slik reduserer du farer forbundet med pisking, farlig trykk eller brudd:

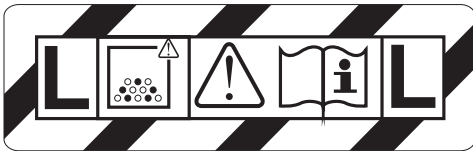
- Kontroller at tilførselsslangen er oljebestandig og er riktig klassifisert for det aktuelle arbeidstrykket.

MERKNAD

- Kontroller at spenningen og frekvensen til strømkilden er i samsvar med spesifikasjonene på støvsugerens typeskilt.
- Støvsugeren skal bare brukes til tørt bruk.

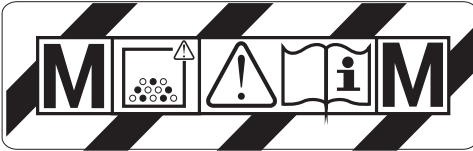
VERSION L:

Apparat egnet for å skille ut støv med en grenseverdi for yrkeseksponering på $\geq 1 \text{ mg/m}^3$. (Klasse L – Lett FARE).




VERSION M:

Apparat egnet for å skille ut støv med en grenseverdi for yrkeseksponering på $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ og trestøv. (Klasse M – Medium FARE).

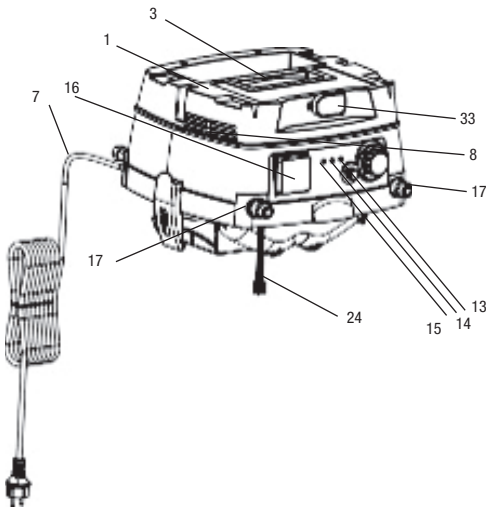


Se alle forskrifter som gjelder for substansene og de forurensete stoffene som er samlet inn.

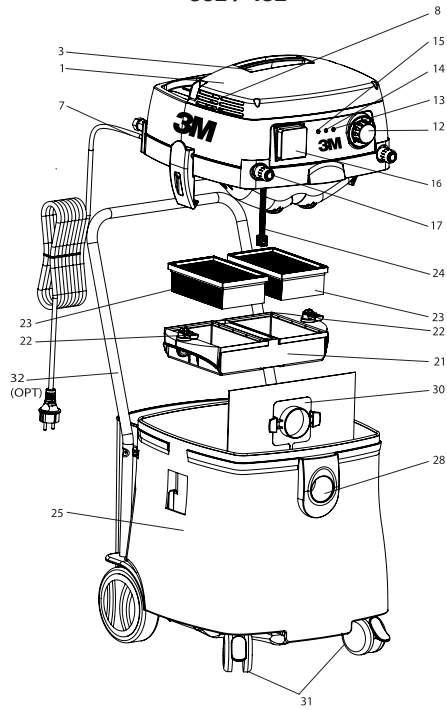
 –ADVARSEL: For støvsugere i klasse M må utsiden av maskinen dekontamineres med støvsugermetoder og rengjøres eller behandles med tetningsmiddel for den tas fra et farlig område

Deleside og monteringsinstruksjoner

30L / 45L

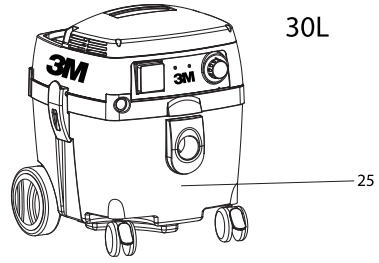


30L / 45L

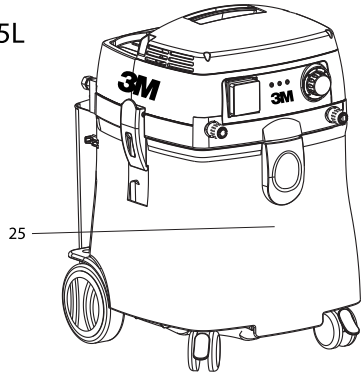


1

30L

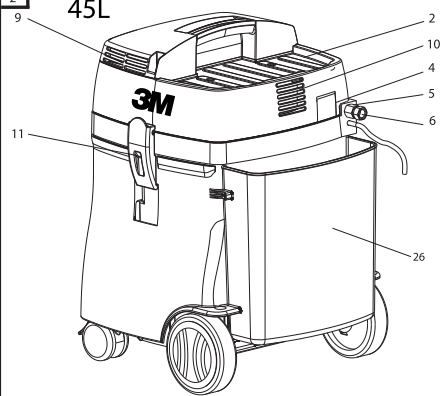


45L

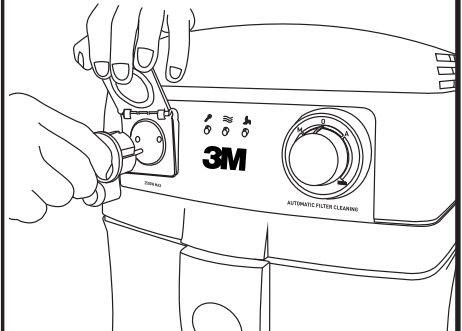


2

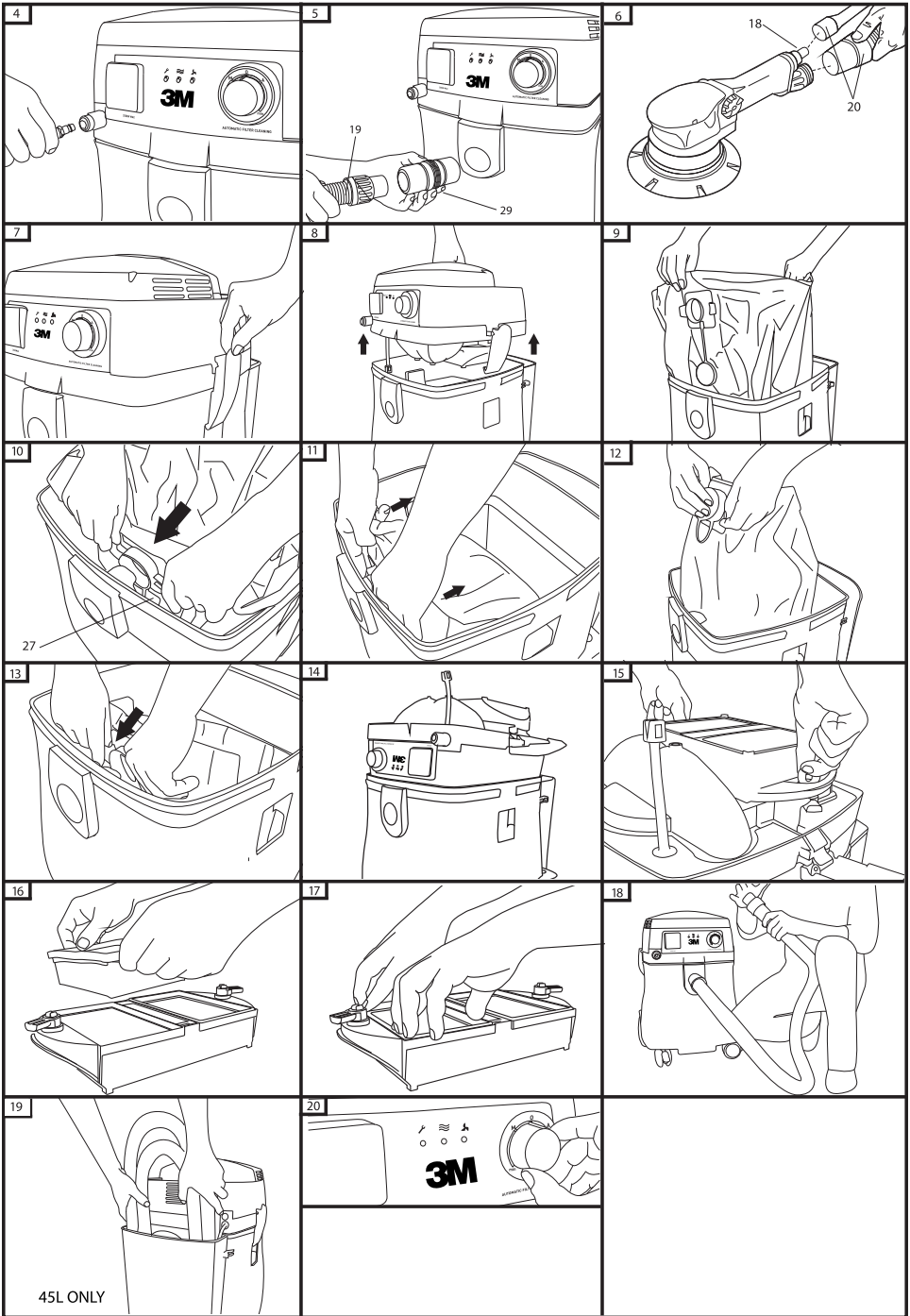
45L



3



Deleside og monteringsinstruksjoner



Produktkonfigurasjon

NAVN	30 L	45 L (L Class)	45 L (M Class)
STØVPOSE I FLEECE	X	X	X
DREIBAR DYSE	X	X	X
FØRHJUL	X	X	X
BAKHJUL	X	X	X
MANSJETTER TIL GUMMISLANGE	X	X	X
SLANGE 1 x 5 m	X	X	X
Y-KOBLING		X	
HURTIGKOBLING, LUFT	1	2	2

Produktspesifikasjoner

DRIFTSSPENNING OG -FREKVEN	US 120 Vac - 50/60Hz 230 Vac - 50/60 Hz JP 100 Vac - 50/60 Hz TW 110 Vac - 50/60 Hz
EFFEKT	US 1030 W 1200 W JP/TW 1050 W (@min. 500 W)
EFFEKT VED STIKKONTAKT (MAKS.)	US 680 W EU 2 400 W UK 1 800 W CH-DK 1 100 W AUS 1 200 W JP/TW 380 W (@min. 930 W) UK (110 V) 1 100 W
TOTAL EFFEKT (MAKS.)	US 1710 W EU 3 600 W UK 3 000 W CH-DK 2 300 W AUS 2 400 W JP/TW 1 430 W UK (110 V) 2 150 W
LUFTKAPASITET EN 60335-2-69	165 m³/t
VAKUUMNIVÅ	215 hPa
VEKT	10,2 kg (30 L) 13,5 kg (45 L)
VERNEKLASSE	IP X 4
STØYNIVÅ EN 60704-3	70 dB(A) - 73 dB (A) VERSJON "E"
FILTEROVERFLATER	2 x 0,50 m²
KAPASITET TIL STØVOPPSAMLINGSPOSE	Maks. 5 kg
BEHOLDERKAPASITET	30 L 45 L
STRØMBRYTER	MAN - 0 - AUT
PNEUMATISK AVSNITT	Alle modeller
INNTAKSLUFTTRYKK	6 bar
MAKS. TRYKKLUFTFLYT	1 450 l/min
INNTAKSFESTE	3/8" G hunn

Deleliste

ARTIKKEL	BESKRIVELSE
1	STØVSUGERTOPP
2	VERKTØYBRETT
3	HÅNDTAK
4	IDENTIFIKASJONSSKILT
5	TRYKKLUFTINNTAK
6	LUFTKOBLINGSFILTER
7	STRØMLEDNING
8	KJØLELUFTINNTAK
9	KJØLELUFTUTLØP
10	DRIFSLUFTUTLØP
11	OVERSKAP
12	MAN-0-AUT-BRYTER MED HASTIGHETSKONTROLL
13	MOTOR PÅ-INDIKATOR
14	VÆSKENIVÅINDIKATOR
15	SERVICEINDIKATOR
16	KONTAKT TIL ELEKTRISK VERKTØY
17	HURTIGKOBLING FOR TRYKKLUFTVERKTØY
18	TILKOBLING AV TRYKKLUFTVERKTØY
19	SLANGE TIL ELEKTRISK VERKTØY
20	SLANGE TIL TRYKKLUFTVERKTØY (VALGFRIIT)
21	FILTERRAMME
22	SKAP TIL FILTERRAMMER
23	FILTRE
24	VÆSKENIVÅSENSOR
25	STØVBEHOLDER
26	OPPBEVARINGSROM FOR TILBEHØR (BARE FOR 45 L-VERSJONEN)
27	ANTISTATISK TILKOBLING
28	SLANGEDYSE
29	UNIVERSELL DREIBAR DYSE
30	STØVOPPSAMLINGSPOSE
31	TRINSEHJUL MED LÅS
32	TRANSPORTHÅNDTAK (VALGFRIIT)
33	SVINGBLOKK FOR FESTEKOEFFERT

Part Number	Product Description
33645	3M™ Antistatisk pneumatisk slange, 5m
33783	3M™ Antistatisk pneumatisk slange, 8m
33790	3M™ Antistatisk pneumatisk slange, 10m
33646	3M™ Antistatisk slange til elektrisk bruk, 5m
33648	3M™ Filterpose til støvsuger
33647	3M™ Støvsugerfilter
33652	3M™ Støvsuger Y-kontakt
33765	3M™ Støvsugerhåndtaksforlengelse
33770	3M™ Adapter til eksentersliper for montering av slange 57mm
33771	3M™ Rett støvsugeradapter 38mm
33772	3M™ Støvsugeradapter 29mm
33653	3M™ Arbeidsstasjon til multihullsystem
33654	3M™ Arbeidsstasjonsutvidelse for multihullsystem

Bruks- og vedlikeholdsinstruksjoner

OPPSTART

Strømtilførsel

- Vri hovedbryteren (12) til "o" (av) før du kobler apparatet til strømmettet.
- Spenningen og frekvensen til strømkilden må være i samsvar med identifikasjonsskiltet.
- Koble til medfølgende jordede stikkontakter og annet egnet vern.

Trykklufttilførsel

- Maks. 6 bar.
- Luften må være avfuktet og filtrert.
- Apparatet kobles til trykklufttilførselen med en slange som er egnet for lufttrykket og den innvendige diameteren. Min. 10 mm (3/8 tommer)

Montering av dreibar adapter (29)

Sett adapteren inn i innløpsdysen (28).

Tilkoblinger til elektrisk verktøy

- Kontroller at verktøybryteren er slått av før du kobler det til uttaket på frontpanelet.
- Stikk verktøypluggen inn i kontakten på frontpanelet (16) (ill. 3);
- Deretter kobler du verktøyet til det dreibare munnstykket med slangen (19) (ill. 5);
- Elektrisk verktøy som trenger mer strøm enn det som er angitt på frontpanelet må ikke kobles til.

Tilkoblinger for trykkluftverktøy

- Kontroller at verktøybryteren er slått av før du kobler det til hurtigkoblingen på frontpanelet.
- Koble verktøyet til apparatet med hurtigkoblingene (17) (ill. 4) og (18) (ill. 6);
- Koble koaksialslangen (valgfritt) til hurtigkoblingen (20) (ill. 6).

Kontroller at verktøyet fungerer som beskrevet i bruksanvisningen.

Foreløpige kontroller

- Kontroller at støvoppsamlingsposen (30) er plassert i beholderen (25) og at filtrene (23) er montert på toppen.
- Kontroller at vakuumslangen er skikkelig festet og ikke hindrer bevegelse av verktøyet.
- Kontroller at det ikke er lekkasje i trykklufttilførselssystemet.

Bruk av maskin

Maskinen kan brukes i manuell eller automatisk modus: Når du skal velge modus, vrir du bryteren (12) til høyre (automatisk modus) eller til venstre (manuell modus) (ill. 20). Den grønne varsellampen (13) tennes når støvsugermotoren starter.

Bruk av maskinen i automatisk modus (A)

Automatisk aktivering betyr at støvsugeren starter når et elektrisk verktøy eller et trykkluftverktøy slås på. Støvsugeren stanser automatisk åtte sekunder etter at verktøyet slås av.

Bruk av maskinen i manuell modus (M)

Manuell drift vil si at støvsugeren går kontinuerlig. Strømmen fra uttaket på frontpanelet er uavbrutt aktiv under manuell kjøring.

Tilpasning av vakuumnivået

Vakuumnivået kan justeres i begge driftsmoduser ved å vri knappen (12) mot "min" til ønsket effekt er nådd.

Automatisk rengjøring av filterne – gjelder bare 45 L-versjonen

(hvis utstyrt) Maskinen har et tidsbestemt filterrengjøringsystem som opprettholder vakuumbestyrken.

Du kan også kjøre en fullstendig rengjøringsssyklus på følgende måte (ill. 18):

- Slå av maskinen.
- Sett hetten på vakuumslangen.
- Start maskinen på nytt og hold slangen lukket i 15 sekunder. Bruk bare slanger som er anbefalt/godkjent av 3M.

Vedlikehold

⚠ Få det elektriske verktøyet reparert av en kvalifisert reparatør som bare bruker originale reservedeler. Da kan du føle deg trygg på at du alltid har et sikkert elektrisk verktøy.

Serviceindikator (15)

Varsellampen tennes for planlagt service for å unngå driftsavbrudd.

Kontakt 3M og avtal service når varsellampen lyser.

Langvarig bruk av støvsugeren mens varsellampen lyser kan føre til mer omfattende vedlikehold.

Følsøking ved tent servicelampe	Vedlikeholdintervaller
Motor	2 000 t
Børster	600–800 t
Filterpanel	2 500 t
Støvsugerposer	Når den er full

Rutinekontroller

⚠ Før service må apparatet demonteres, rengjøres og vedlikeholdes i den grad det er praktisk mulig, uten å utsette vedlikeholdspersonell og andre personer for fare. Egnede forholdsregler er blant annet dekontaminering før demontering, sørge for lokal filtrert eksosventilasjon der apparatet blir tatt fra hverandre (i samsvar med lokale forskrifter), rengjøring av vedlikeholdsområdet med bruk av egnet personlig verneutstyr.

- Kontroller tilstanden til støvsugerslangen.
- Kontroller tilstanden til strømledningen, støpslet og stikkkontakten: kontakt eventuelt et autorisert servicesenter hvis den må skiftes.
- Kontroller støvposen: Anbefalt vekt og kapasitet må ikke overskrides! Hvis støvposen har kuttskader eller hull, må filterpatronen kontrolleres og skiftes ved behov hos et godkjent servicesenter.
- Sjekk tilstanden til filterpatronene (23). Ved kuttskader eller perforeringer må du kontakte et autorisert servicesenter for å få den skiftet ut.

⚠ Støvsugeren må ikke brukes hvis ikke hele filtersettet er montert.

Skifte av pose

Pass på å ikke spre unødig støv ved skifte av støvpose.

- Bruk en egnet støvmaske,
- Støvsugertoppen løsnes ved å skyve sidekrokene (11). Ta det deretter ut (1) (ill. 7–8).

Papirpose (kod. 042.1108/5):

- Ta ut hele posen og lukk dysen med den medfølgende hetten (ill. 12 og 13).
 - Plasser den nye posen og sett inn dysen som vist (ill. 14). Bruk bare støvsugerposer som er anbefalt/godkjent av 3M.
- Reserveposer bør oppbevares på et tørt sted. Følg lokale forskrifter for avfallshåndtering.

Skifte av filter



Pass på å ikke spre unødig støv ved skifte av filter.

- Bruk en egnet filtermaske,
- Skyv sidekrokene (11) for å løse støvsugertoppen (ill. 7–8).
- Snu støvsugertoppen opp ned (ill.15).
- Fjern filterrammen (21) ved å vri krokene (22) (ill. 16);
- Fjern filterpatronene (ill. 17) og legg dem i en avfallspose som kan forsegles.
- Sett inn nye filterpatroner (3M pn 33647) i filterrammen (ill.18), og monter den på støvsugertoppen.

Bruk bare reservedeler som er anbefalt/godkjent av 3M.

Du finner aktuelle delekoder og autorisert servicesenter på 3MCollision.com.

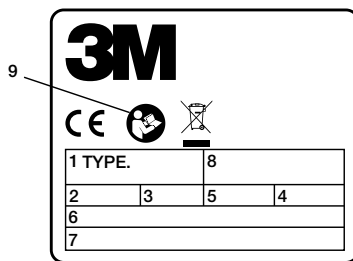
Verktøymerkeskilt

Plassering og forklaring av informasjon

1. Verktøytype.
2. Nominell arbeidsspenning i Volt (V).
3. Arbeidsfrekvens i Hertz (Hz).
4. Verneklasse.
5. Absorbert effekt i Watt (W).
6. Effekt ved kontakt (MAKS) Watt (W).
7. Maks. effekt i Watt (W).
8. Serienummer.
9. ⚠ Les alle instruksjoner før du tar dette produktet i bruk, og ta godt vare på disse instruksjonene.

Erklæring om avfallshåndtering

Verktøy og støv skal resirkuleres/avhendes i henhold til lokale og nasjonale retningslinjer.



Feilsøking og utbedring

Effekter	Årsaker	Løsninger
Motoren starter ikke	Ikke strøm	Sjekk at apparatet er koblet til strømkilden
	Feil på strømledning, bryter eller motor	Kontakt 3M
Støvsugeren starter ikke automatisk	Elektronisk modul	Kontakt 3M
Støvsugeren suger for lite	Full pose	Kontroller filterposen
	En av slangene eller tilbehøret er tilstoppet	Kontroller den fleksible slangen og tilbehøret
	Tilstoppede filtre	Sjekk filterpatronene
Støv fra avtrekket (10)	Filterpatron revnet eller revet opp	Kontakt 3M
Verktøy starter ikke	3-veis bryter virker ikke	Kontakt 3M
For liten effekt for trykkluftverktøy	Utilstrekkelig tilførsel av trykkluft	Kontroller luftpassasjen
Rød varselampe lyser	Ordinær vedlikeholdsgrense overskredet	Kontakt 3M

Garantierklæring

3M begrenset to års garanti

Produktvalg og bruk: Mange faktorer utenfor 3Ms kontroll, og som bare brukeren har herredømme over, kan påvirke bruken og yteevnen til et 3M-produkt på et spesielt bruksområde. Derfor er kunden ene og alene ansvarlig for å vurdere om produktet er egnet for kundens bruk, inkludert å foreta en risikovurdering på arbeidsplassen og gjennomgå alle gjeldende forskrifter og standarder (f.eks. OSHA, ANSI, osv.). Unnlattelse av å evaluere, velge og bruke et 3M-produkt i samsvar med alle gjeldende instruksjoner og med passende sikkerhetsutstyr, eller oppfylle alle aktuelle sikkerhetsforskrifter, kan føre til skade, sykdom, død og/eller skade på eiendom.

Garanti, begrenset rettsmiddel og fraskrivelse: 3M garanterer at dette verktøyet vil være fritt for defekter i materiale og utførelse under normale driftsforhold i to (2) år fra datoen den første sluttbrukerkunden kjøpte det. 3M GIR INGEN ANDRE GARANTIER ELLER VILKÅR, UTTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅTT, INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, NOEN UNDERFORSTÅTT GARANTI ELLER VILKÅR FOR SALGBARHET, EGNETHET FOR EN SPESELLI HENSIKT ELLER SOM OPPSTÅR PÅ GRUNN AV

HANDEL, SEDVANE ELLER HANDELSMETODER. Hvis dette verktøyet ikke er i samsvar med denne garantien, er det etter 3Ms skjønn det eneste og eksklusive rettsmiddelet erstatning eller reparasjon av verktøyet, eller refusjon av kjøpesummen. Verktøyet skal brukes i henhold til gjeldende instruksjoner, sikkerhetsforholdsregler og andre prosedyrer som beskrevet i bruksanvisningen. 3M er ikke forpliktet til å refundere kjøpesummen eller reparere eller erstatte verktøy eller deler som svikter som følge av normal slitasje, utilstrekkelig eller feil vedlikehold, utilstrekkelig rengjøring, unnlattelse av smøring, feil driftsmiljø, feil verktøy, operatørfeil eller feil bruk, endring eller modifisering, feil håndtering, mangel på rimelig pleie eller en utilsiktet årsak. Eventuelle garantikrav må fremsettes innen to (2) år fra datoen sluttbrukerkunden kjøpte verktøyet.

Ansvarsbegrensning: Med unntak av det begrensede rettsmiddel som er beskrevet ovenfor, og bortsett fra i den grad det er forbudt ved gjeldende lov, er 3M ikke ansvarlig for eventuelle tap eller skader som oppstår som følge av eller relatert til 3M-produktet, enten direkte, indirekte, spesielle, tilfeldige eller følgeskader (inkludert, men ikke begrenset til, tappt fortjeneste eller forretningsmulighet), uavhengig av den juridiske eller rettfærdige teorien som hevdes, inkludert, men ikke begrenset til, garanti, kontrakt, uaktsomhet eller objektivt ansvar. **Kunder i Australia og New Zealand:** Du kan ha lovbestemte rettigheter.

Ansvarsfraskrivelse: Industri- og yrkesprodukter fra 3M er beregnet, merket og pakket for salg til opplærte industri- og yrkeskunder for bruk på arbeidsplassen. Med mindre annet er spesielt angitt på den aktuelle produktemballasjen eller i dokumentasjonen, er disse produktene ikke tiltenkt, merket eller emballert for salg til eller bruk av forbrukere (f.eks. til hjemmebruk, personlig bruk, bruk i grunnskole eller videregående skole, fritid/sport eller annen bruk som ikke er beskrevet på den aktuelle produktemballasjen eller i dokumentasjonen). Produktene må velges og brukes i samsvar med gjeldende helse- og sikkerhetsforskrifter og -standarder (f.eks. U.S. OSHA, ANSI), samt all produktlitteratur, bruksanvisninger, advarsler og andre begrensninger. Brukeren plikter å iverksette nødvendige tiltak i henhold til eventuelle tilbakekallinger, utbedringer på stedet eller andre varsler om produktbruk. Feil bruk av industri- og yrkesprodukter fra 3M kan føre til personskade, sykdom, død eller skade på eiendom. Henvend deg til en lokal sikkerhetsansvarlig, en bransjeeksperter eller annet fagpersonell hvis du trenger hjelp til å velge produkt. Du finner mer informasjon på www.3M.com.



3M Automotive Aftermarket Division

3M Center, Bldg. 223-4S-04

St. Paul, MN 55144-1000

3M UK plc, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT

3M Deutschland GmbH, Carl-Schurz-Str. 1,

41453 Neuss, DE

1-877-MMM-CARS (666-2277)



PAP

www.3M.com

© 3M 2024.

3M, Hookit og Stikit er varemærker som tilhører

3M Company.

34-2000-7180-0 / 0190187.3



JÄRJESTELMÄMURIN KÄYTTÖOHJE

3M™ Järjestelmäimuri 30L, 45L

Turvallisuustiedot: Lue ja säilytä nämä ohjeet

Kaikki näissä ohjeissa olevat turvallisuustiedot tulee lukea sekä sisäistä, ja niitä tulee noudattaa ennen tämän 3M järjestelmäimurin käyttöä. Säilytä ohjeet myöhempiä käyttöä varten.

3M:n valtuuttaman henkilön on tarkistettava osat ja suodatusjärjestelmä vuosittain.

Käyttäjän tekemää huoltoa varten järjestelmäimuri on purettava, puhdistettava ja huollettava siinä määrin kuin se on kohtuudella mahdollista aiheuttamatta vaaraa huoltohenkilöstölle ja muille henkilöille. Sopivia varoimenpiteitä ovat muun muassa dekontaminaatio ennen purkamista, paikallinen suodattettu poistoilmanvaihto silloin, kun järjestelmäimuri puretaan (paikallisten määräysten mukaisesti), huoltotilan puhdistaminen ja sopivat henkilösuojaimet.

Käyttötarkoitus

Tämä laite on suunniteltu kevyeen teolliseen ja ammattikäyttöön eikä kuluttajamyyntiin/ käyttöön, ja se soveltuu erinomaisesti käytettäväksi yhdessä paineilma- ja/tai sähkötyökälujen kanssa. Käyttötarkoitus on sellaisten aineiden kuivahionta, jotka eivät ole syttyviä, vaarallisia tai räjähtäviä. Laitetta saavat käyttää ainoastaan koulutetut ammattilaiset tämän ohjekirjan ohjeiden mukaisesti.

Turvallisuussymbolien ja muiden symbolien selitykset	
Merkintä	Kuvaus
	HUOMAUTUS: Lue mukana olevat asiakirjat
	HUOMIOSYMBOLI: Ilmaisee vaarallisen tilanteen
	VARO: Tämä laite sisältää terveydelle haitallista pölyä. Tyhjennys- ja huoltotoimenpiteet, mukaan lukien pölynkeräysvälineiden poistaminen, saa suorittaa vain valtuutettu henkilökunta, jolla on asianmukaiset henkilösuojaimet. Älä käytä laitetta ilman sen kokonaista suodatusjärjestelmää.

Merkkisanojen seurausten selitys

- △ **VAROITUS:** Ilmaisee mahdollisen vaaratilanteen, jonka huomiotta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavan henkilövahingon.
- △ **VARO:** Ilmaisee mahdollisen vaaratilanteen, jonka huomiotta jättäminen voi aiheuttaa lievän tai kohtalaisen henkilövahingon ja/tai omaisuusvahingon.
- HUOM:** Ilmaisee mahdollisen vaaratilanteen, jonka huomiotta jättäminen voi aiheuttaa lievän tai kohtalaisen henkilövahingon ja/tai omaisuusvahingon.

Lue käyttöturvallisuustiedotteet ennen minkään aineen käyttöä.



Pyydä käyttöturvallisuustiedote työkappaleaineiden ja hioma-aineen toimittajilta, ellei sitä ole käytettävissä.



VAROITUS

Allistuminen työkappaleesta tai hioma-aineista syntyvälle PÖLYLLE voi aiheuttaa keuhkovaurioita tai muita henkilövahinkoja.

Käytä pölyn talteenottoa tai kohdepoistoa käyttöturvallisuustiedotteessa selostetulla tavalla. Käytä viranomaisen hyväksymää hengityssuojainta sekä silmät ja ihon suojaavia henkilösuojaimia.

Ellei tätä varoitusta noudateta, seurauksena voi olla vakava keuhkovaurio tai muu henkilövahinko.



⚠ SÄHKÖTYÖKALUJA KOSKEVAT YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

⚠ **VAROITUS:** Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempiä käyttöä varten. Termi "sähkötyökalu" viittaa varoituksissa verkkovirtakäyttöiseen (johdolliseen) sähkötyökaluun tai akkukäyttöiseen (johdottomaan) sähkötyökaluun.

1) Työalueen turvallisuus

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Sotkuisissa tai pimeissä tiloissa pillee onnettomuusriski.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa olosuhteissa, kuten herkästi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähistöllä.** Sähkötyökalut aiheuttavat kipinöitä, jotka voivat saada pölyn tai höyryt syttymään.
- Pidä sivulliset kaukana, kun käytät sähkötyökalua.** Häiriötekijöiden vuoksi saatat menettää työkalun hallinnan.

2) Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalujen pistokkeiden on oltava pistorasiaan sopivia. Älä koskaan muokkaa pistoketta millään tavalla.** Älä käytä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa mitään sovintipistokkeita. Muokkaamattomat pistokkeet ja niitä vastaavat pistorasiat vähentävät sähköiskun riskiä.
- Vältä kehon kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai märille olosuhteille.** Sähkötyökaluun pääsevä vesi lisää sähköiskun riskiä.
- Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan kanna tai vedä sähkötyökalua sen johdosta tai irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä.** Pidä johto erillään kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun riskiä.
- Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön soveltuvan johdon käyttö vähentää sähköiskun riskiä.
- Jos sähkötyökalun käyttäminen kosteassa paikassa on välttämätöntä, käytä vikavirtasuojakytkimellä suojattua virtalähdettä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun riskiä.

3) Henkilökohtainen turvallisuus

- Kun käytät sähkötyökalua, pysy valppaana, toimi harkitusti ja käytä tervettä järkeä.** Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalujen käytön aikana voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Olosuhteisiin sopivat suojavälineet, kuten hengityssuojain, liukumattomat turvakengät, suojakypärä ja kuulonsuojaimet ehkäisevät henkilövahinkoja.
- Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on Pois päältä -asennossa, ennen kuin liität työkalun virtalähteeseen ja/tai akkuun, nostat työkalua tai kuljetat sitä.** Jos sähkötyökalua kannetaan siten, että sormi lepää kytkimellä, tai sähkötyökaluun kytketään virta kytkimen ollessa Päällä-asennossa, onnettomuusriski lisääntyy.
- Irrota jokoavain tai kiintoavain ennen työkalun käynnistämistä.** Sähkötyökalun pyörivään osaan kiinni jätetty avain tai kiintoavain voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Älä kurottele. Seiso tukevasti ja vakaasti joka hetki.** Näin sähkötyökalu pysyy paremmin hallinnassasi myös odottamattomissa tilanteissa.
- Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet erillään liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos on käytettävissä pölynpoisto- ja kerulaitteita, varmista, että ne on kytketty ja niitä käytetään oikein.** Pölynpoistolaitteiston käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä riskejä.

4) Sähkötyökalun käyttö ja hoito

- Älä käytä sähkötyökalua väkisin. Käytä käyttöohjeellesi sopivaa sähkötyökalua.** Oikea sähkötyökalu tekee työn parhaiten ja turvallisimmin sillä nopeudella, jota varten se on suunniteltu.
- Älä käytä sähkötyökalua, jos se ei käynnisty ja pysähdy kytkimen avulla.** Kaikki sähkötyökalut, joita ei voi ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.
- Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai irrota akku, jos se on irrotettavissa, sähkötyökalusta, ennen kuin teet mitään muutoksia, vaihdat tarvikkeita tai asetat sähkötyökaluja säilytykseen.** Tällaiset ennalta ehkäisevät turvatoimet vähentävät riskiä, että sähkötyökalu käynnistyy vahingossa.
- Älä anna sähkötyökalua tai näitä ohjeita tuntemattomien henkilöiden käyttää sähkötyökalua.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- Pidä huolta sähkötyökaluista. Tarkista sähkötyökalu liikkuvien osien väärän suuntauksen tai jumiumutuksen, osien rikkoutumisen ja muiden sellaisten seikkojen varalta, jotka saattavat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan.** Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina.** Kun leikkaustyökaluja huolletaan asianmukaisesti ja niiden leikkausreunat ovat terävät, ne eivät jumiuudu yhtä helposti ja niitä on helpompi hallita.
- Käytä sähkötyökalua, tarvikkeita, teriä ja muita tarvikkeita näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työolosuhteet ja suoritettavat työt.** Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen voi johtaa vaaratilanteeseen.

5) Huolto

Anna pätevä huoltohenkilön huoltaa sähkötyökalusi käyttäen ainoastaan samankaltaisia varaosia. Näin varmistetaan, että sähkötyökalu pysyy turvallisena.

VAROITUS

Epäpuhtauksille altistumisen vaaran vähentämiseksi:

- Huolehdi tilan riittävästä ilmanvaihdesta, jos poistoilma palautetaan huoneeseen. Noudata kansallisia määräyksiä.

Tulipalon ja räjähdysriskin vähentämiseksi:

- Älä käytä järjestelmäimuria syttyvissä tai räjähdysalttiissa ympäristöissä.
- Älä imuroi nesteitä tai syövyttäviä aineita (ts. happoja, emäksiä jne.).
- Älä imuroi syttyvää tai räjähdysaltista pölyä (ts. magnesiumia, alumiinia jne.).
- Älä imuroi syttyviä tai räjähdysalttiita nesteitä (ts. bensiniä, ohenteita jne.).
- Älä imuroi hiomapölyä pinnoilta, joiden maali ei ole vielä täysin kovettunut.
- Älä imuroi palavia tai savuavia kohteita, kuten kipinöitä tai kuumia metallilastuja.

Vaarallisen pölyn hengittämisen tai nielemisen ja silmä-/ihokosketusriskin vähentämiseksi:

- Käytä soveltuvaa hengitys- ja ihosuojainta tai paikallista poistolaitetta työstettävän materiaalin käyttöturvallisuustiedotteen mukaisesti.

Vaaralliseen jännitteeseen ja paineilmaan liittyvien riskien vähentämiseksi:

- Älä koskaan anna kouluttamattomien henkilöiden käyttää järjestelmäimuria.

Vaaralliseen jännitteeseen ja tulipaloon liittyvien riskien vähentämiseksi:

- Älä irrota pistoketta johdosta vetämällä. Vedä pistokkeesta, älä johdosta.
- Älä käsittele järjestelmäimuria tai virtajohtoa märin käsin.
- Älä käytä vahingoittunutta johtoa tai pistoketta. Lopeta järjestelmäimurin käyttö, jos se ei toimi oikein, jos se on pudonnut tai vaurioitunut, jäänyt ulos tai tippunut veteen.
- Lopeta käyttö, jos epäilet näkyvätöntä vikaa.
- Jos pistoke ei sovi pistorasiassa, älä muuta järjestelmäimurin mukana toimitettua pistoketta tai käytä sovintipistokkeita.
- Kytke kaikki hallintalaitteet pois päältä ennen irrottamista.

Vaaralliseen jännitteeseen ja omaisuusvahinkoihin liittyvien riskien vähentämiseksi:

- Pidä johto kaukana kuumuudesta, öljystä ja terävistä reunoista.
- Vedä pistoke pistorasiasta, kun järjestelmäimuri ei ole käytössä ja ennen huolto- ja puhdistustöitä.
- Älä altista järjestelmäimuria sateelle tai märille olosuhteille.

Vaaralliseen jännitteeseen, vaarallisiin epäpuhtauksiin ja paineilmaan liittyvien riskien vähentämiseksi:

- Ennen käyttöä käyttäjille on annettava tietoa, ohjeita ja koulutusta järjestelmäimurin käytöstä ja sen materiaalien käsittelystä, mukaan lukien turvalliset menettelyt imuroitujen materiaalien hävittämiseksi.

Vaarallisiin jännitteisiin, tulipaloon ja räjähdysriskin liittyvien riskien vähentämiseksi:

- Jos tuote vahingoittuu, lopeta sen käyttö.

Hiomatuotteen, hioma-alustan tai koneen rikkoutumisesta johtuvaan iskuvaaraan sekä teräviin reunoihin, vaaralliseen paineeseen, rikkoutumiseen, tärinään ja meluun liittyvien riskien vähentämiseksi:

- Älä koskaan ylitä koneeseen merkittyä enimmäissyöttöpainetta (92 psi / 6 bar).

Hiomatuotteen, hioma-alustan tai koneen rikkoutumisesta johtuvaan iskuvaaraan sekä teräviin reunoihin, rikkoutumiseen, tärinään ja meluun liittyvien riskien vähentämiseksi:

- Työkalun käyttäjien ja muun henkilökunnan on aina suojattava silmänsä ja korvansa sekä käytettävä hengityssuojaimia työskennellessään tällä tuotteella tai ollessaan työskentelyalueella. Noudata työnantajasi turvallisuuskäytäntöjä ja/tai ANSI Z87.1 -standardia tai paikallisia/kansallisia standardeja suojalaisen ja muiden henkilösuojaimien osalta.
- Käytä aina asianmukaisia silmänsuojaimia.
- Käytä aina kuulonsuojaimia, kun käytät tätä työkalua. Noudata työnantajasi turvallisuuskäytäntöjä ja paikallisia/kansallisia henkilönsuojaimia koskevia standardeja.

VAROITUS

Vaaralliseen jännitteeseen ja omaisuusvahinkoihin liittyvien riskien vähentämiseksi:

- Älä käytä järjestelmäimuria 10...35 °C:n lämpötila-alueen ulkopuolella tai suhteellisen ilmakehän kosteuden ylittäessä 50–90 %.

Epäpuhtauksille altistumisen ja staattiseen purkaukseen liittyvien riskien vähentämiseksi:

- Käytä vain 3M:n valtuuttamia osia ja tarvikkeita, mukaan lukien letkut, lisälaitteet, pussit ja suojukset.

Epäpuhtauksille altistumisen vaaran vähentämiseksi:

- Hävitä kaikki prosessissa syntyvä pöly soveltuvien määräysten mukaisesti.
- Minimoi pölyn leviäminen pölypussia ja/tai suodatinta vaihdettaessa.
- Älä käytä ilman suodatinta tai suodatinpussia.
- Irrota järjestelmäimuri välittömästi pistorasiasta, jos pölyä pääsee ulos ilman ulostuloaukosta.

Vaaralliseen jännitteeseen liittyvien riskien vähentämiseksi:

- Järjestelmäimuria saa säilyttää ainoastaan sisätiloissa.

Iskuihin liittyvien riskien vähentämiseksi:

- Älä nosta tai kuljeta järjestelmäimuria kahvasta nostolaitteen avulla.

Kompastumiseen, putoamiseen ja kaatumiseen liittyvien riskien vähentämiseksi:

- Vedä kaapeli ja letku aina huolellisesti, jotta vältät kompastumisvaaran.

Letkun ristäytymiseen, vaaralliseen paineen tai letkun puhkeamiseen liittyvien riskien vähentämiseksi:

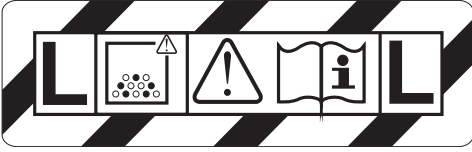
- Varmista, että syöttöletku on öljynkestävä ja kestävä tarvittavan työpaineen.

HUOM.

- Pistorasian jännitteen ja taajuuden on vastattava järjestelmäimurin tyyppikilvessä olevia tietoja.
- Käytä järjestelmäimuria ainoastaan kuivaimurointiin.

VERSIO L:


Laite soveltuu sellaisen pölyn erottelemiseen, jonka altistuksen raja-arvo on $\geq 1 \text{ mg / m}^3$. (Luokka L – Light HAZARD).

**VERSIO M:**

Laite soveltuu puupölyn ja sellaisen pölyn erottelemiseen, jonka altistuksen raja-arvo on $\geq 0,1 \text{ mg / m}^3$. (Luokka M – Medium HAZARD).

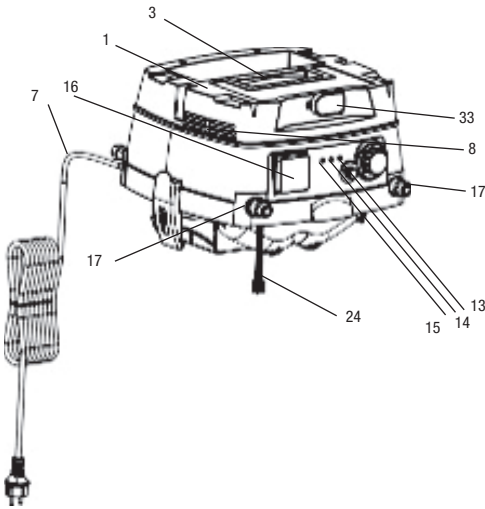


Noudata kaikkia, kerättyjä aineita ja epäpuhtauksia koskevia määräyksiä.

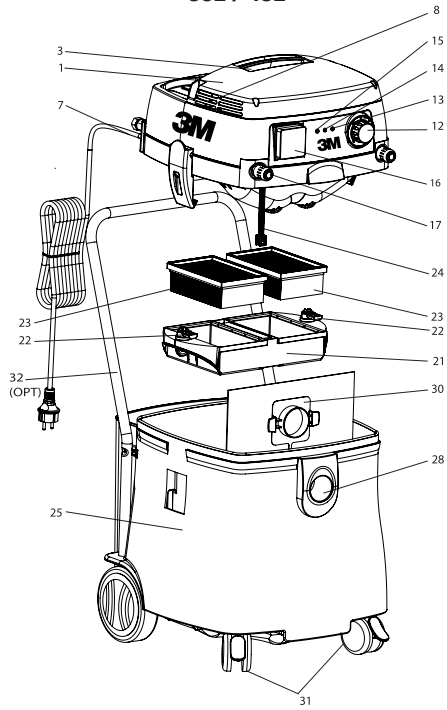
 - **HUOM:** Luokan M pölynimureissa koneen ulkopinta on puhdistettava imu- rointimenetelmillä ja puhdistettava tai käsiteltävä tiivistysaineella, ennen kuin se poistetaan vaaralliselta alueelta

Osasivu ja kokoamisohjeet

30L / 45L

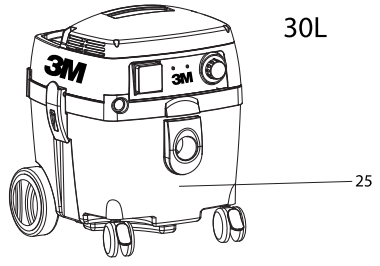


30L / 45L

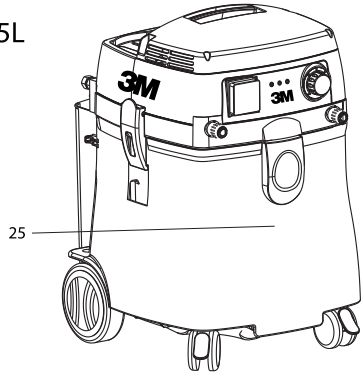


1

30L

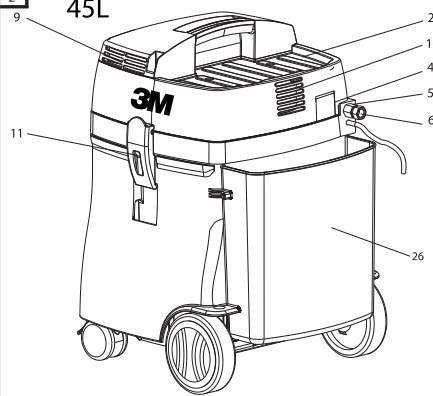


45L

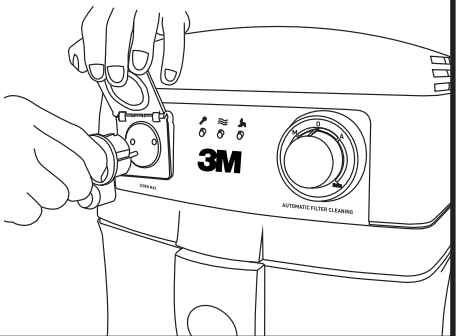


2

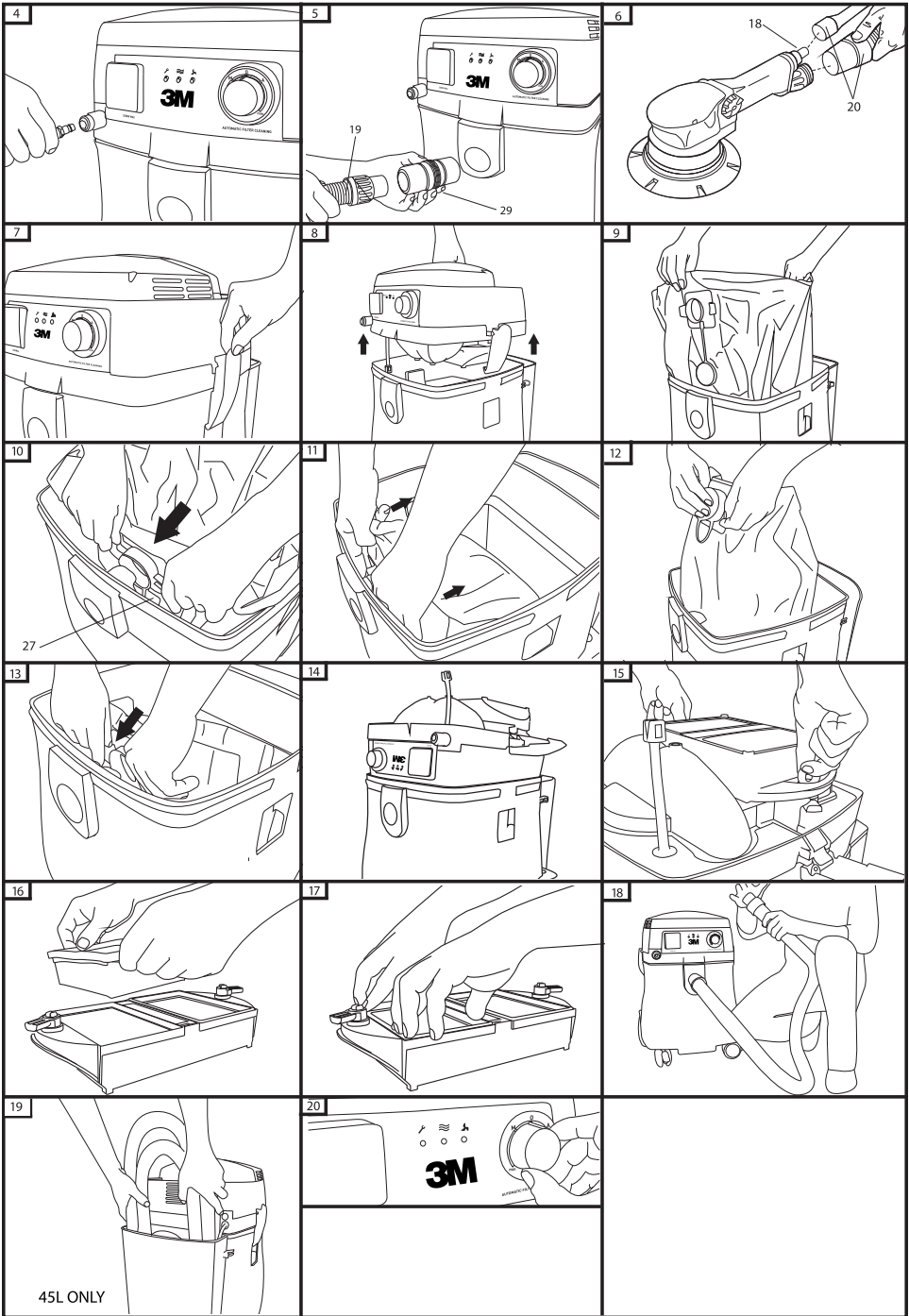
45L



3



Osasivu ja kokoamisohjeet



Tuotteen kokoonpano

NIMI	30L	45L (L Class)	45L (M Class)
FLEECEPÖLYPUSSI	X	X	X
KÄÄNTYVÄ SUUTIN	X	X	X
ETUPYÖRÄT	X	X	X
TAKAPYÖRÄT	X	X	X
KUMILETKUN MANSEITIT	X	X	X
LETKU 1 X 5 M	X	X	X
Y-LIITIN		X	
PAINELMAN PIKALIITIN	1	2	2

Tuotteen tekniset tiedot

KÄYTTÖJÄNNITE JA -TAAJUUS	US 120 Vac - 50/60Hz 230 Vac - 50/60 Hz JP 100 Vac - 50/60 Hz TW 110 Vac - 50/60 Hz
TEHO	US 1030 W 1200 W JP/TW 1050 W (@min 500 W)
OTTOTEHO (MAKS)	US 680 W EU 2 400 W UK 1 800 W CH-DK 1 100 W AUS 1 200 W JP/TW 380 W (@min 930 W) UK (110 V) 1 100 W
KOKONAISTEHO (MAKS)	US 1710 W EU 3 600 W UK 3 000 W CH-DK 2 300 W AUS 2 400 W JP/TW 1430 W UK (110 V) 2 150 W
ILMAVIRTA EN 60335-2-69	165 m ³ /h
ALIPAIN	215 hPa
PAINO	10,2 kg (30 l) 13,5 kg (45 l)
KOTELOINTILUOKKA	IP X 4
MELUTASO EN 60704-3	70 dB(A) - 73 dB (A) VERSIO "E"
SUODATINALA	2 x 0,5 m ²
PÖLYPUSSIN TILAVUUS	5 kg maks
SÄILIÖN TILAVUUS	30 l 45 l
VIRTAKYTKIN	MAN - 0 - AUT
PAINELMAOSA	Kaikki mallit
TULOPAINE	6 bar
PAINELMAN MAKSIMIVIRTAUS	1 450 l/min
TULOLITIN	3/8" G naaras

Osaluettelo

KOHTA	KUVAUS
1	IMURIPÄÄ
2	TYÖKALUTASO
3	KAHVA
4	TUNNISTUSKILPI
5	PAINELMAN TULO
6	ILMANSUODATIN
7	VIRTAJOHTO
8	JÄÄHDYTYKSILMAN TULO
9	JÄÄHDYTYKSILMAN LÄHTÖ
10	KÄYTTÖILMAN LÄHTÖ
11	IMURIPÄÄN LUKOT
12	MAN-O-AUT-KYTKIN NOPEUDEN SÄÄDÖLLÄ
13	MOOTTORIN MERKKIVALO
14	NESTETASON ILMAMAININ
15	HUOLTOILMAISIN
16	PISTORASIA
17	PIKALIITIN PAINELMATYÖKALULLE
18	PAINELMATYÖKALUN LIITÄNTÄ
19	SÄHKÖTYÖKALUN LETKU
20	PAINELMATYÖKALUN LETKU (LISÄVARUSTE)
21	SUODATINKEHYS
22	SUODATINKEHysten LUKOT
23	SUODATTIMET
24	NESTETASON ANTURI
25	PÖLYSÄILIÖ
26	TARVIKELOKERO (VAIN 45L)
27	ANTISTAATTINEN LIITÄNTÄ
28	SUUTIN
29	KÄÄNTYVÄ YLEISSUULAKE
30	PÖLYPUSSI
31	LUKITTAVAT PYÖRÄT
32	KULJETUSKAHVA (LISÄVARUSTE)
33	SWIVEL BLOCK KIINNITTÄMISEKSI

Part Number	Product Description
33645	3M™ Antistaattinen painelmaletku, 5m
33783	3M™ Antistaattinen painelmaletku, 8m
33790	3M™ Antistaattinen painelmaletku, 10m
33646	3M™ Antistaattinen letku, 5m
33648	3M™ Järjestelmämurin pölynpoistopussi
33647	3M™ Järjestelmämurin suodatin
33652	3M™ Järjestelmämurin Y-liitin
33765	3M™ Järjestelmämurin kahvan jatke
33770	3M™ Epäkeskiohmakoneen sovitin letkukokoonpanoa varten 57mm
33771	3M™ Järjestelmämurin suora sovitin 38mm
33772	3M™ Järjestelmämurin sovitin 29mm
33653	3M™ Clean Sanding System -työasema
33654	3M™ Clean Sanding System -työaseman jatke

Käyttö- ja huolto-ohjeet

KÄYNNISTYS

Virtalähde

- Käännä pääkytkin (12) asentoon "o" (pois päältä) ennen laitteen kytkemistä sähköverkkoon.
- Jännitteen ja taajuuden on vastattava tyyppikilven tietoja.
- Kytke laite pistorasioihin, joissa on maadoitusjohdin ja riittävä suojaus.

Paineliman syöttö

- Älä ylitä 6 baaria.
- Ilman on oltava kuivattua ja suodatettua.
- Liitä laite painelimaaverkkoon ilmanpaineelle ja sisähalkaisijalle sopivalla letkulla. 10 mm (3/8 in.) min.

Kääntyvän sovittimen (29) kokoaminen

Työnnä sovitin tulosuuttimeen (28).

Sähkötyökalun liitännät

- Tarkista, että työkalun kytkin on kytketty pois päältä, ennen kuin kytket sen etupaneelin pistorasiaan.
- Kytke työkalun pistoke etupaneelin pistorasiaan (16) (kuva 3);
- Liitä työkalu kääntyvään suulakkeeseen letkulla (19) (kuva 5);
- Älä kytke sähkötyökaluja, jotka ylittävät etupaneelissa ilmoitetun tehon.

Painelmatyökalun liitännät

- Tarkista, että työkalun kytkin on kytketty pois päältä, ennen kuin kytket sen etupaneelin pikaliittimeen.
- Liitä työkalu laitteeseen pikaliittimellä (17) (kuva 4) ja (18) (kuva 6);
- Liitä kaksoisletku (lisävaruste) pikaliittimeen (20) (kuva 6). Tarkista työkalun toiminta käyttöohjeiden mukaisesti.

Esvaimistelut

- Tarkista, että pölypussi (30) on asennettu säiliöön (25) ja että suodattimet (23) on kiinnitetty imuripäähän.
- Tarkista, että alipaineletku on kunnolla kiinni eikä se estä työkalun liikkumista.
- Tarkista, ettei paineliman syöttöjärjestelmässä ole vuotoja.

Koneen käyttö

Kone voi toimia manuaali- tai automaattitilassa: Valitse tila kääntämällä kytintä (12) oikealle (automaattitila) tai vasemmalle (manuaalinen tila) (kuva 20). Vihreä merkkivalo (13) syttyy, kun imumoottori käynnistyy. Koneen käyttäminen automaattitilassa (A)

Automaattikäyttö tarkoittaa, että imuri käynnistyy, kun sähkö- tai paineinmatyökälu kytketään päälle. Imuri kytkeytyy automaattisesti pois päältä kahdeksan sekuntia työkalun sammuttamisen jälkeen.

Koneen käyttäminen manuaalisessa tilassa (M)

Manuaalinen käyttö tarkoittaa, että imuri toimii jatkuvasti. Etupaneeliin pistorasiaan on kytketty virta manuaalisen käytön aikana. Alipainetasoa säätäminen

Alipainetasoa voidaan säätää molemmissa toimintatiloissa kääntämällä nuppia (12) kohti min-asentoa, kunnes haluttu imuteho on saavutettu. Automaattinen suodattimien puhdistus - vain 45L (jos varusteena) Koneessa on ajastettu suodattimien puhdistusjärjestelmä, joka ylläpitää imutehon.

On myös mahdollista suorittaa täydellinen puhdistusjakso seuraavasti (kuva 18):

- Sammuta laite.
- Tulppaa imuletku.
- Käynnistä imuri ja pidä letkua tulpattuna 15 sekunnin ajan. Käytä vain 3M:n suosittelemia tai hyväksymiä letkuja.

Kunnossapito

Anna pätevän huoltohenkilön huoltaa sähkötyökälu käyttäen ainoastaan alkuperäisvaraosia. Näin varmistetaan, että sähkötyökälu pysyy turvallisena.

Huoltoilmaisin (15)

Merkkivalo syttyy määräaikaishuoltoon varten, jotta kone pysyy toimintakunnossa.

Kun varoitusvalo palaa, ota yhteys 3M:ään huoltoon varten.

Imurin pitkäaikainen käyttö varoitusvalon ollessa päällä voi aiheuttaa lisää huoltotarpeita.

Huoltovalo Vianmääritys	Huoltoväli
Moottori	2 000 t
Harjat	600–800 t
Suodatinpaneeli	2 500 t
Pölypusit	Kun täynnä

Tavalliset tarkastukset

Älä Käyttäjän tekemää huoltoon varten järjestelmämuri on purettava, puhdistettava ja huollettava siinä määrin kuin se on kohtuudella mahdollista aiheuttamatta vaaraa huoltohenkilöstölle ja muille henkilöille. Sopiviin varoimenpiteisiin kuuluvat dekontaminaatio ennen purkamista, paikallinen suodatettu poistoilmanvaihto tilassa, jossa laite puretaan (paikallisten määräysten mukaisesti), huoltotilan puhdistus käyttäen sopivia henkilönsuojaimia.

- Tarkasta imuletkujen kunto.
- Tarkasta virtajohto, pistoke ja pistorasia. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopisteeseen vaihtoa varten.
- Tarkasta pölypusi: älä ylitä suositeltua painoa ja kapasiteettia! Jos pölypusi on revennyt tai puhjennut, tarkista suodatinkasetti ja vaihdata se tarvittaessa valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Tarkasta suodatinkasetit (23). Jos ne ovat revenneet tai puhjonneet, ota yhteyttä valtuutettuun huoltopisteeseen vaihtoa varten.

Älä käytä imuria ilman täydellistä suodatinsarjaa.

Pölypussin vaihto

Minimoi pölyn leviäminen pölypussia vaihdettaessa.

- Käytä asianmukaista hengityssuojainta.
- Irrota imuripää painamalla sivukoukkuja (11) ja irrota imupää (1) (kuva 7-8).

Paperipussi (osnumero 042.1108/5):

- Irrota täysi pussi. Sulje suutin mukana toimitetulla korkilla (kuva 12 ja 13).
- Asenna uusi pussi ja suutin kuvan mukaisesti (kuva 14). Käytä vain 3M:n suosittelemia/hyväksymiä pölypusseja.

Säilytä varapussit kuivassa paikassa. Hävitä paikallisten määräysten mukaan.

Suodattimen vaihto

Älä Minimoi pölyn leviäminen suodatinta vaihdettaessa.

- Käytä asianmukaista hengityssuojainta.
- Irrota imuripää painamalla sivukoukkuja (11) (kuva 7-8).
- Käännä imuripää ylösalaisin (kuva 15).
- Irrota suodatinkehys (21) kääntämällä koukkuja (22) (kuva 16);
- Irrota suodatinkasetit (kuva 17) ja aseta ne suljettavaan jätessäkkiin.
- Asenna uudet suodatinkasetit (3M osanumero 33647) suodatinkehyksen (kuva 18) ja asenna se imuripäähän.

Käytä vain 3M:n suosittelemia/hyväksymiä varaosia.

Katso osanumerot ja valtuutetut huoltokeskukset osoitteesta 3MCollision.com.

Tyypikilpi

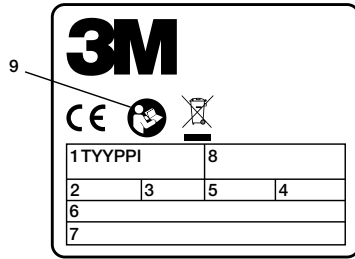
Tietojen sijainti ja merkitys

1. Työkalun tyyppi.
2. Nimellissännite voltia (V).
3. Taajuus hertsia (Hz).
4. Koteloitiluokka
5. Ottoteho wattia (W).
6. Pistorasian teho (maks.) wattia (W).
7. Teho maks. wattia (W).
8. Sarjanumero

9. **Älä** Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä ja säilytä nämä ohjeet.

Hävittäminen

Noudata koneen ja pölyn kierrätyksessä tai hävittämisessä paikallisia ja kansallisia säädöksiä.



Vianmääritysopas ja ratkaisu

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Moottori ei käynnisty	Ei virtaa	Varmista, että laite on kytketty pistorasiaan
	Virtajohto, kytkin tai moottori viallinen	Ota yhteys 3M-huoltoon
Imuri ei käynnisty automaattisesti	Elektroniikkamoduuli	Ota yhteys 3M-huoltoon
Ilmavirta ei ole riittävä	Pussi täynnä	Tarkasta pölypussi
	Letku tai lisävaruste tukossa	Tarkasta letkut ja lisävarusteet
	Suodattimet tukossa	Tarkasta suodatinkasetit
Pölyä ilmanpoistosta (10)	Suodatinkasetti revennyt	Ota yhteys 3M-huoltoon
Työkalut eivät käynnisty.	Kolmitiekytkimen toimintahäiriö	Ota yhteys 3M-huoltoon
Teho ei riitä paineilmatyökälulle	Paineilman syöttö ei riitä	Tarkasta ilmakehanavat
Punainen merkkivalo palaa	Huoltoraja ylitetty	Ota yhteys 3M-huoltoon

Takuulausunto

3M:n rajoitettu kahden vuoden takuu

Tuotteen valinta ja käyttö: 3M:n tuotteen käyttöön ja suorituskykyyn tietyssä sovelluksessa vaikuttavat useat 3M:n hallinnan ulkopuoliset ja käyttäjän tiedossa ja hallinnassa olevat tekijät. Siksi asiakas on yksin vastuussa tuotteen arvioinnista ja käyttötarkeudesta vastaavan sopivuuden määrittämisestä, mukaan lukien työtöiden riskiarvioinnin suorittamisesta ja kaikkien sovellettävien määräysten ja standardien selvittämisestä (esim. OSHA, ANSI jne.). Jos 3M-tuotteita ei arvioida, valita ja käytetä oikein kaikkia asianmukaisia ohjeita noudattaen ja turvavälineitä käyttäen tai sovellettavia turvallisuusmääräyksiä noudattaen, tuloksena voi olla vammautuminen, sairaus, kuolema ja/tai omaisuusvahinko.

Takuu, rajoitettu korvaus ja vastuuvapauslauseke: 3M antaa tälle työkalulle takuun, joka kattaa koneen valmistus- ja materiaalivirheet normaaleissa käyttöolosuhteissa kahden (2) vuoden ajan alkuperäisen loppukäyttäjäsasiakkaan ostopäivästä. 3M EI ANNA MITÄÄN MUITA TAKUITA TAI EHTOJA, NIMENOMIAISIA TAI EPÄSUORIA, MUKAAN LUKIEN, MUTTA EI RAJOITTUEN, MITÄÄN IMPLISIITTISIÄ TAKUITA TAI EHTOJA MYNTIKELPOISUUDESTA, SOVELTUVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN, TAI JOTKA JOHTUVAT KAUPANKÄYNNIN KULUSTA, TAVASTA TAI KAUPPATAVAN KÄYTÖSTÄ. Ellei 3M:n tuote ole tämän takuun mukainen, ainoa ja muut vaihtoehdot pois sulkeva korvaus on 3M:n valinnasta riippuen joko tuotteen vaihtaminen uuteen tai ostohinnan hyvittäminen. Käyttäjän on käytettävä työkalua kaikkien asiaankuuluvien käyttöohjeiden, varotoimenpiteiden ja muiden käyttöohjeissa ilmoitettujen toimintamenettelyjen mukaisesti. 3M ei ole velvoitettu palauttamaan ostohintaa tai korjaamaan tai vaihtamaan työkalua tai osaa, jonka toimintavika on seurausta normaalista kulumisesta, riittämättömästä tai väärin suoritetusta huollosta, riittämättömästä puhdistuksesta, voitelun laiminlyönnistä, väärästä käyttöympäristöstä, vääristä tarvikkeista, käyttäjän virheestä tai väärinkäytöstä, muutoksesta tai muokkauksesta, väärästä käsittelystä, riittämättömästä hoidosta, vahingosta tai onnettomuudesta. Takuuvaatteen on esitettävä kahden (2) vuoden kuluessa loppukäyttäjäsasiakkaan ostopäivästä.

Vastuunrajoitus: 3M ei ole missään olosuhteissa, paitsi edellä mainitun rajoitetun korvauksen ja sovellettavan lainsäädännön kieltämissä rajoissa, vastuussa ostajalle tai käyttäjälle mistään 3M-tuotteeseen liittyvistä suorista, epäsuorista, erityisistä, satunnaisista tai seuraamuksellisista vahingoista (mukaan lukien esimerkiksi tulojen ja liiketoimintatilaisuuksien menetyksien huomimatta laki- tai oikeudenmukaisuusteorioista, mukaan lukien esimerkiksi takuu, sopimus, huolimattomuus tai täysi vastuu. **Australia ja/tai Uusi-Seelanti:** Sinulla voi olla lakisäätöisiä oikeuksia.

Vastuuvapauslauseke: 3M:n teollisuus- ja työtuotteet ovat tarkoitettuja, merkittyjä ja pakattuja myyntiin koulutetuille teollisuus- ja työasiakkaille työpaikoilla käytettäväksi. Ellei tuotteen pakkauksessa tai kirjallisuudessa ole erikseen ilmoitettu, näitä tuotteita ei ole tarkoitettu, merkitty tai pakattu myyntiin kuluttajille (esim. kotikäyttöön, henkilökohtaiseen käyttöön, ala- tai yläkouluun, harrastuksiin tai urheiluun tai muihin käyttötarkoituksiin, joita ei ole kuvattu asianmukaisissa tuotepakkauksissa tai kirjallisuudessa). Tuotteet tulee valita ja niitä tulee käyttää sovellettavissa olevien terveys- ja turvallisuusnäkökohtien ja -standardien (esim. Yhdysvaltain OSHA, ANSI) sekä tuotekirjallisuuden, käyttöohjeiden, varoitusten ja muiden rajoitusten mukaisesti. Lisäksi käyttäjän tulee ryhtyä tarvittaviin toimenpiteisiin takaisinmaksujen, kenttätoimintojen tai muiden tuotteen käyttöilmoitusten yhteydessä. 3M:n teollisuus- ja työtuotteiden virheellinen käyttö saattaa johtaa vammautumiseen, sairauteen, kuolemaan tai omaisuusvahinkoon. Pyydä apua tuotteen valintaan ja käyttöön paikan päällä toimivalta turvallisuusammattilaiselta, teollisuushygienistiltä tai muulta asiantuntijalta. Lisää tuotetietoja on osoitteessa www.3m.fi.



3M Automotive Aftermarket Division

3M Center, Bldg. 223-4S-04

St. Paul, MN 55144-1000

3M UK plc, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT

3M Deutschland GmbH, Carl-Schurz-Str. 1,

41453 Neuss, DE

1-877-MMM-CARS (666-2277)



PAP

www.3M.com

© 3M 2024.

3M, Hookit ja Stikit ovat

3M Companyn tavaramerkkejä.

34-2000-7180-0 / 0190187.3



MANUAL DE INSTRUÇÕES DO EXTRATOR DE PÓ

Extrator de Pó 3M™ 30 L, 45 L

Informações de segurança: leia e guarde estas instruções

Leia, entenda e siga todas as informações de segurança contidas nestas instruções antes de usar as unidades de Extração de Pó 3M. Guarde estas instruções para referência futura.

Uma pessoa autorizada pela 3M deverá realizar uma verificação técnica anual das peças e do sistema de filtração.

Para a manutenção do usuário, o extrator de pó deve ser desmontado, limpo e revisado, na medida do possível, sem causar risco ao pessoal de manutenção e terceiros. As precauções adequadas incluem descontaminar antes da desmontagem, fornecer ventilação de exaustão filtrada no local onde o extrator de pó é desmontado (de acordo com as normas locais), limpeza da área de manutenção e proteção pessoal adequada.

Uso pretendido

Esta unidade foi projetada para uso industrial/profissional leve e não para uso/venda ao consumidor, além de ser ideal para uso em combinação com uma ferramenta pneumática e/ou elétrica. Destinado ao uso em aplicações de lixamento a seco com substâncias que não sejam inflamáveis, perigosas ou explosivas. Deve ser usado somente por profissionais treinados de acordo com as instruções deste manual.

Explicação de segurança e símbolos relacionados	
Marcação	Descrição
	ATENÇÃO: leia a documentação que acompanha o produto
	SÍMBOLO DE ALERTA: indica uma situação de perigo
	CUIDADO: este aparelho contém pós perigosos para a saúde. As operações de esvaziamento e manutenção, incluindo a remoção dos meios de coleta de pó, devem ser realizadas somente por pessoal autorizado que usem proteções pessoais adequadas. Não opere sem o sistema de filtração completo instalado.

Explicação das consequências das palavras de alerta

- △ **AVISO:** Indica uma situação potencialmente perigosa que, caso não seja evitada, pode resultar em ferimentos graves ou morte.
- △ **CUIDADO:** Indica uma situação potencialmente perigosa que, caso não seja evitada, pode resultar em ferimentos leves ou moderados e/ou danos materiais.
- AVISO:** Indica uma situação potencialmente perigosa que, caso não seja evitada, pode resultar em ferimentos leves ou moderados e/ou danos materiais.

Leia as Fichas de Dados de Segurança (FDS) antes de usar qualquer material.

Entre em contato com os fornecedores das peças e dos materiais abrasivos para obter cópias da FISPQ, se não houver uma disponível.

AVISO

A exposição ao PÓ gerada pelo trabalho e/ou pelos materiais abrasivos pode resultar em danos aos pulmões e/ou outros ferimentos físicos.

Use captura do pó ou exaustão local conforme declarado na FISPQ. Use proteção respiratória aprovada pelo governo e proteção para os olhos e a pele.

O não cumprimento deste aviso pode resultar em sérios danos aos pulmões e/ou lesões físicas.



⚠ AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

⚠ **AVISO:** leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou outros ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se à ferramenta elétrica acionada por rede elétrica (com fio) ou à ferramenta acionada por bateria (sem fio).

1) Segurança da área de trabalho

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desordenadas ou escuras provocam acidentes.
- b) **Não opere ferramentas elétricas em ambientes explosivos, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** Ferramentas elétricas geram faíscas que podem inflamar a poeira ou vapores.
- c) **Mantenha as pessoas afastadas ao operar uma ferramenta elétrica.** Distrações podem provocar perda de controle.

2) Segurança elétrica

- a) **Os plugues das ferramentas elétricas devem corresponder às tomadas. Nunca modifique o plug de nenhuma forma.** Não use plugues de adaptador com ferramentas elétricas aterradas. Os plugs não modificados e as tomadas correspondentes reduzem o risco de choque elétrico.
- b) **Evite o contato corporal com superfícies aterradas, como canos, radiadores, fogões e refrigeradores.** Existe um risco maior de choque elétrico se o seu corpo estiver aterrado.
- c) **Não exponha ferramentas elétricas à chuva ou umidade.** A entrada de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- d) **Não abuse do cabo. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica.** Mantenha o cabo longe de calor, óleo, pontas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) **Ao operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso externo.** O uso de um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.
- f) **Se for inevitável operar uma ferramenta elétrica em um local úmido, use uma fonte protegida por interruptor de circuito de falha de aterramento (GFCI - Ground Fault Circuit Interrupter).** O uso de um GFCI reduz o risco de choque elétrico.

3) Segurança pessoal

- a) **Fique alerta, observe o que está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica.** Não use uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção ao operar ferramentas elétricas pode resultar em lesões pessoais graves.
- b) **Use equipamento de proteção individual. Sempre use proteção para os olhos.** Equipamentos de proteção como máscara de pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva usados em condições apropriadas reduzirão os ferimentos pessoais.
- c) **Evite acionamentos não intencionais. Certifique-se de que a chave está na posição desligada antes de conectar a fonte de alimentação e/ou bateria, pegar ou transportar a ferramenta.** Carregar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou energizar ferramentas elétricas com o interruptor ligado pode provocar acidentes.
- d) **Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave inglesa ou uma chave deixada em uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos pessoais.
- e) **Não se estique. Mantenha-se bem postado e equilibrado em todos os momentos.** Isso permite um melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) **Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha seu cabelo, roupas e luvas longe de peças móveis.** Roupas largas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.
- g) **Se forem fornecidos dispositivos para conexão de extração e coleta de pó, certifique-se de que estejam conectados e sejam usados corretamente.** O uso de coleta de pó pode reduzir os riscos relacionados ao pó.

4) Uso e cuidados com ferramentas elétricas

- a) **Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para sua aplicação.** A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e com mais segurança na velocidade para a qual foi projetada.
- b) **Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não ligar e desligar.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c) **Desconecte o plug da fonte de alimentação e/ou a bateria da ferramenta elétrica antes de fazer quaisquer ajustes, trocar acessórios ou armazenar ferramentas elétricas.** Essas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de acionamento acidental da ferramenta elétrica.
- d) **Não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções operem a ferramenta.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- e) **Faça manutenção das ferramentas elétricas. Verifique se há desalinhamento ou emperramento das peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta elétrica.** Se danificada, repare a ferramenta elétrica antes de usá-la. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com má manutenção.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidade de emperrar e são mais fáceis de controlar.
- g) **Use a ferramenta elétrica, os acessórios e as brocas, etc. de acordo com estas instruções, levando em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser executado.** O uso da ferramenta elétrica para operações diferentes das pretendidas pode resultar em uma situação perigosa.

5) Serviço

Leve sua ferramenta elétrica para ser reparada por um técnico qualificado que use somente peças de reposição idênticas. Isso garantirá que a segurança da ferramenta elétrica seja mantida.

⚠ AVISO

Para reduzir os riscos associados à exposição a contaminantes:

- É preciso fornecer uma taxa de troca de ar adequada na sala se o ar de exaustão retornar. É preciso consultar as Normas Nacionais.

Para reduzir os riscos associados a incêndio e explosão:

- Não use o extrator de pó em um ambiente inflamável ou explosivo.
- Não aspire líquidos nem substâncias agressivas (como ácidos, bases, etc.).
- Não aspire pós inflamáveis ou explosivos (como magnésio, alumínio, etc.).
- Não aspire líquidos inflamáveis ou explosivos (como petróleo, solventes, etc.).
- Não aspire pó de lixamento de superfícies tratadas com tintas que não completaram o ciclo do catalisador.
- Não pegue coisas que estejam queimando ou fumegando, como faíscas ou rebarbas quentes.

Para reduzir os riscos associados à ingestão de pós perigosos ou exposição aos olhos/pele:

- Use proteção respiratória e roupa adequada, ou exaustão local conforme declarado na FDS do material.

Para reduzir os riscos associados a tensão perigosa e ar comprimido:

- Jamais permita que o extrator de pó seja usado por pessoas não treinadas.

Para reduzir os riscos associados a tensão perigosa e fogo:

- Não puxe o cabo de alimentação para desconectar o extrator de pó. Para desconectar, segure pelo plugue, não pelo cabo de alimentação.
- Não manuseie o extrator de pó ou o cabo de alimentação com as mãos molhadas.
- Não use com cabo ou plugue danificado. Interrompa o uso se o extrator de pó não estiver funcionando como deveria, se tiver caído ou sido danificado, deixado ao ar livre ou derrubado na água.
- Interrompa o uso se houver suspeita de um defeito invisível.
- Se o plugue não encaixar na tomada, não modifique o plugue fornecido com o extrator de pó nem use plugues adaptados.
- Desligue todos os controles antes de desconectar.

Para reduzir os riscos associados a tensão perigosa e danos materiais:

- Mantenha o cabo de alimentação longe do calor, óleo e pontas afiadas.
- Retire a plugue da tomada quando o extrator de pó não estiver sendo usado e antes dos trabalhos de manutenção e limpeza.
- Não exponha o extrator à chuva ou ambientes úmidos.

Para reduzir os riscos associados a tensão perigosa, exposição a contaminantes perigosos e ar comprimido:

- Antes do uso, os usuários devem receber informações, instruções e treinamento para usar o extrator de pó e manusear outros materiais envolvidos, incluindo procedimentos seguros para o descarte dos materiais extraídos.

Para reduzir os riscos associados a tensão perigosa, fogo e explosão:

- Se ocorrerem danos acidentais, interrompa o uso deste produto.

Para reduzir os riscos associados ao impacto de produto abrasivo, amortecedores ou quebra de ferramenta, bordas afiadas, pressão perigosa, ruptura, vibração e ruído

- Nunca ultrapasse a pressão de entrada máxima marcada (92 PSI/6 Bar).

Para reduzir os riscos associados ao impacto de produto abrasivo, amortecedores ou quebra de ferramenta, bordas afiadas, vibração e ruído:

- Os operadores e outras pessoas devem sempre usar proteção para olhos, ouvidos e respiração quando estiverem na área de trabalho ou durante a operação desta ferramenta. Siga a política de segurança de seu empregador e/ou ANSI Z87.1 ou padrões locais/nacionais para óculos e outros requisitos de equipamento de proteção individual.
- Deve-se usar proteção para os olhos adequada o tempo todo.
- Sempre use proteção auditiva ao operar esta ferramenta. Siga a política de segurança do seu empregador ou os padrões locais/nacionais de requisitos de equipamento de proteção individual.

⚠ CUIDADO

Para reduzir os riscos associados a tensão perigosa e danos materiais:

- Não use o extrator de pó fora das faixas de temperatura de 10 °C e 35 °C ou acima da umidade relativa de 50% a 90%.

Para reduzir os riscos associados à exposição a contaminantes e descargas eletrostática:

- Use somente peças e acessórios autorizados pela 3M, incluindo mangueiras, bolsas e filtros.

Para reduzir os riscos associados à exposição a contaminantes:

- Descarte todo o pó do processo de acordo com todos as normas pertinentes.
- Reduza a propagação de pó durante a substituição da bolsa de pó e/ou filtro.
- Não use se o filtro ou a bolsa de filtro não estiverem no lugar.
- Desconecte imediatamente o extrator de pó da rede elétrica se o pó for ejetado da saída de ar.

Para reduzir os riscos associados a tensão perigosa:

- O extrator de pó deve ser armazenado somente em ambientes internos.

Para reduzir os riscos associados ao impacto:

- Não levante ou transporte o extrator de pó pela alça usando um dispositivo de elevação.

Para reduzir os riscos associados a tropeçar e cair:

- Sempre passe o cabo e a mangueira com cuidado para evitar o risco de tropeçar.

Para reduzir os riscos associados a chicotadas, pressão perigosa ou ruptura:

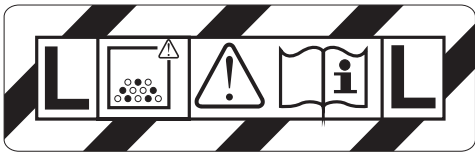
- Certifique-se de que a mangueira de abastecimento seja resistente a óleo e esteja devidamente classificada para a pressão de trabalho necessária

AVISO

- A tensão e a frequência da fonte de alimentação devem corresponder às especificações na placa de identificação do extrator de pó.
- Use o extrator de pó somente para aplicações secas.

VERSÃO "L":

Equipamento adequado para separação de pó, com um valor limite de exposição profissional $\geq 1 \text{ mg/m}^3$. (Classe L – PERIGO ligeiro)



VERSÃO "M":

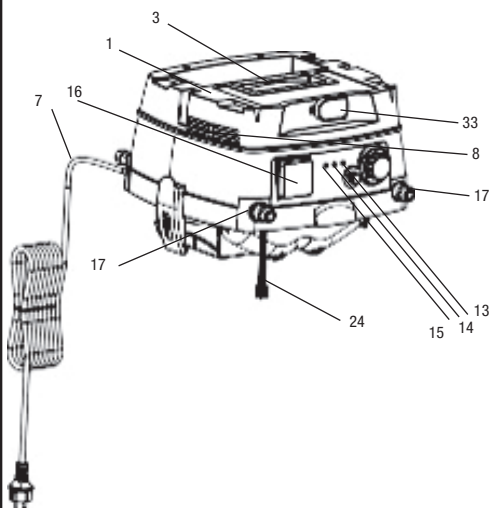
Equipamento adequado para separação de pó, com um valor limite de exposição profissional $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ e pó de madeira. (Classe M – PERIGO médio) Respeitar todos os regulamentos aplicáveis às substâncias e ao poluente recolhidos.



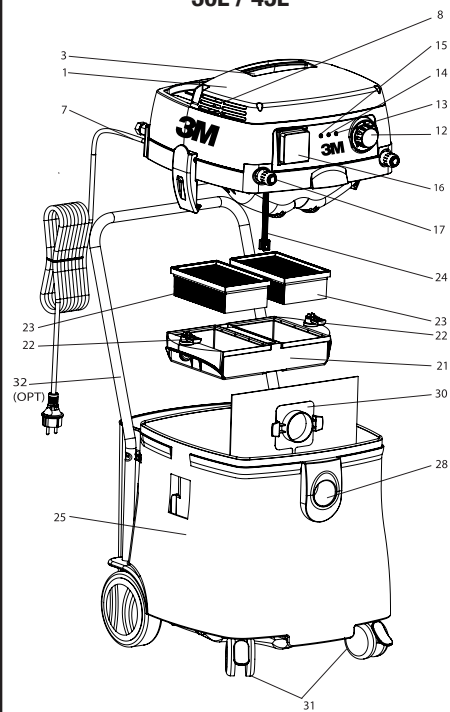
Raadpleeg de veiligheidsvoorschriften die van toepassing zijn op de behandelde materialen.

 - **ATENÇÃO:** para o aspirador na classe M, o exterior da máquina deve ser descontaminado com métodos de limpeza sob vácuo e limpo ou tratado com um vedante antes de ser retirado de uma área perigosa

30L / 45L

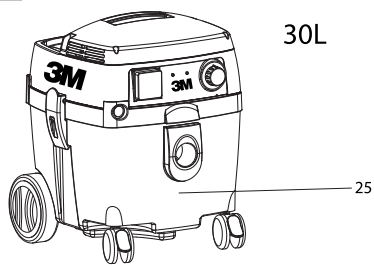


30L / 45L

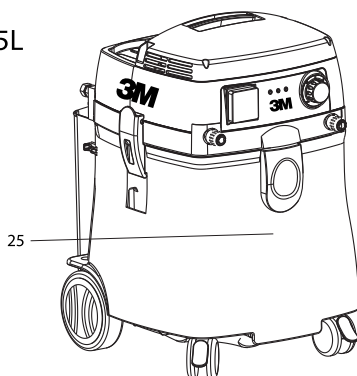


1

30L

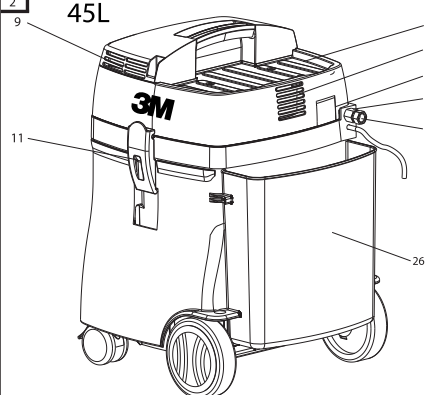


45L

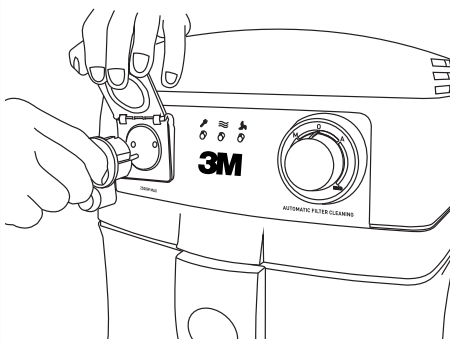


2

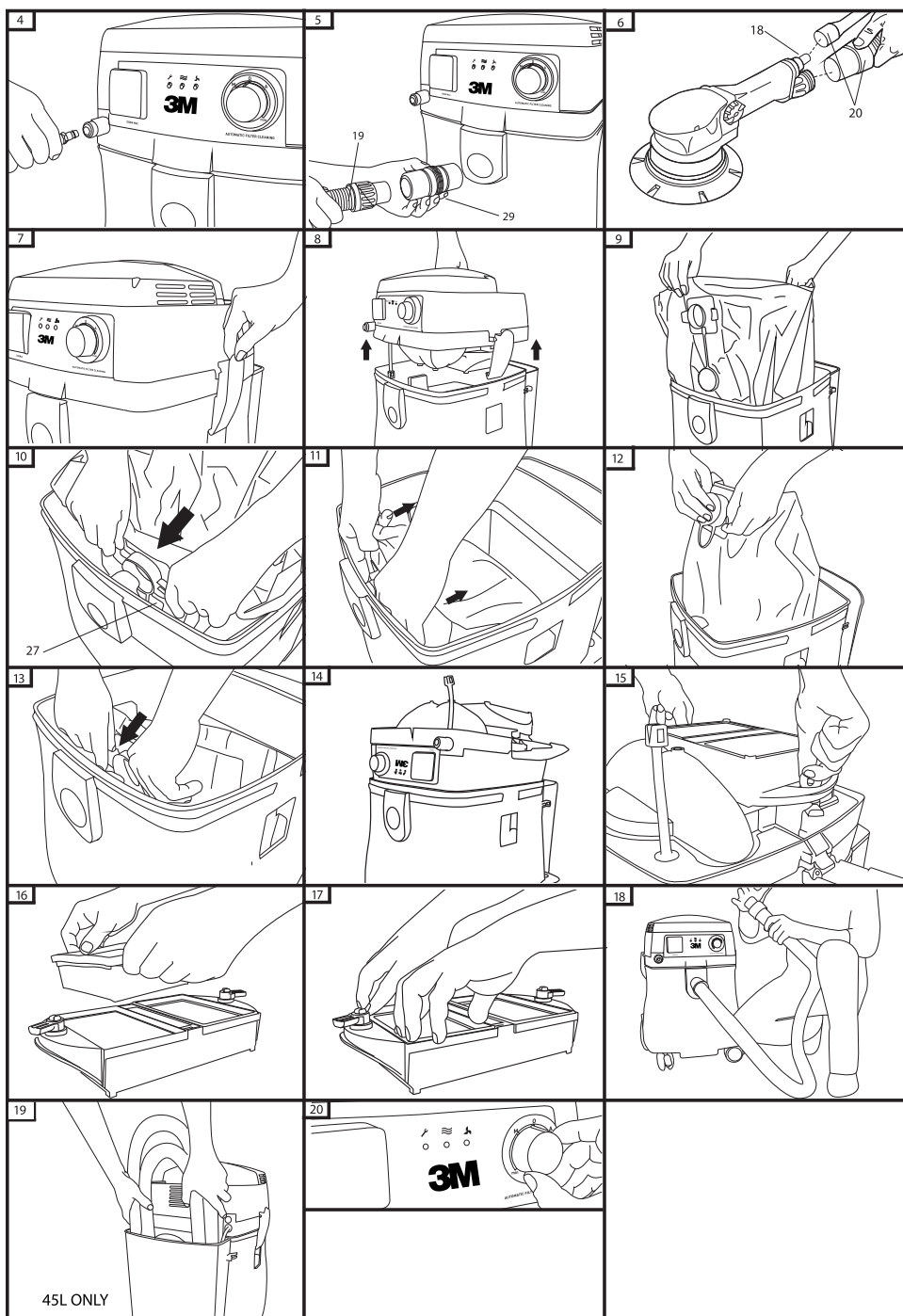
45L



3



Página de peças e instruções de montagem



Configuração dos produtos

NOME	30 l	45 l (L Class)	45 l (M Class)
SACO DE PÓ DE LÃ	X	X	X
BICO GIRATÓRIO	X	X	X
RODAS DIANTEIRAS	X	X	X
RODAS TRASEIRAS	X	X	X
PUNHOS DA MANGUEIRA DE BORRACHA	X	X	X
MANGUEIRA 1 X 5 M	X	X	X
CONECTOR Y		X	
ACOPLAMENTO DE AR DE CONEXÃO RÁPIDA	1	2	2

Especificações do produto

TENSÃO E FREQUÊNCIA OPERACIONAL	US 120 VCA - 50/60Hz 230 VCA - 50/60 Hz JP 100 VCA - 50/60Hz
ALIMENTAÇÃO	US 1030 W 1200 W JP 1050 W (@min.500 W)
ALIMENTAÇÃO NA TOMADA (MÁX.)	US 680 W UE 2400 W REINO UNIDO 1800 W CH-DK 1100 W AUS 1200 W JP 380 W (@min.930 W) REINO UNIDO (110V) 1100 W
ALIMENTAÇÃO TOTAL (MÁX.)	US 1710 W UE 3600 W REINO UNIDO 3000 W CH-DK 2300 W AUS 2400 W JP 1430 W REINO UNIDO (110 V) 2150 W
CAPACIDADE DE AR EN 60335-2-69	165 m ³ /h
NÍVEL DE ASPIRAÇÃO	215 hPa
PESO	10,2 kg (30 l) 13,5 kg (45 l)
CLASSE DE PROTEÇÃO	IP X 4
NÍVEL DE RUÍDO EN 60704-3	70 dB(A) - 73 dB (A) VERSÃO "E"
SUPERFÍCIES DOS FILTROS	2 x 0,50 m ²
CAPACIDADE DA BOLSA DE COLETA DE PÓ	5 kg máx.
CAPACIDADE DO CONTÊINER	30 l 45 l
BOTÃO DE CONTROLE DE POTÊNCIA	MAN - 0 - AUT
SEÇÃO PNEUMÁTICA	Todos os modelos
PRESSÃO DO AR DE ENTRADA	6 bar
FLUXO MÁX. DE AR COMPRIMIDO	1450 l/min
ENCAIXE DE ENTRADA	3/8 pol. G fêmea

Lista de peças

ITEM	DESCRIÇÃO
1	CABEÇA DE ASPIRAÇÃO
2	BANDEJA DE FERRAMENTAS
3	ALÇA
4	PLACA DE IDENTIFICAÇÃO
5	ENTRADA DE AR COMPRIMIDO
6	FILTRO DE ACOPLAMENTO DE AR
7	CABO DE ENERGIA
8	ENTRADA DE AR DE REFRIGERAÇÃO
9	SAÍDA DE AR DE REFRIGERAÇÃO
10	SAÍDA DE AR DE OPERAÇÃO
11	GAVETAS DE CABEÇA
12	BOTÃO MAN-O-AUT COM CONTROLE DE VELOCIDADE
13	MOTOR NO INDICADOR
14	INDICADOR DE NÍVEL DE LÍQUIDO
15	INDICADOR DE REVISÃO
16	SOQUETE DE FERRAMENTA ELÉTRICA
17	ACOPLAMENTO RÁPIDO PARA FERRAMENTA PNEUMÁTICA
18	CONEXÃO DA FERRAMENTA PNEUMÁTICA
19	MANGUEIRA DE FERRAMENTA ELÉTRICA
20	MANGUEIRA DA FERRAMENTA PNEUMÁTICA (OPCIONAL)
21	QUADRO DO FILTRO
22	GAVETAS DO QUADRO DO FILTRO
23	FILTROS
24	SENSOR DE NÍVEL DE LÍQUIDO
25	CAIXOTE DE LIXO
26	COMPARTIMENTO DE ACESSÓRIOS (SOMENTE 45 L)
27	CONEXÃO ANTIESTÁTICA
28	BOCAL DA MANGUEIRA
29	ADAPTADOR GIRATÓRIO UNIVERSAL
30	BOLSA DE COLETA DE PÓ
31	RODAS GIRATÓRIAS COM TRAVA
32	ALÇA DE TRANSPORTE (OPCIONAL)
33	BLOCO DE GIRO PARA O CASO DE FIXAÇÃO

Part Number	Product Description
33645	Mangueira Pneumática Antiestática 3M™, 5m
33783	Mangueira Pneumática Antiestática 3M™, 8m
33790	Mangueira Pneumática Antiestática 3M™, 10m
33646	Mangueira Elétrica Antiestática 3M™, 5m
33648	Sacola de Filtro extratora de pó 3M™
33647	Filtro Extrator de Pó 3M™
33652	Conector em Y Extrator de pó 3M™
33765	Extensão do cabo do extrator de pó 3M™
33770	Adaptador para Lixadeira orbital aleatória 3M™ para conjunto de mangueira 57mm
33771	Adaptador reto para extrator de pó 3M™, 38mm
33772	Adaptador para extrator de pó 3M™, 29mm
33653	Estação de trabalho do sistema Clean Sanding 3M™
33654	Extensão da estação de trabalho do sistema Clean Sanding 3M™

Instruções de operação e manutenção

INICIAR

Fonte de alimentação

- Gire o interruptor geral (12) para "o" (desligado) antes de ligar este aparelho às tomadas elétricas;
- A tensão e a frequência da rede elétrica devem corresponder à placa de identificação;
- Conecte às tomadas elétricas fornecidas com condutor de aterramento e proteções adequadas.

Rede de ar comprimido

- Não ultrapasse 6 bar;
- Ar desumidificado e filtrado necessário;
- Ligue o aparelho à rede de ar comprimido com uma mangueira adequada à pressão de ar e diâm. int. 10 mm (3/8 pol.) min.

Montagem do adaptador giratório (29)

Insira o adaptador no bocal de entrada (28).

Conexões de ferramentas elétricas

- Verifique se o botão da ferramenta está desligado antes de conectá-la ao soquete do painel frontal;
- Insira o plugue da ferramenta no soquete do painel frontal (16) (imagem 3);
- Conecte a ferramenta ao adaptador giratório com a mangueira (19) (imagem 5);
- Não conecte ferramentas elétricas que ultrapassem a potência indicada no painel frontal.

Conexões de ferramentas pneumáticas

- Verifique se o botão da ferramenta está desligado antes de conectá-la ao acoplamento rápido do painel frontal;
- Conecte a ferramenta ao aparelho com os acoplamentos rápidos (17) (imagem 4) e (18) (imagem 6);
- Conecte a mangueira coaxial (opcional) ao acoplamento rápido (20) (imagem 6).

Verifique se a ferramenta funciona conforme indicado no manual de instruções.

Verificações preliminares

- Verifique se o saco coletor de pó (30) foi colocado no contêiner (25) e se os filtros (23) foram colocados na cabeça;
- Confirme que a mangueira de vácuo esteja encaixada devidamente e não impeça o movimento da ferramenta;
- Confirme que não haja vazamentos no sistema de abastecimento de ar comprimido.

Uso da máquina

A máquina pode operar em modo manual ou automático: para selecionar o modo, gire a chave (12) para a direita (modo automático) ou para a esquerda (modo manual) (imagem 20). O indicador verde (13) acende quando o motor de vácuo inicia.

Usando a máquina em modo automático (A)

Operações automáticas significam que a aspiração começa quando uma ferramenta elétrica ou pneumática é ligada. A aspiração desligará automaticamente oito segundos após a ferramenta ser desligada.

Usando a máquina em modo manual (M)

Operações manuais significam que a aspiração funciona continuamente. A alimentação da tomada do painel frontal fica permanentemente ativa durante a operação manual.

Ajustando o nível de aspiração

O nível de aspiração pode ser ajustado nos dois modos de operação girando o botão (12) para a posição "min" até que a potência desejada seja alcançada.

Limpeza automática dos filtros - somente 45 l (quando equipado)

A máquina tem sistema de limpeza de filtro temporizado que mantém a força do aspirador.

Também é possível fazer um ciclo de limpeza completo da seguinte forma (imagem 18):

- Desligue a máquina;
- Tampe a mangueira de aspiração;
- Reinicie a máquina mantendo a mangueira tampada por 15 segundos. Use somente mangueiras recomendadas/aprovadas pela 3M.

Manutenção

⚠ Leve sua ferramenta elétrica para ser reparada por um técnico qualificado que use somente peças de reposição idênticas. Isso irá garantir a segurança da ferramenta elétrica.

Indicador de revisão (15)

O indicador liga para serviço programado para manter a máquina em condições de operação. Quando a luz de alerta se acender, entre em contato com a 3M para a revisão. O uso prolongado do extrator com a luz de alerta acesa pode levar a mais necessidade de manutenções.

Solução de problemas de luz de revisão	Frequência de manutenção
Motor	2000 h
Escovas	600-800 h
Painel do filtro	2500 h
Bolsas de pó	Quando cheias

Operações de verificação comuns

⚠ Para a manutenção do usuário, o aparelho deve ser desmontado, limpo e revisado, na medida prática possível, sem causar risco ao pessoal de manutenção e terceiros. As precauções adequadas incluem descontaminar antes da desmontagem, fornecer ventilação de exaustão filtrada no local onde o aparelho é desmontado (de acordo com as normas locais), limpeza da área de manutenção com o uso de um equipamento de proteção pessoal adequada.

- Verifique as condições da mangueira de aspiração;
- Verifique as condições do cabo de alimentação, plugue e tomada: se for o caso, entre em contato com um centro de serviço autorizado para substituição;
- Verifique a bolsa de pó: não ultrapasse o peso e a capacidade recomendados! Em caso de laceração ou perfuração do saco de pó, verifique o cartucho do filtro e substitua conforme necessário em um centro de serviço autorizado;
- Verifique o estado dos cartuchos de filtro (23). Em caso de lacerações ou perfurações, entre em contato com um centro de serviço autorizado para substituição.

⚠ Não use o extrator sem o conjunto de filtro completo instalado.

Substituição da bolsa

Não espalhe poeira durante a substituição do saco de pó.

- Use uma máscara adequada contra pó;
- Solte a cabeça de aspiração empurrando os ganchos laterais (11) e remova a cabeça de aspiração (1) (imagem 7-8).

Saco de papel (cód. 042.1108/5):

- Retire o saco cheio fechando o bocal com a tampa fornecida (imagem 12 e 13).
- Encaixe o novo saco inserindo o bocal conforme ilustrado (imagem 14). Use somente sacos de pó recomendados/aprovados pela 3M. Sacos sobresalentes devem ser mantidos em locais secos. Siga as normas legais locais para descarte.

Substituição do filtro

⚠ Não espalhe pó durante a substituição do filtro.

- Use uma máscara com filtro adequada;
- Solte a cabeça do extrator empurrando os ganchos laterais (11) (imagens 7-8);
- Vire a cabeça do extrator de cabeça para baixo (imagem 15);
- Retire o quadro do filtro (21) girando os ganchos (22) (imagem 16);
- Remova os cartuchos do filtro (imagem 17) E encaixe-os em um saco descartável selável.
- Coloque novos cartuchos de filtro (3M pn 33647) no quadro do filtro (foto 18) e monte-o novamente na cabeça do extrator.

Use somente peças sobresalentes recomendadas/aprovadas pela 3M. Consulte 3MCollision.com para obter o código das peças e o centro de serviço autorizado.

Placa de identificação da ferramenta

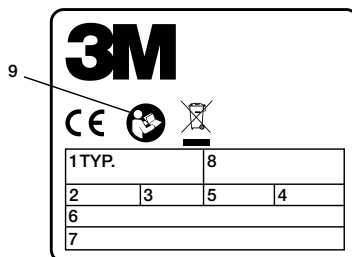
Posição e significado das informações

1. Tipo de ferramenta.
2. Tensão nominal de trabalho em Volts (V).
3. Frequência de operação em Hertz (Hz).
4. Classe de proteção.
5. Potência absorvida em Watt (W).
6. Alimentação na tomada (MÁX) Watt (W).
7. Potência máxima em Watt (W).
8. Número de série.

9 **⚠** Leia todas as instruções antes de operar este produto e salve estas instruções.

Declaração de descarte

Recicle ou descarte a ferramenta e o pó de acordo com as normas locais, estaduais e federais.



Solução de problemas

Efeitos	Causas	Soluções
O motor não liga	Sem energia	Certifique-se de que a unidade esteja conectada
	Cabo de alimentação, botão ou motor com defeito	Contate a 3M.
A aspiração não inicia automaticamente	Módulo eletrônico	Contate a 3M.
O fluxo de aspiração é insuficiente	Bolsa cheia	Verifique a bolsa do filtro
	Uma das mangueiras ou acessórios está entupido	Verifique a mangueira flexível e os acessórios
	Filtros entupidos	Verifique os cartuchos dos filtros
Pó do exaustor (10)	Cartucho do filtro rasgado	Contate a 3M.
As ferramentas não iniciam	Mau funcionamento do interruptor de 3 vias	Contate a 3M.
Potência insuficiente para ferramenta pneumática	Alimentação de ar comprimido insuficiente	Verifique a passagem de ar
Indicador vermelho ligado	Limite de manutenção normal excedido	Contate a 3M.

Declaração de garantia

Garantia limitada de dois anos da 3M

Seleção e Uso do Produto: Diversos fatores além do controle da 3M e exclusivamente dentro do conhecimento e controle do usuário podem afetar o uso e o desempenho de um produto da 3M em uma aplicação específica. Consequentemente, o cliente é o único responsável por avaliar o produto e determinar se ele é apropriado e indicado para a aplicação em questão, incluindo a avaliação de riscos no local de trabalho e a revisão de todos os regulamentos e normas aplicáveis (por exemplo Normas Regulamentadoras, NBRs, Portaria, etc.). Não avaliar, selecionar e usar um produto da 3M de acordo com todas as instruções aplicáveis e com o equipamento de segurança, ou não atender a todas as regulamentações de segurança aplicáveis, pode resultar em ferimentos, doença, morte e/ou danos à propriedade.

Garantia, Solução Limitada e Aviso de Isenção de Responsabilidade: A 3M garante que esta ferramenta estará livre de defeitos de fabricação e os materiais em condições normais de operação por dois (2) anos a partir da data de compra pelo cliente usuário final inicial. A 3M NÃO OFERECE QUALQUER OUTRA GARANTIA OU CONDIÇÃO, SEJA EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, DENTRE OUTROS, QUALQUER GARANTIA OU CONDIÇÃO IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO, ADEQUAÇÃO A UM FIM ESPECÍFICO, OU DECORRENTES DE NEGOCIAÇÃO, ACORDO OU USO COMERCIAL. Se esta ferramenta não estiver em conformidade com esta garantia, o único e exclusivo recurso será, por opção da 3M, a substituição ou o reparo da ferramenta ou o reembolso do valor da compra. O usuário deverá operar a ferramenta de acordo com todas as instruções, precauções de segurança e outros procedimentos pertinentes indicados no manual de operação. A 3M não terá nenhuma obrigação de reembolsar o valor da compra ou de reparar ou substituir qualquer ferramenta ou peça que falhe como resultado de desgaste normal, manutenção inadequada ou imprópria, limpeza inadequada, não lubrificação, ambiente operacional impróprio, utilidades inadequadas, erro do operador ou uso indevido, alteração ou modificação, manuseio incorreto, falta de cuidado razoável ou qualquer causa acidental. As reclamações de garantia devem ser feitas dentro de dois (2) anos a partir da data de compra do cliente usuário final.

Limitação de Responsabilidade: Exceto pela solução limitada mencionada acima, e salvo na medida proibida da lei pertinente, a 3M não será responsável por qualquer perda ou dano decorrente ou relacionado ao produto da 3M, seja direto, indireto, especial, incidental ou consequente (incluindo, entre outros, perda de lucros ou oportunidade de negócio), independentemente da teoria legal ou equitativa declarada, incluindo, sem limitação, garantia, contrato, negligência ou responsabilidade estrita **Clientes na Austrália e Nova Zelândia:** Você pode ter direitos legais.

Aviso de Isenção de Responsabilidade: Os produtos industriais e ocupacionais da 3M são destinados, rotulados e embalados para venda a clientes industriais e ocupacionais treinados para uso no local de trabalho. A menos que seja especificado de outra forma na embalagem do produto aplicável ou na literatura, esses produtos não se destinam e não são rotulados ou embalado para venda ou uso por consumidores (por exemplo, para uso doméstico, pessoal, escola primária ou secundária, recreativa/esportiva ou outros usos não descritos na embalagem do produto ou literatura pertinente), e deve ser selecionado e usado em conformidade com as normas e padrões de saúde e segurança pertinentes (por exemplo, US OSHA, ANSI), bem como toda a literatura do produto, instruções do usuário, avisos e outras limitações, e o usuário deve executar qualquer ação exigida sob qualquer recall, ação de campo ou outro aviso de uso do produto. O uso indevido de produtos industriais e ocupacionais da 3M pode resultar em lesões, doenças, morte ou danos materiais. Para obter ajuda com a seleção e uso do produto, consulte o profissional de segurança local, higienista industrial ou outro especialista no assunto. Para obter informações adicionais sobre o produto, acesse www.3M.com.



3M Automotive Aftermarket Division

3M Center, Bldg. 223-4S-04
St. Paul, MN 55144-1000
3M UK plc, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT
3M Deutschland GmbH, Carl-Schurz-Str. 1,
41453 Neuss, DE
1-877-MMM-CARS (666-2277)



www.3M.com
© 3M 2024.

3M, Hookit e Stikit são marcas comerciais da
3M Company.
34-2000-7180-0 / 0190187.3



INSTRUKCJA OBSŁUGI ODKURZACZA DO ODSYSU

Odkurzacz do odsysu 3M™ 30L, 45L

Informacje dotyczące bezpieczeństwa: Instrukcje należy przeczytać i je zachować

Przed użyciem jednostki odsysu pyłu 3M należy dokładnie zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji i ich przestrzegać. Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Wymagana jest coroczna kontrola techniczna części i systemu filtrowania przez osobę upoważnioną przez firmę 3M.

Serwisowanie przez użytkownika: odkurzacz należy zdemontować, wyczyścić i przeprowadzić serwisowanie, o ile jest to praktycznie wykonalne, bez powodowania zagrożenia dla personelu konserwacyjnego i innych osób. Odpowiednie środki ostrożności obejmują dekontaminację przed demontażem, zapewnienie miejscowej filtrowanej wentylacji wylotowej w miejscu demontażu odkurzacza (zgodnie z lokalnymi przepisami), czyszczenie obszaru konserwacji i odpowiednie środki ochrony indywidualnej.

Przeznaczenie

To urządzenie jest przeznaczone do lekkich zastosowań przemysłowych/profesjonalnych, a nie do sprzedaży/użytku konsumenckiego i idealnie sprawdza się w połączeniu z narzędziem pneumatycznym i/lub elektronarzędziem. Przeznaczony do stosowania w procesach szlifowania na sucho z użyciem substancji, które nie są łatwopalne, niebezpieczne ani wybuchowe. Przeznaczony wyłącznie do użytku przez przeszkolonych profesjonalistów zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji.

Wyjaśnienie symboli dotyczących bezpieczeństwa i innych

Oznaczenie	Opis
	UWAGA: Przeczytać załączoną dokumentację
	SYMBOL OSTRZEŻENIA: Wskazuje na niebezpieczną sytuację
	PRZESTROGA: To urządzenie zawiera pył szkodliwy dla zdrowia. Czynności związane z opróżnianiem i konserwacją, w tym usuwaniem środków odpylających, mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważniony personel noszący odpowiednie środki ochrony indywidualnej. Nie używać bez zamontowanego pełnego systemu filtracji.

Objaśnienie znaczenia zwrotów ostrzegawczych

	OSTRZEŻENIE: Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.
	PRZESTROGA: Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia i/lub szkody materialne.
WAŻNA INFORMACJA:	Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia i/lub szkody materialne.

Przed użyciem jakiegokolwiek materiału należy najpierw przeczytać karty charakterystyki.



Jeśli ich brak, skontaktować się z dostawcami materiałów roboczych i ściernych i poprosić o kopie kart charakterystyki.

OSTRZEŻENIE

Wystawienie na działanie PYŁU wytwarzanego przez obrabiany przedmiot i materiały ściernie może spowodować uszkodzenie płuc lub inne obrażenia ciała.

Używać odpylaczy lub lokalnego wywiewu, jak podano w SDS. Nosić zatwierdzoną przez państwo ochronę dróg oddechowych oraz ochronę oczu i skóry.

Nieprzestrzeżenie tego ostrzeżenia może spowodować poważne uszkodzenie płuc lub obrażenia cielesne.



⚠️ OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYWANIA ELEKTRONARZĘDZIA

⚠️ **OSTRZEŻENIE:** Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub innych poważnych obrażeń ciała.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość. Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci (przewodowego) lub elektronarzędzia na baterie (beprzewodowego).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) **Utrzymywać miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone.** Zaśmieczone lub ciemne obszary sprzyjają wypadkom.
- b) **Nie używać elektronarzędzi w atmosferach wybuchowych, np. w obecności łatwopalnych płynów, gazów lub pyłu.** Elektronarzędzia powodują iskrzenie, które może doprowadzić do zapłonu pyłu lub oparów.
- c) **Podczas korzystania z elektronarzędzia zadbać o odpowiedni odstęp od przypadkowych osób.** Odwrócenie uwagi może doprowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób.** Nie wolno używać wtyczek adapterowych z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszą ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** W przypadku uziemienia ciała dochodzi do zwiększenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym.
- c) **Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu ani na pracę w mokrych warunkach.** Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Nie wolno stosować przewodu zasilającego niezgodnie z przeznaczeniem. Nigdy nie wykorzystywać przewodu do przenoszenia ani ciągnięcia elektronarzędzia czy też wyciągania wtyczki z gniazdka.** Trzymać przewód z dala od źródła ciepła, oleju, ostrych krawędzi i części ruchomych. Uszkodzone lub splecione przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na wolnym powietrzu należy używać przedłużacza odpowiedniego do tych celów.** Używanie przedłużacza odpowiedniego do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Jeśli nie da się uniknąć obsługi elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy użyć wyłącznika ziemnozwarciowego (ang. ground fault circuit interrupter, GFCI).** Zastosowanie GFCI zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, skupić się na wykonywanej czynności i kierować się zdrowym rozsądkiem.** Elektronarzędzia nie powinny używać osoby zmęczone lub znajdujące się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) **Należy stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie odpowiedniego do warunków wyposażenia ochronnego, takiego jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie bezpieczne, hełm ochronny lub środki ochrony słuchu ogranicza ryzyko obrażeń ciała.
- c) **Unikać przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka i/lub podłączeniem baterii akumulatorowej, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że jest ono wyłączone.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia może stać się przyczyną wypadków.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć wszelkiego rodzaju klucze i narzędzia do regulacji.** Pozostawienie klucza lub narzędzia do regulacji w ruchomej części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) **Nie sięgać za daleko. Należy zachowywać odpowiednią postawę i równowagę.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymać z daleka od ruchomych części urządzenia.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte w ruchome części.
- g) **Jeśli urządzenia są przystosowane do przyłączenia sprzętów odprowadzających i zbierających pył, należy upewnić się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane.** Użycie urządzenia zbierającego pył może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłami.

4) Użytkowanie i pielęgnacja elektronarzędzi

- a) **Nie wolno przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzia odpowiedniego do wykonywanej pracy.** Użycie odpowiedniego elektronarzędzia spowoduje, że praca zostanie wykonana lepiej i bezpieczniej, w tempie, do jakiego zostało ono zaprojektowane.
- b) **Nie używać elektronarzędzia, którego wyłącznik jest niesprawny.** Elektronarzędzie, którego nie można wyłączyć za pomocą wyłącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed przystąpieniem do wszelkich regulacji, wymiany akcesoriów bądź też przed magazynowaniem elektronarzędzi należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub odłączyć akumulator od elektronarzędzia.** Stosowanie takich środków zapobiegawczych zwiększa bezpieczeństwo i zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) **Nie pozwalać osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją obsługiwać elektronarzędzia.** Obsługa elektronarzędzi przez osoby nieznające zasad ich funkcjonowania jest niebezpieczna.
- e) **Przeprowadzać konserwacje elektronarzędzi. Sprawdzać prawidłowość ustawienia części ruchomych, ich uszkodzenia i wszelkie inne kwestie mogące wpłynąć na pracę urządzenia.** Uszkodzone elektronarzędzie należy naprawić przed użyciem. Wiele wypadków spowodowanych jest niewłaściwą konserwacją elektronarzędzi.
- f) **Narzędzia tnące powinny być naostrzone i czyste.** Odpowiednio utrzymywane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami nie będą się zacinać i są łatwiejsze w używaniu.
- g) **Używać elektronarzędzi, akcesoriów, końcówek itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i pracę do wykonania.** Wykorzystanie elektronarzędzia do pracy niezgodnej z przeznaczeniem może doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji.

5) Serwis

Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje, przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych. Zapewni to zachowanie pełnego bezpieczeństwa pracy z elektronarzędziem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko związane z narażeniem na substancje zanieczyszczające:

- Konieczne jest zapewnienie odpowiedniej szybkości wymiany powietrza w pomieszczeniu, jeśli powietrze wywiewane jest zwracane do pomieszczenia. Konieczne jest stosowanie się do przepisów krajowych.

Aby zmniejszyć ryzyko związane z pożarem i wybuchem:

- Nie używać odkurzacza do odsysu w środowisku łatwopalnym lub wybuchowym.
- Nie odkurzać płynów ani substancji agresywnych (np. kwasów, zasad itp.).
- Nie odkurzać pyłów łatwopalnych ani wybuchowych (np. magnezu, aluminium itp.).
- Nie odkurzać cieczy łatwopalnych ani wybuchowych (np. benzyny, rozcieńczalników itp.).
- Nie odkurzać pyłu szlifierskiego z powierzchni pokrytych farbami, które nie zakończyły cyklu katalitycznego.
- Nie podnosić rzeczy, które się palą lub dymią, takich jak opilki lub gorące wióry.

W celu zmniejszenia ryzyka związanego z połknięciem szkodliwego pyłu lub narażeniem na niego oczu/skóry:

- Stosować odpowiednią ochronę dróg oddechowych i skóry lub lokalny system wentylacji zgodnie z SDS obrabianego materiału.

Aby ograniczyć ryzyko związane z niebezpiecznym napięciem i sprężonym powietrzem:

- Nigdy nie dopuścić do tego, aby odkurzacz do odsysu był używany przez osoby nieprzeszkolone.

Aby zmniejszyć ryzyko związane z niebezpiecznym napięciem i zagrożeniem pożarem:

- Nie ciągnąć za przewód zasilający, aby odłączyć odkurzacz. Aby go odłączyć, chwycić za wtyczkę, a nie za przewód zasilający.
- Nie dotykać odkurzacza ani przewodu zasilającego mokrymi rękami.
- Nie używać z uszkodzonym przewodem lub wtyczką. Przerwać użytkowanie, jeśli odkurzacz nie działa tak, jak powinien, został upuszczony lub uszkodzony, pozostawiony na zewnątrz lub wrzucony do wody.
- Przerwać stosowanie, jeśli podejrzewa się niewidoczną wadę.
- Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazdka, nie modyfikować wtyczki dostarczonej z odkurzaczem ani nie używać przejściówek.
- Wyłączyć wszystkie elementy sterujące przed odłączeniem.

Aby ograniczyć ryzyko związane z niebezpiecznym napięciem i uszkodzeniem mienia:

- Przewód zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju i ostrych krawędzi.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, gdy odkurzacz nie jest używany oraz przed pracami konserwacyjnymi i czyszczącymi.
- Nie wystawiać odkurzacza na działanie deszczu ani mokrego środowiska.

Aby zmniejszyć ryzyko związane z niebezpiecznym napięciem, narażeniem na niebezpieczne zanieczyszczenia i sprężone powietrze:

- Przed zastosowaniem użytkownicy muszą otrzymać informacje, instrukcje oraz odstępki dotyczące korzystania z odkurzacza do odsysu i obchodzenia się z wszelkimi materiałami, również w zakresie ich bezpiecznej utylizacji.

Aby ograniczyć ryzyko związane z niebezpiecznym napięciem, zagrożeniem pożarem i wybuchem:

- Jeśli dojdzie do przypadkowego uszkodzenia, przerwać korzystanie z tego produktu.

Aby zmniejszyć ryzyko związane ze zniszczeniem produktu ściernego, podkładki lub narzędzia, ostrymi krawędziami, niebezpiecznym ciśnieniem, pęknięciem, wibracjami i hałasem

- Nigdy nie przekraczać oznaczonego maksymalnego ciśnienia wejściowego (92 PSI / 6 barów).
- Operatorzy i inny personel muszą zawsze nosić ochronę oczu, środki ochrony słuchu i dróg oddechowych w miejscu pracy lub podczas obsługi tego narzędzia. Postępować zgodnie z polityką bezpieczeństwa swojego pracodawcy i/lub z normą ANSI Z87.1 lub lokalnymi/krajowymi normami dotyczącymi okularów i innych wymagań w zakresie środków ochrony indywidualnej.
- Przez cały czas nosić odpowiednią ochronę oczu.
- Podczas obsługi tego narzędzia zawsze nosić ochronę słuchu. Postępować zgodnie z polityką bezpieczeństwa swojego pracodawcy lub lokalnymi/krajowymi normami dotyczącymi wymagań w zakresie środków ochrony indywidualnej.

⚠ PRZESTROGA

Aby ograniczyć ryzyko związane z niebezpiecznym napięciem i uszkodzeniem mienia:

- Nie używać odkurzacza poza zakresem temperatur od 10°C do 35°C lub powyżej wilgotności względnej od 50% do 90%.

Aby ograniczyć ryzyko związane z narażeniem na zanieczyszczenia oraz wyładowania elektrostatyczne:

- Używać wyłącznie części i akcesoriów autoryzowanych przez firmę 3M, w tym węży, osprzętu, worków i filtrów.

Aby zmniejszyć ryzyko związane z narażeniem na substancje zanieczyszczające:

- Usuwać pył powstały w trakcie pracy z urządzeniem zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami.
- Zminimalizować rozprzestrzenianie się pyłu podczas wymiany worka na pył i/lub filtra.
- Nie używać bez założonego filtra lub worka filtrującego.
- Natychmiast odłączyć odkurzacz od sieci elektrycznej, jeśli pył wylatuje z wylotu powietrza.

Aby zmniejszyć ryzyko związane z niebezpiecznym napięciem:

- Odkurzacz należy przechowywać wyłącznie w pomieszczeniach.

Aby zmniejszyć ryzyko związane z uderzeniami:

- Nie podnosić ani nie przenosić odkurzacza za uchwyt za pomocą urządzenia podnoszącego.

Aby zminimalizować ryzyko związane z potykaniem się i upadkami:

- Zawsze ostrożnie prowadzić kabel i wąż, aby uniknąć ryzyka potknięcia.

Aby zmniejszyć ryzyko związane ze sprężaniem, niebezpiecznym ciśnieniem lub pęknięciem:

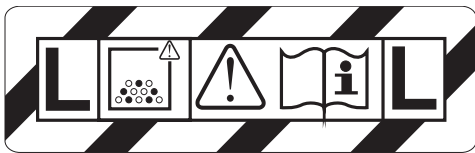
- Upewnić się, że wąż zasilający jest olejoodporny i ma odpowiednie parametry dla wymaganego ciśnienia roboczego

WAŻNA INFORMACJA

- Napięcie i częstotliwość źródła zasilania muszą odpowiadać specyfikacjom na tabliczce znamionowej odkurzacza.
- Odkurzacz należy używać wyłącznie do zastosowań na sucho.

WERSJA „L”:

Urządzenie przeznaczone do separacji pyłów z graniczną wartością koncentracji $\geq 1 \text{ mg} / \text{m}^3$ (Klasa L – ZAGROŻENIE niewielkie).




WERSJA „M”:

Urządzenie przeznaczone do separacji pyłów z graniczną wartością koncentracji $\geq 0,1 \text{ mg} / \text{m}^3$ oraz do separacji pyłu drzewnego. (Klasa M – ZAGROŻENIE średnie).

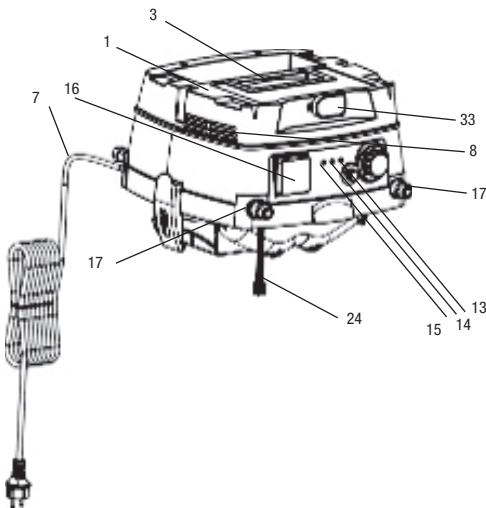


Należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi zebranych substancji i zanieczyszczeń.

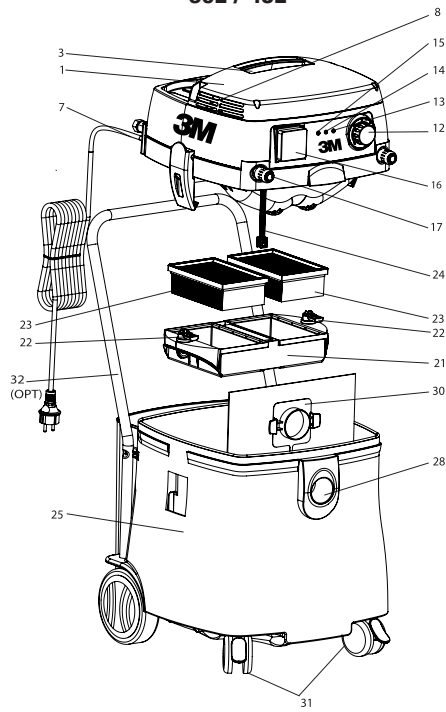
 - **UWAGA:** w przypadku odsysacza klasy M część zewnętrzną urządzenia należy odkazić metodami czyszczenia podciśnieniowego i wyczyścić lub zabezpieczyć środkiem uszczelniającym, zanim zostanie ono pobrane ze strefy niebezpiecznej

Strona części i instrukcje montażu

30L / 45L

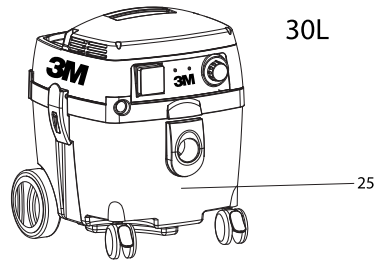


30L / 45L

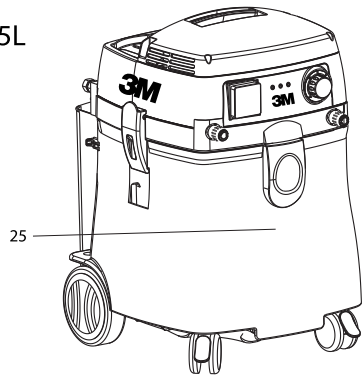


1

30L

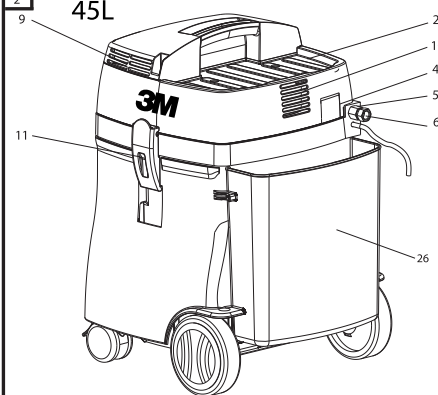


45L

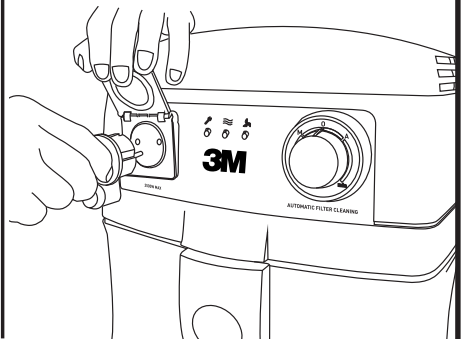


2

45L



3



Konfiguracja produktu

NAZWA	30 L	45 L (L Class)	45 L (M Class)
WOREK NA PYŁ Z FLIZELINY	X	X	X
DYSZA OBROTOWA	X	X	X
PRZEDNIE KOŁA	X	X	X
TYLNE KOŁA	X	X	X
GUMOWE MANKIETY DO WĘŻY	X	X	X
WĄŻ 1 X 5 M	X	X	X
ZŁĄCZE Y		X	
SZYBKOZŁĄCZE DO PRZEWODU POWIETRZA	1	2	2

Dane techniczne produktu

NAPIĘCIE I CZĘSTOTLIWOŚĆ ROBOCZA	US 120 V AC - 50/60Hz 230 V AC - 50/60 Hz JP 100 V AC - 50/60 Hz TW 110 V AC - 50/60 Hz
MOC	US 1030 W 1200 W JP/TW 1050 W (przy min. 500 W)
MOC W GNIAZDKU (MAKS.)	US 680 W UE 2400 W UK 1800 W CH-DK 1100 W AUS 1200 W JP/TW 380 W (przy min. 930 W) UK (110 V) 1100 W
MOC CAŁKOWITA (MAKS.)	US 1710 W UE 3600 W UK 3000 W CH-DK 2300 W AUS 2400 W JP/TW 1430 W UK (110 V) 2150 W
PRZEPŁYW POWIETRZA EN 60335-2-69	165 m ³ /h
POZIOM PRÓŻNI	215 hPa
MASA	10,2 kg (30 L) 13,5 kg (45 L)
KLASA BEZPIECZEŃSTWA	IP X 4
POZIOM HAŁASU EN 60704-3	70 dB(A) - 73 dB (A) WERSJA „E”
POWIERZCHNIE FILTRÓW	2 X 0,50 m ²
POJEMNOŚĆ WORKA NA PYŁ	maks. 5 kg
POJEMNOŚĆ POJEMNIKA	30 L 45 L
PRZEŁĄCZNIK ZASILANIA	RĘCZNE - 0 - AUTOMAT
SEKCJA PNEUMATYCZNA	Wszystkie modele
CIŚNIENIE POWIETRZA WLOTOWEGO	6 barów
MAKSYMALNY PRZEPŁYW SPRĘŻONEGO POWIETRZA	1450 l/min
ZŁĄCZKA WLOTU	3/8" G żeńska

LISTA CZĘŚCI

POZYCJA	OPIS
1	GŁOWICA PRÓŻNIOWA
2	PÓŁKA NA NARZĘDZIA
3	UCHWYT
4	TABLICZKA IDENTYFIKACYJNA
5	WLÓT SPRĘŻONEGO POWIETRZA
6	FILTR ZŁĄCZKI PRZEWODU POWIETRZA
7	PRZEWÓD ZASILANIA
8	WLÓT POWIETRZA CHŁODZĄCEGO
9	WYLÓT POWIETRZA CHŁODZĄCEGO
10	WYLÓT POWIETRZA ROBOCZEGO
11	ZATRZASKI GŁOWICY
12	PRZEŁĄCZNIK RĘCZ. -O-AUT. Z REGULACJĄ PRĘDKOŚCI
13	WSKAŹNIK WŁĄCZENIA SILNIKA
14	WSKAŹNIK POZIOMU CIECZY
15	WSKAŹNIK SERWISOWY
16	GNIAZDO DO ELEKTRONARZĘDZI
17	SZYBKOZŁĄCZE DO NARZĘDZIA PNEUMATYCZNEGO
18	ZŁĄCZE NARZĘDZIA PNEUMATYCZNEGO
19	WĄZ NARZĘDZIA ELEKTRYCZNEGO
20	WĄZ NARZĘDZIA PNEUMATYCZNEGO (OPCJONALNIE)
21	RAMKA FILTRA
22	ZATRZASKI RAMKI FILTRA
23	FILTRY
24	CZUJNIK POZIOMU CIECZY
25	POJEMNIK NA PYŁ
26	KOMORA NA AKCESORIA (TYLKO 45 L)
27	POŁĄCZENIE ANTYSTATYCZNE
28	DYSZA WEZA
29	UNIWERSALNA DYSZA OBROTOWA
30	WOREK NA PYŁ
31	KÓŁKA SAMONASTAWNE Z BLOKADĄ
32	UCHWYT TRANSPORTOWY (OPCJONALNIE)
33	BLOK OBROTOWY DO MOCOWANIA OBUDOWY

Part Number	Product Description
33645	Antystatyczny przewód pneumatyczny 3M™, 5m
33783	Antystatyczny przewód pneumatyczny 3M™, 8m
33790	Antystatyczny przewód pneumatyczny 3M™, 10m
33646	Antystatyczny przewód elektryczny 3M™, 5m
33648	Worek filtrujący do odkurzacza do odsysu 3M™
33647	Filtr do odkurzacza do odsysu 3M™
33652	Złącze Y odkurzacza do odsysu 3M™
33765	Przedłużenie uchwytu odkurzacza do odsysu 3M™
33770	Adapter do szlifierki mimośrodowej do zespołu węża 3M™ 57mm
33771	Prosty adapter do odkurzacza do odsysu 3M™ 38mm
33772	Adapter do odkurzacza do odsysu 3M™ 29mm
33653	Stacja robocza systemu Czystego szlifowania 3M™
33654	Rozszerzenie stacji roboczej systemu Czystego szlifowania 3M™

Instrukcja obsługi i konserwacji

URUCHOMIENIE

Zasilacz

- Ustawić przełącznik główny (12) w pozycji „o” (wyl.) przed podłączeniem urządzenia do sieci zasilającej;
- Napięcie sieciowe zasilania i częstotliwość muszą być zgodne z tabliczką identyfikacyjną;
- Podłączyć do gniazdek elektrycznych wyposażonych w przewód uziemienia i odpowiednie zabezpieczenia.

Sieć sprężonego powietrza

- Nie przekraczać 6 barów;
- Wymagane osuszone i przefiltrowane powietrze;
- Podłączyć urządzenie do sieci sprężonego powietrza za pomocą węża odpowiedniego do ciśnienia powietrza i średnicy wewnętrznej, 10 mm (3/8 cala) min.

Montaż adaptera obrotowego (29)

Włożyć adapter do dyszy wlotowej (28).

Przyłącza elektronarzędzi

- Sprawdzić, czy przełącznik narzędzia jest wyłączony przed podłączeniem narzędzia do gniazdka na panelu przednim;
- Włożyć wtyczkę narzędzia do gniazda na panelu przednim (16) (rys. 3);
- Podłączyć narzędzie do dyszy obrotowej za pomocą węża (19) (rys. 5);
- Nie podłączać elektronarzędzi przekraczających moc wskazaną na panelu przednim.

Przyłącza narzędzi pneumatycznych

- Sprawdzić, czy przełącznik narzędzia jest wyłączony przed podłączeniem narzędzia do szybkozłącza na panelu przednim;
- Podłączyć narzędzie do urządzenia za pomocą szybkozłączy (17) (rys. 4) i (18) (rys. 6);
- Podłączyć wąż koncentryczny (opcjonalnie) do szybkozłączy (20) (rys. 6).

Sprawdzić, czy narzędzie działa zgodnie ze wskazaniami w instrukcji obsługi.

Kontrole wstępne

- Sprawdzić, czy worek na pył (30) został zamontowany w pojemniku (25) i czy filtry (23) zostały zamontowane na głowicy;
- Sprawdzić, czy wąż próżniowy jest prawidłowo zamocowany i nie utrudnia ruchu narzędzia;
- Sprawdzić, czy w układzie zasilania sprężonym powietrzem nie ma wycieków.

Użycie maszyny

Maszyna może pracować w trybie ręcznym lub automatycznym: aby wybrać tryb, przekreślić przełącznik (12) w prawo (tryb automatyczny) lub w lewo (tryb ręczny) (rys. 20). Zielony wskaźnik (13) zapala się po uruchomieniu silnika odkurzacza.

Korzystanie z maszyny w trybie automatycznym (A)

Operacje automatyczne oznaczają, że odkurzacz uruchamia się po włączeniu narzędzia elektrycznego lub pneumatycznego. Odkurzacz wyłączy się automatycznie osiem sekund po wyłączeniu narzędzia.

Korzystanie z maszyny w trybie ręcznym (M)

Operacje ręczne oznaczają, że odkurzacz pracuje w sposób ciągły. Zasilanie gniazda wylotowego na panelu przednim jest stale aktywne podczas pracy w trybie ręcznym.

Regulacja poziomu podciśnienia

Poziom podciśnienia można regulować w obu trybach pracy, obracając pokrętko (12) do pozycji „min”, aż do osiągnięcia żądanej mocy.

Automatyczne czyszczenie filtrów – tylko 45 L (jeśli jest na wyposażeniu)

Maszyna posiada czasowy system czyszczenia filtra, który utrzymuje siłę podciśnienia.

Możliwe jest również wykonanie pełnego cyklu czyszczenia w następujący sposób (rys. 18):

- Wyłączyć urządzenie;
- Zakryć wąż próżniowy;
- Uruchomić ponownie maszynę z zakrytym węzłem na 15 sekund. Używać wyłącznie węży zalecanych lub zatwierdzonych przez 3M.

Konserwacja

⚠ Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje, przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych. Zapewni to zachowanie pełnego bezpieczeństwa pracy z elektronarzędziem.

Wskaźnik serwisowy (15)

Wskaźnik włącza się na czas zaplanowanego serwisu, aby utrzymać maszynę w stanie operacyjnym.

Gdy świeci się lampka ostrzegawcza, skontaktować się z 3M w celu wykonania czynności serwisowych.

Długotrwałe użytkowanie odkurzacza przy zapalającej się lampce ostrzegawczej może spowodować jeszcze większą potrzebę serwisowania.

Rozwiązywanie problemów z lampką serwisową	Częstotliwość konserwacji
Silnik	2000 h
Szczotki	600–800 h
Panel filtra	2500 h
Worki na pył	Gdy jest pełny

Zwykłe działania kontrolne

⚠ Serwisowanie przez użytkownika: odkurzacz należy zdemontować, wyczyścić i przeprowadzić serwisowanie, o ile jest to praktycznie wykonalne, bez powodowania zagrożenia dla personelu konserwacyjnego i innych osób. Odpowiednie środki ostrożności obejmują: odkażanie przed demontażem, zapewnienie miejscowej wentylacji wylotu powietrza w miejscu, w którym urządzenie jest demontowane (zgodnie z lokalnymi przepisami) oraz czyszczenie obszaru konserwacji, używając odpowiednich środków ochrony indywidualnej.

- Sprawdzić stan węża próżniowego;
- Sprawdzić stan przewodu zasilającego, wtyczki i gniazdka: w przypadku potrzeby skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu wymiany;
- Sprawdzić worek na pył: nie przekraczać zalecanej masy i pojemności! W przypadku rozdarcia lub perforacji worka na pył sprawdzić wkład filtra i w razie potrzeby wymienić go w autoryzowanym centrum serwisowym;
- Sprawdzić stan wkładów filtra (23). W przypadku rozdarcia lub perforacji skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu wymiany.

⚠ Nie używać odkurzacza bez zamontowanego pełnego zestawu filtrów.

Wymiana worka

Nie rozpylać pyłu podczas wymiany worka na pył.

- Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową;
- Odłączyć głowicę próżniową, naciskając boczne haki (11) i zdjąć głowicę (1) (rys. 7–8).

Torba papierowa (cod. 042.1108/5):

- Wyjąć pełny worek, zamykając dyszę za pomocą dostarczonej nasadki (rys. 12 oraz 13).
- Włożyć nowy worek, wkładając dyszę, jak pokazano na ilustracji (rys. 14). Używać wyłącznie worków na pył zalecanych lub zatwierdzonych przez 3M. Zapasowe worki należy przechowywać w suchych miejscach. Postępować zgodnie z lokalnymi przepisami prawnymi dotyczącymi utylizacji.

Wymiana filtra

⚠ Nie rozpylać pyłu podczas wymiany filtra.

- Nosić odpowiednią maskę filtrującą;
- Odłączyć głowicę odkurzacza, popychając boczne haki (11) (rys. 7–8);
- Odwrócić głowicę odkurzacza do góry nogami (rys. 15);
- Zdjąć ramkę filtra (21), obracając haczyki (22) (rys. 16);
- Wyjąć wkłady filtra (rys. 17) i włożyć je do zamykanej torby na odpady;
- Zamontować nowe wkłady filtra (3M pn 33647) w ramie filtra (rys. 18) i ponownie zamontować go na głowicy odkurzacza.

Używać tylko części zamiennych zalecanych lub zatwierdzonych przez 3M. Wejść na stronę 3MCollision.com, aby uzyskać kod części i skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Tabliczka identyfikacyjna narzędzia

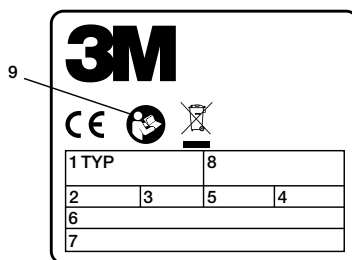
Pozycja i znaczenie informacji

1. Rodzaj narzędzia.
2. Znamionowe napięcie robocze Wolty (V).
3. Częstotliwość robocza Herc (Hz).
4. Klasa bezpieczeństwa.
5. Pochłonięta moc Wat (W).
6. Moc w gnieździe (MAKS.) Wat (W).
7. Moc maksymalna Wat (W).
8. Numer seryjny.

⚠ Przeczytać wszystkie instrukcje przed użyciem tego produktu i je zachować.

Oświadczenie o utylizacji

Oddać narzędzie do recyklingu lub wyrzucić je oraz pył zgodnie z przepisami lokalnymi, stanowymi i federalnymi.



Rozwiązywanie problemów

Zdarzenia	Powody	Rozwiązania
Silnik się nie uruchamia	Brak mocy	Upewnić się, że urządzenie jest podłączone
	Uszkodzony przewód zasilający, przełącznik lub silnik	Skontaktować się z firmą 3M
Ssanie nie uruchamia się automatycznie	Moduł elektroniczny	Skontaktować się z firmą 3M
Przepływ podciśnienia jest niewystarczający	Worek jest pełny	Sprawdzić worek filtra
	Jeden z węży lub jedno z akcesoriów jest zatkane	Sprawdzić elastyczny węży i akcesoria
	Zatkane filtry	Sprawdzić wkłady filtrów
Pył z wylotu (10)	Wkład filtra rozdarty i rozerwany	Skontaktować się z firmą 3M
Narzędzia się nie włączają	Awaria przełącznika 3-pozycyjnego	Skontaktować się z firmą 3M
Niewystarczająca moc dla narzędzia pneumatycznego	Niewystarczające zasilanie sprężonym powietrzem	Sprawdzić drogę przepływu powietrza
Czerwony wskaźnik włączony	Przekroczono zwykły limit konserwacji	Skontaktować się z firmą 3M

Oświadczenie gwarancyjne

Ograniczona gwarancja 3M na okres dwóch lat

Wybór i użycie produktu: wiele czynników pozostających poza kontrolą 3M, a wchodzących wyłącznie w zakres wiedzy i kontroli użytkownika może wpływać na użytkowanie i działanie produktów 3M w konkretnym zastosowaniu. W rezultacie klient ponosi wyłączną odpowiedzialność za ocenę produktu i ustalenie, czy jest on odpowiedni i właściwy w danym zastosowaniu, w tym za przeprowadzenie oceny ryzyka w miejscu pracy i przegląd wszystkich mających zastosowanie przepisów i norm (np. OSHA, ANSI itp.). Nieprawidłowa ocena, niewłaściwy wybór lub użytkowanie produktu 3M niezgodnie ze wszystkimi stosownymi instrukcjami lub bez odpowiedniego wyposażenia ochronnego lub nieprzestrzeganie wszystkich obowiązujących przepisów bezpieczeństwa może skutkować obrażeniami, chorobą, śmiercią lub uszkodzonymi materiałnymi.

Gwarancja, ograniczone środki zaradcze i wyłączenie odpowiedzialności: Firma 3M gwarantuje, że to narzędzie będzie wolne od wad produkcyjnych i materiałowych w normalnych warunkach pracy przez dwa (2) lata od daty zakupu przez pierwszego klienta końcowego. FIRMA 3M NIE ZAPEWNIĄ JAKICHKOLWIEK INNYCH GWARANCJI ANI WARUNKÓW, WYRAŻNYCH LUB DOROZUMIANYCH, W TYM JAKICHKOLWIEK GWARANCJI DOMNIEMANYCH LUB WARUNKÓW DOTYCZĄCYCH SPRZEDAŻY BĄDŹ PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU LUB WYNIKAJĄCYCH Z PRZEBIEGU TRANSAKCJI, PRZEPISÓW PRAWA ZWYCZAJOWEGO LUB HANDLOWEGO. Jeżeli produkt 3M nie spełnia warunków niniejszej gwarancji, wówczas jedynym rozwiązaniem – wedle uznania firmy 3M – jest wymiana produktu, jego naprawa lub zwrot ceny zakupu. Użytkownik musi obsługiwać narzędzie zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi instrukcjami, środkami ostrożności i innymi procedurami podanymi w instrukcji obsługi. Firma 3M nie jest zobowiązana do zwrotu ceny zakupu, naprawy ani wymiany żadnego narzędzia ani części, które zepsują się w wyniku zwykłego zużycia, niewłaściwej konserwacji, niewłaściwego sposobu czyszczenia, zaniedbania smarowania, używania w niewłaściwym środowisku, korzystania z nieodpowiednich narzędzi, błędu operatora, modyfikacji urządzenia, niewłaściwego transportowania, zaniedbania lub jakiegokolwiek wypadku. Roszczenia gwarancyjne należy zgłaszać w ciągu dwóch (2) lat od daty zakupu przez klienta końcowego.

Ograniczenie odpowiedzialności: Z wyjątkiem określonego powyżej ograniczonego środka zaradczego oraz z wyjątkiem zakresu zabronionego przez prawo, firma 3M nie będzie ponosić odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty lub szkody wynikające z produktu 3M lub z nim związane bezpośrednio, pośrednio, w sposób specjalny, przypadkowy lub wtórnie (w tym utracone zyski lub możliwości biznesowe), niezależnie od przyjętej teorii prawnej lub słuszności, w tym między innymi gwarancji, umowy, zaniedbania lub odpowiedzialności. **Klienci w Australii i Nowej Zelandii:** Użytkownikowi mogą przysługiwać prawa ustawowe.

Wyłączenie odpowiedzialności: Produkty 3M do użytku przemysłowego i zawodowego są przeznaczone, oznakowane i zapakowane do sprzedaży przeszkolonym klientom przemysłowym i zawodowym do użytku w miejscu pracy. O ile nie zaznaczono inaczej na odpowiednim opakowaniu produktu lub w dokumentacji, produkty te nie są przeznaczone, oznakowane ani zapakowane do sprzedaży lub użytku przez konsumentów (np. do użytku domowego, osobistego, w szkole podstawowej lub średniej, rekreacyjnego/sportowego lub innych zastosowań nieopisanych na odpowiednim opakowaniu produktu lub w dokumentacji) oraz muszą być wybierane i używane zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa (np. U.S. OSHA, ANSI), a także całą dokumentacją produktu, instrukcjami użytkownika, ostrzeżeniami i innymi ograniczeniami, a użytkownik musi podjąć wszelkie działania wymagane na mocy wszelkich powiadomień o wycofaniu, działaniach w terenie lub innych powiadomień dotyczących użytkowania produktu. Niewłaściwe użytkowanie produktów 3M do użytku przemysłowego i zawodowego może spowodować obrażenia, chorobę, śmierć lub uszkodzenie mienia. Aby uzyskać pomoc w wyborze i użytkowaniu produktu, skonsultować się ze specjalistą od BHP w miejscu pracy lub innym ekspertem w tej dziedzinie. Dodatkowe informacje o produkcie są dostępne na stronie www.3M.com.



3M Automotive Aftermarket Division

3M Center, Bldg. 223-4S-04

St. Paul, MN 55144-1000

3M UK plc, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT

3M Deutschland GmbH, Carl-Schurz-Str. 1,

41453 Neuss, DE

1-877-MMM-CARS (666-2277)



PAP

www.3M.com

© 3M 2024.

3M, Hookit i Stikit są znakami towarowymi

3M Company.

34-2000-7180-0 / 0190187.3



A PORELSZÍVÓ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA

3M™ porelszívó 30 I, 45 I

Biztonsági információ: Olvassa el és őrizze meg ezeket az utasításokat

Kérjük, hogy a 3M porelszívó rendszer használata előtt olvassa el, értelmezze és kövesse a jelen használati utasításban szereplő összes biztonsági információt. Őrizze meg ezen utasításokat későbbi használatra.

Az alkatrészek és a szűrőrendszer éves műszaki ellenőrzését egy 3M által meghatalmazott személynek kell elvégeznie.

A felhasználói szervizeléshez a porelszívót szét kell szerelni, meg kell tisztítani és el kell végezni a szervizelést, amennyire az észszerűen kivitelezhető, anélkül, hogy a karbantartó személyzet és mások számára kockázatot jelentene. A megfelelő óvintézkedések közé tartozik a szétszerelés előtti fertőtlenítés, a porelszívó szétszerelése esetén a helyi elszívó szellőztetés biztosítása (a helyi előírásoknak megfelelően), a karbantartási terület tisztítása és a megfelelő személyi védelem.

Rendeltetésszerű használat

Ezt az egységet könnyűipari/professionális használatra tervezték, nem pedig fogyasztói értékesítésre/használatra, és ideális pneumatikus szerszámmal és/vagy elektromos szerszámmal való kombinált használatra. Száraz csiszolási alkalmazásra szánták olyan anyagokkal, amelyek nem gyúlékonyak, veszélyesek vagy robbanásveszélyesek. Csak képzett szakemberek használhatják a kézikönyv utasításainak megfelelően.

A biztonsági és kapcsolódó jelölések magyarázata	
Jelölés	Leírás
	FIGYELEM: Olvassa el a kísérő dokumentációt
	VESZÉLYRE FIGYELMEZTETŐ JELÖLÉS: Veszélyes helyzetet jelez
	VIGYÁZAT: Ez a készülék egészségre veszélyes port tartalmaz. A kiürítési és karbantartási műveleteket, beleértve a porgyűjtő eszközök eltávolítását is, csak megfelelő személyi védőfelszerelést viselő meghatalmazott személy végezheti. Ne működtesse az eszközt a teljes szűrőrendszer beszerelése nélkül.

A figyelmeztető jelzések következményeinek magyarázata

- △ FIGYELMEZTETÉS:** Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem előzik meg – súlyos sérülést vagy halált okozhat.
- △ VIGYÁZAT:** Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem előzik meg – közepes fokú vagy enyhébb sérülésekhez, és/vagy anyagi kárhoz vezethet.
- FIGYELEM:** Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem előzik meg – közepes fokú vagy enyhébb sérülésekhez, és/vagy anyagi kárhoz vezethet.

Olvassa el a termékbiztonsági adatlapot (SDS), mielőtt bármilyen anyagot használ.

Ha a helyszínen nem érhető el, a termékbiztonsági adatlap példányait a munkadarab anyagait vagy a csiszolóanyagokat szállító vállalatoktól kérheti be.

FIGYELMEZTETÉS

A munkadarabokból és/vagy a csiszolóanyagokból felszabaduló POR belégzése károsíthatja a tüdőt és/vagy egyéb fizikai sérülést okozhat.

A termékbiztonsági adatlapon feltüntetetteknek megfelelően használjon porelfogót vagy helyi elszívást. Használjon államilag elfogadott légzésvédelmi eszközt, valamint szem- és bőrvédelmet.

Ennek a figyelmeztetésnek a figyelmen kívül hagyása súlyos tüdőkárosodást és/vagy fizikai sérülést okozhat.



⚠ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és az összes utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy egyéb súlyos sérülést okozhat.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást későbbi használatra. Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekben a hálózati működtetésű (vezetékes) elektromos szerszámra vagy az akkumulátorral működő (vezeték nélküli) elektromos szerszámra vonatkozik.

1) A munkaterület biztonsága

- a) **Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.** A zsúfolt vagy sötét területeken baleset történhet.
- b) **Ne dolgozzon elektromos szerszámokkal robbanásveszélyes légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** Az elektromos szerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek begyújthatják a port vagy a gőzöket.
- c) **Tartsa távol a járőrelőket az elektromos szerszám működtetése közben.** A figyelmet megzavaró tényezők hatására elveszítheti az uralmát a szerszám felett.

2) Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszámok csatlakozódugóinak mindig illeszkedniük kell az aljzatba. Soha, semmilyen módon ne módosítsa a dugót.** Soha ne használjon adapterdugókat testelt (földelt) elektromos szerszámokhoz. A módosított dugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) **Kerülje a testelt vagy földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való testi érintkezést.** Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha az Ön teste le van testelve vagy földelve.
- c) **Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves környezetnek.** Ha víz kerül az elektromos szerszámra, az növeli az áramütés veszélyét.
- d) **Ne kezelje felelőtlenül a kábelt. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására és húzására, és ne csatlakoztassa le a zsinórnál fogva.** Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összetekeredett kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- e) **Ha az elektromos szerszámmal a szabadban dolgozik, kültéri használatra alkalmas hosszabbítót használjon hozzá.** A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- f) **Ha elkerülhetetlen, hogy az elektromos szerszámmal nedves helyen dolgozzon, használjon földzárlati áramköri megszakítóval (GFCI) védett áramforrást.** A GFCI használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3) Személyes biztonság

- a) **Legyen óvatos, figyeljen arra, amit csinál, és a józan ész szellemében járjon el, ha elektromos szerszámmal dolgozik.** Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, illetve ha drog, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszámok használata közben súlyos személyi sérülést eredményezhet.
- b) **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelés, például porvédő maszk, csúszásgátló védőlábhelel, védősisak vagy fülvédő, csökkenti a személyi sérülések veszélyét.
- c) **Akadályozza meg a szerszám véletlen beindulását. Mielőtt az eszközt áramforráshoz és/vagy akkumulátorhoz csatlakoztatná, felemelje vagy szállítaná, győződjön meg arról, hogy a főkapcsolója kikapcsolt helyzetben van.** Ha az elektromos szerszám szállítása közben ujját a főkapcsolón tartja, vagy a hálózatra való csatlakozáskor a készülék be van kapcsolva, baleset történhet.
- d) **Mielőtt bekapcsolná az elektromos szerszámot, távolítson el minden beállítóeszközt vagy csavarkulcsot.** Ha az ott hagyott csavarkulcs vagy egyéb eszköz hozzáér az elektromos szerszám forgó alkatrészéhez, az személyi sérülést okozhat.
- e) **Ne hajtson át a szerszám fölött. Mindig stabilan és kiegyensúlyozottan álljon.** Ez lehetővé teszi, hogy a váratlan helyzetekben is jobb kontrollja legyen az elektromos szerszám felett.
- f) **Öltözzön be megfelelően. Ne viseljen sem laza ruházatot, sem ékszert. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- g) **Ha vannak porszívó és porgyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök, gondoskodjon ezek megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról.** A porgyűjtő berendezés használata csökkenti a por miatti veszélyeket.

4) Elektromos szerszám használata és karbantartása

- a) **Ne erőltesse az elektromos szerszámot használatkor.** Az alkalmazási területnek megfelelő elektromos szerszámot használja. A megfelelő elektromos szerszám a tervezett sebességen jobban és biztonságosabban végzi el a munkát.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a főkapcsolójával nem lehet be- és kikapcsolni.** A főkapcsolóval nem vezérelhető elektromos szerszámok veszélyesek, és javításra szorulnak.
- c) **Húzza ki a dugót az áramforrásból és/vagy az akkumulátort az elektromos szerszámából, mielőtt az elektromos szerszámon bármilyen beállítást vagy kiegészítőcserezt végezne, illetve mielőtt eltenné a készüléket.** Ezek a megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen beindulásának veszélyét.
- d) **Ne engedje, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek kezeljék, akik nem ismerik magát az elektromos szerszámot vagy a használati útmutató utasításait.** Az elektromos szerszámok veszélyt jelentenek képzetlen felhasználók kezében.
- e) **Tartsa karban az elektromos szerszámokat. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helyes illeszkedését, szorulásmentes járását, illetve az alkatrészek épségét, és ellenőrizzen minden más olyan állapotot, amely hatással lehet az elektromos szerszámok működésére.** Ha az elektromos szerszám megrongálódott, használat előtt javíttassa meg. A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok sok balesetet okoznak.
- f) **Gondoskodjon róla, hogy a vágószerszámok mindig élesek és tiszták legyenek.** A megfelelően karbantartott, éles pengéjű vágószerszámokat könnyebb kezelni, és kevésbé valószínű, hogy megszorulnak.
- g) **Az elektromos szerszámokat, kiegészítőket és szerszámbetéteket stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** Az elektromos szerszámok nem rendeltetészerű használata veszélyes helyzetek kialakulásához vezethet.

5) Szerviz

Az elektromos szerszámot csak azonos pótalkatrészek felhasználásával, szakképzett szakemberrel javíttassa meg. Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám biztonságos maradjon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A szennyező anyagoknak való kitétséggel kapcsolatos kockázat csökkentése érdekében:

- Megfelelő levegőcsere-sebességgel kell biztosítani a helyiségben, ha az elszívott levegőt visszavezetik a helyiségbe. Az adott országok rendelkezéseinek figyelembe vétele kötelező.

A robbanással és tűzzel kapcsolatos kockázat csökkentése érdekében:

- Ne használja a porszivót gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben.
- Ne szívjon fel folyadékokat vagy agresszív anyagokat (pl. savakat, lúgokat stb.).
- Ne szívjon fel gyúlékony vagy robbanásveszélyes port (pl. magnézium, alumínium stb.).
- Ne szívjon fel gyúlékony vagy robbanásveszélyes folyadékokat (pl. benzint, hígítókat stb.).
- Ne szívjon fel csiszolóport olyan festékkel kezelt felületekről, amelyeken nem fejezték be a katalizátorciklust.
- Ne vegyen fel égő vagy füstölő dolgokat, például szikraanyagot vagy forró forgácsot.

A veszélyes por lenyelésével és a szemmel/bőrrel való érintkezésével kapcsolatos kockázatok csökkentése érdekében:

- Használjon megfelelő légzés- és bőrvédelmet, illetve helyi elszívást a megmunkálendő anyag SDS-ében megadottak szerint.

A veszélyes feszültséggel és sűrített levegővel kapcsolatos kockázat csökkentése érdekében:

- Soha ne engedje, hogy a porszivót ahhoz nem értő emberek használják.

A veszélyes feszültséggel és tűzzel kapcsolatos kockázat csökkentése érdekében:

- Ne csatlakoztassa le úgy a porszivót a hálózatról, hogy a tápkábelt húzza meg a dugó kihúzásához. A lecsatlakoztatáshoz a dugót fogja meg, ne a tápkábelt.
- Ne kezelje nedves kézzel a porszivót vagy a tápkábelt.
- Ne használja, ha sérült a vezeték vagy a dugó. Hagyja abba a használatot, ha a porszivó nem működik megfelelően, leesett vagy megsérült, ha a szabadban hagyta vagy ha vízbe esett.

- Hagyja abba a használatot, ha láthatatlan hiba gyanúja merül fel.

- Ha a dugó nem illeszkedik a csatlakozójzatba, ne módosítsa a porszivóhoz mellékelte dugót, és ne használjon adapterdugót.

- A csatlakozójzattól való kihúzás előtt kapcsolja le az összes vezérlőt.

A veszélyes feszültséggel és az anyagi kárral kapcsolatos kockázat csökkentése érdekében:

- Tartsa távol a tápkábelt hőtől, olajtól és éles szegélyektől.
- Húzza ki a dugót az aljzattól, amikor a porszivó nincs használatban, valamint karbantartási és tisztítási munkák előtt.
- Ne tegye ki a porszivót esőnek vagy nedves környezetnek.

A veszélyes feszültséggel, a veszélyes szennyező anyagoknak való kitétséggel és a sűrített levegővel kapcsolatos kockázatok csökkentése érdekében:

- Használat előtt a felhasználóknak tájékoztatást, utasításokat és képzést kell kapniuk a porszivó használatáról és a felhasznált anyagok kezeléséről, beleértve az elszívott anyagok ártalmatlanítására vonatkozó biztonságos eljárásokat is.

A veszélyes feszültséggel, tűzzel és robbanással kapcsolatos kockázat csökkentése érdekében:

- Ha egyetlen károsodás következik be, hagyja abba a termék használatát.

A csiszolóanyag, a betét vagy a szerszám töréséből, az éles szegélyekből, a veszélyes nyomásból, a szakadásból, a rezgésből és a zajból eredő kockázatok csökkentése érdekében:

- Soha ne lépje túl a jelzett maximális bemeneti nyomást (92 PSI/6 bar).

A csiszolóanyag, a betét vagy a szerszám töréséből, az éles szegélyekből, a rezgésből és a zajból eredő kockázatok csökkentése érdekében:

- A kezelőknek és más személyeknek mindig szem-, hallás- és légzésvédelmi felszerelést kell viselniük, amikor a munkaterületen tartózkodnak vagy az eszközöket használják. Kövesse a munkáltató biztonsági szabályzatát és/vagy az ANSI Z87.1 vagy a helyi/országos szabványokat a szemüvegekre és egyéb személyi védőfelszerelésekre vonatkozó követelmények tekintetében.
- Mindig megfelelő szemvédőt/védőszemüveget kell viselni.
- A szerszám használata közben mindig viseljen hallásvédő eszközt. Kövesse a munkáltató biztonsági szabályzatát és a helyi/országos szabványokat a személyi védőfelszerelésekre vonatkozó követelmények tekintetében.

⚠ VIGYÁZAT

A veszélyes feszültséggel és az anyagi kárral kapcsolatos kockázat csökkentése érdekében:

- Ne használja a porszivót a 10 °C és 35 °C közötti hőmérséklet-tartományon kívül, vagy az 50% és 90% közötti relatív páratartalom felett.

A szennyező anyagoknak való kitétséggel és az elektromos kisüléssel kapcsolatos kockázat csökkentése érdekében:

- Csak 3M által engedélyezett alkatrészeket és kiegészítőket használjon, beleértve a tömlőket, tartozékokat, zsákokat és szűrőket.

A szennyező anyagoknak való kitétséggel kapcsolatos kockázat csökkentése érdekében:

- A munka során keletkezett összes port az érvényes rendelkezéseknek megfelelően távolítsa el.
- Minimalizálja a por terjedését a porzsák és/vagy a szűrő cseréje során.
- Ne használja az eszközt anélkül, hogy a szűrő vagy a szűrőzsák a helyén lenne.
- Azonnal váltsza le a porszivót az elektromos hálózatról, ha a légkivezető nyílásból por jön ki.

A veszélyes feszültséggel kapcsolatos kockázat csökkentése érdekében:

- A porszivót csak beltérben szabad tárolni.

Az ütéssel, nekiütődéssel kapcsolatos kockázatok csökkentése érdekében:

- Ne emelje fel és ne szállítsa a porszivót úgy, hogy a fogantyút emelőberendezésre akasztja.

A botlással és eleséssel kapcsolatos kockázatok csökkentése érdekében:

- Mindig óvatosan vezesse el a kábelt és a tömlőt, hogy elkerülje a botlásveszélyt.

A kicsapódással, a veszélyes nyomással és a szakadással kapcsolatos kockázatok csökkentése érdekében:

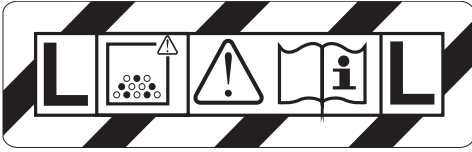
- Győződjön meg arról, hogy a légellátás tömlője olajálló és a szükséges üzemi nyomásnak megfelelően méretezett

FIGYELEM

- Az áramforrás feszültségének és frekvenciájának meg kell felelnie a porszivó adattábláján szereplő előírásoknak.
- A porszivót csak száraz csiszolóshoz használja.

„L” VÁLTOZAT:

A készülék $\geq 1 \text{ mg/m}^3$ munkahelyi kitettség határértékű porleválasztásra alkalmas. (L-osztály – Enyhe VESZÉLY).



„M” VÁLTOZAT:

A készülék $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ munkahelyi kitettség határértékű por és faliszt leválasztására alkalmas. (M-osztály – Közepes VESZÉLY).

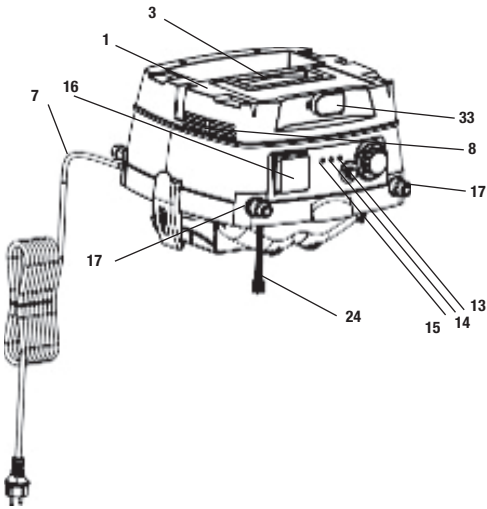


Tekintse át az összegyűjtött anyagokra és a szennyező anyagokra vonatkozó előírásokat.

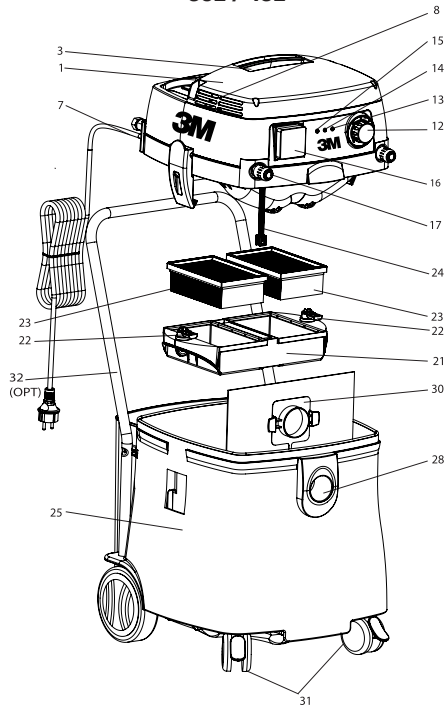
⚠ -FIGYELEM: - az M osztályú elszívóknál a gép külsőjét vákuumtisztítási módszerekkel kell fertőtleníteni, és meg kell tisztítani vagy tömítőanyaggal kell kezelni, mielőtt veszélyes területről kiviszik

Alkatrészek oldala és összeszerelési utasítások

30L / 45L

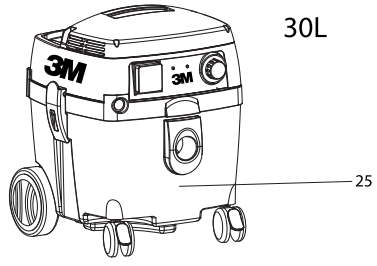


30L / 45L

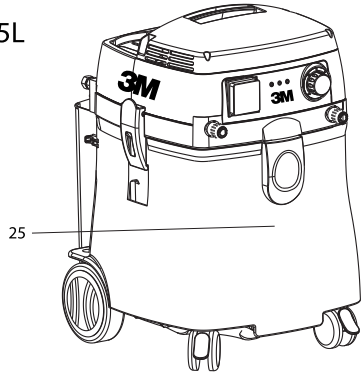


1

30L

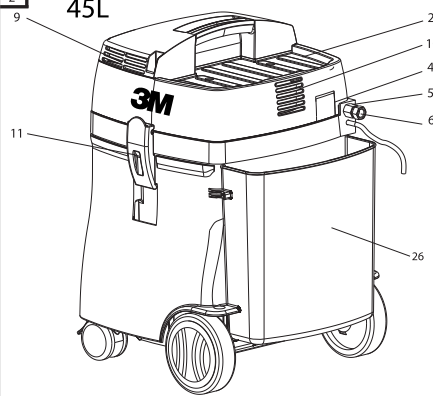


45L

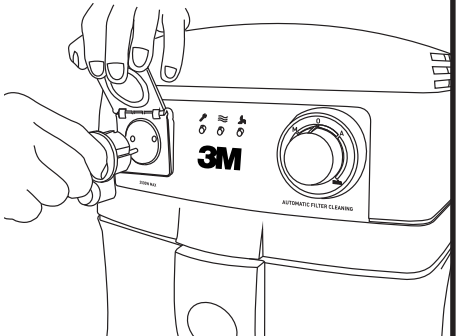


2

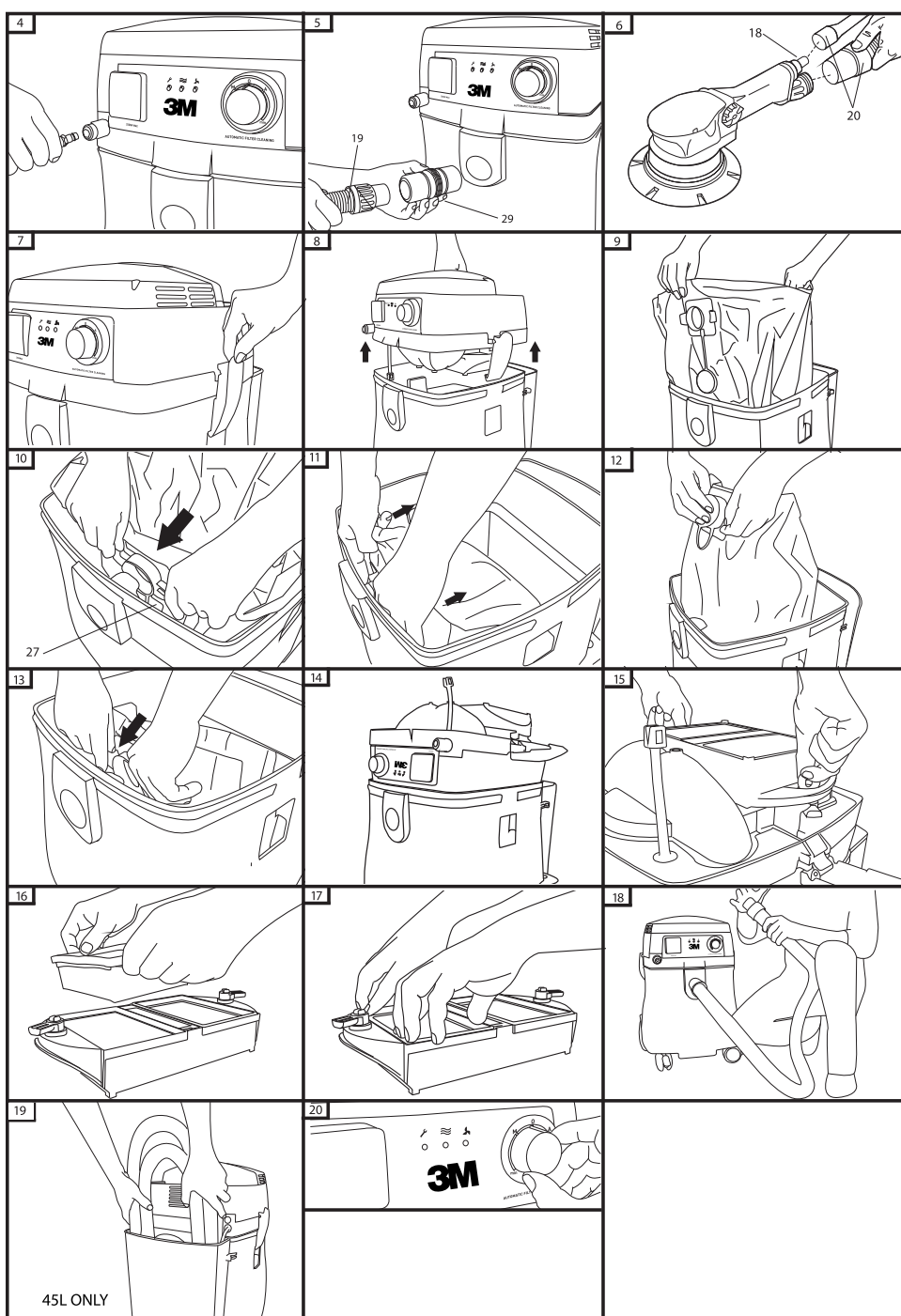
45L



3



Alkatrészek oldala és összeszerelési utasítások



Termékkonfiguráció

NÉV	30 l	45 l (L Class)	45 l (M Class)
GYAPJÚ PORZSÁK	X	X	X
FORGATHATÓ FÚVÓKA	X	X	X
ELSŐ KEREKEK	X	X	X
HÁTSÓ KEREKEK	X	X	X
GUMITÖMLŐ-VISSZAJÁJTÁS	X	X	X
TÖMLŐ 1 X 5 M	X	X	X
Y CSATLAKOZÓ		X	
GYORSAN CSATLAKOZTATHATÓ LÉGCSATLAKOZÓ	1	2	2

Termékjellemzők

ÜZEMI FESZÜLTÉG ÉS FREKVENCIA	US 120 V váltóáram - 50/60Hz 230 V váltóáram – 50/60 Hz JP 100 V váltóáram – 50/60 Hz TW 110 V váltóáram – 50/60 Hz
TELJESÍTMÉNY	US 1030 W 1200 W JP/TW 1050 W (@min. 500 W)
TELJESÍTMÉNY AZ ALJZATBAN (MAX.)	US 680 W EU 2400 W EK 1800 W CH-DK 1100 W AUS 1200 W JP/TW 380 W (@min. 930 W) EK (110 V) 1100 W
TELJES TELJESÍTMÉNY (MAX.)	US 1710 W EU 3600 W EK 3000 W CH-DK 2300 W AUS 2400 W JP/TW 1430 W EK (110 V) 2150 W
LÉGKAPACITÁS EN 60335-2-69	165 m ³ /h
VÁKUUMSZINT	215 hPa
TÖMEG	10,2 kg (30 l) 13,5 kg (45 l)
VÉDELMI OSZTÁLY	IP X 4
ZAJSZINT EN 60704-3	70 dB(A) – 73 dB (A) „E” VÁLTOZAT
SZŰRŐK FELÜLETE	2 x 0,50 m ²
A PORGYŰJTŐ ZSÁK KAPACITÁSA	Max. 5 kg
TARTÁLY KAPACITÁSA	30 l 45 l
TÁPELLÁTÁS-VEZÉRLŐ FŐKAPCSOLÓ	MAN-O-AUT
PNEUMATIKUS SZAKASZ	Minden modell
BEMENETI LÉGNYOMÁS	6 bar
MAXIMÁLIS SŰRÍTETTLEVEGŐ-ÁRAMLÁS	1450 l/perc
BEMENETI SZERELVÉNY	3/8" G anya

Alkatrészlista

TÉTEL	LEÍRÁS
1	VÁKUUMFEJ
2	SZERSZÁMTÁLCA
3	FOGANTYÚ
4	AZONOSÍTÓ TÁBLA
5	SŰRÍTETTLEVEGŐ-BEMENET
6	LÉGCSATLAKOZÓ SZŰRŐ
7	TÁPKÁBEL
8	HŰTŐLEVEGŐ-BEMENET
9	HŰTŐLEVEGŐ-KIMENET
10	MŰKÖDTETŐLEVEGŐ-KIMENET
11	FELSŐ REKESZ
12	MAN-Ű-AUT KAPCSOLÓ SEBESSÉGSZABÁLYOZÓVAL
13	MOTOR BEKAPCSOLVA JELZŐFENY
14	FOLYADÉKSZINTJELZŐ
15	SZERVIZJELZŐ
16	ELEKTROMOS SZERSZÁM FOGLALATA
17	GYORSCSATLAKOZÓ PNEUMATIKUS SZERSZÁMHOZ
18	PNEUMATIKUS SZERSZÁM CSATLAKOZÁSA
19	ELEKTROMOS SZERSZÁM TÖMLŐJE
20	PNEUMATIKUS SZERSZÁM TÖMLŐJE (OPCIONÁLIS)
21	SZŰRŐKERET
22	SZŰRŐKERETEK REKESZEI
23	SZŰRŐK
24	FOLYADÉKSZINT-ÉRZÉKELŐ
25	SZEMETES
26	KIEGÉSZÍTŐK REKESZE (CSAK 45 L-ES ESETÉN)
27	ANTISZTATIKUS CSATLAKOZÁS
28	TÖMLŐFUVÓKA
29	UNIVERZÁLIS FORGATHATÓ FUVÓKA
30	PORGYÚTÓ ZSÁK
31	GÖRGŐS KEREK ZÁRRAL
32	SZALLÍTÓFOGANTYÚ (OPCIONÁLIS)
33	CSATLAKOZÓ RENDSZER KIJELZÉSE

Part Number	Product Description
33645	3M™ Antisztatikus pneumatikus tömlő, 5m
33783	3M™ Antisztatikus pneumatikus tömlő, 8m
33790	3M™ Antisztatikus pneumatikus tömlő, 10m
33646	3M™ Antisztatikus elektromos tömlő, 5m
33648	3M™ Porelszívó szűrőzsák
33647	3M™ Porelszívó szűrő
33652	3M™ Porelszívó Y-csatlakozó
33765	3M™ Porelszívó fogantyú kiegészítő
33770	3M™ Excenter csiszológép adapter tömlőszerelvényhez 57mm
33771	3M™ Porelszívó egyenes adapter 38mm
33772	3M™ Porelszívó adapter 29mm
33653	3M™ Tisztítsa meg a csiszolórendszer munkaállomást
33654	3M™ Tisztítsa meg a csiszolórendszer munkaállomás kiegészítést

Használati és karbantartási útmutató

INDÍTÁS

Áramellátás

- Kapcsolja a (12) főkapcsolót „o” (ki) állásba, mielőtt csatlakoztatná a készüléket a táphálózathoz;
- A tápfeszültségnek és a frekvenciának meg kell egyeznie az azonosító táblán szereplő értékekkel;
- Csatlakoztassa földelővezetékkel és megfelelő védelemmel ellátott csatlakozójához.

Sűrítettlevegő-fővezeték

- Ne haladja meg a 6 bar értéket;
- Párátlanított és szűrt levegő szükséges;
- Csatlakoztassa a készüléket a sűrítettlevegő-vezetékhez a légnyomásnak megfelelő, min. 10 mm (3/8 hüvelyk) belső átmérőjű tömlővel.

A (29) forgatható adapter összeszerelése

Helyezze az adaptert a (28) bemeneti fúvókába.

Elektromos szerszám csatlakozásai

- Ellenőrizze, hogy a szerszám kapcsolója ki van-e kapcsolva, mielőtt csatlakoztatná az előlapi aljzathoz;
- Dugja be a szerszám dugóját a (16) előlapi aljzatba (kép: 3);
- Csatlakoztassa a szerszámot a forgatható fúvókához a (19) tömlővel (kép: 5);
- Ne csatlakoztasson olyan elektromos szerszámokat, amelyek meghaladják az előlapon feltüntetett teljesítmény értékét.

Pneumatikus szerszám csatlakozásai

- Ellenőrizze, hogy a szerszám kapcsolója ki van-e kapcsolva, mielőtt csatlakoztatná az előlapi gyorscsatlakozóhoz;
- Csatlakoztassa a szerszámot a készülékhez a gyorscsatlakozók segítségével (17) (kép: 4) és (18) (kép: 6);
- Csatlakoztassa a koaxiális tömlőt (opcionális) a (20) gyorscsatlakozóhoz (6. kép).

Ellenőrizze, hogy a szerszám a használati utasításban leírtak szerint működik-e.

Előzetes ellenőrzések

- Ellenőrizze, hogy a (30) porgyűjtő zsák be van-e helyezve a (25) tartályba, és hogy a (23) szűrők fel vannak-e szerelve a fejre;
- Ellenőrizze, hogy a vákuumtömlő megfelelően van-e rögzítve, és nem akadályozza-e a szerszám mozgását;
- Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a sűrítettlevegő-ellátó rendszerben.

Géphasználat

A gép manuális vagy automatikus üzemmódban működhet: az üzemmód kiválasztásához forgassa a (12) kapcsolót jobbra (Automatikus üzemmód) vagy balra (Manuális üzemmód) (kép: 20). A (13) zöld jelzőfény kigyullad, amikor a vákuummotor elindul.

A gép használata automatikus üzemmódban (A)

Az automatikus működés azt jelenti, hogy a vákuum akkor indul el, amikor egy elektromos vagy pneumatikus szerszámot bekapcsolnak. A vákuum automatikusan kikapcsol nyolc másodperccel a szerszám kikapcsolása után.

A gép használata manuális üzemmódban (M)

A manuális működtetés azt jelenti, hogy a vákuum folyamatosan működik. Az gép időzített szűrőtisztító rendszerrel rendelkezik, amely fenntartja a vákuum előlapi aljzat áramellátása folyamatosan aktív manuális működés közben.

A vákuumszint beállítása

A vákuumszint mindkét üzemmódban beállítható a (12) gomb „min” állásba forgatásával, amíg el nem éri a kívánt teljesítményt.

A szűrők automatikus tisztítása – csak 45 l-es esetén (ha elérhető) A gép időzített szűrőtisztító rendszerrel rendelkezik, amely fenntartja a vákuum erejét.

Lehetőség van egy teljes tisztítási ciklus elvégzésére is az alábbiak szerint (kép: 18):

- Kapcsolja ki a gépet;
- Zárja le a vákuumtömlőt;
- Indítsa újra a gépet, és tartsa a tömlőt lezárva 15 másodpercig. Csak 3M által ajánlott/jóváhagyott tömlőket használjon.

Karbantartás

⚠ Az elektromos szerszámot csak azonos pótalkatrészek felhasználásával, szakképzett szakemberrel javíttassa meg. Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám biztonságos maradjon.

Szervizjelző (15)

A jelzőfény kigyullad, amikor eljött az ütemezett szervizelés ideje, hogy a gép munkavégzésre képes állapotban maradhasson.

Ha a figyelmeztető lámpa világít, vegye fel a kapcsolatot a 3M-mel a szervizelés végett.

Ha az elszívót hosszan használja úgy, hogy a figyelmeztető lámpa már bekapcsolt, ez több szükséges karbantartáshoz vezethet.

Szervizlámpa hibaelhárítása	Karbantartási gyakoriság
Motor	2000 ó
Kefék	600–800 ó
Szűrőpanel	2500 ó
Porzsákok	Ha tele vannak

Szokásos ellenőrzési műveletek

⚠ A felhasználói szervizeléshez a készüléket szét kell szerelni, meg kell tisztítani és el kell végezni a szervizelést, amennyire az észszerűen kivitelezhető, anélkül, hogy a karbantartó személyzet és mások számára kockázatot jelentene. A megfelelő óvintézkedések közé tartozik a szétszerelés előtti fertőtlenítés, a porleszívó szétszerelése esetén a helyi elszívó szellőztetés biztosítása

(a helyi előírásoknak megfelelően) és a karbantartási terület tisztítása a megfelelő személyi védőfelszerelés alkalmazása mellett.

- Ellenőrizze a vákuumtömlő állapotát;
- Ellenőrizze a tápkábel, a dugó és az aljzat állapotát: ha szükséges a csere, forduljon egy hivatalos szervizközpontoz;
- Ellenőrizze a porzsákat: ne lépje túl az ajánlott súlyt és kapacitást! A porzsák szakadása vagy perforációja esetén ellenőrizze a szűrőbetétet, és szükség szerint cseréltesse ki egy hivatalos szervizközpontban;
- Ellenőrizze a (23) szűrőbetétek állapotát. Szakadás vagy perforáció esetén forduljon a csere végett egy hivatalos szervizközpontoz.

⚠ Ne használja az elszívót a teljes szűrőköszlet felszerelése nélkül.

Zsákcseré

A porzsák cseréje során ne szórja szét a port.

- Viseljen megfelelő pormaszkot;
- Válassza le a vákuumfejet a (11) oldalsó kampók lenyomásával, és távolítsa el az (1) vákuumfejet (7–8. kép).

Papírsák (kód: 042.1108/5):

- Távolítsa el a megtelt zsákot úgy, hogy lezárja a fűvókát a mellékelt kupakkal (kép: 12 és 13).
- Tegye be az új zsákot a fűvóka behelyezésével az ábra szerint (kép: 14).
- Csak 3M által ajánlott/jóváhagyott porzsákat használjon.

A tartalék zsákokat száraz helyen kell tartani. Az ártalmatlanításra vonatkozóan kövesse a helyi jogszabályokat.

Szűrőcsere

⚠ A szűrő cseréje során ne szórja szét a port.

- Viseljen megfelelő szűrőmaszkot;
- Válassza le az elszívófejet a (11) oldalsó kampók lenyomásával (7–8. kép);
- Fordítsa fejjel lefelé az elszívó fejet (15. kép);
- Távolítsa el a (21) szűrőkeretet a (22) kampók elforgatásával (kép: 16);
- Távolítsa el a szűrőbetéteket (kép: 17) és illessze őket egy zárható hulladékgyűjtő zsákba;
- Helyezzen új szűrőbetéteket (3M PN 33647) a szűrőkeretbe (18. kép) és szerelje vissza az elszívófejre.

Csak 3M által ajánlott/jóváhagyott pótalkatrészeket használjon.

Lásd a 3M Collision.com oldalon az alkatrészkodeket és a hivatalos szervizközpontokat.

Szerszámazonosító tábla

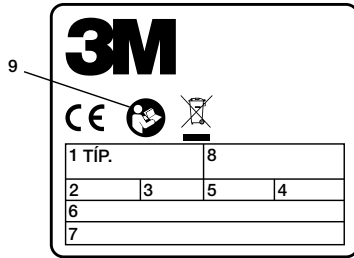
Az információ helyzete és jelentése

1. A szerszám típusa.
2. Névleges üzemi feszültség Volt (V).
3. Működési frekvencia Hertz (Hz).
4. Védelmi osztály.
5. Felvett teljesítmény Watt (W).
6. Teljesítmény az aljzatban (MAX) Watt (W).
7. Teljesítmény max Watt (W).
8. Sorozatszám.

9. **⚠** A termék használata előtt olvassa el az összes utasítást, és őrizze meg őket.

Ártalmatlanítási nyilatkozat

A szerszám és por újrahasznosítása vagy ártalmatlanítása a helyi, állami és szövetségi előírásoknak megfelelően történjen.



Hibaelhárítás és megoldás

Tapasztalt hatások	Okok	Megoldások
A motor nem indul el	Nincs áram	Ellenőrizze, hogy az egység csatlakoztatva van-e
	Tápkábel, kapcsoló vagy motor hibás	Lépjön kapcsolatba a 3M-mel
A vákuum nem indul el automatikusan	Elektronikus modul	Lépjön kapcsolatba a 3M-mel
A vákuumáramlás nem elegendő	A zsák megtelt	Ellenőrizze a szűrőzsákot
	Az egyik tömlő vagy kiegészítő eltömődött	Ellenőrizze a rugalmas tömlőt és a kiegészítőket
	Eltömődött szűrők	Ellenőrizze a szűrőket, szűrőbetéteket
Por jön a (10) kifújó nyílásból	A szűrőbetét beszakadt, elszakadt	Lépjön kapcsolatba a 3M-mel
A szerszám nem indul	A háromlású kapcsoló meghibásodása	Lépjön kapcsolatba a 3M-mel
Nincs elegendő teljesítmény a pneumatikus szerszámhoz	Nem megfelelő a sűrítettlevegő-adagolás	Ellenőrizze a légáthaladást
Piros jelzőfény világít	A szokásos karbantartási határérték túllépése	Lépjön kapcsolatba a 3M-mel

Jótállási nyilatkozat

3M 2 év korlátozott jótállás

Termékválasztás és -használat: Számos, a 3M ellenőrzési körén kívül eső, de a felhasználó ismeretei és ellenőrzése alatt álló tényező befolyásolhatja a 3M-termék használatát és teljesítményét egy adott felhasználás során. Ennek eredményeként kizárólag az ügyfél felelős felmérni a terméket, és meghatározni, hogy az megfelelő és alkalmas-e az ügyfél szándéka szerinti alkalmazására, és ebbe beletartozik a munkahelyi kockázatértékelés elvégzése, valamint az összes vonatkozó előírás és szabvány (pl. OSHA, ANSI stb.) áttekintése is. Ha a 3M-terméket nem megfelelően, és nem a vonatkozó utasításoknak és megfelelő biztonsági felszerelések mellett méri fel, választja ki és használja, vagy nem tart be minden vonatkozó biztonsági előírást, az sérülést, betegséget, halált és/vagy anyagi kárt okozhat.

Szavatosság; korlátozott jogorvoslat; jogi nyilatkozat: A 3M garantálja, hogy ez a szerszám normál működési feltételek mellett az eredeti végfelhasználó általi vásárlás dátumától számított két (2) évig gyártási és anyaghibáktól mentes lesz. A 3M NEM VÁLLAL SEMMILYEN MÁS, KIFEJEZETT VAGY VÉLELMEZETT GARANCIÁT VAGY FELTÉTET, BELEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAGOSAN, AZ ELADHATÓSÁGRA, A MEGHATÁROZOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ, VAGY AZ ÜZLETMENETBŐL, SZOKÁSBÓL VAGY KERESKEDELMI SZOKÁSBÓL EREDŐ AZ ÜZLETMENETBŐL, SZOKÁSBÓL VAGY KERESKEDELMI SZOKÁSBÓL EREDŐEN. Ha ez a szerszám nem felel meg ennek a garanciának, akkor az egyetlen és kizárólagos jogorvoslat, a 3M váltszata szerint, a szerszám cseréje vagy javítása, vagy a vételár visszatérítése. A felhasználónak a szerszámot az üzemeltetési kézikönyvben szereplő összes vonatkozó utasításnak, biztonsági óvintézkedésnek és egyéb eljárásnak megfelelően kell működtetnie. A 3M nem vállal kötelezettséget a vételár visszatérítésére, valamint olyan szerszám vagy alkatrész javítására vagy cseréjére, amely a szokásos kopás, a nem elégséges vagy nem megfelelő karbantartás, a nem megfelelő tisztítás, a kenés hiánya, a nem megfelelő működési környezet, a nem megfelelő közművek, kezelői hiba vagy helytelen használat, változtatás vagy módosítás, helytelen kezelés, az ésszerű gondosság hiánya vagy bármilyen véletlenszerű ok következtében hibásodik meg. A jótállási igényeket a végfelhasználó vásárló vásárlásától számított két (2) éven belül kell benyújtani.

A felelősség korlátozása: A fent említett korlátozott jogorvoslat kivételével, és amennyiben az alkalmazandó jogszabályok nem tiltják, a 3M nem vállal felelősséget a 3M-termékből eredő vagy azzal kapcsolatos bármilyen veszteségért vagy kárért, legyen az közvetlen, közvetett, különleges, véletlen vagy következményes (beleértve, de nem kizárólagosan az elmaradt hasznót vagy üzleti lehetőséget is), tekintet nélkül az alkalmazott vagy vélt jogelméletől, beleértve, de nem kizárólagosan a jótállást, a szerződést, a hanyagságot vagy szigorúan vett felelősséget. **Ügyfelek Ausztráliában és Új-Zélandon:** Önnek törvényes jogai lehetnek.

Jogi nyilatkozat: A 3M ipari és munkahelyi termékeket képzett ipari és munkahelyi vásárlóknak, munkahelyi használatra való értékesítésre szánják, címkézik és csomagolják. Hacsak a vonatkozó termék csomagolásán vagy szakirodalomban kifejezetten másként nem szerepel, ezeket a termékeket nem a fogyasztóknak való értékesítésre vagy a fogyasztók általi felhasználásra (pl. otthoni, személyes, általános vagy középiskolai, szabadidős/sport vagy egyéb, a vonatkozó termék csomagolásán vagy szakirodalomban nem ismertett felhasználásra) szánták, címkézték vagy csomagolták; a termékeket a vonatkozó egészségügyi és biztonsági előírásoknak és szabványoknak megfelelően kell kiválasztani és használni (pl., U.S. OSHA, ANSI), valamint az összes termékismertető, használati utasítás, figyelmeztetés és egyéb korlátozás betartásával, és a felhasználónak meg kell tennie minden olyan intézkedést, amelyet bármely visszahívás, helyszíni intézkedés vagy egyéb termékhasználati értesítés előír. A 3M ipari és munkahelyi termékeinek nem előírászerű használata sérülést, betegséget, halált vagy anyagi kárt okozhat. A termék kiválasztásával és használatával kapcsolatos segítségért forduljon helyszíni biztonsági szakemberéhez, ipari higiénikusához vagy más témaszakértőhöz. További termékinformációkért keresse fel a www.3m.com oldalt.

3M

3M Automotive Aftermarket Division

3M Center, Bldg. 223-4S-04

St. Paul, MN 55144-1000

3M UK plc, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT

3M Deutschland GmbH, Carl-Schurz-Str. 1,

41453 Neuss, DE

1-877-MMM-CARS (666-2277)



PAP

www.3M.com

© 3M 2024.

A 3M, a Hookit és a Stikit a

3M Company védjegyei.

34-2000-7180-0 / 0190187.3



NÁVOD K POUŽITÍ VYSAVAČE

3M™ Vysavač 30L, 45L

Bezpečnostní informace: Tuto příručku si přečtěte a uschovejte

Před použitím této jednotky na odsávání prachu 3M si prosím přečtěte veškeré bezpečnostní informace obsažené v této příručce, seznámte se s nimi a dodržujte je. Tuto příručku si uschovejte k budoucímu nahlédnutí.

Je nutná každoroční technická kontrola dílů a filtračního systému oprávněnou osobou společnosti 3M.

Při údržbě prováděné uživatelem musí být vysavač demontován, čištěn a opravován, pokud je to prakticky možné, aniž by došlo k ohrožení pracovníků údržby a dalších osob. Vhodná bezpečnostní opatření zahrnují dekontaminaci před demontáží, zajištění místního filtračního odsávání v místě demontáže vysavače (podle místních předpisů), úklid prostoru pro údržbu a vhodnou osobní ochranu.

Zamýšlený účel použití

Tato jednotka je určena pro lehké průmyslové/profesionální použití, nikoli pro spotřebitelský prodej/použití, a je ideální pro použití v kombinaci s pneumatickými a/ nebo elektrickými nástroji. Určeno pro použití při suchém broušení s látkami, které nejsou hořlavé, nebezpečné nebo výbušné. Používat jej mohou pouze vyškolení odborníci v souladu s pokyny uvedenými v této příručce.

Vysvětlení bezpečnostních a souvisejících symbolů	
Označení	Popis
	POZOR: Přečtěte si doprovodnou dokumentaci
	VÝSTRAŽNÝ SYMBOL: Označuje nebezpečnou situaci
	VÝSTRAHA: Toto zařízení obsahuje zdraví nebezpečný prach. Vyprazdňování a údržbu, včetně odstraňování prostředků pro zachycování prachu, smí provádět pouze oprávněné osoby s vhodnou osobní ochranou. Nepoužívejte bez úplného filtračního systému.

Vysvětlení důsledků signálních slov

- △ VAROVÁNÍ:** Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést k vážnému zranění nebo smrti.
- △ VÝSTRAHA:** Označuje potenciálně nebezpečné situace, kterých je nutno se vyvarovat, jinak hrozí nebezpečí drobného nebo středního poranění a/nebo poškození majetku.
- UPOZORNĚNÍ:** Označuje potenciálně nebezpečné situace, kterých je nutno se vyvarovat, jinak hrozí nebezpečí drobného nebo středního poranění a/nebo poškození majetku.

<p>Před použitím libovolných materiálů si přečtěte jejich bezpečnostní list.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> </div> <p>Pokud bezpečnostní list není k dispozici, kontaktujte dodavatele materiálů obrobku a brusných materiálů.</p>	<div style="text-align: center;"> <p>VAROVÁNÍ</p> </div> <p>Expozice prachu vznikajícímu z obrobku, popř. abrazivních materiálů, může způsobit poškození plic, popř. jiné poškození zdraví.</p> <p>Používejte respirátor nebo lokální odsávání podle pokynů v bezpečnostním listu. Používejte státem schválenou ochranu dýchacího ústrojí, zraku a kůže.</p> <p>Při nedodržení tohoto varování může dojít k závažnému poškození plic popř. zranění.</p>
--	--



⚠ OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PŘI PRÁCI S ELEKTRICKÝMI NÁSTROJI

⚠ **VAROVÁNÍ:** Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny. Nedodržení těchto varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/ nebo jinému vážnému zranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte k budoucímu nahlédnutí. Pojem „elektrický nástroj“ obsažený ve varováních označuje váš elektrický nástroj napájený ze sítě (s napájecím kabelem) nebo baterie (bez napájecího kabelu).

1) Bezpečnost pracovního prostoru

- Pracovní prostor musí být čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo tmavá místa mohou vést k nehodám.
- Elektrický nástroj nepoužívejte ve výbušném prostředí, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrický nástroj vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při práci s elektrickým nástrojem se nepřibližujte k osobám v blízkosti.** V rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad nástrojem.

2) Bezpečnost elektrických zařízení

- Zástrčka elektrického nástroje musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy neupravujte.** K uzemněnému elektrickému nástroji nikdy nepřipojujete zástrčku adaptéru. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky nebo chladničky.** Je-li vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Elektrický nástroj chraňte před deštěm nebo vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- S kabelem zacházejte setrpně. Nikdy za něj nepřeházejte, netahajte nebo neodpojujte nástroj.** Kabel chraňte před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Jestliže chcete s elektrickým nástrojem pracovat venku, použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud elektrický nástroj nutně potřebujete použít ve vlhkém prostředí, použijte napájení chráněné prostřednictvím proudového chrániče GFCI.** Použití proudového chrániče GFCI snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Osobní bezpečnost

- Budte ostražití, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nástrojem používejte zdravý rozum.** Pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků, elektrický nástroj nepoužívejte. Chvilka nepozornosti během práce s elektrickým nástrojem může vést k vážnému zranění.
- Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranné brýle.** Ochranné prostředky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chrániče sluchu, používané v příslušných podmínkách, omezují újmy na zdraví.
- Zamezte neúmyslnému spuštění. Před připojením nástroje ke zdroji napájení nebo akumulátoru, nebo než jej zvednete či přenesete, zkontrolujte, zda je vypínač v poloze „vypnuto“.** Přenášení elektrického nástroje s prstem na vypínači nebo připojení elektrického nástroje k napájení s vypínačem v poloze „zapnuto“ může vést k nehodám.
- Před zapnutím elektrického nástroje odeberte všechny klíče používané k seřizování.** Zapomenutý klíč nasazený na rotující části elektrického nástroje může vést ke zranění.
- Při používání nástroje se příliš nenaklánějte. Vždy udržujte pevný postoj a rovnováhu.** Díky tomu budete mít v neočekávaných situacích lepší kontrolu nad elektrickým nástrojem.
- Vhodně se oblečte. Nemoste volné oděvy nebo šperky. Dávejte pozor, aby se do blízkosti pohyblivých částí nedostaly vlasy, oděvy nebo rukavice.** Pohyblivé části mohou zachytit volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy.
- Pokud jsou k dispozici přidavná zařízení na odsávání a sběr prachu, ujistěte se, že jsou správně připojena a používána.** Použití zařízení na odsávání prachu může snížit nebezpečí související s prachem.

4) Použití a péče o elektrický nástroj

- Elektrický nástroj nepřetěžujte. Používejte elektrický nástroj vhodný pro daný účel.** Vhodný elektrický nástroj udělá práci lépe, bezpečněji a při rychlosti, pro kterou byl navržen.
- Pokud nefunguje vypínač elektrického nástroje, nepoužívejte jej.** Jakýkoli elektrický nástroj bez funkčního vypínače je nebezpečný a musí být opraven.
- Před každým seřízením, výměnou příslušenství nebo uskladněním elektrického nástroje odpojte zástrčku zdroje napájení nebo akumulátor.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického nástroje.
- Nedovoďte, aby s elektrickým nástrojem pracovaly osoby, které nejsou seznámeny s tímto nástrojem nebo s tímto návodem.** Elektrické nástroje v rukou neškolených uživatelů mohou být nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrického nástroje. Zkontrolujte, zda nejsou vychýleny nebo zablokovány pohyblivé části, zda nejsou některé části zlomeny a případně další potíže, které by mohly ovlivnit provoz elektrického nástroje.** Pokud je elektrický nástroj poškozený, před použitím jej nechte opravit. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovanými elektrickými nástroji.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Správně udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně zasekávají a snadněji ovládají.
- Elektrický nástroj, příslušenství, břitové destičky apod. používejte v souladu s těmito pokyny s ohledem na pracovní podmínky a práci, kterou provádíte.** Použití elektrického nástroje k jiným než určeným účelům může vést k nebezpečným situacím.

5) Servis

Elektrický nástroj servisujte pouze u kvalifikovaných odborníků, kteří používají pouze identické náhradní díly. Tím zajistíte, že elektrický nástroj bude i nadále bezpečný.

⚠ VAROVÁNÍ

Pro snížení rizik spojených s vystavením vlivu kontaminantu:

- Pokud se odváděný vzduch vrací zpět do místnosti, je nutné zajistit dostatečnou výměnu vzduchu v místnosti. Je nutné se řídit národními předpisy.

Pro snížení rizik požáru a výbuchu:

- Nepoužívejte vysavač v hořlavém nebo výbušném prostředí.
- Nevysávejte kapaliny nebo agresivní látky (kyseliny, zásady atd.).
- Nevysávejte hořlavý nebo výbušný prach (hořčík, hliník atd.).
- Nevysávejte hořlavé nebo výbušné kapaliny (benzín, ředidla atd.).
- Nevysávejte brusný prach z povrchů ošetřených barvami, které neprošly katalytickým cyklem.
- Nesbírejte hořící nebo kouřící předměty, jako jsou jiskry nebo horké hobliny.

Snížení rizik spojených s požitím nebezpečného prachu nebo expozicí očí/pokožky:

- Používejte vhodnou ochranu dýchacího ústrojí a pokožky nebo místní odsávání, jak je uvedeno v bezpečnostním listu opracovávaného materiálu.

Pro snížení rizik spojených s nebezpečným napětím a stlačeným vzduchem:

- Nikdy nedovolte, aby vysavač používaly nevyškolené osoby.

Pro snížení rizik spojených s nebezpečným napětím a požárem:

- Při odpojování vysavače netahajte za napájecí kabel. Pokud chcete zařízení odpojit, uchopte zástrčku, nikoli napájecí kabel.
- Nemanipulujte s vysavačem nebo napájecím kabelem mokřima rukama.
- Nepoužívejte s poškozeným kabelem nebo zástrčkou. Pokud vysavač nefunguje, jak má, spadl nebo byl poškozen, ponechán venku nebo upuštěn do vody, přestaňte jej používat.
- Při podezření na neviditelnou vadu přestaňte přístroj používat.
- Pokud zástrčka neodpovídá zásuvce, nepravujte zástrčku dodanou s vysavačem ani nepoužívejte adaptéry.
- Před odpojením ze zásuvky vypněte všechny ovládací prvky.

Pro snížení rizik spojených s nebezpečným napětím a poškozením majetku:

- Chraňte napájecí kabel před teplem, olejem a ostrými hranami.
- Pokud vysavač nepoužíváte a před údržbou nebo čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Nevystavujte vysavač dešti nebo vlhkému prostředí.

Snížení rizik spojených s nebezpečným napětím, vystavením nebezpečným kontaminantům a stlačenému vzduchu:

- Před použitím musí být uživateli poskytnuty informace, pokyny a školení pro používání vysavače a manipulaci s veškerými použitými materiály, včetně bezpečných postupů pro likvidaci odsávaných materiálů.

Pro snížení rizik spojených s nebezpečným napětím, požárem a explozí:

- Pokud dojde k náhodnému poškození, přestaňte tento produkt používat.

Abyste snížili rizika související s rozpadem brusného produktu, desky pro kotouče nebo nástroje s ostrými hranami, nebezpečným tlakem, prasknutím, vibracemi a hlukem:

- Nikdy nepřekračujte vyznačený maximální vstupní tlak (92 PSI/6 barů).

Abyste snížili rizika související s rozpadem brusného produktu, desky pro kotouče nebo nástroje s ostrými hranami, vibracemi a hlukem:

- Obsluha a další personál musí na pracovišti nebo při práci s tímto nástrojem vždy nosit ochranu očí, sluchu a dýchacího ústrojí. Dodržujte bezpečnostní zásady svého zaměstnavatele a/nebo normu ANSI Z87.1, stejně jako místní/národní normy ohledně ochrany očí a dalších požadavků na osobní ochranné prostředky.
- Vždy noste vhodnou ochranné brýle.
- Při práci s tímto nástrojem vždy používejte chránič sluchu. Dodržujte bezpečnostní zásady svého zaměstnavatele nebo místní/národní normy ohledně požadavků na osobní ochranné prostředky.

⚠ VÝSTRAHA

Pro snížení rizik spojených s nebezpečným napětím a poškozením majetku:

- Vysavač nepoužívejte mimo teplotní rozmezí 10 °C a 35 °C nebo nad relativní vlhkosti 50 % až 90 %.

Pro snížení rizik spojených s vystavením vlivu kontaminantů a elektrostatického výboje:

- Používejte pouze autorizované díly a příslušenství 3M včetně hadic, nástavců, sáčků a filtrů.

Pro snížení rizik spojených s vystavením vlivu kontaminantu:

- Veškerý prach likvidujte v souladu s platnými předpisy.
- Minimalizujte rozptýl prachu při výměně prachového sáčku a/nebo filtru.
- Nepoužívejte bez nasazeného filtru nebo filtračního sáčku.
- Pokud se z vývodu vzduchu uvolňuje prach, okamžitě odpojte vysavač od elektrické sítě.

Pro snížení rizik spojených s nebezpečným napětím:

- Vysavač prachu musí být skladován pouze v interiéru.

Snížení rizik spojených s nárazem:

- Vysavač nezvedejte ani nepřevrtejte za rukojeť pomocí zvedacího zařízení.

Pro snížení rizik spojených se zakopnutím a pádem:

- Kabel a hadici vždy vedte opatrně, abyste předešli nebezpečí zakopnutí.

Snížení rizik spojených se šlehnutím hadic, nebezpečným tlakem nebo prasknutím:

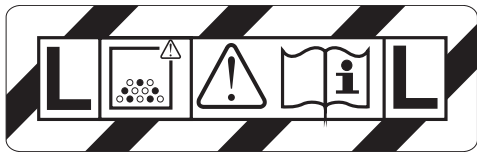
- Přívodní hadice musí být odolná vůči oleji a správně dimenzována na požadovaný pracovní tlak.

UPOZORNĚNÍ

- Napětí a frekvence zdroje napájení musí odpovídat údajům na výrobním štítku vysavače.
- Vysavač používejte pouze pro aplikace za sucha.

VERZE L:

Zařízení je vhodné pro odlučování prachu s mezní hodnotou koncentrace na pracovišti $\geq 1 \text{ mg/m}^3$. (třída L – mírné NEBEZPEČÍ).

**VERZE M:**

Zařízení je vhodné pro odlučování prachu s mezní hodnotou koncentrace na pracovišti $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ a dřevěný prach. (třída M – střední NEBEZPEČÍ).

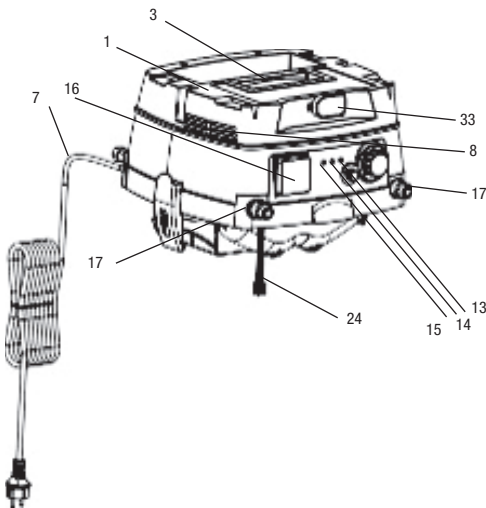


Dodržujte veškeré předpisy týkající se shromažďovaných látek a škodlivin.

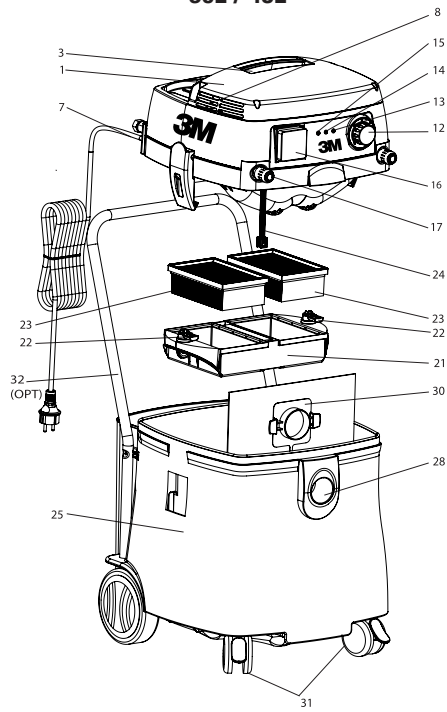
 - **VÝSTRAHA:** u vysavačů třídy M je třeba dekontaminovat jejich vnější povrch metodami vakuového čištění nebo je ošetřit těsnícím materiálem před tím, než se odeberou z nebezpečného prostoru

Stránka s náhradními díly a pokyny k sestavení

30L / 45L

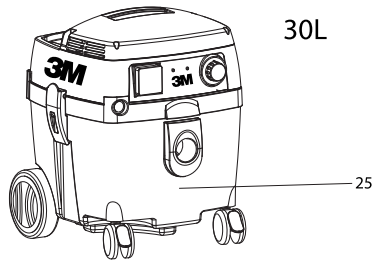


30L / 45L

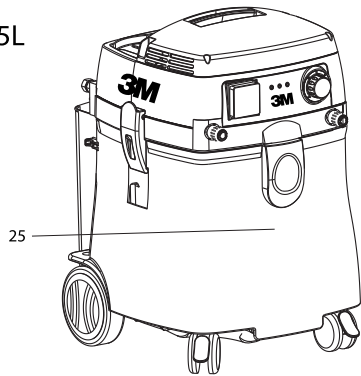


1

30L

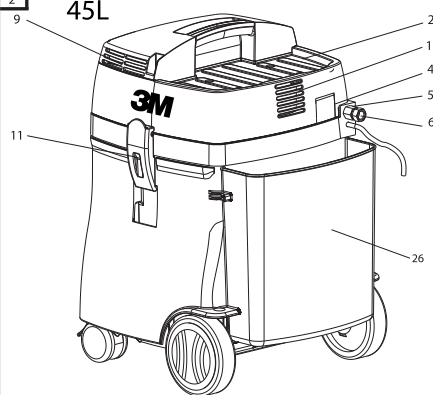


45L

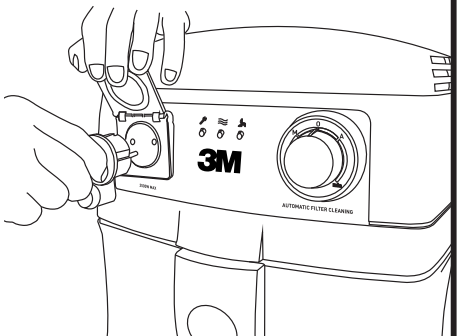


2

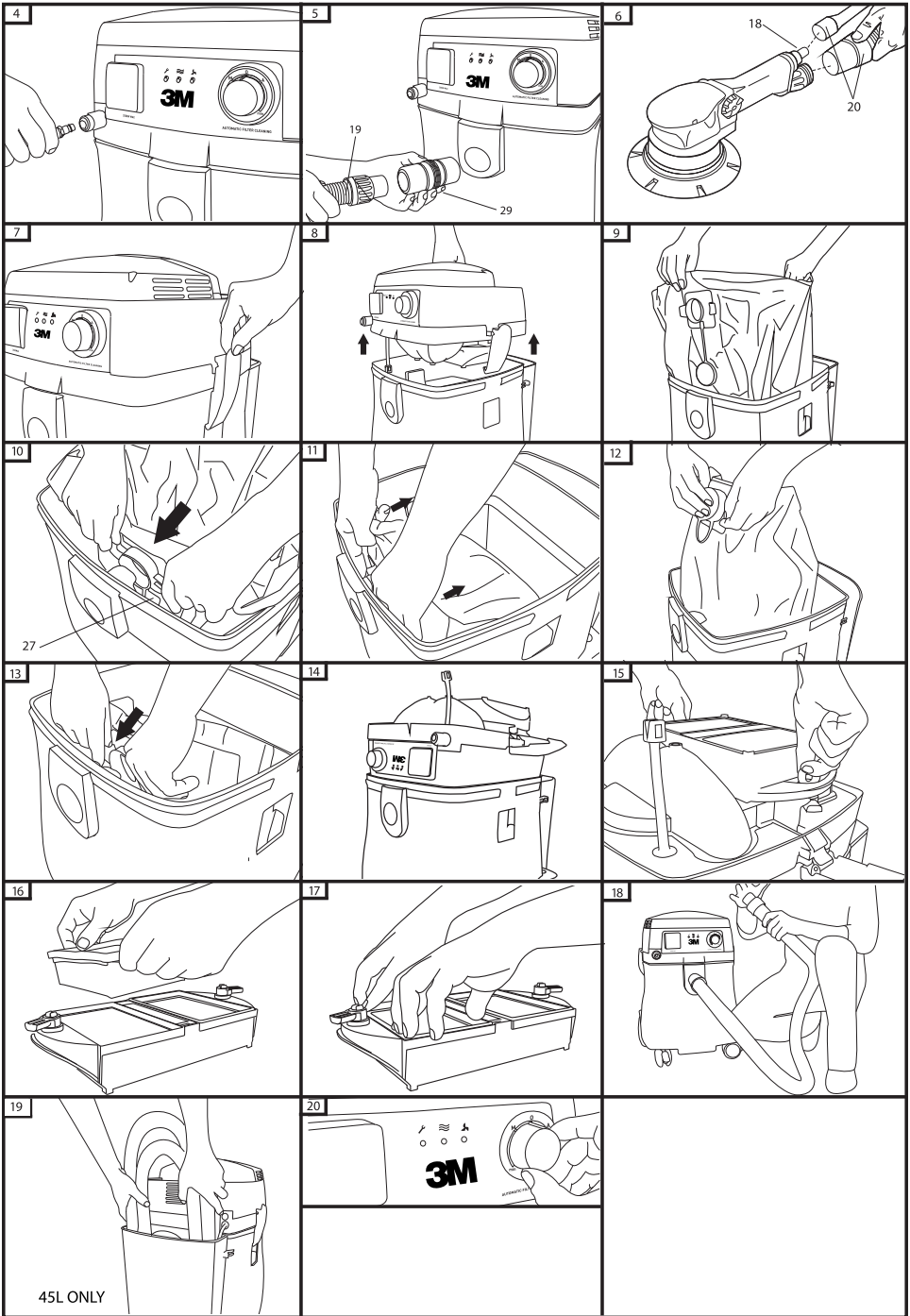
45L



3



Stránka s náhradními díly a pokyny k sestavení



Konfigurace produktu

NÁZEV	30L	45L (L Class)	45L (M Class)
FLEECOVÝ PRACHOVÝ SÁČEK	X	X	X
OTOČNÁ TRYSKA	X	X	X
PŘEDNÍ KOLEČKA	X	X	X
ZADNÍ KOLEČKA	X	X	X
GUMOVÉ MANŽETY HADICE	X	X	X
HADICE 1 × 5 M	X	X	X
KONEKTORY		X	
RYCHLOSPojKA VZDUCHU	1	2	2

Specifikace produktu

PROVOZNÍ NAPĚTÍ A FREKVENCE	US 120 Vac - 50/60Hz 230 V stř. – 50/60 Hz JP 100 V stř. – 50/60 Hz TW 110 V stř. – 50/60 Hz
NAPÁJENÍ	US 1030 W 1200 W JP/TW 1050 W (min. 500 W)
VÝKON V ZÁSUVCE (MAX)	US 680 W EU 2400 W UK 1800 W CH-DK 1100 W AUS 1200 W JP/TW 380 W (min. 930 W) UK (110V) 1100 W
CELKOVÝ VÝKON (MAX.)	US 1710 W EU 3600 W UK 3000 W CH-DK 2300 W AUS 2400 W JP/TW 1430 W UK (110V) 2150 W
VZDUCHOVÁ KAPACITA EN 60335-2-69	165 m ³ /h
ÚROVEŇ VAKUA	215 hPa
HMOTNOST	10,2 kg (30L) 13,5 kg (45L)
TŘÍDA OCHRANY	IP X 4
ÚROVEŇ HLUKU EN 60704-3	70 dB(A) – 73 dB (A) VERZE „E“
PLOCHY FILTRŮ	2 x 0,50 m ²
KAPACITA SBĚRNÉHO PRACHOVÉHO SÁČKU	max. 5 kg
KAPACITA KONTEJNERU	30 l 45 l
SPÍNAČ OVLÁDÁNÍ VÝKONU	MAN – 0 – AUT
PNEUMATICKÁ SEKCE	Všechny modely
VSTUPNÍ TLAK VZDUCHU	6 bar
MAXIMÁLNÍ PRŮTOK STLAČENÉHO VZDUCHU	1450 l/min
VSTUPNÍ ARMATURA	3/8 palce G samice

Seznam dílů

POLOŽKA	POPIS
1	VAKUOVÁ HLAVICE
2	ZÁSObNÍK NÁSTROJE
3	DRŽADLO
4	IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK
5	SÁNÍ STLAČENÉHO VZDUCHU
6	FILTR VZDUCHOVÉ SPOJKY
7	NAPÁJECÍ KABEL
8	SÁNÍ VZDUCHU PRO CHLAZENÍ
9	VÝSTUP VZDUCHU PRO CHLAZENÍ
10	PROVOZNÍ VÝSTUP VZDUCHU
11	PŘIHRÁDKA HLAVICE
12	SPINÁČ MAN–0–AUT S REGULACÍ RYCHLOSTI
13	INDIKÁTOR ZAPNUTÍ MOTORU
14	INDIKÁTOR HLADINY KAPALINY
15	SERVISNÍ INDIKÁTOR
16	ZÁSUVKA ELEKTRICKÉHO NÁSTROJE
17	RYCHLOSPojKA PRO PNEUMATICKÝ NÁSTROJ
18	PŘIPOJENÍ PNEUMATICKÉHO NÁSTROJE
19	HADICE ELEKTRICKÉHO NÁSTROJE
20	HADICE PNEUMATICKÉHO NÁSTROJE (VOLITELNĚ)
21	RÁM FILTRU
22	PŘIHRÁDKA RÁMU FILTRU
23	FILTRY
24	SNIMAČ HLADINY KAPALINY
25	NÁDOBA NA PRACH
26	PROSTOR NA PŘÍSLUŠENSTVÍ (POUZE 45L)
27	ANTISTATICKÉ PŘIPOJENÍ
28	TRYSKA HADICE
29	UNIVERZÁLNÍ OTOČNÁ TRYSKA
30	SBĚRNÝ PRACHOVÝ SÁČEK
31	KOLEČKA SE ZÁMKEM
32	TRANSPORTNÍ RUKOJEŤ (VOLITELNĚ)
33	PŘIPOJOVACÍ BLOK PRO UPEVNĚNÍ PŘÍPRAVKU

Part Number	Product Description
33645	3M™ Antistatická pneumatická hadice, 5m
33783	3M™ Antistatická pneumatická hadice, 8m
33790	3M™ Antistatická pneumatická hadice, 10m
33646	3M™ Antistatická elektrická hadice, 5m
33648	3M™ Filtrační vak vysavače
33647	3M™ Filtr vysavače
33652	3M™ Konektor ve tvaru Y vysavače
33765	3M™ Prodloužení rukojeti vysavače
33770	3M™ Adaptér pneumatické orbitální brusky pro sestavu hadic 57mm
33771	3M™ Přímý adaptér vysavače 38mm
33772	3M™ Adaptér vysavače 29mm
33653	3M™ Pracovní stanice systému pro čisté broušení
33654	3M™ Rozšíření pracovní stanice systému pro čisté broušení

Pokyny k provozu a údržbě

SPUŠTĚNÍ

Prívod napájení

- Před připojením spotřebiče k elektrické síti přepněte hlavní vypínač (12) do polohy „o“ (vypnuto).
- Napájecí síťové napětí a frekvence musí odpovídat identifikačnímu štítku.
- Připojte k zásuvkám s uzemňovacím vodičem a odpovídajícími ochranami.

Rozvody stlačeného vzduchu

- Nesmí být překročen tlak 6 bar.
- Je vyžadován odvlhčený a filtrovaný vzduch.
- Připojte spotřebič k hlavnímu přívodu stlačeného vzduchu pomocí hadice vhodné pro tlak vzduchu a vnitřní průměr 10 mm (3/8 palce) min.

Montáž otočného adaptéru (29)

Vložte adaptér do vstupní trysky (28).

Připojení elektrického nástroje

- Před připojením k zásuvce na předním panelu zkontrolujte, zda je vypínač nástroje vypnutý.
- Zasuňte zástrčku nástroje do zásuvky na předním panelu (16) (obr. 3);
- Připojte nářadí k otočné trysce pomocí hadice (19) (obr. 5);
- Nezapojte elektrické nářadí přesahující výkon uvedený na předním panelu.

Připojení pneumatického nástroje

- Před připojením k rychlospojce na předním panelu zkontrolujte, zda je vypínač nástroje vypnutý.
- Připojte nástroj ke spotřebiči pomocí rychlospojek (17) (obr. 4) a (18) (obr. 6);
- Připojte koaxiální hadici (volitelně) k rychlospojce (20) (obr. 6).

Zkontrolujte, zda nástroj funguje tak, jak je uvedeno v návodu k použití.

Předběžné kontroly

- Zkontrolujte, zda je sběrný prachový sáček (30) namontován v nádobě (25) a zda jsou filtry (23) nasazeny na hlavici.
- Zkontrolujte, zda je podtlaková hadice správně upevněna a nebrání pohybu nástroje.
- Zkontrolujte, zda v systému přívodu stlačeného vzduchu nedochází k únikům.

Použití stroje

Stroj může pracovat v ručním nebo automatickém režimu: pro volbu režimu otočte přepínačem (12) doprava (automatický režim) nebo doleva (ruční režim) (obr. 20). Zelený indikátor (13) se rozsvítí, když se spustí motor vysavače.

Použití stroje v automatickém režimu (A)

Automatický provoz znamená, že se vysávání spustí po zapnutí elektrického nebo pneumatického nástroje. Vysavač se automaticky vypne osm sekund po vypnutí nástroje.

Použití stroje v ručním režimu (M)

Ruční operace znamenají, že vakuum běží nepřetržitě. Napájení zásuvky na předním panelu je během ručních operací trvale aktivní.

Nastavení úrovně vakua

Úroveň vakua lze nastavit v obou provozních režimech otáčením knoflíku (12) do polohy „min“, dokud není dosaženo požadovaného výkonu.

Automatické čištění filtrů – pouze 45L (pokud je ve výbavě)

Stroj má časovaný systém čištění filtru, který udržuje sílu vakua.

Kompletní cyklus čištění je možné provést také následujícím způsobem (obr. 18):

- Stroj vypněte.
- Uzavřete hadici vakua.
- Restartujte stroj a nechte hadici po dobu 15 sekund uzavřenou. Používejte pouze doporučené/schválené hadice 3M.

Údržba

⚠ Elektrický nástroj servisujte pouze u kvalifikovaných odborníků, kteří používají pouze identické náhradní díly. Tím zajistíte, že elektrický nástroj bude i nadále bezpečný.

Servisní indikátor (15)

Indikátor se zapne při plánovaném servisu, aby stroj zůstal v provozuschopném stavu. Když se rozsvítí výstražná kontrolka, kontaktujte kvůli servisu společnost 3M. Dlouhodobé používání vysavače se zapnutou výstražnou kontrolkou může způsobit další potřebnou údržbu.

Odstraňování problémů se servisním světlem	Frekvence údržby
Motor	2 000 h
Kartáče	600–800 h
Panel filtru	2 500 h
Prachové sáčky	Když je plný

Běžné kontroly

⚠ Při údržbě uživatelem musí být zařízení demontováno, vyčištěno a opraveno, pokud je to prakticky možné, aniž by došlo k ohrožení pracovníků údržby a dalších osob. Vhodná bezpečnostní opatření zahrnují dekontaminaci před demontáží, zajištění místního filtračního větrání v místě demontáže spotřebiče

- (podle místních předpisů), čištění prostoru pro údržbu s použitím vhodných osobních ochranných prostředků.
- Zkontrolujte stav vakuové hadice.
- Zkontrolujte stav napájecího kabelu, zástrčky a zásuvky: v případě výměny kontaktujte autorizované servisní centrum.
- Zkontrolujte prachový sáček: nepřekračujte doporučenou hmotnost a kapacitu! V případě protřetí nebo proděravění prachového sáčku zkontrolujte filtr a v případě potřeby jej vyměňte v autorizovaném servisním centru.
- Zkontrolujte stav filtrů (23). V případě protřetí nebo proděravění kontaktujte autorizované servisní centrum a požádejte o výměnu.

⚠ Nepoužívejte vysavač bez kompletní sady filtrů.

Výměna sáčku

Při výměně prachového sáčku nerozšiřujte prach.

- Používejte vhodnou protiprachovou masku.
- Odpojte vakuovou hlavici zatlačením na boční háčky (11) a vyjměte ji (1) (obr. 7–8).

Papírový sáček (kód 042.1108/5):

- Vyjměte plný sáček a uzavřete trysku dodaným uzávěrem (obr. 12 a 13).
- Vložte nový sáček a vložte trysku podle obrázku (obr. 14). Používejte pouze doporučené/schválené prachové sáčky 3M.

Náhradní sáčky by měly být uchovávány na suchých místech. Při likvidaci dodržujte místní právní předpisy.

Výměna filtru

⚠ Při výměně filtru nerozšiřujte prach.

- Používejte vhodnou filtrační masku.
- Sejměte hlavici extraktoru a zatlačte na boční háčky (11) (obr. 7–8).
- Otočte hlavici extraktoru vzhůru nohama (obr.15).
- Sejměte rámeček filtru (21) otočením háčků (22) (obr. 16);
- Vyjměte filtry (obr. 17) a vložte je do uzavíratelného sáčku kvůli likvidaci.
- Vložte nový filtr (3M PN 33647) do rámečku filtru (obr. 18) a znovu jej namontujte na hlavici extraktoru.

Používejte pouze náhradní díly doporučené/schválené společností 3M.

Kód dílu a autorizované servisní centrum naleznete na webu 3MCollision.com.

Identifikační štítek nástroje

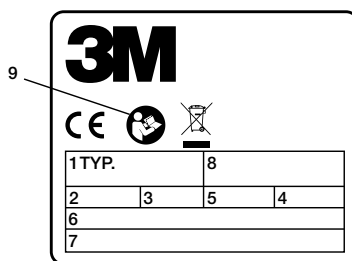
Umístění a význam informací

1. Typ nástroje.
2. Jmenovité pracovní napětí – Volty (V).
3. Pracovní frekvence – Hertz (Hz).
4. Třída ochrany.
5. Absorbovaný výkon – Watt (W).
6. Výkon v zásuvce (max.) – Watt (W).
7. Maximální výkon – Watt (W).
8. Sériové číslo.

⚠ Před použitím tohoto produktu si přečtěte všechny pokyny a tyto pokyny si uschovejte.

Prohlášení o likvidaci

Nástroj a prach recyklujte nebo likvidujte v souladu s místními, státními a federálními předpisy.



Odstraňování a řešení problémů

Účinky	Příčiny	Řešení
Motor se nespustí	Bez napájení	Ujistěte se, že je jednotka zapojena
	Vadný napájecí kabel, spínač nebo motor	Kontaktujte společnost 3M
Vakuum se nespustí automaticky	Elektronický modul	Kontaktujte společnost 3M
Vakuový průtok je nedostatečný	Plný sáček	Zkontrolujte filtrační sáček
	Hadice nebo příslušenství je ucpané	Zkontrolujte ohebnou hadici a příslušenství
	Ucpané filtry	Zkontrolujte filtry
Prach z odsávání (10)	Roztržený filtr	Kontaktujte společnost 3M
Nástroje se nespustí	Porucha 3cestného spínače	Kontaktujte společnost 3M
Nedostatečný výkon pro pneumatický nástroj	Nedostatečný přívod stlačeného vzduchu	Zkontrolujte průchod vzduchu
Svítlí červený indikátor	Překročení limitu běžné údržby	Kontaktujte společnost 3M

Prohlášení o záruce

Omezená dvouletá záruka společnosti 3M

Výběr produktu a použití: Použití a výkon produktu 3M při konkrétní aplikaci může ovlivnit mnoho faktorů, které společnost 3M nemůže ovlivnit a které jsou jedinečné v kontextu znalostí uživatele a jeho zacházení s nástrojem. V důsledku toho je zákazník výhradně odpovědný za posouzení produktu a určení, zda je vhodný pro jeho aplikaci, včetně provedení posouzení nebezpečí na pracovišti a přezkoumání všech platných předpisů a norem (např. OSHA, ANSI). Nesprávné vyhodnocení, výběr a použití produktu 3M v souladu se všemi platnými pokyny a s vhodným bezpečnostním vybavením nebo nedodržení všech platných bezpečnostních předpisů může mít za následek zranění, onemocnění, smrt a/nebo škody na majetku.

Záruka, omezená náprava a prohlášení: Společnost 3M zaručuje, že tento nástroj bude za běžných provozních podmínek bez vad zpracování a materiálů po dobu dvou (2) let od data zakoupení prvním koncovým zákazníkem. SPOLEČNOST 3M NEPOSKYTUJE ŽÁDNÉ DALŠÍ ZÁRUKY ANI PODMÍNKY, VÝSLOVNĚ ANI PŘEDPOKLÁDANÉ, MIMO JINÉ VČETNĚ JAKÝCHKOLI PŘEDPOKLÁDANÝCH ZÁRUK NEBO PODMÍNEK PRODEJNOSTI, VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL NEBO VYPLYVAJÍCÍCH Z OBCHODNÍHO

STYKU, ZVYKLOSTÍ NEBO OBCHODNÍCH ZVYKLOSTÍ. Pokud tento nástroj nevyhovuje této záruce, je jediným a výhradním nápravným opatřením podle volby společnosti 3M výměna nebo oprava nástroje nebo vrácení kupní ceny. Uživatel musí nástroj používat v souladu se všemi platnými pokyny, bezpečnostními opatřeními a dalšími postupy uvedenými v návodu k obsluze. Společnost 3M není povinna vrátit kupní cenu nebo opravit či vyměnit jakýkoli nástroj nebo díl, který selže v důsledku běžného opotřebení, nedostatečné nebo nesprávné údržby, nedostatečného čištění, nepromazání, nevhodného provozního prostředí, nesprávných pomůcek, chyby obsluhy nebo nesprávného použití, úpravy nebo modifikace, nesprávného zacházení, nedostatku přiměřené péče nebo jakékoli náhodné příčiny. Nároky na záruku musí být uplatněny do dvou (2) let od data nákupu koncovým uživatelem.

Omezení odpovědnosti: S výjimkou výše uvedené omezené nápravy a s výjimkou rozsahu zakázaného platnými právními předpisy společnost 3M nenese odpovědnost za jakoukoli ztrátu nebo škodu vyplývající z produktu 3M nebo s ním související, ať už přímou, nepřímou, zvláštní, náhodnou nebo následnou (mimo jiné včetně ztráty zisku nebo obchodní příležitosti), bez ohledu na uplatněnou teorii práva nebo spravedlnosti, mimo jiné včetně záruky, smlouvy, nedbalosti nebo objektivní odpovědnosti. **Zákazníci v Austrálii a na Novém Zélandu:** Můžete mít zákonná práva.

Prohlášení: Produkty 3M pro průmyslové a profesionální použití jsou určeny, označeny a zabaleny pro prodej vyškoleným průmyslovým a profesionálním zákazníkům pro použití na pracovišti. Pokud není na příslušném obalu produktu nebo v literatuře uvedeno jinak, nejsou tyto produkty určeny, označeny nebo zabaleny pro prodej nebo použití spotřebiteli (např. pro domácí, osobní, základní nebo střední školy, rekreační/sportovní nebo jiné použití, které není popsáno na příslušném obalu produktu nebo v literatuře) a musí být vybrány a používány v souladu s platnými zdravotními a bezpečnostními předpisy a normami (např. U.S. OSHA, ANSI), jakož i veškerou literaturou k produktu, návody k použití, varováními a dalšími omezeními, a uživatel musí přijmout veškerá opatření vyžadovaná na základě jakéhokoli stažení produktu z trhu, finančního opatření nebo jiného upozornění o používání produktu. Nesprávné použití produktů 3M pro průmyslové a pracovní účely může mít za následek zranění, onemocnění, smrt nebo poškození majetku. Ohledně výběru a použití produktu se obraďte s odborníkem na bezpečnost práce, průmyslovou hygienu nebo jiným odborníkem na danou problematiku. Další informace o produktu najdete na adrese www.3M.com.



3M Automotive Aftermarket Division

3M Center, Bldg. 223-4S-04

St. Paul, MN 55144-1000

3M UK plc, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT

3M Deutschland GmbH, Carl-Schurz-Str. 1,

41453 Neuss, DE

1-877-MMM-CARS (666-2277)



PAP

www.3M.com

© 3M 2024.

3M, Hookit a Stikit jsou ochranné známky společnosti

3M Company.

34-2000-7180-0 / 0190187.3



POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA K VYSÁVAČU 3M™ Vysávač 30L, 45L

Bezpečnostné informácie: Prečítajte a odložte si tieto pokyny

Pred použitím tohto 3M vysávača si prečítajte, porozumejte a dodržiavajte všetky bezpečnostné informácie uvedené v týchto pokynoch. Návod si odložte pre prípad budúcej potreby.

Vyžaduje sa každoročná technická kontrola dielov a filtračného systému osobou autorizovanou spoločnosťou 3M.

Aby bolo možné vykonať servis používateľom, vysávač sa musí rozobrať, vyčistiť a servisovať v primeranom a praktickom rozsahu bez toho, aby to spôsobilo riziká pre personál údržby a iné osoby. Vhodné opatrenia zahŕňajú dekontamináciu pred demontážou, zabezpečenie lokálnej odsávacej ventilácie s filtráciou na mieste, kde sa vysávač rozoberie (v súlade s miestnymi predpismi), čistenie priestoru údržby a vhodné osobné ochranné prostriedky.

Určený účel použitia

Toto zariadenie je určené na ľahké priemyselné/profesionálne použitie a nie je určené na súkromný predaj/používanie. Je optimalizované na použitie v kombinácii s pneumatickým náradím a/alebo elektrickým náradím. Určené na suché brúsenie s látkami, ktoré nie sú horľavé, nebezpečné ani výbušné. Používať ho môžu len vyškolení pracovníci v súlade s pokynmi v tejto príručke.

Vysvetlenie bezpečnostných a súvisiacich symbolov	
Označenie	Opis
	UPOZORNENIE: Prečítajte si sprievodnú dokumentáciu
	VAROVNÝ SYMBOL: Označuje nebezpečnú situáciu
	POZOR: Toto zariadenie obsahuje zdraviu škodlivý prach. Činnosti vyprázdňovania a údržby, vrátane odstránenia prostriedkov na zachytávanie prachu, môžu vykonávať iba autorizovaní pracovníci, ktorí používajú vhodné osobné ochranné prostriedky. Neprevádzkujte bez nainštalovaného úplného filtračného systému.

Vysvetlenie dôsledkov signálnych slov

- VAROVANIE:** Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.
- POZOR:** Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nebude zabránené, by mohla mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenia alebo škody na majetku.
- POZNÁMKA:** Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nebude zabránené, by mohla mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenia alebo škody na majetku.

Pred použitím akýchkoľvek materiálov si prečítajte karty bezpečnostných údajov.

VAROVANIE

Vystavenie PRACHU vytvoreného pracovným nástrojom a/alebo abrazívnymi materiálmi môže spôsobiť poškodenie pľúc a/alebo iné fyzické zranenie.

Používajte lapač prachu alebo miestny odsávač tak, ako je uvedené v karte bezpečnostných údajov. Používajte vládou schválenú ochranu dýchania a ochranu očí a pokožky.

Nedodržanie tohto varovania môže spôsobiť vážne poškodenie pľúc a/alebo fyzické zranenie.

Ak nemáte karty bezpečnostných údajov k dispozícii, kontaktujte dodávateľa materiálov obrobkov a brúsnych materiálov.



VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

⚠ **VAROVANIE:** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo inému vážnemu zraneniu osôb.

Odložte si všetky varovania a pokyny na budúce použitie. Termín „elektrické náradie“ vo varovaniach sa vzťahuje na vaše elektrické náradie napájané elektrickým prúdom (káblom) alebo akumulátorom (bez kábla).

1) Bezpečnosť v pracovnej oblasti

- Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok alebo tmavé oblasti môžu viesť k nehodám.
- Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prostredí s horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pri práci s elektrickým náradím musia okolostojace osoby zachovávať bezpečný odstup.** Vyrušenie môže spôsobiť stratu kontroly.

2) Bezpečnosť pri práci s elektrickými zariadeniami

- Zástrčky elektrického náradia musia zodpovedať zásuvkám. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte.** Nepoužívajte adaptérové zástrčky s uzemneným elektrickým náradím. Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani mokrému prostrediu.** Ak sa voda dostane do elektrického náradia, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel používajte správne. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia.** Udržujte kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých súčastí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak používate elektrické náradie vonku, použite predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Používanie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak sa nedá vyhnúť používaniu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite zdroj chránený prúdovým chráničom (GFCI).** Použitie prúdového chrániča (GFCI) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) Osobná bezpečnosť

- Dávajte pozor, sústreďte sa na to, čo robíte a pri obsluhu elektrického náradia sa riaďte zdravým rozumom.** Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže zapríčiniť vážne zranenie osôb.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranné okuliare.** Ochranné prostriedky, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo ochrana sluchu, znižujú riziko zranenia osôb, ak sa používa v správnych podmienkach.
- Zabráňte náhodnému spusteniu náradia. Pred pripojením k zdroju napájania/akumulátoru alebo pri zdvíhaní alebo prenášaní náradia sa uistite, že je vypínač vo vypnutej polohe.** Zdvíhanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojenie elektrického náradia k zdroju napájania, keď je vypínač zapnutý, môže spôsobiť nehody.
- Pred zapnutím náradia odstráňte nastavovací alebo montážny kľúč.** Montážny alebo nastavovací kľúč, ktorý zostane upevnený k rotujúcej časti náradia, môže spôsobiť zranenie osôb.
- Nesiahajte príliš ďaleko. Vždy udržiavte správny postoj a rovnováhu.** To zabezpečí lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v neočakávaných situáciách.
- Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky.** Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými súčastami. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť pohyblivými súčastami.
- Ak sú k dispozícii zariadenia na pripojenie odsávania a zachytávania prachu, uistite sa, že sa správne pripájajú a používajú.** Používanie zberu prachu môže znížiť riziká súvisiace s prachom.

4) Používanie a údržba elektrického náradia

- Netlačte na elektrické náradie silou. Vyberte si elektrické náradie vhodné pre vaše použitie.** Správne elektrické náradie vykonáva prácu lepšie a bezpečnejšie rýchlosťou, na ktorú je určené.
- Elektrické náradie nepoužívajte, ak vypínač nefunguje.** Každé elektrické náradie, ktoré nemožno ovládať pomocou spínača, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred nastavením, výmenou príslušenstva alebo skladovaním zariadenia odpojte napájací zdroj a/alebo akumulátor.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko neúmyselného spustenia elektrického náradia.
- Nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, elektrické náradie obsluhovať.** Elektrické náradie je nebezpečné v rukách neskúsených používateľov.
- Zaistite údržbu elektrického náradia. Skontrolujte, či nie sú pohyblivé časti vychýlené alebo zablokované, či nie sú poškodené súčasti a nevyskytli sa iné stavy, ktoré môžu ovplyvniť činnosť náradia.** V prípade poškodenia nechajte elektrické náradie pred použitím opraviť. Mnohé nehody sú spôsobené zle udržiavaným elektrickým náradím.
- Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa ovládajú.
- Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a nástroje atď. v súlade s touto príručkou, pričom zohľadnite pracovné podmienky a prácu, ktorá sa má vykonať.** Používanie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

5) Servis

Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi, ktorý používa iba tožné náhradné diely. Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.

⚠ VAROVANIE

Ak chcete znížiť riziká spojené s vystavením pôsobeniu kontaminantov:

- Ak sa odpadový vzduch vracia do miestnosti, je potrebné zabezpečiť primeranú výmenu vzduchu v miestnosti. Je potrebné dodržiavať vnútroštátne predpisy.

Ak chcete znížiť riziká spojené s požiarom a výbuchom:

- Nepoužívajte vysávač v horlavom či výbušnom prostredí.
- Nevysávajte kvapaliny ani agresívne látky (napr. kyseliny, zásady atď.).
- Nevysávajte horlavý ani výbušný prach (napr. horčík, hliník atď.).
- Nevysávajte horlavé ani výbušné kvapaliny (napr. benzín, riedidlá atď.).
- Brúsny prach sa nesmie vysávať z povrchov ošetrovaných farbou, ktorá nedokončila cyklus katalyzátora.
- Nedvíhajte veci, ktoré horia alebo dymia, napr. žeravé iskry alebo horúce triesky.

Na zníženie rizík spojených s vdýchnutím nebezpečného prachu alebo vystavením očí/pokožky jeho pôsobeniu:

- Používajte vhodnú respiračnú ochranu a ochranu pokožky alebo lokálne odvádzanie vyfukovaného vzduchu v súlade s informáciami uvedenými v karte bezpečnostných údajov obrábaného materiálu.

Ak chcete znížiť riziká spojené s nebezpečným napätím a stlačeným vzduchom:

- Nikdy nedovoľte, aby vysávač používali nevyškolené osoby.

Ak chcete znížiť riziká spojené s nebezpečným napätím a požiarom:

- Pri odpájaní vysávača netahajte za napájací kábel. Pri odpájaní uchopte zástrčku, nie napájací kábel.
- Neobsluhujte vysávač ani napájací kábel mokrymi rukami.
- Nepoužívajte s poškodeným káblom alebo zástrčkou. Prestaňte vysávač používať, ak nefunguje tak, ako by mal, ak spadol alebo bol poškodený, ponechaný vonku alebo spadol do vody.
- Prestaňte zariadenie používať, ak máte podozrenie na neviditeľnú chybu.
- Ak zástrčka nepasuje do zásuvky, zástrčka dodaná s vysávačom sa nesmie meniť ani sa nesmie používať adaptér.
- Pred odpojením zariadenia vypnite všetky ovládacie prvky.

Ak chcete znížiť riziká spojené s nebezpečným napätím a poškodením majetku:

- Udržujte napájací kábel mimo dosahu tepla, oleja a ostrých hrán.
- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, keď vysávač nepoužívate a pred údržbou a úkonmi čistenia.
- Nevystavujte vysávač dažďu ani vplyvu vlhkého prostredia.

Ak chcete znížiť riziká spojené s nebezpečným napätím, vystavením škodlivým kontaminantom a stlačenému vzduchu:

- Pred použitím musia používatelia dostať informácie, pokyny a školenia v súvislosti s používaním vysávača a manipuláciou s príslušnými materiálmi, vrátane bezpečných postupov pri likvidácii odpadových materiálov.

Ak chcete znížiť riziká spojené s nebezpečným napätím, požiarom a výbuchom:

- Ak dôjde k náhodnému poškodeniu, prestaňte tento výrobok používať.

Ak chcete znížiť riziká spojené s nárazmi brúsneho produktu, podložky alebo s poškodením náradia, ostrými hranami, nebezpečným tlakom, prasknutím, vibráciami a hlukom

- Nikdy neprekračujte vyznačený maximálny vstupný tlak (92 PSI/6 bar).
- Ak chcete znížiť riziká spojené s nárazmi brúsneho produktu, podložky alebo s poškodením náradia, ostrými hranami, vibráciami a hlukom:**
- Obsluha a iný personál musia vždy používať ochranu zraku, sluchu a respiračnú ochranu, keď sú na pracovisku alebo pracujú s týmto náradím. Dodržiavajte zásady bezpečnosti práce zamestnávateľa a/alebo normu ANSI Z87.1, či miestne/vnútroštátne normy stanovujúce požiadavky na okuliare a iné osobné ochranné pracovné prostriedky.
- Za každých okolností je potrebné používať primeranú ochranu zraku.
- Pri práci s týmto náradím vždy používajte ochranu sluchu. Dodržiavajte bezpečnostné zásady zamestnávateľa alebo miestne/vnútroštátne normy týkajúce sa požiadaviek na osobné ochranné pracovné prostriedky.

⚠ POZOR

Ak chcete znížiť riziká spojené s nebezpečným napätím a poškodením majetku:

- Vysávač nepoužívajte mimo teplotného rozsahu medzi 10 °C a 35 °C alebo nad relatívnu vlhkosťou 50 % až 90 %.

Ak chcete znížiť riziká spojené s vystavením pôsobeniu kontaminantov a elektrostatickému výboju:

- Používajte iba diely a príslušenstvo schválené spoločnosťou 3M, vrátane hadíc, spojovacích prvkov, vreciek a filtrov.

Ak chcete znížiť riziká spojené s vystavením pôsobeniu kontaminantov:

- Všetok prach z procesu likvidujte v súlade so všetkými platnými predpismi.
- Minimalizujte šírenie prachu pri výmene vrečka na prach a/alebo filtra.
- Nepoužívajte bez nasadeného filtra alebo filtračného vrečka.
- Ak sa z výstupu vzduchu uvoľňuje prach, vysávač okamžite odpojte od siete.

Ak chcete znížiť riziká spojené s nebezpečným napätím:

- Vysávač možno skladovať iba vnútri.

Ak chcete znížiť riziká spojené s nárazom:

- Vysávač sa nesmie zdvíhať ani prepravovať za rukoväť pomocou zdvihacieho zariadenia.

Ak chcete znížiť riziká spojené so zakopnutím a pádom:

- Kábel a hadicu vždy vedte opatrne, aby ste predišli nebezpečenstvu zakopnutia.

Zníženie rizík spojených s nebezpečným prudkým pohybom, nebezpečným tlakom alebo prasknutím:

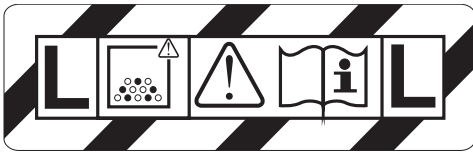
- Zaisťte, aby bola prívodná hadica odolná voči pôsobeniu oleja a aby bola dimenzovaná na požadovaný pracovný tlak.

POZNÁMKA

- Napätie a frekvencia zdroja energie sa musia zhodovať s údajmi na typovom štítku vysávača.
- Vysávač možno používať iba nasucho.

VERZIA „L“:


Zariadenie vhodné na separáciu prachu s hraničnou hodnotou pracovnej expozície $\geq 1 \text{ mg/m}^3$. (Trieda L – Mierne NEBEZPEČENSTVO).

**VERZIA „M“:**

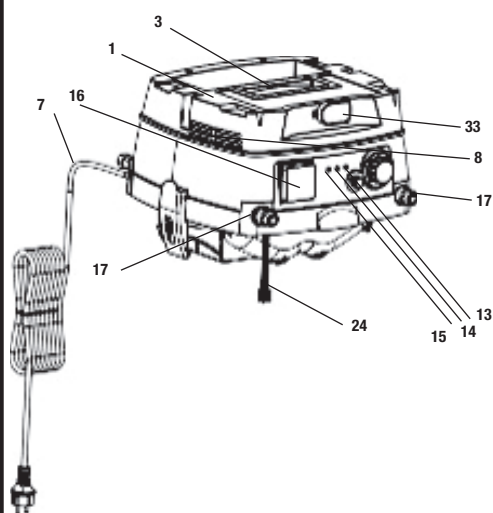
Zariadenie vhodné na separáciu prachu s hraničnou hodnotou pracovnej expozície $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ a drevený prach. (Trieda M – Stredne veľké NEBEZPEČENSTVO).



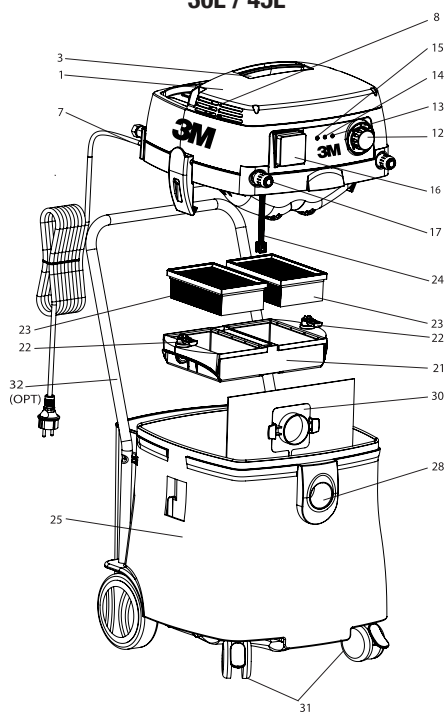
Pozrite si všetky predpisy platné pre zachytávané substancie a znečisťujúce látky.

 - **UPOZORNENIE:** pri vysávačoch triedy M je pred výstupom z nebezpečného priestoru potrebné dekontaminovať ich vonkajšiu časť pomocou vákuového čistenia alebo ju ošetriť tesniacim prostriedkom

30L / 45L

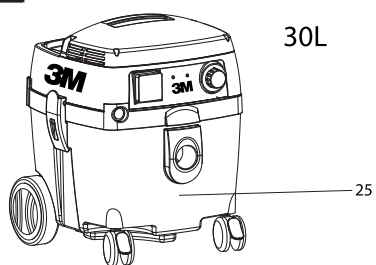


30L / 45L

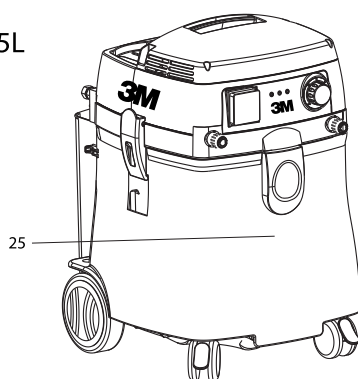


1

30L

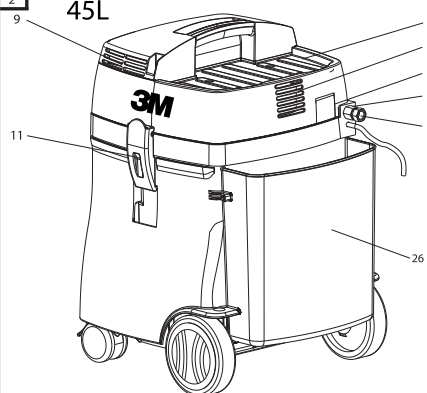


45L

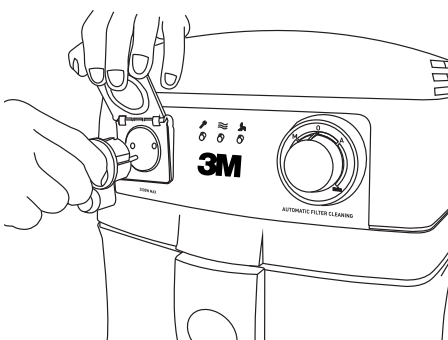


2

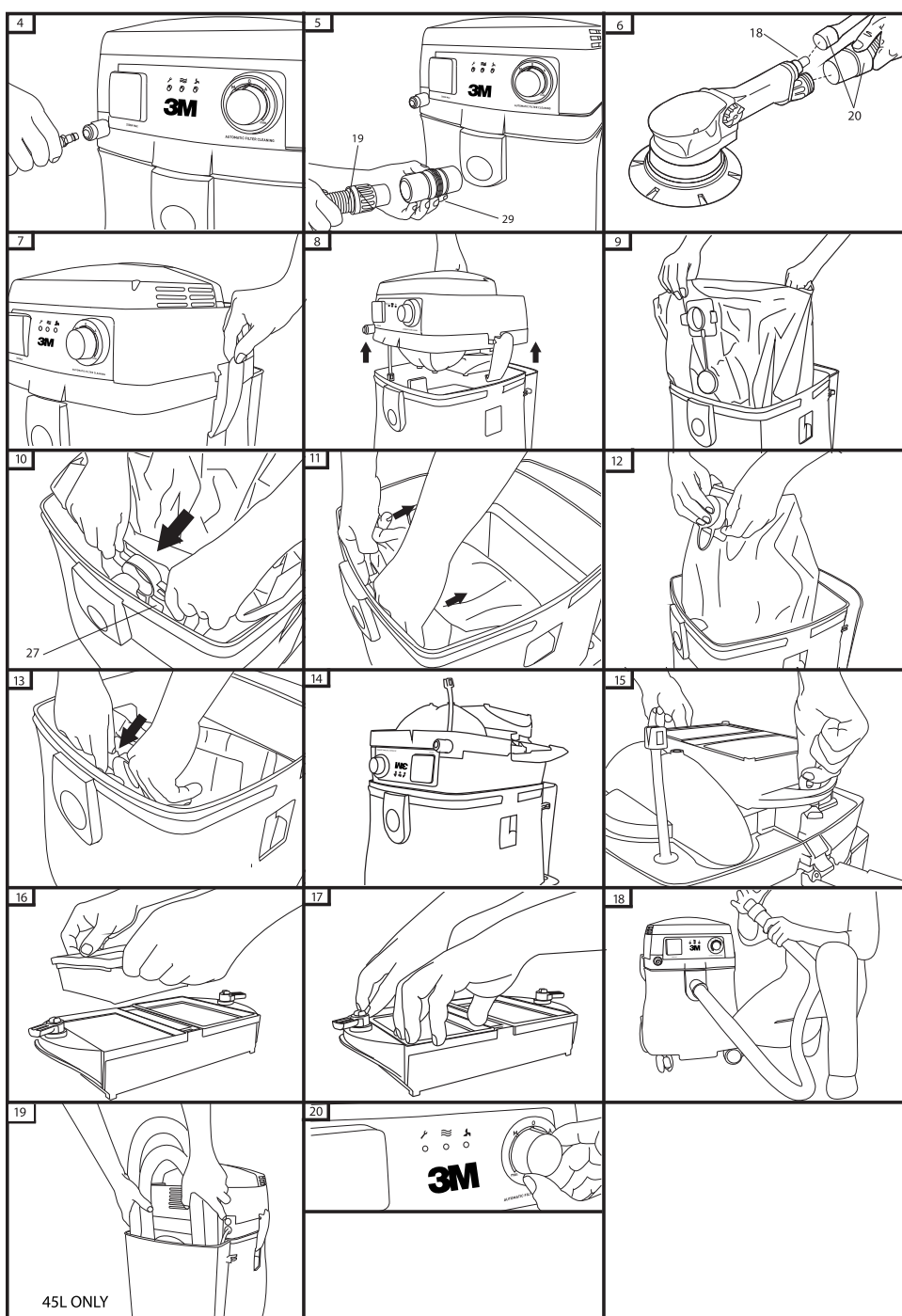
45L



3



Stránka s informáciami o dieloch a montážne pokyny



Konfigurácia produktu

NÁZOV	30L	45L (L Class)	45L (M Class)
FLÍŠOVÉ VRECKO NA PRACH	X	X	X
VÝKVNÁ DÝZA	X	X	X
PREDNÉ KOLIESKA	X	X	X
ZADNÉ KOLIESKA	X	X	X
GUMOVÉ MANŽETY HADICE	X	X	X
HADICA 1 X 5 M	X	X	X
Y-KONEKTOR		X	
VZDUCHOVÉ KONEKTORY S RÝCHLYM PRIPOJENÍM	1	2	2

Technické údaje výrobku

PREVÁDZKOVÉ NAPÄTIE A FREKVENCIA	US 120 V AC - 50/60Hz 230 V AC - 50/60 Hz JP 100 V AC - 50/60 Hz TW 110 V AC - 50/60 Hz
VÝKON	US 1030 W 1 200 W JP/TW 1 050 W (@min. 500 W)
PRIKON (MAX.)	US 680 W EÚ 2 400 W UK 1 800 W CH-DK 1 100 W AUS 1 200 W JP/TW 380 W (@min. 930 W) UK (110 V) 1 100 W
CELKOVÝ VÝKON (MAX.)	US 1710 W EÚ 3 600 W UK 3 000 W CH-DK 2 300 W AUS 2 400 W JP/TW 1 430 W UK (110 V) 2 150 W
VZDUCHOVÁ KAPACITA EN 60335-2-69	165 m ³ /h
HODNOTA PODTLAKU	215 hPa
HMOTNOSŤ	10,2 kg (30L) 13,5 kg (45L)
TRIEDA OCHRANY	IP X 4
ÚROVEŇ HLUKU EN 60704-3	70 dB (A) - 73 dB (A) VERZIA „E“
FILTRAČNÉ POVRCHY	2 X 0,50 m ²
OBJEM VRECKA NA PRACH	max. 5 kg
OBJEM NÁDOBY	30 l 45 l
SPÍNAČ REGULÁCIE VÝKONU	MAN - 0 - AUT
SEKCIA STLAČENÉHO VZDUCHU	Všetky modely
TLAK NASÁVANÉHO VZDUCHU	6 bar
MAX. PRÚD STLAČENÉHO VZDUCHU	1 450 l/min
VSTUPNÁ ARMATÚRA	3/8" G samica

Zoznam dielov

POLOŽKA	OPIS
1	HLAVICA VYSÁVAČA
2	ZASOBNÍK NA NÁRADIE
3	RUKOVÄŤ
4	IDENTIFIKAČNÝ ŠTÍTKO
5	PRÍVOD STLAČENÉHO VZDUCHU
6	FILTER PRÍPOJENIA VZDUCHU
7	NAPÁJACÍ KÁBEL
8	NASÁVANIE CHLADIACEHO VZDUCHU
9	VYPÚŠŤANIE CHLADIACEHO VZDUCHU
10	VYPÚŠŤANIE PREVÁDZKOVÉHO VZDUCHU
11	ZÁMKY HLAVICE
12	REGULAČNÝ SPINAČ MAN-0-AUT S OVLADANÍM RÝCHLOSTI
13	INDIKÁTOR ZAPNUTÉHO MOTOŘA
14	INDIKÁTOR HLADINY KVAPALINY
15	SERVISNÝ INDIKÁTOR
16	ZÁSTRČKA NA ELEKTRICKÉ NÁRADIE
17	RÝCHLOSPOJKA NA PNEUMATICKÉ NÁRADIE
18	PRÍPOJENIE PNEUMATICKÉHO NÁRADIA
19	HADICA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE
20	HADICA PRE PNEUMATICKÉ NÁRADIE (VOLITELNÁ)
21	RÁMČEK FILTRA
22	ZÁMKY RÁMČEKA FILTRA
23	FILTRE
24	SNÍMAČ HLADINY KVAPALINY
25	NÁDOBA NA PRACH
26	PRIESTOR NA PRÍSLUŠENSTVO (LEN 45L)
27	ANTISTATICKÉ PRÍPOJENIE
28	HADICOVÁ DÝZA
29	UNIVERZÁLNA VÝKYVNÁ DÝZA
30	VRECKO NA PRACH
31	KOLIESKA S BLOKOVANÍM
32	PREPRAVNÁ RUKOVÄŤ (VOLITELNÁ)
33	PREVÁDZKOVÝ PRÍSLUŠNÝ BLOK

Part Number	Product Description
33645	3M™ Antistatická pneumatická hadica, 5m
33783	3M™ Antistatická pneumatická hadica, 8m
33790	3M™ Antistatická pneumatická hadica, 10m
33646	3M™ Antistatická elektrická hadica, 5m
33648	3M™ Filtračné vrečko pre vysávač
33647	3M™ Filter pre vysávač
33652	3M™ Spojka v tvare Y pre vysávač
33765	3M™ Predĺženie rukoväti vysávača
33770	3M™ Adaptér excentrickej brúsky pre zostavu hadice 57mm
33771	3M™ Rovný adaptér vysávača 38mm
33772	3M™ Adaptér vysávača 29mm
33653	3M™ Pracovná stanica systému čistého brúsenia
33654	3M™ Rozšírenie pracovnej stanice systému čistého brúsenia

Pokyny na prevádzku a údržbu

SPUSTENIE

Napájací zdroj

- Pred pripojením tohto zariadenia k elektrickej sieti prepnite hlavný vypínač (12) do polohy „0“ (vypnuté).
- Sieťové napätie a frekvencia sa musia zhodovať s identifikačným štítkom.
- Pripojte pomocou uzemnených zásuviek a vhodných ochranných zariadení.

Prívod stlačeného vzduchu

- Nesmie presiahnuť tlak 6 bar.
- Vyžaduje sa odvlhčený a filtrovaný vzduch.
- Pripojte zariadenie k prívodu stlačeného vzduchu hadicou vhodnou pre tlak vzduchu a s vnútorným priemerom min. 10 mm (3/8 palca)

Montáž otočného adaptéra (29)

Vložte adaptér do vstupnej dýzy (28).

Prípojky na elektrické náradie

- Pred pripojením náradia do zásuvky na prednom paneli sa uistite, že je vypínač náradia vypnutý.
- Zasuňte zástrčku nástroja do zásuvky na prednom paneli (16) (obr. 3);
- Pripojte náradie k výkyvnej dýze pomocou hadice (19) (obr. 5);
- Nepripájajte elektrické náradie, ktoré prekračuje prikon uvedený na prednom paneli.

Prípojky pre pneumatické náradie

- Pred pripojením náradia k rýchlospojke na prednom paneli sa uistite, že je vypínač náradia vypnutý.
- Pripojte náradie k zariadeniu pomocou rýchlospojok (17) (obr. 4) a (18) (obr. 6);
- Pripojte koaxiálnu hadicu (voľiteľné príslušenstvo) k rýchlospojke (20) (obr. 6).

Skontrolujte, či náradie funguje v súlade s používateľskou príručkou.

Prípravné kontroly

- Skontrolujte, či je vrečko na prach (30) vložené v nádobe (25) a či sú filtre (23) vložené v hlavici.
- Skontrolujte, či je vákuová hadica správne pripojená a nebráni náradiumu v pohybe.
- Skontrolujte, či nedochádza k netesnostiam v systéme prívodu stlačeného vzduchu.

Používanie stroja

Stroj možno používať v manuálnom alebo automatickom režime: výber režimu vykonajte otočením prepínača (12) doprava (automatický režim) alebo doľava (manuálny režim) (obr. 20). Zelený indikátor (13) sa rozsvieti, keď sa spustí motor vysávača.

Používanie stroja v automatickom režime (A)

Automatická prevádzka znamená, že sa vysávanie spustí po zapnutí elektrického alebo pneumatického náradia. Vysávač sa automaticky vypne osem sekúnd po vypnutí náradia.

Používanie stroja v manuálnom režime (M)

Manuálna prevádzka znamená, že vysávač beží nepretržite. Napájanie cez zásuvku na prednom paneli je počas ručnej prevádzky trvalo aktívne.

Nastavenie úrovne vakuu

Úroveň vakuu možno nastaviť v oboch prevádzkových režimoch otáčaním gombíka (12) smerom k polohe „min.“, kým sa nedosiahne požadovaný účinok.

Automatické čistenie filtrov – iba model 45L (ak je vo výbave) Stroj má systém načasovaného čistenia filtra, ktorý udržiava intenzitu vakuu.

Navyše je možné vykonať úplný čistiaci cyklus nasledovne (obr. 18):

- Vypnite stroj.
- Zatvorte vakuovú hadicu.
- Reštartujte stroj a nechajte hadicu zatvorenú 15 sekúnd. Používajte iba hadice odporúčané/schválené spoločnosťou 3M.

Údržba

⚠ Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi, ktorý používa iba totožné náhradné diely. Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.

Servisný indikátor (15)

Indikátor sa rozsvieti pri plánovanej údržbe, aby stroj zostal funkčný. Keď sa rozsvieti výstražná kontrolka, obráťte sa na servis 3M. Dlhodobé používanie vysávača pri rozsvietení kontrolky môže vyžadovať väčšiu údržbu.

Servisná kontrolka – riešenie problémov	Frekvencia údržby
Motor	2 000 h
Kefy	600 – 800 h
Panel filtra	2 500 h
Vrecká na prach	Keď sú plné

Bežné kontrolné činnosti

⚠ Aby bolo možné vykonať servis používateľom, zariadenie sa musí rozobrať, vyčistiť a servisovať v primeranom a praktickom rozsahu bez toho, aby to spôsobilo riziká pre personál údržby a iné osoby. Vhodné opatrenia zahŕňajú dekontamináciu pred demontážou, preventívne opatrenia pre lokálnu filtrovanú odsávaciu ventiláciu, ak sa vykonáva demontáž zariadenia (v súlade s miestnymi predpismi), čistenie priestoru údržby a vhodné osobné ochranné prostriedky.

- Skontrolujte stav vakuovej hadice.
- Skontrolujte stav napájacieho kábla, zástrčky a zásuvky. V prípade potreby kontaktujte autorizované servisné stredisko so žiadosťou o výmenu.
- Skontrolujte vrecko na prach: neprekračujte odporúčanú hmotnosť a objem! V prípade roztrhnutia alebo perforácie vrecka na prach je potrebné filter skontrolovať a podľa potreby vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku.
- Skontrolujte stav filtra (23). V prípade roztrhnutia alebo perforácie kontaktujte autorizované servisné stredisko a požiadajte o výmenu.

⚠ Vysávač sa nesmie používať bez nainštalovanej celej súpravy filtrov.

Výmena vrecka

Pri výmene vrecka na prach sa prach nesmie rozptýliť.

- Noste vhodnú protiprachovú masku.
- Odpojte hlavicu vysávača stlačením bočných háčikov (11) a odstránením hlavice vysávača (1) (obr. 7 – 8).

Papierové vrecko (kód 042.1108/5):

- Odstráňte celé vrecko zatvorením dýzy dodaným uzáverom (obr. 12 a 13).
- Pripojte nové vrecko vložením dýzy podľa znázornenia (obr. 14). Používajte iba vrecká na prach odporúčané/schválené spoločnosťou 3M.
- Náhradné vrecká sa musia skladovať na suchom mieste. Pri likvidácii postupujte podľa miestnych predpisov.

Výmena filtra

⚠ Pri výmene filtra sa nesmie rozprášiť prach.

- Noste vhodnú filtračnú masku.
 - Odpojte hlavu vysávača stlačením bočných háčikov (11) (obr. 7 – 8).
 - Otočte hlavicu vysávača hore nohami (obr. 15).
 - Odstráňte rámček filtra (21) otočením háčikov (22) (obr. 16);
 - Odstráňte filtre (obr. 17) a vložte ich do uzatvárateľného vrecka na odpadky.
 - Vložte nové filtre (č. dielu 3M 33647) do rámčeka filtra (obr. 18) a znova ho nasadte na vysávaciu hlavicu.
- Používajte iba náhradné diely odporúčané/schválené spoločnosťou 3M. Kód dielov a autorizované servisné stredisko nájdete na stránkach 3M Collision.com.

Identifikačný štítok náradia

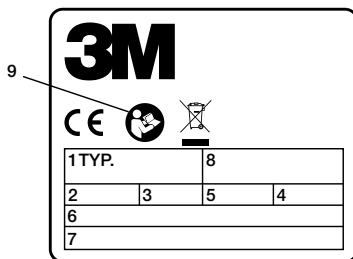
Umiestnenie a dôležitosť informácií

1. Typ náradia.
2. Menovité prevádzkové napätie (V).
3. Pracovná frekvencia (Hz).
4. Trieda ochrany.
5. Absorbovaný výkon (W).
6. Prikon (max.) (W).
7. Max. výkon (W).
8. Sériové číslo.

9. **⚠** Pred použitím tohto produktu si prečítajte všetky pokyny a túto príručku si uschovajte.

Vyhľadanie o likvidácii

Náradie a vrecko na prach recyklujte alebo zlikvidujte v súlade s miestnymi alebo vnútroštátnymi predpismi.



Riešenie problémov a ich odstránenie

Prejavy	Príčiny	Riešenia
Motor sa nespustí	Výpadok napájania	Uistite sa, že je zariadenie pripojené do siete
	Napájací kábel, vypínač alebo motor sú chybné	Kontaktujte spoločnosť 3M
Vysávač sa nespustí automaticky	Elektronický modul	Kontaktujte spoločnosť 3M
Intenzita vákua je nedostatočná	Vrečko je plné	Skontrolujte filtračné vrečko
	Jedna z hadíc alebo niektoré príslušenstvo je upchaté	Skontrolujte ohybnú hadicu a príslušenstvo
	Upchaté filtre	Skontrolujte filtre
Prach vychádza z výfuku (10)	Filter sa roztrhol	Kontaktujte spoločnosť 3M
Náradie sa nespustí	Porucha 3-polohového prepínača	Kontaktujte spoločnosť 3M
Nedostatočný výkon pneumatického náradia	Nedostatočný prívod stlačeného vzduchu	Skontrolujte priedoch vzduchu
Červený indikátor svieti	Prekročený limit bežnej údržby	Kontaktujte spoločnosť 3M

Vyhlasenie o záruke Dvojiročná obmedzená záruka 3M

Výber a používanie výrobku: Používanie a výkon výrobku spoločnosti 3M pri konkrétnom použití môžu ovplyvniť rôzne faktory, ktoré sú mimo kontroly spoločnosti 3M a jednoznačne spadajú do rámca znalostí a kontroly používateľa. Vo výsledku je za vyhodnotenie výrobku a určenia, či je primeraný a vhodný pre použitie zákazníkom, vrátane vykonania hodnotenia rizík na pracovisku a posúdenia všetkých právnych predpisov a noriem (napr. OSHA, ANSI atď.) zodpovedný výlučne zákazník. Nesprávne vyhodnotenie, výber a používanie výrobku 3M vzhľadom na všetky príslušné pokyny a s nesprávnymi ochrannými prostriedkami alebo nespĺnenie všetkých bezpečnostných nariadení môže mať za následok zranenie, chorobu, smrť alebo škody na majetku.

Záruka, obmedzené opravné prostriedky a odmietnutie zodpovednosti: Spoločnosť 3M zaručuje, že za bežných prevádzkových podmienok nebude toto náradie obsahovať chyby spracovania ani materiálov dva (2) roky odo dňa jeho zakúpenia pôvodným koncovým používateľom. SPOLOČNOSŤ 3M NEPOSKYTUJE ŽIADNE INÉ ZÁRUKY ALEBO PODMIENKY, VÝSLOVNÉ ALEBO PREDPOKLADANÉ, VRÁTANE (OKREM INÉHO) AKEJKOLVEK IMPLIKOVANEJ ZÁRUKY ALEBO PODMIENOK OBCHODOVATEĽNOSTI, VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL ALEBO PODMIENOK VYPLYVAJÚCICH Z POUŽÍVANIA NA ÚČELY KONANIA, ZVYKLOSTI ALEBO VYUŽÍVANIA OBCHODU. Ak toto náradie nespĺňa túto záruku, jediným a výhradným opravným prostriedkom je podľa voľby spoločnosti 3M výmena alebo oprava náradia alebo vrátenie jeho kúpnej ceny. Používateľ musí používať náradie v súlade so všetkými platnými pokynmi, bezpečnostnými opatreniami a ďalšími postupmi uvedenými v návode na obsluhu. Spoločnosť 3M nie je povinná vrátiť kúpnu cenu ani opraviť alebo vymeniť žiadne náradie ani jeho časť, ktorá zlyhala v dôsledku bežného opotrebovania, nedostatočnej alebo nesprávnej údržby, nedostatočného čistenia, nedostatočného mazania, nevhodného prevádzkového prostredia, nevhodného príslušenstva, chyby obsluhy, nesprávneho použitia, zmeny, úpravy, nesprávneho zaobchádzania, nedostatku primeranej starostlivosti alebo akejkoľvek náhodnej príčiny. Nároky vyplývajúce zo záruky sa musia uplatniť do dvoch (2) rokov od dátumu nákupu koncovým používateľom.

Obmedzenie zodpovednosti: S výnimkou obmedzeného opravného prostriedku uvedeného vyššie a okrem rozsahu, ktorý zakazuje príslušný zákon, spoločnosť 3M nenesie zodpovednosť za akúkoľvek stratu alebo škodu vyplývajúcu z výrobku spoločnosti 3M, či už priamu, nepriamu, mimoriadnu, náhodnú alebo následnú (vrátane, okrem iného, ušlých ziskov alebo obchodných príležitostí), bez ohľadu na uplatnenú právu alebo spravodlivú teóriu vrátenie, ale nie výhradne, záruky, zmluvy, nedbanlivosti alebo objektívnej zodpovednosti. **Zákazníci v Austrálii a na Novom Zélande:** Môžete mať zákonné práva.

Vyhlasenie: Priemyselné a profesionálne výrobky 3M sú určené, označené a zabalené na predaj vyškoleným priemyselným a profesionálnym zákazníkom na použitie na pracovisku. Pokiaľ nie je na príslušnom obale výrobky alebo v dokumentácii výslovne uvedené inak, nie sú tieto výrobky určené, označené ani balené na predaj spotrebiteľovi alebo použité spotrebiteľom (napr. na použitie v domácnosti, osobné použitie, použitie na základných alebo stredných školách, rekreačné/sportové alebo iné použitie, ktoré nie je opísané na príslušnom obale výrobku alebo v dokumentácii) a musia sa vybrať a používať v súlade s platnými zdravotnými a bezpečnostnými predpismi a normami (napr. OSHA, ANSI v USA), ako aj so všetkou dokumentáciou k výrobku, návodom na použitie, upozorneniami a obmedzeniami. Používateľ musí prijať všetky opatrenia vyžadované v prípade stiahnutia výrobku z trhu, opatrenia v teréne alebo v prípade iného oznámenia o používaní výrobku. Nesprávne používanie priemyselných a pracovných výrobkov 3M môže zapríčiniť zranenie, ochorenie, smrť alebo poškodenie majetku. Ak potrebujete pomoc s výberom a použitím produktu, obráťte sa na svojho miestneho odborníka na bezpečnosť, priemyselnú hygienu alebo na odborníka v inej oblasti. Ďalšie informácie o produkte nájdete na stránkach www.3M.com.



3M Automotive Aftermarket Division

3M Center, Bldg. 223-4S-04

St. Paul, MN 55144-1000

3M UK plc, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT

3M Deutschland GmbH, Carl-Schurz-Str. 1,

41453 Neuss, DE

1-877-MMM-CARS (666-2277)



www.3M.com

© 3M 2024.

3M, Hookit a Stikit sú ochranné známky spoločnosti 3M.
34-2000-7180-0 / 0190187.3



VAKUM ÜNİTESİ KULLANIM KILAVUZU

3M™ Vakum Ünitesi 30 L, 45 L

Güvenlik Bilgileri: Bu Talimatları Okuyun ve Saklayın

3M Vakum Ünitelerini kullanmadan önce lütfen burada belirtilen tüm güvenlik bilgilerini okuyun, anlayın ve uygulayın. Gelecekte başurmak için bu talimatları saklayın.

3M yetkili personeli tarafından parçalar ve filtreleme sistemi üzerinde yıllık teknik kontrol gereklidir.

Kullanıcı bakımı için, bakım personeline ve diğer çalışanlara herhangi bir risk oluşturmadan, makul şekilde uygulanabilir olduğu sürece, vakum ünitesi sökülmesi, temizlenmesi ve vakum ünitesinin bakımı yapılmalıdır. Uygun önlemler arasında, sökmeden önce kirlilik giderme, vakum ünitesinin söküldüğü yerde yerel filtrelenmiş egzoz havalandırması sağlama (yerel düzenlemelere göre), bakım alanını temizleme ve uygun kişisel koruma yer alır.

Kullanım Amacı

Bu ünite, tüketici satışı/kullanımı için değil, hafif endüstriyel/profesyonel kullanım için tasarlanmıştır ve bir havalı alet ve/veya elektrikli alet ile birlikte kullanım içindir. Yanıcı, tehlikeli veya patlayıcı olmayan maddelerle kuru zımparalama uygulamalarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu kılavuzdaki talimatlara uygun olarak, yalnızca eğitimli profesyoneller tarafından kullanılmalıdır.

Emniyet Sembollerinin ve İlgili Sembollerin Açıklamaları	
İşaretler	Açıklama
	ÖNEMLİ: Ekli Dokümanı Okuyun
	UYARI SEMBOLÜ: Tehlikeli bir durumu belirtir
	DİKKAT: Bu cihaz, sağlığa zararlı toz içermektedir. Toz torbasının çıkarılması dahil olmak üzere boşaltma ve bakım işlemleri, yalnızca uygun kişisel korumalar giyen yetkili personel tarafından gerçekleştirilmelidir. Tam filtreleme sistemi takılmadan çalıştırılmayın.

Uyarı Kelimelerinin ve Sonuçlarının Açıklamaları

UYARI:	Kaçınılması halinde ciddi yaralanma veya ölümlü sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durum olduğunu belirtir.
DİKKAT:	Kaçınılması halinde küçük veya orta derecede yaralanma ve/veya mülk hasarına yol açabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durum olduğunu belirtir.
İKAZ:	Kaçınılması halinde küçük veya orta derecede yaralanma ve/veya mülk hasarına yol açabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durum olduğunu belirtir.

Herhangi bir malzemeyi kullanmadan önce Güvenlik Bilgi Formlarını (GBF) okuyun.

GBF halihazırda mevcut değilse, kopyaları için ekipman ve aşındırıcı malzeme tedarikçilerinizle iletişime geçin.

UYARI

Ekipman ve/veya aşındırıcı malzemelerden kaynaklanan TOZA maruziyet, akciğer hasarına ve/veya diğer fiziksel yaralanmalara yol açabilir.

GBF'de belirtildiği gibi toz yakalama veya lokal egzoz sistemi kullanın. Hükümet onaylı solunum koruması ve göz ve cilt koruması kullanın.

Bu uyarıya uyulmaması, ciddi akciğer hasarına ve/veya fiziksel yaralanmaya neden olabilir.



⚠ GENEL ELEKTRİK Lİ ALET GÜVENLİK UYARILARI

⚠ **UYARI:** Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Uyanılara ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya diğer ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Gelecekte başurmak için tüm uyarıları ve talimatları saklayın. Uyanılardaki "elektrikli alet" terimi, elektrik şebekesinden beslenen (kablolu) elektrikli aletinizi veya pille çalışan (kablesuz) elektrikli aletinizi ifade eder.

1) Çalışma Alanı Güvenliği

a) **Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış tutun.** Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.

b) **Elektrikli aletleri yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu yerler gibi patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, tozu veya dumanı tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.

c) **Elektrikli bir aleti çalıştırırken çevredeki kişileri uzak tutun.** Dikkat dağınıklığı kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektrik Güvenliği

a) **Elektrikli aletlerin fişleri prize uymalıdır. Fişte hiçbir şekilde değişiklik yapmayın.** Topraklanmış (şaselemiş) elektrikli aletlerle herhangi bir adaptör fişi kullanmayın. Fişlerin değiştirilmemesi ve uygun prizlerin kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

b) **Borular, radyatörler, fırınlar ve soğutucular gibi topraklanmış veya şaselemiş yüzeylerle vücut temasından kaçının.** Vücudunuzun topraklanması halinde elektrik çarpması riski artar.

c) **Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Elektrikli alete su girmesi, elektrik çarpması riskini artırır.

d) **Kabloyu amacını dışında kullanmayın. Kabloyu asla elektrikli aleti taşımak, çekmek veya prizden çıkarmak için kullanmayın.** Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolanmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

e) **Elektrikli bir aleti dış ortamda çalıştırırken, dış ortama kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Dış ortamda kullanıma uygun bir kablolu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

f) **Elektrikli bir aleti nemli bir yerde çalıştırmak kaçınılmazsa, topraklama arızası devre kesici (GFCI) korumalı bir kaynak kullanın.** GFCI kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

3) Kişisel Güvenlik

a) **Elektrikli bir alet kullanırken dikkatinizi koruyun, ne yaptığınıza bakın ve sağduyulu davranın.** Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altında elektrikli alet kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

b) **Kişisel koruyucu donanım kullanın. Daima göz koruması kullanın.** Uygun koşullar için kullanılan toz maskesi, kaymaz emniyetli ayakkabılar, sert başlık veya kulak tıkaçı gibi koruyucu donanım kişisel yaralanmaları azaltır.

c) **Aletin istem dışı çalışmasını önleyin. Aleti bir güç kaynağına ve/veya pil takımına bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce anahtarın kapalı konumunda olduğundan emin olun.** Parmağınız düğmenin üzerindeki elektrikli aletlerin taşınması veya anahtar açıkken elektrikli aletlerin çalıştırılması kazalara davetiye çıkarır.

d) **Elektrikli aleti açmadan önce ayar kamalarını veya anahtarları çıkarın.** Elektrikli aletin dönen bir parçasına takılı bırakılan anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.

e) **Fazla uzanmayın. Daima sağlam basın ve dengeyi koruyun.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.

f) **Düzgün giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol giysiler, takılar veya uzun saç hareketli parçalara yakalanabilir.

g) **Toz ayırma ve toplama tesislerinin bağlanması için cihazlar sağlanmışsa, bunların bağlı olduğundan ve uygun şekilde kullanıldığından emin olun.** Toz toplama tesisinin kullanımı tozla ilişkili tehlikeleri azaltabilir.

4) Elektrikli Alet Kullanımı ve Bakımı

a) **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, işi tasarlandığı hızda daha iyi ve daha güvenli şekilde yapar.

b) **Anahtar açılıp kapanıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Anahtarla kontrol edilemeyen bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.

c) **Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri saklamadan önce elektrikli aletin güç kaynağı ve/veya pil takımını ile olan bağlantısını kesin.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin kazara çalıştırılması riskini azaltır.

d) **Elektrikli aleti veya bu talimatları bilmeden kişilerin elektrikli aleti kullanmalarına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların ellerinde tehlikelidir.

e) **Elektrikli aletlerin bakımını yapın. Hareketli parçaların yanlış hizalanıp hizalanmadığını veya takılıp takılmadığını, kırık parçalar olup olmadığını veya elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin.** Hasarıysa, elektrikli aleti kullanmadan önce onarılmasını sağlayın. Çoğu kazanın nedeni, yeterince bakım yapılmayan elektrikli aletlerdir.

f) **Kesme aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı düzgün yapılan keskin kenarlı kesme aletlerinin sıklıkla ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.

g) **Elektrikli aleti, aksesuarları ve torna kalemi vb. parçaları, çalışma koşullarını ve yapılacak işi hesaba katarak, bu talimatlar doğrultusunda kullanın.** Elektrikli aletin amaçlanandan farklı işlemler için kullanılması tehlikeli bir duruma yol açabilir.

5) Servis

Elektrikli aletinize yalnızca kalifiye bir onarım sorumlusunun aynı yedek parçaları kullanarak bakım yapmasını sağlayın. Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlar.

⚠ UYARI

Kirletici maddelere maruz kalmayla ilişkili riskleri azaltmak için:

- Egzoz havasının odaya geri verilmesi durumunda, odada yeterli hava değişim oranının sağlanması gereklidir. Ulusal Düzenlemelerin referans alınması gereklidir.

Yangın ve patlamayla ilişkili riskleri azaltmak için:

- Vakum ünitesini yanıcı veya patlayıcı bir ortamda kullanmayın.
- Sıvılar veya agresif maddeleri (ör. asitler, bazlar vb.) vakumlamayın.
- Yanıcı veya patlayıcı tozları (ör. magnezyum, alüminyum vb.) vakumlamayın.
- Yanıcı veya patlayıcı sıvıları (ör. benzin, tiner vb.) vakumlamayın.
- Katalizör döngüsü tamamlanmamış boyalarla işlenen yüzeylerdeki zımpara tozunu vakumlamayın.
- Kivircim veya sıcak talaş gibi yanan ya da duman çıkaran şeyleri toplamayın.

Tehlikeli tozları yutma veya göz/cilt maruziyeti ile ilişkili riskleri azaltmak için:

- İşlenen malzemenin GBF'inde belirtildiği gibi uygun solunum ve cilt koruması veya lokal egzoz sistemi kullanın.

Tehlikeli gerilim ve basınçlı hava ile ilişkili riskleri azaltmak için:

- Vakum ünitesinin eğitimsiz kişiler tarafından kullanılmasına asla izin vermeyin.

Tehlikeli gerilim ve yangın ile ilişkili riskleri azaltmak için:

- Vakum ünitesini prizden çıkarmak için güç kablosunu çekmeyin. Fişten çıkarmak için güç kablosunu değil fişi tutun.
- Vakum ünitesini veya güç kablosunu elleriniz ıslakken tutmayın.
- Hasarlı kablo veya fiş ile kullanmayın. Vakum ünitesi olması gerektiği gibi çalışmıyorsa, düşürülmüş veya hasar görmüşse, dışarıda bırakılmışsa ya da suya düşürülmüşse, üniteyi kullanmayı bırakın.
- Görünmez bir hatadan şüpheleniyorsanız, kullanmayı bırakın.
- Fiş prize uymuyorsa, vakum ünitesi ile sağlanan fişi değiştirmeyin veya adaptör fişi kullanmayın.
- Fişten çıkarmadan önce tüm kontrolleri kapatın.

Tehlikeli gerilim ve mülk hasarı ile ilişkili riskleri azaltmak için:

- Güç kablosunu ısıdan, yağdan ve keskin kenarlardan uzak tutun.
- Vakum ünitesi kullanımda değilken ve bakım ve temizlik çalışmalarından önce fişi prizden çekin.
- Vakum ünitesini yağmura veya ıslak ortamlara maruz bırakmayın.

Tehlikeli gerilim, tehlikeli kirletici maddelere maruz kalma ve basınçlı hava ile ilişkili riskleri azaltmak için:

- Kullanmadan önce, kullanıcılara, vakum ünitesinin kullanımı ve çıkarılan malzemelerin atılması için güvenli prosedürler dahil olmak üzere ilgili tüm malzemelerin ele alınması için bilgi, talimat ve eğitim verilmelidir.

Tehlikeli gerilim, yangın ve patlama ile ilişkili riskleri azaltmak için:

- Kazayla hasar meydana gelirse, bu ürünü kullanmayı bırakın.

Aşındırıcı ürün darbesi, ped veya alet kırılması, keskin kenarlar, tehlikeli basınç, kopma, titreşim ve gürültü ile ilişkili riskleri azaltmak için:

- Belirtilmiş maksimum giriş basıncını (92 PSI/6 Bar) asla aşmayın.

Aşındırıcı ürün darbesi, ped veya alet kırılması, keskin kenarlar, titreşim ve gürültü ile ilişkili riskleri azaltmak için:

- Operatörler ve diğer personel, çalışma alanındayken veya bu aleti kullanırken göz, işitme ve solunum koruması için koruyucu donanımı daima kullanmalıdır. İşvereninizin güvenlik politikasına ve/veya ANSI Z87.1 standardına veya gözlük ve diğer kişisel koruyucu donanım gereksinimlerine ilişkin yerel/ulusal standartlara uyun.
- Daima uygun göz koruması kullanılmalıdır.
- Bu aleti kullanırken daima kulak tıkacı takın. İşvereninizin kişisel koruyucu donanım gereksinimlerine ilişkin güvenlik politikasına veya yerel/ulusal standartlara uyun.

⚠ DİKKAT

Tehlikeli gerilim ve mülk hasarı ile ilişkili riskleri azaltmak için:

- Vakum ünitesini 10 °C ve 35 °C sıcaklık aralıklarının dışında veya %50 ila %90 bağıl nemin üzerinde kullanmayın.

Kirletici maddelere ve elektrostatik boşalmaya maruz kalmayla ilişkili riskleri azaltmak için:

- Hortumlar, ek parçalar, torbalar ve filtreler dahil olmak üzere, yalnızca 3M tarafından onaylanmış parçaları ve aksesuarları kullanın.

Kirletici maddelere maruz kalmayla ilişkili riskleri azaltmak için:

- İşlem sırasında ortaya çıkan tozları, geçerli tüm düzenlemelere uygun olarak atın.
- Toz torbası ve/veya filtre değiştirme sırasında toz yayılmasını en aza indirin.
- Filtre veya filtre torbası yerleştirilmeden kullanmayın.
- Hava çıkışından toz çıkarsa, vakum ünitesini derhal elektrik şebekesinden ayırın.

Tehlikeli gerilimle ilişkili riskleri azaltmak için:

- Vakum ünitesi yalnızca iç mekanlarda saklanmalıdır.

Darbeye ilişkili riskleri azaltmak için:

- Vakum ünitesini bir kaldırma cihazı ile kolundan tutarak kaldırmayın veya taşımayın.

Takılma ve düşme ile ilişkili riskleri azaltmak için:

- Takılma tehlikesi oluşturmamak için kabloyu ve hortumu her zaman dikkatlice yönlendirin.

Savrulma, tehlikeli basınç veya kopma ile ilişkili riskleri azaltmak için:

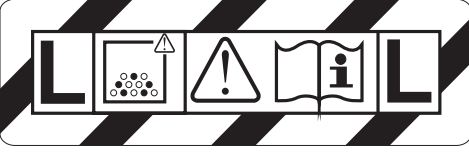
- Besleme hortumunun yağa dayanıklı ve gerekli çalışma basıncına uygun sınıfta olduğundan emin olun.

İKAZ

- Güç kaynağının gerilimi ve frekansı, vakum ünitesinin ad levhasındaki teknik özelliklere uygun olmalıdır.
- Vakum ünitesini yalnızca kuru uygulamalar için kullanın.

“L” MODELİ:

Bu cihaz $\geq 1 \text{ mg} / \text{m}^3$ mesleki maruz kalma limit değeriyle toz ayırmaya uygundur. (L Sınıfı – Düşük RİSK).



“M” MODELİ:

Bu cihaz $\geq 0,1 \text{ mg} / \text{m}^3$ mesleki maruz kalma limit değeriyle toz ve ağaç tozu ayırmaya uygundur. (M Sınıfı – Orta Düzey RİSK).

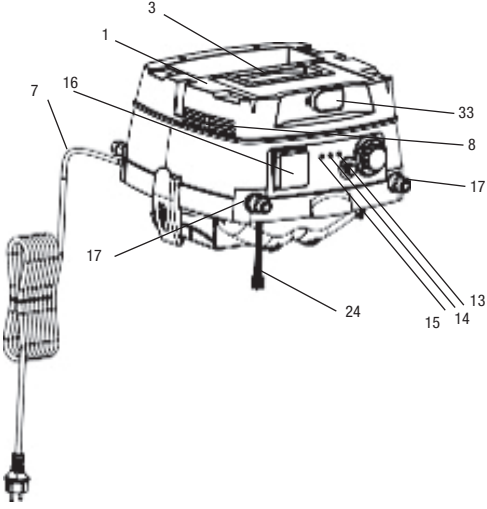


Toplanan tüm maddelere ve kirlenmiş maddelere uygulanan tüm yönetmeliklere bakın.

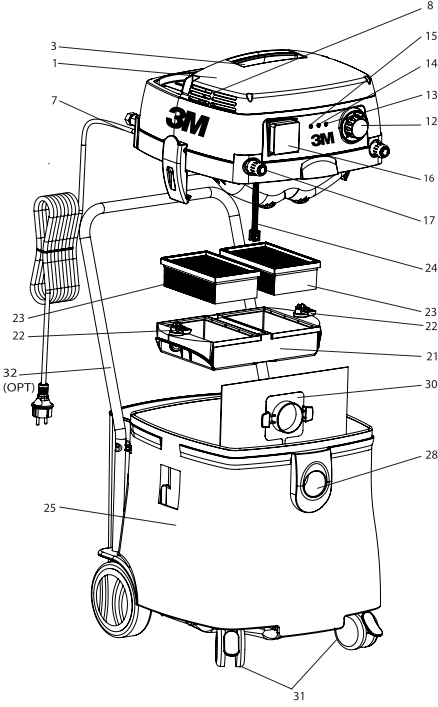
⚠ - DİKKAT: M sınıfı vakumlu temizlik makineleri için, tehlikeli bir bölgeden alınmasından önce makinenin dış yüzeyi vakumlu temizleme yöntemleri ile dekontamine edilmeli ve temizlenmelidir veya bir sızdırmazlık malzemesi ile muamele edilmelidir

Parça Sayfası ve Montaj Talimatları

30L / 45L

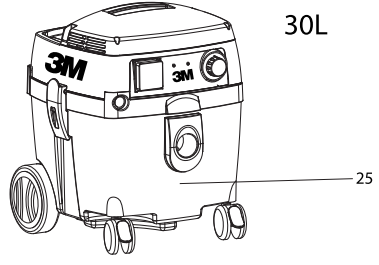


30L / 45L

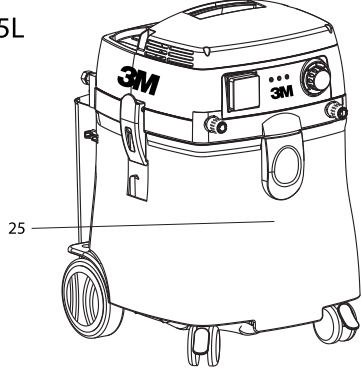


1

30L

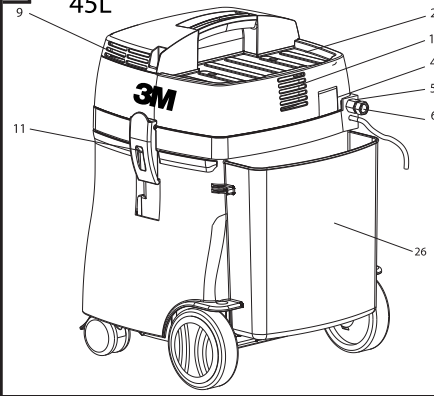


45L

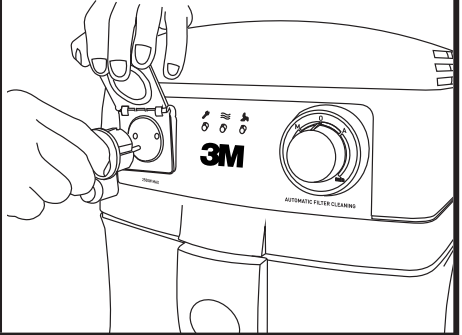


2

45L



3



Ürün Yapılandırması

AD	30 L	45 L (L Class)	45 L (M Class)
POLAR TOZ TORBASI	X	X	X
DÖNER NOZÜL	X	X	X
ÖN TEKERLEKLER	X	X	X
ARKA TEKERLEKLER	X	X	X
KAUÇUK HORTUM MANŞONLARI	X	X	X
HORTUM 1 X 5 M	X	X	X
Y-BAĞLANTI		X	
HIZLI BAĞLANTILI HAVA KAVRAMASI	1	2	2

Ürün Özellikleri

ÇALIŞMA GERİLİMİ VE FREKANS	US 120 Vac - 50/60Hz 230 Vac - 50/60 Hz JP 100 Vac - 50/60 Hz
GÜÇ	US 1030 W 1200 W JP 1050 W (min. 500 W'ta)
PRİZDEKİ GÜÇ (MAKS)	US 680 W EU 2400 W UK 1800 W CH-DK 1100 W AUS 1200 W JP 380 W (min. 930 W'ta) UK (110 V) 1100 W
TOPLAM GÜÇ (MAKS)	US 1710 W EU 3600 W UK 3000 W CH-DK 2300 W AUS 2400 W JP 1430 W UK (110 V) 2150 W
HAVA KAPASİTESİ EN 60335-2-69	165 m ³ /sa.
VAKUM SEVİYESİ	215 hPa
AĞIRLIK	10,2 kg (30 L) 13,5 kg (45 L)
KORUMA SINIFI	IP X 4
GÜRÜLTÜ SEVİYESİ EN 60704-3	70 dB (A) - 73 dB (A) SÜRÜM "E"
FİLTRE YÜZEYLERİ	2 x 0,50 m ²
TOZ TOPLAMA TORBASI KAPASİTESİ	maks 5 kg
KONTEYNER KAPASİTESİ	30 L 45 L
GÜÇ KONTROL ANAHTARI	MAN - 0 - OTO
PNÖMATİK KISIM	Tüm modeller
GİRİŞ HAVA BASINCI	6 bar
MAKS BASINÇLI HAVA AKIŞI	1450 l/dk.
GİRİŞ BAĞLANTI ELEMANI	3/8" G dışı

Parça Listesi

PARÇA	AÇIKLAMA
1	VAKUM KAFASI
2	ALET TEPSESİ
3	KOL
4	KİMLİK LEVHASI
5	BASINÇLI HAVA GİRİŞİ
6	HAVA KAVRAMA FİLTRESİ
7	GÜÇ KABLOSU
8	SOĞUTMA HAVA GİRİŞİ
9	SOĞUTMA HAVA ÇIKIŞI
10	ÇALIŞTIRMA HAVA ÇIKIŞI
11	KAFA KİLİTLERİ
12	HIZ KONTROLLÜ MAN-0-OTO ANAHTARI
13	MOTOR AÇIK GÖSTERGESİ
14	SIVI SEVİYESİ GÖSTERGESİ
15	BAKIM GÖSTERGESİ
16	ELEKTRİK ALET SOKETİ
17	HAVALI ALETLER İÇİN HIZLI KAVRAMA
18	HAVALI ALET BAĞLANTISI
19	ELEKTRİK ALET HORTUMU
20	HAVALI ALET HORTUMU (İSTEĞE BAĞLI)
21	FİLTRE ÇERÇEVESİ
22	FİLTRE ÇERÇEVELERİNİN KİLİTLERİ
23	FİLTRELER
24	SIVI SEVİYESİ SENSÖRÜ
25	TOZ KOVASI
26	AKSESUAR BÖLMESİ (YALNIZCA 45 L MODELİNDE)
27	ANTİSTATİK BAĞLANTI
28	HORTUM NOZÜLÜ
29	EVRENSEL DÖNER NOZÜL
30	TOZ TOPLAMA TORBASİ
31	KİLİTLİ TEKERLEKLER
32	TAŞIMA KOLU (İSTEĞE BAĞLI)
33	SABİTLEME DURUMU İÇİN DÖNER BLOK

Part Number	Product Description
33645	3M™ Antistatik Pnömatik Hortumu, 5m
33783	3M™ Antistatik Pnömatik Hortumu, 8m
33790	3M™ Antistatik Pnömatik Hortumu, 10m
33646	3M™ Antistatik Elektrik Hortumu, 5m
33648	3M™ Vakum Ünitesi Filtre Torbası
33647	3M™ Vakum Ünitesi Filtresi
33652	3M™ Vakum Ünitesi Y-Bağlantısı
33765	3M™ Vakum Ünitesi Sap Uzatması
33770	3M™ Eksantrik Dairesel Zımpara Makinesi Hortum Tertibatı Adaptörü, 57mm
33771	3M™ Vakum Ünitesi Düz Adaptör, 38mm
33772	3M™ Vakum Ünitesi Adaptör, 29mm
33653	3M™ Temiz Zımparalama Sistemi İş İstasyonu
33654	3M™ Temiz Zımparalama Sistemi İş İstasyonu Uzantısı

Çalıştırma ve Bakım Talimatları

ÇALIŞTIRMA

Güç beslemesi

- Bu cihazı şebeke beslemesine bağlamadan önce ana şalteri (12) "o" (kapalı) konumuna getirin;
- Şebeke beslemesi gerilimi ve frekansı, kimlik levhasına uygun olmalıdır;
- Topraklama iletkeni ve uygun korumaları bulunan elektrik prizlerine bağlayın.

Basınçlı hava şebekesi

- 6 bar'ı aşmayın;
- Nemi alınmış ve filtrelenmiş hava gereklidir;
- Cihazı, hava basıncı ve iç çapı uygun bir hortumla basınçlı hava şebekesine bağlayın. Min. 10 mm (3/8 inç)

Döner adaptörün (29) montajı

Adaptörü giriş nozülüne (28) yerleştirin.

Elektrikli alet bağlantıları

- Ön panel priz çıkışına bağlamadan önce, alet anahtarının kapalı olduğunu kontrol edin;
- Alet fişini ön panel prizine (16) takın (res. 3);
- Aleti hortumla (19) döner nozüle bağlayın (res. 5);
- Ön panelde belirtilen gücü aşan elektrikli aletler takmayın.

Havali alet bağlantıları

- Ön panel hızlı kavramasına bağlamadan önce, alet anahtarının kapalı olduğunu kontrol edin;
- Aleti hızlı kavramalarla (17) cihaza bağlayın (res. 4) ve (18) (res. 6);
- Koaksiyel hortumu (isteğe bağlı) hızlı kavramaya (20) bağlayın (res.6).
- Aletin kullanım kılavuzunda belirttiği gibi çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

Ön kontroller

- Toz toplama torbasının (30) konteynerine (25) ve filtrelerin (23) kafaya takılı olduğunu kontrol edin;
- Vakum hortumunun düzgün şekilde sabitlendiğini ve alet hareketini engellemediğini kontrol edin;
- Basınçlı hava besleme sisteminde sızıntı olmadığını kontrol edin.

Makinenin Kullanımı

Makine manuel veya otomatik modda çalıştırılabilir: Modu seçmek için, anahtarı (12) sağa (otomatik mod) veya sola (manuel mod) çevirin (res. 20). Vakum motoru çalışmaya başladığında yeşil gösterge (13) yanar.

Makineyi otomatik modda (A) kullanma

Otomatik çalıştırma, elektrikli veya havalı bir alet çalıştırıldığında vakumun başladığı anlamına gelir. Alet durdurulduktan sekiz saniye sonra vakum otomatik olarak kapatılır.

Makineyi manuel modda (M) kullanma

Manuel çalıştırma, vakumun sürekli çalışması anlamına gelir. Ön panel priz çıkışındaki güç, manuel çalıştırma sırasında sürekli etkindir.

Vakum seviyesini ayarlama

Vakum seviyesi, istenen güce ulaşılan kadar topuz (12) "min" konumuna doğru döndürülerek her iki çalışma modunda ayarlanabilir.

Otomatik filtre temizliği - yalnızca 45 L modelinde (varsa)

Makine, vakum gücünü koruyan zaman ayarlı bir filtre temizleme sistemine sahiptir.

Aşağıdaki gibi tam bir temizlik döngüsü gerçekleştirmek de mümkündür (res. 18):

- Makineyi kapatın;
- Vakum hortumunu kapatın;
- Hortumu 15 saniye boyunca kapalı halde tutarak makineyi yeniden başlatın.

Yalnızca 3M tarafından önerilen/onaylanan hortumları kullanın.

Bakım

⚠ Elektrikli aletinize yalnızca kalifiye bir onarım sorumlusunun aynı yedek parçaları kullanarak bakım yapmasını sağlayın. Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlar.

Bakım göstergesi (15)

Makinenin çalışma koşullarını korumak için, planlı bakım zamanı geldiğinde gösterge yanar.

Uyarı ışığı yandığında bakım için 3M ile iletişime geçin.

Ünitenin uyarı ışığı yanar durumda uzun süre kullanılması, daha fazla bakıma ihtiyaç duyulmasına neden olabilir.

Bakım İşığı Sorun Giderme	Bakım Sıklığı
Motor	2000 sa.
Fırçalar	600-800 sa.
Filtre Paneli	2500 sa.
Toz Torbaları	Dolduğunda

Normal kontrol işlemleri

⚠ Kullanıcı bakımı için, bakım personeline ve diğer çalışanlara herhangi bir risk oluşturmadan, makul şekilde uygulanabilir olduğu süreçte, cihaz sökülmemeli, temizlenmeli ve cihazın bakımı yapılmalıdır. Uygun önlemler arasında, sökmeden önce kirlilik giderme, cihazın söküldüğü yerde yerel filtrelenmiş egzoz havalandırması sağlama (yerel düzenlemelere göre), uygun kişisel koruyucu donanım kullanarak bakım alanını temizleme yer alır.

- Vakum hortumunun durumunu kontrol edin;
- Güç kablosunun, fişin ve prizinin durumunu kontrol edin: Değiştirme için yetkili bir hizmet merkeziyle iletişim kurun;
- Toz torbasını kontrol edin: Önerilen ağırlığı ve kapasiteyi aşmayın! Toz torbasının yırtılması veya delinmesi durumunda, filtre kartuşunu kontrol edin ve gerekirse yetkili bir hizmet merkezinde değiştirin;
- Filtre kartuşlarının (23) durumunu kontrol edin. Yırtılma veya delinme durumunda, değiştirme için yetkili bir hizmet merkeziyle iletişime geçin.

⚠ Üniteyi tam filtre seti takılmadan kullanmayın.

Torba değiştirme

Toz torbası değiştirme sırasında tozları etrafa yaymayın.

- Uygun bir toz maskesi takın;
- Yan kancaları (11) iterek vakum kafasını ayırın ve vakum kafasını (1) çıkarın (res. 7-8).

Kağıt torba (kod. 042.1108/5):

- Sağlanan kapakla nozülü kapatarak dolu torbayı çıkarın (res. 12 ve 13).
 - Nozülü gösterildiği gibi yerleştirerek yeni torbayı takın (res. 14).
- Yalnızca 3M tarafından önerilen/onaylanan toz torbalarını kullanın. Yedek torbalar kuru yerde muhafaza edilmelidir. İmha için yerel yasal düzenlemelere uyun.

Filtre değiştirme

⚠ Filtre değiştirme sırasında tozları etrafa yaymayın.

- Uygun filtrelere maske takın;
- Yan kancaları (11) iterek ünitenin kafasını çıkarın (res. 7-8);
- Ünitenin kafasını ters çevirin (res. 15);
- Kancaları (22) çevirerek filtre çerçevesini (21) çıkarın (res. 16);
- Filtre kartuşlarını çıkarın (res. 17) Kartuşları sızdırmaz bir imha torbasına yerleştirin;
- Filtre çerçevesine yeni filtre (3M pn 33647) kartuşlarını takın (res.18) ve ünitenin kafasına yeniden monte edin.

Sadece 3M tarafından önerilen/onaylanan yedek parçaları kullanın.

Parça kodları ve yetkili hizmet merkezleri için 3M Collision.com adresine bakın.

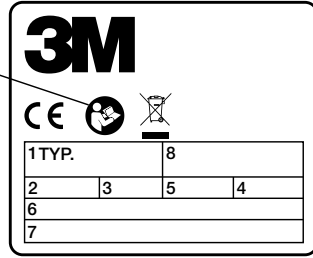
Alet Kimlik Levhası

Bilgilerin Konumu ve Anlamı

1. Alet türü.
2. Nominal çalışma gerilimi Volt (V).
3. Çalışma frekansı Hertz (Hz).
4. Koruma sınıfı.
5. Emilen güç Watt (W).
6. Prizdeki güç (MAKS) Watt (W).
7. Maksimum güç Watt (W).
8. Seri numarası.
9. **⚠** Bu ürünü çalıştırmadan önce tüm talimatları okuyun ve bu talimatları kaydedin.

İmha Bildirimi

Aleti ve tozları Yerel, Eyalet ve Federal Düzenlemelere göre geri dönüştürün veya atın.



Sorun Giderme ve Çözüm

Etkiler	Nedenler	Çözümler
Motor çalışmıyor	Güç olmaması	Ünitenin prize takılı olduğundan emin olun
	Güç kablosunun, anahtarın veya motorun arızalı olması	3M'e Ulaşın
Vakum otomatik olarak başlatılmıyor	Elektronik modül	3M'e Ulaşın
Vakum akışı yetersiz	Torbanın dolu olması	Filtre torbasını kontrol edin
	Hortumlardan veya aksesuarlardan birinin tıkanmış olması	Esnek hortumu ve aksesuarları kontrol edin
	Tıkanmış filtreler	Filtre kartuşlarını kontrol edin
Egzozdan (10) toz çıkıyor	Filtre kartuşunun yırtılması	3M'e Ulaşın
Aletler başlatılmıyor	3 yollu anahtar arızası	3M'e Ulaşın
Havali alet için Yetersiz Güç	Yetersiz basınçlı hava beslemesi	Hava geçişini kontrol edin
Kırmızı gösterge yanıyor	Normal bakım sınırı aşılmıştır	3M'e Ulaşın

Garanti Bildirimi

3M Sınırlı İki Yıllık Garanti

Ürün Seçimi ve Kullanımı: 3M'in kontrolü dışındaki ve yalnızca kullanıcının bilgisi ile kontrolü dahilindeki pek çok faktör, bir 3M ürününün belirli bir uygulamada kullanımını ve performansını etkileyebilir. Sonuç olarak, çalışma alanında tehlike değerlendirmesi yapmak ve tüm geçerli yönetmelik ve standartları (ör. OSHA, ANSI vb.) gözden geçirmek dahil olmak üzere ürünü değerlendirmek ve müşterinin uygulamasına uygun olup olmadığını belirlemek yalnızca müşteriye ait bir sorumluluktur. Bir 3M ürününün geçerli tüm talimatlar doğrultusunda ve uygun güvenlik donanımıyla doğru şekilde değerlendirmek, seçmemek ve kullanmamak ya da tüm geçerli güvenlik yönetmeliklerine uymamak yaralanma, hastalık, can kaybı ve/veya mülk zararı ile sonuçlanabilir.

Garanti, Sınırlı Çare ve Sorumluluk Reddi: 3M, bu aleti, normal çalışma koşulları altında işçilik ve malzemede ki kusurlara karşı, ilk son müşterinin satın aldığı tarihten itibaren iki (2) yıl boyunca garanti kapsamında tutar. 3M; TİCARİ OLARAK SATILABİLME, BELİRLİ BİR AMAÇA UYGUNLUK İLE İLGİLİ HERHANGİ BİR ZİMNİ GARANTİ VEYA VAAT YA DA BİR İŞİN SEYRİ, BİR TİCARİ GELENEK VEYA GÖRENEKTEN DOĞANLAR DAHİL, ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMASIZIN. AÇIK VEYA ÖRTÜLÜ BAŞKA HİÇBİR GARANTİ YA DA VAAT VERMEMEKTEDİR. Bu aletin bu garantiye uygun olmaması durumunda, uygulanabilecek tek ve münhasır çare, takdiri 3M'e ait olmak üzere ürünün değiştirilmesi veya onarımı ya da satın alma bedelinin iadesidir. Kullanıcı, aleti geçerli tüm talimatlara, güvenlik önlemlerine ve kullanım kılavuzunda belirtilen diğer prosedürlere uygun olarak çalıştırmalıdır. 3M; normal aşınma, yetersiz veya uygunsuz bakım, yetersiz temizlik, yağlamama, uygun olmayan çalışma ortamı, uygun olmayan uygulamalar, operatör hatası veya yanlış kullanımı, değişiklik veya modifikasyon, yanlış taşıma, makul bakım eksikliği ya da kaza nedeniyle arızalanan herhangi bir aleti veya parçayı tamir etme veya değiştirme ya da satın alma bedelini iade etme yükümlülüğüne sahip değildir. Garanti talepleri, son müşterinin satın alma tarihinden itibaren iki (2) yıl içinde yapılmalıdır.

Sorumluluğun Sınırlandırılması: Yukarıda belirtilen sınırlı çare hariç olmak üzere ve ilgili yasalardan izin verdiği ölçüde; garanti, sözleşme, ihmal veya kati sorumluluk dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, yasal veya hakkaniyeti görünüşten bağımsız olarak 3M, 3M ürününden ya da bu ürünle ilgili olarak doğrudan, dolaylı, özel, arazi veya neticede oluşan (kâr veya iş fırsatı kaybı dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere) kayıp ya da zararlardan sorumlu değildir.

Avustralya'daki ve Yeni Zelanda'daki Müşteriler: Yasal haklara sahip olabilirsiniz.

Sorumluluk Reddi: 3M endüstriyel ve mesleki ürünleri, iş yerinde kullanım için eğitimli endüstriyel ve mesleki müşterilere satılmak üzere tasarlanmış, etiketlenmiş ve paketlenmiştir. Geçerli ürün ambalajında veya literatüründe aksi özellikle belirtilmediği sürece, bu ürünler tüketicilere satılma veya tüketiciler tarafından kullanılma amacıyla tasarlanmamış, etiketlenmemiş veya paketlenmemiştir (ör. evde, kişisel olarak, ilkokulda veya ortaokulda, eğlence/spor amaçlı kullanım için ya da geçerli ürün ambalajında veya literatüründe açıklanmayan diğer kullanımlar için) ve bu ürünler, geçerli sağlık ve güvenlik düzenlemelerinin ve standartlarının (ör. ABD OSHA, ANSI) yanı sıra tüm ürün literatürü, kullanıcı talimatları, uyarılar ve diğer sınırlamalar ile uyumlu olarak seçilmeli ve kullanılmalıdır; kullanıcı, herhangi bir toplama, düzeltme eylemi veya diğer ürün kullanım bildirimleri kapsamında gereken eylemleri gerçekleştirmelidir. 3M endüstriyel ve mesleki ürünlerinin yanlış kullanımı yaralanma, hastalık, ölüm veya mülk hasarı ile sonuçlanabilir. Ürün seçimi ve kullanımı ile ilgili yardım almak için şirket içi güvenlik uzmanınıza, endüstriyel hijyenistinize veya başka bir konu uzmanına danışın. Ek ürün bilgileri için www.3M.com adresini ziyaret edin.

3M

3M Automotive Aftermarket Division

3M Center, Bldg. 223-4S-04

St. Paul, MN 55144-1000

3M UK plc, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT

3M Deutschland GmbH, Carl-Schurz-Str. 1,

41453 Neuss, DE

1-877-MMM-CARS (666-2277)



PAP

www.3M.com

© 3M 2024.

3M, Hookit ve Stikit,

3M Company'nin ticari markalarıdır.

34-2000-7180-0 / 0190187.3



ШАҢТҰТҚЫШ НҰСҚАУЛЫҒЫ

3M™ шаңтұтқышы (30 л, 45 л)

Қауіпсіздік туралы ақпарат: Осы нұсқауларды оқып, сақтау

3M шаң сору құралдарын пайдалану алдында осы нұсқауларда қамтылған барлық қауіпсіздік туралы ақпаратты оқып, түсініп, орындаңыз. Болашақта пайдалану үшін осы нұсқауларды сақтаңыз.

Бөлшектер мен сүзгілеу жүйесіне 3M өкілетті тұлғасының жыл сайынғы техникалық тексерісі қажет.

Пайдаланушыға қызмет көрсету үшін, техникалық қызмет көрсетуші қызметкерлер мен өзгерлерге қауіп төндірмей шаңтұтқышты мүмкіндігінше бөлшектеп, тазалап, қызмет көрсету қажет. Тиісті сақтық шараларына бөлшектеуге дейін залалсыздандыру, шаңтұтқыш бөлшектелген жерде сүзгілі ауа тартқыш желдетуді қамтамасыз ету (жергілікті ережелерге сәйкес), техникалық қызмет көрсету аймағын тазалау және тиісті жеке қорғаныс кіреді.

Мақсатты қолдану

Бұл құрал жеңіл өнеркәсіптік/кәсіби қолдануға арналған, пневматикалық құралмен және/немесе электрлік құралмен бірге қолдануға өте қолайлы, бірақ тұтынушылардың сатуына/ пайдалануына арналмаған. Жанғыш, қауіпті немесе жарылғыш емес заттармен құрғақ тегістеу қолданбаларында қолдануға арналған. Осы нұсқаулықтағы нұсқауларға сәйкес дайындалған мамандар ғана пайдалануы тиіс.

Қауіпсіздік және онымен байланысты таңбалардың түсіндірмесі	
Таңбалау	Сипаттама
	НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Ілеспе құжаттаманы оқыңыз
	ЕСКЕРТУ ТАҢБАСЫ: Қауіпті жағдайды көрсетеді
	АБАЙЛАҢЫЗ: Бұл құрылғыда денсаулыққа қауіпті шаң бар. Босату және техникалық қызмет көрсету жұмыстары (оның ішінде шаң жинау құралдарын алып тастау) тиісті жеке қорғаныс құралдарын киген өкілетті қызметкерлер тарапынан ғана орындалуы қажет. Толық сүзгілеу жүйесін бекітпей басқармаңыз.

Сигнал сөз салдарының түсіндірмесі

- △ ЕСКЕРТУ:** Болдырылмаған жағдайда ауыр жарақаттануға немесе өлімге әкелуі мүмкін қауіпті жағдайды көрсетеді.
- △ АБАЙЛАҢЫЗ:** Болдырылмаған жағдайда болмашы немесе орташа жарақатқа және/немесе мүліктік зиянға әкелуі мүмкін ықтимал қауіпті жағдайды көрсетеді.
- ЕСКЕРТПЕ:** Болдырылмаған жағдайда болмашы немесе орташа жарақатқа және/немесе мүліктік зиянға әкелуі мүмкін ықтимал қауіпті жағдайды көрсетеді.

Материалдардың бірін пайдалану алдында Қауіпсіздік төлқұжатын (SDS) оқыңыз.

Егер қауіпсіздік төлқұжаты қолжетімсіз болса, **SDS** көшірмелері үшін дайындама және абразивті материалдарды жеткізушілерге хабарласыңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ

Дайындамадан және/немесе абразивті материалдардан шығатын ШАҢ өсері өкпенің зақымдануына және/немесе басқа дене жарақатына әкелуі мүмкін.

Қауіпсіздік төлқұжатында мәліменгендей шаңтұтқышты немесе жергілікті сорғышты пайдаланыңыз. Үкімет мақұлдаған тыныс алу жүйесін қорғау және көз бен теріні қорғау құралдарын пайдаланыңыз.

Бұл ескертуді орындамау ауыр өкпе зақымдануына және/немесе дене жарақатына әкелуі мүмкін.



▲ ЖАЛПЫ ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫНЫҢ ҚАУІПСІЗДІГІ ТУРАЛЫ ЕСКЕРТУЛЕР

▲ **ЕСКЕРТУ:** Барлық қауіпсіздік туралы ескертулер мен барлық нұсқауларды оқыңыз. Ескертулер мен нұсқауларды орындамай электр тоғының соғуына, өрттің шығуына және/немесе басқа ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

Болашақ анықтама үшін барлық ескертулер мен нұсқауларды сақтаңыз. Ескертулердегі «электр құралы» термині тоқпен жұмыс істейтін (сымды) электр құралын немесе батареямен жұмыс істейтін (сымсыз) электр құралын білдіреді.

1) Жұмыс аймағының қауіпсіздігі

а) Жұмыс аймағын таза және жарық ұстаңыз. Толассыз немесе қараңғы жерлерде сәтсіз жағдайлар орын алады.

ә) Электр құралдарын жанғыш сұйықтықтар, газдар немесе шаң сияқты жарылыс қаупі бар орталарда пайдалануға болмайды. Электр құралдары тудыратын ұшқындар шаң немесе түтінді жағуы мүмкін.

б) Электр құралымен жұмыс істегенде адамдарды жақындатпаңыз. Аландатулар басқаруды жоғалтуыңызға себеп болуы мүмкін.

2) Электр қауіпсіздігі

а) Электр құралдарының ашалары розеткаға сәйкес келуі қажет. Ашаны ешбір жолмен өзгертпеңіз. Жерге қосылған (тұйықталған) электр құралдары бар адаптер ашаларын пайдаланбаңыз. Өзгертілмеген ашалар мен сәйкес розеткалар электр тоғының соғу қаупін азайтады.

ә) Құбырлар, радиаторлар, тақталар мен тоңазытқыштар сияқты жерге қосылған немесе тұйықталған розеттерге дененің тиісін болдырмаңыз. Денеңіз жерге қосылған немесе тұйықталса болса, электр тоғының соғу қаупі артады.

б) Электр құралдарын жауынды немесе ылғалды жерлерде ұстамаңыз. Электр құралына түсетін су электр тоғының соғу қаупін арттырады.

в) Сымды теріс пайдаланбаңыз. Сымды электр құралын тасымалдау, тарту немесе ажырату үшін ешқашан пайдаланбаңыз. Сымды жылудан, майдан, өткір шеттерден немесе қозғалатын бөлшектерден аулақ ұстаңыз. Зақымдалған немесе оралған сымдар электр тоғының соғу қаупін арттырады.

г) Сыртта электр құралын пайдаланған кезде, сыртта қолдануға ыңғайлы ұзартқыш сымды қолданыңыз. Сыртта пайдалануға жарамды сымды пайдалану электр тоғының соғу қаупін азайтады.

д) Егер электр құралын ылғалды жерде пайдалану мүмкін болмаса, қысқа тұйықталуды жерге ажыратқыштың (GFCI) қорғалған көзін пайдаланыңыз. GFCI пайдалану электр тоғының соғу қаупін азайтады.

3) Жеке қауіпсіздік

а) Абайлаңыз, не істеп жатқаныңызды бақылаңыз және электр құралын дұрыс пайдаланыңыз. Шаршаған кезде немесе есірткінің, алкогольдің немесе дәрі-дәрмектің әсерінде болғанда электр құралын пайдаланбаңыз. Электр құралдарын пайдалану кезінде назар аудармау сәті ауыр жеке жарақатқа әкелуі мүмкін.

ә) Жеке қорғаныс жабдығын қолданыңыз. Әрқашан көзді қорғайтын құрал қолданыңыз. Тиісті жағдайларда қолданылатын шаң маскасы, сырғанамайтын қауіпсіздік аяқ-киімі, каска немесе есту қорғанысы сияқты қорғаныс жабдығы жеке жарақаттарды азайтады.

б) Кездейсоқ іске қосылудың алдын алыңыз. Қуат көзіне және/немесе аккумуляторлық батареяға қосар алдында, құралды алмас немесе алып жүрмес бұрын қосқыштың өшірулі күйде екеніне көз жеткізіңіз. Электр құралдарын қосқышынан саусағыңызбен ұстап алып жүру немесе қосқышы қосулы электр құралдарын қуаттау апат жағдайларына әкелуі мүмкін.

в) Электр құралын қоспас бұрын кез келген реттеу кілтін немесе гайка кілтін алып тастаңыз. Электр құралының айналмалы бөлігіне бекітулі қалған гайка кілті немесе кілт жеке жарақатқа әкелуі мүмкін.

г) Шамадан тыс күш салмаңыз. Әрдайым аяқта тұрып, тепе-теңдікті сақтаңыз. Бұл электр құралын күтпеген жағдайларда жақсырақ басқаруға мүмкіндік береді.

д) Дұрыс киініңіз. Кең киім киюге немесе әшекейлер тағуға болмайды. Шашыңызды, киімдеріңізді және қолғаптарыңызды қозғалатын бөлшектерден аулақ ұстаңыз. Бос киім, әшекейлер немесе ұзын шаш қозғалатын бөлшектерге ұстап қалуы мүмкін.

е) Егер шаң шығаратын және жинайтын қондырғыларды қосу үшін құрылғылар берілсе, олардың қосылуын және дұрыс пайдаланылуын қамтамасыз етіңіз. Шаң жинау қондырғысын қолдану шаңға байланысты қауіптерді азайтуы мүмкін.

4) Электр құралын пайдалану және күтім көрсету

а) Электр құралына күш салмаңыз. Қолданбаға сәйкес келетін дұрыс электр құралын пайдаланыңыз. Дұрыс электр құралы жұмысты жобаланған жылдамдықпен жақсырақ және қауіпсіздеу етеді.

ә) Егер қосқышы қосыл-өшірмейтін болса, электр құралын пайдаланбаңыз. Қосқышпен басқаруға болмайтын кез келген электр құралы қауіпті және оны жөндеу қажет.

б) Реттеулер жасау, керек-жарақтарды ауыстыру немесе электр құралдарын сақтау алдында ашаны қуат көзінен және/немесе аккумуляторлық батареяны электр құралынан ажыратыңыз. Мұндай сақтық шаралары электр құралының кездейсоқ іске қосылу қаупін азайтады.

в) Электр құралын немесе осы нұсқауларды білмейтін адамдарға электр құралын пайдалануға рұқсат бермеңіз. Электр құралдары дайындықтан өтпеген пайдаланушылардың қолында қауіпті.

г) Электр құралдарына техникалық қызмет көрсетіңіз. Қозғалмалы бөлшектердің сәйкес келмеуін немесе байланын, бөлшектердің сынуын және электр құралының жұмысына әсер етуі мүмкін кез келген басқа жағдайларды тексеріңіз. Зақымдалған болса, электр құралын пайдалану алдында жөндеңіз. Көптеген апаттар электр құралдарының сапасыз күйде болуынан болады.

д) Кесу құралдарын өткір және таза ұстаңыз. Өткір кесетін шеттері бар дұрыс техникалық қызмет көрсетілген кесу құралдарының байланысу мүмкіндігі аз және басқару оңайырақ.

е) Жұмыс жағдайлары мен орындалатын жұмыстарды ескере отырып, осы нұсқауларға сәйкес электр құралын, керек-жарақтарды, құрал-саймандарды және т.б. пайдаланыңыз. Электр құралын қолдану мақсатынан өзге жұмыстарға пайдалану қауіпті жағдайға әкелуі мүмкін.

5) Қызмет

Электр құралына тек бірдей ауыстыратын бөлшектерін қолданатын білікті жөндеуші қызмет көрсетуі керек. Бұл электр құралының қауіпсіздігі сақталғанын қамтамасыз етеді.

⚠ ЕСКЕРТУ

Ластағыш әсерімен байланысты қауіптерді азайту үшін:

- Шыққан ауа бөлмеге оралса, бөлмеде дұрыс ауа алмасу жылдамдығын қамтамасыз ету қажет. Ұлттық ережелерді ұстану қажет.

Өрт және жарылыс қауіптерін азайту үшін:

- Шаңтұтқышты жанғыш немесе жарылғыш ортада пайдаланбаңыз.
- Сұйықтықтарды немесе агрессивті заттарды сорғызбаңыз (мысалы, қышқылдар, негіздер және т.б.).
- Жанғыш немесе жарылғыш шаңды сорғызбаңыз (мысалы, магний, алюминий және т.б.).
- Жанғыш немесе жарылғыш сұйықтықтарды сорғызбаңыз (мысалы, бензин, сұйылтқыштар және т.б.).
- Катализатор циклі аяқталмаған бояулармен өңделген беттерден тегістеу шаңын сорғызбаңыз.
- Ұшқындар немесе ыстық жоңқалар сияқты жаңып немесе бықып жатқан заттарды сорғызбаңыз.

Қауіпті шаңды жұту немесе көзге/теріге әсер ету қаупін азайту үшін:

- Өңделетін материалдың қауіпсіздік төлқұжатында көрсетілгендей тыныс алу мүшелері мен теріні тиісті қорғау құралын немесе жергілікті сорғышты қолданыңыз.

Қауіпті кернеумен және сығылған ауамен байланысты қауіптерді азайту үшін:

- Шаңтұтқышты дайындықтан өтпеген адамдардың қолдануына ешқашан жол бермеңіз.

Қауіпті кернеумен және өртпен байланысты қауіптерді азайту үшін:

- Шаңтұтқышты ажырату үшін қуат сымнан тартпаңыз. Ажырату үшін қуат сымнан емес, ашасын ұстаңыз.
- Шаңтұтқышты немесе қуат сымын дымқыл қолмен ұстамаңыз.
- Зақымдалған сыммен немесе ашамен қолданбаңыз. Егер қажетті түрде жұмыс істемесе, құласа немесе зақымдалса, сыртта қалса немесе суға түскен болса, шаңтұтқышты пайдалануды тоқтатыңыз.
- Көзге көрінбейтін ақау болса, пайдалануды тоқтатыңыз.
- Аша розеткаға сәйкес келмесе, шаңсорғышпен бірге берілген ашаны ауыстырмаңыз немесе адаптер ашаларын қолданбаңыз.
- Ажыратпас бұрын барлық басқару құралдарын өшіріңіз.

Қауіпті кернеуге және мүліктің бүлінуіне байланысты қауіптерді азайту үшін:

- Қуат сымын жылудан, майдан және өткір жиектерден алыс ұстаңыз.
- Шаңтұтқыш қолданылмағанда және техникалық қызмет көрсету мен тазалау жұмыстарына дейін розеткадан ашаны суырыңыз.
- Шаңтұтқышты жаңбырда немесе ылғалды ортада пайдаланбаңыз.

Қауіпті кернеуге, қауіпті ластағыш әсеріне және сығылған ауаға қатысты қауіптерді азайту үшін:

- Пайдалану алдында пайдаланушыларға шаңтұтқышты пайдалану туралы ақпарат, нұсқаулары және шығарылған материалдарды кәдеге жаратуға арналған қауіпсіз процедураларды қоса, берілген материалдарды қолдану жолы туралы дайындау қамтамасыз етілуі қажет.

Қауіпті кернеуге, өртке және жарылысқа қатысты қауіптерді азайту үшін:

- Кездейсоқ зақымдалса, бұл өнімді пайдалануды тоқтатыңыз.
- **Абразивті өнімнің, төсемнің немесе құралдың сынуынан, өткір шеттерден, қауіпті қысымнан, жарылып кетуден, дірілден және шудан болатын қауіпті азайту үшін**

- Белгіленген максималды кіріс қысымынан (92 PSI/6 бар) асырмаңыз.

- **Абразивті өнімнің, төсемнің немесе құралдың сынуынан, өткір шеттерден, қауіпті қысымнан, жарылып кетуден, дірілден және шудан болатын қауіпті азайту үшін:**

- Операторлар мен басқа қызметкерлер жұмыс аймағында немесе осы құралды пайдаланғанда әрқашан көз, есту құралы мен тыныс алу мүшелерін қорғау құралын киюі керек. Көзілдірік және басқа жеке қорғаныс жабдықтарға қойылатын талаптарға қатысты жұмыс берушінің қауіпсіздік саясатын және/немесе ANSI Z87.1 саясатын немесе жергілікті/ұлттық стандарттарды ұстаныңыз.
- Әрқашан дұрыс көзді қорғау құралын қолдану керек.
- Бұл құралды пайдалану кезінде әрдайым есту мүшелерін қорғау құралын пайдаланыңыз. Жеке қорғаныс құралдарына қойылатын талаптарға қатысты жұмыс берушінің қауіпсіздік саясатын немесе жергілікті/ұлттық стандарттарды ұстаныңыз.

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Қауіпті кернеуге және мүліктің бүлінуіне байланысты қауіптерді азайту үшін:

- Шаңсорғышты 10–35°C температура ауқымынан тыс немесе 50–90% салыстырмалы ылғалдылықтан жоғары ылғалдылықта пайдаланбаңыз.

Ластағыш пен электростатикалық разрядқа қатысты қауіптерді азайту үшін:

- Тек 3М рұқсат берген бөлшектер мен керек-жарақтарды (оның ішінде шлангілерді, тіркемелерді, қалталарды және сүзгілерді) пайдаланыңыз.

Ластағыш әсерімен байланысты қауіптерді азайту үшін:

- Барлық технологиялық шаңды барлық қолданыстағы ережелерге сәйкес жойыңыз.
- Шаң қалтасын және/немесе сүзгіні ауыстыру барысында шаңның таралуын азайтыңыз.
- Сүзгі немесе сүзгі қалтасы орнында болмаса, пайдаланбаңыз.
- Ауа шығысынан шаң шықса, шаңсорғышты электр тоғынан бірден ажыратыңыз.

Қауіпті кернеумен байланысты қауіптерді азайту үшін:

- Шаңтұтқыш тек бөлме ішінде сақталуы керек.

Әсермен байланысты қауіптерді азайту үшін:

- Көтеру құрылғысымен шаңтұтқышты тұтқасынан ұстап көтермеңіз немесе тасымалдамаңыз.

Шалынуға және құлауға қатысты қауіптерді азайту үшін:

- Шалыну қаупін болдырмас үшін кабель мен шлангіні үнемі мұқият бағыттаңыз.

Сөгілу, қауіпті қысым немесе жыртылу қаупін азайту үшін:

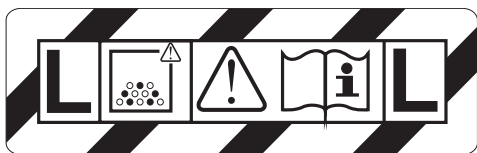
- Қамту шлангісінің майға төзімді екеніне және қажетті жұмыс қысымына сай есептелгеніне көз жеткізіңіз

ЕСКЕРТПЕ

- Қуат көзінің кернеуі мен жиілігі шаңтұтқыштың зауыттық тақтайшасындағы сипаттамаларға сәйкес болуы қажет.
- Шаңтұтқышты тек құрғақ қолданбалар үшін пайдаланыңыз.

«L» НҮСҚАСЫ:

Жұмыс орнындағы әсер етудің шектік мәні ≥ 1 мг/м³ болатын шаңды бөлуге жарамды аспап.
(L класы – ҚАУІП деңгейі төмен).



«M» НҮСҚАСЫ:

Жұмыс орнындағы әсер етудің шектік мәні $\geq 0,1$ мг/м³ болатын шаңды бөлуге жарамды аспап.
(M класы – ҚАУІП деңгейі орташа).

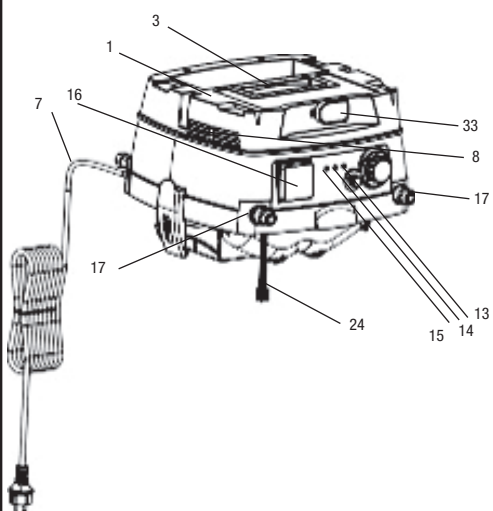


Жиналған заттар мен ластаушы заттарға қатысты барлық ережелерді қараңыз.

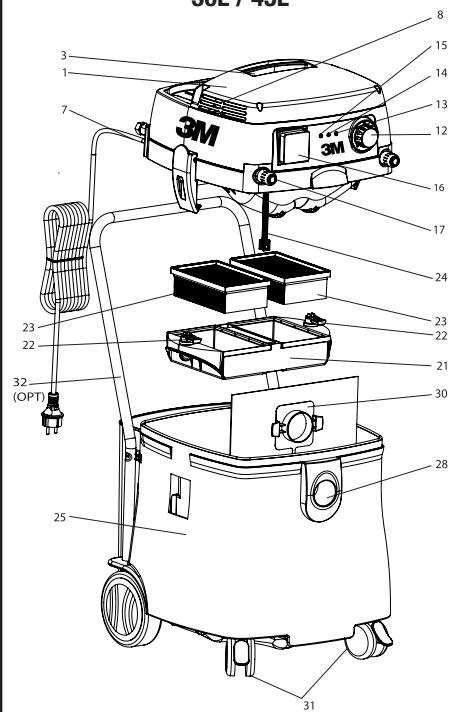
⚠ -ЕСКЕРТУ: M класты шаңсорғыштар үшін құрылғының сырты шаңсорғышпен тазалау әдістерімен залалсыздандырылуы және қауіпті аймақтан шығару алдында тазалануы немесе тығыздалуы қажет.

Бөлшектер беті мен құрастыру нұсқаулары

30L / 45L

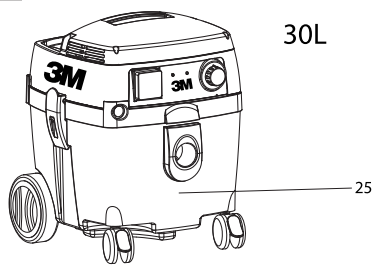


30L / 45L

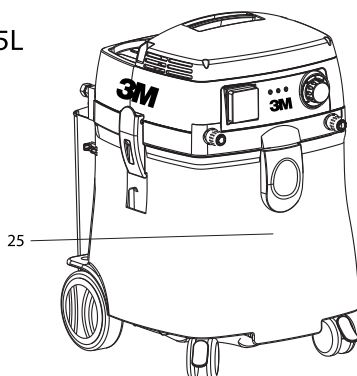


1

30L

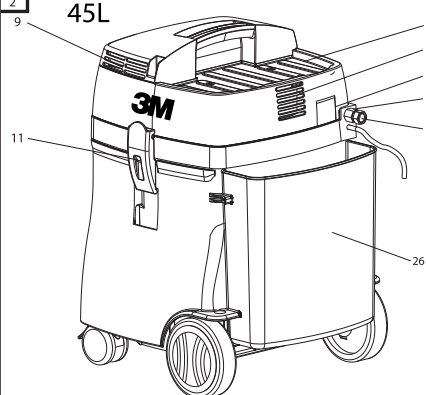


45L

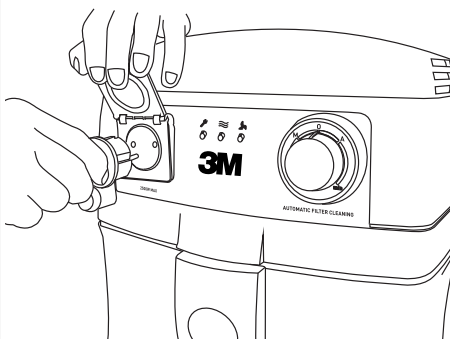


2

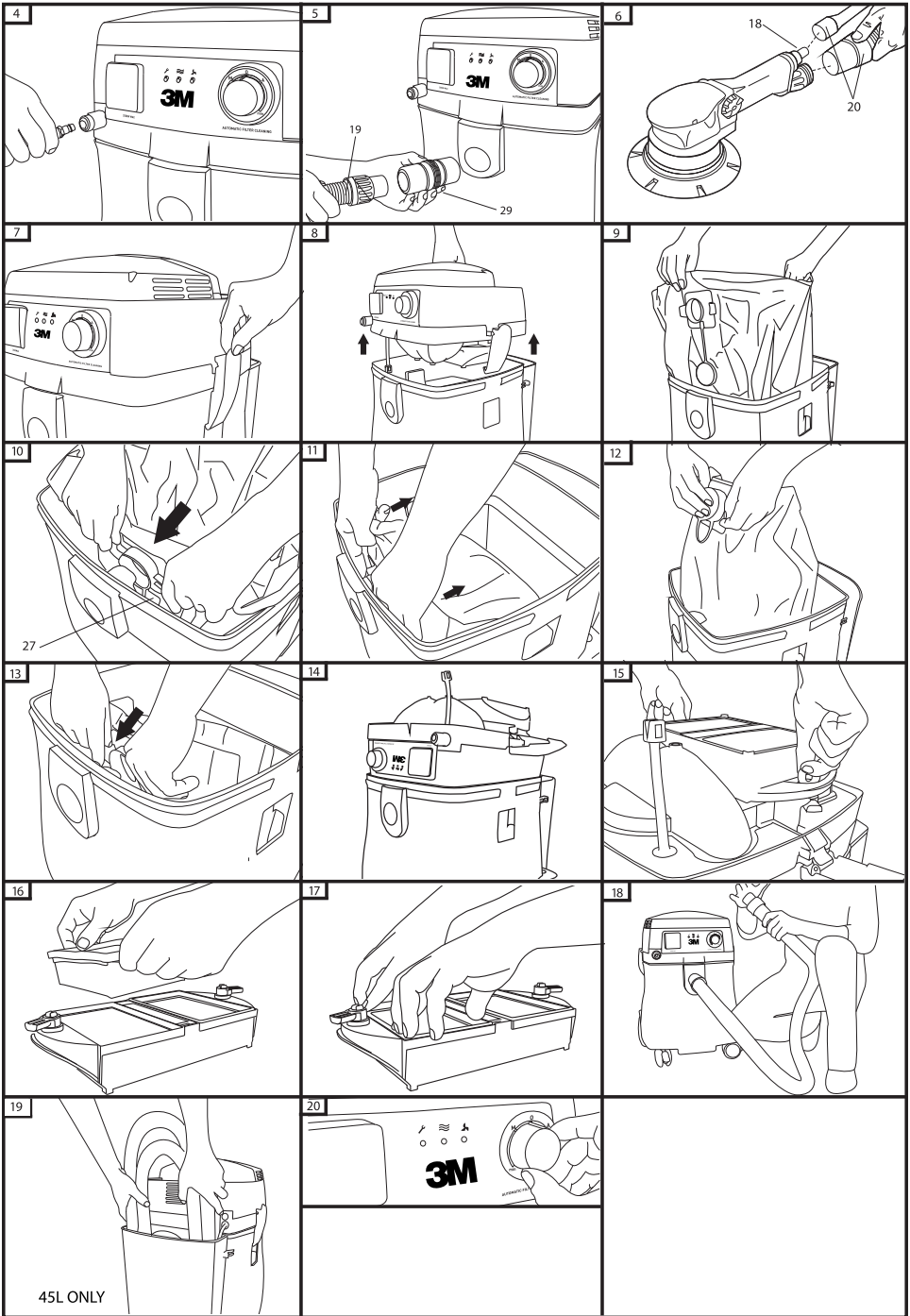
45L



3



Бөлшектер беті мен құрастыру нұсқаулары



Өнім конфигурациясы

АТЫ	30 л	45 л (L Class)	45 л (M Class)
ФЛИСТІ ШАҢ ҚАЛТАСЫ	X	X	X
БҰРҒЫШ ШҮМЕК	X	X	X
АЛДЫҢҒЫ ДӨҢГЕЛЕКТЕР	X	X	X
АРТҚЫ ДӨҢГЕЛЕКТЕР	X	X	X
РЕЗЕҢКЕ ЖЕҢ АУЗЫ	X	X	X
ШЛАНГ 1 X 5 М	X	X	X
Ү ТӘРІЗДІ КОННЕКТОР		X	
ЖЫЛДАМ ҚОСЫЛАТЫН ПНЕВМАТИКАЛЫҚ МУФТА	1	2	2

Өнім сипаттамалары

ЖҰМЫС КЕРНЕУІ МЕН ЖИІЛІГІ	US 120 ВАТ - 50/60 Гц 230 ВАТ - 50/60 Гц JP 100 ВАТ - 50/60 Гц
ҚУАТ	US 1030 W 1200 Вт JP 1050 Вт (@min.500 Вт)
РОЗЕТКАДАҒЫ ҚУАТ (МАКС)	US 680 W EU 2400 Вт UK 1800 Вт CH-DK 1100 Вт AUS 1200 Вт JP 380 Вт (@min.930 Вт) UK (110 В) 1100 Вт
ЖАЛПЫ ҚУАТ (МАКС)	US 1710 W EU 3600 Вт UK 3000 Вт CH-DK 2300 Вт AUS 2400 Вт JP 1430 Вт UK (110 В) 2150 Вт
АУА БОЙЫНША ӨНІМДІЛІГІ EN 60335-2-69	165 м ³ /сағ
ВАКУУМ ДЕҢГЕЙІ	215 гПа
САЛМАҒЫ	10,2 кг (30 л) 13,5 кг (45 л)
ҚОРҒАНЫС КЛАСЫ	IP X 4
ШУ ДЕҢГЕЙІ EN 60704-3	70 дБ(А) - 73 дБ(А) «Е» НҰСҚАСЫ
СҮЗГІЛЕРДІҢ БЕТТЕРІ	2 x 0,50 м ²
ШАҢДЫ ЖИНАУ ҚАЛТАСЫНЫҢ СЫЙЫМДЫЛЫҒЫ	кг 5 макс
КОНТЕЙНЕР СЫЙЫМДЫЛЫҒЫ	30 л 45 л
ҚУАТТЫ БАСҚАРУ ҚОСҚЫШЫ	MAN - 0 - АУТ
ПНЕВМАТИКАЛЫҚ БӨЛІМ	Барлық үлгілер
КІРІС АУА ҚЫСЫМЫ	6 бар
МАХ ҚЫСЫЛҒАН АУА АҒЫНЫ	1450 л/мин
КІРІС ФИТИНГІСІ	3/8" G ішкі

Бөлшектер тізімі

ЭЛЕМЕНТ	СИПАТТАМА
1	ВАКУУМДЫҚ БАСТИЕК
2	ҚҰРАЛ НАУАСЫ
3	ТҮТҚА
4	ИДЕНТИФИКАЦИЯЛЫҚ ТАҚТАЙША
5	ҚЫСЫЛҒАН АУА КІРІСІ
6	ПНЕВМАТИКАЛЫҚ МУФТА СҮЗГІСІ
7	ҚУАТ СЫМЫ
8	СУЫТҚЫШ АУА КІРІСІ
9	СУЫТҚЫШ АУА ШЫҒЫСЫ
10	ЖҰМЫС АУАСЫ ШЫҒЫСЫ
11	БАСТИЕКТІ ҚҰЛЫПТАҒЫШТАР
12	ЖЫЛДАМДЫҚТЫ БАСҚАРУ ҚҰРАЛЫ БАР МАН-0-АУТ ҚОСҚЫШЫ
13	ИНДИКАТОРДАҒЫ МОТОР
14	СҰЙЫҚТЫҚ ДЕҢГЕЙІНІҢ ИНДИКАТОРЫ
15	ҚЫЗМЕТ ИНДИКАТОРЫ
16	ЭЛЕКТРЛІК ҚҰРАЛ РОЗЕТКАСЫ
17	ПНЕВАТИКАЛЫҚ ҚҰРАЛДЫҢ ЖЫЛДАМ МУФТАСЫ
18	ПНЕВМАТИКАЛЫҚ ҚҰРАЛДЫҢ БАЙЛАНЫСЫ
19	ЭЛЕКТРЛІК ҚҰРАЛ ШЛАНГІСІ
20	ПНЕВМАТИКАЛЫҚ ҚҰРАЛ ШЛАНГІСІ (МІНДЕТТІ ЕМЕС)
21	СҮЗГІ ЖАҚТАУЫ
22	СҮЗГІ ЖАҚТАУЛАРЫН ҚҰЛЫПТАҒЫШТАР
23	СҮЗГІЛЕР
24	СҰЙЫҚТЫҚ ДЕҢГЕЙІНІҢ ДАТЧИГІ
25	ШАҢ ЖӨШІГІ
26	КЕРЕК-ЖАРАҚТАР БӨЛІМІ (ТЕК 45 Л)
27	АНТИСТАТИКАЛЫҚ БАЙЛАНЫС
28	ШЛАНГ ШҮМЕГІ
29	ӨМБЕБАП БҰРҒЫШ ШҮМЕК
30	ШАҢДЫ ЖИНАУ ҚАЛТАСЫ
31	ҚҰЛПЫ БАР БҰРЫЛЫС ДОҢҒАЛАҚТАРЫ
32	ТАСЫМАЛДАУ ТҮТҚАСЫ (МІНДЕТТІ ЕМЕС)
33	КОРПУСТЫ БЕКІТУГЕ АРНАЛҒАН БҰРАУ БЛОГЫ

Part Number	Product Description
33645	3М™ Антистатикалық пневматикалық шланг, 5м
33783	3М™ Антистатикалық пневматикалық шланг, 8м
33790	3М™ Антистатикалық пневматикалық шланг, 10м
33646	3М™ Антистатикалық электрлік шланг, 5м
33648	3М™ Шаң сорғыш сүзгі қапшығы
33647	3М™ Шаң сорғыш сүзгісі
33652	3М™ Шаң сорғыш Y-тәрізді қосқышы
33765	3М™ Шаң сорғыш тұтқасының ұзартқышы
33770	3М™ Шланг жинағы үшін кездейсоқ орбиталық тегістеуші адаптері, 57мм
33771	3М™ Шаң сорғыш түзу адаптері, 38мм
33772	3М™ Шаң сорғыш адаптері, 29мм
33653	3М™ Таза тегістеу жүйесінің жұмыс станциясы
33654	3М™ Таза тегістеу жүйесінің жұмыс станциясының ұзартқышы

Пайдалану және техникалық қызмет көрсету нұсқаулары

ІСКЕ ҚОСУ

Қуат көзі

- Бұл құрылғыны қуат желісіне қосу алдында негізгі қосқышты (12) «0» (өшірулі) күйіне бұраңыз;
- Қуат желісінің кернеуі мен жиілігі идентификациялық тақтайшаға сәйкес болуы қажет;
- Тұйықтау желісімен және дұрыс қорғаныстармен қамтамасыз етілген қуат көзі розеткаларына қосыңыз.

Қысылған ауа магистралі

- 6 бар-дан асырмаңыз;
- Ылғалсыздандырылған және сүзілген ауа қажет;
- Құрылғыны ауа қысымы мен 10 мм (3/8 дюйм) ішкі диаметріне үйлесімді шлангісі бар қысылған ауа желісіне қосыңыз.

Бұрғыш адаптерді (29) жинақтау

Адаптерді кіріс шүмекке (28) салыңыз.

Электрлік құрал байланыстары

- Алдыңғы тақтаның желі розеткаларына қосу алдында құрал қосқышы өшкенін тексеріңіз;
- Құрал ашасын алдыңғы тақта розеткасына (16) салыңыз (3-сурет);
- Құралды шлангісі (19) бар бұрғыш шүмекке қосыңыз (5-сурет);
- Қуаты алдыңғы тақтада көрсетілген қуаттан асатын электрлік құралдарды қоспаңыз.

Пневматикалық құрал байланыстары

- Алдыңғы тақтаның жылдам муфтасына қосу алдында құрал қосқышы өшкенін тексеріңіз;
- Құралды (17) (4-сурет) және (18) (6-сурет) жылдам муфталары бар құрылғыға қосыңыз;
- Коаксиалды шлангіні (міндетті емес) жылдам муфтаға (20) қосыңыз (6-сурет).

Нұсқаулықта көрсетілгендей құралдың жұмысын тексеріңіз.

Алдын ала тексерулер

- Шаң жинау қалтасы (30) контейнерге (25) бекітілгенін және сүзгілердің (23) бастиекке бекітілгенін тексеріңіз;
- Вакуумдық шланг дұрыс бекітілгенін және құрал қозғалысы кедергі келтірмейтінін тексеріңіз;
- Қысылған ауа көзі жүйесінде кемулер бар-жоғын тексеріңіз.

Машинаны пайдалану

Машина қолмен немесе автоматты режимде басқаруға болады: режимді таңдау үшін қосқышты (12) оңға (автоматты режим) немесе солға (қолмен режим) бұраңыз (20-сурет). Вакуумдық мотор іске қосылғанда жасыл индикатор (13) қосылады.

Машинаны автоматты режимде (А) пайдалану

Автоматты жұмыстар деген электрлік немесе пневматикалық құрал қосылған кезде вакуум басталады дегенді білдіреді. Құрал өшкеннен кейін вакуум сегіз секундтан кейін автоматты түрде өшеді.

Машинаны қолмен режимінде (М) пайдалану

Қолмен реттелетін жұмыстар деген вакуумның үздіксіз жұмыс істейтінін білдіреді. Қолмен іске қосқан кезде алдыңғы тақтаның желі розеткасындағы қуат тұрақты белсенді болады.

Вакуум деңгейін реттеу

Қажетті қуатқа жеткенше тұтқаны (12) «мин» күйіне бұру арқылы вакуум деңгейін екі жұмыс режимінде де реттеуге болады.

Сүзгілерді автоматты тазалау - тек 45 л (жабдықталған кезде)

Машинада вакуум күшін сақтайтын сүзгіні уақтылы тазалау жүйесі бар.

Сонымен қатар ол толық тазалау циклін келесідей орындай алады (18-сурет):

- Машинаны өшіріңіз;
- Вакуумдық шлангіні жабыңыз;
- Шлангіні 15 секунд жабулы ұстау арқылы машинаны қайта іске қосыңыз.

Тек 3М ұсынған/растаған шлангілерді пайдаланыңыз.

Техникалық қызмет көрсету

⚠ Электр құралына тек бірдей ауыстыратын бөлшектерін қолданатын білікті жөндеуші қызмет көрсетуі керек. Бұл электр құралының қауіпсіздігі сақталғанын тексереді.

Қызмет индикаторы (15)

Машинаны жұмыс жағдайларында сақтау үшін жоспарланған қызмет үшін индикатор қосылады.

Ескерту шамы қосылған кезде қызмет үшін 3М компаниясына хабарласыңыз.

Ескерту шамы қосылуы шаңсорғышты ұзақ уақыт пайдалану көбірек техникалық қызмет қажеттілігіне себеп болуы мүмкін.

Қызмет шамы ақаулықтарын жою	Техникалық қызмет көрсету жиілігі
Мотор	2000 сағ
Қылшақтар	600-800 сағ
Сүзгі тақтасы	2500 сағ
Шаң қалталары	Толған кезде

Қарапайым тексеру жұмыстары

⚠ Пайдаланушыға қызмет көрсету үшін, техникалық қызмет көрсетуші қызметкерлер мен өзгелерге қауіп төндірмей құрылғыны мүмкіндігінше бөлшектеп, тазалап, қызмет көрсету қажет. Тиісті сақтық шараларына бөлшектеуге дейін залалсыздандыру, құрылғы бөлшектелген жергілікті сүзгілі ауа тартқыш желдетуді қамтамасыз ету (жергілікті ережелерге сәйкес), техникалық қызмет көрсету аймағын тазалау және тиісті жеке қорғаныс жабдығын пайдалану кіреді.

- Вакуумдық шланг жағдайларын тексеріңіз;
- Қуат сымы, аша мен желі розеткасы жағдайларын тексеріңіз: ауыстыру үшін өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз;
- Шаң қалтасын тексеріңіз: ұсынылған салмақ пен сыйымдылықтан асырмаңыз! Шаң қалтасы жыртылған немесе тесілген жағдайда сүзгі картриджді тексеріп, қажет болса өкілетті қызмет көрсету орталығында ауыстыртыңыз;
- Сүзгі картридждерінің жағдайын (23) тексеріңіз. Жыртылған немесе тесілген жағдайда ауыстыру үшін өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

⚠ Шаңсорғышты толық сүзгі жинағын орнатпай пайдаланбаңыз.

Қалтаны ауыстыру

Шаң қалтасын ауыстыру кезінде шаңды таратпаңыз.

- Тиісті шаң маскасын тағыңыз;
- Бүйірлік ілгектерді (11) итеріп тұрған вакуумдық бастиекті шешіп, вакуумдық бастиекті (1) алыңыз (7-8 сурет).

Қағаз қалта (код. 042.1108/5):

- Шүмекті қамтамасыз етілген қақпақпен жабатын толық қалтаны алыңыз (12 және 13 сурет).
- Шүмекті көрсетілгендей салу арқылы жаңа қалта салыңыз (14-сурет).

Тек 3М ұсынған/растаған шаң қалталарын қолданыңыз.

Қосалқы қалталарды құрғақ орындарда сақтау керек. Көдеге жарату бойынша жергілікті заңды ережелерді ұстаныңыз.

Сүзгіні ауыстыру

⚠ Сүзгіні ауыстыру кезінде шаңды таратпаңыз.

- Тиісті сүзгі маскасын тағыңыз;
- Бүйірлік ілгектерді (11) итеріп тұрған шаңсорғыш бастиегін алыңыз (7-8 сурет);
- Шаңсорғыш бастиегін төңкеріп қойыңыз (15-сурет);
- Ілгектерді (22) бұрап, сүзгінің жақтауын (21) алыңыз (16-сурет);
- Сүзгі картридждерін алыңыз (17-сурет) және оларды герметикалық қақпаққа тастау қалтасына бекітіңіз;
- Жаңа сүзгі (3 м, БН: 33647) картридждерін сүзгі жақтауына (18-сурет) салып, оны шаңсорғыштың бастиегіне қайта жинақтаңыз.

Тек 3М ұсынған/растаған қосалқы бөлшектерді қолданыңыз. Бөлшектер коды мен өкілетті қызмет көрсету орталығын 3MCollision.com сайтынан қараңыз.

Құралдың идентификациялық тақтайшасы

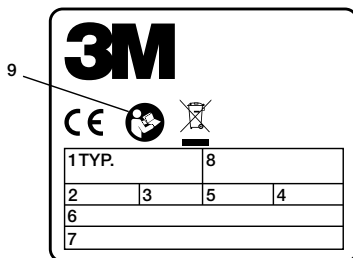
Ақпарат орны мен мағынасы

1. Құрал түрі.
2. Номинал жұмыс көрнеуі, кольт (В).
3. Жұмыс жиілігі, герц (Гц).
4. Қорғаныс класы.
5. Сіңірілген қуат, ватт (Вт).
6. Розеткадағы қуат (МАКС), ватт (Вт).
7. Макс қуат, ватт (Вт).
8. Сериялық нөмір.

9. **⚠** Бұл өнімді қолданар алдында барлық нұсқауларды оқып шығып, осы нұсқауларды сақтаңыз.

Көдеге жарату туралы мәлімдеме

Құрал мен шаңды жергілікті, мемлекеттік және федералдық ережелерге сәйкес қайта өңдеңіз немесе көдеге жаратыңыз.



Ақаулықтарды жою және шешімі

Өсерлері	Себептері	Шешімдері
Мотор іске қосылмайды	Қуат жоқ	Құрал қосылғанына көз жеткізіңіз
	Қуат сымы, қосқыш немесе мотор ақаулы	3М компаниясына хабарласыңыз
Вакуум автоматты түрде іске қосылмайды	Электрондық модуль	3М компаниясына хабарласыңыз
Вакуумдық ағын жеткіліксіз	Қалта толы	Сүзгі қалтасын тексеріңіз
	Шлангілердің немесе керек-жарақтардың біреуі бітелген	Иілгіш шланг пен керек-жарақтарды тексеріңіз
	Бітелген сүзгілер	Сүзгі картридждерін тексеріңіз
Шыққан шаң (10)	Сүзгі картриджі жырттылып қалған	3М компаниясына хабарласыңыз
Құралдар іске қосылмайды	3 жақты қосқыш ақаулығы	3М компаниясына хабарласыңыз
Пневматикалық құралдың қуаты жеткіліксіз	Қысылған ауа ағыны жеткіліксіз	Ауа өткелін тексеріңіз
Қызыл индикатор қосулы	Қарапайым техникалық қызмет көрсету шегінен асып кетті	3М компаниясына хабарласыңыз

Кепілдік туралы мәлімдеме

3М шектеулі екі жылдық кепілдігі

Өнімді таңдау және пайдалану: 3М бақылауынан тыс және пайдаланушының білімі мен бақылауындағы көптеген факторлар белгілі бір қолданбада 3М өнімінің қолданылуына және жұмысына әсер етуі мүмкін. Нәтижесінде, тұтынушы өнімді бағалауға және оның тұтынушының қолдануына жарамды және жарамды екендігін анықтауға, оның ішінде жұмыс орнындағы қауіпті бағалауды жүргізуге және барлық қолданыстағы ережелер мен стандарттарды (мысалы, OSHA, ANSI және т.б.) қарап шығуға жауапты. 3М өнімін барлық қолданыстағы нұсқауларға сәйкес және тиісті қауіпсіздік жабдығымен дұрыс бағаламау, таңдамау және пайдаланбау немесе қауіпсіздік техникасының барлық қолданыстағы ережелерін сақтамау жарақат, ауру, өлім және/немесе мүлктік зиян жағдайына әкелуі мүмкін.

Кепілдік, шектеулі құрал және жауапкершіліктен бас тарту: 3М компаниясы бұл құралға алғашқы соңғы тұтынушы сатып алған күннен бастап екі (2) жыл ішінде қалыпты жұмыс жағдайында жасалған материалдар мен материалдардағы ақаулардың болмауына кепілдік береді. 3М КОМПАНИЯСЫ ЕШҚАНДАЙ БАСҚА КЕПІЛДІКТЕР НЕМЕСЕ ШАРТТАР БІЛДІРМЕЙДІ (АНЫҚ НЕМЕСЕ БОЛЖАЛДЫ БОЛСЫН), СОНЫҢ ІШІНДЕ ЕШҚАНДАЙ КЕПІЛДІК ЖӘНЕ САТЫП АЛУ ШАРТЫ, НЕГІЗГІ МАҚСАТҚА СӘЙКЕСТІК НЕМЕСЕ КЕЛІСІМ, КЕДЕН НЕМЕСЕ САУДА ҚОЛДАНЫСЫ САЛДАРЫ. Егер бұл құрал осы кепілдікке сәйкес келмесе, онда 3М компаниясының қалауы бойынша жалғыз және ерекше құрал — құралды ауыстыру, жөндеу немесе сатып алу бағасын қайтару. Пайдаланушы құралды барлық қолданыстағы нұсқауларға, сақтық шараларына және пайдалану нұсқаулығында көрсетілген басқа процедураларға сәйкес пайдалануы керек. 3М компаниясы мына жағдайларда сатып алу құнын қайтаруға немесе құралды не бөлшекті жөндеуге немесе ауыстыруға міндетті емес: қалыпты тозу, тиісті немесе дұрыс техникалық қызмет көрсетпеу, дұрыс тазаламау, майламау, дұрыс емес жұмыс ортасы, дұрыс емес қызметтік құралдар, оператордың қателігі немесе дұрыс пайдаланбауы, өзгерту немесе модификация, дұрыс қолданбау, дұрыс күтім көрсетпеу немесе апаттық себеп салдарынан болған шыққан кез келген құрал-сайманды не бөлшекті жөндеуге немесе ауыстыруға міндетті емес. Кепілдік талаптары соңғы пайдаланушы тұтынушының сатып алу күнінен бастап екі (2) жыл ішінде жасалуы қажет.

Жауапкершіліктің шектелуі: Жоғарыда көрсетілген шектеулі құралды қоспағанда және қолданыстағы заңмен тыйым салынған жағдайларды қоспағанда, 3М компаниясы заңды немесе тең құқылы теорияға (оның ішінде кепілдік, келісімшарт, немқұрайлық немесе қатаң жауапкершілік) қарамастан 3М өнімінен туындайтын не оған байланысты тікелей, жанама, арнайы, кездейсоқ немесе салдарлы (оның ішінде жоғалған табыс немесе бизнес мүмкіндіктері) шығынға немесе зақымға жауапты болмайды.

Австралия мен Жаңа Зеландиядағы тұтынушылар: Заңды құқықтарыңыз болуы мүмкін.

Жауапкершіліктен бас тарту: 3М өндірістік және кәсіби өнімдері жұмыс орнында пайдалану үшін дайындықтан өткен өндірістік және кәсіби тұтынушыларға арналған, таңбаланған және оралған. Қолданыстағы өнімнің қаптамасында немесе әдебиетінде басқаша көрсетілмесе, бұл өнімдер тұтынушылардың сатуына немесе пайдалануына арналмаған, таңбаланбаған немесе оралмаған (мысалы, үй, жеке, бастауыш немесе орта мектеп, ойын-сауық/спорт немесе қолданыстағы өнімнің қаптамасында немесе әдебиетінде сипатталмаған басқа қолданыстар) және қолданыстағы денсаулық пен қауіпсіздік ережелері мен стандарттарына (мысалы, АҚШ OSHA, ANSI) әрі барлық өнім әдебиетіне, пайдаланушы нұсқауларына, ескертулеріне және басқа шектеулерге сәйкес таңдалуы және пайдаланылуы қажет, сондай-ақ пайдаланушы кез келген кері шақыру, өрістегі әрекет немесе басқа өнімді пайдалану туралы басқа ескертпе бойынша талап етілетін кез келген әрекетті орындауы қажет. 3М өндірістік және кәсіби өнімдерін дұрыс пайдаланбау жарақат алуға, ауруға, өлімге немесе мүлктің бүлінуіне әкелуі мүмкін. Өнімді таңдау және пайдалану бойынша көмек алу үшін тораптағы қауіпсіздік бойынша кәсіби маманмен, өндірістік гигиениспен немесе басқа тақырып бойынша маманмен кеңесіңіз. Қосымша өнім туралы ақпарат алу үшін www.3M.com сайтына кіріңіз.

3M

3M Automotive Aftermarket Division

3M Center, Bldg. 223-4S-04

St. Paul, MN 55144-1000

3M UK plc, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT

3M Deutschland GmbH, Carl-Schurz-Str. 1,

41453 Neuss, DE

1-877-MMM-CARS (666-2277)



PAP

www.3M.com

© 3M 2024.

3M, Hookit және Stikit — 3M Company сауда

белгілері.

34-2000-7180-0 / 0190187.3



集塵機取扱説明書

3M™ 集塵機30L、45L

安全情報：本取扱説明書を読み、指示に従ってください。

3M™ 集塵機を使用する前に、取扱説明書に掲載されている全ての安全情報をお読みになり、ご理解の上、指示に従ってください。

後で参照する時のために、これらの取扱説明書は大切に保管してください。

年に一度、3Mの認定修理機関による部品およびフィルタリングシステムの点検が必要です。

集塵機をメンテナンスされる場合は、メンテナンススタッフや他の人の安全に配慮して、実行可能な範囲で、解体、清掃、および整備を行う必要があります。適切な予防措置には、分解前の清掃、集塵機が解体される場所での局所過排気換気の準備（自治体の法令に従う）、メンテナンスエリアの清掃、および適切な個人保護が含まれます。

用途

このユニットは、業務用向けに設計されており、消費者向けの販売および使用には適していません。エアーツールや電動工具と組み合わせて使用するのに最適です。可燃性、危険性、爆発性のない物質の乾式サンディング用途での使用を目的としています。湿式では使用しないでください。このマニュアルの指示に従って、訓練を受けた作業員のみが使用してください。

安全および関連する記号の説明

表示	説明
	注意：取り扱い説明書をご確認ください
	アラート記号：危険な状況を示します
	注意：この装置を取り扱う際には、健康に有害なほこりが含まれていることにご留意ください。集塵バッグの取り外しを含む集塵機のメンテナンス作業は、適切な個人用保護具を着用した担当者が実行する必要があります。フィルターを取り付けずに操作しないでください。

使用している記号の説明

- △ 警告： 表記内容を怠った場合、死亡または重傷および/または物的損害が発生する可能性のある危険な状況であることを示します。
- △ 注意： 表記内容を怠った場合、軽度または中等度の傷害および/または物的損害が発生する可能性のある危険な状況であることを示します。
- 注記： 表記内容を怠った場合、物的損害が発生する可能性のある状況であることを示します。

材料を使用する前に、安全データシート (SDS) をお読みください。

警告

SDSのコピーがすぐに入手できない場合は、ワークピースや研磨材のサプライヤーに問い合わせてください。

ワークピースや研磨材から発生する粉塵にさらされると、肺の損傷やその他の身体的損傷を引き起こす可能性があります。

SDSの規定に従って、集塵機あるいは局所排気装置を使用してください。行政が認可した呼吸器防護具および目と皮膚の防護具を着用してください。

この警告に従わない場合、深刻な肺の損傷や身体的損傷を引き起こす可能性があります。



△一般的な電動工具に関する安全警告

△警告：安全上の警告と指示をすべてお読みください。警告や指示に従わない場合、感電、火災、その他の重傷を負うおそれがあります。後で参照しやすいよう、警告と指示についての文書はすべて参照しやすい場所に保管してください。警告で述べる「電動工具」とは、主電源で作動する（コード付き）電動工具またはバッテリーで作動する（コードなし）電動工具を指します。

1) 作業エリアの安全性

- a) 作業エリアは清潔、かつ明るい環境にしてください。雑然とした場所や暗い場所は事故を招きます。
- b) 可燃性の液体、ガス、粉塵など、爆発を誘発する物質がある環境で電動工具を操作しないでください。電動工具が発するスパークで、ほこりや煙が火気発生のおそれがあります。
- c) 電動工具は周囲に人がいない環境で操作してください。注意が散漫になると工具を正確にコントロールできなくなるおそれがあります。

2) 電気に関する安全性

- a) 電動工具のプラグはコンセントと必ず一致するものを使用してください。プラグを改造しないでください。接地された（アースされた）電動工具でアダプタープラグは使用しないでください。プラグは改造せず、対応するコンセントを使用することで感電のリスクが軽減されます。
- b) バイブ、ラジエーター、レンジ、冷蔵庫などの接地面またはアース面に身体が触れないようにしてください。本工具使用者の身体が接地またはアースとして作用してしまうと、感電のリスクが高まります。
- c) 電動工具を雨や湿気にさらさないでください。電動工具に水が入ると、感電の危険性が高まります。
- d) コードを手荒に扱わないでください。本体を運んだり、引っ張ったり、プラグを抜いたりするためにコードを使用しないでください。コードを熱、油、鋭利なエッジ、可動部品から離してください。コードが損傷したり絡まったりすると、感電のリスクが高まります。
- e) 電動工具を屋外で使う場合は、屋外用延長コードを使用してください。屋外用コードの使用により、感電のリスクが軽減されます。
- f) やむを得ず電動工具を高湿環境で操作する場合、漏電遮断器（GFCI）で保護された電源を使用してください。漏電遮断器を使用すると、感電のリスクが軽減されます。

3) 作業者の安全

- a) 電動工具を操作する際は常に注意を払い、作業対象に注目し、分別のある行動を心がけてください。疲労時、薬物やアルコールの摂取後、服薬の直後は電動工具を使用しないでください。電動工具の操作中に注意を怠ると、重大な人身障害につながるおそれがあります。
- b) 個人用保護具を使用してください。安全ゴーグルは常時着用してください。防塵マスク、滑り止め付き安全靴、ヘルメット、または騒音環境下で使用する聴覚保護具などの保護具を着用すると、人身傷害が軽減されます。
- c) 意図しない起動の回避。電源やバッテリーパックを接続する際、または本工具を持ち上げたり運んだりする際に、スイッチがオフの位置にあることを事前に確認してください。スイッチに指が触れたまま電動工具を運んだり、スイッチがある電動工具に通電したりすると事故を招きます。
- d) 調整キーまたはレンチを取り外してから本体のスイッチをオンしてください。動力工具の回転部にレンチやキーを取り付けたままにしておくと、操作者が負傷する原因となることがあります。
- e) 仕様で定められた範囲内での使用。必ず安定した場所に設置し、本工具の水平を保ってください。電動工具を安定した場所に設置すると、予期せぬ事態が発生した場合にも問題なく作動できます。
- f) 安全性を考慮した服装。ゆとりのある衣服や宝石類は着用しないでください。髪、衣服、手袋を可動部分に近づけないでください。可動部がゆとりのある衣服やアクセサリー、長い髪を巻き込むおそれがあります。
- g) 工具が集じん装置に接続されている場合は、適切に接続され、作動しているのを確認してください。集じん装置を使用すると、粉塵に関わるリスクを軽減できます。

4) 電動工具の使用と手入れ

- a) 電動工具を無理に動かさしないでください。用途に適した電動工具を使用してください。用途に適した電動工具は、設計時に想定された速度で作動し、作業を効率化して安全性を高めます。
- b) スイッチで電源をオンまたはオフにできない場合、その電動工具を使用しないでください。スイッチで制御できない電動工具は危険であり、修理する必要があります。
- c) 調整、付属品の変更、または電動工具の保管を行う前に、電源からプラグを外し、電動工具からバッテリーパックを外してください。こうした予防安全対策を講じておくと、電動工具の誤作動による起動のリスクが軽減されます。
- d) 電動工具そのもの、または上述の指示に不慣れなユーザーに本工具の使用を許可しないでください。教育を受けていないユーザーが電動工具を扱うのは危険です。
- e) 電動工具のメンテナンスを行ってください。可動部品の調整不良、結合部や部品の破損のほか、電動工具の操作に影響を与えるおそれのある部分がないかを確認します。損傷がある場合は修理を終えてから本工具を使用してください。事故の大多数は、電動工具のメンテナンスが不十分であることが原因です。
- f) 切削工具はメンテナンスをし、クリーンな状態に保ってください。適切にメンテナンスし、刃先を鋭利な状態に保った切削工具は曲がることも少なく、操作しやすくなります。
- g) 作業条件や実施する作業を考慮し、これらの指示に従って、電動工具、付属品、工具ビットなどを使用してください。電動工具を想定外の操作法で使用すると、危険な状況を招くおそれがあります。

5) 修理

電動工具の修理は適切な部品を使用し、有資格者が担当してください。上記に従うことで、電動工具の安全性が確保されます。

▲警告

汚染物質への曝露の危険を軽減するには：

- ・ 排気が室内に循環される場合は、室内に適切な空気交換率を確保する必要があります。国内の関係法令をご確認ください。
- ・ 火災および爆発に伴う危険を軽減するには：
 - ・ 可燃性または爆発性のある環境で集塵機を使用しないでください。
 - ・ 液体や危険性の高い物質（酸、塩基など）を集塵機で吸引しないでください。
 - ・ 可燃性または爆発性の粉塵（マグネシウム、アルミニウムなど）を集塵機で吸引しないでください。
 - ・ 可燃性または爆発性の液体（ガソリン、シンナーなど）を集塵機で吸引しないでください。
 - ・ 乾燥前の塗料を含む表面を集塵機で吸引しないでください。
 - ・ 火花や熱い削りくずなど、燃焼しているものや発煙しているものを集塵機で吸引しないでください。

危険な粉塵の吸入や眼/皮膚への曝露に関するリスクを軽減するには：

- ・ 作業中の材料のSDSに記載の内容に従い、適切な呼吸器および皮膚の保護措置や局所排気措置を講じてください。

人体に悪影響を及ぼす電圧と圧縮エアに関連するリスクを軽減するには：

- ・ 本集塵機は訓練を受けた作業者のみが使用できます。

危険な電圧と火災に関するリスクを軽減するには：

- ・ 集塵機のプラグを抜くために電源コードを引っ張らないでください。プラグを抜くには、電源コードではなくプラグをつかみます。
- ・ 集塵機や電源コードを濡れた手で取り扱わないでください。
- ・ 破損したコードやプラグと一緒に使用しないでください。集塵機が正常に機能しない場合、落下または損傷した場合、屋外に放置された場合、または水中に落下した場合は、使用を中止してください。
- ・ 目に見えない欠陥が疑われる場合は、使用を中止してください。
- ・ プラグがコンセントに合わない場合で、集塵機に付属のプラグを改造したり、アダプタープラグを使用しないでください。
- ・ プラグを抜く前に、すべてのコントロールをオフにしてください。

危険な電圧および物的損害に関するリスクを軽減するには：

- ・ 電源コードを熱、油、鋭利な部品から遠ざけてください。
- ・ 集塵機を使用しないときや、メンテナンス、清掃作業の前に、ソケットからプラグを抜いてください。
- ・ 集塵機を雨や濡れた環境にさらさないでください。

危険な電圧、危険な汚染物質への曝露、および圧縮エアに関連するリスクを軽減するには：

- ・ 使用する前に、集塵機の使用および集塵されるほこりを処分するための安全な手順を含む、取り扱いに関する情報、指示、およびトレーニングを受ける必要があります。

危険な電圧、火災、および爆発に関するリスクを軽減するには：

- ・ 事故による損傷が発生した場合は、この製品の使用を中止してください。

研磨製品、パッド、または工具の破損、鋭い部品、危険な圧力、破裂、振動、騒音の影響に関するリスクを軽減するには：

- ・ 記載された最大入力圧力（0.6 MPa/92 PSI/6 bar）を超えないようにしてください。
- ・ 研磨製品、パッド、または工具の破損、鋭い部品、危険な圧力、破裂、振動、騒音の影響に関するリスクを軽減するには：
 - ・ 作業エリア内にいるとき、またはこの工具の操作中、作業員やその他の担当者は、目、耳、および呼吸器の防護具を必ず着用してください。安全方針、ANSI Z87.1、または眼鏡やその他の個人用保護具の要件に関する自治体および国の法令に従ってください。
 - ・ 適切な安全ゴーグルを必ず着用してください。
 - ・ 本工具を操作する際は必ず防音保護具を着用してください。個人用保護具の要件については、雇用者の安全性基準や国内外の法令に従ってください。

▲注意

危険な電圧および物的損害に関するリスクを軽減するには：

- ・ 集塵機は10°C～35°Cの温度範囲外、または相対湿度50%～90%以上で使用しないでください。

汚染物質や静電放電への曝露に関するリスクを軽減するには：

- ・ ホース、アタッチメント、バッグ、フィルターなど、3M推奨の部品とアクセサリのみを使用してください。

汚染物質への曝露の危険を軽減するには：

- ・ 適用される法令に従って、処理中に発生する粉塵を処分してください。
- ・ ダストバッグやフィルターの交換中のほこりの広がりを最小限に抑えます。
- ・ フィルターまたはフィルターバッグを取り付けずに使用しないでください。
- ・ 粉塵が排気口から排出された場合は、すぐに集塵機を主電源から外してください。

人体に悪影響を及ぼす電圧に関するリスクを軽減するには：

- ・ 集塵機は屋内でのみ保管してください。

衝撃に関するリスクを軽減するには：

- ・ リフト装置を使用して、集塵機を持ち上げたり輸送したりしないでください。

つまずきおよび落下に伴うリスクを軽減するには：

- ・ つまずきの危険を回避するために、ケーブルとホースは常に慎重に配線してください。

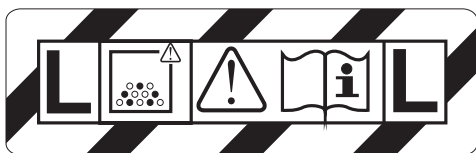
突発的な動作、危険を伴う加圧、または破裂に関するリスクを軽減するには：

- ・ 供給ホースが耐油性であり、必要な作動圧力に対して適合していることを確認してください。

注記

- ・ 電源の電圧と周波数は、集塵機の銘板の仕様に対応している必要があります。
- ・ 集塵機は乾式サンディング用途にのみ使用し、湿式では使用しないでください。

バージョン「L」：
職業暴露の限界値が $\geq 1\text{mg}/\text{m}^3$ の粉塵を分離するのに適した器具です。
(クラスL-ライトハザード)。



バージョン「M」：
職業暴露の限界値が $\geq 0.1\text{mg}/\text{m}^3$ と木粉塵の粉塵を分離するのに適した器具です。
(クラスM-ミディアムハザード)。

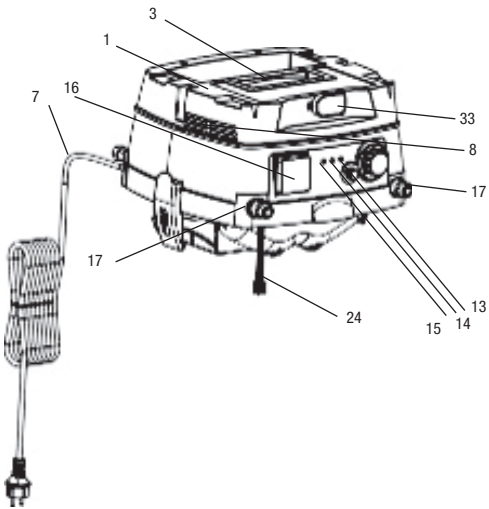


関連する物質および汚染物質に適用されるすべての規制を参照してください。

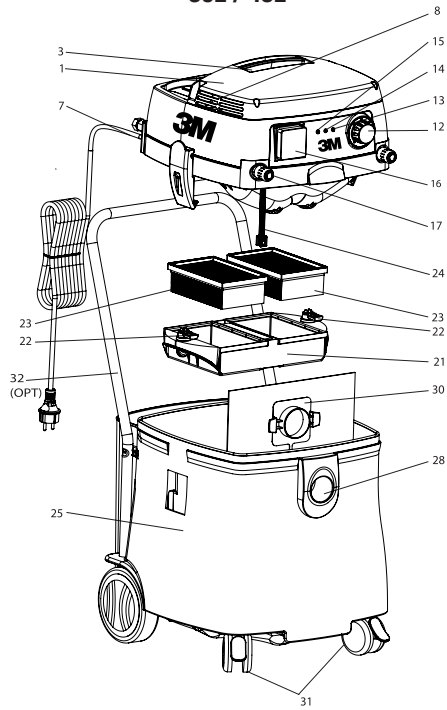
 - 警告:クラスM掃除機の場合、機械の外側は真空洗浄方法で除染し、危険区域から取り出す前にシーラントで洗浄または処理する必要があります

部品ページと組立説明書

30L / 45L

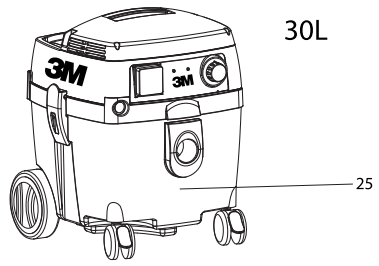


30L / 45L

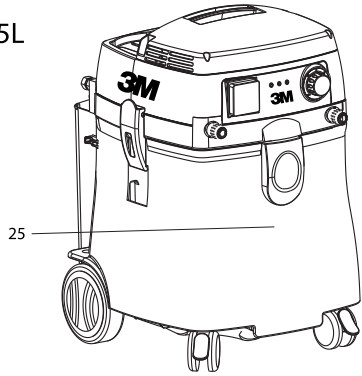


1

30L

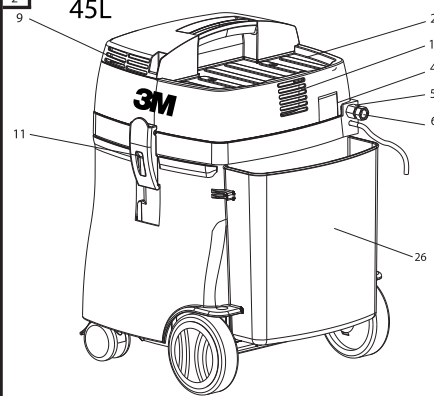


45L

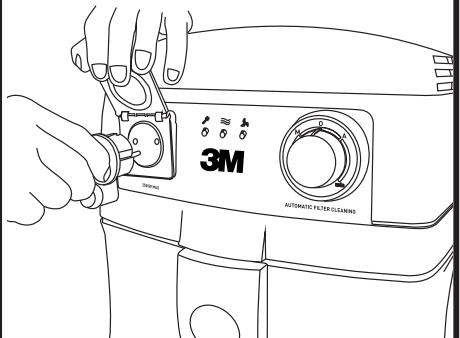


2

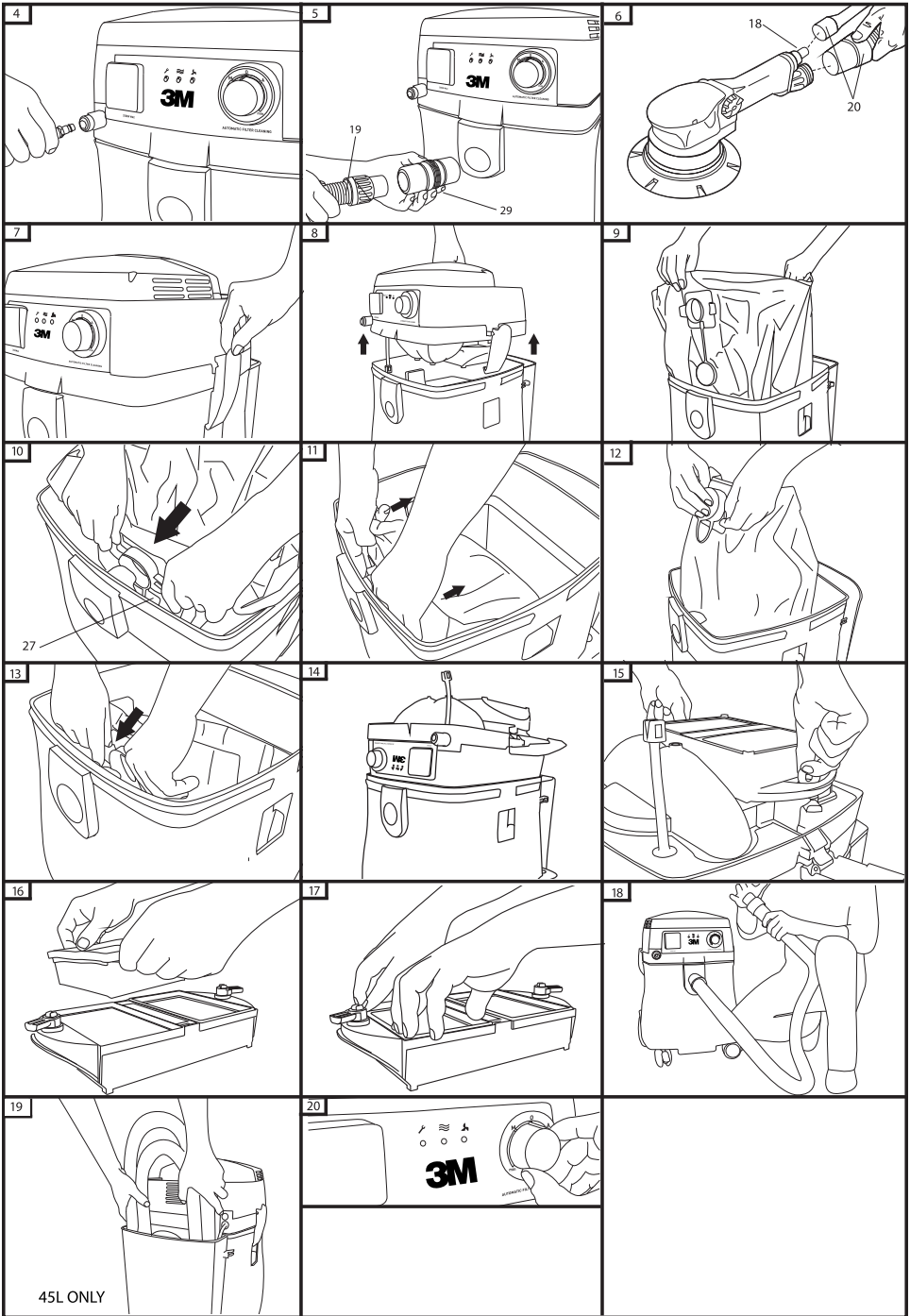
45L



3



部品ページと組立説明書



製品構成

名称	30L	45L (L Class)	45L (M Class)
フリースダストバッグ	X	X	X
スイベルノズル	X	X	X
前輪	X	X	X
後輪	X	X	X
ラバーホースカフス	X	X	X
ホース1 X 5 M	X	X	X
Yコネクタ		X	
クイックコネクタエアカップリング	1	2	2

製品仕様

動作電圧と周波数	US 120 Vac - 50/60Hz 230 Vac - 50/60 Hz JP 100 Vac - 50/60 Hz
電力	US 1030 W 1200 W JP 1050 W (@500 W以上)
ソケットでの電力 (最大)	US 680 W EU 2400 W UK 1800 W CH-DK 1100 W AUS 1200 W JP 380 W (@930 W以上) UK (110 V) 1100 W
総電力 (最大)	US 1710 W EU 3600 W UK 3000 W CH-DK 2300 W AUS 2400 W JP 1430 W UK (110 V) 2150 W
エア容量EN 60335-2-69	165 m ³ / h
吸引能力	215 hPa
重量	10.2 kg (30 L) 13.5 kg (45 L)
保護クラス	IP X 4
騒音レベルEN 60704-3	70 dB (A) - 73 dB (A) バージョン「E」
フィルター表面	2 x 0.50 m ²
集塵バッグの容量	最大5 kg
コンテナ容量	30 L 45 L
パワーコントロールスイッチ	MAN - 0 - AUT
空気圧セクション	すべてのモデル
入力空気圧	0.6 MPa/6 bar
最大圧縮エアの流れ	1450 l/分
エア入カコネクタ取付部	3/8" Gメス

部品リスト

アイテム	説明
1	バキュームヘッド
2	工具トレイ
3	ハンドル
4	識別プレート
5	圧縮エア入力口
6	エアカップリングフィルター
7	電源コード
8	冷却空気吸入口
9	冷却空気排出口
10	空気出口の操作
11	ヘッドロッカー
12	速度制御付きMAN-O-AUTスイッチ
13	インジケーターのモーター
14	液面計
15	サービスインジケータ
16	電動工具用電源ソケット
17	エア工具のクイックカップリング
18	エア工具の接続
19	電動工具用吸入ホース
20	エア工具用吸入ホース (オプション)
21	フィルターフレーム
22	フィルターフレームロッカー
23	フィルター
24	液面センサー
25	ごみ箱
26	付属品コンパートメント (45 Lのみ)
27	帯電防止接続
28	吸入口
29	スイベルアダプター
30	集塵バッグ
31	ロック付きキャスターホイール
32	輸送ハンドル (オプション)
33	ケース固定用スイベルブロック

Part Number	Product Description
33645	3M™ 帯電防止空気圧ホース, 5分
33783	3M™ 帯電防止空気圧ホース, 8分
33790	3M™ 帯電防止空気圧ホース, 10分
33646	3M™ 帯電防止電気ホース, 5分
33648	3M™ 集塵機フィルターバッグ
33647	3M™ 集じん機フィルター
33652	3M™ 集塵機Yコネクタ
33765	3M™ 集塵機ハンドル延長
33770	3M™ ランダムオービタルサンダー用ホースアセンブリアダプター 57mm
33771	3M™ ダストエクストラクター用ストレートアダプター 38mm
33772	3M™ ダストエクストラクター用アダプター 29mm
33653	3M™ クリーンサンディングシステムワークステーション
33654	3M™ クリーンサンディングシステムワークステーションエクステンション

操作とメンテナンスについての説明

起動

電源

- この家電製品を主電源に接続する前に、メインスイッチ (12) を「0」 (オフ) に回してください。
- 主電源の電圧と周波数は識別プレートと一致している必要があります。
- アース導体と適切な保護が提供されている電源ソケットコンセントに接続します。

コンプレッサーエア

- 0.6 Mpa/6 barを超えないように注意してください。
 - 除湿およびろ過された空気が必要です。
 - 空気圧と内径に適したホースを使用して、本製品をコンプレッサーエアに接続します。10 mm (3/8インチ) 以上
- スイベルアダプター (29) の組み立て**
 スイベルアダプター (29) を吸入口 (28) に挿入します。

電動工具の接続

- フロントパネルのコンセントに接続する前に、ツールスイッチがオフになっていることを確認してください。
- 工具プラグを電動工具用電源ソケット (16) に挿入します。(図3)
- 電動工具用吸入ホース (19) をスイベルアダプターに接続します。(図5)
- フロントパネルに表示されている電力を超える電動工具を接続しないでください。

エア工具の接続

- フロントパネルのクイックカップリングに接続する前に、ツールスイッチがオフになっていることを確認してください。
- エア工具用クイックカップリング (17) を使用し、本製品とエア工具に接続します。(図4)、(図6)
- エア工具用吸入ホース (オプション) (20) を本製品とエア工具に接続します。(図6)

取扱説明書に記載されている工具の機能を確認してください。

予備チェック

- 集塵バッグ (30) がコンテナ (25) に取り付けられていること、およびフィルター (23) がヘッドに取り付けられていることを確認します。
- バキュームホースが適切に固定されており、ツールの動きを妨げないことを確認してください。
- 圧縮エア供給システムに漏れがないことを確認してください。

機械の使用

機械は手動モードまたは自動モードで動作できます。モードを選択するには、スイッチ (12) を右 (自動モード) または左 (手動モード) に回します。(図20) パキウムモーターが始動すると、緑色のインジケータ (13) が点灯します。

自動モードでの機械の使用 (A)

自動操作では、電気または工ア工具がオンになったときに吸引が始まります。工具がオフになってから8秒後に吸引が自動的にオフになります。

手動モード (M) での機械の使用

手動操作では、吸引が継続的に実行されます。手動運転中は、フロントパネルのコンセントソケットの電源が永続的に作動します。

吸引レベルの調整

吸引レベルは、希望の電力に達するまでノブ (12) を「最小」位置に向けて回すことにより、両方の操作モードで調整できます。

フィルターのオートクリーニング 45 Lのみ (装備時)

本製品には、吸引力を維持する為のオートフィルタークリーニング機能が備わっています。

次のように完全なクリーニングサイクルを実行することも可能です。(図18):

- 機械の電源を切ります。
- パキウムホースにキャップを付けます。
- ホースに蓋をして15秒間、機械を再起動します。

3Mの推奨するホースのみを使用してください。

保守管理

⚠ 電動工具の修理は適切な部品を使用し、有資格者が担当してください。これにより、電動工具の安全性が維持されます。

サービスインジケータ (15)

本製品は、正常な機能を保つために、定期サービスのインジケータが点灯します。

警告灯が点灯した場合は、3Mにお問い合わせください。

警告灯が点灯している状態で集塵機を長期間使用すると、さらに必要なメンテナンスが発生する可能性があります。

メンテナンス項目	メンテナンス頻度
モーター	2000時間
ブラシ	600-800時間
フィルターパネル	2500時間
ダストバッグ	満杯になった場合

通常のチェック操作

⚠ メンテナンスされる場合は、集塵機は、メンテナンススタッフや他の人の安全に配慮して、実行可能な範囲で、解体、清掃、および整備を行う必要があります。適切な予防措置には、分解前の清掃、集塵機が解体される場所での局所ろ過排気換気の準備 (自治体の法令に従う)、メンテナンスエリアの清掃、および適切な個人保護が含まれます。

- 吸入ホースの状態を確認してください。
- 電源コード、プラグ、およびコンセントソケットの状態を確認します。交換のためお問い合わせする場合。
- ダストバッグを確認します。推奨される重量と容量を超えないでください。ダストバッグに裂傷または穴がある場合は、フィルターカートリッジを確認し、必要に応じて交換のためお問い合わせください。
- フィルターカートリッジの状態を確認します (23)。裂傷や穴がある場合は、交換のためお問い合わせください。

⚠ フィルターを取り付けずに集塵機を使用しないでください。

バッグの交換

ダストバッグの交換中にほこりを拡散しないでください。

- 適切な防塵マスクを着用してください。
- ヘッドロッカー (11) を押してパキウムヘッド (1) を取り外します (図7-8)。

集塵バッグ:

- 付属のキャップでノズルを閉じてバッグ全体を取り外します (図12および13)。
- 図のように、新しい集塵バッグにノズルを通しながら入れます (図10)。

3M推奨のダストバッグのみを使用してください。

交換用バッグは乾燥した場所に保管する必要があります。

廃棄については、地方自治体の法令に従ってください。

フィルターの交換

⚠ フィルターの交換中にほこりを拡散しないでください。

- 適切なフィルターマスクを着用してください。
 - ヘッドロッカー (11) を押してパキウムヘッドを取り外します (図7-8)。
 - 集塵機ヘッドを逆さまにします (図14)。
 - フィルターフレームロッカー (22) を回してフィルターフレーム (21) を取り外します (図15)。
 - フィルターカートリッジを取り外します (図16) そして、それらを密封可能な廃棄バッグに入れます。
 - 新しいフィルター (3M pn 33647) カートリッジをフィルターフレームに取り付け (図17)、パキウムヘッドに再度組付けます。
- 3Mの推奨交換部品のみを使用してください。
部品コードについては、3Mへお問い合わせください。

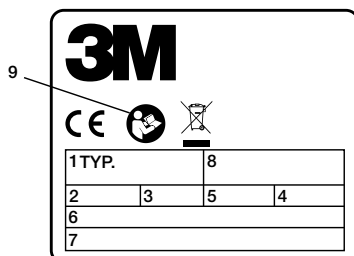
ツール識別プレート

情報の位置と意味

1. 工具のタイプ。
 2. 公称動作電圧ボルト (V)。
 3. 動作周波数ヘルツ (Hz)。
 4. 保護クラス。
 5. 吸引電力ワット数 (W)。
 6. ソケットでの電力 (最大) ワット数 (W)。
 7. 最大電力ワット数 (W)。
 8. シリアル番号。
9. ⚠ この製品を操作する前に取扱説明書をすべて読み、記載されている指示に留意してください。

廃棄の指示

工具のリサイクルや破棄は、地方自治体、州、および連邦の規制に従ってください。



トラブルシューティングと解決策

効果	原因	解決策
モーターが始動しない	電力なし	ユニットが接続されていることを確認してください
	電源コード、スイッチ、またはモーターに欠陥があります	3Mにお問い合わせください。
吸引が自動的に開始されません	電子モジュール	3Mにお問い合わせください。
吸引力が不十分です	バッグが満杯です	フィルターバッグを確認してください
	ホースまたは付属品の1つが詰まっている フィルターが目詰まりしています	吸入ホースと付属品を確認してください フィルターカートリッジを確認してください
排気からほこりが出ます	フィルターカートリッジが破れています	3Mにお問い合わせください
工具が起動しません	3ウェイスイッチに不具合があります	3Mにお問い合わせください
エアー工具の電力が不足しています	圧縮エアーの供給が不十分です	エアー通路を確認してください
赤いインジケーターが点灯します	通常のメンテナンス制限を超えています	3Mにお問い合わせください

保証書 3Mの2年保証

製品の選択と使用: 3Mの責任範囲を超え、ユーザー独自の知識と管理で生じる多くの要因から、特定の用途で3M製品の使用や性能に影響を及ぼす場合があります。その結果として、製品を検討する際、職場の危険性評価の実施、該当するすべての規制や基準（OSHA、ANSIなど）の確認などを含め、お客様の用途に真正かつ適切かを判断する責任はお客様が全面的に担うことになります。適用されるすべての3Mの指示、安全器具の適切な装着、または該当するあらゆる安全性基準に従わず、3M製品適切に評価、選定、使用しなかった場合、負傷、健康の阻害、死亡、物的損害が生じる場合があります。

保証、限定的救済、免責: 本工具を通常の条件下で動作した場合、エンドユーザーのお客様が購入した日から2年間、3Mは製品の動作と工具性能の欠陥を無償で保証します。3Mは明示・黙示を問わず、一切の保証や条件を提示しないほか、特定の目的に対する商品としての適格性や適合性（これに限定されるものではありません）または取引、慣行、商慣習に伴う黙示的な保証や条件を一切提示しません。本工具が当該保証条件を満たさない場合の唯一かつ排他的な救済手段として、3Mの判断で本工具の交換か修理を承るか、購入価格を返金いたします。ユーザーは、該当するすべての手順、安全上の注意、および操作マニュアルに記載されているその他の手順に従って本工具を操作する必要があります。自然な経年劣化による摩耗、不適切または不十分なメンテナンス、不適切な清掃、注油不足、不適切な動作環境、実用性の欠如、操作上のミスまたは誤用、改変または改造、取り扱いのミス、標準的な手入れ不足、または事故による製品不良について、3Mは購入価格の返金またはかかる工具・部品の修理および交換に応じる義務はないものとします。保証請求は、エンドユーザーのお客様が購入した日から2年以内に行う必要があります。

責任の制限: 上述した限定的救済策を除き、保証上、契約上、または過失・無過失責任など（ただしこれに限定されるものではありません）法的、あるいは衡平法上の解釈が主張されようとも、適用法で禁じられた範囲以外において、3Mは当社製品から直接的間接的に生じた直接的、間接的、例外的、偶発的、または結果的損失や損害（収益または商機の損失など、ただしこれに限定されるものではありません）に対して責任を負わないものとします。オーストラリアとニュージーランドのお客様：お客様は法定の権利を保持している可能性があります。

免責事項: 3Mの産業用および業務用製品は、訓練を受けた作業の方が作業場で使用することを前提に、ラベル表記や、パッケージが作成され、販売されています。該当する製品のパッケージまたは文献に特に明記されていない限り、これらの製品は、消費者への販売または消費者による使用（たとえば、家庭、個人、小中学校、レクリエーション/スポーツ、またはその他の用途該当する製品のパッケージまたは資料に記載されている）を目的として、ラベル付け、またはパッケージ化されていません。該当する健康および安全の規制と基準（US OSHA、ANSIなど）、およびすべての製品資料、ユーザーの指示、警告、およびその他の制限に従って選択および使用する必要があります。またユーザーは、リコール、フィールドアクション、またはその他の製品使用通知に基づいて必要なアクションを実行する必要があります。3Mの工業用および業務用製品の誤用は、怪我、病氣、死亡、または物的損害につながる可能性があります。製品の選択と使用については、現場の安全専門家、産業衛生士、またはその他の対象分野の専門家にご相談ください。製品の詳細については、www.3M.comにアクセスしてください。

3M

3M Automotive Aftermarket Division

3M Center, Bldg. 223-4S-04

St. Paul, MN 55144-1000

3M UK plc, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT

3M Deutschland GmbH, Carl-Schurz-Str. 1,

41453 Neuss, DE

1-877-MMM-CARS (666-2277)



PAP

www.3M.com

© 3M 2024.

3M、HookitおよびStikitは、3M社の商標です。
34-2000-7180-0 / 0190187.3



干磨集尘服务站使用说明书

3M™ 干磨集尘服务站 30L、45L

安全信息：阅读并保留这些说明

在使用 3M 干磨集尘服务站设备之前，请阅读、理解并遵循说明中的所有安全信息。请保留这些说明，以备将来参考。需要由 3M 授权的人员对零件和过滤系统进行年度技术检查。对于用户维修，必须在合理可行的范围内拆除、清洁和维护机器，且不会给维护人员和其他人员带来风险。适当的预防措施包括：拆卸前进行消毒、在拆卸设备（根据当地法规）的地方进行局部过滤排气通风、维护区域的清洁和适当的个人防护。

预期用途

该设备设计用于轻工业/专业用途，而非向消费者销售/供消费者使用，非常适合与气动工具和/或电动工具结合使用。旨在用于干磨应用、处理不易燃、非危险或非爆炸性物质。仅由经过培训的专业人员根据本手册中的说明使用。

安全说明及相关符号	
标记	描述
	注意：阅读随附文档
	警报符号：表示危险情况
	警告：本设备含有危害健康的粉尘。清空和维护操作，包括粉尘收集装置的取出，必须由经过授权的专业人员佩戴合适的个人防护装置来执行。如果未安装完整的过滤系统，请勿操作本装置。

信号词后果说明

- △ 警告：表示潜在的紧急情况、如果不避免、可能会导致严重的伤害或死亡。
- △ 小心：表示潜在的紧急情况、如果不避免、可能会导致轻微或中度人身伤害。
- 注意：表示潜在的紧急情况、如果不避免、可能会导致财产损失。

在使用任何材料之前，请阅读安全数据表 (SDS)。



如果没有现成的 SDS，请与工件材料和研磨材料的供应商联系获取备份。

警告

暴露于工件和/或研磨材料产生的粉尘环境中可导致肺部损伤和/或其他身体损伤。
按照 SDS 中的说明使用粉尘收集装置或局部排风装置。穿戴经政府认证的呼吸系统防护设备以及眼部和皮肤防护装置。
如不遵守此警告，可能会导致严重的肺部损伤和/或其他身体损伤。



⚠ 一般电动工具安全警告

⚠ 警告：阅读所有安全警告和说明。如不遵守警告和说明，则可能会导致电击、火灾/或其他严重伤害。
保存所有警告和说明、以备将来参考。警告中的“电动工具”一词是指交流电动（有线）电动工具或电池供电（无线）电动工具。

1) 工作区域安全

- a) 保持工作区域清洁且光线充足。凌乱或黑暗的工作区容易发生事故。
- b) 请勿在爆炸性环境（例如存在易燃液体、气体或粉尘的环境）中操作电动工具。电动工具会产生火花，这可能会点燃粉尘或烟尘。
- c) 操作电动工具时，应告诫旁观者远离。干扰可能会导致您无法控制工具。

2) 电气安全

- a) 电动工具的插头必须与插座匹配。切勿以任何方式修改插头。请勿将任何适配器插头与接地的电动工具一起使用。未经改动的插头和匹配的插座会减少触电风险。
- b) 避免身体接触接地表面、例如管道、散热器、炉灶和冰箱。如果您的身体接地，则触电风险就会增加。
- c) 请勿让电动工具淋雨或暴露在潮湿的环境中。水进入电动工具会增加触电风险。
- d) 请勿滥用电源线。切勿使用电源线来搬运、拉动电动工具或拔下电动工具的插头。电源线应远离热源、油污、锋利边缘或活动部件。电源线损坏或缠绕会增加触电风险。
- e) 在户外操作电动工具时，请使用适合户外使用的延长电源线。使用适合户外使用的电源线可降低触电风险。
- f) 如果必须在潮湿的地方操作电动工具，请使用有接地故障断路器 (GFCI) 保护的电源。使用 GFCI 可以降低触电风险。

3) 人身安全

- a) 操作电动工具时要保持警觉、小心操作并运用常识。请勿在疲劳时或在受到麻醉药、酒精或药物影响时使用电动工具。在操作电动工具时，即使时刻疏忽，也可能导致严重的人身伤害。
- b) 使用个人防护装备始终佩戴护目镜。在合适的环境下使用防尘口罩、防滑安全鞋、安全帽或听力保护器等防护设备，可减少人身伤害。
- c) 防止意外启动。在连接电源和/或电池组以及拿起或搬运工具之前，请确保开关处于断开位置。携带电动工具时将手指放在开关上或给开关打开的电动工具充电都可能会引发事故。
- d) 在打开电动工具之前，请先取下所有调整工具或扳手。留在电动工具旋转部分上的扳手或工具可能会造成人身伤害。
- e) 持工具的手不要伸出太远。始终站稳并保持适当的平衡。这样可以在意外情况下更好地控制电动工具。
- f) 穿着合适的服装。不要穿宽松的衣服或佩戴首饰。头发、衣服和手套要始终远离运动部件。宽松的衣服、首饰或长发可能会卷到运动部件中。
- g) 如果提供了用于连接吸尘和集尘设施的设备，请确保已准确连接并正确使用这些设备。使用集尘设备可以减少与粉尘有关的危害。

4) 电动工具的使用和保养

- a) 请勿用力推动电动工具。根据您的应用使用正确的电动工具。正确的电动工具能够以其设计转速更好、更安全地完成工作。
- b) 如果开关无法打开和关闭，请勿使用电动工具。开关失灵的电动工具非常危险，必须修理。
- c) 在进行任何调整、更换配件或存放电动工具之前，请先从电源上拔下插头，并且/或者从电动工具上取下电池组。这种预防性安全措施降低了意外启动电动工具的风险。
- d) 切勿让不熟悉电动工具或这些说明的人员操作电动工具。未经培训的用户使用电动工具非常危险。
- e) 维护电动工具。检查运动部件是否未对准或卡住、部件是否断裂以及可能影响电动工具操作的任何其他情况。如果电动工具损坏，请在使用前进行修理。许多事故是由于电动工具维护不当引起的。
- f) 保持切割类工具锋利和清洁。在得到正确维护的情况下，具有锋利切割刃的切割类工具不易卡住，且更易于控制。
- g) 在考虑到工作条件和要执行工作的前提下，按照这些说明使用电动工具、附件和刀具等。将电动工具用于非预期操作会导致危险。

5) 维修

由具备资质的维修人员仅使用完全相同的更换零件维修您的电动工具。这样可以确保电动工具的安全得到维护。

警告

为减少与污染物接触带来的风险：

- 如果排气回到房间中，则必须在房间中提供足够的换气率。有必要参考国家法规。

为降低火灾或爆炸风险：

- 请勿在易燃或易爆环境中使用本设备。
- 请勿抽取液体或腐蚀性物质（例如酸、碱等）。
- 请勿抽取易燃或易爆粉尘（例如镁、铝等）。
- 请勿抽取易燃或易爆液体（例如汽油、稀释剂等）。
- 请勿吸扫尚未完成催化固化循环的油漆表面上的。
- 请勿吸扫燃烧或冒烟的东西、例如火花或热刨花。

为减少与有害粉尘吸入或眼睛/皮肤接触相关的风险：

- 根据所处理材料的 SDS、使用适当的呼吸和皮肤防护或局部排风。

为降低与危险电压和压缩空气相关的风险：

- 切勿让未经培训的人员使用本设备。

为降低与危险电压和火灾相关的风险：

- 请勿拉扯电源线以拔出设备的插头。要拔出插头，请抓住插头而不是电源线。
- 请勿用湿手接触设备或电源线。
- 请勿使用损坏的电源线或插头。如果设备没有正常工作、跌落或损坏、留在户外或掉入水中，请停止使用。
- 如果怀疑存在肉眼无法察觉的缺陷，请停止使用。
- 如果插头与插座不匹配，请勿改变设备随附的插头或使用适配器插头。
- 拔下插头之前，请关闭所有控制按钮。

为减少与危险电压和财产损失有关的风险：

- 电源线应放置在远离热源、油污和锋利边缘的地方。
- 在不使用设备时、以及维护和清洁工作之前，请从插座中拔出插头。
- 请勿将设备暴露在雨中或潮湿的环境中。

为降低与危险电压、接触危险污染物和压缩空气相关的风险：

- 在使用之前，必须向用户提供有关设备的使用以及废物处理方面的信息、说明和培训，包括处置所抽取废物的安全程序。

为降低与危险电压、火灾和爆炸相关的风险：

- 如果发生意外损坏，请停止使用本设备。

为减少与研磨产品、打磨盘或工具破裂、锋利边缘、危险压力、破裂、振动和噪音相关的风险：

- 切勿超过标示的最大输入压力（92 PSI / 6 巴）。

为减少与研磨产品、打磨盘或工具破裂、锋利边缘、振动和噪音相关的风险：

- 在工作区域或操作工具时，操作员和其他人员必须始终佩戴保护眼睛、耳朵和呼吸道的防护装置。请遵循雇主的安全政策和/或 ANSI Z87.1、或有关眼镜和其他个人防护设备要求的地方/国家标准。
- 必须始终佩戴适当的护目镜。
- 操作工具时，请始终佩戴听力保护装置。请遵循雇主的安全政策或有关个人防护设备要求的地方/国家标准。

小心

为减少与危险电压和财产损失有关的风险：

- 请勿在 10 度到 35 度的温度范围之外或相对湿度 50% 至 90% 以上的环境中使用本设备。

为了减少与接触污染物和静电放电相关的风险：

- 仅使用 3M 授权的零件和配件，包括软管、附件、集尘袋和过滤器。

为减少与污染物接触带来的风险：

- 根据所有适用法规、处置所有集尘过程采集的粉尘。
- 更换集尘袋和/或过滤器时，尽量减少粉尘的散布。
- 请勿在未安装过滤器或滤袋的情况下使用。
- 如果粉尘从出气口喷出，请立即按下设备的电源插头。

为降低与危险电压相关的风险：

- 本设备只能存放在室内。

为降低与撞击相关的风险：

- 请勿使用升降装置通过把手抬升或移动设备。

为了减少与绊倒和跌倒相关的风险：

- 始终仔细布置电缆和软管，以免造成绊倒危险。

为减少与抽打、危险压力或破裂有关的风险：

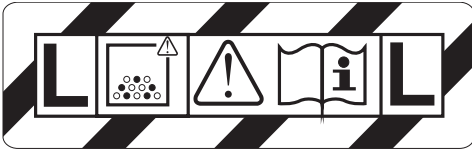
- 确保供气软管具有耐油性，并能够承受额定工作压力。

注意

- 电源的电压和频率必须符合设备铭牌上的规格。
- 本设备只能用于干燥的环境。

版本“L”：

该设备适用于职业性接触量限值大于等于 1 mg/m^3 时的除尘。
(级别 L - 轻微伤害)。




版本“M”：

该设备适用于职业性接触量限值大于等于 0.1 mg/m^3 时的除尘和木屑清理。
(级别 M - 中等伤害)。

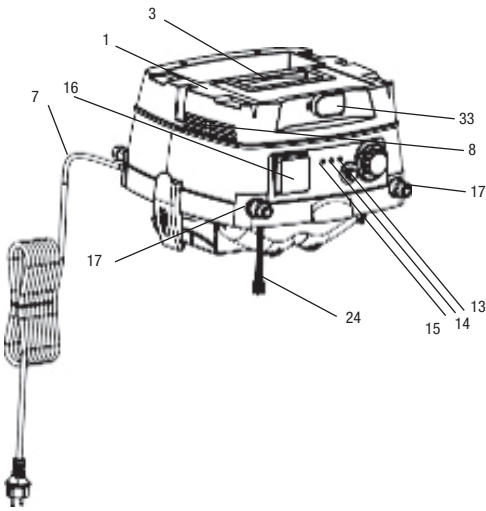


请参照物质和污染物收集的所有相关规定。

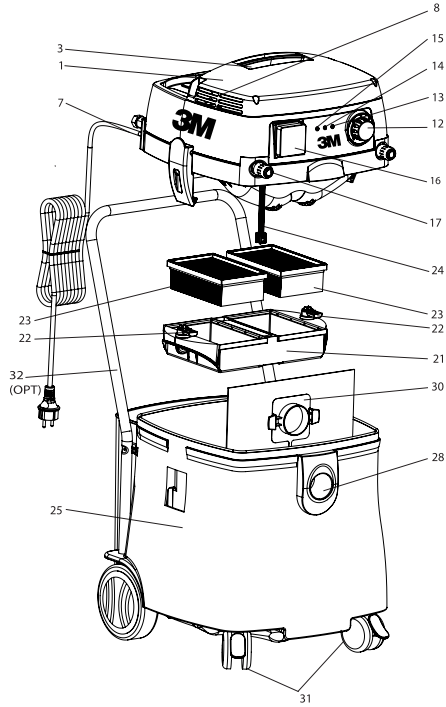
 - 警告：对于M级真空吸尘器，在将其从危险区域移走之前，必须使用真空清洁方法去除机器外部的污染并使用密封剂清洁或处理。

部件页和组装说明

30L / 45L

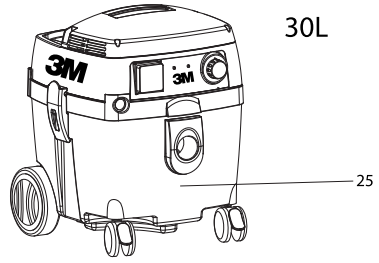


30L / 45L

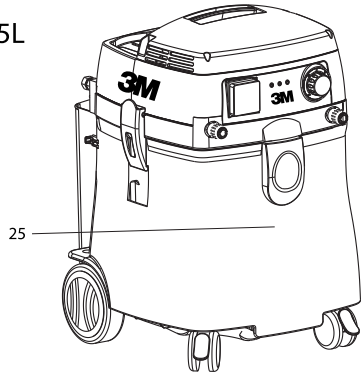


1

30L

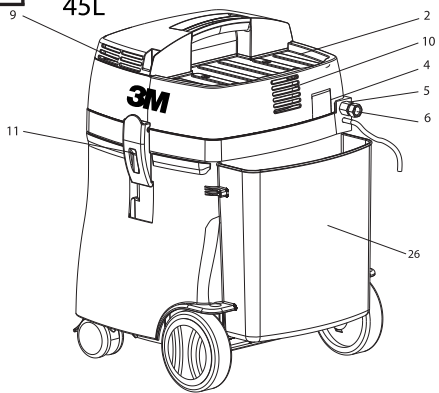


45L

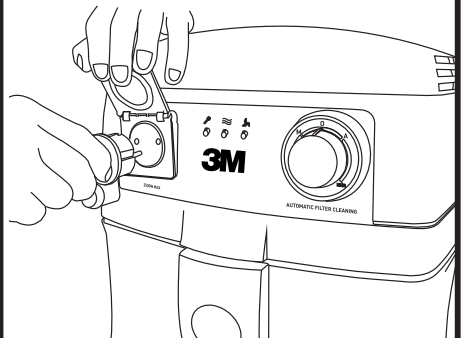


2

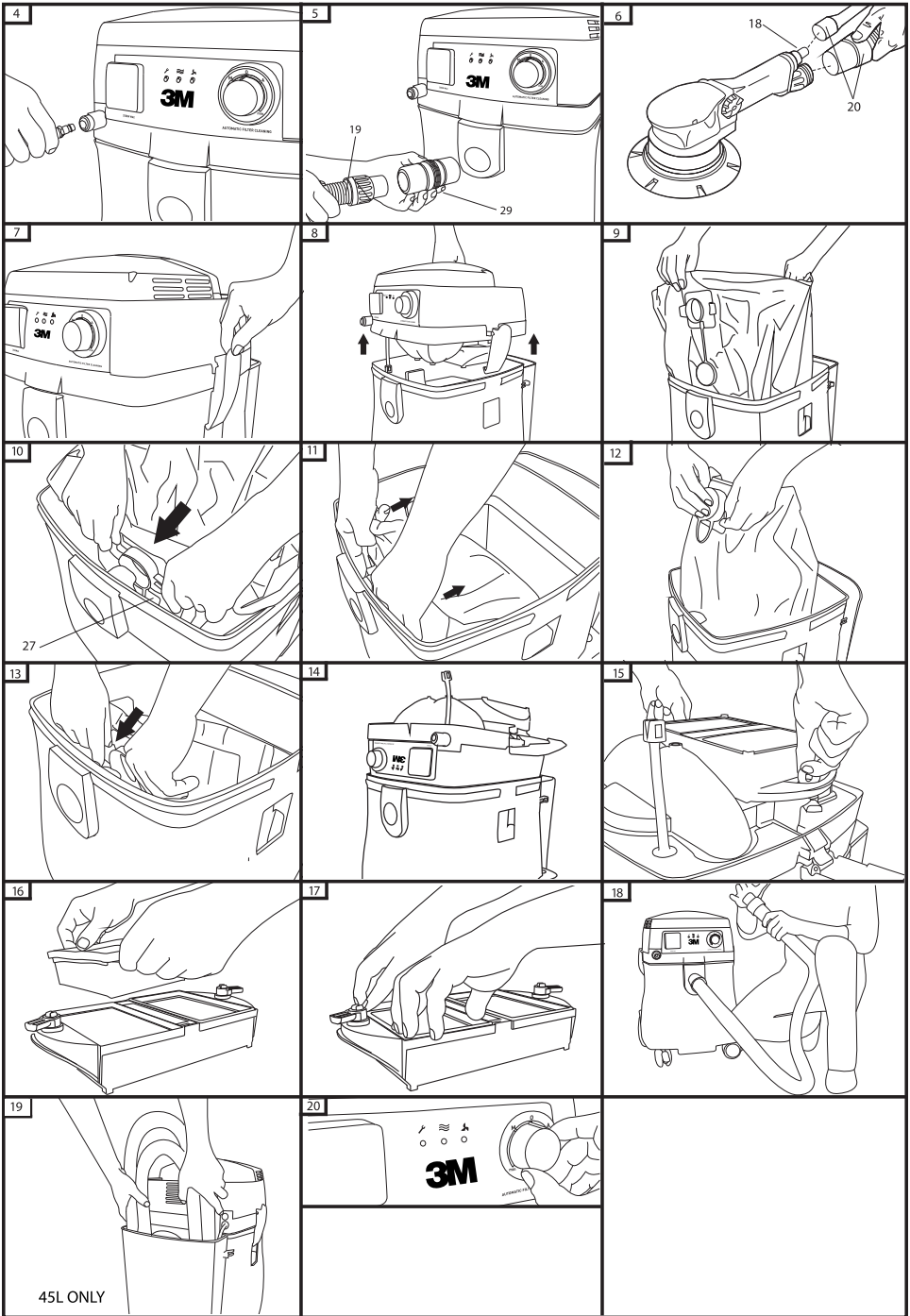
45L



3



部件页和组装说明



产品配置

名称	30 升	45 升 (L Class)	45 升 (M Class)
抓绒集尘袋	X	X	X
可旋转连接管	X	X	X
前轮	X	X	X
后轮	X	X	X
橡胶软管接头	X	X	X
集尘管 1 X 5 米	X	X	X
Y 型连接器		X	
快速连接空气耦合器	1	2	2

产品规格

工作电压和频率	US 120 Vac - 50/60Hz 230 Vac - 50/60 Hz JP 100 Vac - 50/60Hz
功率	US 1030 W 1200 W JP 1050 W (最小 500 W)
插座功率 (最大值)	US 680 W EU 2400 W UK 1800 W CH-DK 1100 W AUS 1200 W JP 380 W (最小 930 W) UK (110V) 1100 W
总功率 (最大值)	US 1710 W EU 3600 W UK 3000 W CH-DK 2300 W AUS 2400 W JP 1430 W UK (110V) 2150 W
风量EN 60335-2-69	165 m ³ / h
真空度	215 hPa
重量	10.2 公斤 (30 升) 13.5 公斤 (45 升)
防护等级	IP X 4
噪声等级EN 60704-3	70 dB(A) - 73 dB (A) 版本 "E"
过滤器表面	2 x 0,50 m ²
集尘袋容量	5 公斤 (最大)
集尘盒容量	30 升 45 升
电源控制开关	手动 - 0 - 自动
气动部分	所有型号
进气压力	6 巴
最大压缩空气流量	1450 升/分钟
进气口接头	3/8" G 母

部件清单

项目	描述
1	真空头
2	工具盘
3	把手
4	铭牌
5	压缩空气入口
6	空气耦合过滤器
7	电源线
8	冷却空气入口
9	冷却空气出口
10	工作空气出口
11	顶部锁扣
12	"手动 - 0 - 自动" 速度控制开关
13	"启动" (ON) 指示灯
14	液位指示灯
15	维修指示灯
16	电动工具插座
17	气动工具快速接头
18	气动工具连接
19	电动工具软管
20	气动工具软管 (可选)
21	过滤器框架
22	过滤器框架钩锁
23	过滤器
24	液位传感器
25	垃圾桶
26	配件箱 (仅 45 升)
27	防静电连接
28	软管接头
29	通用旋转连接管
30	集尘袋
31	带锁脚轮
32	移动运输把手 (可选)
33	用于固定壳体的旋转块

Part Number	Product Description
33645	3M™ 防静电气动软管,5米
33783	3M™ 防静电气动软管,8米
33790	3M™ 防静电气动软管,10米
33646	3M™ 防静电软管, 5米
33648	3M™ 除尘器滤芯袋
33647	3M™ 除尘器过滤器
33652	3M™ 除尘器 Y 型接头
33765	3M™ 除尘器延长手柄
33770	3M™ 随机轨道打磨机软管组件适配器 57毫米
33771	3M™ 吸尘器直适适配器 38毫米
33772	3M™ 吸尘器适配器 29毫米
33653	3M™ 清洁打磨系统工作站
33654	3M™ 清洁打磨系统工作站扩展件

操作和维护说明

启动

电源

- 本设备连接到电源之前、将主开关 (12) 转到 "0" (关闭) 位置；
- 电源电压和频率必须与铭牌中的一致；
- 连接到带接地导线和充分保护装置的电源插座。

压缩空气主管路

- 切勿超过 6 巴；
- 需要使用经过除湿和过滤的空气；
- 用适合气压和内径的软管、将设备与压缩空气主管路连接。最少 10 毫米 (3/8 英寸)

装配旋转适配器 (29)

将适配器插入入口喷嘴 (28)。

电动工具连接

- 在将工具连接到前面板插座之前、请确保工具开关处于关闭状态；
- 将工具插头插入前面板插座 (16) (图 3) 3)；
- 用软管 (19) 将工具与旋转适配器接口连接 (图 5) 5)；
- 请勿插入超出前面板上指示功率的电动工具。

气动工具连接

- 在将工具连接到前面板快速接头之前、请确保工具开关处于关闭状态；
- 使用快速接头 (17) 将工具连接到设备 (图 4) 和 (18) (图 6) 6)；
- 连接同轴软管 (可选) 与快速接头 (20) (图 6)。

按照说明手册中的指示、检查工具的功能。

初步检查

- 检查集尘袋 (30) 是否已安装在集尘盒 (25) 中、并且过滤器 (23) 是否已安装在头部；
- 检查真空软管是否正确固定、并且不妨碍工具移动；
- 检查压缩空气供应系统中是否有泄漏。

机器使用

机器可以在手动或自动模式下运行：要选择模式，请向右（自动模式）或向左（手动模式）转动开关（12）（图20）20。真空电机启动时，绿色指示灯（13）会点亮。

在自动模式下使用机器 (A)

自动操作意味着当电动或气动工具开动时，机器将自动启动吸尘。关闭工具后八秒钟，吸尘将自动关闭。

在手动模式下使用机器 (M)

手动操作意味着真空吸尘连续运行。手动运行期间，前面板插座上的电源持续处于供给状态。

调整真空度

在两种操作模式下均可调节真空度，通过将旋钮（12）朝“最小值”位置方向调节，直到达到所需的功率。

自动清洁过滤器 - 仅 45 升（若配备）

本机器具有定时过滤器清洁系统，以保持真空吸尘器的强度。

也可以按照以下步骤执行完整的清洁周期（图18）18）：

- 关闭机器；
- 封住真空软管；
- 重新启动机器，封住软管保持 15 秒钟。

仅使用 3M 推荐/认可的软管。

维护保养

⚠ 由具备资质的维修人员仅使用完全相同的更换零件维修您的电动工具。这样可以保证电动工具的安全。

维修指示灯 (15)

指示灯会亮起，表示需要进行定期维护，以使机器保持良好工作状态。

当警告灯亮起时，请联系 3M 进行维修。

在警告灯亮起的情况下，继续长时间使用机器可能导致需要更多维护。

维修灯故障排除	维护频率
电机	2000 小时
刷子	600-800 小时
过滤面板	2500 小时
集尘袋	装满时

普通检查操作

⚠ 对于用户维修，必须在合理可行的范围内拆除、清洁和维护设备，且不会给维护人员和其他人员带来风险。适当的预防措施包括：拆卸前进行消毒、在拆卸设备（根据当地法规）的地方进行局部过滤排气通风、使用适当的个人防护设备清洁维护区域。

- 检查真空软管状况；
- 检查电源线、插头和插座的状况：如需更换，请联系授权服务中心；
- 检查集尘袋：切勿超过建议的重量和容量！如果集尘袋破裂或穿孔，请检查过滤器滤芯，并根据需要联系授权服务中心进行更换；
- 检查滤芯状况（23）。如果发生破裂或穿孔，请联系授权服务中心进行更换。

⚠ 请勿在未安装全套过滤器的情况下使用本设备。

集尘袋更换

更换集尘袋时，请勿散落灰尘。

- 戴上适当的防尘口罩；
- 推下侧钩（11），使机器顶部与下部分离，然后取下机器顶部（1）（图 7-8）。

纸袋（代码 042.1108/5）042.1108/5）：

- 用集尘袋自带的罩盖封住进口，取出整个集尘袋（图12和13）。
 - 放入新集尘袋，并根据图示插入管口（图14）14）。
- 仅使用 3M 推荐/认可的集尘袋。
备用集尘袋应存放在干燥的地方。
请遵守当地法律法规进行处置。

过滤器更换

⚠ 更换过滤器时，切勿散落灰尘。

- 戴上适当的过滤面罩；
- 推动侧钩（11），卸下机器顶部（图 7-8）；
- 翻转机器顶部使过滤器朝上（图 15）；
- 转动钩锁（22），卸下过滤器框架（21）（图16）16）；
- 取出滤芯（图17）并将其装入密封的处置袋中；
- 在过滤器框架（图 18）中安装新的过滤器（3M PN 33647）滤芯，然后将该框架重新组装到机器顶部。

仅使用 3M 推荐/认可的零件。

有关零件代码和授权服务中心，请参阅 3MCollision.com。

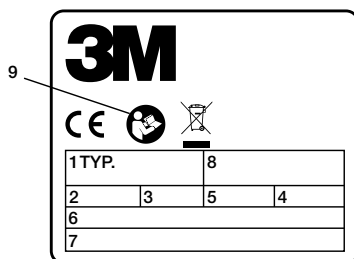
工具铭牌

信息的位置和含义

1. 工具类型。
 2. 标称工作电压伏特 (V)。
 3. 工作频率赫兹 (Hz)。
 4. 防护等级。
 5. 吸收功率瓦特 (W)。
 6. 插座功率（最大值）瓦特 (W)。
 7. 最大功率瓦特 (W)。
 8. 序列号。
9. **⚠ 在操作本产品之前，请阅读所有说明，并妥善保存说明书。**

处置声明

根据地方、州/省和联邦/国家法规，回收或处置工具和灰尘。



故障排除和解决方案

影响	原因	解决方案
电机无法启动	无电源	确保设备插头已插入电源
	电源线、开关或电机有缺陷	敬请联系 3M
设备不会自动启动	电子模块	敬请联系 3M
	集尘袋已装满	检查集尘袋
吸力不足	有软管及配件堵塞	检查柔性软管和附件
	过滤器堵塞	检查滤芯
	滤芯破裂	敬请联系 3M
排气口(10)排出粉尘	三向开关故障	敬请联系 3M
工具无法启动	压缩空气供给不足	检查压缩空气管道
气动工具功率不足	超出常规维护期限	敬请联系 3M

保修声明

3M 两年有限保修

产品选择和使用：很多因素会影响 3M 产品在特定应用下的使用和性能，而这些因素超出了 3M 的控制范围，并且仅在用户了解和控制之内。因此，客户应自行负责评估产品、确定其是否适合客户的用途，包括进行工作场所危害评估和检查所有适用的法规与标准（例如，OSHA、ANSI 等）。不按照所有适用说明正确评估、选择和使用 3M 产品，并且未穿戴适当的安全设备、或未遵守所有适用的安全法规，都可能会导致人身伤害、疾病、死亡和/或财产损失。

保修、有限补救与免责声明：3M 保证、从初始最终用户购买之日起两 (2) 年内，该工具在正常操作条件下将不存在工艺和材料缺陷。3M 不做任何其他明示或默示保证和条件，包括但不限于针对适销性或特定用途适用性的任何默示保证或条件，或者由某种交易习惯、贸易习俗或惯例引起的任何默示保证或条件。如果此工具不符合此保证，那么唯一的排他性补救措施是更换或修理此工具或者按照购买价格退款、具体视 3M 的选择而定。用户必须按照所有适用的说明、安全预防措施以及操作手册中规定的其他程序来操作工具。对于由于正常磨损、维护不当或不当、清洁不足、清洁、未进行润滑、操作环境不当、公用事业不当、操作员错误或误用、改动或修改、违规操作、缺乏合理保养或任何意外原因而导致故障的任何工具或部件，3M 没有义务按照购买价格退款、或进行维修或更换。保修索赔必须在最终用户客户购买之日起的两 (2) 年内提出。

责任限制：除上述有限补救以及适用法律禁止的情况外，3M 不对因 3M 产品造成的或与之相关的任何损失或损害承担责任，不论是直接、间接、特殊、附带或结果性损失或损害（包括但不限于利润损失或丢失业务机会），且不论主张何种法理或平衡理论，包括但不限于保证、合同、疏忽或严格责任。澳大利亚和新西兰的客户：您可能拥有法定权利。

免责声明：3M 工业和职业产品贴有标签并包装，旨在出售给经过培训的工业和职业客户在工作场所使用。除非在适用的产品包装或资料上另有明确说明，否则这些产品不得贴上标签或包装以销售给消费者或供消费者使用（例如，用于家庭、个人、小学或中学、娱乐/运动或适用的产品包装或资料中未描述的其他用途），并且必须根据适用的健康和安法规则和标准（例如，美国 OSHA、ANSI）以及所有产品资料、使用说明、警告和其他限制进行选择和使用，并且在发生任何召回、现场行动或其他产品使用通知书的情况下，用户必须采取必要的行动。错误使用 3M 工业和职业产品可能会导致人身伤害、疾病、死亡或财产损失。如需产品选择和使用方面的帮助，请咨询现场安全专业人员、工业卫生学家或其他主题专家。有关其他产品信息，请访问 www.3M.com。



3M Automotive Aftermarket Division

3M Center, Bldg. 223-4S-04

St. Paul, MN 55144-1000

3M UK plc, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT

3M Deutschland GmbH, Carl-Schurz-Str. 1,

41453 Neuss, DE

1-877-MMM-CARS (666-2277)



PAP

www.3M.com

© 3M 2024.

3M、Hookit 和 Stikit 是 3M 公司专有商标。

34-2000-7180-0 / 0190187.3



集塵器使用說明書

3M™ 集塵器 30L、45L

安全資訊：閱讀並保存這些說明書

使用 3M 集塵器設備之前，請閱讀、了解及遵守這些說明中的所有安全資訊。請保存這些說明以備日後查閱。
須由 3M 授權人員為零件及過濾系統進行年度技術檢查。

使用者檢修必須在合理可行的範圍內拆卸、清潔和維修集塵器，不會對維護人員和其他人員造成風險。適當的防護措施：先消毒再進行拆卸；根據當地法規，針對集塵器拆卸部分進行局部過濾排氣；清潔保養區域並做好適當的個人防護。

用途

本產品專為輕工業/專業使用設計，適合搭配氣動工具和/或電動工具使用，不可作為消費者販售/使用。作為不含可燃物、危險物或爆炸物的乾磨用途。僅可由受訓後的專業人員根據本手冊中的說明使用。

安全性及相關符號說明	
標示	說明
	注意：閱讀隨附文件
	警告符號：指出危險情況
	注意：本設備含有害健康的粉塵。除佩戴適當個人防護具的授權人員以外，請勿從事清空和維護作業，包括移除集塵工具。未安裝整體過濾系統，請勿操作。

警示語後果的說明

- △ 警告：表示可能發生危險情事，若未避免，可能造成嚴重人身傷害或死亡。
- △ 注意：表示可能發生危險情事，若未避免，可能造成輕微或中度人身傷害。
- 須知：表示可能發生危險情事，若未避免，可能造成財物損失。

使用任何材料前，請先閱讀安全資料表 (SDS)。

若尚未備妥 SDS 的副本，請聯絡工件材料和磨料的供應商。

AMARAN

暴露於由工件及/或磨料產生的粉塵會導致肺部受損及/或其他人身傷害。

按照 SDS 中的說明使用集塵或局部排氣，配戴經政府法規許可的呼吸防護具和眼及皮膚防護具。

未遵守本警告會導致嚴重的肺受損及/或人身傷害。



⚠ 一般電動工具安全警告

⚠警告：閱讀所有警告和說明。未遵守警告和說明會導致觸電、著火及/或其他嚴重傷害。

請保存所有警告和說明以備日後查閱。警告中的術語「電動工具」指的是插電驅動(有線)電動工具或電池驅動(無線)電動工具。

1) 工作場所安全

- 保持工作場所清潔和明亮。雜亂和陰暗的場所會引發事故。
- 請勿在易爆環境下操作電動工具，如有易燃液體、氣體或粉塵的環境。電動工具產生的火花會點燃粉塵或煙霧。
- 操作電動工具時，請勿讓旁觀者接近。分心會使您失去對工具的控制。

2) 電氣安全

- 電動工具插頭必須與插座相配。絕不能以任何方式改裝插頭。需接地的電動工具不能使用任何轉換插頭。未經改裝的插頭和相配的插座將減少觸電危險。
- 避免身體接觸接地表面，如管道、散熱片、爐灶和冰箱。如果您的身體接地將會增加觸電危險。
- 不得將電動工具暴露在雨中或潮濕環境中。水進入電動工具將增加觸電危險。
- 不得濫用電線。切勿用電線搬運、拉動電動工具或拔出其插頭。使電動工具遠離高溫、油、尖銳邊緣或活動零件。受損或纏繞的電線會增加觸電危險。
- 當在戶外使用電動工具時，使用適合戶外使用的外接電線。適合戶外使用的電線將減少觸電危險。
- 如果必須在潮濕環境下操作電動工具，應使用漏電斷路器(GFCI)保護的電源。使用GFCI可減少觸電危險。

3) 人身安全

- 操作電動工具時，保持警覺、關注所從事的操作並保持清醒。當您感到疲倦或在藥物、酒精或治療的影響下，請勿使用電動工具。在操作電動工具期間分心會導致嚴重人身傷害。
- 使用個人防護具。務必配戴護目鏡。在適當的條件下使用防塵面具、防滑安全鞋、安全帽、聽力防護等防護具，可減少人身傷害。
- 防止意外啟動。在連接電源及/或電池組、拿起或搬運工具之前，確保開關處於關閉位置。搬運電動工具時將手指放在開關，或在接通開關電源時插入插頭都會引發危險。
- 接通電動工具之前，請移除所有的調整鑰匙及扳手。遺留在電動工具旋轉零件上的扳手或鑰匙會導致人身傷害。
- 請勿過度伸張雙手。隨時注意腳下和身體的平衡。這樣在意外情況時能更好地控制電動工具。
- 穿著適當。請勿穿寬鬆衣服或配戴飾品。使您的頭髮、衣服和手套遠離活動零件。寬鬆衣服、飾品或長髮可能捲入活動零件。
- 若配備用於連接吸塵、集塵設備的裝置，請確保正確連接和使用這些裝置。使用集塵裝置可減少粉塵引起的危險。

4) 電動工具的使用與注意事項

- 請勿過度使用電動工具。根據您的用途使用適當的電動工具。應用適當的電動工具並在其設計的額值內使用，會讓您更有效、更安全地執行工作。
- 若無法開啟或關閉電源開關，請勿使用該電動工具。不能用開關控制的電動工具是危險的且必須進行修理。
- 執行任何調整、更換配件或存放電動工具之前，必須從電源上拔掉插頭及/或移除電動工具的電池組。這類防護性安全措施可降低電動工具意外啟動的風險。
- 請勿讓不熟悉電動工具或不瞭解這些說明的人員操作電動工具。未經訓練的使用者使用電動工具易發生危險。
- 保養電動工具。檢查活動零件是否未對準或卡住、零件是否斷裂，或有任何其他可能影響電動工具操作的情況。若有損壞，必須在使用之前修理電動工具。許多事故都是由於電動工具保養不足所導致。
- 保持切割工具鋒利和清潔。保養良好、邊緣鋒利的切割工具不會輕易卡住並可更輕鬆控制。
- 按照說明書、考慮作業條件和欲進行的作業來使用電動工具、配件和工具鑽頭等。不按照設計目的使用電動工具會導致危險情況。

5) 維修

您的電動工具必須由合格的維修人員執行檢修，並只採用相同的替換零件。這將確保所維修電動工具的安全性。

⚠ 警告

為減少接觸污染物帶來的風險：

- 若排出的空氣會回流到室內，請為室內需提供足夠的換氣率。請務必參閱國家法規。

為減少火災及爆炸相關風險：

- 請勿在易燃或易爆環境中使用集塵器。
- 請勿吸入液體或腐蝕性物質 (例如酸、鹼等)。
- 請勿吸入易燃或易爆粉塵 (例如鎂、鋁等)。
- 請勿吸入易燃或易爆液體 (例如汽油，稀釋劑等)。
- 請勿吸入未經催化循環的塗漆表面之打磨粉塵。
- 請勿用於處理正在燃燒或冒煙的物品，例如火花或炙熱的刨屑。

為了減少吸入或眼睛/皮膚接觸有害粉塵相關的風險：

- 按照所使用材料的 SDS 說明，使用適當的呼吸和皮膚防護具或局部排氣。

為減少電壓危害及壓縮空氣相關的風險：

- 切勿讓未經訓練的人員使用集塵器。

為減少電壓危害及火災相關的風險：

- 拔除集塵器插頭時，請勿拉扯電源線拔除。拔插頭時，請抓住插頭，而非電源線。
- 請勿用濕手碰觸集塵器或電源線。
- 請勿使用損壞的電源線或插頭。如果集塵器無法正常運作，或發生摔落或損壞、放置室外或掉入水中等情況時，請停止使用。
- 懷疑有不能發見之瑕疵時，請勿繼續使用。
- 如果插頭與插座不合，請勿改裝集塵器隨附的插頭或使用轉接插頭。
- 拔除插頭前，請關閉所有控制功能。

為減少電壓危害及財物損失相關風險：

- 避免電源線接近熱、油及銳利邊緣。
- 集塵器非使用期間及保養前、清潔前，請將插頭從插座中拔除。
- 請勿將集塵器暴露在降雨或潮濕的環境中。

為減少電壓危害、暴露於危險污染物及壓縮空氣相關風險：

- 使用前，必須針對集塵器的使用及任何相關物料的處置，為使用者提供資訊、說明與培訓，包括處置吸入廢棄物質的安全程序。

為減少電壓危害、火災及爆炸相關風險：

- 如果發生意外損壞，請停止使用該產品。

為了降低磨料產品、研磨墊或工具破裂、鋒利邊緣、危險壓力、破損、振動和噪音相關的風險：

- 切勿超過標示的最大進氣壓力 (92 PSI/ 6 Bars)。

為了降低磨料產品、研磨墊或工具破裂、鋒利邊緣、振動和噪音相關的風險：

- 在工作場所或操作本工具時，操作人員和其他人員必須隨時佩戴眼睛、聽力和呼吸防護具。請遵循雇主的安全政策及/或 ANSI Z87.1，或護目鏡和其他個人防護具要求的當地/國家標準。
- 必須隨時佩戴適當的護目鏡。
- 操作本工具時，務必隨時佩戴聽力防護具。請遵循雇主的安全政策，或有關個人防護具要求的當地/國家標準。

⚠ 注意

為減少電壓危害及財物損失相關風險：

- 僅可於溫度界於 10 C 至 35 C 之間或相對濕度界於 50% 至 90% 之間的環境中使用此集塵器。

為減少暴露在污染物中和靜電放電相關的風險：

- 僅可使用 3M 授權零件和配件，包括軟管、附件、集塵袋和濾網。

為減少接觸污染物帶來的風險：

- 根據所有適用法規處置所有過程中產生的粉塵。
- 更換集塵袋和/或濾網時，盡量減少粉塵的散佈。
- 請先安裝濾網或濾袋再使用。
- 若出風口噴出粉塵，請立即切斷集塵器的主電源。

為減少電壓危害相關的風險：

- 集塵器只能存放於室內。

為了減少撞擊相關的風險：

- 請勿使用起重機透過把手舉起或運送集塵器。

為減少與絆倒和跌倒相關的風險：

- 請務必仔細收納線纜和軟管，以免絆倒發生危險。

為減少甩動、壓力危害或破裂相關的風險：

- 確保供應軟管具有耐油性，並符合要求的額定工作壓力

須知：

- 電源的電壓和頻率必須符合集塵器標示牌上所示規格。
- 本集塵器僅適用於乾燥應用。


「L」版本：
適用於阻隔粉塵的裝置，職業曝露量限制值為 $\geq 1\text{mg} / \text{m}^3$ 。
(等級 L – 輕度危害)。



「M」版本：
適用於阻隔粉塵 (職業曝露量限制值為 $\geq 0,1\text{mg} / \text{m}^3$) 和木屑粉塵的裝置。
(等級 M – 中度危害)。

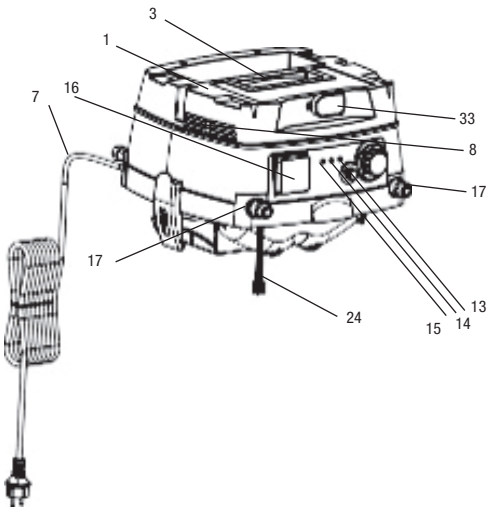


請參閱所有適用於收集到的物質和汙染物的法規。

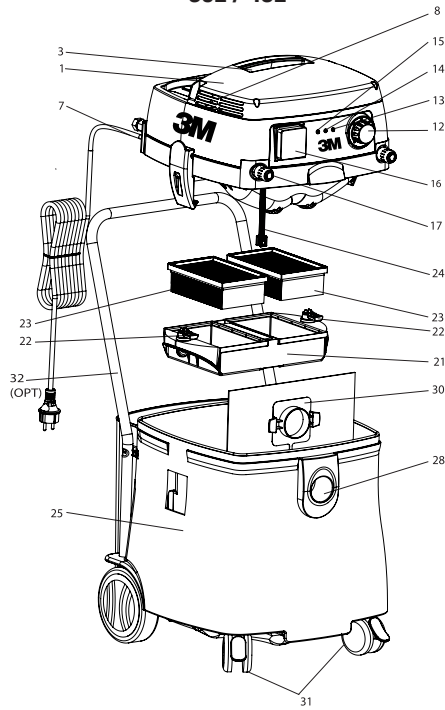
 - 警告：針對等級 M 真空清潔機，機器外部必須以真空清潔方法進行消毒，並清潔或使用密封劑處理，然後再從危害區域取出

零件頁與組裝說明

30L / 45L

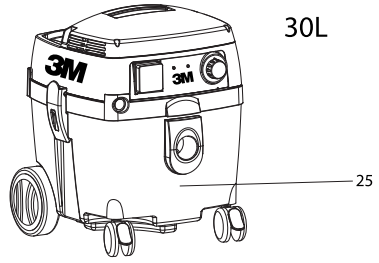


30L / 45L

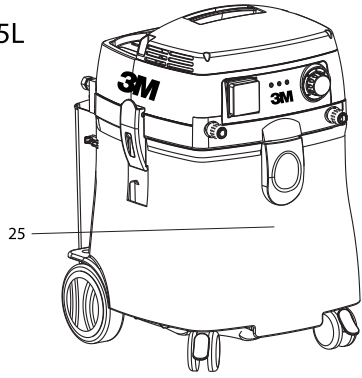


1

30L

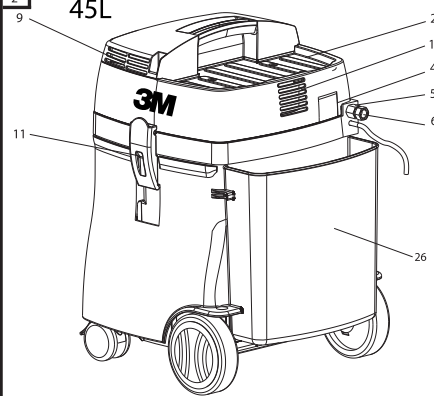


45L

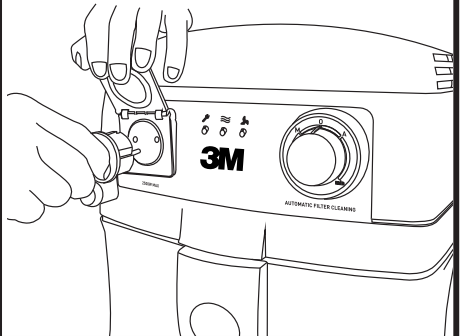


2

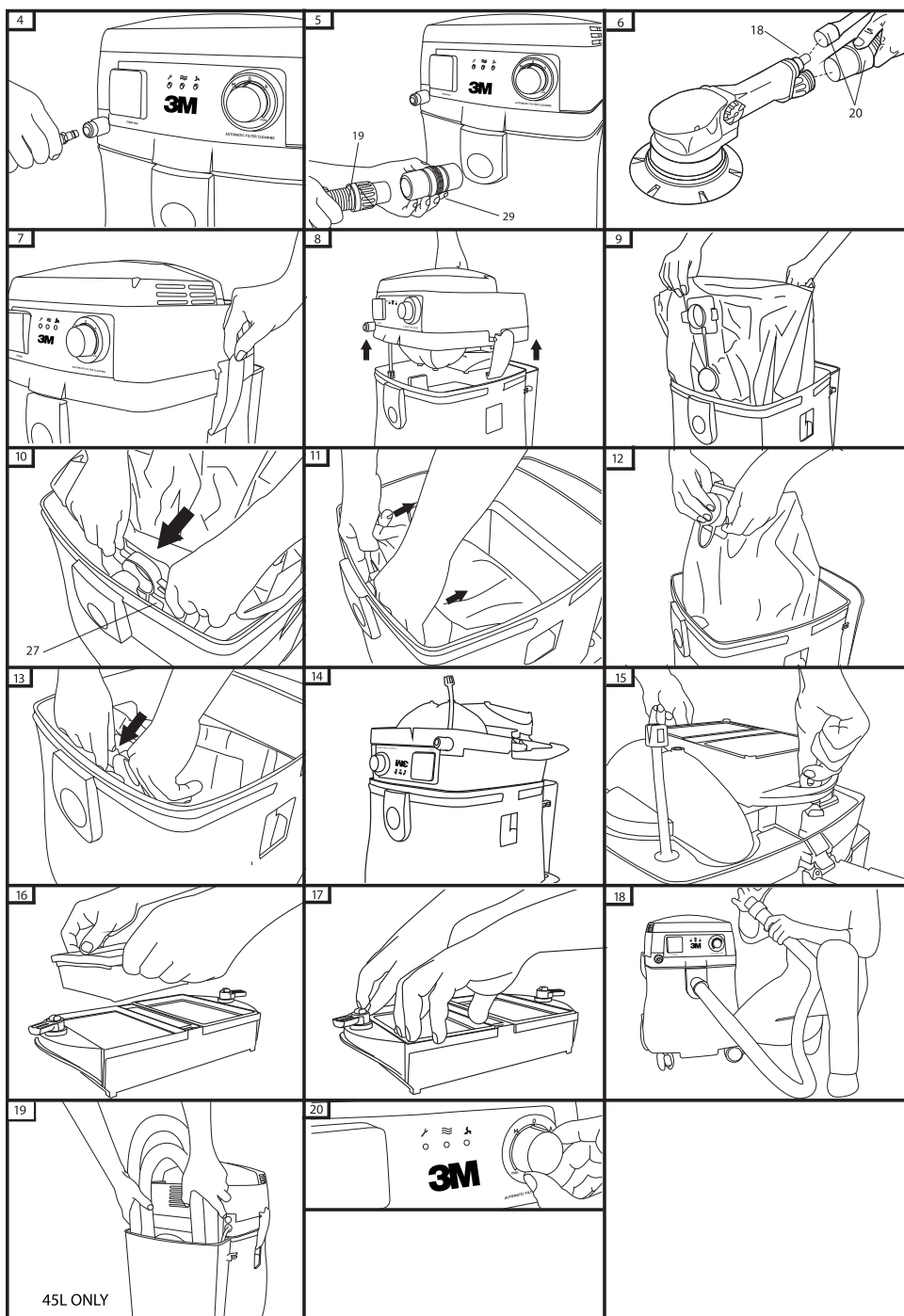
45L



3



零件頁與組裝說明



產品構造

品名	30L	45L (L Class)	45L (M Class)
集塵袋	X	X	X
可旋轉連接管	X	X	X
前輪	X	X	X
後輪	X	X	X
橡膠軟管套管	X	X	X
軟管 1 X 5 M	X	X	X
Y 連接器		X	
氣動快速接頭	1	2	2

產品規格

操作電壓和頻率	US 120 Vac - 50/60Hz 230 Vac - 50/60 Hz 日本 100 Vac - 50/60Hz 台灣 110 Vac - 50/60Hz
電源供應器	US 1030 W 1200 W 日本/台灣 1050 W (@min.500 W)
插座電源功率 (最大)	US 680 W 歐盟 2400 W 英國 1800 W 瑞士-丹麥 1100 W 澳洲 1200 W 日本/台灣 380 W (@min.930 W) 英國 (110V) 1100 W
總功率 (最大)	US 1710 W 歐盟 3600 W 英國 3000 W 瑞士-丹麥 2300 W 澳洲 2400 W 日本/台灣 1430 W 英國 (110V) 2150 W
氣體容量 EN 60335-2-69	165 m ³ /h
吸力	215 hPa
重量	10.2 kg (30L) 13.5 kg (45L)
防護等級	IP X 4
噪音程度EN 60704-3	70 dB (A) - 73 dB (A) 版本「E」
濾網表面積	2 x 0,50 m ²
集塵袋容量	最大 5 kg
集塵盒容量	30L 45L
電源控制開關	MAN - 0 - AUT 指撥開關
氣動部位	所有型號
進氣壓力	6 bar
最大壓縮氣流	1450 l/min
進風口接頭	3/8" G 內牙

零件清單

項目	說明
1	吸頭
2	工具拖盤
3	把手
4	識別板
5	壓縮空氣進風口
6	氣動接頭濾網
7	電源線
8	冷卻空氣進風口
9	冷卻空氣出風口
10	操作排氣口
11	吸頭鎖扣
12	具快速控制功能 MAN-O-AUT 指撥開關
13	馬達啟動指示器
14	集塵量指示器
15	檢修指示器
16	電動工具插座
17	氣動工具的快速接頭
18	氣動工具接頭
19	電動工具軟管
20	氣動工具軟管 (選配)
21	濾框
22	濾框鎖扣
23	濾網
24	集塵量感測器
25	集塵桶
26	配件收納盒 (僅供 45L)
27	防靜電接頭
28	軟管噴嘴
29	通用型旋轉噴嘴
30	集塵袋
31	帶鎖腳輪
32	運輸把手 (選配)
33	用於固定殼體的旋轉塊

Part Number	Product Description
33645	3M™ 防靜電氣動軟管, 5米
33783	3M™ 防靜電氣動軟管, 8米
33790	3M™ 防靜電氣動軟管, 10米
33646	3M™ 防靜電氣動軟管, 5米
33648	3M™ 除塵器濾袋
33647	3M™ 除塵器濾網
33652	3M™ 除塵器 Y 型接頭
33765	3M™ 除塵器延長手柄
33770	3M™ 隨機軌道打磨機軟管組件適配器 57毫米
33771	3M™ 吸塵器直適配器 38毫米
33772	3M™ 吸塵器適配器 29毫米
33653	3M™ 清潔打磨系統工作站
33654	3M™ 清潔打磨系統工作站擴展件

操作與保養說明

開機

電源供應

- 先將此設備的總開關 (12) 轉到「0」(關閉), 再連接到主電源;
- 主電源電壓和頻率必須與識別板所示一致;
- 連接至附接地線且提供充分防護的電源插座上。

壓縮空氣主管線

- 勿超過 6 bar;
- 務必除濕並過濾空氣;
- 使用氣壓及內徑適用的軟管, 將此設備連接至壓縮空氣主管線。最小為 10 mm (3/8 in.)

安裝旋轉式變壓器 (29)

將變壓器接入風口噴嘴 (28)。

電動工具接頭

- 先檢查確定工具開關已關閉, 再將其連接至前面板插座;
- 將工具插頭插入前面板插座 (16) (圖3);
- 使用軟管將工具連接到旋轉式噴嘴 (19) (圖5);
- 請勿插入超過前面板上指示功率的電動工具。

氣動工具接頭

- 先檢查確定工具開關已關閉, 再將其連接至前面板快速接頭;
 - 使用快速接頭將工具連接至此設備 (17) (圖4) 及 (18) (圖6);
 - 將同軸軟管 (選配) 連接至快速接頭 (20) (圖6)。
- 依說明手冊中的指示檢查工具是否能正常運作。

初步檢查

- 檢查集塵袋 (30) 是否已安裝至集塵盒 (25) 中, 且濾網 (23) 也已安裝在吸頭上;
- 檢查真空軟管是否固定妥當, 不會妨礙工具移動;
- 檢查壓縮空氣供給系統是否沒有溢漏。

機器使用

可透過手動或自動模式操作機器：若要選擇操作模式，請向右（自動模式）或向左（手動模式）轉動開關（圖20）。真空馬達啟動時，綠色指示燈（13）會亮起。

在自動模式下使用機器 (A)

自動操作指的是，啟動電動或氣動工具就會開始吸塵。集塵器會於工具關機八秒後自動關機。

在手動模式下使用機器 (M)

手動操作代表會持續進行吸塵。執行手動操作期間，前面板插座上的電源會始終保持在供電狀態。

調整吸力

在兩種操作模式中，皆可朝標示「最小」的方向將旋鈕（12）轉到所要使用的功率。

自動清潔濾網 - 僅適用於 45L (配備時)

機器配置定時濾網清潔系統，可維持吸力。

也可依下列步驟完整執行清潔程序（圖18）：

- 將機器關機；
- 蓋上真空軟管；
- 重新啟動機器，並將軟管持續蓋上 15 秒。

僅可使用 3M 建議/許可的軟管。

保養

⚠您的電動工具必須由合格的維修人員執行檢修，並只採用相同的替換零件。這將確保所維修電動工具的安全性。

檢修指示器 (15)

需進行定期檢修時，指示燈會亮起，讓機器維持正常運作狀態。警告燈亮起時，請聯繫 3M 進行檢修。

在警告指示燈亮起的情況下長期使用集塵器，可能需要進行更多保養工作。

檢修燈故障排除	保養頻率
馬達	2000 小時
電刷	600-800 小時
濾板	2500 小時
集塵袋	滿的時候

一般檢查操作

⚠使用者檢修必須在合理可行的範圍內拆卸、清潔和維修集塵器，不會對維護人員和其他人員造成風險。適當的防護措施：先消毒再進行拆卸；根據當地法規，針對集塵器拆卸部分進行局部過濾排氣；使用適當的個人防護設備清潔保養區域。

- 檢查集塵器軟管狀態；
- 檢查電源線、插頭與插座狀態：如需進行更換，請聯繫授權的維修中心；
- 檢查集塵袋：請勿超出建議的重量和容量！如果集塵袋破裂或穿孔，請檢查濾芯，如有需要請前往授權的維修中心進行更換；
- 檢查濾芯狀態 (23)。如果發生破裂或穿孔，請聯繫授權的維修中心進行更換。

⚠未安裝全套過濾組請勿使用集塵器。

更換集塵袋

更換集塵袋時，請勿散布粉塵。

- 請佩戴適當的防護口罩；
- 推一下側鉤 (11) 卸下吸頭，並移除吸頭 (1) (圖 7-8)。

集塵袋 (代碼042.1108/5)：

- 圖上附有蓋子的噴嘴，取下整個集塵袋 (圖12和 13)。
- 如圖所示，將新的集塵袋插入噴嘴 (圖14)。

僅可使用 3M 建議/許可的集塵袋。

備用集塵袋應置於乾燥處。

請遵守當地法規進行廢棄處置。

更換濾網

⚠更換濾網時請勿散布粉塵。

- 佩戴適當的過濾口罩；
- 推一下側鉤 (11)，卸下吸頭 (圖 7-8)；
- 將吸頭倒過來 (圖 15)；
- 轉動鉤子 (22) 取下濾框 (21) (圖16)；
- 取下濾芯 (圖17) 並將濾芯裝入密封的垃圾袋；
- 在濾框 (圖 18) 中安裝新的 (3m pn 33647) 濾芯，然後將濾框重新安裝在吸頭上。

僅可使用 3M 建議/許可的備件。

有關零件代碼和授權的維修中心，請參閱 3MCollision.com。

工具識別板

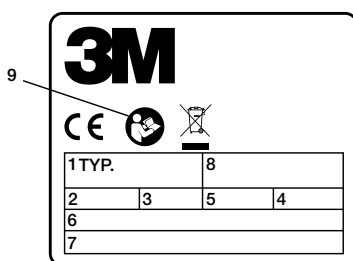
資訊所在位置和代表意涵

1. 工具類型。
2. 標稱工作電壓伏特 (V)。
3. 工作頻率赫茲 (Hz)。
4. 防護等級。
5. 吸收功率瓦特 (W)。
6. 插座上的功率 (最大) 瓦特 (W)。
7. 最大功率瓦特 (W)。
8. 序號。

9. ⚠操作本產品前，請先閱讀所有說明，並保存這些說明。

廢棄處置聲明

根據當地、州和聯邦法規回收或處置工具與粉塵。



故障排除與解決方案

影響	肇因	解決方案
無法啟動馬達	無電源	確保設備已插電
	電源線、開關或馬達損壞	聯繫 3M
集塵器無法自動啟動	電子模組	聯繫 3M
抽吸流量不足	濾袋已滿	檢查濾袋
	軟管或配件之一堵塞	檢查可撓軟管與配件
	濾網堵塞	檢查濾芯
排氣口粉塵 (10)	濾芯破裂	聯繫 3M
無法啟動工具	3 向開關故障	聯繫 3M
氣動工具功率不足	壓縮空氣供給不足	檢查通風是否阻塞
紅色指示燈亮起	超出一般保養限制	聯繫 3M

保固聲明

3M 兩年限定保固

產品的選擇和使用：許多因素超出 3M 的控制範圍，唯有使用者的知識和控制能影響 3M 產品在特定應用中的使用和性能。因此，客戶應自行負責評估產品並確認產品是否適合客戶的應用，包括進行工作場所危害評估並審查所有適用的法規和標準（例如：OSHA、ANSI 等）。若未按照所有適用的說明以及搭配適當的安全設備正確評估、選擇和使用 3M 產品，或未遵循所有適用的安全法規，可能導致受傷、疾病、死亡及/或財產損失。

保固、限定補救措施和免責聲明：3M 保證，自最初原終端使用者購買之日起兩 (2) 年內，本工具在正常操作條件下無技術和材料方面的缺陷。3M 不作其他明示或暗示的保證或條件，包括但不限於任何關於適銷性的條件或暗示保證、特定用途適用性或因交易過程、慣例或商業慣例而產生的保證或條件。如果本工具不符合本保固條款，由 3M 選擇唯一專用的補救措施，3M 將更換、維修工具或退還購買價格。使用者必須按照所有適用的說明、安全措施以及操作手冊中規定的其他程序來操作工具。對於正常磨損、保養不足或不當、清潔不足、未潤滑、不合適的操作環境、不適當的公共設施、操作人員失誤或誤用、修改或改裝、處理不當、缺乏合理的照顧或任何意外原因導致的失效，3M 將不承擔任何退還購買價格或修理或更換任何工具和零件的義務。保固求償必須在終端使用者客戶購買之日起的兩 (2) 年內提出。

責任範圍：除上述限定的補救措施外，除非在適用法律禁止的範圍內，3M 均不對因 3M 產品引起的任何直接、間接、特殊、附帶或後果性損失或損害（包括但不限於利潤或業務機會損失）負責，無論所主張的法律理論如何，包括但不限於保固、合約、過失或嚴格責任。澳洲和紐西蘭客戶：您可能擁有法定權利。

免責聲明：3M 工業和職業產品僅擬作、標示和包裝為出售給訓練有素的工業與職業客戶在工作場所使用。除非在適用的產品包裝或文獻上另有具體說明，否則這些產品擬作、標示或包裝為出售給消費者或供消費者使用之用（例如用於家庭、個人、小學或中學、娛樂/運動或其他在適用產品包裝或文獻中未描述之使用者），且須根據適用的健康和 safety 法規和標準（例如 U.S. OSHA、ANSI）以及所有產品文獻、使用者指南、警告和其他限制進行選擇和使用，同時使用者必須採取任何召回、現場行動或其他產品使用須知所要求之行動。錯誤使用 3M 工業和職業產品可能會導致受傷、疾病、死亡或財物損失。如需產品選擇和使用上的幫助，請諮詢現場安全專業人員、工業衛生師或其他領域專家。請造訪 www.3M.com 瞭解其他產品資訊。



3M Automotive Aftermarket Division

3M Center, Bldg. 223-4S-04

St. Paul, MN 55144-1000

3M UK plc, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT

3M Deutschland GmbH, Carl-Schurz-Str. 1,

41453 Neuss, DE

1-877-MMM-CARS (666-2277)



PAP

www.3M.com

© 3M 2024.

3M、Hookit 和 Stikit 為 3M 公司的商標。

34-2000-7180-0 / 0190187.3



คู่มือการใช้งานเครื่องดูดฝุ่น

3M™ เครื่องดูดฝุ่น ขนาด 30 ลิตร และ 45 ลิตร

ข้อมูลด้านความปลอดภัย: โปรดอ่านและเก็บรักษาคู่มือการใช้งานเหล่านี้

โปรดอ่าน ทำความเข้าใจ และปฏิบัติตามข้อมูลด้านความปลอดภัยทั้งหมดที่มีอยู่ในเอกสารคำแนะนำเหล่านี้ก่อนใช้เครื่องดูดฝุ่น 3M โปรดเก็บรักษาเอกสารคำแนะนำเหล่านี้สำหรับใช้อ้างอิงในอนาคต

จำเป็นต้องมีการตรวจสอบประจำปีในด้านเทคนิคสำหรับชิ้นส่วนและระบบกรอง โดยบุคคลที่ได้รับการอนุญาตของ 3M

ในการซ่อมบำรุงสำหรับผู้ใช้ ให้ถอด ทำความสะอาด และ ซ่อมบำรุงเครื่องดูดฝุ่นเท่าที่สามารถทำได้ตามเหตุผลอันสมควร โดยไม่ก่อให้เกิดความเสี่ยงต่อพนักงาน ซ่อมบำรุงและบุคคลอื่น ๆ ข้อควรระวังที่เหมาะสม ได้แก่ การขจัดสิ่งปนเปื้อนก่อนที่จะถอดออก การจัดเตรียมการระบายอากาศที่กรองเฉพาะที่ในตำแหน่งที่ถอดเครื่องดูดฝุ่นออก (ตามข้อบังคับของท้องถิ่น) การทำความสะอาดพื้นที่ซ่อมบำรุงและการป้องกันส่วนบุคคลที่เหมาะสม

วัตถุประสงค์การใช้งาน

เครื่องดูดฝุ่นนี้ได้รับการออกแบบสำหรับการใช้งานในอุตสาหกรรมเบา/ระดับมืออาชีพ โดยไม่ได้มีไว้สำหรับการจำหน่าย/การใช้งานสำหรับผู้บริโภค และเหมาะสมอย่างยิ่งที่จะใช้ร่วมกับเครื่องมือระบบลม และ/หรือเครื่องมือไฟฟ้า มีวัตถุประสงค์สำหรับใช้งานงานขัดแห้งด้วยสารที่ไม่ติดไฟ เป็นอันตราย หรือระเบิดได้ สำหรับการใช้งานโดยผู้เชี่ยวชาญที่ผ่านการฝึกอบรมตามคำแนะนำในคู่มือนี้เท่านั้น

คำอธิบายเกี่ยวกับความปลอดภัยและสัญลักษณ์ที่เกี่ยวข้อง	
เครื่องหมาย	คำอธิบาย
	คำเตือน: อ่านเอกสารประกอบ
	สัญลักษณ์แจ้งเตือน: แสดงถึงสถานการณ์ที่เป็นอันตราย
	ข้อควรระวัง: อุปกรณ์นี้ไม่มีฝุ่นที่เป็นอันตรายต่อสุขภาพ การล้างและการบำรุงรักษา รวมถึงวิธีการกำจัดฝุ่นที่เก็บไว้ จะต้องดำเนินการโดยเจ้าหน้าที่ที่ได้รับอนุญาตซึ่งสวมอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคลที่เหมาะสมเท่านั้น ห้ามใช้งานโดยไม่ติดตั้งระบบกรองแบบเต็ม

คำอธิบายผลที่จะเกิดขึ้นตามคำเตือน

คำเตือน:	แสดงถึงสถานการณ์ที่อาจเป็นอันตราย ซึ่งหากไม่หลีกเลี่ยงอาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสหรือเสียชีวิต
ข้อควรระวัง:	แสดงถึงสถานการณ์ที่อาจเป็นอันตราย ซึ่งหากไม่หลีกเลี่ยงอาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บ และ/หรือความเสียหายต่อทรัพย์สินเล็กน้อยหรือปานกลาง
ข้อสังเกต:	แสดงถึงสถานการณ์ที่อาจเป็นอันตราย ซึ่งหากไม่หลีกเลี่ยงอาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บ และ/หรือความเสียหายต่อทรัพย์สินเล็กน้อยหรือปานกลาง

โปรดอ่านเอกสารข้อมูลความปลอดภัย (SDS) ก่อนใช้วัสดุใด ๆ

หากไม่มีเอกสาร SDS แนะนำโปรดติดต่อผู้ผลิตวัสดุขึ้นมาและวัสดุชุดเพื่อขอสำเนา

คำเตือน

การสัมผัสฝุ่นและของที่เกิดจากชิ้นงาน และ/หรือ วัสดุขัดอาจส่งผลให้ปอดได้รับอันตราย และ/หรือบาดเจ็บทางร่างกายอื่น ๆ

ใช้อุปกรณ์จับฝุ่นหรือไอเสียเฉพาะจุดตามที่ระบุไว้ใน SDS สวมอุปกรณ์ปกป้องระบบทางเดินหายใจและอุปกรณ์ป้องกันดวงตาและผิวหนังที่ได้รับการรับรองจากทางการ

การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนนี้อาจส่งผลให้เกิดอันตรายร้ายแรงต่อปอด และ/หรือ การบาดเจ็บทางร่างกาย



⚠ คำเตือนทั่วไปเกี่ยวกับความปลอดภัยของเครื่องมือไฟฟ้า

⚠ คำเตือน: โปรดอ่านคำเตือนด้านความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมด การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำแนะนำอาจส่งผลให้เกิดไฟดูด ไฟไหม้ และหรือ การบาดเจ็บสาหัสอื่น ๆ

โปรดเก็บรักษาคำเตือนและคำแนะนำทั้งหมดเพื่อใช้อ้างอิงในอนาคต คำว่า "เครื่องมือไฟฟ้า" ที่ระบุในคำเตือนหมายถึง เครื่องมือไฟฟ้าที่ใช้ไฟ (มีสาย) หรือ เครื่องมือไฟฟ้าที่ใช้แบตเตอรี่ (ไร้สาย)

1) ความปลอดภัยในบริเวณที่ทำงาน

- รักษาพื้นที่ทำงานให้สะอาดและมีแสงสว่างเพียงพอ บริเวณที่รกหรือมีตะกั่วอาจทำให้เกิดอุบัติเหตุ
- ห้ามใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในสภาพแวดล้อมที่อาจเกิดระเบิดได้ เช่น ในที่มีขิมของเหลว ก๊าซ หรือฝุ่นผงไวไฟ เครื่องมือไฟฟ้าก่อให้เกิดประกายไฟ ซึ่งอาจทำให้ฝุ่นผงหรือควันลุกไหม้
- หลีกเลี่ยงจากผู้อื่นขณะใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า สิ่งรบกวนอาจทำให้คุณสูญเสียการควบคุม

2) ความปลอดภัยด้านไฟฟ้า

- ปลั๊กของเครื่องมือไฟฟ้าต้องได้กับเต้าเสียบ ห้ามทำการดัดแปลงปลั๊กโดยเด็ดขาด ห้ามใช้ปลั๊กที่หิวแปลงกับเครื่องมือไฟฟ้าที่ต่อสายดิน (ต่อกราวด์) ปลั๊กที่ไม่ถูกดัดแปลงและเต้ารับที่ต่อกันได้จะช่วยลดความเสี่ยงจากการเกิดไฟดูด
- หลีกเลี่ยงการสัมผัสสายร่างกายกับพื้นผิวที่ต่อลงดินหรือต่อกราวด์ เช่น ท่อ หม้อน้ำ เต้า และตู้เย็น หากร่างกายของคุณเชื่อมต่อกับดินหรือกราวด์ จะมีความเสี่ยงที่จะเกิดไฟดูดมากขึ้น
- ห้ามให้เครื่องมือไฟฟ้าโดนฝนหรือเปียก น้ำที่เข้าไปในเครื่องมือไฟฟ้าจะเพิ่มความเสี่ยงต่อการเกิดไฟดูด
- ห้ามใช้สายไฟในทางที่ผิด ห้ามใช้สายไฟเพื่อยก ดึง หรือถอดปลั๊กเครื่องมือไฟฟ้า ระวังสายไฟให้อยู่ห่างจากความร้อน น้ำมัน ขอบคม หรือชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ สายไฟที่เสียหายหรือพันกันจะเพิ่มความเสี่ยงต่อการเกิดไฟดูด
- เมื่อใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในที่กลางแจ้ง โปรดใช้สายพ่วงไฟที่เหมาะสมสำหรับการใช้งานกลางแจ้ง การใช้สายไฟที่เหมาะสมกับการใช้งานกลางแจ้งจะช่วยลดความเสี่ยงจากการเกิดไฟดูด
- หากไม่สามารถหลีกเลี่ยงการใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในสถานที่ที่มีความชื้นได้ โปรดใช้แหล่งจ่ายไฟที่มีเครื่องตรวจจับจลน์ไฟฟ้าเมื่อกระแสรั่วลงดิน (GFCI) การใช้ GFCI จะช่วยลดความเสี่ยงจากการเกิดไฟดูด

3) ความปลอดภัยส่วนบุคคล

- โปรดระวังตัวอยู่เสมอ มองสิ่งที่คุณกำลังทำ และใช้ให้พรหมเมื่อใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า ห้ามใช้เครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่คุณเหนื่อยล้า หรืออยู่ภายใต้ฤทธิ์ของสิ่งเสพติด แอลกอฮอล์ หรือยา การขาดความสนใจเพียงชั่วครู่ขณะใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าอาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส
- โปรดใช้อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล สวมอุปกรณ์ป้องกันดวงตาทุกครั้ง อุปกรณ์ป้องกัน เช่น หน้ากากกันฝุ่น รองเท้าบูทกันสิ่งปนเปื้อน หมวกแข็ง หรืออุปกรณ์ป้องกันได้ยินที่ใช้ในสภาวะที่เหมาะสมจะช่วยลดการบาดเจ็บส่วนบุคคล
- ระงอยอย่าให้เกิดการสสารที่ไม่ได้ตั้งใจ เมื่อหยิบหรือยกเครื่องมือ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์อยู่ในตำแหน่งปิดก่อนทำการเชื่อมต่อแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือ ชดเชยแบตเตอรี่ การยกเครื่องมือไฟฟ้าโดยที่นิ้วของคุณอยู่บนสวิตช์ หรือการเปิดเครื่องไฟฟ้าที่เปิดสวิตช์จะก่อให้เกิดอุบัติเหตุได้
- โปรดถอดกุญแจปรับหรือปรับก่อนเปิดเครื่องมือไฟฟ้า ประแจหรือกุญแจที่ติดอยู่บนส่วนที่หมุนของเครื่องมือไฟฟ้าอาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บได้
- อย่าใช้งานในจุดที่เอื้อมถึงลำบาก โปรดยืนให้มั่นคงและสมดุลตลอดเวลา ซึ่งจะช่วยให้คุณควบคุมเครื่องมือไฟฟ้าได้ดีขึ้นในสถานการณ์ที่ไม่คาดคิด
- แต่งกายให้เหมาะสม ห้ามสวมเสื้อผ้าหลวม ๆ หรือเครื่องประดับ ระวังผม เลือ่ผ้า และถุงมือให้อยู่ห่างจากชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ เลือ่ผ้าหลวม ๆ เครื่องประดับ หรือเส้นผมยาวสามารถติดในชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ได้
- หากมีการจัดเตรียมอำนาจความสะดวกสำหรับการเชื่อมต่อของอุปกรณ์และเก็บฝุ่น โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์เหล่านี้ได้รับการเชื่อมต่อและใช้งานได้อย่างเหมาะสม การใช้อุปกรณ์เก็บฝุ่นจะสามารถลดอันตรายจากฝุ่นได้

4) การใช้และการดูแลเครื่องมือไฟฟ้า

- ห้ามฝืนใช้เครื่องมือไฟฟ้า ใช้เครื่องมือไฟฟ้าที่ถูกต้องสำหรับการใช้งานของคุณ เครื่องมือไฟฟ้าที่เหมาะสมจะทำงานได้ดีและปลอดภัยกว่าในอัตราที่ออกแบบไว้
- ห้ามใช้เครื่องมือไฟฟ้าหากสวิตช์ไม่สามารถเปิดและปิดเครื่องได้ เครื่องมือไฟฟ้าใด ๆ ที่ไม่สามารถควบคุมได้ด้วยสวิตช์จะเป็นอันตรายและต้องได้รับการซ่อมแซม
- โปรดถอดปลั๊กออกจากแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือ ชดเชยแบตเตอรี่จากเครื่องมือไฟฟ้าก่อนทำการปรับแต่ง เปลี่ยนอุปกรณ์เสริม หรือจัดเก็บเครื่องมือไฟฟ้า มาตรการด้านความปลอดภัยเชิงป้องกันดังกล่าวจะช่วยลดความเสี่ยงในการสสารเครื่องมือไฟฟ้าโดยไม่ตั้งใจ
- ห้ามให้บุคคลที่ไม่คุ้นเคยกับเครื่องมือไฟฟ้าหรือคำแนะนำเหล่านี้ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า เครื่องมือไฟฟ้าจะเป็นอันตรายเมื่ออยู่ในมือของผู้ใช้ที่ไม่ได้รับการฝึกฝน
- โปรดบำรุงรักษาเครื่องมือไฟฟ้า โปรดตรวจสอบการจัดแนวหรือการยึดติดของชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ การแตกหักของชิ้นส่วน และสภาพอื่น ๆ ซึ่งอาจส่งผลต่อการทำงานของเครื่องมือไฟฟ้า หากได้รับความเสียหาย โปรดซ่อมแซมเครื่องมือไฟฟ้าก่อนใช้งาน อุบัติเหตุจำนวนมากเกิดจากเครื่องมือไฟฟ้าที่ได้รับการบำรุงรักษาไม่ดี
- โปรดดูแลเครื่องมือตัดให้คมและสะอาดอยู่เสมอ เครื่องมือตัดที่ได้รับการบำรุงรักษาอย่างถูกต้อง มีคมตัดที่คม จะมีโอกาสน้อยที่จะบิดและควบคุมได้ง่ายกว่า
- ใช้เครื่องมือไฟฟ้า อุปกรณ์เสริม และหน่วยขยายของเครื่องมือ ฯลฯ ตามคำแนะนำเหล่านี้โดยคำนึงถึงสภาพการทำงานและงานที่ต้องดำเนินการ การใช้เครื่องมือไฟฟ้าสำหรับการทำงานที่แตกต่างจากที่ออกแบบไว้อาจทำให้เกิดสถานการณ์ที่เป็นอันตรายได้

5) การซ่อมบำรุง

นำเครื่องมือไฟฟ้าของคุณมาเข้ารับการซ่อมบำรุงโดยช่างซ่อมที่ได้รับการรับรอง โดยใช้ชิ้นส่วนสำหรับเปลี่ยนที่เหมือนกันเท่านั้น การทำเช่นนี้จะช่วยให้แน่ใจว่าความปลอดภัยของเครื่องมือไฟฟ้าจะได้รับดูแล

⚠ คำเตือน

หากต้องการลดความเสี่ยงเกี่ยวกับการสัมผัสกับเนื้อเป็น:

- จำเป็นต้องจัดให้มีการเปลี่ยนแปลงของอากาศที่เพียงพอในห้อง หากมีอากาศเสียกลับเข้ามาในหอดังกล่าว โดยจำเป็นต้องอ้างอิงกฎข้อบังคับของประเทศ

หากต้องการลดความเสี่ยงจากไฟไหม้หรือการระเบิด:

- อย่าใช้เครื่องดูดฝุ่นในสภาพแวดล้อมที่สามารถติดไฟหรือเกิดการระเบิดได้
- อย่าดูดของเหลวหรือสารที่มีฤทธิ์รุนแรง (ได้แก่ กรด เบส ฯลฯ)
- อย่าดูดฝุ่นที่สามารถติดไฟหรือเกิดการระเบิดได้ (ได้แก่ แมกนีเซียม อะลูมิเนียม ฯลฯ)
- ห้ามดูดของเหลวที่สามารถติดไฟหรือเกิดการระเบิดได้ (ได้แก่ น้ำมัน ทินเนอร์ ฯลฯ)
- อย่าดูดฝุ่นขัดจากพื้นผิวที่เคลือบด้วยสีที่ยังไม่เสร็จสิ้น วัฏจักรของการเร่งปฏิกิริยา
- อย่าเลือกสิ่งที่มีกำลังเกิดการเผาไหม้หรือมีควัน เช่น ปรอทไฟ หรือการไลกัมแบบร้อน

หากต้องการลดความเสี่ยงเกี่ยวกับการลื่นล้มบนพื้นแห้งหรือการสัมผัสกับดวงตา/ผิวหนัง:

- ให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันระบบทางเดินหายใจและผิวหนังที่เหมาะสม หรือการระบายอากาศเสียเฉพาะที่ตามที่จะระบุไว้ในเอกสารข้อมูลความปลอดภัยสำหรับวัสดุที่กำลังใช้งาน

หากต้องการลดความเสี่ยงเกี่ยวกับแรงดันไฟฟ้าที่เป็นอันตรายและอากาศอัด:

- ไม่อนุญาตให้ผู้ที่ไม่ได้รับการอบรมใช้งานเครื่องดูดฝุ่น

หากต้องการลดความเสี่ยงเกี่ยวกับแรงดันไฟฟ้าที่เป็นอันตรายและไฟไหม้:

- อย่าดึงสายไฟเพื่อถอดปลั๊กเครื่องดูดฝุ่น หากต้องการถอดปลั๊ก ให้จับที่ปลั๊ก ไม่ใช่ที่สายไฟ
- อย่าจับเครื่องดูดฝุ่นหรือสายไฟขณะที่มีมือเปียก
- อย่าใช้งานกับสายไฟหรือปลั๊กที่เสียหาย ให้หยุดการใช้งาน หากเครื่องดูดฝุ่นไม่ทำงานตามที่ควรจะเป็น หลีกเลี่ยง ได้รับความเสียหาย ถูกทิ้งไว้ภายนอกอาคาร หรือหลงลงในน้ำ
- ให้หยุดใช้งาน หากสงสัยว่ามีข้อบกพร่องที่มองเห็น
- หากปลั๊กไม่พอดีกับเต้าเสียบ อย่าดัดแปลงปลั๊กที่ใหม่พร้อมกับเครื่องดูดฝุ่น หรือใช้ปลั๊กอะแดปเตอร์
- ให้ปิดการควบคุมทั้งหมดก่อนถอดปลั๊ก

หากต้องการลดความเสี่ยงเกี่ยวกับแรงดันไฟฟ้าที่เป็นอันตราย และความเสี่ยงต่อทรัพย์สิน:

- ให้เก็บสายไฟไว้ห่างจากความร้อน น้ำมัน และวัตถุที่มีขบอบคม
- ให้ดึงปลั๊กออกจากเต้ารับ เมื่อไม่ได้ใช้งานเครื่องดูดฝุ่น และก่อนการบำรุงรักษาและทำความสะอาด
- อย่าให้เครื่องดูดฝุ่นสัมผัสกับพื้นหรือสภาพแวดล้อมที่เปียกชื้น

หากต้องการลดความเสี่ยงเกี่ยวกับแรงดันไฟฟ้าที่เป็นอันตราย การสัมผัสกับสิ่งปนเปื้อนที่เป็นอันตราย และอากาศอัด:

- ก่อนใช้งาน ผู้ใช้จะต้องได้รับข้อมูล คำแนะนำ และการฝึกอบรมเรื่องการใช้งานเครื่องดูดฝุ่น และการจัดการวัสดุใด ๆ ที่เกี่ยวข้อง รวมถึงขั้นตอนที่ปลอดภัยในการกำจัดวัสดุที่ดูดออกมาได้

หากต้องการลดความเสี่ยงเกี่ยวกับแรงดันไฟฟ้าที่เป็นอันตราย ไฟไหม้ และการระเบิด:

- หากเกิดอุบัติเหตุที่ทำให้ได้รับความเสียหาย ให้หยุดใช้ผลิตภัณฑ์นี้

หากต้องการลดความเสี่ยงเกี่ยวกับแรงกระแทกจากผลิตภัณฑ์กระด้างหาย แผ่นขัด หรือการแตกหักของเครื่องมือ ขอบคม แรงดันที่เป็นอันตราย การแตก การสั่นสะเทือน และเสียง:

- ไม่ให้ใช้แรงดันเกินพิกัดเกินกว่าค่าสูงสุดที่กำหนดไว้ (92 แรปซอนด์ต่อตารางนิ้ว/6 บาร์)

หากต้องการลดความเสี่ยงเกี่ยวกับแรงกระแทกจากผลิตภัณฑ์กระด้างหาย แผ่นขัด หรือการแตกหักของเครื่องมือ ขอบคม แรงดันที่เป็นอันตราย การแตก การสั่นสะเทือน และเสียง:

- ผู้ปฏิบัติงานและบุคลากรอื่น ๆ ต้องสวมอุปกรณ์ป้องกันตา หู และระบบทางเดินหายใจเสมอเมื่ออยู่ในพื้นที่ทำงาน หรือขณะที่ใช้งานเครื่องมือนี้ ปฏิบัติตามนโยบายความปลอดภัยของนายจ้างของคุณ และหรือมาตรฐาน ANSI Z87.1 หรือมาตรฐานระดับท้องถิ่นประเทศที่เป็นข้อกำหนดเกี่ยวกับแว่นตาและอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคลอื่น ๆ
- ต้องสวมอุปกรณ์ป้องกันดวงตาอย่างเหมาะสมตลอดเวลา
- โปรดสวมอุปกรณ์ป้องกันการได้ยินทุกครั้งขณะใช้งานเครื่องมือนี้ ปฏิบัติตามนโยบายความปลอดภัยของนายจ้าง หรือมาตรฐานระดับท้องถิ่นประเทศที่เป็นข้อกำหนดเกี่ยวกับอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล

⚠ ข้อควรระวัง:

หากต้องการลดความเสี่ยงเกี่ยวกับแรงดันไฟฟ้าที่เป็นอันตราย และความเสี่ยงต่อทรัพย์สิน:

- อย่าใช้เครื่องดูดฝุ่นนอกช่วงอุณหภูมิ 10 C ถึง 35 C หรือความชื้นสัมพัทธ์สูงกว่า 50% ถึง 90%

หากต้องการลดความเสี่ยงเกี่ยวกับการสัมผัสกับสิ่งปนเปื้อนและไฟฟ้าสถิต:

- ให้ใช้ชิ้นส่วนและอุปกรณ์เสริมที่ได้รับอนุญาตจาก 3M เท่านั้น รวมถึงสายยาง อุปกรณ์ยึดติด กระจเป่า และตัวกรอง

หากต้องการลดความเสี่ยงเกี่ยวกับการสัมผัสกับสิ่งปนเปื้อน:

- ให้กำจัดฝุ่นในกระบวนการทุกประเภทตามข้อบังคับที่เกี่ยวข้องทั้งหมด
- ลดการฟุ้งกระจายของฝุ่นระหว่างการเปลี่ยนถุงเก็บฝุ่น และ/หรือแผ่นกรอง
- อย่าใช้งานโดยไม่มีตัวกรองหรือถุงกรองติดตั้งอยู่
- ให้ถอดเครื่องดูดฝุ่นออกจากแหล่งจ่ายไฟทันที หากมีฝุ่นถูกขับออกจากช่องลม

หากต้องการลดความเสี่ยงเกี่ยวกับแรงดันไฟฟ้าที่เป็นอันตราย:

- ให้เก็บเครื่องดูดฝุ่นไว้ภายในอาคารเท่านั้น

หากต้องการลดความเสี่ยงเกี่ยวกับแรงกระแทก:

- อย่ายกหรือเคลื่อนย้ายเครื่องดูดฝุ่นด้วยตัวจับโดยใช้อุปกรณ์ช่วยยก

หากต้องการลดความเสี่ยงเกี่ยวกับการสะดุดและหกล้ม:

- ให้เดินสายและท่ออย่างระมัดระวัง เพื่อไม่ให้เกิดขึ้นอันตรายจากการสะดุด

หากต้องการลดความเสี่ยงเกี่ยวกับการควัด แรงดันที่เป็นอันตราย หรือการแตก:

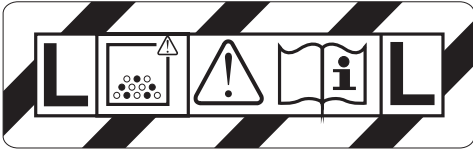
- โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าท่อจ่ายเป็นแบบทนน้ำมัน และได้รับการประเมินอย่างเหมาะสมเพื่อใช้แรงดันที่ต้องการในการทำงาน

ข้อสังเกต

- แรงดัน ไฟฟ้าและความถี่ของแหล่งจ่ายไฟต้องสอดคล้องกับข้อมูลจำเพาะที่อยู่บนป้ายชื่อของเครื่องดูดฝุ่น
- ให้ใช้เครื่องดูดฝุ่นสำหรับการใช้งานแบบแห้งเท่านั้น

เวอร์ชัน “L”:

อุปกรณ์ที่เหมาะสมสำหรับการแยกฝุ่นที่มีค่าขีดจำกัดสารเคมีที่ยอมให้สัมผัสได้ในสถานที่ทำงาน ≥ 1 มก. / ลบ.ม.
(Class L – อันตรายน้อย)



เวอร์ชัน “M”:

อุปกรณ์ที่เหมาะสมสำหรับการแยกฝุ่นที่มีค่าขีดจำกัดสารเคมีที่ยอมให้สัมผัสได้ในสถานที่ทำงาน $\geq 0,1$ มก. / ลบ.ม. และฝุ่นไม้
(Class M – อันตรายปานกลาง)

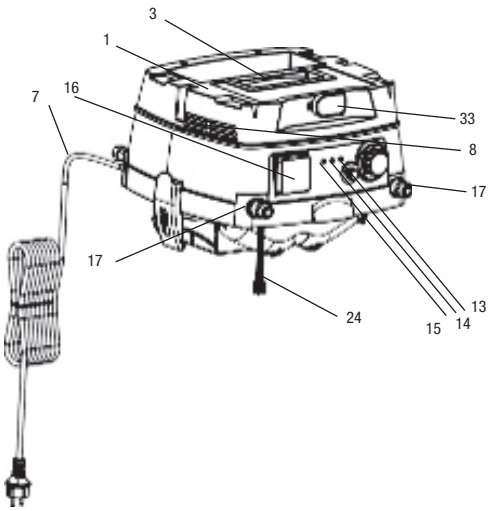


โปรดดูข้อกำหนดทั้งหมดที่บังคับใช้กับสารและสารมลพิษที่เก็บรวบรวม

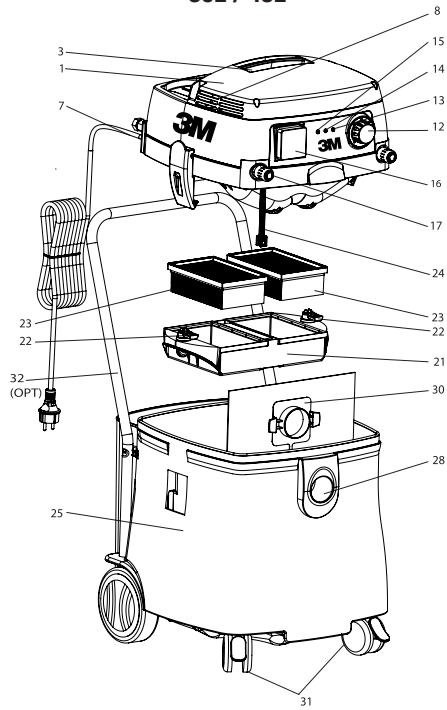
⚠-คำเตือน: สำหรับเครื่องดูดฝุ่น Class M ภายนอกตัวเครื่องจักรต้องได้รับการจัดสีปนเป็นอันตรายวิธีการดูดฝุ่น และต้องทำความสะอาดหรือจัดการด้วยยาแนวก่อนนำออกจากพื้นที่อันตราย

คำแนะนำในหน้าชิ้นส่วนและการประกอบ

30L / 45L

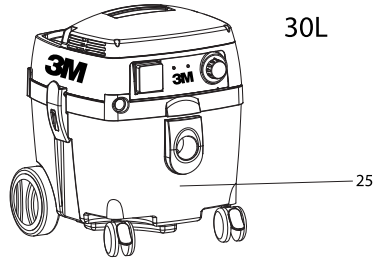


30L / 45L

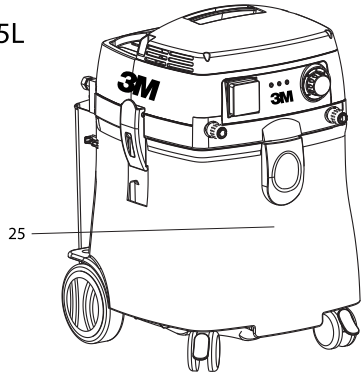


1

30L

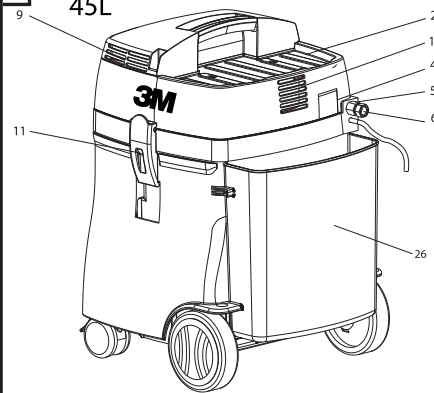


45L

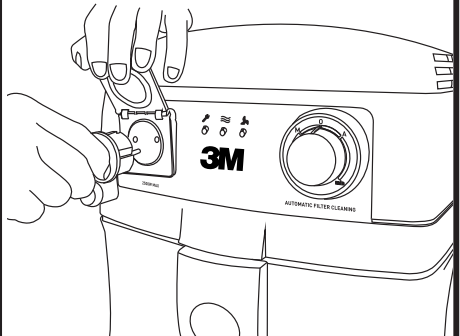


2

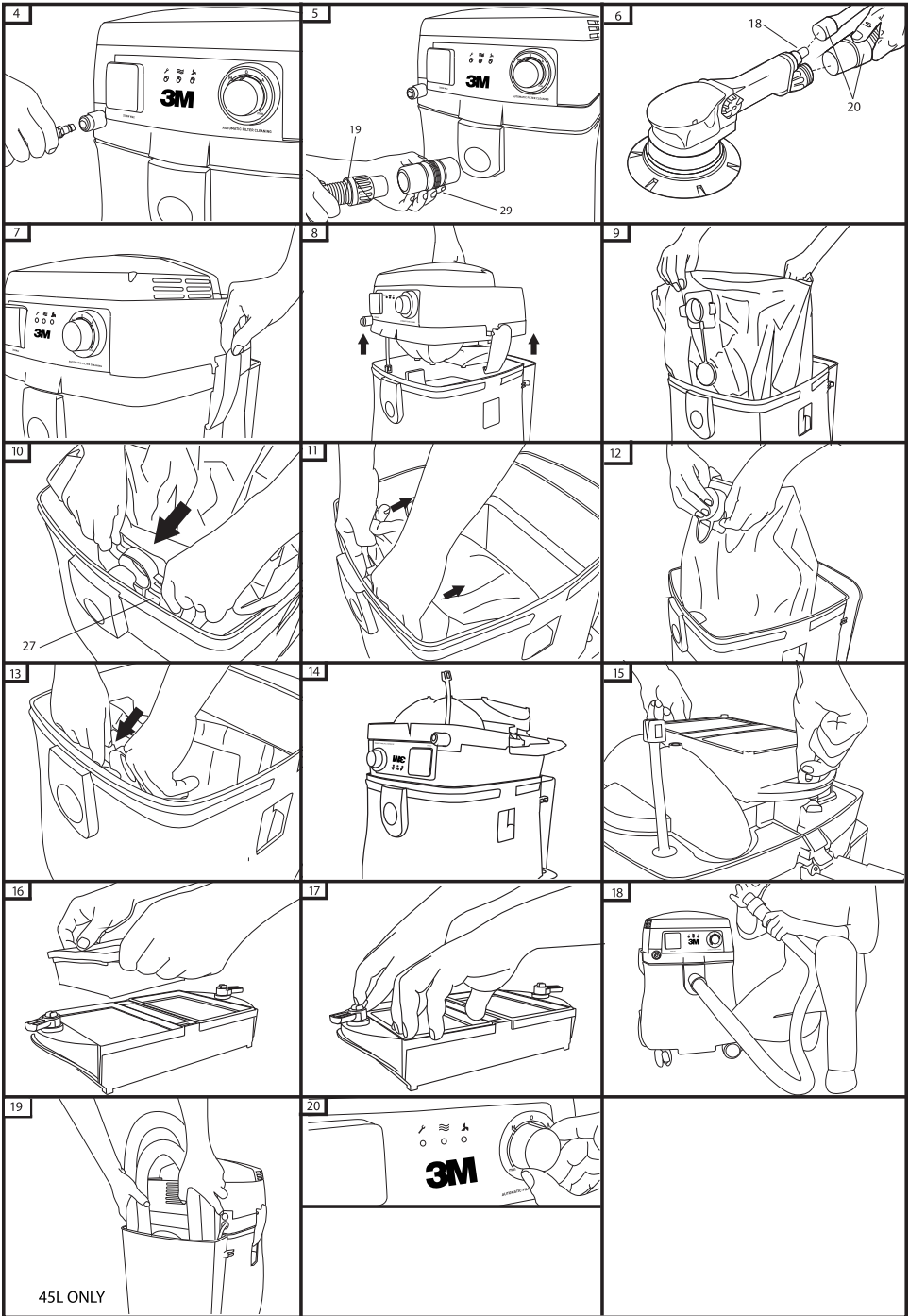
45L



3



คำแนะนำในหน้าชิ้นส่วนและการประกอบ



การกำหนดค่าผลิตภัณฑ์

ชื่อ	30 ลิตร	45 ลิตร (L Class)	45 ลิตร (M Class)
ถุงเก็บฝุ่นแบบพลีซ	X	X	X
หัวฉีดหมุน	X	X	X
ส้อมหน้า	X	X	X
ส้อมหลัง	X	X	X
ปลอกท่อยาง	X	X	X
ท่อ 1 X 5 เมตร	X	X	X
อุปกรณ์เชื่อมต่อรูปตัว Y		X	
ชุดต่อประกอบอากาศแบบเชื่อมต่อรวดเร็ว	1	2	2

ข้อมูลจำเพาะของผลิตภัณฑ์

แรงดันไฟฟ้าและความถี่ในการทำงาน	สหรัฐอเมริกา 120 โวลต์กระแสสลับ - 50/60 เฮิร์ตซ์ 230 โวลต์กระแสสลับ - 50/60 เฮิร์ตซ์ ญี่ปุ่น 100 โวลต์กระแสสลับ - 50/60 เฮิร์ตซ์
พลังงาน	สหรัฐอเมริกา 1030 วัตต์ 1200 วัตต์ ญี่ปุ่น 1050 วัตต์ (@ค่าสุด 500 วัตต์)
พลังงานที่เข้ารับ (สูงสุด)	สหรัฐอเมริกา 680 วัตต์ สหภาพยุโรป 2400 วัตต์ สหราชอาณาจักร 1800 วัตต์ สวีเดน-เดนมาร์ก 1100 วัตต์ ออสเตรเลีย 1200 วัตต์ ญี่ปุ่น 380 วัตต์ (@ค่าสุด 930 วัตต์) สหราชอาณาจักร (110 โวลต์) 1100 วัตต์
พลังงานรวม (สูงสุด)	สหรัฐอเมริกา 1710 วัตต์ สหภาพยุโรป 3600 วัตต์ สหราชอาณาจักร 3000 วัตต์ สวีเดน-เดนมาร์ก 2300 วัตต์ ออสเตรเลีย 2400 วัตต์ ญี่ปุ่น 1430 วัตต์ สหราชอาณาจักร (110 โวลต์) 2150 วัตต์
ความจุอากาศ EN 60335-2-69	165 ลูกบาศก์เมตร/ชั่วโมง
ระดับสัญญาณ	215 เฮกโตปาสกาล
น้ำหนัก	10.2 กิโลกรัม (30 ลิตร) 13.5 กิโลกรัม (45 ลิตร)
ประเภทของการป้องกัน	IP X 4
ระดับเสียง EN 60704-3	70 เดซิเบล (เอ) - 73 เดซิเบล (เอ) เวิร์ช "อี"
พื้นผิวตัวกรอง	2 x 0.50 ตารางเมตร
ความจุของถุงเก็บฝุ่น	สูงสุด 5 กิโลกรัม
ความจุของตัวเครื่อง	30 ลิตร 45 ลิตร
สวิตช์ควบคุมพลังงาน	โหมดแมนนวล - ปัด - อัตโนมัติ
ส่วนอากาศอัด	ทุกรุ่น
ความดันอากาศเข้า	6 บาร์
การไหลของอากาศอัดสูงสุด	1450 ลิตร/นาที
ข้อต่ออากาศเข้า	3/8" G ตัวเมีย

รายการชิ้นส่วน

ชิ้นอุปกรณ์	คำอธิบาย
1	หัวตูด
2	ภาคเครื่องมือ
3	มือจับ
4	แผ่นรหัสประจำเครื่อง
5	ช่องรับอากาศอัด
6	ตัวกรองชุดต่อประกอบอากาศ
7	สายไฟ
8	ช่องรับอากาศเย็น
9	ช่องระบายความร้อน
10	ช่องอากาศสำหรับการทำงาน
11	ตัวล็อกหัว
12	สวิตช์โหมดแมนวอล-ปิด-อัตโนมัติ พร้อมระบบควบคุมความเร็ว
13	ตัวบ่งชี้การทำงานของมอเตอร์
14	ตัวบ่งชี้ระดับของเหลว
15	ตัวบ่งชี้บริการ
16	เต้ารับเครื่องมือไฟฟ้า
17	ชุดต่อประกอบอย่างรวดเร็วสำหรับเครื่องมือระบบลม
18	การเชื่อมต่อเครื่องมือระบบลม
19	ท่อเครื่องมือไฟฟ้า
20	ท่อเครื่องมือระบบลม (อุปกรณ์เสริม)
21	เฟรมตัวกรอง
22	ตัวล็อกเฟรมตัวกรอง
23	ตัวกรอง
24	เซ็นเซอร์ระดับของเหลว
25	ถังเก็บฝุ่น
26	ช่องใส่อุปกรณ์เสริม (เฉพาะรุ่น 45 ลิตรเท่านั้น)
27	การเชื่อมต่อแบบดันไฟฟ้าสถิตย์
28	ท่อหัวฉีด
29	หัวฉีดที่หมุนได้แบบนอกประสงค์
30	ถังเก็บฝุ่น
31	ล้อเลื่อนพร้อมล้อ
32	มือจับสำหรับการเคลื่อนย้าย (อุปกรณ์เสริม)
33	บล็อกลมสำหรับยึดเคส

Part Number	Product Description
33645	ท่อลมป้องกันไฟฟ้าสถิต 3M™, 5ม
33783	ท่อลมป้องกันไฟฟ้าสถิต 3M™, 8ม
33790	ท่อลมป้องกันไฟฟ้าสถิต 3M™, 10ม
33646	ท่อร้อยสายไฟป้องกันไฟฟ้าสถิต 3M™, 5ม
33648	ถุงกรองฝุ่นสำหรับเครื่องดูดฝุ่น 3M™
33647	ตัวกรองเครื่องดูดฝุ่น 3M™
33652	ข้อต่อตัววายสำหรับเครื่องดูดฝุ่น 3M™
33765	ชุดต่อเพิ่มความยาวที่จับเครื่องดูดฝุ่น 3M™
33770	อะแดปเตอร์เครื่องขัดกระดาษทรายแบบวงโคจรรูป 3M™ สำหรับชุดประกอบสายยาว 57 มม.
33771	อะแดปเตอร์ตรงเครื่องดูดฝุ่น 3M™ ขนาด 38 มม
33772	อะแดปเตอร์เครื่องดูดฝุ่น 3M™ ขนาด 29 มม
33653	สถานีงานระบบขัดทำความสะอาด 3M™
33654	ส่วนขยายสถานีงานระบบขัดทำความสะอาด 3M™

คำแนะนำในการใช้งานและการบำรุงรักษา

เริ่มต้นใช้งาน แหล่งจ่ายไฟ

- หมุนสวิตช์หลัก (12) ไปที่ "0" (ปิด) ก่อนเชื่อมต่ออุปกรณ์นี้เข้ากับแหล่งจ่ายไฟ
- แรงดันไฟฟ้าและความถี่ของแหล่งจ่ายไฟต้องตรงกับแผ่นรหัสประจำเครื่อง
- เชื่อมต่อกับเต้ารับไฟฟ้าที่มาพร้อมกับสายดินและการป้องกันที่เพียงพอ

สายไฟท่ออากาศอัด

- ต้องไม่เกิน 6 บวาร์
- ต้องใช้อากาศที่สดความชื้นและผ่านการกรองแล้ว
- เชื่อมต่ออุปกรณ์เข้ากับท่ออากาศอัดหลัก โดยใช้ท่อที่เหมาะสมกับความดันอากาศและเส้นผ่านศูนย์กลางภายใน ค่าต่ำสุด 10 มิลลิเมตร (3/8 นิ้ว)

การประกอบอะแดปเตอร์หมุน (29)

ใส่อะแดปเตอร์ลงในหัวฉีดเข้า (28)

การเชื่อมต่อเครื่องมือไฟฟ้า

- ตรวจสอบว่าสวิตช์เครื่องมือปิดอยู่หรือไม่ ก่อนที่จะเชื่อมต่อเข้ากับเต้ารับที่แผงด้านหน้า
- เสียบปลั๊กเครื่องมือเข้ากับเต้ารับที่แผงด้านหน้า (16) (รูปที่ 3);

- เชื่อมต่อเครื่องมือกับหัวฉีดแบบหมุนด้วยท่อ (19) (รูปที่ 6);
- อย่าเสียบเครื่องมือ ไฟฟ้าที่มีกำลังไฟเกินกว่าที่ระบุไว้ที่แผงด้านหน้า

การเชื่อมต่อเครื่องมือระบบลม

- ตรวจสอบว่าสวิทช์เครื่องมือเปิดอยู่หรือไม่ ก่อนที่จะเชื่อมต่อเข้ากับตัวรับที่แผงด้านหน้า
- เชื่อมต่อเครื่องมือกับเครื่องใช้ด้วยชุดต่อประกอบอย่างรวดเร็ว (17) (ภาพที่ 4) และ (18) (รูปที่ 6);
- ต่อท่อโคแอกเซียล (อุปกรณ์เสริม) เข้ากับชุดต่อประกอบอย่างรวดเร็ว (20) (รูปที่ 6)

ตรวจสอบการทำงานของเครื่องมือตามที่ระบุไว้ในเอกสารคำแนะนำ

การตรวจสอบเบื้องต้น

- ตรวจสอบว่าลึงเก็บฝุ่น (30) ติดตั้งในตัวเครื่อง (25) และติดตั้งตัวกรอง (23) ที่หัวอุปกรณ์แล้ว
- ตรวจสอบว่าถอดฝุ่น ได้รับการติดตั้งอย่างเหมาะสม และไม่ขัดขวางการเคลื่อนย้ายเครื่องมือ
- ตรวจสอบว่าไม่มีการรั่วไหลในระบบจ่ายอากาศอัด

การใช้งานเครื่อง

เครื่องสามารถทำงานในโหมดแมนนวลหรืออัตโนมัติ: หากต้องการเลือกโหมดให้หมุนสวิตช์ (12) ไปทางขวา (โหมดอัตโนมัติ) หรือไปทางซ้าย (โหมดแมนนวล) (รูปที่ 20) ไฟแสดงสถานะสีเขียว (13) จะเปิดขึ้นเมื่อมอเตอร์สัญญาณภาคเริ่มทำงาน

การใช้เครื่องในโหมดอัตโนมัติ (A)

การทำงานอัตโนมัติหมายความว่า เครื่องจะทำงานเมื่อเปิดเครื่องมือ ไฟฟ้าหรือระบบลม เครื่องจะปิดโดยอัตโนมัติหลังจากที่ปิดเครื่องมือได้ 8 วินาที

การใช้เครื่องในโหมดแมนนวล (M)

การใช้งานแบบแมนนวลหมายความว่า เครื่องจะทำงานอย่างต่อเนื่อง กระแสไฟของตัวรับที่แผงด้านหน้าทำงานโดยไม่มีกำหนดเวลาระหว่างที่ทำงานแบบแมนนวล

การปรับระดับสัญญาณภาค

สามารถปรับระดับสัญญาณภาคได้ในโหมดการทำงานทั้งสองโหมด โดยหมุนลูกบิด (12) ไปทางด้านหนึ่ง "นาฬิกา" จนกว่าจะถึงกำลังไฟที่ต้องการ

การทำความสะอาดตัวกรองโดยอัตโนมัติ - เฉพาะรุ่น 45 ลิตรเท่านั้น

(เมื่อติดตั้งอุปกรณ์ดังกล่าวแล้ว)

เครื่องมือระบบทำความสะอาดตัวกรองตามกำหนดเวลาที่ช่วยคงความแรงของระบบสัญญาณภาค

นอกจากนี้ยังสามารถทำความสะอาดได้ครบวงจรดังต่อไปนี้ (รูปที่ 18):

- ปิดเครื่อง
 - ปิดท่อสัญญาณภาค
 - รีเซ็ตตัวเครื่องโดยให้สายยางปิดสนิทเป็นเวลา 15 วินาที
- ให้ใช้เฉพาะท่อที่ 3M แนะนำอนุมัติเท่านั้น

การบำรุงรักษา

⚠ นำเครื่องมือไฟฟ้าของคุณมาเข้ารับการซ่อมบำรุงโดยช่างซ่อมที่ได้ รับการรับรอง โดยใช้ชิ้นส่วนสำหรับเปลี่ยนที่เหมือนกันเท่านั้น เพื่อให้แน่ใจเรื่องความปลอดภัยของเครื่องมือไฟฟ้า

ตัวบ่งชี้บริการ (15)

ไฟแสดงสถานะจะเปิดขึ้นเมื่อต้องเข้ารับบริการตามกำหนดเวลา เพื่อให้เครื่องมืออยู่ในสภาพที่ทำงานได้ดี

เมื่อไฟเตือนสว่างขึ้น โปรดติดต่อ 3M เพื่อขอรับบริการ

การใช้เครื่องดูดฝุ่นต่อไปหลังจากที่ไฟเตือนสว่างขึ้นแล้วอาจทำให้จำเป็นต้องบำรุงรักษาเครื่องเพิ่มมากขึ้น

การแก้ไขปัญหาไฟแจ้งเตือนบริการ	ความถี่ในการบำรุงรักษา
มอเตอร์	2000 ชั่วโมง
แปรง	600-800 ชั่วโมง
แฉงตัวกรอง	2500 ชั่วโมง
ลึงเก็บฝุ่น	เมื่อมีฝุ่นเต็มลึง

การดำเนินการตรวจสอบตามปกติ

⚠ ในการซ่อมบำรุงสำหรับผู้ใช้ ให้ถอด ทำความสะอาด และซ่อมบำรุง เครื่องดูดฝุ่นที่ สามารถทำได้ตามเหตุผลอันสมควร โดยไม่ก่อให้เกิดความเสี่ยง ต่อพนักงานซ่อมบำรุงและบุคคลอื่น ๆ ข้อควรระวังที่เหมาะสม ได้แก่ การจัดสิ่ง ปั่นเปื้อนก่อนที่จะถอดออก การจัดเตรียมการระบายอากาศเสียที่กรองเฉพาะที่ใน ตำแหน่งที่ถอดเครื่องดูดฝุ่นออก (ตามข้อบังคับของท้องถิ่น) การทำความสะอาด พื้นที่ซ่อมบำรุงโดยใช้อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคลที่เหมาะสม

- ตรวจสอบสภาพท่อสัญญาณภาค
- ตรวจสอบสภาพสายไฟ ปลั๊ก และตัวรับ: หากจำเป็น ให้ติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตเพื่อทำการเปลี่ยนอะไหล่

- ตรวจสอบลึงเก็บฝุ่น: ต้องมีน้ำหนักและความจุไม่เกินกว่าที่แนะนำ ในกรณีที่ ลึงเก็บฝุ่นหนักขาดหรือทะลุ ให้ตรวจสอบตัวกรองและเปลี่ยนอะไหล่ตามความ จำเป็นที่ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต
- ตรวจสอบสภาพตัวกรอง (23) ในกรณีที่มีรอยแตกหรือรอยเจาะ ให้ติดต่อ ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตเพื่อเปลี่ยนอะไหล่

⚠ ไม่ควรใช้เครื่องดูดฝุ่นโดยไม่ไดติดตั้งชุดตัวกรองแบบเต็ม

การเปลี่ยนลึงเก็บฝุ่น

อย่างไรให้ฝุ่นที่กระจายในขณะที่เปลี่ยนลึงเก็บฝุ่น

- ให้สวมหน้ากากที่ป้องกันฝุ่น ได้ดีเพียงพอ
- ถอดหัวสัญญาณภาคที่ติดของเกี่ยวกับข้าง (11) และถอดหัวดูดฝุ่น (1) (รูปที่ 7-8)

ลึงแบบกระดาษ (cod. 042.1108/5):

- ถอดออกทั้งถุง โดยปิดหัวฉีดด้วยฝาปิดที่ใหม่ (รูปที่ 12 และ 13)
- ใส่ถุงใหม่โดยใส่หัวฉีดตามภาพประกอบ (รูปที่ 14)

ใช้ลึงเก็บฝุ่นที่ 3 เอ็มแนะนำรับรองเท่านั้น

ควรเก็บถุงสำรองไว้ในที่แห้ง

ปฏิบัติตามข้อกำหนดทางกฎหมายในท้องถิ่นเกี่ยวกับการกำจัดของเสีย

การเปลี่ยนตัวกรอง

⚠ อย่าให้ฝุ่นที่กระจายในขณะที่เปลี่ยนตัวกรอง

- สวมหน้ากากกรองที่เหมาะสม
- ถอดหัวฉีดที่ติดของเกี่ยวกับข้าง (11) (รูปที่ 7-8)
- คว่ำส่วนหัวของเครื่องดูดฝุ่นลง (รูปที่ 15)
- ถอดเฟรมตัวกรอง (21) หมนตะขอเกี่ยว (22) (รูปที่ 16);
- ถอดตัวกรอง (รูปที่ 17) และใส่ลงในถุงกำจัดของเสียที่ปิดสนิท ได้
- ใส่ตัวกรองใหม่ (3M part 33647) ลงในเฟรมตัวกรอง (รูปที่ 18) และประกอบ กลับเข้าที่ส่วนหัวของเครื่องดูดฝุ่น

ใช้ชิ้นส่วนอะไหล่ที่ 3M แนะนำรับรองเท่านั้น

โปรดเข้าไปที่ 3MCollision.com เพื่อดูรหัสชิ้นส่วนและศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต

แผ่นรหัสประจำเครื่องของเครื่องมือ

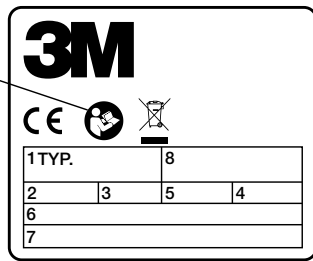
ตำแหน่งและความหมายของข้อมูล

- ประเภทของเครื่องมือ
- แรงดันไฟฟ้าที่ใช้งานได้เป็นโวลต์ (V)
- ความถี่ในการทำงานเป็นเฮิร์ตซ์ (Hz)
- ประเภทของการป้องกัน
- กำลังดูดเป็นวัตต์ (W)
- กำลังไฟ (สูงสุด) ที่ตัวรับเป็นวัตต์ (W)
- กำลังวัตต์สูงสุด (W)
- หมายเลขผลิตภัณฑ์

- ⚠ อ่านคำแนะนำทั้งหมดก่อนใช้งานผลิตภัณฑ์ และบันทึกคำแนะนำเหล่านี้

คำชี้แจงเกี่ยวกับการกำจัดของเสีย

โปรดทำการรีไซเคิลหรือกำจัดเครื่องมือและชิ้นตามกฎข้อบังคับของท้องถิ่น รัฐ และ และรัฐบาลกลาง, รัฐบาลกลาง



การแก้ไขปัญหาและแนวทางแก้ไข

ผลกระทบ	สาเหตุ	วิธีแก้ปัญหา
มอเตอร์ไม่เริ่มทำงาน	ไม่มีไฟฟ้า	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เสียบปลั๊กแล้ว
	สายไฟ สวิตช์ หรือมอเตอร์ชำรุด	ติดต่อ 3M
เครื่องดูดฝุ่นไม่เริ่มทำงานโดยอัตโนมัติ	โมดูลอิเล็กทรอนิกส์	ติดต่อ 3M
การไหลของสูญญากาศไม่เพียงพอ	ถุงเก็บฝุ่นเต็ม	ตรวจสอบถุงตัวกรอง
	ท่อหรืออุปกรณ์เสริมอย่างใดอย่างหนึ่งอุดตัน	ตรวจสอบท่ออ่อนและอุปกรณ์เสริม
	ตัวกรองอุดตัน	ตรวจสอบสลับกรอง
ฝุ่นจากอากาศเสีย (10)	สลับกรองนิกซาด	ติดต่อ 3M
เครื่องมือไม่เริ่มทำงาน	สวิตช์ 3 ทางทำงานผิดปกติ	ติดต่อ 3M
กำลังไฟฟ้าไม่เพียงพอสำหรับเครื่องมือระบบลม	การป้อนอากาศอัดไม่เพียงพอ	ตรวจสอบทางเดินของอากาศ
ไฟแสดงสถานะสีแดงเปิดอยู่	เกินขีดจำกัดในการบำรุงรักษาตามปกติ	ติดต่อ 3M

คำชี้แจงเรื่องการรับประกัน การรับประกันแบบจำกัดเป็นเวลาสองปีของ 3M

การเลือกและใช้งานผลิตภัณฑ์: มีปัจจัยหลายอย่างที่อยู่นอกเหนือการควบคุมของ 3M และขึ้นอยู่กับความรู้และการควบคุมของผู้ใช้โดยเฉพาะ ซึ่งอาจส่งผลต่อการใช้งานและประสิทธิภาพของผลิตภัณฑ์ 3M ในการใช้งานเฉพาะ ได้ ด้วยเหตุนี้ ลูกค้าจึงเป็นผู้รับผิดชอบแต่เพียงผู้เดียวในการประเมินผลิตภัณฑ์ และพิจารณาว่าเหมาะสมและคู่ควรกับการใช้งานของลูกค้านั้นหรือไม่ รวมทั้งดำเนินการประเมินอันตรายในสถานที่ทำงานและหาบทวนกฎระเบียบและมาตรฐานที่เกี่ยวข้องทั้งหมด (เช่น OSHA, ANSI เป็นต้น) การที่ไม่ได้ประเมิน เลือก และใช้งานผลิตภัณฑ์ของ 3M อย่างถูกต้องตามคำแนะนำที่เกี่ยวข้องทั้งหมดโดยใช้อุปกรณ์ด้านความปลอดภัยที่เหมาะสม หรือไม่ปฏิบัติตามข้อกำหนดด้านความปลอดภัยที่เกี่ยวข้องทั้งหมด อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บ เจ็บป่วย เสียชีวิต และ/หรือ เป็นอันตรายต่อทรัพย์สิน

การรับประกัน การเยียวยาที่จำกัด และค่าปฏิเสธข้อเรียกร้อง: 3M รับประกันว่าเครื่องมือนี้จะปราศจากข้อบกพร่องในด้านคุณภาพการผลิตและวัสดุภายใต้สภาวะการใช้งานปกติเป็นเวลาสอง (2) ปี นับจากวันที่ลูกค้าที่เป็นผู้ใช้ปลายทางดั้งเดิมได้ซื้อ 3M ไม่รับประกันหรือมีเงื่อนไข แสดง หรือแสดงโดยนัยใด ๆ รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงการรับประกันหรือเงื่อนไขที่แสดงโดยนัยใด ๆ ในด้านความสามารถในการขาย หรือความเหมาะสมสำหรับวัตถุประสงค์เฉพาะ หรือที่เกิดขึ้นจากการทำความสะอาด ภาชนะใส่สาร หรือการใช้งานหรือการชำรุดของเครื่องมือ ไม่สอดคล้องกับการรับประกันนี้ ตัวเลือกการเยียวยาเพียงอย่างเดียวของ 3M คือการทดแทนหรือซ่อมแซมเครื่องมือ หรือคืนเงินตามราคาซื้อที่ซื้อ ผู้ใช้จะต้องใช้งานเครื่องมือตามคำแนะนำ ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย และขั้นตอนอื่น ๆ ที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานที่เกี่ยวข้องทั้งหมด 3M

จะไม่มีภาระผูกพันในการคืนเงินตามราคาซื้อ หรือซ่อมแซม หรือเปลี่ยนเครื่องมือหรือชิ้นส่วนใด ๆ ไม่สามารถทำได้เนื่องจาก การสกรูหรือตามปกติ การบำรุงรักษาไม่เพียงพอหรือไม่เหมาะสม การทำความสะอาดไม่เพียงพอ ไม่มีการหล่อลื่น สภาพแวดล้อมการทำงานที่ไม่เหมาะสม ระบบสารเคมีที่ไม่เหมาะสม ความผิดพลาดของผู้ปฏิบัติงานหรือการใช้งานในทางที่ผิด การเปลี่ยนแปลงหรือการดัดแปลง การจัดการที่ไม่ถูกต้อง การขาดการดูแลที่เหมาะสม หรือสาเหตุจากอุบัติเหตุใด ๆ การเรียกร้องการรับประกันจะต้องดำเนินการภายในสอง (2) ปี นับจากวันที่ลูกค้าที่เป็นผู้ใช้ปลายทาง ได้ซื้อ

การจำกัดความรับผิด: 3M ไม่รับผิดชอบความเสียหายหรือความเสียหายใด ๆ ที่เกิดจากหรือเกี่ยวข้องกับผลิตภัณฑ์ 3M ไม่ว่าจะโดยตรง ทางอ้อม พิเศษ โดยบังเอิญ หรือเป็นผลสืบเนื่อง (รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงการสูญเสียผลกำไรหรือโอกาสทางธุรกิจ) โดยไม่คำนึงถึงทฤษฎีทางกฎหมายหรือความเท่าเทียมที่ยืนยัน รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงการรับประกัน สัญญา ความประมาทเลินเล่อ หรือความรับผิดโดยเคร่งครัด ยกเว้นการเยียวยาแบบจำกัดที่ 3M ระบุไว้ข้างต้น และยกเว้นในขอบเขตที่กฎหมายที่บังคับใช้ได้ห้ามไว้ **ลูกค้าในออสเตรเลียและนิวซีแลนด์:** คุณอาจมีสิทธิ์ตามกฎหมาย

คำจำกัดสิทธิ์ความรับผิดขอบ: ผลิตภัณฑ์สำหรับอุตสาหกรรมและการประกอบอาชีพของ 3M มีวัตถุประสงค์ ได้รับการคิดค้น และได้รับการบรรจุเพื่อจำหน่ายให้กับลูกค้าที่ได้รับการฝึกอบรมในอุตสาหกรรมและอาชีพเพื่อใช้ในสถานที่ทำงาน เว้นแต่จะระบุไว้เป็นอย่างอื่นบนบรรจุภัณฑ์หรือเอกสารของผลิตภัณฑ์ที่เกี่ยวข้อง ผลิตภัณฑ์เหล่านี้ ไม่ได้มีวัตถุประสงค์ ได้รับการคิดค้น หรือ ได้รับการบรรจุเพื่อจำหน่ายให้กับหรือใช้งานโดยผู้บริโภค (เช่น สำหรับบ้าน ส่วนบุคคล โรงเรียนประถมหรือมัธยมศึกษา สันทนาการกีฬา หรือการใช้งานอื่น ๆ ที่ไม่ได้อธิบายไว้) ในบรรจุภัณฑ์ของผลิตภัณฑ์หรือเอกสารที่เกี่ยวข้องของผลิตภัณฑ์) และต้องได้รับเลือกและใช้งานตามกฎข้อบังคับและมาตรฐานด้านสุขภาพและความปลอดภัยที่บังคับใช้ (เช่น US OSHA, ANSI) ตลอดจนเอกสารประกอบผลิตภัณฑ์ คำแนะนำสำหรับผู้ใช้ ค่าเตือน และข้อจำกัดอื่น ๆ และผู้ใช้ต้องดำเนินการใด ๆ ที่จำเป็นตามที่ระบุไว้ในประกาศเรื่องการเรียกคืน การดำเนินการในสนาม หรือการใช้งานผลิตภัณฑ์อื่น ๆ การใช้ผลิตภัณฑ์สำหรับอุตสาหกรรมและอาชีพของ 3M ในทางที่ผิดอาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บ เจ็บป่วย เสียชีวิต หรือทรัพย์สินเสียหาย หากต้องการความช่วยเหลือในการเลือกและใช้งานผลิตภัณฑ์ โปรดปรึกษาผู้เชี่ยวชาญด้านความปลอดภัยในสถานที่ ผู้เชี่ยวชาญด้านอุตสาหกรรม หรือผู้เชี่ยวชาญด้านอื่น ๆ ดูข้อมูลผลิตภัณฑ์เพิ่มเติมได้ที่ www.3m.com



3M Automotive Aftermarket Division

3M Center, Bldg. 223-4S-04

St. Paul, MN 55144-1000

3M UK plc, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT

3M Deutschland GmbH, Carl-Schurz-Str. 1,

41453 Neuss, DE

1-877-MMM-CARS (666-2277)



PAP

www.3M.com

© 3M 2024.

3M, Hookit และ Stikit เป็นเครื่องหมายการค้า

ของบริษัท 3M Company.

34-2000-7180-0 / 0190187.3



MANUAL ARAHAN PENGEKSTRAK DEBU

Pengekstrak debu 3M™ 30L, 45L

Maklumat keselamatan: Baca dan Simpan Arahan ini

Sila baca, fahami dan ikuti semua maklumat keselamatan yang terdapat dalam arahan ini sebelum penggunaan Unit Pengekstrak Debu 3M ini. Simpan arahan ini untuk rujukan masa depan.

Pemeriksaan alat ganti dan sistem penapisan tahunan oleh individu sah 3M adalah diperlukan.

Untuk servis untuk pengguna, pengekstrak debu mesti dinyahpasang, dibersihkan dan diservis, setakat yang boleh dilakukan secara munasabah, tanpa menimbulkan risiko kepada kakitangan penyelenggaraan dan orang lain. Langkah berjaga-jaga yang sesuai termasuk, penyahcemaran sebelum pembongkaran, penyediaan untuk pengalihan udara ekzos yang ditapis setempat di tempat pengekstrak debu dibongkar (mengikuti peraturan tempatan), pembersihan kawasan penyelenggaraan dan perlindungan diri yang sesuai.

Penggunaan Khusus

Unit ini direka untuk penggunaan industri / profesional ringan dan bukan untuk penjualan / penggunaan pengguna dan sangat sesuai digunakan dengan digabungkan bersama-sama alat pneumatik dan / atau alat elektrik. Bertujuan untuk digunakan dalam aplikasi pengamplasan kering dengan bahan yang tidak mudah terbakar, berbahaya atau mudah meletup. Hanya untuk digunakan oleh profesional terlatih menurut arahan dalam manual ini.

Penjelasan Keselamatan dan Simbol Berkaitan	
Tanda	Penerangan
	PERHATIAN: Baca Dokumentasi yang Disertakan
	SIMBOL PERINGATAN: Menunjukkan keadaan berbahaya
	AWAS: Alat ini mengandungi debu yang membahayakan kesihatan. Operasi pengosongan dan penyelenggaraan, termasuk kaedah pengeluaran alat pengumpulan debu, mestilah hanya dilakukan oleh kakitangan yang sah yang memakai perlindungan diri yang sesuai. Jangan mengendalikan tanpa memasang sistem penapisan penuh.

Penjelasan Akibat Kata Isyarat

- △ **AMARAN:** Menunjukkan keadaan yang berpotensi berbahaya yang, jika tidak dielakkan, boleh mengakibatkan kecederaan serius atau kematian.
- △ **AWAS:** Menunjukkan keadaan yang mungkin berbahaya yang, jika tidak dielakkan, boleh mengakibatkan kecederaan ringan atau sederhana dan/atau kerosakan harta benda.
- NOTIS:** Menunjukkan keadaan yang mungkin berbahaya yang, jika tidak dielakkan, boleh mengakibatkan kecederaan ringan atau sederhana dan/atau kerosakan harta benda.

Baca Helian Data Keselamatan (SDS) sebelum menggunakan apa-apa bahan.

Hubungi pembekal bahan kerja dan bahan pelepas untuk salinan SDS jika ini tidak tersedia.

AMARAN

Pendedahan kepada **HABUK** yang dihasilkan oleh bahan kerja dan/atau bahan pelepas boleh mengakibatkan kerosakan paru-paru dan/atau kecederaan fizikal yang lain.

Gunakan penangkap habuk atau ekzos setempat seperti yang dinyatakan dalam SDS. Pakai perlindungan pernafasan dan perlindungan mata dan kulit yang diluluskan oleh kerajaan.

Kegagalan untuk mengikuti amaran ini boleh mengakibatkan kerosakan paru-paru dan/atau kecederaan fizikal yang serius.



⚠️ AMARAN KESELAMATAN ALAT KUASA UMUM

⚠️ **AMARAN:** Baca semua amaran keselamatan dan semua arahan. Kegagalan mengikuti amaran dan arahan boleh mengakibatkan kejutan elektrik, kebakaran, dan/atau kecederaan serius yang lain.

Simpan semua amaran dan arahan untuk rujukan masa depan. Istilah "alat kuasa" dalam amaran merujuk pada alat kuasa (berkord) yang dikendalikan oleh salur elektrik atau alat kuasa yang dikendalikan oleh bateri (tanpa kord).

1) Keselamatan Kawasan Kerja

- Pastikan kawasan kerja sentiasa bersih dan terang.** Kawasan yang berselerak atau gelap mengundang kemalangan.
- Jangan guna alat kuasa di atmosfera yang boleh meletup, seperti adanya cecair, gas atau habuk yang mudah terbakar.** Alat kuasa mencipta percikan api yang boleh menyebarkan habuk atau wasap.
- Jauhkan orang di sekeliling semasa mengendalikan alat kuasa.** Gangguan boleh menyebabkan anda kehilangan kawalan.

2) Keselamatan Elektrik

- Palam alat kuasa mesti sepadan dengan alur keluar. Jangan sesekali mengubah suis palam.** Jangan guna apa-apa palam penyesuai dengan alat kuasa yang dibumikan (grounded). Palam yang tidak diubah suis dan soket yang sepadan akan mengurangkan risiko kejutan elektrik.
- Elak sentuhan badan dengan permukaan yang dibumikan atau 'grounded' seperti paip, radiator, range dan peti sejuk.** Terdapat peningkatan risiko kejutan elektrik jika badan anda dibumikan atau 'grounded'.
- Jangan dedahkan alat kuasa kepada hujan atau keadaan basah.** Air yang memasuki alat kuasa akan meningkatkan risiko kejutan elektrik.
- Gunakan salah satu kord. Jangan sekali-kali menggunakan kord untuk membawa, menarik atau mencabut palam alat kuasa.** Jauhkan kord daripada haba, minyak, hujung yang tajam atau bahagian yang bergerak. Kord yang rosak atau terbelit meningkatkan risiko kejutan elektrik.
- Semasa mengendalikan alat kuasa di luar, gunakan kord sambungan yang sesuai untuk kegunaan luar.** Penggunaan kord yang sesuai untuk kegunaan luar mengurangkan risiko kejutan elektrik.
- Sekiranya mengendalikan alat kuasa di lokasi yang lembap tidak dapat dielakkan, gunakan bekalan terlindung penyampuk litar kerosakan tanah (GFCI).** Penggunaan GFCI mengurangkan risiko kejutan elektrik.

3) Keselamatan Diri

- Sentiasa berjaga-jaga, perhatikan apa yang anda lakukan dan gunakan akal semasa mengendalikan alat kuasa.** Jangan guna alat kuasa semasa anda berasa letham atau di bawah pengaruh dadah, alkohol atau ubat. Terleka semasa mengendalikan alat kuasa boleh mengakibatkan kecederaan diri yang serius.
- Gunakan Kelengkapan pelindungan diri. Sentiasa pakai pelindungan mata.** Kelengkapan pelindungan seperti topeng habuk, kasut keselamatan tidak gelincir, topi keras atau pelindungan pendengaran yang digunakan untuk keadaan yang sesuai akan mengurangkan kecederaan diri.
- Cegah permulaan yang tidak disengajakan. Pastikan suis berada di posisi mati sebelum menyambung ke sumber kuasa dan/atau pek bateri, mengambil atau membawa alat.** Membawa alat kuasa dengan jari anda berada pada suis atau alat kuasa dengan suis yang dihidupkan mengundang kemalangan.
- Tanggalkan mana-mana kunci atau perengkuh sebelum menghidupkan alat kuasa.** Perengkuh atau kunci yang dibiarkan terpasang pada bahagian alat elektrik yang berputar boleh mengakibatkan kecederaan diri.
- Jangan capai berlebihan. Jaga kedudukan kaki dan keseimbangan yang betul pada setiap masa.** Ini membolehkan kawalan alat elektrik yang lebih baik dalam keadaan yang tidak dijangka.
- Berpakaian dengan betul. Jangan pakai pakaian yang longgar atau barang kemas. Jauhkan rambut, pakaian dan sarung tangan anda daripada bahagian yang bergerak.** Pakaian yang longgar, barang kemas atau rambut panjang boleh tersangkut pada bahagian yang bergerak.
- Sekiranya peranti disediakan untuk penyambungan alat pengeluaran dan penangkap habuk, pastikan ini disambungkan dan digunakan dengan betul.** Penggunaan penangkap habuk dapat mengurangkan bahaya yang berkaitan dengan habuk.

4) Penggunaan dan Penjagaan Alat Kuasa

- Jangan paksa alat kuasa. Gunakan alat kuasa yang betul untuk penggunaan anda.** Alat kuasa yang betul akan melakukan pekerjaan dengan lebih baik dan lebih selamat pada kadar yang direka.
- Jangan guna alat kuasa jika suis tidak menghidupkan dan mematikannya.** Mana-mana alat kuasa yang tidak dapat dikawal dengan suis adalah berbahaya dan mesti dibaiki.
- Putuskan sambungan palam daripada sumber kuasa dan/atau pek bateri daripada alat kuasa sebelum membuat apa-apa penyesuaian, menukar aksesori atau menyimpan alat kuasa.** Langkah keselamatan pencegahan sedemikian mengurangkan risiko memulakan alat kuasa secara tidak sengaja.
- Jangan biar orang yang tidak dikenali bersama alat kuasa itu atau arahan ini untuk mengendalikan alat kuasa tersebut.** Alat kuasa adalah berbahaya di tangan pengguna yang tidak terlatih.
- Mengekalkan alat kuasa. Periksa ketidaksejajaran atau pengikatan bahagian yang bergerak, kerosakan bahagian dan apa-apa keadaan lain yang boleh menjejaskan operasi alat kuasa.** Sekiranya rosak, pastikan alat kuasa dibaiki sebelum digunakan. Banyak kemalangan disebabkan oleh alat kuasa yang tidak diselenggarakan dengan baik.
- Pastikan alat pemotong tajam dan bersih.** Alat pemotong yang dijaga dengan betul dengan tepi pemotong yang tajam kurang cenderung untuk mengikat dan lebih mudah dikawal.
- Gunakan alat kuasa, aksesori dan bit alat, dll. sesuai dengan arahan ini, dengan mengambil kira keadaan kerja dan kerja yang akan dilakukan.** Penggunaan alat kuasa untuk operasi yang berbeza daripada tujuannya boleh mengakibatkan situasi berbahaya.

5) Perkhidmatan

Dapatkan orang yang berkelayakan untuk menyelenggara alat kuasa anda menggunakan alat ganti yang sama sahaja. Ini akan memastikan keselamatan alat kuasa dijaga.

⚠️ AMARAN

Untuk mengurangkan risiko yang berkaitan dengan pendedahan kepada bahan cemar:

- Kadar pertukaran udara yang secukupnya perlu disediakan di dalam bilik jika udara ekzos dikembalikan ke dalam bilik tersebut. Rujukan kepada Peraturan Negara diperlukan.

Untuk mengurangkan risiko yang dikaitkan dengan kebakaran dan letupan:

- Jangan gunakan pengekstrak debu dalam persekitaran yang mudah terbakar atau mudah meletup.
- Jangan menggunakan vakum untuk menyedut cecair atau bahan agresif (iaitu asid, basa, dll.).
- Jangan menggunakan vakum untuk menyedut debu yang mudah terbakar atau mudah meletup (iaitu magnesium, aluminium, dll.).
- Jangan menggunakan vakum untuk menyedut cecair mudah terbakar atau mudah meletup (seperti petrol, pelarut, dll.).
- Jangan menggunakan vakum untuk menyedut debu pengamplasan daripada permukaan yang dirawat dengan cat yang kitaran pemangkinnya belum selesai.
- Jangan kutip benda yang terbakar atau berasap, seperti percikan api atau tatal panas.

Untuk mengurangkan risiko yang dikaitkan dengan pengingesan atau pendedahan mata/kulit kepada debu berbahaya:

- Guna perlindungan pernafasan dan kulit yang sesuai atau ekzos setempat seperti yang dinyatakan dalam SDS bahan yang sedang dikerjakan.

Untuk mengurangkan risiko yang berkaitan dengan voltan dan udara termampat berbahaya:

- Jangan sekali-kali membiarkan pengekstrak debu digunakan oleh orang yang tidak terlatih.

Untuk mengurangkan risiko yang dikaitkan dengan voltan berbahaya dan kebakaran:

- Jangan tarik kabel kuasa untuk mencabut pengekstrak debu. Untuk mencabut palam, pegang palam, bukan kabel kuasa.
- Jangan pegang pengekstrak debu atau kabel kuasa dengan tangan yang basah.
- Jangan guna dengan kabel atau palam yang rosak. Hentikan penggunaan, jika pengekstrak debu tidak berfungsi sebagaimana yang sepatutnya, telah dijatuhkan atau rosak, dibiarkan di luar rumah, atau dijatuhkan ke dalam air.
- Hentikan penggunaan sekiranya disyaki terdapat kecacatan yang tidak dapat dilihat.
- Sekiranya palam tidak sesuai dengan alur keluar, jangan ubah suai palam yang disertakan dengan pengekstrak debu atau guna palam penyesuai.
- Matikan semua kawalan sebelum mencabut palam.

Untuk mengurangkan risiko yang berkaitan dengan voltan berbahaya dan kerosakan harta benda:

- Jauhkan kabel kuasa dari panas, minyak dan tepi tajam.
- Cabut palam daripada soket apabila pengekstrak debu tidak digunakan dan sebelum kerja-kerja penyelenggaraan dan pembersihan.
- Jangan dedahkan pengekstrak debu kepada hujan atau persekitaran yang basah.

Untuk mengurangkan risiko yang berkaitan dengan voltan berbahaya, pendedahan kepada bahan cemar berbahaya dan udara termampat:

- Sebelum digunakan, pengguna mesti diberi maklumat, arahan dan latihan untuk menggunakan pengekstrak debu dan mengendalikan apa-apa bahan yang terlibat termasuk prosedur yang selamat untuk melupuskan bahan yang diekstrak.

Untuk mengurangkan risiko yang dikaitkan dengan voltan berbahaya, kebakaran dan letupan:

- Sekiranya kerosakan tidak sengaja berlaku, hentikan penggunaan produk ini.

Untuk mengurangkan risiko yang dikaitkan dengan kesan daripada produk pelelas, pad atau pecahan alat, hujung yang tajam, tekanan berbahaya, pecah, getaran dan bunyi:

- Jangan sekali-kali melebihi tekanan input maksimum yang ditandakan (92 PSI / 6 Bar).

Untuk mengurangkan risiko yang dikaitkan dengan kesan daripada produk pelelas, pad atau pecahan alat, hujung yang tajam, getaran dan bunyi:

- Pengendali dan kakitangan lain mesti sentiasa memakai perlindungan untuk mata, pendengaran dan perlindungan pernafasan semasa berada di ruang kerja, atau semasa mengendalikan alat ini. Ikut dasar keselamatan majikan anda dan/atau ANSI Z87.1 atau piawaian tempatan/nasional untuk cermin mata dan keperluan kelengkapan perlindungan diri yang lain.
- Pelindung mata yang betul mesti dipakai pada setiap masa.
- Sentiasa pakai pelindungan pendengaran semasa mengendalikan alat ini. Ikut dasar keselamatan majikan anda atau standard tempatan/nasional untuk keperluan kelengkapan perlindungan diri.

⚠️ AWAS

Untuk mengurangkan risiko yang berkaitan dengan voltan berbahaya dan kerosakan harta benda:

- Jangan guna pengekstrak debu di luar julat suhu 10 C dan 35 C atau dalam kelembapan relatif melebihi 50% hingga 90%.

Untuk mengurangkan risiko yang berkaitan dengan pendedahan kepada bahan cemar dan penyahcasan elektrostatik:

- Gunakan hanya alat ganti dan aksesori 3M yang sah termasuk hos, sambungan, beg dan penapis.

Untuk mengurangkan risiko yang berkaitan dengan pendedahan kepada bahan cemar:

- Lupuskan semua debu proses menurut semua peraturan yang terpakai.
- Minimumkan penyebaran debu semasa penggantian beg debu dan / atau penapis.
- Jangan guna tanpa penapis atau beg penapis di tempatnya.
- Putuskan dengan serta-merta pengekstrak debu daripada sumber elektrik sekiranya debu dikeluarkan daripada saluran udara.

Untuk mengurangkan risiko yang dikaitkan dengan voltan berbahaya:

- Pengekstrak debu hendaklah disimpan di dalam rumah sahaja.

Untuk mengurangkan risiko yang dikaitkan dengan hentaman:

- Jangan mengangkat atau mengangkut pengekstrak debu menggunakan pemegang dengan menggunakan alat pengangkat.

Untuk mengurangkan risiko yang berkaitan dengan tersandung dan jatuh:

- Sentiasa halakan kabel dan hos dengan berhati-hati untuk mengelak daripada bahaya tersandung.

Untuk mengurangkan risiko yang dikaitkan dengan sebatan, tekanan berbahaya atau pecah:

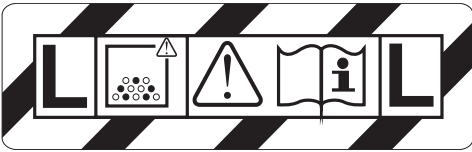
- Pastikan hos bekalan tahan minyak dan dikadarkan dengan betul untuk tekanan kerja yang diperlukan.

NOTIS

- Voltan dan frekuensi sumber kuasa mesti sepadan dengan spesifikasi pada plat nama pengekstrak debu.
- Gunakan pengekstrak debu untuk penggunaan kering sahaja.

VERSI "L":

Alat yang sesuai untuk mengasingkan debu dengan nilai had pendedahan pekerjaan $\geq 1 \text{ mg} / \text{m}^3$.
(Kelas L - BAHAYA Rendah).



VERSI "M":

Alat yang sesuai untuk mengasingkan debu dengan nilai had pendedahan pekerjaan $\geq 0,1 \text{ mg} / \text{m}^3$ dan debu kayu.
(Kelas M – BAHAYA Sederhana).

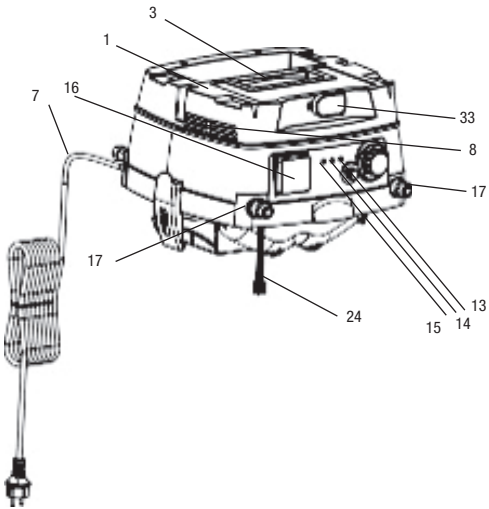


Rujuk semua peraturan yang dikenakan ke atas bahan dan bahan cemar yang dikumpulkan.

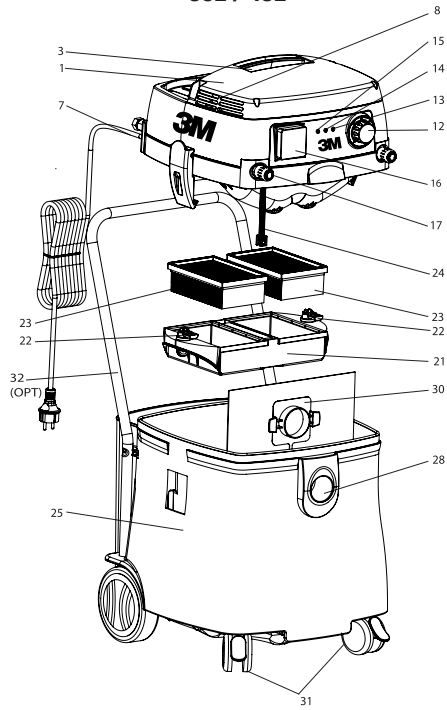
⚠️ -AMARAN: untuk pembersih vakum kelas M, bahagian luar mesin perlu didekontaminasi menggunakan kaedah pembersihan vakum dan dibersihkan atau dirawat dengan pengedap sebelum diambil dari kawasan berbahaya

Halaman Bahagian & Arah Pemasangan

30L / 45L

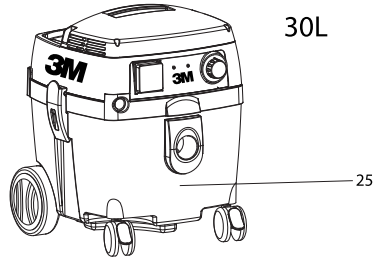


30L / 45L

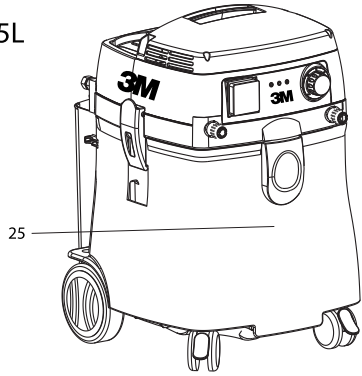


1

30L

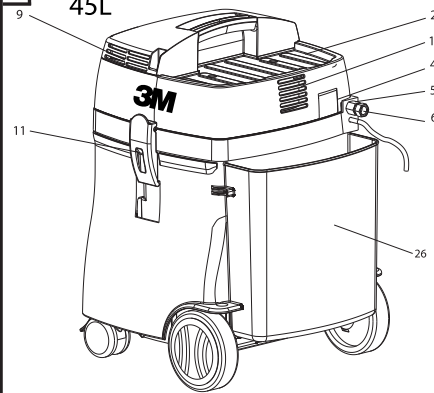


45L

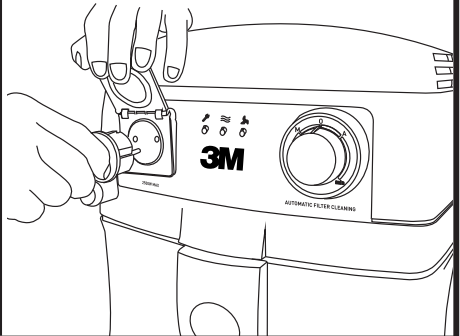


2

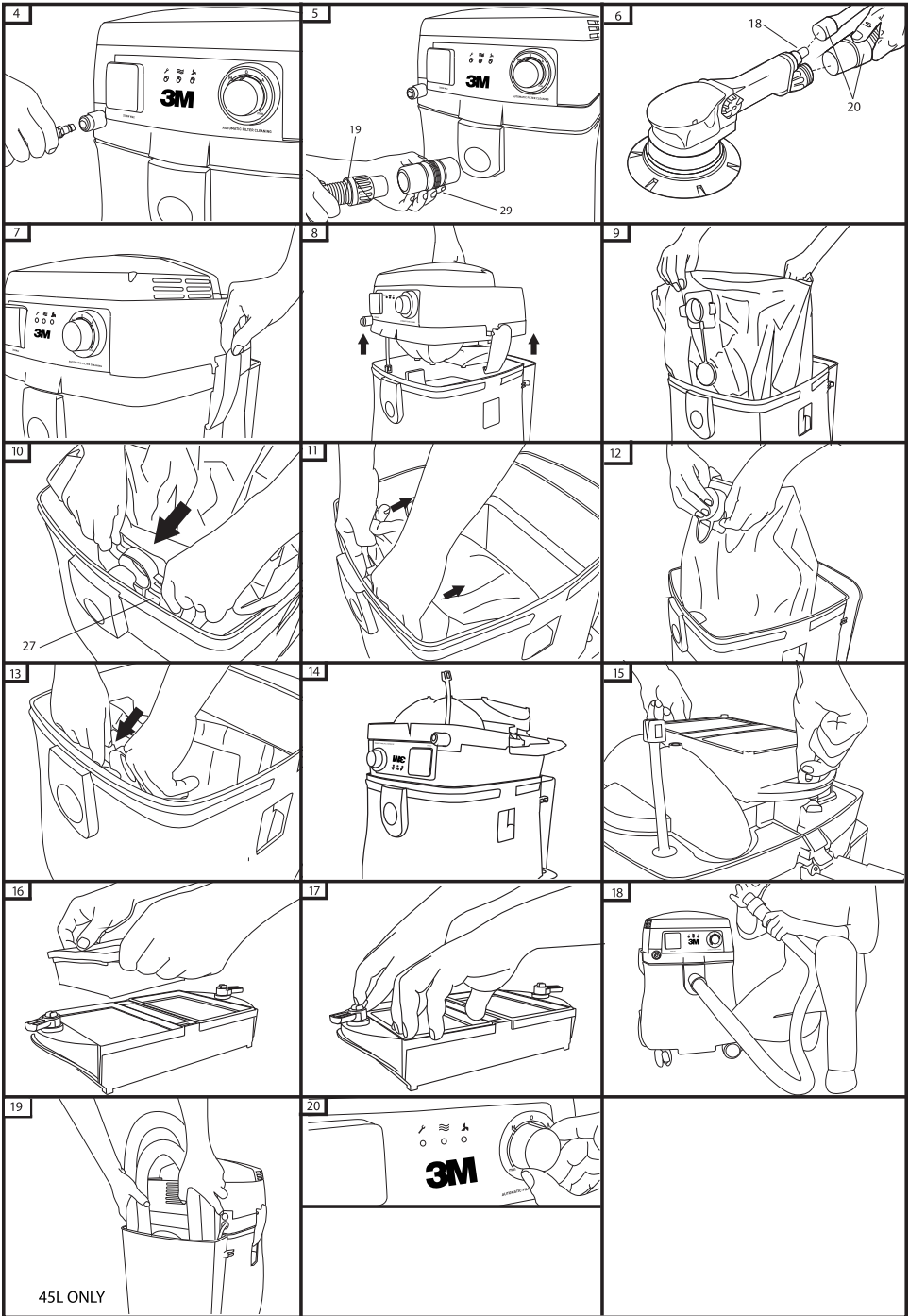
45L



3



Halaman Bahagian & Arahan Pemasangan



Konfigurasi Produk

NAMA	30L	45L (L Class)	45L (M Class)
BEG DEBU BULU BEBIRI	X	X	X
MUNCUNG PUSING	X	X	X
RODA DEPAN	X	X	X
RODA BELAKANG	X	X	X
KAF HOS GETAH	X	X	X
HOS 1 X 5 M	X	X	X
PENGHUBUNG-Y		X	
PENGANDINGAN UDARA SAMBUNG CEPAT	1	2	2

Spesifikasi Produk

VOLTAN DAN FREKUENSI OPERASI	US 120 Vac - 50/60Hz 230 Vac - 50/60 Hz JP 100 Vac - 50/60Hz
KUASA	US 1030 W 1200 W JP 1050 W (@ min.500 W)
KUASA PADA SOKET (MAX)	US 680 W EU 2400 W UK 1800 W CH-DK 1100 W AUS 1200 W JP 380 W (@ min.930 W) UK (110V) 1100 W
JUMLAH KUASA (MAKS)	US 1710 W EU 3600 W UK 3000 W CH-DK 2300 W AUS 2400 W JP 1430 W UK (110V) 2150 W
KAPASITI UDARA EN 60335-2-69	165 m ³ /h
PARAS HAMPAGAS	215 hPa
BERAT	10.2 kg (30L) 13.5 kg (45L)
KELAS PERLINDUNGAN	IP X 4
PARAS BUNYI EN 60704-3	70 dB (A) - 73 dB (A) VERSI "E"
PERMUKAAN PENAPIS	2 x 0.50 m ²
KAPASITI BAG PENGUMPULAN DEBU	kg 5 maks
KAPASITI BEKAS	30L 45L
SUIS KAWALAN KUASA	MAN - 0 - AUT
BAHAGIAN PNEUMATIK	Semua model
TEKANAN UDARA SALUR MASUK	6 bar
ALIRAN UDARA TERMAMPAT MAKS	1450 l/min
PEMASANGAN SALUR MASUK	3/8 "G betina

Senarai Bahagian

ITEM	PENERANGAN
1	KEPALA VAKUM
2	DULANG ALAT
3	PEMEGANG
4	PLAT PENGENALAN
5	SALUR MASUK UDARA TERMAMPAT
6	PENAPIS GANDINGAN UDARA
7	KORD KUASA
8	SALUR UDARA PENYEJUK
9	SALUR KELUAR UDARA PENYEJUK
10	SALUR KELUAR UDARA OPERASI
11	PENGUNCI KEPALA
12	SUIS MAN-O-AUT DENGAN KAWALAN KELAJUAN
13	PENUNJUK MOTOR HIDUP
14	PENUNJUK PARAS CECAIR
15	PETUNJUK SERVIS
16	SOKET ALAT ELEKTRIK
17	GANDINGAN CEPAT UNTUK ALAT PNEUMATIK
18	SAMBUNGAN ALAT PNEUMATIK
19	HOS ALAT ELEKTRIK
20	HOS ALAT PNEUMATIK (PILIHAN)
21	RANGKA PENAPIS
22	PENGUNCI RANGKA PENAPIS
23	PENAPIS
24	SENSOR PARAS CECAIR
25	TONG SAMPAH
26	KOMPARTMEN AKSESORI (45L SAHAJA)
27	SAMBUNGAN ANTISTATIK
28	MUNCUNG HOS
29	MUNCUNG MEMUSING UNIVERSAL
30	BEG PENGUMPULAN DEBU
31	RODA LERENG-LERENG DENGAN KUNCI
32	PEMEGANG PENGANGKUTAN (PILIHAN)
33	BLOK PUSING UNTUK MEMBETULKAN KES

Part Number	Product Description
33645	3M™ Hos Pneumatik Antistatik, 5m
33783	3M™ Hos Pneumatik Antistatik, 8m
33790	3M™ Hos Pneumatik Antistatik, 10m
33646	3M™ Hos Elektrik Antistatik, 5m
33648	Beg Penapis Pengeluar Habuk 3M™
33647	Penapis Pengeluar Habuk 3M™
33652	Penyambung Y Pengeluar Habuk 3M™
33765	Sambungan Pemegang Pengeluar Habuk 3M™
33770	Penyesuai Penggosok Orbit Rawak 3M™ untuk Pemasangan Hos 57mm
33771	Penyesuai Lurus Pengeluar Habuk 3M™ 38mm
33772	Penyesuai Pengeluar Habuk 3M™ 29mm
33653	Stesen Kerja Sistem Pengampelasan Bersih 3M™
33654	Sambungan Stesen Kerja Sistem Pengampelasan Bersih 3M™

Arahan Operasi & Penyelenggaraan

MULA

Bekalan kuasa

- Putar suis utama (12) ke "o" (mati) sebelum menyambungkan perkakas ini ke sumber sesalur kuasa;
- Voltan dan frekuensi sesalur kuasa utama mesti sepadan dengan plat pengenalan;
- Sambungkan ke salur keluar soket kuasa yang disediakan dengan pengalir bumi dan perlindungan yang mencukupi.

Salur utama udara termampat

- Jangan melebihi 6 bar;
- Udara yang dinyahlembapkan dan ditapis diperlukan;
- Sambungkan alat ke salur utama udara termampat dengan hos yang sesuai untuk tekanan udara dan diam int. 10 mm (3/8 in.) min.

Memasang penyesuai berpusing (29)

Masukkan penyesuai ke dalam muncung salur masuk (28).

Sambungan alat elektrik

- Periksa untuk memastikan suis alat dimatikan sebelum menyambungkannya ke panel hadapan soket salur keluar;
- Masukkan palam alat ke dalam soket panel depan (16) (gambar. 3);
- Sambungkan alat ke muncung berpusing dengan hos (19) (gambar. 5);
- Jangan pasang palam alat elektrik yang melebihi kuasa yang ditunjukkan pada panel depan.

Sambungan alat pneumatik

- Periksa untuk memastikan suis alat dimatikan sebelum menyambungkannya ke gandingan cepat panel hadapan;
- Sambungkan alat kepada alat dengan gandingan cepat (17) (gambar. 4) Dan (18) (gambar 6);
- Sambungkan hos sepaksi (pilihan) kepada gandingan cepat (20) (gambar.6).

Periksa untuk memastikan alat berfungsi seperti yang ditunjukkan pada manual arahan.

Pemeriksaan awal

- Periksa bahawa beg pengumpul debu (30) telah dipasang di dalam bekas (25) dan bahawa penapis (23) telah dipasang pada kepala;
- Periksa bahawa hos vakum terpasang dengan betul dan tidak menghalang pergerakan alat;
- Periksa untuk memastikan tiada kebocoran pada sistem bekalan udara termampat.

Penggunaan Mesin

Mesin boleh beroperasi dalam mod manual atau automatik; untuk memilih mod, putar suis (12) ke kanan (mod automatik) atau ke kiri (mod manual) (gambar 20). Penunjuk hijau (13) menyala apabila motor vakum dimulakan.

Menggunakan mesin dalam mod automatik (A)

Operasi automatik bermaksud bahawa vakum bermula apabila alat elektrik atau pneumatik dihidupkan. Vakum akan mati secara automatik lapan saat selepas alat dimatikan.

Menggunakan mesin dalam mod manual (M)

Operasi manual bermaksud bahawa vakum berjalan secara berterusan. Kuasa pada soket salur keluar panel depan aktif secara kekal semasa berjalan secara manual.

Melaraskan paras vakum

Paras vakum dapat dilaraskan dalam kedua-dua mod operasi dengan memutar tombol (12) ke arah kedudukan "min" hingga kuasa yang dikehendaki dicapai.

Pembersihan penapis secara automatik - 45L sahaja (apabila dilengkapi)

Mesin ini mempunyai sistem pembersih penapis berjangka yang mengekalkan kekuatan vakum.

Kitaran pembersihan lengkap juga boleh dilakukan seperti berikut (gambar 18):

- Matikan mesin;
- Tutup hos vakum;
- Mulakan semula mesin dengan memastikan hos ditutup selama 15 saat. Hanya gunakan hos yang disyorkan / diluluskan 3M.

Penyelenggaraan

⚠ Dapatkan orang yang berkelayakan untuk menyelenggara alat kuasa anda menggunakan alat ganti yang sama sahaja. Ini akan memastikan keselamatan alat kuasa dikekalkan.

Penunjuk servis (15)

Penunjuk menyala untuk servis berjadual untuk memastikan mesin dalam keadaan yang berfungsi dengan baik.

Semasa lampu amaran menyala hubungi 3M untuk mendapatkan servis. Penggunaan pengekstrak yang berpanjangan dengan lampu amaran menyala boleh menyebabkan penyelenggaraan yang lebih diperlukan.

Penyelesaian Masalah Lampu Servis	Kekerapan Penyelenggaraan
Motor	2000 h
Berus	600-800 h
Panel Penapis	2500h
Beg Debu	Apabila penuh

Operasi pemeriksaan biasa

⚠ Untuk servis untuk pengguna, pengekstrak debu mesti dinyahpasang, dibersihkan dan diservis, setakat yang boleh dilakukan secara munasabah, tanpa menimbulkan risiko kepada kakitangan penyelenggaraan dan orang lain. Langkah berjaga-jaga yang sesuai termasuk, penyahcemaran sebelum pembongkaran, penyediaan untuk pengalihan udara ekzos yang ditapis setempat di tempat alat tersebut dibongkar (mengikut peraturan tempatan), pembersihan kawasan penyelenggaraan dengan menggunakan peralatan perlindungan diri yang sesuai.

- Periksa keadaan hos vakum;
- Periksa keadaan kabel kuasa, palam dan soket salur keluar: sekiranya menghubungkan pusat servis yang sah untuk penggantian;
- Periksa beg debu: jangan melebihi berat dan kapasiti yang disyorkan! Sekiranya berlakunya beg debu meletak atau berlubang, periksa kartrij penapis dan ganti mengikut keperluan di pusat servis yang sah;
- Periksa keadaan kartrij penapis (23). Sekiranya pelecetan atau berlubang, hubungi pusat servis yang sah untuk penggantian.

⚠ Jangan gunakan pengekstrak tanpa memasang set penapis penuh.

Penggantian beg

Jangan menyebarkan debu semasa penggantian beg debu.

- Pakai pelitup debu yang mencukupi;
- Tanggalkan kepala vakum dengan menolak cangkuk sisi (11) dan keluarkan kepala vakum (1) (gambar.7-8).

Beg kertas (cod. 042.1108/5):

- Tanggalkan beg penuh yang menutup muncung dengan penutup yang disediakan (gambar. 12 Dan 13).
- Masukkan beg baru dengan memasukkan muncung seperti yang digambarkan (gambar 14).

Hanya gunakan beg debu 3M yang disyorkan / diluluskan.

Beg lebih hendaklah disimpan di tempat kering. Ikut peraturan undang-undang tempatan untuk pelupusan.

Penggantian penapis

⚠ Jangan menyebarkan debu semasa penggantian beg debu.

- Pakai pelitup penapis yang mencukupi;
- Tanggalkan kepala vakum dengan menolak cangkuk sisi (11) (gambar.7-8);
- Putar kepala pengekstrak hingga terbalik (gambar.15);
- Keluarkan rangka penapis (21) putar cangkuk (22) (gambar. 16);
- Keluarkan kartrij penapis (gambar. 17) Dan pasangkannya ke dalam beg pelupusan boleh kedap;
- Pasangkan penapis baru (3M pn 33647) di dalam rangka penapis (gambar.18) an pasangkan semula pada kepala pengekstrak.

Hanya gunakan alat ganti 3M yang disyorkan / diluluskan.

Rujuk 3MCollision.com untuk mendapatkan kod alat ganti dan pusat servis yang sah.

Plat Pengenalalan Alat

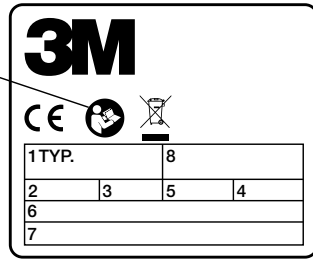
Kedudukan Dan Maksud Maklumat

1. Jenis alat.
2. Voltan berfungsi nominal Volts (V).
3. Frekuensi berfungsi Hertz (Hz).
4. Kelas perlindungan.
5. Kuasa yang diserap Watt (W).
6. Kuasa pada soket (MAKS) Watt (W).
7. Kuasa maksimum Watt (W).
8. Nombor siri.

9 **⚠** Baca semua arahan sebelum mengendalikan produk ini dan simpan arahan ini.

Pernyataan Pelupusan

Kitar semula atau lupuskan alat dan debu mengikut Peraturan Tempatan, Negeri dan Persekutuan.



Penyelesaian Masalah Dan Penyelesaian

Kesan	Punca	Penyelesaian
Motor tidak mahu mula	Tiada kuasa	Pastikan palam unit terpasang
	Kord kuasa, suis atau motor rosak	Hubungi 3M
Vakum tidak bermula secara automatik	Modul elektronik	Hubungi 3M
Aliran vakum tidak mencukupi	Beg penuh	Periksa beg penapis
	Salah satu hos atau aksesori tersumbat	Periksa hos fleksibel dan aksesori
	Penapis tersumbat	Periksa kartrij penapis
Debu daripada ekzos (10)	Kartrij penapis koyak robek	Hubungi 3M
Alat tidak bermula	Kerosakan suis 3 hala	Hubungi 3M
Kuasa Tidak Mencukupi untuk alat pneumatik	Suapan udara termampat tidak mencukupi	Periksa laluan udara
Penunjuk merah menyala	Melebihi had penyelenggaraan biasa	Hubungi 3M

Pernyataan Waranti

Waranti Dua Tahun Terhadap 3M

Pemilihan dan Penggunaan Produk: Banyak faktor di luar kawalan 3M dan dalam pengetahuan dan kawalan unik pengguna boleh mempengaruhi penggunaan dan prestasi produk 3M dalam penggunaan tertentu. Akibatnya, pelanggan bertanggungjawab sepenuhnya untuk menilai produk ini dan menentukan sama ada wajar dan sesuai untuk penggunaan pelanggan, termasuk melakukan penilaian bahaya di tempat kerja dan menyemak semua peraturan dan piawain yang berkenaan (misalnya, OSHA, ANSI, dll.). Kegagalan menilai, memilih dan menggunakan produk 3M dengan betul mengikut semua arahan terpakai dan dengan peralatan keselamatan yang sewajarnya, atau untuk memenuhi semua peraturan keselamatan yang berkenaan, boleh mengakibatkan kecederaan, penyakit, kematian dan/atau mudarat kepada harta benda.

Jaminan, Remedi Terhadap, dan Penafian: 3M menjamin alat ini akan bebas daripada kecacatan mutu kerja dan bahan dalam keadaan pengendalian biasa selama dua (2) tahun dari tarikh pembelian oleh pelanggan pengguna akhir yang pertama. 3M TIDAK MEMBERI JAMINAN ATAU SYARAT LAIN, TERSURAT ATAU TERSIRAT, TERMASUK, TETAPI TIDAK TERHAD KEPADA, APA-APA JAMINAN ATAU SYARAT TERSIRAT TENTANG KEBOLEHDAGANGAN, KESESUAIAN UNTUK TUJUAN TERTENTU ATAU YANG TERBIT DARIPADA URUS NIAGA, ADAT ATAU PENGGUNAAN KEMAHIRAN. Sekiranya alat ini tidak mematuhi jaminan ini, maka satu-satunya remedi eksklusif adalah, atas pilihan 3M, penggantian atau pembaikan alat ini atau pembayaran balik harga pembelian. Pengguna mesti mengendalikan alat ini mengikut semua arahan, pengawasan keselamatan dan prosedur lain yang berkenaan yang dinyatakan dalam manual operasi. 3M tidak akan berkewajipan untuk mengembalikan harga pembelian atau membaiki atau menggantikan mana-mana alat atau bahagian yang gagal akibat daripada penggunaan biasa, penyelenggaraan yang tidak mencukupi atau tidak betul, pembersihan yang tidak mencukupi, tanpa pelinciran, persekitaran pengendalian yang tidak betul, utiliti yang tidak sempurna, kesilapan atau penyalahgunaan pengendali, perubahan atau pengubahsuaian, kesalahan pengendalian, kekurangan penjagaan yang sewajarnya atau disebabkan oleh apa-apa sebab yang tidak disengajakan. Tuntutan waranti mesti dibuat dalam masa dua (2) tahun dari tarikh pembelian pengguna akhir.

Had Liabiliti: Melainkan untuk remedi terhadap yang dinyatakan di atas dan kecuali setakat yang dilarang oleh undang-undang yang berkenaan, 3M tidak akan bertanggungjawab bagi apa-apa kehilangan atau kerosakan yang timbul daripada atau berkaitan dengan produk 3M, sama ada secara langsung, tidak langsung, khas, sampingan atau berbangkit (termasuk, tetapi tidak terhad kepada, kehilangan keuntungan atau peluang perniagaan), tanpa mengira teori undang-undang atau adil yang dinyatakan, termasuk, tetapi tidak terhad kepada, jaminan, kontrak, kecuaihan atau tanggungjawab yang ketat. **Pelanggan di Australia dan New Zealand:** Anda mungkin mempunyai hak berkanun.

Penafian: Produk perindustrian dan pekerjaan 3M dimaksudkan, dilabel serta dibungkus untuk dijual kepada pelanggan perindustrian dan pekerjaan yang terlatih untuk penggunaan di tempat kerja. Melainkan dinyatakan secara khusus pada pembungkusan atau risalah produk yang berkenaan, produk ini tidak dimaksudkan, dilabel, atau dibungkus untuk dijual kepada atau digunakan oleh pengguna (misalnya, untuk rumah, peribadi, sekolah rendah atau menengah, rekreasi/sukan, atau kegunaan lain yang tidak dijelaskan dalam pembungkusan produk atau risalah produk berkenaan) dan mesti dipilih serta digunakan secara mematuhi peraturan dan piawain kesihatan serta keselamatan yang terpakai (misalnya, OSHA, ANSI A.S.), serta semua risalah produk, arahan pengguna, amaran dan pengendalian lain serta pengguna mesti mengambil tindakan yang diperlukan sekiranya berlaku apa-apa pemberitahuan penarikan balik, tindakan lapangan atau penggunaan produk lain. Penyalahgunaan produk perindustrian dan pekerjaan 3M boleh mengakibatkan kecederaan, penyakit, kematian, atau kerosakan harta benda. Untuk mendapatkan bantuan tentang pemilihan dan penggunaan produk, rujuk kepada profesional keselamatan di tempat anda, pakar kebersihan perindustrian, atau pakar bidang lain. Untuk mendapat maklumat produk lanjut, layari www.3M.com.



3M Automotive Aftermarket Division

3M Center, Bldg. 223-4S-04

St. Paul, MN 55144-1000

3M UK plc, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT

3M Deutschland GmbH, Carl-Schurz-Str. 1,

41453 Neuss, DE

1-877-MMM-CARS (666-2277)



www.3M.com

© 3M 2024.

3M, Hookit dan Stikit adalah tanda dagang Syarikat 3M.
34-2000-7180-0 / 0190187.3



en EU Declaration of Conformity Dust Extractor (Original Language)	Model number	Serial Number Range	This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared. Technical file at: *
fr Déclaration de conformité UE Centrale d'aspiration (Traduction)	Numéro de modèle	Plage de numéros de série	La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée. Dossier technique auprès de : *
de EU-Konformitätserklärung Absaugereinheit (Übersetzung)	Modellnummer	Seriennummernbereich	Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen technischen Spezifikationen, bezüglich derer die Konformität erklärt wird. Technische Unterlagen bei: *
it Dichiarazione di conformità UE Aspiratore di polvere (Traduzione)	Numero di modello	Gamma di numeri di serie	La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante. Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità. Documentazione Tecnica presso: *
es Declaración de conformidad UE Extractor de Polvo (Traducción)	Número de modelo	Rango de número de serie	La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas en relación con las cuales se declara la conformidad. Documentos técnicos de: *
nl EU-conformiteitsverklaring Stofafzuiger (Vertaling)	Modelnummer	Serienummerbereik	Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft. Technisch dossier bij: *
sv EU-konformitetsförklaring Dammsugare (Översättning)	Modellnummer	Serienummerintervall	Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras. Teknisk dokumentation: *
da EU-overensstemmelseserklæring Støvsuger (Översættelse)	Model nummer	Serienummerinterval	Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar. Henvvisninger til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller henvisninger til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med. Tekniske bilag ved: *
no EU-samsvarserklæring Støvsuger (Översættelse)	Modellnummer	Serienummerområde	Denne samsvarserklæringen er utstedt på produsentens eneansvar. Henvvisninger til de relevante harmoniserte standardene som er anvendt, eller henvisninger til andre tekniske spesifikasjoner det erklæres samsvar med. Teknisk dokumentasjon hos: *
fi EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Järjestelmäimuri (Käännös)	Mallinumero	Sarjanumeroalue	Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus muihin teknisiiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu. Tekniset asiakirjat saatavana: *
pt Declaração de Conformidade UE Extractor de Pó (Tradução)	Número do modelo	Faixa de número de série	A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às outras especificações técnicas em relação às quais a conformidade é declarada. Documentação técnica pertencente à: *



PL Deklaracja zgodności UE Odkurzacz do odsysu (Tłumaczenie)	Numer modelu	Zakres numerów seryjnych	Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Odwolania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność. Dokumentacja techniczna: *
HU EU konformitási nyilatkozat Porelszivó (Fordítás)	Típuszám	Sorozatszám tartomány	Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adja ki. Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tették. Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *
CS EU prohlášení o shodě Vysavač (Překlad)	Modelové číslo	Rozsah sériových čísel	Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce. Odkazy na příslušné použité harmonizované normy nebo odkazy na jiné technické specifikace, v souvislosti s nimiž je prohlášena shoda. Technické podklady u: *
SK EU vyhlásenie o zhode Vysávač (Preklad)	Číslo modelu	Rozsah sériových čísel	Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje. Technické podklady má spoločnosť: *
TR AB Uygunluk beyanı Vakum Ünitesi (Tercüme)	Model numarası	Seri numarası aralığı	Bu uygunluk beyanı, tamamen üreticinin sorumluluğu altında yayınlanmıştır. Kullanılan ilgili uyumlaştırılmış standartlara yapılan atfılar veya uygunluğun beyan edildiği diğer teknik şartnamelere yapılan atfılar. Teknik belgelerin bulunduğu yer: *



33750	00124001 - xxxyyzzz	2006/42/EU
33752		OJ L 157, 9.6.2006, p. 24-86
33753		EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 +
33755		A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021
33756		EN 60335-2-69:2012
33757		EN 62233:2008 + AC:2008
33758		2014/30/EU
33759		OJ L 96, 29.3.2014, p. 79-106
33760		EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
33761		EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
33762		EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021
33763		2011/65/EU
33764		OJ L 174, 1.7.2011, p. 88-110
33768		EN IEC 63000:2018
33773		
33774		
33785		
33786		
33787		
33788		
33789		



*3M France
1, Parvis de l'innovation 95000
Cergy, France

08/21/2024

Stacey L. Royce

3M Company
St. Paul, MN 55144-1000, USA

Stacey Royce
Technical Director
Global R&D Automotive Aftermarket Division

